中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第二一八二六號
每份零售港幣壹元伍毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：中環德忌笠街人華銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街二十七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣代理處：台北市復興北路九〇巷二弄三號一樓　電話……七一七二九五六

計劃明年初清拆祝融提早夷平
下元嶺村四級大火
近千居民痛失家園
彩虹道上擠滿災民居民救火隊員撲火被灼傷

（特訊）鑽石山下元嶺村昨午發生四級大火，逾百間木屋被焚燬，大火約四個小時後被救熄，一名下元嶺村救火隊隊員受傷。社會福利署及房屋署為災民展開登記，至深夜為止，共登記了二百九十八戶，共八百六十六人。

社會福利署人員已於晚上分派毛毡及熱飯予災民，已登記了的災民，如需要的話將被安排前往上水臨時房屋區暫住。

消防員已就起火原因展開調查，初步懷疑有小童自行煮食時不小心引起大火，不過真相仍待調查。

火警現場為鑽石山下元嶺，該村對開為彩虹邨巴士總站。起火時間為下午三時四十七分左右。據現場消息稱，起火地點為下元嶺村聖堂路八十三號一間雙層木屋的二樓，而其旁八十五號則為一間家庭式棉胎廠，故當火警發生時，一發即不可收拾，並且迅即蔓延，整個下元嶺村未幾即陷於火海之中。

道路狹窄風向不定
消防撲救困難重重
居民救火隊參與救火及早控制火勢

消防員接報到場，於三時五十五分將火升為三級，並於卅七分鐘後將火升為四級處理。

由於鑽石山木屋區共分大磡村、文谷村與及上、下元嶺村，故當下元嶺村發生火警時，除了該村村民扶老攜幼，收拾細軟逃離火場時，鄰近的村民為避免受波及後走避不及，亦相繼將值錢財物搬至安全地區。因此彩虹道一段離開火場的道路擠滿了走火的居民。

另一方面，警方亦將介乎大有街至彩虹道迴旋處，包括彩虹邨巴士站的一段彩虹道封閉，以便搶救。

十多架滅火車到場
出動逾百名消防員
兩童失踪一度起虛驚

九龍中區消防高級區長侯雄志表示，下元嶺村多為以木及鋅鐵建築的兩至三層高的木屋，村內的道路狹窄，故此消防員在灌救時頗為困難，兩且加上昨日風向不定與及村內存有大批石油氣罐，亦令到這場大火一發不可收拾，同時亦發生多次的石油氣罐爆炸，令到灌救工作難上加難。

不過，因為下元嶺村內擁有一隊全香港最完善的救火隊，當火警發生後努力為予灌救工作，令到火警及早受到控制。

火警於六時四十三分初步受到控制，除下元嶺村外，不至波及其他三個村。

而在晚上八時左右，大火終被救熄，一名卅七歲的下元嶺村救火隊隊員受傷，不過在敷藥後已告無礙出院。

當火勢最猛烈時，一名居於起火木屋背後，行動不良的老婦，與及另外有兩名小童一度據報失蹤，但稍後已告尋回，虛驚一場。

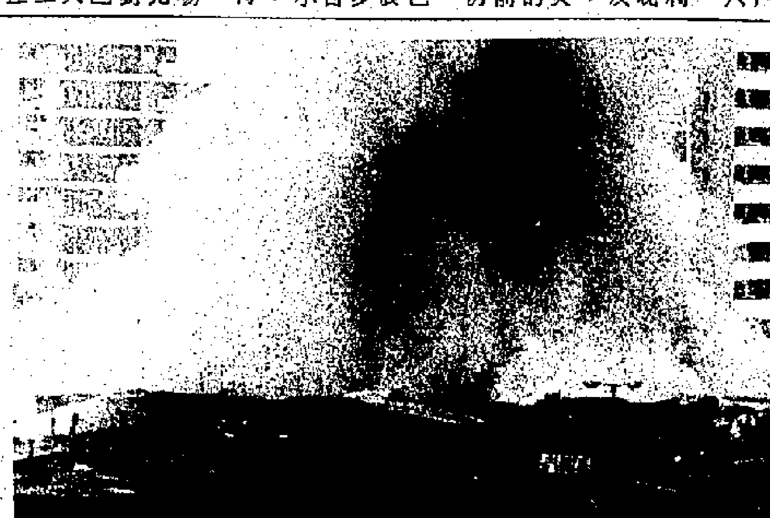
火場的面積約為一百米乘一百米，村內除了居所外，亦有很多為木廠、電子廠與及塑膠廠等山寨工場。而在這次大火中幾盡付一炬。

消防員共動用十餘架救火車，超過一百四十名消防員參予救火，而且當火勢猛烈時，消防員為避免石油氣樽爆炸，於是不時將石油氣樽搬離火場。

下元嶺村原本已安排於今年四月左右登記，並會於明年年初拆卸，以便興建大老山隧道，豈料昨午遭「祝融」光顧，提早遷移。（合）

鑽石山下元嶺村災民正在輪候登記。（本報記者攝）

社會福利署人員在四級火災場派發熱飯。（本報記者攝）



鑽石山下元嶺村四級大火，逾百間木屋被焚毀，近千人痛失家園。當火勢最猛烈時，烈燄冲天，消防員忙於撲救。（本報記者攝）

李盧玉嬋議員
慰問災民忘餐

（特訊）黃大仙區議員李盧玉嬋昨午知道火災後，立即前往火災觀看，一直至災民進入軍營登記為止，她仍然不肯離開，並不時向災民慰問，甚至連晚飯也未有機會進食。

自衛隊有心無力
消防員勇搏祝融
局外人袖手旁觀

△下元嶺村四級大火，引來不少群眾圍觀，加上為數不少的消防員及警員，堪稱「場面偉大」，但除了那些「隔岸觀火」者，以及「辛勤忙碌」的工作人員外，最可憐仍是那些慘遭「祝融之災」的下元嶺村居民。他們一方面忙於收拾細軟急忙地逃離火場，而另一方面又要扶老攜幼，場面相當動人。

×　×　×　×　×

△有人忽忙地逃離火場，但有人却又急急地返家收拾，正是「有人背物走他方，有人冒險返家園，你忽我擁，呼天叫地，局面異常混亂。」

×　×　×　×

△下元嶺村本身是有一隊本身的消防自衛隊，被譽為全港最優良的一隊，當火災發生時，他們為救家園，落力非常，惟因裝備不全，而且火乘風勢，一發不可收拾，還不得不由配備精良，而且具有專業精神的消防員來「一展身手」。

×　×　×　×　×

△火場之中，有很多石油氣罐，故不時傳來爆炸聲，消防員為免災情進一步惡化，亦紛紛將石油氣罐由災場搬出來，擺在一起，幾可開一家石油氣店。

×　×　×　×　×

△侯雄志高級消防區長，以肩任重大，一方面要觀察災場，又要指揮灌救，上下前後都要兼顧，當第二次從指揮車上下來會見新聞記者時，連帽子都未及戴好，為免失禮，手忙腳亂的，很不容易才「執正」面對鏡頭。從侯指揮的舉止可見該「祝融」之惡。

政府反毒工作部門
即將舉行首次聯席會議
審核充公毒販財產法案

（特訊）港府有關反毒工作的部門將於日內舉行首次聯席會議，就有關充公毒販財產法案初稿進行審核。

禁毒專員麥樂賢昨晨於出席「一九八八香港國際馬拉松」賽開步禮前對記者表示：禁毒處已收到律政署有關充公毒販財產的法律性初步草擬文件，該處將於下周與各有關反毒工作的部門（警務處及海關等）舉行首次會議，對該份文件進行審核。

他指出由於有關部門須進行一連串會議，才可擬就正式草案，故估計需時好幾個月的工作才能將有關草案呈交行政局審議。

如難居親友家
災民入住上水

（特訊）房屋署及社會福利署人員在白田軍營為災民展開登記，至深夜時份，一共登記了二百九十八戶，八百六十六名災民。

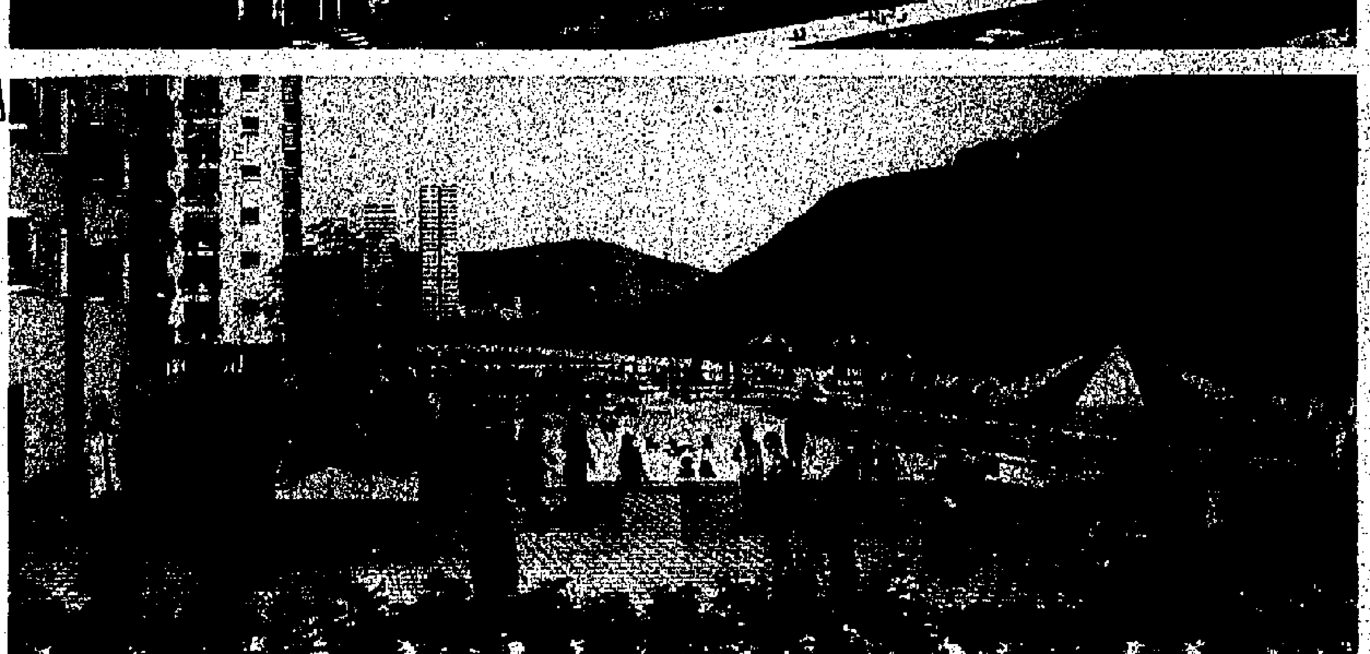
據悉，災民如無法獲得親朋戚友的幫助暫住者，將被安排前往上水臨時房屋區居住，而房屋署將會安排車輛接載。（合）

康樂設施齊備　屯門怡樂花園 ELEGANCE GARDENS　樓價合理相宜

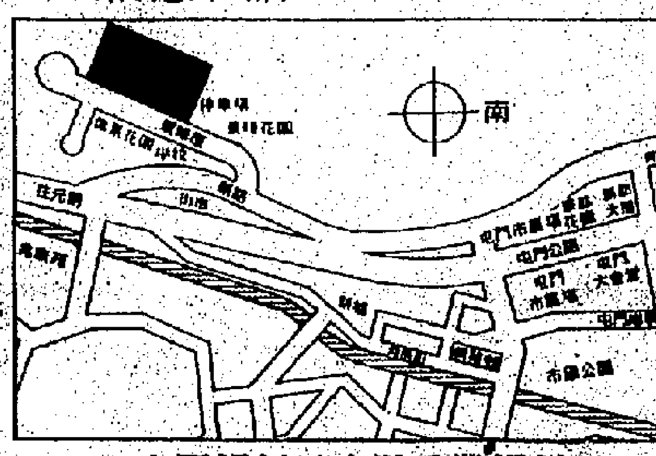
屯門新市景峯徑264地段（毗鄰景峯花園）

鄰近之屯門市廣場，內有全港最大之日本八佰伴百貨公司、數百間商店、酒樓餐廳、超級市場及街市等。

輕便鐵路快將通車，交通更為方便。



- 交通便利，巴士、專線小巴貫通港九新界。
- 海路有飛翔船前往港島碼頭。
- 輕鐵近在咫尺，通車後往返各區更便捷。
- 平台花園逾五萬方呎，園藝及兒童遊樂場均由專家精心設計，康樂設施齊備。有巨型游泳池、兒童嬉水池、網球場、羽毛球場、乒乓球場、文娛室及廣大停車場專供住戶使用，令家居有如渡假勝地。
- 純住宅設計，無商場混雜其間，確保居住環境寧靜舒適，生活倍感和諧。



中國銀行及南洋商業銀行特別提供25年分期優惠貸款
滙豐財務及恒生財務提供20年分期優惠貸款

首期一成，25年分期，年息僅6厘
月供僅$1493起，供樓平過交租

即日發售

兩房兩廳、三房兩廳
面積由440至655呎

每單位僅售25萬元起

洽購處：信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：0-813183

假日照常

設有免費巴士往返怡樂花園、屯門市廣場第二期售樓處及荃灣地鐵總站鄰近泊車場

生力啤酒廠有限公司
致股東通告

本公司定於一九八八年一月二十九日（星期五）下午三時舉行董事會議，為考慮及如認為適當，將宣佈一九八七年度末期股息。

承董事會命
秘書　何大衛謹啓

一九八八年一月二十五日

會計師樓

聘男核數員，英中五畢業LCC中級，請繕履歷電話要求待遇函華僑日報信箱四十一號

香港中文大學企業管理與人事管理學系及校外進修部聯合主辦

中小型企業管理文憑課程

本課程於三月底開課，專為工商界東主、現職管理人員、或有意創業人仕提供進修機會。課程主旨在於鍛鍊學員之分析、抉策、領導與溝通能力，俾學員對企業管理有全面的了解與認識。課程着重理論與實踐之結合，並輔以個案分析與電腦模擬管理訓練。

本文憑課程已獲英國管理人員協會認可等同其證書學歷程度。文憑持有人可直接報考該會之文憑試而獲得會員資格，並進而獲得其他職業發展及進修之機會。

查詢電話：3-887500，3-682314
索章請到九龍彌敦道南六十七號十三樓香港中文大學校外進修部或附貼足一元郵票回郵信封寄上址。

美國國際獎學金
供外國學生申請

獎學金及其他有效經濟援助提供給已畢業與未畢業之大學生。獎學金由美國、加拿大、及英國學會設立。主要科目為：
理科，工程，商科，文科，經濟，普通教育
倘閣下有意申請及欲索取申請表格與更多資料，請將閣下姓名和地址函：
AMERICAN–INTERNATIONAL
SCHOLARSHIPS CENTER
P.O. BOX 99
LOS GATOS, CALIFORNIA 95031–0099
(USA)
所有信件請用英文書寫

恒發商厦
駱克道348—350號
分層廉售
即買即用
每呎$ 990起
面積620呎至2000呎
請電：5-213402

彩色華僑第四版

入門不難

電腦已成時尚

五洲

鋼琴展銷會 • 價錢

- 一月二十九日至
- 上午十一時至下
- 地鐵新葵興商場
- 琴書樂器特價擺位（
- 特設兒童「塡色比賽」
三獎電子遊戲機一部
- 獨家首創免息分期或
- 另有手提電子琴

五洲琴行

總代理：Trebel 德寶鋼琴

列根國情咨文總結
在任七年施政 保證達成任務
最後一年親力親為領導國家 增強力量實行星球大戰計劃

（路透社華盛頓廿四日電）美國總統列根將於明日晚上發表其任內的最後一次國情咨文。白宮副官們說，列根總統將在其國情咨文中強調需要進行財政預算改革，改善美國的教育制度和進一步支援尼加拉瓜反政府游擊隊。列根總統亦將促請國會參議院迅速批准美蘇兩國在去年十二月所簽訂的中程飛彈條約，關論美蘇兩國削減長程飛彈問題，以及再度強調其「星球大戰」計劃如期實行。一位熟知列根總統此次國情咨文內容的白宮官員指出，列根總統此次所發表的並不是跛脚總統的國情咨文，他相信其任內尚存未完的事業，計劃指導國民和政府如何去完成該等事業。列根總統是遵照美國的憲法規定發表國情咨文，因為憲法規定總統需要每年向國會報告國情，並提出改善國家狀況的辦法。白宮幕僚長貝克說，列根總統將在此次國情咨文中檢討其為政七年的紀錄，從而顯示他精力充沛，親力親為，十分投入，以及決心要領導國家至任期內的最後一日。另外一位政府官員說，在基本上說來，列根總統在其最先七年任期內會經取得一些政治成就，這是他要在國情咨文內提出的，同時，他亦會談論他任期最後一年的目標。廣而言之，他的國情咨文將論述經濟、社會及和平問題。

列根希望在大選年
保持美國經濟穩定 助共和黨繼續執政

（路透社華盛頓廿四日電）美國經濟學家表示，列根政府希望在今年大選年內保持經濟穩定，以便共和黨能夠繼續執政，及在十一月的大選中奪取民主黨對國會的控制權。他們指出，美國經濟雖然沒有被去年十月的股市暴跌拖垮，但若再有一次經濟衝擊則會影響國內的消費者的信心，國內的消費放緩後，工廠的生產和投資會收縮，使出口減低。他們表示今年全球經濟的不平衡會使美國的金融市場出現不穩定，所以不應過份樂觀。一間顧問公司的經濟顧問表示，世界金融市場會十分關注美國的貿易赤字及預算赤字問題，因為雙赤影響到美元匯價。美國聯邦儲備局長貝克指出，美元若再下跌會令利率上升，引起通脹及影響投資者的信心，所以會迫使美國採取行動去穩定美元。

在雲南境內鄧家村顛覆 由昆明開上海特別快車
死亡九十人重傷六十六人
這是今年一個月內第三次交通失事

（中新社北京一月廿四日電）來自鐵道部的最新消息說，今天凌晨一時三十五分，由昆明開往上海的八十次特快列車，顛覆在雲南境內貴昆綫的且午至鄧家村間，死亡九十人，重傷六十六人。這是今年以來，中國鐵路發生的第三次嚴重的交通事故。李鵬代總理聞訊後，立即指示有關部門，並商鐵部隊：全力以赴搶救傷員，做好善後工作。派部隊和八公安幹警維持好秩序，盡快恢復通車。到發稿時為止，受傷人員已全部送往醫院治療。旅客轉運工作已基本結束，列車開通方案已經擬定。今日上午九時鐵道部長丁關根等已飛抵現場。下午六時，國務院秘書長陳俊生受李鵬委托，亦到達現場，並看望了受傷旅客。陳俊生宣佈，國務院決定：由鐵道部長丁關根，雲南省長和志強，成都軍區副司令馬秉臣組成處理事故領導小組負責全權處理。他指出，這是一起重大的鐵路客車顛覆事故，領導要做好事故的善後處理工作，搶救傷員，恢復交通運輸，迅速查明事故原因和責任者嚴肅處理。丁關根表示，由於鐵路工作沒有做好，造成如此慘重的客車傷亡事故，我們心情極為沉重，務必竭盡全力搶救，做好善後事宜。從地圖上看，出事地點地處崇山峻嶺，貴昆綫蜿蜒曲折，一路橋隧頗多，預計搶救工作會很艱巨。在此之前，一月七日，廣州開往西安的一列旅客列車在湖南省境內發生火災事故，三十四人死亡，三十人受傷。一月十七日黑龍江開往吉林的一列旅客列車在黑龍江省境內同一列貨車相撞，造成十七人死亡，七十三人受傷。

洛杉磯上空兩機相撞
一架墜毀死機上二人

（美聯社加州坦普爾廿四日電）當局說，在此間洛杉磯郊區上空星期六發生兩架輕型機相撞，一架安全着陸，其他一架則墜毀離一民居只有八呎之遙，機上二人當場喪生。據聯邦飛行管制局官員貝波特說，意外事件發生後肇事飛機的碎片散佈肇事現場周圍半公里範圍，不過，暫時沒有傷亡或損毀報告。據目擊者說，兩機相撞後，其中一架直衝地面，但沒有發生爆炸焚燒。離墜機現場八呎遠之七十二歲退休狄士尼樂園表演員甘巴利慶幸地向其家人表示：「孩子們，我們真幸運。」兩名罹難者經已證實為四十四歲機師基格尼斯及其十五歲兒子杜迪。至於另外一架相撞的雙引擎輕型飛機，由一名機師駕駛遇事後安全着陸離現場廿五公里的伯班克機場，機師姓名不詳。

社論
謀求順利銜接怎會損香港的利益？

英國國會日前就香港問題舉行辯論，先不論此次辯論所得到甚麼結果，但今次出席的國會議員人數，以英國的標準來衡量，已經算是很多。還有，各議員的說話內容不少顯示對香港有深刻的認識，所提意見均屬誠懇和有論據支持。由此可見英國仍對香港的前途非常關注。而英政府亦未放棄對香港應盡的責任，即使他們的意見與政策也許未必為部份港人所接納。立法局首席議員鄧蓮如形容是次辯論令人「安心」，算不得過甚其詞。

此次在名義是就香港事務年報進行辯論，焦點卻放在立法局直選問題。十四名包括保守黨、工黨、自由黨發言的議員，均贊成香港的立法機構應在適當時間引進一個溫和比例的直接選舉，但在實行時間方面則意見分歧。

直接選舉無疑是許多民主國家所施行的制度，亦是代議政制最完整的方式，甚至中國領導人鄧小平也承認中國在下世紀可能中普選，問題是在時間，範圍與速度。中國官員亦會屢次表示，如基本法，將來有直選，不會反對香港代議制有直選。各方面既承認立法局要引進直選，而始終爭論不休的是環繞着引進時間這個問題，保守派主張要待基本法草案訂出之後，激進派却力爭先行一步，即在一九八八年，所差的時間不過兩三年。

此次英國會辯論的結果，自亦有舉有微，但多承認有一個最大的收穫，就是沒有人反對香港立法局要有直選，而且有需要引進直選的時期。外相賀維府士在總結辯論時表示：各方面都接受了香港立法局引進直接選舉的原則，主要問題便是引進的時間，現認為有需要列明一個引進的時間表。工黨外交事務發言人霍基善在代表工黨總結時亦說，縱使那些不支持在八八年引進直選的人士，均一致同意在政檢白皮書中一定要列明引進直選的時間表。雖然從這次辯論未能看出所定的確實日期，但港府布政司衛德事後表示，在下月發表的政檢白皮書將有明白交代。

到了現階段，儘管要提早在八八年引進直選有其理由，即使要在本年內去辦，恐怕為時已晚，倘不顧一切去硬幹，選民沒有心理準備去應付，辦理選舉的機構也沒有充份時間去安排，匆匆來舉行直選，很難保證選舉結果合乎民意，倘不幸而弄到一團糟，反而使發展政制最重要的一步受到挫折，給內外人士以不良的印象。

只要立法局引進直選指日有期，又何必爭在朝夕。更難明的是有人認為香港在現階段朝向代議制發展，不必照顧在草擬中的基本法。雖然發展政制是英港政府之事，但前任英外次（掌理香港事務）李迎登早已指出：「九七年前本港的政制發展，與基本法訂出的九七年後本港政制，就像兩條火車軌，要在一個交接點銜接起來。」賀維爵士在這次辯論中更指出，如果就政制改革作出的決定，廣泛而言是不會與中國政府推薦的目的地一致的話，則顯然不是港人之福！」香港政制發展即與基本法不能銜接，究對香港是禍是福？稍有理智都明白的。到今天仍然有人指責就這問題向中國作應有的接觸，即有損於香港利益，向中國屈服，真不知何所見而云然。

挪威首相 離華返國

（新華社深圳一月二十四日電）挪威首相格羅·哈萊姆·布倫特蘭夫人偕丈夫一行結束對中國的正式訪問，今天下午離開深圳回國。

貴賓們離開深圳前，中國政府陪同團團長、紡織工業部部長吳文英向布倫特蘭夫人轉達了李鵬代總理從北京打來的電話。

李鵬代總理祝賀布倫特蘭夫人訪問中國取得成功。

在美副總統布殊監督下，克拉克宣誓接任一艘美艦的指揮官。（美聯社）

上：一月廿三日，中國電影第十屆「百花獎」、第七屆「金雞獎」發獎儀式在北京政協禮堂舉行。圖為「百花獎」最佳男主角獲得者姜文（右）、「百花獎」、「金雞獎」最佳女主角兩項桂冠得主劉曉慶（中）和獲得特別獎的導演謝晉（左）在發獎會上。（新華社記者楊飛攝）

下：鞍鋼五十萬噸綫材股份有限公司引進美國技術設備。從一九八七年六月至十二月已生產綫材五萬多噸。圖為綫材主控室一角。（李永宏攝）

各國經濟發展放緩影響
世界武器費用顯著減低
專家警告可能有若干國隱瞞真相

（路透社倫敦廿五日電）去年世界在武器方面的耗資比過往更多，但是，今日所發表的一項報告說，有跡象顯示，世界武器費用的增長有續進之趨勢，原因是世界經濟出現問題。該項研究報告主要分析一九八七年至八八年世界的軍事和社會開支其內容指出，去年世界武器經費可能已多達九千三百億美元，比一九八六年的八千八百億美元有增。換句話說，去年世界每分鐘的軍火費用是一百八十萬美元。該項報告是美國前政府軍備管制官施華德研究的結晶，其研究過程則是由美國、加拿大、澳洲、荷蘭、挪威和瑞典的國際和平與教會組織支助。該項報告指出，美國、蘇聯、英國、法國、西德和中國大陸這六個國家的軍火經費總和佔世界軍火經費總額的百分之七十五。早在一九六〇年，它們的軍火經費總額佔世界軍火經費總額的百分之八十五。該項報告又指出，目前有令人鼓舞的跡象，那就是世界軍火經費增長率有減，此種經費增長之所以放緩，是因為世界經濟衰退，尤其是第三世界經濟衰退使然。至於世界軍隊人數，亦已由一九八四年高峰階段略為下降，當年世界軍隊為數二千六百九十八萬二千人，到去年則減為二千六百九十二萬人。在去年，中國大陸的軍隊人數仍為世界之冠，但中東和南亞國家的軍隊人數則有所增加。由美國官方統計的數字可知，在一九八四年世界軍火費用是四百一十四億美元，到一九八五年，即下降至二百八十六億美元，在減少的數字中，中東地區佔了四分之三。不過，該項報告提出警告，世界軍火經費有統計數字可能並不準確，因為一些國家可能隱瞞進口軍火的經費。

美國汽車工人去年失業人數比八六年增加

（新華社華盛頓電）據美國汽車城底特律的報紙報道，在持續增長的暢旺風中最近又有美國三家最大的汽車製造廠的六．五萬名工人加入失業隊伍。美國通用汽車公司、福特汽車公司和克萊斯勒汽車公司一九八七年的工人失業率比一九八六年增長了百分之六十，是一九八三年以來的最高紀錄。據一些美國分析家預測，如果汽車銷售量下降，那麼今年的工人失業人數將會增加。他們認為即使汽車銷售量不下降，通用汽車公司最近肯宣佈在執行原定關閉部分工廠的計劃時，也將裁減更多的工人。該公司今年四月關閉的廠家中有一家在密蘇里州的廠家，屆時將有一千六百名工人失業。克萊斯勒汽車公司最近也宣佈在二月內關閉一家工廠。雖然美國去年十二月的全國失業率為百分之五點八，但是密執安州的失業率達百分之八點八，為美國主要工業州之冠。報紙援引美國聯合汽車工人工會主席歐文．比伯的話說，近八年來美國汽車工業生產不錯，但是工人却沒有得到什麼好處。

青島香港包機航綫即將開通

（中新社青島一月二十四日電）青島與香港間包機航綫即將開通。記者從有關方面獲悉，從今年二月超首先開期包機航綫。從三月十五日開始，正式闢為固定包機航綫，每星期三往返。

伊拉克軍團司令在空難中死亡

（新華社巴格達電）伊拉克官方通訊社今天下午援引伊拉克軍方發言人的話說，伊拉克第五軍團司令阿卜杜勒——阿齊茲·易卜拉欣·哈迪蒂中將在伊拉克北部地區時遇難身亡。與此同時，這位發言人還否認伊朗方面關於伊拉克北部馬武特地區發生的戰鬥有關傳說的報道。他說，哈迪蒂同另外幾名高級軍官的死同最近在伊拉克北部馬武特的戰爭有數百公里之遙。墜毀地點離馬武特地區很遠。伊朗伊斯蘭共和國通訊社廿三日晚宣佈，哈迪蒂乘坐的直升機廿二日在馬武特地區上空被伊朗防空炮火擊落，哈迪蒂身亡。同機的另外幾名伊拉克高級軍官也同時喪命。

進出深圳人員增多 走私案件下降
珠江客運去年增兩成

（中新社深圳一月二十四日電）去年由境外人士進出特區，百分之七十五。為方便深圳經濟特區的國際通道口岸，特區檢查站專門增設了一條外國人檢查通道。隨後，在羅湖口岸增設了台灣同胞接待處，對外國人和台灣同胞採取了簡化手續，優先檢查放行的做法。去年，（二綫）六個檢查站進出特區的內地人員共查驗進出人員八萬六千多個，台灣同胞設件一萬五千多個，均比前年增加百分之三十以上。特區管理綫的查檢人員加強對進出車輛和重點人員的檢查，使不法份子無可乘之機，全年來，特區檢查站查獲重大案件三宗，走私物品五起，比前年下降百分之五十二。此外，查獲證件不符，冒名頂替，塗改證件，換相片）人員也比前年有所減少。

（中新社香港一月二十四日電）一九八七年珠江客運有限公司代理廣東省各口岸與港澳水路客運量達二百九十萬人次，比一九八六年增長兩成。今年春節，該公司經營的大部份航綫將加開航班。珠江客運有限公司經營的粵港水路客運量佔兩地水路客運總數的八成。珠江客運有限公司經理陳森對本社記者說，今年春節回鄉探親又將掀起高潮，該公司經營香港至廣州、江門、中山、容奇、番禺、肇慶、三埠、太平、汕頭、湛江、汕尾等十一條航綫中，除汕頭和汕尾沒有加班外，其它九條航綫均加班開航。至目前為止，春節期間的票已基本售完，但該公司尚為回大陸探親的台胞保留少量票，到時供應。陳森說，八十年代初，只有兩條船行走香港至汕頭，往來港澳兩地的水路客運量平均每年增長百分之二十，自一九八五年開始，航綫和船舶增多，客運量增至四、五十萬人次，去年的客運量為一九八〇年的十二倍多。他透露，香港至台山的水路新航綫可望於今年上半年通航，台山港口已經完工；至於加開其他航綫，會視需要增加船隻。另外，[illegible]貨便能正式通航。珠江客運有限公司為珠江船務公司的全資附屬機構，成立於一九八五年，有一千至六千噸級的大型豪華客輪和豪華雙體快速客輪共二十一艘，共有客位七千多個。

粵海國旅 積極迎接龍年旅遊

（香港中國通訊社一月二十四日電）今年是中國的龍年，中國各地旅遊單位將以一連串多姿多彩的旅遊項目迎接來自海內外的遊客。粵海國際旅行社董事總經理何森先生日前接受記者採訪時說，廣東省旅遊當局十分重視今年的龍年旅遊年，現已確定了將在傳統節日展開的各項旅遊活動。

英法義三國協議 海灣聯合掃雷

（美聯社華盛頓廿四日電）今日此間一項消息說，美國、法國和義大利三國已經達成協議，在波斯灣採取聯合掃水雷行動。美國官員們說，該項協議顯示歐洲盟國在波斯灣地區採取空前未見的合作行動。「華盛頓郵報」引述美國國防部不願透露姓名的官員之談話稱，至少有五艘歐洲掃雷艦將在波斯灣日夜執行掃雷任務。但是，五角大樓一位發言人今日表示，他無法證實該郵報的此項消息。該報又引述列根總統府官員的談話稱：對於歐洲國家在波灣區採取聯合掃雷行動，確保波斯灣航路暢通無阻，他們感到欣鼓舞，希望此項行動能消弭美國國會對美艦在波斯灣執行任務之不滿，以及減輕美軍在該區執行任務之軍費負擔。

加州派高利桂部發生一宗火車相撞意外，車卡爆炸及焚燒。圖為消防員及工程人員清理災場。（美聯社）

世界展望

蘇聯打擊貪污

蘇聯強人戈巴契夫實行新政，改革政治與經濟體制，第一件事是打擊貪污，整肅有問題的共幹高官。

「真理報」消息，在蘇聯十五個共和國各階層工作的數百萬政府官員推行效能運動中約有半數以上受到他們的職位，有數百萬工作在數千個政府部門，機構及組織中工作，將須削減科室數目。數百萬人，犯的罪行是什麼罪？「真理報」說明白，但要是與「推行效能運動」有關，還不至於牽連那麼大。「不及格」何所指，涉及的範圍也就很廣了。「真理報」又報道，在烏茲別克涉及勒索、受賄和武裝保護的一宗醜聞中，包括布里茲尼夫女婿在內的一些貪污官員，竊取了至少六十五億美元。其餘被捕的高官，有烏茲別克加盟共和國部長會議主席以及地方一級蘇共幹部。貪污金額數千萬，這不過是許多個案中的一個，相信貪污無能為非作歹的事，是普遍存在於蘇聯境內的。這又是共黨國家失敗事實證明。

為什麼共產國家的共幹高官如此不濟事？在下也不明白。在實行開放改革聲中，相信他們將深入檢查，尋根究底，對症下藥，解決這個大問題的。

北韓列入黑名單

美國宣佈將北韓列入「恐怖主義國家」黑名單之中。舉世之人沒有反對，咸謂美國做得對。

炸毀南韓客機，屠殺無辜的南韓人民，為什麼要這樣做？除了說明北韓共黨與恐怖分子為伍，殘忍無人道的實行「恐怖主義」，製造人間慘禍之外，他們是說不出可以令人相信之理由的。

保持海陸空運輸安全，是文明國家共同之責任。如果恐怖分子活動不予壓制，文明國家便永無安寧之日。舉一個例：一架由加拿大飛本港的國泰航空公司七四七珍寶客機，在廿三日晨（本港時間）在溫哥華國際機場起飛前，傳出接獲恐嚇電話謂機上藏有炸彈，加國騎警搜查後證實無此事，惟該班機上逾三百名乘客卻延誤返港時間達十七小時，預料今午一時許才能抵港。

溫哥華機場保安人員及加拿大皇家騎警在接獲有關炸彈恐嚇電話報告後派出大批人員攜警犬登機搜查，將機上全部行李及貨物卸下跑道，經四小時之徹底搜索機艙，並無發現。在候機室等候登機之三百零三名乘客，其後接通知，在嚴寒天氣下到跑道上俯回行李，打開給保安人員搜查，亦無發現。當局遂於當地時間晚上八時宣佈該機「安全」。

雖然查不出炸彈，也沒有出事，但類乎這樣的事，對世界航空安全是絕大的威脅。世界文明國家，應該呼應美國措施，積極的，全面對付恐怖分子。

東埔寨問題

蘇聯「真理報」說「東埔寨問題已經解決，如果中國仍以東埔寨問題為中蘇改善外交關係之障礙是不切實際的。」

東埔寨問題已經解決麼？在蘇聯的說法（一）施亞努已與洪森會談，是東埔寨內部鬥爭有和解可能；（二）越南已訂下自東埔寨撤軍日期。但中國人並不會作如此「順利」的想法。反為覺得施亞努與洪森會談中間遭買了蘇聯的陰謀。過去蘇聯是「遺棄」施亞努的，今天蘇聯又「重用」施亞努了。

北京領導人應該小心，施亞努這個人「善變」。

李文

八六年蘇核電廠災難 洩漏輻射已吹到上海
試驗顯示程度不深不足威脅健康

（法新社北京廿四日電）上海文匯報昨日報導，一九八六年蘇聯切爾諾比爾核電廠發生之核意外，已引致上海受輕微程度之輻射污染，但對居民之健康不足以構成重大危險，試驗顯示出只是十分輕微程度之輻射污染，樣本包括空氣、穀類、生果、蔬菜、魚及牛奶等。上海衛生當局報導，一九八七年五月開始出現之輻射，最近已逐漸減少。輻射程度低於中國危險輻射之標準。切爾諾比爾核意外，曾引起香港對核電廠安全之關注，因中國正在大亞灣建造核電廠。

蘇聯大破貪污集團
貪污國家資產達六十五億美元
拘捕部長級高官內有老布女婿

（美聯社莫斯科二十四日電）蘇聯「真理報」週六報導：在烏茲別克共和國一宗涉及勒索、賄賂和武裝警衛人員的醜聞中，包括已故領袖布里茲尼夫的女婿在內的貪官，竊取了至少六十五億美元。在該份蘇共喉舌刊登的一篇文章，加上最近以布里茲尼夫的名字命名的地方改名，顯示戈巴契夫的政府將不會容忍貪污，停滯不前和官僚主義。該報引述調查人員的說：「在烏茲別克的州如南路，虛報和盜竊一類罪行變得頗為普遍，沒有對此類違法亂紀行為進行真正的鬥爭。」一調查人員被引述：「要想解決問題，非要疏通不可，錢到問題自然好而解，情況就是這樣。如果你不按罪犯的規則行事，你就幹不下去。」該報說，該共和國的官員超產，獲得國家獎揚時，趁機斂財。它說：「被捕的人包括蘇聯內務部第一副部長，當時已故主席布里茲尼夫的女婿尤里·楚爾巴諾夫。」該報沒有點出他的姓名，他從一九八〇年起擔任內務部第一副部長職務，直到一九八五年被降職為止。內務部負責監督警察和簽發旅遊和移民簽證事務。蘇聯一些官員去年二月宣佈：楚爾巴諾夫已被逮捕並被控以貪污的罪行。當時他們沒有把他與烏茲別克的醜聞聯系在一起。楚爾巴諾夫是布里茲尼夫的女兒卡琳娜的丈夫。「真理報」說：在烏茲別克的調查於一九八三年開始，當時烏茲別克蘇共首腦拉西多夫去世，拉西多夫是布里茲尼夫的忠實追隨者，布里茲尼夫於一九六四年統治蘇聯，他於一九八二年秋天去世。

該報說：「被捕的高級官員包括烏茲別克加盟共和國部長會議主席，和該加盟共和國副主席以及加盟共和國和地方一級的一些蘇共幹部。」沒有透露他們的姓名。

老布威名 一掃而空

該項報導說：「至少有六十五億美元的國家資金，從烏茲別克的棉紡織工業中不翼而飛，但是當局只查獲其中的一小部份。」當局開始懷疑是由於烏茲別克加盟共和國的紡織生產不斷落後，儘管報導顯示，那裏的棉花產量創下歷史紀錄。「真理報」說：「當局查獲一個組織嚴密的系統，在該系統中，被盜取的錢用來行賄或擴大犯罪事業。」一九八六年八月，前烏茲別克加盟共和國紡織部長卡里莫夫，因犯有貪污罪行而被行刑處決。「真理報」說：來自莫斯科的調查人員，在政府一鄉村別墅舉行的一次通宵派對過後，逮捕烏茲別克城鎮布卡拉的蘇共州委書記卡里莫夫。「真理報」說：「烏茲別克黨組織，現在必須設法回答那些貪污官員如何成功地控制，[illegible]」蘇聯本月早些時候說：「凡是用布里茲尼夫命名的工業城市，廣場和莫斯科一居民區已經更換名稱」。

內部需求強勁增長帶動
日本經濟前景樂觀
陳仲賢

據報道，日本政府已經決定，在明年四月一日開始的八八財政年度內，將透過刺激國內需求，令日本GNP實質增長百分之三點八。日本國際收支經常性項目盈餘將在八八財政年度內，減少一百億美元上下（估計八七年度的盈餘為七百一十億美元）。日本政府還相信，八七年度的經濟增長指標百分之三點五，是可以完成的。很明顯，日本政府對該國經濟抱持樂觀的看法。

對日本明年的經濟增長，一般經濟學家亦持樂觀看法，認為將會高達百分之四點三；一些較保守的專家亦預測，增長率會達到百分之三點八，但沒有多少專家認為會低於百分之三點五。

今年四月至六月的季度內，即八七至八八年度首個季度，日本經濟增長令人失望，這一季度經濟沒有增長。然而日本經濟企劃廳發表的七至九月的一季的經濟數字，則令人大受鼓舞。這一季的經濟增長較上一季增百分之二，為一九八四年第二季以來增長率最高的一季，若以年增長率計算，即高達百分之八點四。這種強勁增長，對本年度經濟發展大有幫助，在本年度其後兩季，只需每季增長百分之零點三，便可達到政府原本預期的百分之三點五的目標。

日本能夠在其他工業明年經濟前景不大樂觀的情況下，仍能預期有百分之三點八的較高增長，主要是由於日本經濟結構近兩年來作出基本上的轉變，從依賴出口轉變為內部需求帶動。日本政府今年初實施的一攬子刺激經濟計劃開始產生效果，內部私人需求迅速增長。在內部需求強勁增長帶動下，日本企業可以增多發展國內業務。在國內業務和銷售增加之下，日本企業盈利可望增加。而在盈利增加之下，日本企業的投資興趣會增濃，資本支出會增加，企業的發展亦就對國民經濟的擴張提供動力。

內部需求擴大已成為日本今年和明年經濟增長的主要動力。今年七月至九月一季，日本內部需求增長百分之二點八。據大和證券公司預測，明年私人需求將增長百分之四點五，私人開支佔日本GNP百分之六十，這一方面表現向好，肯定大有助於經濟發展。

內部需求強勁增長，已使日本企業的銷售和盈利增加。在截至八七年九月底為止的半年內，日本非製造業的銷售增加了百分之六點六，為一九七五年以來最大增長，銷售的增加使公司盈利增加百分之十六點八。預計在未來六個月，非製造業的銷售可繼續增長百分之五。製造業除前盈利本年度上半年增加百分之二十，下半年度可望增長百分之七。無論日本製造業和非製造業，均準備增加資本開支，一改先前的退縮情緒。

日本內部經濟活躍，使企業受日圓高漲的影響減弱。日本企業增加海外投資，把生產逐步轉移國外，致力降低生產成本，使它們的靈活性增加。一些經濟專家認為，日本企業在日圓升至一二〇日圓兌一美元水平，也能應付得來。

先慈 鄺金枝女士 痛於公曆一九八八年一月十四日下午一時卅分壽終廣華醫院積閏享壽九十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇一月廿六日（星期二）中午十二時大殮同日一時在該館大禮堂設靈隨即出殯移柩至沙田富山火葬場舉行火化禮謹此報

聞

孝男 傅順康 媳 范慧君
傅順發 盛玉珍
女 傅順蓮 婿 朱承塘
孫男 傅雲 傅慶逢
孫女 傅文
外孫男 朱瑤東 朱曉東
泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街壹號A 電話：三－九三八三八六 三－九六八五二五零

前華南總修院黎正甫教授

於主曆一九八八年一月廿二日下午八時於明愛醫院安息主懷在世寄居八十載謹定一月廿七日（星期三）上午十時於跑馬地聖瑪加利大堂舉行安息彌撒後遺體安葬於柴灣天主教墳場謹此訃

聞

（懇辭帛金）

黎教授正甫治喪委員會謹告

聯絡處：香港天主教社會傳播處 電話：（五）二五八〇二一一內線四一八

中華民國七十七

泰緬邊境毒梟槍手向政府示威

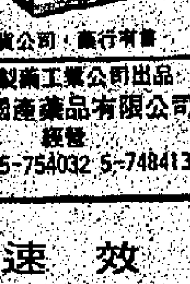
九名巡警遇襲

吉隆坡建巨龍賀歲

（馬來西亞吉隆坡）隆坡中心區購物商場內中央懸置一條旋轉的巨龍，慶祝即將來臨的龍年。這條龍耗資二萬五千美元，舉行猜測龍的長度比賽，何人猜中可獲得一輛汽車。將來公佈之後將被列入「健力士世界紀錄大全」。（美聯社）

蘇向菲送秋
菲若關閉美軍兩基
蘇亦減東南亞駐軍

養陰清肺丸



速效 刺露

5-8852116, 442404 3-630876

泰緬邊境毒梟槍手向政府示威
九名巡警遇襲畢命後遭焚屍
泰寮接界領土疆域模糊不清 互爭林區邊境烽煙逐步升級

（美聯社泰國曼谷廿三日電）此間報章本日報導謂販毒者在泰北埋伏，擊斃九名警察，然後焚燒屍體。

曼谷郵報稱，約十五名槍手，週五日隱伏山間，突襲泰北鄰近緬甸邊界的巡邏警隊，此舉顯係報復政府剷除鴉片的措施。該報引述巡邏警指揮屈達納少將說：殺害政府官員之舉，意在向政府示威，不要摧毀罌粟種植地。

泰緬邊境屬「金三角」地區，是世界的鴉片及海洛英的來源地。

（合眾國際社曼谷二十三日電）泰國和寮國邊境戰爭星期六進一步升級，寮國指責泰國軍事吞併寮國。泰國人口密度差不多為寮國的七倍。

寮國電台星期六報道，「泰國軍隊發動攻擊，要吞併寮國領土。」該電台說，「寮國人民對敵戰爭，但這並不表示他們會向任何外國侵略者屈服投降。」該電台否認寮國攻擊泰國說「寮國人口超過三百萬，相對來說，領土是相當大，寮國人民從未想過要攻佔任何其他國家的領土。」

泰國總理、外交部長、國防部長、陸軍司令、陸軍參謀長及國家安全委員會主管到曼谷以北一處二十七平方公里地方巡視後，已返回曼谷，該處數月來發生戰事，最少有三十三名泰國人和八十名寮國人喪生在爭奪一處長滿貴重林木的原始熱帶森林的戰爭中，大約二百八十名泰國士兵受傷。兩國要求對方在開始舉行談判前，從該區撤軍，但雙方都拒絕放棄它們認爲是屬本國的領土。

該區產生主權問題是有數個原因。一項八十年前定的邊境協議措詞含糊。同時，同一張美軍地圖竟有兩個版本，一個版本將該爭執地區劃入泰國版圖內，而另一張則劃入寮國版圖內。

李模談貿易差距問題
盼美商加強來台促銷
中美貿易諮商會議三月舉行

（中央社台北二十四日電）經濟部指出，自一九七七年以來，我國赴美採購團採購金額已超過一百億美元，對平衡中美貿易順差助益很大，希望美方業者宜增一步加強產品來華促銷活動，雙管齊下效果更佳。

經濟部說，赴美採購團由過去以農產品為主改為農工產品並重後，採購金額已逐年增加。不過，單靠採購無法解決順差過大的問題。經濟部希望美方業者也要有配合措施。

經濟部政務次長李模表示，來我國的美國商人，十個有九個是來採購，很少人從事促銷活動，這種情況下，美國貨當然無法擴大市場。他說，改善中美貿易不平衡問題，不能單靠雙方政府。美國業者應了解中華民國國內市場雄厚的潛力，積極設法爭取。

（中央社台北二十四日電）財經官員透露，中美兩國將於三月間召開貿易諮商會議，預料美方要求我國繼續降低關稅將是重點之一。這位官員說，由於美國農產品的出口較具競爭力，幾乎每次中美貿易諮商會議，美方都會要求降低農產品關稅，我方基於保護農業等整體考慮，也會酌情參考美方意見。

財經官員指出，最近立法院三讀通過海關進口稅則修正案，大幅降低三千五百多項產品進口關稅，以期增進國內消費者福利，擴大進口並縮減貿易順差。

財經官員表示，這次修訂的稅則，預料二月上旬可實施。財經兩部難於今年全力推動國際商品統一分類制度於七十八年實施，因此今年不打算大規模修訂海關進口稅則，但為了擴大對外談判承諾，將以機動降低關稅方式執行。

財經官員指出，今年修正案，平均降幅超過百分之五十，為歷年來降幅最大的一次，在實質平均稅率方面，現行平均為百分之七點四七，修正後的稅率，以七十五年各項貨品進口量計算，實質稅負將可降到百分之三點八一，與美國的實質稅負很接近。

不滿武力鎮壓河西
台拉維夫有示威
耶城山區撤除宵禁

（路透社以色列台拉維夫二十日電）約有三萬名高舉火炬的示威者週六於台拉維夫遊行，要求以色列解除對約旦河西岸和加薩地帶的管制，而耶路撒冷的警察則撤消了對東部城市的宵禁。這次示威是由和平運動左翼分子組織的。這個組織反對以色列於一九八二年入侵黎巴嫩，它可是自從以色列於一九六七年從埃及手中奪得約旦河西岸和加薩地帶以來，反對以色列佔領這些地區的最龐大組織。

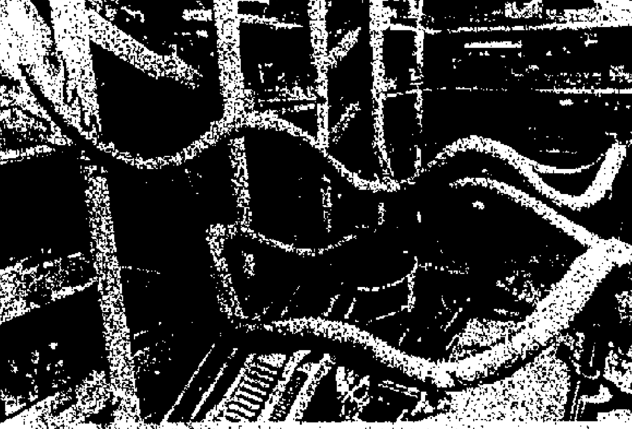
以色列的金斯廣場內，面對嘉賓演講者的橫額寫着「立即停止以色列的種族隔離政策」和「領土問題是一個計時炸彈」。當遊行結束之際，示威者和一個反阿拉伯黨派的支持者發生混戰，但被警察干預。在較早前的數小時，約有一萬名居在以色列的阿拉伯人於拿撒勒鎮發動一次和平示威，同情佔領區內的巴勒斯坦人。警察並沒有干預此次示威。

警方發言人稱：在耶路撒冷，警方經過不足一日的宵禁後，解除了對橄欖山上阿圖爾地區宵禁。這次宵禁是由於阿拉伯青年向保安部隊投擲石塊發生衝突後的，由以色列軍方宣佈實行的。

（法新社突尼斯二十四日電）阿拉伯聯盟的外長週六於突尼斯舉行會談，要求組織成一個特別委員會，起草一項議案，呼籲阿拉伯聯盟的二十一個會員國採取聯合行動，支持正在以色列佔領區約旦河西岸和加薩地帶發生的暴動。

拉賓，你要殺多少人？

以色列境內的阿拉伯人舉行支持巴勒斯坦人的示威，一名示威者手上的標語牌寫着：「拉賓，你每個月究竟要殺死多少巴勒斯坦人。」（美聯社）



吉隆坡建巨龍賀歲 馬來西亞吉隆坡中心區購物商場內中央懸置一條盤旋的巨龍，慶祝即將來臨的龍年。這條龍耗資二萬五千美元，龍的長度保密，因爲要舉行猜測龍的長度比賽，何人猜中可獲得一輛汽車。將來公佈之後將被列入「健力士世界紀錄大全」。（美聯社）

台北報章多報導
李總統週三被提名
擔任國民黨代主席

（美聯社台北二十四日電）多份報章在星期日報導：首位台灣籍總統李登輝，將于星期三被提名任執政國民黨的代黨主席。這將使他同時繼承了已故總統蔣經國在政府和黨內的職位。

六十五歲的李登輝原是副總統，在蔣經國逝世後不久即宣誓繼任總統，但黨主席一職卻懸空，據報是部份黨內元老反對由台灣人接任此職。

聯合報引述一名不願透露姓名的人士稱：部份黨內高層在週六決定推選李登輝當代主席以維持黨內團結。又說：李登輝將會在週三中常委會議中被推選出來。中國時報則指出：如李登輝不在週三被選，則會在二月三日的黨會中被選。他將出任代主席直至七月七日國民黨大會選出一名永久主席爲止。

由于假日，未能取得國民黨的官方對上述報導的評論。

風力示範發電廠
設在澎湖七美島
山區亦將推行此計劃

（中央社台北二十四日電）爲彌補電力供應的不足，台灣電力公司積極進行風力發電計劃，第一座示範性風力發電廠將設在澎湖的離島七美，預定民國七十八年完工運轉。

台電公司表示，台灣地區每年都有長達半年以上的東北季風期，離島地區更因沒有高山阻隔，年平均風速每秒高達七公尺以上，風力資源相當豐富。

根據經濟部能源委員會委託工業技術研究院能源與礦業研究所所做的「風能應用研究」顯示，台灣地區年平均風速每秒大於五公尺的區域約佔兩千平方公里，估計最低可開發的風能潛力有一百萬瓩。

台電公司指出，離島地區因地處偏遠，電力輸送困難，目前均以分設柴油發電機組的方式發電，不僅供電成本昂貴，與因離島交通不便，燃料補給不易，部分離島不得不採取分時供電制度，風力發電計劃將先選擇澎湖七美進行，紓解電力供應的不足。台電公司表示，「七美先導型風力發電計劃」將投資新台幣兩千五百萬元在七美興建一座風力發電廠，預計裝置兩部容量各一百瓩的風力發電機，總發電量爲兩百瓩。台電公司說，風力發電計劃除了在離島推展外，新竹、恆春及高山地區等都將陸續進行。

蘇供應北韓最新戰機
前後共六架已抵平壤

（路透社東京二十四日電）日本報章在星期日報導：蘇聯向北韓提供了三架最新式戰機。

朝日新聞引述一國際軍事界消息來源稱，三架蘇海SU——二十五蛙足型戰機，在去年十二月飛抵平壤機場，另外尚有三架未經證實的亦已經運交到北韓。

又說：這三架戰機可能是爲了與北韓交換蘇聯戰機的着陸權。

消息來源又說：一架蘇聯TU——十六式轟炸機，在十二月八日飛往平壤時曾侵犯了日本領空，蘇聯亦曾就此事致歉。

菲五省今日投票
軍方作特別部署
另有六省下月投票

（法新社馬尼拉廿四日電）選舉官員本日稱：「菲律賓五個省份逾百萬選民準備於週一日在他們的選區投票，正常的六十二個省的地方選舉省、市、鎮職位，已於一月十八日舉行，但政府認爲「熾熱地區」的五省，另定日期於週一日投票。作戰部隊已部署於此等地區，以應付暴力及欺詐事件。另有六個其他省份，則定於下月始舉行特別投票，純因等地區改期投票。菲共新人民軍屢施暴力，軍方指稱：「競選期間菲共已殺害逾四十人」。」

（法新社菲律賓馬尼拉廿四日電）菲總統科拉桑一名高級助手今日稱：伊萊托辭去國防部長之職，因軍隊不理會他的指揮，拒絕與共黨游擊隊作戰。總統演詞撰稿人洛辛在環球日報撰文稱：「伊萊托週四之抗議辭職，武裝部隊漠視他的指揮，亦爲其中原因之一。」總參謀長拉莫斯昨日宣誓繼伊萊托出任國防部長，曾謠傳他們兩人對消滅共黨游擊隊之方法，意見嚴重分歧。」

吉隆坡建巨龍
迎接龍年來臨
舉行猜龍長度比賽將名列健力士大全

（法新社馬來西亞吉隆坡廿四日電）吉隆坡爲迎接龍年的蒞臨，已建做成一條相信是世界上最巨型的大龍。巨龍的揭幕儀式，星期日在吉隆坡商業購物中心區，由運輸部長林良實主持。購物中心區一發言人說：瑞龍將被懸掛在購物中心大樓外牆，供人觀賞，並且能吐霧，建造此巨龍計劃，用了工作人員四十人，費用時間去了三個月，費用約七萬馬幣（二萬八千美元）。至於巨龍之長度問題，發言人表示，保持秘密，作爲日後猜長度比賽的答案。他說：購物中心區的東主經已就該項創舉與世界健力士紀錄大全方面接觸，希望能將此巨龍的資料列入健力士大全。他說：雖然他們並未能立即通知我們是否有其他巨龍的計劃，但肯定的新年過後將有分曉，若幸運的話，相信我們的巨龍將成爲世界之最。中國農曆新年將於二月十七日及十八日開始，是歲生肖屬龍。

蘇向菲送秋波
菲若關閉美軍兩基地
蘇亦削減東南亞軍力

（中央社馬尼拉二十四日遠新電）馬尼拉紀事報今天報導，蘇俄計劃今年向菲律賓展開一連串外交攻勢，包括跟菲國政府高級官員「政治對話」。報導說，蘇俄駐菲大使索科洛夫最近接受紀事報訪問時說，莫斯科希望這項政治對話的內容包括討論影響亞太地區的安全問題。其他外交攻勢有：由負責亞太事務的蘇俄副外長羅格契夫訪問菲律賓，可能在下個月；以及四月時派遣一支代表團訪菲，探求擴大菲、俄兩國在貿易、投資、聯合投資等方面合作的途徑。

（美聯社馬尼拉廿四日電）蘇聯駐馬尼拉大使索科洛夫在一篇今日刊登的訪問報導中稱：設於菲律賓的美國基地威脅地區安全。他暗示若關閉這些基地，蘇聯可能會逐步削減它在東南亞的軍力。

邱創煥昨巡視
頭寮施工情形

（中央社桃園二十四日電）台灣省政府主席邱創煥，關心大溪頭寮賓館及附近停車場與道路施工情形，今天下午，再次到施工現場巡視。邱創煥曾於十九日對頭寮賓館施工進度首次進行了解，當時停車場還是黃土一片，排水溝、路肩等工程都未進行，今天則已完成地面堅實，並著手柏油加封，和繪製路標線工作。

抽煙體胖血壓高 營養太好少運動
要担心患上心臟病

（中央社基隆二十四日電）抽菸、肥胖、高血壓、營養太好，而又缺乏適當運動的人，極可能成爲心絞痛和心肌梗塞等心臟病的患者，基隆海軍醫院心臟內科主任嚴建榮呼籲大衆提高警覺。

嚴建榮指出，心臟病已成爲重要的一殺手，而心臟病中，心絞痛和心肌梗塞又是最常見的現象，而這兩種現象的發生，絕大部分是因爲冠狀動脈血管粥狀硬化，而使心臟呈現內缺氧或者壞死，患者因而處在「危境之中」。嚴建榮表示，冠狀動脈是心肌生存與吸納所需血液、養分的最大供應管，它爲什麼會粥狀硬化而致血管狹窄或是阻塞呢？真正的原因到目前還不甚明瞭，然而根據一些動物實驗與流行病學的調查顯示，冠狀動脈血管粥狀硬化的形成，可能與抽煙、高血壓、糖尿病、血中膽固醇過高，或者肥胖有關，這些有關因素醫學界稱之爲危險因素。

憲研會說 東南亞區 僑務工作 亟須加強

（中央社台北二十四日電）國民大會憲政研討會指出，近年來，中共對東南亞國家加緊滲透統戰，憲研會建議政府加強東南亞地區僑務工作，並設立一司級單位指導與協助國民外交工作，反制中共統戰，強化我國國際社會地位。

憲研會表示，東協六國雖半數與中共建交，但中共對東協各國一直極力滲透統戰，從未放棄對這些國家內共黨的支持，包括武器供應及人力訓練。憲研會說，支持這些國家共黨專權是中共長程目標，拉攏東協各國政府只是暫時的手段，我政府應密切注意這一情勢，並應加強這一地區的僑務工作，切實溝通僑情，加強僑教及文化投資，運用僑胞力量反制中共的統戰。

圓山忠烈祠昨起全天開放
供民衆瞻仰蔣故總統遺容
人潮一波波湧來·人龍見首不見尾

（中央社台北二十四日電）蔣故總統經國先生治喪會辦事處決定，自今天起，每天二十四小時開放圓山忠烈祠靈堂，供民衆瞻仰蔣故總統遺容。

蔣總統經國先生於本月十三日逝世，二十二日上午由榮民總醫院移靈圓山忠烈祠，並自當日下午起開放忠烈祠靈堂，供民衆瞻仰遺容，連日來因瞻仰民衆至爲踴躍，治喪會於是決定自今天起全天開放忠烈祠，供民衆前往行禮致敬。

（中央社台北二十四日電）刺骨寒風和微微細雨，阻擋不了民衆對蔣故總統經國的追悼之情，今天上午在圓山忠烈祠，仍然出現大批人潮，來自全國各地的民衆，肅穆地排隊瞻仰蔣故總統經國的慈容遺容。在強烈寒流壓境之下，台北市今天上午最高溫度不超過攝氏十一度，佔地廣大的忠烈祠，刮著刺骨寒風，斜斜細雨，更增添悲戚氣氛。

李總統登輝於上午八時十分，再度前往忠烈祠向蔣故總統經國致敬。

來自全國各地的民衆，一早就在忠烈祠前排隊，他們身著厚重冬衣，冒着寒風，排隊等待良久，人潮實在是太多了，他們一心想要見蔣故總統經國最後一面。一位在台北市政府服務的高姓女士說，她必須趕在禮拜天來向蔣故總統經國致敬，週一到週六的上班時間十分忙碌，趁著空檔，前來這個能與蔣故總統經國最接近的聖殿，心中踏實多了。

擔任護靈工作的三軍儀隊和憲兵同志最爲辛勞，細雨打濕了他們堅毅的面龐，不少排隊的民衆，還拿出面紙，走到他們前面，輕輕將雨水擦拭乾淨，小小的動作，卻令人倍覺溫馨與感動。

天氣好像愈來愈冷，但人潮卻愈來愈多，將近中午，在忠烈祠正門前，已看不見瞻仰人隊的尾巴，但前往瞻仰遺容的民衆知道，蔣故總統經國並沒有真正離開我們，他的精神將長存人心，永遠作為國家建設，甚至每一個人處世待人的指標。

舊金山及泰國僑界
組團參加奉厝大典

（中央社舊金山二十三日專電）舊金山中華總會館將於二月七日下午一時在舊金山華埠舉行追悼大會，追悼蔣故總統經國先生。在過去十天中，華僑各界人士與美國友人均紛紛前往舊金山、聖荷西、奧克蘭以及舊金山灣區立的靈堂，向蔣故總統致敬哀悼。

舊金山僑團將組成一個二十一人的代表團，由中國國民黨中央委員江仕華擔任名譽團長，中華總會館總董伍旋燦擔任團長，本月二十六日離此往台北，參加蔣故總統的奉厝大典。

（中央社曼谷二十四日遠新電）泰國各界華僑至少將組成四個團體，於二十七日動身前往台北，參加蔣故總統經國先生的奉厝大典。這四個團體分別是泰國中華會館、泰國海南會館、泰國潮州會館與泰國留華同學會組成。同時，各界華僑與泰國友人仍繼續前往設在我國駐泰國代表處的靈堂，向蔣故總統致最後敬意。許多貴賓和華僑領袖前往靈堂獻花，並簽名致哀。

我國駐泰國代表處將於本月三十日舉行追悼會。

月鈴牌 好晒！
膚輕鬆 皮膚噴射劑
主治：足癬（香港腳），手癬（香港手），腿癬（大腿近陰囊兩側）及各種局部性皮膚痕癢和各類皮膚頑癬等。
本品特點：
（一）臨床實驗平均總有效率達97.5%
（二）"止癢"之臨床有效率高達98.5%
（三）用者一般無腫痛刺激及無皮膚過敏現象
（四）純中藥提煉，無副作用。
介紹期間特價 每瓶 HK$ 38
國貨公司、藥行有售
腳癬（香港腳） 手癬（香港手） 腿癬（大腿近陰囊兩側） 滋生於頸項或髮際等各類局部性癬症
總經銷：大中行 電話：5-471517, 5-471618
地址：香港干諾道西148號成基商業中心12A 03室
澳門分銷處：耶施東藥房 電話：84784, 558389
中國醫藥保健品進出口公司 廣西梧州支公司經營出口

特製 北京花粉蜂王精
健之花
推陳出新 營養更高 更加滋補
天然美容營養品，健康活力嘅捷徑！
備有瓶庄及精果庄，一拉即開，安全方便，適合任何年齡人仕
養顏美容 健腦益智 強體增力 添精壯陽 安眠提神 抗老長壽
總經銷：長江(中國)藥業公司

純中藥製劑 絕無副作用
猛男鞭丸（又名壯陽春）
中國第一隻治標兼治本之補藥
VENUS
適應範圍：亢萎不振·慾力減退 夜尿過多·四肢無力 腰骨酸軟·神經衰弱等症
請認明啟明牌 吉林省專用商標信譽保証
功能：增強體力 壯身補腎 消除疲勞 固本培元 促進血液循環
國貨公司·藥行均售
經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381

養陰清肺丸
功能養陰清肺，化痰止咳。適用於咽乾喉痛，失音聲啞，煙酒過多，乾咳痰多等症。
國貨公司·藥行有售
廣州製藥工業公司出品 正豐國產藥品有限公司 經營
電話：5-754032 5-748413

麝香熊胆虎骨丸（步步高）
功效：補血祛風、舒筋活絡、潤和氣血、強筋健骨、養肝壯腰、驅風除濕
主治：風濕性關節疼痛、腰腿痠痛四肢麻木、筋骨痠痛、步履艱難。
各大國貨公司·藥行有售
經銷處：崇泰公司 電話3-806545

青春減肥丸
採用中國長白山獨有的野生植物 Oenothera Biennis L.的種子，用科學方法提煉而成。
作用：能降低血液中的胆固醇，消耗體內多餘的脂肪，糾正體內的脂質代謝紊亂，使超常的體重下降，並能防衰老。
國貨公司、藥行有售
總代理：宜利藥品公司 電話：5-783045

跌打萬花油
跌打撞瘀、刀傷出血 燙傷、太陽灼傷搽過 立即見效。
羊城牌跌打萬花油係用三七、紅花、乳香、松節油等七多種藥材用茶油浸漬泡煉而成。經試用証明是藥性和平，對止血、止痛、消腫有特效的外用良藥。
購買時請認明羊城牌商標
國貨公司 藥行有售
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415-7

滋補腎水壯丹田 龍精虎猛事業通
古方正藥 五子補丸（原名：五子衍宗丸）
腎虛腰痛 小便頻數 腿軟無力 小便後餘滴不盡…
鬚髮早白 脫髮齒搖 明目聰耳
廣州出品 國貨公司 藥行有售
廣興隆貿易公司 經營 電話：3-644819

人參全鹿丸（濃縮小丸）
常服：人參全鹿丸！夠氣！夠力！神采奕奕，方顯出英雄本色！
功能主治：補氣補血，固本培元。用於身體虛弱，腰膝無力，頭眩耳鳴，畏寒肢冷，盜汗，婦女虛寒崩漏等症。
中國廣州聯合製藥廠
國貨公司·藥行有售
經銷處：泰聯豐出入口貿易公司 電話：5-478083

速效 粉刺露
榮獲廣東省1986年優質產品獎 總有效率95%
暗瘡五日內見效，愈後無疤痕，並能促使皮膚細膩光潤恢復青春光澤。
港九國貨公司有售
經銷處：運通行 電話：5-8852116, 442404
分銷處：廣興隆貿易公司 電話：3-630876

Mido 美度牌
功夫鞋 麻底鞋
常備現貨 歡迎出口
萬穗鞋業有限公司 [illegible]405號807-809室 電話：3-453584 3-433503

風行日本 杜仲茶 杜仲葉茶
功能：降脂降壓、補肝益腎 強筋壯骨、健腦提神 輕身耐老、青春長駐
中國醫藥保健品進出口總公司 貴州省分公司
國貨公司·藥行有售 經銷：星群貿易公司 3-7451527

關注。而英政府亦未放棄對香港應盡的責任，即使他們的意見與政策也許未必爲部份港人所接納。立法局首席議員鄧蓮如形容是次辯論令人「安心」，數不得過甚其詞。

此次在名義是就香港事務年報進行辯論，焦點却放在立法局直選問題。十四名包括保守黨、工黨、自由黨發言的議員，均贊成香港的立法機構適在適當時間引進一個溫和比例的直接選舉，但在實行時間方面則意見分歧。

直接選舉無疑是許多民主國家所施行的制度，亦是代議政制最完整的方式，甚至搞國領導人鄧小平也承認中國在下世紀可能中普選，問題是在時間，範圍與速度。中國官

，但多承認有一個最大的收穫，就是沒有人反對香港立法局要有直選，而且有需要引進直選的時期。外相賀維爵士在總結辯論時表示：各方面都接受了香港立法局引進直接選舉的原則，主要問題便是引進的時間，現認爲有需要列明一個引進的時間表。工黨外交事務發言人霍基善在代表工黨總結時亦說，縱使那些不支持在八八年引進直選的人士，均一致同意在政檢白皮書中一定要列明引進直選的時間表。雖然從這次辯論未能看出所定的確實日期，但港府布政司霍德事後表示，在下月發表的政檢白皮書將有明白交代。

到了現階段，儘管要提早在八八年引進直選有其理由，即使要在本年內去辦，恐怕

段朝向代議制發展，不必照顧在草擬中的基本法。雖然發展政制是英港政府之事，但前任英外次（掌理香港事務）李連登早已指出：「一九七年前本港的政制發展，與基本法訂出的九七年後本港政制，就像兩條火車軌，要在一個交接點銜接起來。」賀維爵士在這次辯論中更指出，如果就政制改革作出的決定，廣泛而言是不會與中國政府推薦的目的地一致的話，則顯然不是港人之福！」香港政制發展則與基本法不能銜接，究對香港是福是禍？稍有理智都明白的。到今天仍然有人指責就這問題向中國作應有的接觸，即有損於香港利益，向中國屈服，眞不知何所見而云然。

佔的認許，近八年來美國汽車工業生意不銷，但是工人却沒有得到什麼好處。

青島香港 包機航線 即將開通

（中新社青島一月二十四日電）青島與香港間包機航線即將開通。記者從有關方面獲悉，從今年二月起首先開

望

在數千個政府部門，將須削減約半數職位。繼中工作，這數百萬人，犯的是什麼罪？眞理報沒有說明，但承認與「推行效能運動」有關，這數百萬人，顯然「不及格」。

「不及格」何所指，涉及的範圍也甚很廣。「眞理報」又報道，在牽涉到詐騙，受賄和武裝保鑣的一宗醜聞中，包括布里茲涅夫的女婿在內的一些貪污官員，從烏茲別克共和國竊取了至少六十五億美元。其餘被捕的高級官員尚有烏茲別克加盟共和國部長會議主席和副主席以及地方一級蘇共幹部。貪污金額數字高達六十五億美元。

這不過是許多個案中的一個，相信貪污無

什麼要這樣做？除了說明北韓共黨與恐怖分子爲伍，殘忍無人道的實行「恐怖主義」，製造人間慘禍之外，他們是說不出可以令人相理信之理由的。

保持海陸空運輸安全，是文明國家共同之責任。如果恐怖分子活動不予壓制，文明國家便永無安寧之日。舉一個例，一架由加拿大飛本港的國泰航空公司七四七珍寶客機，在廿三日晨（本港時間）在溫哥華國際機場起飛前，傳出接獲恐嚇電話謂機上藏有炸彈，加國騎警搜查後證實無此事，惟該班機上逾三百名乘客却延誤起港時間達十七小時，預料今午二時許才能抵港。

溫哥華機場保安人員及加拿大皇家騎警在接獲有關炸彈恐嚇電話報告後派出大批人員携

蘇聯「眞理報」說，東埔寨問題已經解決，如果中國仍以東埔寨問題爲中蘇改善外交關係之障礙是不切實際的。

東埔寨問題已經解決嗎？在蘇聯的說法（一）施亞努已與洪森會談，是東埔寨內部鬥爭有和解可能，（二）越南已訂下自東埔寨撤軍日期。但中國人並不會作如此「如利」的想法，反爲覺得施亞努與洪森會談中間連貫了蘇聯的陰謀。過去蘇聯是「遺棄」施亞努的，今天蘇聯又「重用」施亞努

北京領導人還該小心，施亞努這個人「善變」。

孫女 傅 文
外孫男 朱遜東 朱曉東
治喪處：九龍殯儀館 楓樹街壹號A
電話：[illegible]

昔日為英國殖民地
賀澳建國二百週年
英皇儲伉儷飛雪梨
英王室成員今年將陸續前往訪問

（路透社倫敦廿四日電）白金漢宮宣佈，查理斯王子及他的妃子戴安娜，已於週六乘飛機前往澳洲，對這個英國前殖民的兩百週年慶典，作十天友好的訪問。這對英王室伉儷，定於週一抵雪梨，屆時，他們將把「青年努力號」帆船贈予澳洲。此船類似上一世紀把犯人流放至澳洲的船。

他們並將在雪梨港口參觀三百艘商船的船隊。

他們並將把板球賽的最出名戰利品帶往澳洲——這戰利品是英國與澳洲上世紀的第一次試驗球賽中的球技化後的餘燼。澳洲計劃於一月廿九日在雪梨展開的二百週年球賽中展出這戰利品。他倆現作英王室今年內三次訪澳洲中的第一次之遊——英女王伊利沙伯二世與菲臘親王已定於五月前往澳洲參加澳洲國會的開幕儀式。英國約克公爵伉儷亦將於秋天往訪。

（特訊）澳洲於今年一月廿六日國慶日，展開歷時一年的全國盛大慶祝開國二百年盛事。雪梨於國慶當日將有連串活動，引起各方矚目，預料將會吸引一百五十多萬人湧至雪梨的港口及市內，參與當日持續整天的慶祝活動，其中最引人注意者，將為重演二百年前英國第一艦隊駛進雪梨港口及慶船出會的盛事。

當日雪梨的慶祝活動將會持續全日不停，其中的高潮是上午十一時廿分的第一艦隊進港巡遊，三時十五分的慶船出會及晚上九時的煙花表演。

預料雪梨市內的士榮區、雪梨歌劇院及環型碼頭一帶的人潮將於下午二時至晚上十一時最擠擁。不過，雪梨警方及交通當局已有安排，深信秩序會井井有條，不會破壞節日氣氛。

左派右派拉埋天窗
意大利兩恐怖分子
宣佈將在獄內成婚

（美聯社羅馬二十四日電）意大利新聞界上週六稱，女方是左翼而男方是右派的兩個前恐怖分子，自從聖誕節獲准休假外出後，竟雙雙墮入愛河，展開友好關係。意大利國家電視台及通訊社和報章報道，伊米莉亞·利比拉和塞格奧·卡羅爾甚至計劃結婚。

三十四歲的利比拉女士是前左派赤旅成員，因一九八一年十二月十七日綁架美國杜策勒准將於一九八三年被判入獄十四年，不過她與警方合作，減刑七年。三十五歲的卡羅爾於一九七九年因誤殺了一名男子，以為他是追捕右翼分子的律師，結果被判終身監禁。去年，卡羅爾被控在獄中策劃一九八零年的博洛納八十五人死火車炸彈案，事後，他轉做當局證人，在提訊另一名炸彈案右翼分子時作供。兩人相識於一九八二年及八四年在羅馬東南六十公里的柏利安諾監獄服刑。

報章消息稱利比拉和卡羅爾二人在監獄舉行的文化活動如戲劇演出中認識，直至去年，利比拉女士的雙親在意大利阿爾卑斯山一渡假酒店山泥傾瀉中罹難後，兩人來往頻密。

後來兩人獲監獄批准休假五天，加上聖誕節十五日假期，一對情人雙雙到羅馬探親。

豬八戒擺甫士 寵物主人正忙於為一頭「肥豬」扮靚，牠是為攝製「甫士咭」的主角。（美聯社）

移植五器官女童
病情已轉入穩定
列根呼籲為她祈禱

（美聯社華盛頓廿四日電）列根總統上週六要求美國人替一個小女孩祈禱，她生來有嚴重的缺陷，曾在一次罕見的移植手術中接受了五個器官。他於每週一次的電視台演說中提出了一個三歲女孩福絲德的情形——她在匹茲堡兒童醫院內去年十一月一日才結束的上述手術中，接受了新的肝臟、胰腺、小腸，以及一個胃的若干部份和結腸。

他並稱：將需時間與一百萬元之多才能使福絲德完全恢復健康。她的父母已用盡了他們的醫療保險金，因此，已在匹茲堡設立一基金來幫助他們。我曉得你們將聯同我祈禱福絲德終有一天能過正常的生活。」

這女孩現正慢慢趨穩。她的情形已於本月前些時從「危急」改進為「嚴重但已穩定」。如果不施手術，她是不能生存的。她至今未吃過固體食物。

醫院發言人稱：醫生透過她的口將食物送抵她的胃——使食物從一條管子進入她的胃，且採用靜脈注射的方式。

另兩個曾在其他醫院接受相似手術的病人，已在數天內死去了。

「傻水新聞」添茶餘飯後閒談
史泰龍再結婚消息
公關發言人稱揑造

（美聯社紐約二十四日電）影星史泰龍的公關星期六表示，由一名專欄作家所杜撰的消息說史泰龍將與紐約的社交活躍人物歌納尼亞吉絲特結婚，純屬虛構。

坤珠在華盛頓特區一間酒店說，「他十分詫異，」他說，這是純屬虛構的。他說，史泰龍只是在華盛頓出席一個頒獎典禮時由吉絲特陪同。

二十四歲的吉絲特被生活雜誌譽為這個十年中的第一社交女郎。」週六的紐約郵報及週日的紐約日報都刊載了專欄作家的故事，說這兩人正在籌備結婚。

致電到佛羅里達棕櫚灘吉絲特母親的家中，一名接電話的女人說吉絲特小姐刻下正在紐約，無法置評，吉絲特的父親是一名著名馬球運動員。

史泰龍四十一歲，最近才與第二任妻子碧姬尼遜離婚。吉絲特小姐未曾結過婚。

美國逐漸成為禁烟社會
「吸烟致癌危害健康」威脅恐嚇之下

怎麼樣，點根烟吧？可是，仔細瞧瞧四周，是不是沒看到烟灰缸？或許，這個地方是不能抽烟的，而且，在辦公室、餐廳、飛機、公共建築，甚至在一些旅館裡，可能都不能再抽烟了。

一位商科技主管抱怨的說：「怎麼搞的，突然一下子只有廁所才能抽烟了。」這位主管最近在機場大廈才剛點上一根烟，旁邊就有位憤怒的女士向他吼道：「你幹什麼，想污染空氣啊！」

上面的故事可是千眞萬確，「禁烟」已成為一股風潮。

在美國，有十個州和二百六十多個社區已有法律或規定，禁止在公共場所抽烟。單單加州一地，自去年十二月迄今，各社區即通過了十五個與禁烟有關的法令。科羅拉多州一個小鎮的官員宣佈，自六月起，全鎮所有公共場所皆不許吸烟。七月十四日這天，美國眾議院通過了在多數航空班機上禁烟的法案。

工作場所中的禁烟，推動得似乎更快。目前，全美大約有百分之卅的公司禁止員工在工作場所中抽烟，而美國健康促進中心預測，此一比率在兩年內將增至百分之八十。哈佛大學吸烟行為暨政策研究中心主任皮尼表示：「我們現在逐漸進入一個禁烟的社會，而且，許多政策都反映出這一點。」

香烟的銷售量也可看出此一趨勢，雖然平均每人消耗的香烟數量自六〇年代起就開始下降，但在八〇年代初以前，整個美國的香烟消耗量是增加的，這是因為人口成長，以及少數民族抽烟的人數增加。自此之後，美國的香烟銷售量一直在下降，去年下降率為百分之二。目前，全美的成人中，吸烟比率為百分之卅二，而六七年時為百分之四十二。

不過，這些統計數字並不能完全顯示出實際的情況。目前美國的吸烟人口約有五千三百萬人，其中大部分是藍領工人和窮人，中產階級和專業人員都紛紛戒烟，戒烟現在成了一項熱門的行業，一年可以做上一億美元的生意。而且，越來越多的企業開始做不吸烟顧客的生意，這在一兩年前，還被看成是「自殺」策略。

反烟運動者的策略也有很大的改變。以往，反烟的標語常是「吸烟有害健康」、「吸烟會致癌」等威脅和恐嚇的字眼。

但現在換成了「你或許有權自殺，但無權殺人」、「我們有呼吸新鮮空氣的權利」、「拒吸二手烟」之類，爭取不吸烟環境的口號。舊金山加州大學流行病學家馬丁指出：「許多人願意自己冒險，甚至很大的危險也在所不惜，可是，卻很少有人願意忍受別人加諸給他的危險。」於是，反烟運動者改變訴求的對象，轉而要不吸烟者站出來爭取自己的權利。

一月廿五
歷史大事

（新華社北京一月二十四日電）世界歷史上的一月二十五日：

一五九二年 泰出

勞苦功高 ——「末代皇帝」一片獲影、視金球獎四個獎項，導演柏圖魯斯手擁金球，喜極而笑。（美聯社）

有違憲法保護公民權益
美殺人犯久候審訊
州法官判無罪釋放

（美聯社康涅狄格州哈特福二十四日電）一名官員指出康涅狄格州將就聯邦法官的判案提出上訴，該法官認為一名定罪殺人犯可獲無罪釋放，因為他在獄中苦候十八個月仍未快速提堂開審，是違反了憲法保障權利。

法官多爾西星期五說：「人們有盡快提堂開審權利，這是所有美國公民的權利，不獨是無辜的權利。」他下令釋放五十四歲的弗勞爾斯，撤銷其一九八三年的謀殺判罪。他指出：「這種權利不會因追究犯罪而被剝奪。」多爾西法官今次的宣佈，是推翻了州最高等法院及美國大法官史密斯的判決。這兩個司法部門較早時裁定，延遲了十八個月聆訊，沒有違反憲法。

今次的判決是美國歷史上首次基於法庭排期過擠，無法為謀殺案提供審訊法官和法庭，令犯人在獄中久候，結果致定罪殺人犯可獲無罪釋放。多爾西法官指出，州官員不能以法庭排期爆棚，作為拖延十八個月才開庭的藉口。

被告在一九八一年八月被落案起訴，事隔十八個月才正式提審，最後定罪，被判入獄二十五年。

英導演寓所遭賊光顧
女星力搏盜匪
起回失竊贓物

（路透社英國倫敦廿一日電）一名小偷週四日潛入電影導演溫勒在倫敦的寓所，偷走五隻金錶，給女星施嘉露芙發現，將之追趕，騎在他身上，起回贓物。

導演溫勒當時正與一名美國片家傾談。施嘉露芙，廿九歲，曾見該小偷從臥室的櫃枱拿走幾隻價值五萬鎊的金錶，塞進衣袋裏。助手將小偷追出屋外，推倒在地上，搜過他的衣袋，起回失物，祇是不見了一隻價值四萬鎊的鑽石金錶。[illegible]之逃脫。

施嘉露芙常在英國電視片集亮相，她與印度籍丈夫影星沙爾馬分居，與導演溫勒同居逾六個月。

說話常流露種族歧視
亞利桑那州長惹是非
開玩笑口不擇言，父母官備受抨擊

（美聯社美國亞利桑那州菲尼克斯電）爭論性人物亞利桑那州州長米查姆，在承認自己的作風往往會使他惹禍上身以後只一天，果然又再陷于水深火熱之中。這一次他開罪了一班日本人，指日本「有圓眼睛」，因為在談到對方的熱門體育運動話題時，

這一位亞利桑那州長的話，立刻受到批評。在過去，他也曾開罪了黑人，猶太人，同性戀者以及婦女們。

米查姆目前正面對着被罷免和受控的命運，星期二他在菲尼克斯市的基瓦尼俱樂部演講。他說，去年他旅行遠東區時，把一支高爾夫球棒送給一家日本大銀行的首腦。

米查姆說：日本人最喜歡打高爾夫球。當你說我們在亞利桑那州擁有超過二百個高爾夫球場時，他們都睜大了眼睛。

他又說：「我的天，高爾夫球場使他們的眼睛突然變得又圓又大。」亞利桑那州日本美籍公民協會會長忠野說，米查姆應該道歉。忠野說，米查姆的原意可能在說笑，但對某一個種族的歧視，都由一個玩笑開端，因此，他的集團認為受到侮辱。

以前，州長說，女子工作者造成離婚案，又說同性戀的生活方式不可接受。州內工友曾參加路德金追悼會的，他們的假日均給州長取消。

去年十二月中，米查姆發言對較早前所作的「美國是一個偉大的基督教國家」，進行辯護，這又得罪了猶太民族。

米查姆所面對的控狀計有，欺騙，發假誓，以及借款卅五萬美元為競選經費而設有呈報等多項。

故宮文物
展出巴黎

（中央社巴黎二十三日專電）中華民國故宮博物院與歷史博物館提供的一百多件中華文物，將從今天起至下月六日，在巴黎展出。

昨晚舉行了一項揭幕酒會，有中華民國駐法代表與法國政府及法國各界人士一百多人參加。展出的文物多為複製品，包括不同朝代的書畫、書法、玉器、銅器及陶瓷器等。這項文物展是由中法友好協會主辦。

新藥哄動醫學界
免除手術後輸血

（中央社倫敦專電）倫敦兩家醫院的外科醫師在進行一連串的開心手術時，因利用此項藥物，而使輸血的必要性減少了百分之九十。

「刺胳針」醫學雜誌報導，一種叫做APROTININ的藥物可以在手術後，大為減少輸血的必要性。

一小羣患者中，半數以上不需要輸血。這些外科醫師所說，他們的試驗成功，對於輸血及減少患者的危險性都大有幫助。

百多國衛生部長
下週集倫敦召開
愛滋病高峰會議

（美聯社倫敦廿三日電）世界一百四十五個國家的衛生決策官員將於下週齊集此間，舉行第一次世界愛滋病問題高峰會議，旨在設法使世界所有國家聯合起來，對付此種傳染性的疾病。此次會議將於下週二揭幕，為期三日。此會議是由世界衛生組織和英國政府聯合主持，又是世界各國政府部長參加，以對付一種疾病的空前最大規模之會議。

美國的曼尼博士是世界衛生組織愛滋病計劃中心主席，他在接受本社記者專訪時指出，相信此次會議是動員全球力量對付愛滋病的轉捩點。

美婦誕下雙面男怪嬰
雙面有兩對眼睛兩個鼻兩個口
腦袋很少腦組織能夠自己呼吸

（美聯社邁阿密廿四日電）一個初生男嬰除了有一個特大的頭之外，還有兩張面孔。照顧這個嬰兒的醫生說，這是一種極之罕見的劍突聯胎（身體連接的雙嬰）。這個嬰兒是星期五在傑克遜紀念醫院出生。醫院新生兒科學副主任查爾斯·鮑爾醫生說，男孩有一個腦袋，但很少腦組織，同時沒有腦莖。他說：「這是一個很不尋常和罕見的現象。」

嬰兒的頭異常大，兩張面孔朝向不同方面。他有兩雙眼睛，兩個鼻和兩個口。醫院人員拒絕透露嬰孩的身份。

但說他可以自己呼吸，醫院方面正在評估他需要怎樣的治療。

鮑爾說，嬰孩身體正常，只是脊髓脊柱突出，這是一種類似脊柱裂的情況，對生命是有危險的。鮑爾說，嬰孩如果生存下來，他大概也只會停留在植物性的狀態。鮑爾說，在大部份劍突聯胎中，受精卵子從頭到尾大部份分裂。但在這實例中，分裂不那樣完整。

醫院人員說，嬰孩的母親有三個孩子，全都正常。

荷里活記者協會主辦
電影末代皇帝
獲電影金球獎

（美聯社美國比華利山廿四日電）由八十八名成員組成的荷里活外國記者協會，昨天揭曉了今年的第一個電影及電視獎項——金球獎。一部描述中國近代史的電影「末代皇帝」獲得最佳電影金球獎，該片的導演柏圖魯斯獲最佳導演獎。為拍此片他在北京紫禁城工作了四年。此片並獲得最佳劇本獎和最佳配樂獎。

拍「安娜」一片的莎利·嘉蘭獲最佳女主角獎，「華爾街風雲」的米高·杜格拉斯則獲最佳男主角獎。最佳女配角是奧林比雅·杜格嘉絲，她在「[illegible]」一片中飾一名脾氣暴躁的母親。最佳男配角是辛康納利，他在「不可以接觸」一片中飾一名廉潔的警察。

劇院內突上演「搏命長記」
美老翁五樓廂座跳下
直落八十呎地面慘死

（路透社紐約二十四日電）據目擊者和有關人士稱，星期六當大都會劇院上演維爾迪劇團的（馬克白）第二幕結束時，一名老翁突然自高層樓座墮下八十呎地面喪生。

警方發言人說：「一名男子自林肯中心的樓座跳下當場身亡。」劇團人員稱，初步證實死者是八十二歲的班丘斯基，他從劇院的五樓廂座跌落地堂的樂隊池。警方表示，由於第二幕演畢休息，觀眾均離座休息，因此意外中無人受傷。警方及劇院人員說，死者是大都會劇院常客，帶位員對他早已熟識，他當場死亡。坐在出事樓座的目擊者稱，維爾迪劇團演出莎士比亞名作（馬克白），死者看日場時已行動有異。劇中有句對白是：在他的一生中沒什麼值得留戀。

官方正式發表敏感數字
蘇人口逾二億八千萬
平均年齡接近七十歲

（美聯社莫斯科廿四日電）塔斯社稱，蘇聯人口於一九八八年初增至二億八千四百五十萬名。據料蘇聯國民現平均可活至六十九點六歲。該蘇聯官方通訊社並稱，蘇聯人的平均壽命已增加幾及兩歲。但該社沒有說出這是什麼期間增加。

美國人的平均壽命為七十一歲以上。西方專家認為蘇聯人之所以沒有那麼長壽，是因蘇聯之生活造成的——在傳統上言，蘇聯人較艱苦，工業意外事件致死者多，人們酗酒，天氣較冷以及其他因素造成。

蘇聯人壽命的統計，會一度視為敏感至不能發表。「星火週刊」曾於五月報導稱：截至一九七〇年代末，人們的平均壽命已降低至六十二歲。它並說此壽命趨減的趨勢，已告停止，而於一九八〇年初改為增加了。

塔斯社說，蘇聯有上述改變是歸功於克里姆林宮改革經濟及社會。該蘇聯官方新聞傳播機構會多次說：蘇聯領袖戈巴切夫所發動的反酗酒運動已使蘇聯人的死亡率降低及工業意外事件減少。蘇聯官方新聞傳播機構並曾於去年八月稱：在一九八六年，死亡率已降了百份二十一——這是與上年的比較。但它沒有說出其中的人數。塔斯社稱：在一九八七年一月十七日，蘇聯人口共為二億八千一百七十萬人。該社在週六又稱：蘇聯去年出生的嬰兒共為五百六十萬名——一九八〇年只為四百九十萬名。

蘇代表團
啓程飛美
參觀核試

（路透社莫斯科廿四日電）蘇聯官方塔斯社報導，一個由廿人組成的蘇聯專家代表團今日由莫斯科啓程前往美國，參觀內華達沙漠的核子試驗場。

塔斯社在報導此項消息時，並無公佈該批專家的姓名，只是說，此次蘇聯專家代表團訪問美國，主要是為回報一個美國專家代表團本月較早時參觀蘇聯中亞的舒米巴拉丁斯克核子試驗場。在參觀蘇聯核子試驗場後，美國專家代表團團長，美國政府原子能顧問巴克曾經表示，蘇聯官員們已向他們報告蘇聯兩國核子試驗的方法。美蘇兩國核子專家交流訪問，是依照去年十二月華盛頓高峰會議所達成的協議而進行，為今年兩國進行聯合核試作好準備。

美電視迷開會講心得
探討看電視治療價值
會上有自由式沙發擲跳比賽等
行行有狀元各施各法

（美聯社伊利諾州，林肯沃爾德二十四日電）數以百計的電視迷星期六在美國第一屆全國「沙發馬鈴薯」（電視迷）會議上分享的行業秘密和試圖改善在沙發上看電視技巧。

聚集在芝加哥市郊一間酒店的這羣人說，美國有數以百萬計的人每天靠在沙發上看多個小時電視節目，他們只是這些人中的一部份。相信會有大約五百人從全國各地來到這裏參加兩日會議。會議星期六開始，議程包括躺在沙發上玩遊戲，比賽和一個有關電視的治療價值的演講。

組織這個會議的芝加哥公關公司負責人高思，拉什說：「我們只是想教他們怎樣做最好的沙發馬鈴薯。」

星期六的節目包括「自由式沙發擲跳」比賽，參加者要擲向沙發，以看電視的姿勢落在沙發上。組織者說，評判會根據他們姿勢是否優美和懶散來作判斷。

會議場上出售的「馬鈴薯」玩意，包括由雷恩和安納特·貝爾設計襯衫，襯衫上有一個袋，可以裝電視指南，一個用來夾着薯片袋的夾子和一條將遙控機連接電視機與錄影機的尼龍拉帶。此外，還有印上「沙發馬鈴薯」的定做[illegible]和一個可以在廣告時間內玩的「沙發馬鈴薯」遊戲。

本集團第十三間聯合機構石塘咀新光酒樓於昨（二十四）日開幕舉行酒會，荷蒙
各界友好同業先進光臨指導，厚賜多珍，曷勝榮藉，祇以招待未週，謹此致歉，並表謝意
新光酒樓（集團）有限公司 董事局謹啓

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
加拿大海外中學
致家長及同學：
加拿大海外中學現正招收八八年春季學期新生。為擴充第十一班學位，本校輔設特別課程以錄取中三成績優異之學生入讀，完成該濃縮課程後，如成績良好之學生可在八八年九月進升第十二班。對於有志接受加拿大教育的同學，本校之課程可供考慮。
校長 Ms. Bren Hoadley（何露玲代行）
校址：九龍界限街166－166A
TEL: 3-361116
本校申請本地教育津貼計劃 Under the Local Education Allowances Scheme
166-166A BOUNDARY STREET, KOWLOON TEL 3-361116-7

榮基大廈
香港石塘咀保德街33至39號
三房一廳僅售40餘萬起
旺舖兩間818呎及893呎 祇售80餘萬起
●鬧中帶旺 ●環境優美 ●學校林立 ●樓高23層
●向南向海 ●伙伙單邊 ●購物方便 ●管理完善
預售期間92折優待．欲購從速
999年期 平價預售
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497
地盤電話：5-497404（假日照常辦公）

建基大廈
銅鑼灣英皇道99號
蜆殼街大華邊（成報大廈對面）
150年期
高尚住宅三房一廳祇售50餘萬
（旺舖全部售罄）
樓高24層．伙伙向南
設備齊全．大巴小巴
電車地鐵．穿梭往來
百業滙集．學校林立
專業管理．理想居停
定購從速．機會難逢
地盤設有示範單位．歡迎參觀
即供分期．首期一成．九折優待
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497
地盤電話：5-785571（假日照常）

我係印度神油 佢地通通都唔係！
印度神油註冊商標 無此商標乃係假貨
印度神油係男人專用妙藥、確能令你增長活力強壯機能、箇中滋味，妙不可言！
近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨
代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電③7787915即知
印度神油透明盒裝縮影說明方可購買
◀圖面背▶ ◀圖面正▶
東南亞總代理：華仁行
電話：③7787915．香港郵箱K88126
港澳台灣各埠藥店均有代售

本港新聞 熱門話題論壇講者一致贊成
小評 複雜商罪審訊必須簡化
聖約翰救傷隊元朗護士支隊 舉行週年檢閱 並祝賀奪得挑戰賽全場冠軍

本港新聞

熱門話題論壇講者一致贊成
夫婦分開報稅 夾心階層受惠
免稅額並應每年按通脹調整 鼓勵已婚婦女投入工作亦應設免稅額

（特訊）城市論壇有關入息稅例，與會的四位講者都贊成夫婦分開評稅，並希望這樣可減輕夾心階層所繳稅項。

出席上述論壇的中大會財系講師任枝明更建議，將現在百分之十六點五的標準稅率進行調整，使收入較高的人士繳交較多的稅項。此外，他更提議公積金的供款應免收稅項。爲鼓勵已婚婦女再重新投入社會工作，任氏認爲應設立照顧子女免稅額。

出席同一論壇的香港稅務學會稅務檢討委員會主席陳傳仁指出，在去年設立的五千元免稅額遞減法太複雜，他認爲政府應該取銷這個方式免稅，改爲將個人免稅額提高至三萬四千元。與此同時，席間的另外兩位講者立法局議員司徒華及公務員工會聯合會主席黃偉雄，都認爲免稅額應按照每年的通貨膨脹率而作調整，司徒華更表示，最合理的免稅額不單按照通脹率調整，而更應該以國民生產總值的變更而調整。

關於夫婦分開報稅的問題，司徒華說去年財政司在立法局上答辯，指出實施夫婦分開評稅每年只會減少政府三至四億元收入，而港府拯救股市時則動用三、四十億儲備，這些足夠十年施行夫婦分開評稅。

另外，席間有講者建議，提高間接稅率以減輕入息稅，司徒華與黃偉雄則反對，他們認爲這種做法會將稅項轉嫁到一般市民身上，是極不公平，因爲現時本港的社會保障仍不足夠。（彭）

城市論壇講者認爲有利教育
統一大學學制 並應統一招生
三年還是四年講者意見分歧

（特訊）城市論壇昨日討論「大學學制應否統一」問題，多位講者均認爲大學學制統一對本港教育有利，但統一爲三年制還是四年制則意見分歧。

中大教育學院副院長鄭肇楨表示，中大因實行通識教育，故大學採四年制非常合適。他認爲香港的教育制度下，只有六年中學，四年大學才有出路。現出有二，首先是香港每年均有許多中七學生在完成預科課程後遠赴加拿大或美國繼續升學，數目遠遠超過赴英國求學的數目，而前者均爲四年制大學，故中七那年對他們來說，無疑是一種浪費；其次是香港目前的預科有一年及兩年制，令學生難以抉擇，並且造成混亂。他表示外國許多都採用（六、四）制，而且十分成功，香港沒有理由做不到。

此外，鄭氏又認爲應該取消預科，實行中學六年，學生完成六年中學課程後，便一齊參加大學入學試，然後由大學作出甄選。

與鄭肇楨持相反意見的香港津貼中學議會主席張子江，則認爲無必要堅持大學是三年制或四年制，事實上，港大亦有部份課程並不是三年制的，而中大也非全部課程皆爲四年，這需視乎課程的內容而定。

然而，張子江贊成現行的五年中學，兩年預科制度不變。他認爲兩年預科總比一年爲好，因爲中六預科其實歷時只七個多月，學校要推行一些計劃或課外活動會受到很大限制。再者，六年中學不論是五一，四二，還是三三皆有很多問題。

張氏續稱，大學的學制直接影響到中學的教育，他贊成兩間大學統一收生，但最好保持兩年預科不變。預科要變的應該是內容，而非時間。張氏解釋，目前的高級程度課程極度艱深，若學生未能進入大學，兩年的預科課程對他們將來的工作或其他方面都沒有幫助，而且大學方面，亦會埋怨所收的新生，其知識層面不夠廣泛，可見預科課程實太偏重學術性。他建議引入多些普通科，如國際事務，或公民教育等科目，增加學生的知識層面。

理工學院副院長盧保文則表示，理工、城市理工及浸會在收生方面都認爲需要「劃一起點」，亦即是說所有學生入學時都具有相若的知識，程度不會太參差，設計課程及教學都會更爲有效。

出席昨日討論者還有港大教育學院講師梁貫成及八七港大學生會會長麥東榮。（高）

菲下月起禁女傭出國
菲傭召開大會爭取延期執行
今日赴菲律賓領館反映意見 菲傭在港三萬六千人

（特訊）菲律賓人公會及菲傭代表今午前往菲律賓領事館反映有關菲政府最近頒布之禁令，即是使該國婦女出外受僱爲女傭的新措施。

而菲律賓人公會昨午假中區花園道聖約翰教堂召開大會，並就菲傭在本港的工作情況及菲律賓該最新修訂條例作出反應。該條例主要針對菲律賓婦女出國當家庭傭工時，時常遭受虐待及性侵犯而實施的，此類情況在中東地區尤爲嚴重，甚至有婦女在懷孕後遭禁錮，直至向菲律賓駐該地領事館求救，才能獲釋，該條例會於下（二）月十五日實施。

菲律賓來港女傭達三萬六千人。而該措施實施後，不會對舊合約傭工有影響。但會否影響到本港現職菲傭在合約結束時再提出新申請，則要由菲律賓駐本港領事館指示後，才能正式公布。相信本周內有結果。

菲律賓領事館發言人稱：現時菲律賓極之倚賴菲傭匯返菲律賓的款項作外匯收入，而本港菲傭，在法例上已較不少其他國家獲得較佳保障。

有關下月中實行禁制菲律賓婦女出外受僱爲女傭的新措施，在港菲傭普遍希望能推遲執行，讓她們在港賺夠錢才回國。

布政司霍德爵士在音樂總監趙婉珠陪同下，於昨午在伊利沙伯體育館舉行的一週年學員大匯演一前的招待會上與音統處學員代表談話時的情形。

青年學習演奏樂器 可從中取得成功感
霍德主持學員週年匯演

（特訊）布政司霍德昨出席音樂事務統籌處學員週年大匯演致辭時表示：一個人從學習彈奏樂器的過程中力求進步，從而取得成功感，及明白勤奮的價值，這種成功感對兒童的性格發展至爲重要。

霍德指出：有些人認爲利用空閒時間學習音樂，較有建設性，總會在坐家中看電視爲佳。比一個人經常練習中學無自律，及怎樣將自我約束的技巧用於其他方面，而且，練習又可以使人更能集中注意力。

霍氏說，音樂乃世界語言，如果會彈奏樂器，可與本地和外地有相同興趣的人交朋友，透過合奏及在管弦樂團演奏，又可學會怎樣與其他人合作，一個人如果能夠彈奏樂曲，欣賞音樂，有助於得到平衡的發展，閒餘過得更爲充實，畢生享受音樂帶來的樂趣。

另一方面，音樂總監趙婉珠於歡迎詞時指出，音統處在過去一年的活動，除了超過四千名學員提供樂器訓練及舉辦社區音樂會等慣常活動外，亦忙於籌辦音統處十週年紀念慶典活動。於音樂交流活動方面，音統處屬下的香港青年交響樂團在去年八月往美國完成了一次巡迴演奏，另外，又在本港接待了來自中國、日本和英國的音樂家和樂團。昨日音統處學員週年大匯演包括中樂、西樂與合唱團的演出。（堂）

屋邨治安議員關注 設計問題應否研究

（港訊）立法局議員於本星期三的例會上，將提出八項質詢，內容涉及公共屋邨的保安問題、社區中心爆竊案、越南難民、第三間大學的建築設計合約、資助學校文憑教師所享受的附帶福利，精神藥物濫用者輔導中心及應課差餉租值的評定等。

鑑於市民最近對公共屋邨治安問題的關注，周梁淑怡議員將質詢政府，會否就出租公共屋邨及居屋苑的設計和管理是否妥善的問題進行研究，及會否採取改善治安的措施。

另外，許賢發議員希望獲悉過去三年共有多少宗社區中心和屋邨社區中心紀錄在案，又政府現正採取何種措施，以防止此類案件再發生。

曾於去年建議英國政府應謀求越南政府協助，使越南難民可以遣返的張有興議員，將詢問政府是否已將他的建議提交英國政府考慮，及會就此事採取何種所需行動。

林鉅成議員將質詢當局，本港第三間大學籌備委員會以甚麼準則審核以批出該大學的建築設計合約。

有關一九七三年成立的專責委員會所提出的一項建議，指應改善資助學校文憑教師所享受的附帶福利，使其與政府學校文憑教師相同。范徐麗泰議員將詢問政府，自一九七三年以來，此方面有何進展。

雷聲隆議員將詢問政府如何協調有關計劃，將青衣島發展爲容納二十萬人口的社區，而又容許該島上具有潛在危險的建設（例如油庫及化工廠等）日漸增多。

[illegible]坤議員會問及有關擬議設立精神藥物濫用者輔導中心事宜的最新情況，以及預期該等中心所達致的目標及該等中心將提供何種服務。

伍周美蓮議員會查問過去三年內反對差餉估值的個案共有多少宗得直，以及差餉物業估價署有否向屬下人員發出指示，使他們在根據法定準則評定應課差餉租值時有所遵循，又假如有的話，當局已採取什麼措施以確保這些指示能夠貫徹執行。

台北紀行·
經濟建設再次起飛 提升質素爭取民心

本報記者 吳培榮

時勢所趨，大局急流轉變，開放政策成爲潮流，這適用的中國大陸，實施一國兩制，既要建設有中國特式的社會主義，推行社會主義初階，整個氣候頓呈新局面。那邊海峽彼岸的台北中華民國政府，新招迭出也要把開放政策更快更急更徹底，在過去短短一年之間，接二連三，把過去三十多年來視爲禁例的政策全面改革開放外匯管制、開放探親旅遊、開放黨禁，開放報禁，一連串的開放再開放，相信更多爲開放還會陸續有來。

在海峽兩岸開放衝擊下，作爲兩岸橋樑的香港，對未來的展望自是特別敏感與引人關懷。

最近，本港新聞及傳播媒介，應台北國府的邀請，作爲期一週的訪問，對中華民國在開放政策中所持的基本態度得到了更深的瞭解。

應邀成行的本港新聞及傳播媒介總共有十四個單位，包括本港兩家電視台、兩家英文報章及十家主要中文報章，全部是前綫新聞從業人員，可謂陣容鼎盛。記者執筆稍遲，十分抱歉，不過適值蔣經國總統逝世，台灣局勢舉世矚目，現時寫來無損於時間性。更會令關懷台北者多一些參考資料。

今次訪問行程，新聞局長邵玉銘是主人家，特別安排了一整個下午的座談會，介紹台北最近開展的國情動態，使到本港新聞界人士對台北的動態加深了解。

新聞局是行政院直屬部門，又是政府發言人，但是，座談會不同於發布新聞，有問有答，氣氛總比較輕鬆。邵玉銘有博士銜頭，學者從政，儀表風度十足，予人印象良佳，正是台北新一代政壇冒起典型人物，他們的特點是學歷豊富，因之相信思想也較開朗，和新聞記者對話，自然是離不了尖銳的話題，但邵博士都能以誠懇語調輕輕帶過，表現了高度的修養技巧。

香港人最關心的問題，例如，台北對香港面臨九七轉變的態度是採取積極還是消極，台北開放探親旅遊是否採取雙程發展？海峽兩岸間接貿易的展望？台北對香港政制發展以及正在推行區議員選舉所採的態度，香港人到台北投資與定居的容許界綫等等，都是話題的中心。

邵玉銘博士並非故意話不對題，但他的話題重點，環繞着講述中華民國推行的政策，這個政策是把台灣建設成爲一個富強康樂的民主憲政國家。

在這個目標下，從政治與經濟兩方面發展。台灣經濟自從七十年代起飛後，以快速步伐成爲亞洲四小龍之首。成就舉世矚目，現在，還要更進一步。經濟再次起飛，提升社會質素，從現時發展中的國家躍身到先進國家之林。此外，全面推行政治改革，逐步成爲高度的民主憲政國家，國家富強康樂又是高度民主，自會爭取更大人心與國際尊重。（一）

本港民航法本地化 中英小組商談順利
李道義參加北京會議後返港

（特訊）律政署首席檢察官李道義表示，剛結束的中英聯絡小組專家會議，討論過本港民航法例和本地化的問題，進展順利，而稍後專家小組亦會研究本港法庭，依九七年後繼續有海事司法權的問題。

李道義出席完剛在北京舉行的中英聯絡小組專家會議後昨午抵港，他表示，中英雙方專家今次會就法例本地化交換意見，並討論過有關本港民航法例。

他表示，由於內容較複雜，需要進行更深入的討論。不過，他強調，今次會議非常順利。

他又指出，本港一直沿用英國法例，本身並沒有民航法。因此，專家今次曾討論如何把民航法例本地化，使該法例不用大改變，而可沿用九七年之後。

他說，專家小組會在短期內，研究將現行有關海事法例本地化的問題，目的使本港法庭，在九七年後，仍然擁有海事的司法權。（殷）

幾陣微雨

預測：本港今日多雲，晚間有幾陣微雨，最低氣溫約十四度，最高約爲十七度，吹偏東清勁至強風。

圖：元朗政務專員黃志光致送勤到獎隊員譚麗嬋，旁爲元朗護士支隊會長王少强。（本報攝）

新領取駕駛執照實施觀察期
違犯條例處罰較重 制成報告書作考慮

（特訊）由於新持駕駛執照失事較之舊持有者爲多，故本港運輸署準備向新領駕駛執照的市民，採取一項觀察期的措施，而有關這項措施將於一兩個月內完成報告呈交運輸科考慮。

消息表示：運輸署於去年底，分別致函加拿大、美國、澳洲及北愛爾蘭這四個國家，要求該等國家提供有關新牌觀察期的資料，而此四個國家已在近期將這些資料寄交運輸署。

而運輸署的有關小組除參考上述四國的新牌觀察期資料外，並會將在本地收集到有關這方面的資料，聯同作深入研究及分析。工作小組至今已進入決定性的研究，研究新牌的準則是一年或兩年。

消息指出，日後新領駕駛執照的市民，如所犯的交通條例屬輕微的處罰將與較持久駕駛執照無異，但如所犯的交通條例屬較重的處罰則較與持多年駕駛執照者爲重，在一或兩年被扣滿分的新領駕駛執照者，還須作重考駕駛執照。

但有人認爲如對新領駕駛執照者採取觀察期，可能會令到這等人士在駕駛時，過度謹慎，做成患得患失情況，反而容易觸犯交通規例。

不過當局對新牌觀察期似是有着實執行的決定，只不過仍未定出這觀察期是一年或是兩年。

教友消息刊物 更改報導形式

（特訊）也是「時代的進展」？港九若干禮拜堂，在其每逢日印發：「該堂教友消息之類一欄內，對於教友息勞歸主之報導，已揚棄傳統之結構，即不再提息勞者之年齡，也即是不再刊出「在世若干年」「或若干載」。

總之，目的在表示該教友已息勞，享壽幾歲無關宏旨也。（立）

小評
複雜商罪審訊必須簡化
簡化審訊不可寧枉無縱

「八七年複雜商業罪行條例草案」於去年十二月十一日在憲報公布，公開諮詢六個星期，至本月二十一日結束。兩個律師公會代表上週一與立法局專案小組交換意見，反對部份條款，認爲違反普通法基本原則，小組遂建議政府延長諮詢期，以便收集更多意見，深入研究。

我們認爲，配合本港商業社會發展，確保公平交易，保障全體市民，團體與機構獲得合理利益，不受商業罪行損害，並避免冗長審訊浪費資源，實有需要簡化複雜商業罪行審訊程序，着眼點可從「佳寧案件」獲得證明。然而，新法例切不可爲了方便起訴或容易入罪而陷被告於不利的地位。

「八七年複雜商業罪行條例草案」其中一項建議，由被告自行舉證以證明自己無罪，律師團體代表認爲違反普通法基本精神，由「寧縱無枉」變爲「寧枉無縱」。另外，代表又指出，不准被告事後提出新證據，亦會造成無罪者被判有罪，因爲有些對被告非常有利的證據，可能在最後階段才發現。

在民主、自由、公平的社會，法例不可以「寧枉無縱」，我們更不希望無辜者被判罪刑。

立法局專案小組建議延長諮詢期，以便更深入研究，實屬負責行爲，我們更寄望政府小心、謹慎，詳細分析，訂出完善的法例。

去年十一月批出 新圖則七十五份

（港訊）建築物條例執行處去年十一月份批出新圖則七十五份，使到去年內一至十一月期間批出的圖則數目達六百二十四份，仍以住宅及商住樓宇的數目最多，共達四十一份，其次是工廠、工場、工業樓宇及貨倉，共佔十六份，包括兩間位於元朗工業邨的廠房。批出的圖則中，港島佔二十三份，九龍十二份，新界四十份。

在該月份內獲准動工的工程有六十項，總樓面面積爲四十四萬四千七百七十三點六平方米，其中三十二萬一千九百九十六點九平方米是住宅用途，其餘則是非住宅用途。

十一月份落成的新樓宇，總值是十億七千二百萬元。該處在同月份內共發出四十五份入伙紙，其中港島佔十三份，九龍十份及新界二十二份。此外，處方又發出四十份拆卸令，拆卸八十三座樓宇。

管制及執行部在月內共接獲四百八十六宗有關僭建物及僭建物工程的投訴，進行六百一十七次視察及發出八十三份清拆令。危樓組則會視察四百一十四座建築物，並發出四份緊急封閉令。

尚有港聞刊在二張二頁

聖約翰救傷隊元朗護士支隊
舉行週年檢閱
並祝賀奪得挑戰賽全場冠軍

（特訊）香港聖約翰救傷隊元朗護士支隊，昨假元朗體育路小型足球場舉行週年檢閱典禮，並慶賀一九八七年度九龍分區護士隊際挑戰比賽中榮獲全場總冠軍、莫華煇醫生杯（步操冠軍）及余沛霖醫生杯（護病壓冠軍）。

聖約翰救傷隊九龍分區護士總隊監邵安邦致訓詞時說：元朗護士支隊過去多年來，在各位會長，醫官，忠心熱誠的支持鼓勵之下，使到大家在護理學識方面，有更好的成績，在服務精神方面，有顯著提高，尤其認識到公義，及忍耐的重要性，實在得益不少。

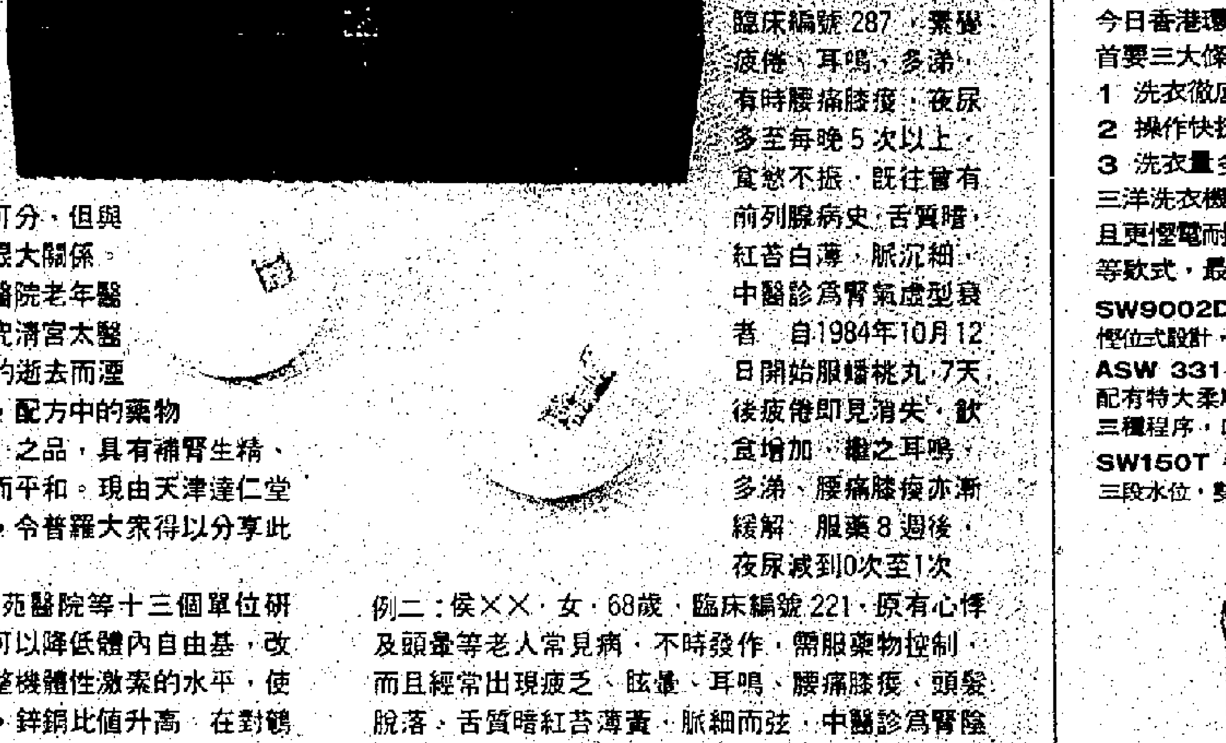
他希望各隊長，隊員，抱着努力不懈的一貫精神，團結起來，團結一致的執行救傷隊爲人類服務精神和崇高的工作，要把聖約翰徽章的光芒，照遍需要工作的每一個角落，爭取更光榮的一頁。

典禮更邀得元朗政務專員黃志光太平紳士主持檢閱儀式及致送紀念品（包括一九八七年度全年值勤獎，隊員黃玲香，全年勤到獎隊員譚麗嬋）邀到妙法寺內明書院銀樂隊到場奏樂助慶，最後請到香港護士總隊監胡仙太平紳士致送紀念品與檢閱官。

今日各版主要內容
「科學」、「博文」、「音樂」。

清代乾隆朝御用
延年益壽之珍品
愛新覺羅溥仰書於津沽

長城牌 GREATWALL BRAND



據有關資料記載，清代乾隆皇帝近古稀之年仍精力充沛，耳聰目明，自號"古稀天子"，統理朝政六十年，享壽八十九歲。雖與其幼習武功養頤變不可分，但與他經常服用"蟠桃丸"有很大關係。

中國中醫研究院西苑醫院老年醫學及清宮醫案研究室在研究清宮太醫藥檔案中發現隨着乾隆朝的逝去而湮沒在檔案中的蟠桃丸配方，配方中的藥物均屬於傳統的"延年益壽"之品，具有補腎生精、益元強壯作用，藥性滋補而平和。現由天津達仁堂依方製成"清宮蟠桃丸"，令普羅大衆得以分享此却病延年之宮庭用藥。

經中國中醫研究院西苑醫院等十三個單位研究，証明"清宮蟠桃丸"可以降低體內自由基，改善部份智能及肺功能，調整機體性激素的水平，使頭髮微量元素銅、鈉下降，鋅銅比值升高。在對鵪鶉壽命的試驗中，証明該藥能延長雄性老年鵪鶉的生存時間，比對照組延長115.2%

臨床觀察303例老年期和老年前期受試者的結果表明該藥對緩解及減輕頭暈、耳鳴、流淚、膝痠腰痛、夜尿多、尿有餘瀝、肢冷、畏寒、失眠等症狀效果良好，並有恢復疲勞及調節功能等作用。

臨床典型病例：

例一：齊X，男，62歲，臨床編號287，素覺疲倦，耳鳴，多涕，有時腰痛膝痠，夜尿多至每晚5次以上，食慾不振，既往曾有前列腺病史，舌質暗，紅苔白薄，脈沉細，中醫診爲腎氣虛型衰者。自1984年10月12日開始服蟠桃丸，7天後疲倦即見消失，飲食增加，繼之耳鳴、多涕、腰痛膝痠亦漸緩解，服藥8週後，夜尿減到0次至1次。

例二：侯XX，女，68歲，臨床編號221，原有心悸及頭暈等老人常見病，不時發作，需服藥物控制，而且經常出現疲乏、眩暈、耳鳴、腰痛膝痠、頭髮脫落，舌質暗紅苔薄黃，脈細而弦，中醫診爲腎陰虛型衰老。自1984年6月15日開始服蟠桃丸，服藥第2－5天，全身發熱，骨節微痛，頭內有裂腸沉悶感，第6天後以上反應消失，心悸及頭暈等老人病逐漸減少至不發作，脫髮減少，療程結束後，耳鳴、弦暈、腰痛膝痠皆顯著減輕，體力有所增加，效果良好。

小丸包裝服用方便　國貨公司藥行有售

香港總經銷：泉昌有限公司　地址：香港永樂西街154號地下　電話：5-413717(8綫)

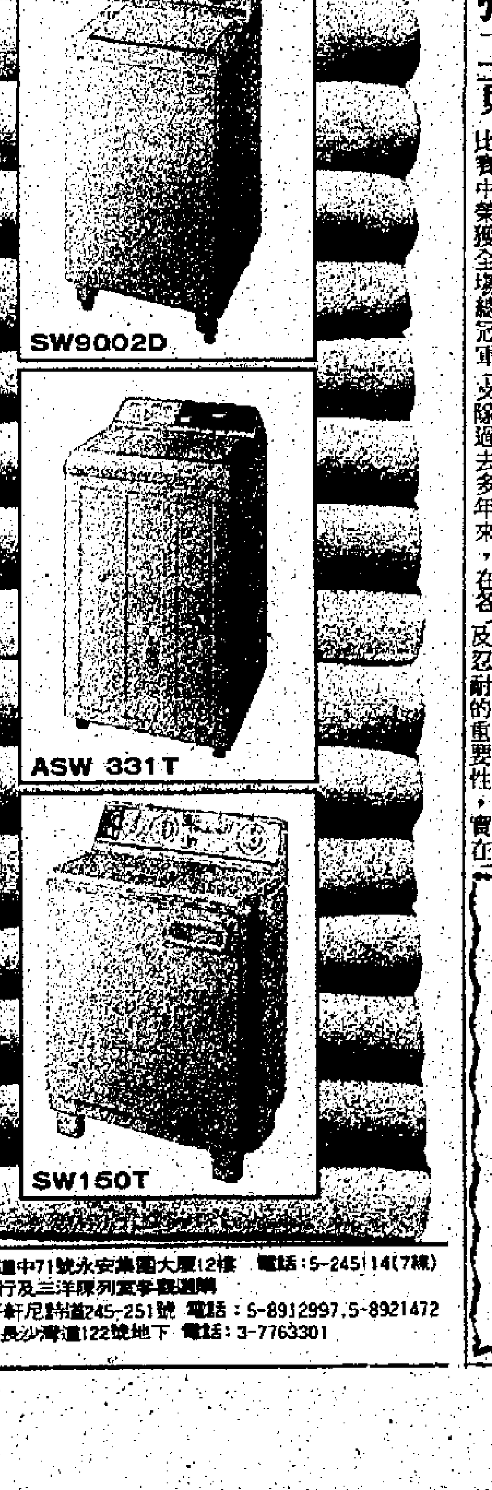
SANYO 三洋

三洋洗衣機
快捷乾淨最OK

今日香港環境，選購合用的洗衣機，首要三大條件：
1 洗衣徹底乾淨
2 操作快捷簡易
3 洗衣量多，體積小

三洋洗衣機完全脗合這實際須要，而且更慳電耐用，備有全自動或半自動等款式，最適合全港每個家庭使用。

SW9002D 全自動精巧型
慳位式設計，具三種洗衣程序與三段水位。
ASW 331T 全自動柔順型
配有特大柔順洗衣器，具兩種洗衣水流，三種程序，四段水位。
SW150T 半自動經濟型
三段水位，雙向洗衣水流。



達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039,3-800997 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997,5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151,3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

美國逐漸成爲禁烟社會
「吸烟致癌危害健康」威脅恐嚇之下

已成爲一股風潮。

在美國，有十個州和二百六十多個社區已有法律或規定，禁止在公共場所抽烟。單單加州一地，自去年十二月迄今，各社區即通過了十五個與禁烟有關的法令。科羅拉多州一個小鎮的官員宣佈，自六月起，全鎮所有公共場所皆不許吸烟。七月十四日這天，美國眾議院通過了在多數航空班機上禁烟的法案。

平均每人消耗的香烟數量自六〇年代起就開始下降，但在八〇年代初以前，整個美國的香烟消耗量是增加的，這是因爲人口成長，以及少數民族抽烟的人數增加。自此之後，美國的香烟銷售量一直在下降，去年下降率爲百分之二。目前，全美的成人中，吸烟比率爲百分之卅二，而六七年時爲百分之四十二。

各界友好 同業先進 光臨指導，厚賜多珍，曷勝榮藉 祇以招待未週，謹此致歉，並表謝意
新光酒樓（集團）有限公司 董事局謹啓

榮基 香港石塘咀保德
三房 旺舖
預售期間92折優待 · 欲購從速
999年期
六基

本港新聞

六匪潛入荃灣電子錶廠綑綁守衛 劫走三百萬元錶肉

兩護衛撞破竊案寡不敵衆遭制服一護衛被刺傷 重案組接手調查呼籲商人勿購入來歷不明零件

（特訊）兩名盡忠職守的護衛員昨晨在荃灣青山公路一間電子錶廠工場進行例行巡邏時，突發現有人進行爆竊，當兩名護衛員擬折返管理處報警時，被一羣匪徒發現，隨即發生糾纏，兩警衛因人少力薄，被人當場制服，其中一人更被刺傷雙手；事後匪徒共掠去大批錶肉共值三百萬元後逃去，警方接報後已對案展開深入調查。

爆竊案其中一名受傷之五十一歲護衛員謝×正，事後經送院後，情況欠佳。

案發現場在荃灣青山公路三八八號中國染廠大廈二十樓一間電子錶工場，昨日凌晨時份，六名竊匪潛入上址進行爆竊；在凌晨三時五十四分左右，屬於大廈的兩名護衛員在例行巡樓時，在二十樓的現場聽聞人雜聲傳出，兩人在暗處經查察後，始知有人正在工場內搜掠。

期間，兩警衛疑在急於往管理處報警時發出聲響，被爆竊中的匪徒發覺；此時，匪徒各持西瓜刀與兩名護衛員展開打鬥，結果，由於對方人多勢衆，且有武器在手，護衛員力不敵衆，迅速被人制服，其中一人之雙手受傷，而兩人事後同被綑綁，匪徒得手後逃去。

稍後護衛員自行鬆綁報警，首先將傷者送院，而被劫工場東主返回點算後，證實失去一批錶肉約值三百萬元；另外，警方在現場檢獲一柄鐵剪，懷疑竊匪較早前將門撬開進入造案。

同時負責調查此案之荃灣警署重案組第一隊人員表示，呼籲各錶廠東主及貿易公司負責人留意，如有人兜售來歷不明之手錶及零件，請即撥警察熱線五─二七七一七七與警方聯絡，以免購入賊贓。

任何人士如有該案任何消息資料，亦速請與警方聯絡。

荃灣青山公路一間電子錶肉公司遇劫，損失三百萬元錶肉。（圖右）匪徒在現場遺下一把大鐵剪。（圖左）廠房內一片凌亂。

客人買鐘外出亮刀脅持至別墅 舞孃遭人兩度雞姦 一千現金亦被刧走

（特訊）一名舞小姐昨日凌晨應客人買鐘外出，事後被人持刀脅持到九龍塘一間別墅綑綁，事主兩個多小時後掙脫報警，聲稱遭人兩度雞姦及被刧一千元現金，警方暫將案列爲姦刧案處理，並通緝一名三十餘歲男子。

事主姓蕭，廿一歲，在尖沙咀一間夜總會當伴舞女郎，昨晨二時許，應一名舞客買鐘外出，兩人外出後，疑事主不允客人要求，對方老羞成怒，拔出鋼刀指嚇事主，脅持她乘的士往九龍塘金巴倫道一間別墅，租房將該女子綑綁在房內，由別墅職員報警，女事主報稱在房內曾遭人兩度雞姦，對方並掠去共一千元現金逃去，警方現正通緝一名瘦身材，穿米色牛仔褲，T恤的三十餘歲男子，以協助調查。

大埔半小時內兩宗車禍 的士翻車兩人負創 三門仔小童被輾傷

（特訊）新界大埔公路與大埔三門仔，昨午在半小時內，相繼發生兩宗交通意外，一輛的士在駛往馬路支路時疑遭尾隨之私家車撞及，導致的士撞石壆翻車，司機與男乘客受傷；另一名小童在三門仔路邊玩耍時，被一輛貨車輾傷，送院救治。

昨午二時廿七分，一輛編號DG五六X四之的士，由司機張振海（卅八歲）駕駛，載有一名男乘客何偉容（廿七歲），的士沿大埔公路往新界行，在途至沙田馬場對開，的士準備切綫左轉沿馬場支路駛時，隨後一輛私家車，因剎掣不及，撞及的士尾部，導致的士失控，先撞路邊石壆，然後翻側，司機與乘客受傷，其後被送院救治。

約十多分鐘後，大埔三門仔於下午二時四十分，亦發生一宗交通意外，當時，一名姓李八歲男童，與兩名同學在三門仔路邊玩耍。

此時，有一輛編號DM四三X〇貨車，剛好駛至，將李童撞倒，使其右腿受傷，其後警方將傷者送院救治。

傷者李國强，八歲，與家人同住大埔中心，其父爲漁民，在三門仔工作，傷者逢假日必往該處玩耍嬉戲。（合）

記者協會月底辦新聞自由研討會

（特訊）香港記者協會定於本月底舉辦一個有關新聞自由的研討會，作爲慶祝協會成立二十周年的首項活動。

研討會題目爲：「新聞自由：前景與障礙」，定一月卅一日（星期日）下午二時卅分至六時假香港酒店百年廳舉行。屆時由布政司霍德爵士致開幕辭。

研討會共分四個環節，分別是爲何需要新聞自由、新聞自由的障礙、基本法能否保證新聞自由及未來如何。

建立融洽家庭訊息 傳送油旺區每角落 歌舞攤位遊戲闔家同歡

（特訊）社會福利署西九龍福利專員馮家正表示，在工業與城市化的社會突出融洽家庭，必須要推行家庭生活教育。

馮家正謂，本年度家庭生活教育的主題是「心意互傳送，親情日益濃」。過去，油麻地旺角區家庭生活教育委員會與五個獅子會聯合舉辦一連串的比賽活動，藉此把主題的訊息傳遞開去，使更多人明白到家庭生活對每一個人的重要性。

他續謂，家庭生活教育的目的，主要是喚起市民關注融洽家庭生活的重要性，改善家庭生活的質素，促進家庭成員的良好關係，以防止家庭受到破裂的危機。

馮家正表示，社會福利署一直担任統籌和策劃的角色，主要聯同其他多個志願福利機構，一起推行家庭生活教育工作，並安排每年的全港性宣傳運動，希望透過不同形式的活動，作一個整區性的教育。

昨日由油麻地旺角區家庭生活教育委員會、國際獅子總會港澳三〇三區第四分域聯合主辦的「心意親情傳」嘉年華會暨頒獎典禮，場面非常熱鬧，除了頒獎及表演節目外，並設有攤位遊戲，供各家庭成員共同享樂。

出席嘉賓包括國際獅子總會港澳三〇三區總監張新村，及國際獅子總會港澳三〇三區第四分域主席西學鳴。（虹）

愛丁堡廣場成小朋友世界 兒童自由創作天地 破壞建設隨意所趣

（特訊）北風阻不住孩子創作思潮，數以百計天真活潑的小朋友，在無拘無束環境下，發揮他們的創作與藝術潛能。

中區愛丁堡廣場昨午舉行的「美術遊戲活動日」，讓年齡在七歲以下的兒童，在二十多個美術攤位遊戲輪流玩耍，他們利用膠泥、黏土、麵粉、木料、鋸仔、鋸、泥沙、泡沫，甚至廢物等材料，在自由及安全的情形下，任意地創作屬於他們的美術品。

活動場地設有不同類型、不同性質的攤位，有些是專給小妹妹玩耍的，依如有一個攤位名爲「自成一家」，內裏設計恰如一個小家庭般，有廚房、有睡房，更有洋娃娃公仔睡在床上，天真的小孩子參與其中，體驗做大人的滋味。她們學習怎樣照顧嬰兒，學媽媽在廚房燒菜等。

而好動的男孩子們，則擠至「化整爲零」及「鬼斧神工」兩個攤位。「化整爲零」是放置了兩部壞了的電視機，中間的螢光幕及機件除去，其餘零件部份讓小孩子任意拆毀，結果，兩名外籍小童化了個多小時，最後把整部電視機拆掉，滿足了他們的破壞慾。而「鬼斧神工」的攤位，是佈置成一個木工室般，擺放了各樣工具，在安全的情況下，讓小朋友親手來鋸木鎚釘，製造他們心裏的設計。其中更有一名約五歲大的男童，拿起小鋸來，在已預備好的大樹幹上用力猛鋸，實行「刀仔鋸大樹」。

在遊戲日開幕儀式上，幼童樂園協會主席蘇寶莉致詞謂：兒童的創作能力及表達慾望往往被家長過份關心抑壓着，故希望藉着此項活動使家長與子女一起做個工時，領悟到父母培育子女創作和思考能力的應有角式，在自我發現中學習，自己想辦法改正，從而學到怎樣去組織自己的工作，訓練毅力去排除困難，察覺自己擁有的潛能。

活動日揭幕禮由市政局副主席杜秉鍔及中西區政務處專員林錦光主持，由中西區政務處、中環分區委員會、救世軍幼兒服務及幼童樂園協會合辦，並由中西區區議會及文化藝術協會贊助。（良）

在「鬼斧神工」攤位中，小朋友們企圖刀仔鋸大樹。（本報記者攝）

美術遊戲活動日中，兩名外籍小朋友在「化整爲零」的攤位上，把兩部電視機拆毀。

非法出售抗生素 男子罰款六千五

（新亞社訊）一名男子，涉嫌非法出售及藏有抗生素第一類毒劑，爲警方人員揭發拘控，去週經上南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，判處被告罰款六千五百元。

被告唐斯善，卅八歲，被控三項罪名。（一）指其於去年十月十七日，於彌敦道一藥房內，非法出售第一類毒劑，（二）及（三）同時同地藏有第一批屬第一類毒劑之藥物及抗生素。

五名男女罪名成立 分判監入戒毒所及緩刑 容許樓宇作烟格製毒藏毒吸毒

（新亞社訊）五名男女，涉嫌被控製毒、藏毒、吸毒及容許樓宇用作烟格用途等罪名，去週在香港地方法院，分別被判入獄、入戒毒所，及判監緩刑。

五被告（一）馬世泰，卌四歲，（二）黃瑞霞，廿九歲，女；（三）陳福中，卌二歲；（四）鄒國平，四十六歲；（五）何錦洪，卌歲；控罪（一）指首被告於去年十一月十七日，在紅磡曲街一樓宇單位內製毒，（二）指首被告同日在上址藏有一批毒品；（三）指第五被告同日在紅磡一汽車上藏有一批鴉片烟；（四）指次被告同日身爲上址租用人，容許樓宇用作烟格用途；（五）指第三被告及第四被告人在上址吸食鴉片，第三及第五被告認罪，第一、二、四被告不認罪，但被裁定罪名成立，法官判第一被告入戒毒所，第二被告女子入獄六個月，但緩刑一年，第三被告入獄兩個月，緩刑一年，第四被告罰款五百元，第五被告入獄九個月，刑期馬上執行。

案情透露，掃毒組人員於當日午間五時許，在上址單位外埋伏，……

工場公司藥店 假日遭賊爆竊 三個單位損失近廿萬元

（特訊）大角咀一間五金工場，紅磡一間牙工場，以及九龍一間中藥店，昨日先後發生爆竊案，三間店舖及工場的東主報案，警方對案展開調查。

昨午十二時許，一名姓宋男子，往紅磡山東街四十四號一間五金公司開門時，發現大門鐵閘被人撬毀，入內查看時，見公司一片凌亂，稍後遂向警方報案，經點算後，證實損失一批門鎖共值二萬三千元。

另外，昨午十二時四十分左右，一名姓孟的東主返回英皇道二七九至二九一號，國都商場一間中藥店開舖，發現兩個門鎖被撬，屋內凌亂，經點算後，損失一百五十元現金，及一批價值五萬元的參茸藥材。

另方面，昨日上午九時五十分，一名男子黃X强，卅一歲，返回大角咀福利道五十四號九樓一家牙工場時，見門鎖被撬毀，乃通知東主李×賢，四十五歲，然後報警，經點算後，損失六十七件象牙製成及未製成品，共值十一萬五千元。（合）

青年罰款千元 打傷前度女友

（新亞社訊）一名青年，因金錢問題，打傷前度女友，去週經南九龍裁判署審訊，被告認罪，被法官判罰一千元，另賠償藥費一千元。

被告劉志豪，廿一歲，被控於去年十月廿五日，在西貢街一夜總會內打傷女子戴彩蘭。

案情透露：傷者乃被告之前度女友，案發日午間因爲一條兩千元之數，由被告以傷者之名義，向夜總會借得，兩人口角起來，被告揮拳打傷者面部，逃去無踪，傷者報警，且指被告於日前向她勒索分手費，但查無實據，三日後，警方將被告拘捕後控以毆打傷害他人身體罪名。

工人墮樓喪生揭發違例 違反地盤安全例 承建商罰款三萬

（港訊）一名建築承建商，由於在渡船街一地盤內未有遵守有關的安全法例，被罰款共三萬元。

當局是在一名工人從該處墜下喪生後提出檢控。

裁判司宣判時表示，雖然被告過去沒有犯罪紀錄，但仍須重罰被告以收阻嚇作用，並藉此提醒其他承建商注意。

根據建築地盤（安全）規例，承建商須確保在興建中之大廈樓面邊緣、平台、升降機口及其他危險地方設置適當而堅固的護欄以防止任何人士從該處墜下。

此外，每一吊重機槽之所有進口處或其他可引致任何人士遭受撞擊之部位，均須設立堅固遮欄，並要設出入該槽之閘門。

建築地盤（安全）規例亦註明僱主須選取某些安全措施，確保工人在地盤工作時的安全、健康及福利。

任何僱主違反以上設置護欄及操作吊機之安全規例，一經定罪可被罰款最高分別達五萬元及三萬元。

任何人士如對安全規例有所詢問，可向勞工處工廠督察科各分區辦事處查詢。

觀塘政務署安排 下月六日設立論壇 供候選人發表政綱

（特訊）觀塘政務處將於二月六日開始設立論壇，爲其十三個選區的區議會候選人，提供一個發表政綱的地方，並讓區內十九萬餘的已登記選民，更能認識每一位候選人。而這個論壇，將會持續至三月初。

觀塘政務專員陳育德昨日出席「社會服務在觀塘」計劃揭幕後，作上述表示。陳氏說，有關論壇的進一步資料，將在二月三日下午正式公佈，而該日上午則會開始一個座談會，讓各候選人認識論壇的時間、地點及形式。

陳氏補充說，由開始提名至今，政務處只接獲兩宗有關候選人宣傳的投訴。他解釋說，兩宗投訴都是很輕微，如觀塘市中心的宣傳橫額，被駕車人士投訴，但已改善。

是次「社會服務在觀塘」計劃，是由觀塘區議會屬下社會服務委員會主辦，目的是向居民介紹四項主要的社會服務範圍——社會福利，教育，醫務衛生署及勞工。

這個計劃的展覽，將由昨日開始，先後在觀塘三個地點巡迴展出。展覽由今天起從德福花園平台，移往德福商場內舉行兩天，並由一月廿七日至二月五日期間在觀塘地鐵站展出。

「社會服務在觀塘」計劃的其他活動包括一個研討會，在一月卅一日舉行，與印製二千五百份觀塘社會服務設施總覽及二萬份資料單張，派發予區內各社團及居民。（彭）

（上）觀塘政務專員陳育德（右三）出席「社會服務在觀塘」計劃開幕。（中）「社會服務在觀塘」開幕禮後由兒童進行歌唱表演。（下）「社會服務在觀塘」開幕禮吸引了區內傷殘老人參觀。（本報記者攝）

一連三個星期進行 瘋狗症防疫注射 今起在漁港展開

（港訊）漁農處將於未來三個星期展開一項特別預防瘋狗症注射運動，爲漁民替其狗隻進行防疫注射。

該項運動自一九八三年以來連續第六年推行，處方特別安排在這期間進行，以配合漁民在農曆新年返港渡歲的習俗。

注射運動將採取上船探訪的方式進行，在今日至二月十日其中九個工作天內，每日由上午十時至下午四時，免費提供流動注射服務。

漁農處流動注射隊將首先於一月二十五日及二十六日前往香港仔及筲箕灣漁港，然後於二月二日及三日前往長洲，再於二月四日及五日往三門仔提供服務。

注射隊亦會在二月八日前往大尾篤漁港，於二月八日和九日前往青山灣及西貢漁港，最後他們將於二月九日和十日前往沙頭角漁港替該處狗隻注射疫苗。

漁農處高級獸醫官鄭磐岩表示，是項服務乃政府預防瘋狗症再度出現，而採取的一系列措施的一部份。

他說：「漁船上的狗隻，因爲有機會與在外地的動物接觸，故很容易染上瘋狗症。」

「因此這些狗隻必須每三年接受防疫注射，以維持其免疫能力。」

他呼籲各漁民應盡量利用該項特別服務，替其狗隻注射疫苗及領牌。

鄭氏提醒市民說：「法例規定所有超過五個月大的狗隻必須領牌及接受預防瘋狗症注射，違例的狗主最高可被判罰款五千元及入獄六個月。」

五十多名無證媽媽 今明兩日分批遣返 無可奈何終歸去

（特訊）五十多名「無證媽媽」經過多個月在本港暫時居留後，今、明兩日會分批被遣返原居地，她們的丈夫亦會從旁協助其辦理回中國的手續。

今日被遣回的一批無證媽媽，大約有三十一人，她們會先由丈夫陪同到域多利拘留所的人民入境事務處報到，該處會在完成有關手續，在十一時許便把她們載往文錦渡遣回大陸。

老夫少妻口角動武演成血案 婦人中刀負創逃命 丈夫屋內揮刀自斬

（特訊）一對老夫少妻，昨午又因爲子女事宜，引起夫妻不和，雙方發生口角，其後有人在廚房取出菜刀，向一名婦人揮斬，將她右腳斬傷後，兇徒其後疑因畏罪，在屋內揮刀斬傷自己右肩，其後，警方將男女傷者送院救治，並對案展開調查。

案中男傷者何×，五十一歲，在敷藥後出院，現正接受警方調查，女傷者黃×華，廿九歲，情況欠佳。

據悉，何某在多年前，於台灣與黃女結婚，婚後他們同住在葵涌石籬邨十五座十三樓一單位，現育有兩子兩女，年由三至十二歲。

據悉何某由於好酒，且脾氣剛烈關係，再加上夫婦倆人年齡有距離，故此，夫妻感情並不十分好，且於去年已辦離婚手續。

昨晨十一時許，何某在家中因爲子女發出噪音騷擾休息，故此將子女打罵，其妻見狀，不忍子女被打，雙方因而發生口角。其後，有人走入廚房取出菜刀，向黃女揮斬，結果她不敵，右腳被斬傷，向街坊求助。

此時，兇徒則在房內有異動，疑因畏罪，乃揮刀自斬右肩，並將染血菜刀拋落街。

其後，警方接報趕至現場，將兩名傷者送院救治，並在現場樓下檢獲染血兇刀，已被帶走調查。（合）

日亞航天地 台灣遊
高雄阿里山日月潭台北六天 $2,740　高雄溪頭台北五天 $2,470
高雄溪頭花蓮台北六天 $2,870　台北花蓮四天 $2,250
個人台灣旅遊：日亞航來回台灣經濟客位機票＋3晚高雄或台北酒店客房
台北：富都、希爾頓、統一、力霸等大酒店　高雄：華園、京王等大酒店
日亞航旅行團質量最佳保證　早機出發夜機返港行程充實
全程住宿五星級一流大酒店　各旅行團購備旅聯平安保險
經驗豐富導遊沿途悉心照顧　每週定期出發多種行程選擇
詳情請垂詢各附列特約旅行社（或電日航營業部：5-245011）

太古旅遊 Swire Travel 「太古假期」冬季行程
太古金色假期 15天歐洲遊 HK$17,888起　8天澳洲大堡礁遊 HK$12,688起　10天紐澳遊 HK$13,888起
太古銀色假期 11天歐洲特惠遊 HK$10,988起　13天歐洲遊 HK$11,998起　10天歐洲遊 HK$13,388起
9天美國西岸遊 HK$9,998起　4天加拿大探親遊 HK$6,958起　6天加拿大探親遊 HK$11,098起
7天澳洲黃金海岸遊 HK$9,798起　7天澳洲遊 HK$9,198起
出發日期及詳情請向各大旅行社或「太古假期」查詢5-8448446

新航美洲假期 贈送三洋電器音響 人人可得機會難逢
直飛美國三藩市·暢遊東西岸賭城夏威夷
春節增班天天出發，赴美渡假探親最佳選擇
·乘坐新航 BIG TOP 747 豪華客機
·直航飛往三藩市（中途不停站）
·回程特別提供分段旅遊，團友可於三藩市、紐約等城市停留探親，回程另作安排續遊夏威夷
·食宿妥善安排，行程精短充實
·春節期間天天出發
7天美國西岸賭城特選團 HK$ 8,799
9天美國西岸賭城夏威夷特選團 HK$ 9,599
10天美加東西岸特選團 HK$13,599
＊電器禮品祇限贈送予88年1月至4月3日期間出發的新航美洲假期渡假團
詳情請往新加坡航空公司或各大旅行社查詢 或致電新航美洲假期熱線電話：H-476898

欄車咭假渡 世界各地 旅行團 機票酒店 聯合廣告 告廣登刊 話電詢查 5-8151122

浩程旅行社有限公司 牌照號碼：350584
泰馬星 曼谷、芭堤雅五/七天 $2,520.起　布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3,350.起　星馬（檳城）六/七天 $3,680.起　星馬泰（三國聯遊）九/十天 $4,680.起
印尼 印尼、峇里島九天豪華團 $5,380 逢星期五出發　印尼、峇里島六天豪華團 $5,480 逢星期四出發
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633(8)

唯一旅遊 3-7801315 3-7804297
農曆春節 預訂港穗及各地直達交通往返聯票
上海、北京、廣州、杭州、鄭州、成都、汕頭、桂林及全國各地賓館飯店，均可即訂即覆。
特約代理，天天有房
★代台灣人仕辦往澳門、中國旅遊探親手續★
誠接各界包團，可自定時間路程
牌照號碼：350216

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD. 牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
尖沙咀河內道3-4世紀商廈7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號寶華大廈A座20樓 電話：3-7802237

泰國威馬旅行團 牌照：350522
泰國·七岩 7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

華航寶島遊
獨家採用最高級之麗清灣渡假村
五、七天團，宿霧五、六、七天團
新年期間加班由14/2—23/2
詳情請電各大旅行社查詢 或致熱線電話：3-696613

見聞旅遊
日本、北海道 本州七天 大阪入東京返 $5490
泰國、星馬泰 曼谷·芭堤雅5天 $2520 7天 $2880
菲律賓 $1890
印尼 6-9天 $4690起
見聞會社有限公司 牌照號碼：350583

88漢城奧運會 1988年9月17日-10月2日
本公司獨家榮膺香港區票務總代理
奧運 $5680起
金利旅業有限公司

美加精選假期 KOREAN AIR
夏威夷五、六、七天精選遊 $4,799起
美國西岸七、十天豪華遊 $7,399起
美加東岸十、十二天渡假遊 $12,699起
美加東岸七、十天觀光旅遊 $9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡 熱線電話：5-8101583
牌照號碼：350033

華僑教育

在職教師訓練課程 入學申請接受辦理

修業期滿成績合格即授予合格教師證書
申請表下月廿七日午前交聯合招生委員會

（專訊）教署爲鼓勵未受專業訓練的教師接受全日制師資訓練或部份時間制在職教師訓練，以獲取專業資格。各訓練課程包括講課、小組討論和教學視導。修業期滿，成績合格，可授予合格教師證書。

訓練包括下列課程：（A）小學：（一）二年部份時間制（下午四時半至六時半）；（二）三年部份時間制（下午四時半至六時半）。（B）中學：（一）二年部份時間制（下午四時半至六時半）；（二）三年部份時間制（第一組由下午四時半至六時半）；（第二組由下午七時至九時）。

參加各師訓班不需繳交學費。

申請人入學資格如下：（一）政府資助或私立學校的專任非檢定教師或檢定教師（兼任、代課、幼稚園及夜校教師都不合申請資格）。或（二）香港浸會學院（一九七〇年或以後）的畢業生；或香港樹仁學院（一九七六年或以後）的畢業生；或香港嶺南學院（一九七九年或以後）的畢業生。或（三）香港浸會學院、香港樹仁學院或香港嶺南學院的應屆畢業生。或（四）香港理工學院或城市理工學院頒發的高級文憑持有人。

有關遴選申請入學的工作，將由教育學院聯合招生委員會主理。估計申請就讀在職教師訓練班人數將遠超學額，因此符合入學資格的申請人亦未必一定有面試機會。即使獲得面試機會，仍有可能需要另行參加筆試，以考驗他的語言能力。

申請人經入選參加面試，而要選修美術及設計、音樂或體育，便需要另行參加有關科目的技能測驗。

聯合招生委員會如果認爲申請人特別適合從事教育工作，可放寬他的入學條件。

申請辦法：

申請人只准申請就讀一項課程。申請人必須填寫適當的申請表格。表格可向下列地點索取（一）教育署（香港銅鑼灣利園大廈四樓）——有各類師訓班申請表格。（二）教育署九龍分署（彌敦道四〇五號七樓）——有各類師訓班申請表格。（三）羅富國教育學院（香港般含道九號A）——只有中學師訓班申請表格。（四）葛量洪教育學院（九龍加士居道四十二號）——只有二年制小學師訓班申請表格。（五）柏立基教育學院（九龍琵琶山郝德傑道六號）——只有三年制小學師訓班申請表格。

所有申請表格均附有「填寫表格須知」，申請人須保留該「須知」以便日後參考。

申請人須填寫申請表格一式兩份，交回投考師訓班所屬的教育學院轉交教育學院聯合招生委員會收。申請各教師訓練班的截止日期和時間是一九八八年二月二十七日（星期六）正午十二時。

填妥申請表格要依照以下方式送到各有關學院：

（一）現職教師須經由其任教學校之校長轉送。

（二）香港浸會學院、樹仁學院或嶺南學院之應屆畢業生，須經由其學院院長轉送。

（三）浸會學院（一九七〇年或以後）、樹仁學院（一九七六年或以後），嶺南學院（一九七九年或以後）的畢業生，或香港理工學院，城市理工學院之高級文憑持有人而沒有教席，但在一九八八年九月將獲得教席的須親自遞交或以掛號郵遞交回。但此類申請人要連同申請表格交出一份由校監—校長簽發的證明信，證明申請人在八八年九月受聘在他的學校獲得專任教席。

教育學院聯合招生委員會收到表格，將發回收據。（成）

八周進修訓練課程 現供小學教師申請

助教師學習現代小學教學法 有意參加須於三月十四報名

（港訊）教育署輔導視學處和葛量洪教育學院，將於本年九月再次爲教師舉辦四個進修訓練課程，幫助在職小學教師學習現代小學教學法，認識課程發展的新概念，加深了解教學資源的運用。

該等課程爲期八周，重點在實用方面，協助教師推行活動教學，認識現代編序教學、協同教學、輔導教學及混合能力編組教學。

本課程對所有小學教師，不論是否採用活動教學法授課，均有裨益。

該課程主要採用研習班、研討會及導修課的方式進步。修讀課程的教師有機會討論在課室環境內遭遇的問題，製作及設計教具，探訪各類教學研究中心及採用活動教學的學校。

有意提名教師參加進修課程的校長，可於三月十四日前向教育學院聯合招生委員會申請。

東頭明愛小組 聘請義務導師

東頭明愛小組及社區工作服務，誠聘小學功課研習班導師。時間：逢星期一、三、五，下午五時至六時三十分，或：逢二、四，下午五時至六時三十分。時間任擇。薪酬每小時十六至二十一元（按學歷而定）凡中五程度或以上而對兒童工作有興趣者，可親臨東頭邨十座地下，或電：三——八二〇二六六與蔡姑娘聯絡。

免費普通話每日一分鐘

熱線電話：3-961382, 3-961322（內容每週刊登一次）

香港普通話研習社撰稿
華僑日報教育版主辦

第二百零九講——喝喜酒

王立：Xiǎo Lǐ, zhù nǐmen xīnhūn kuàilè.
小李，祝你們新婚快樂。
小李：Xièxie nǐ.
謝謝你。
王太：Gōngxǐ nǐ, Lǐ xiānsheng, yuàn nǐmen báitóu xiélǎo!
恭喜你，李先生，願你們白頭偕老！
小李：Xièxie nǐ, Wáng tàitai, qǐng lǐmiàn zuò.
謝謝你，王太太，請裏面坐。
王立：Bié kèqi le, xiǎo Lǐ.
別客氣了，小李。
小李：Zhāodài bùzhōu, qǐng duōduō yuánliàng.
招待不周，請多多原諒。
王立：Éi, wǒmen shì lǎo péngyou, nǐ [illegible] háishi [illegible] kèren ba!
小李：Hǎo, [illegible] kě yào duō [illegible] bēi yo.

華僑書軒

典範·銓釋·批判
——讀陳鼓應「耶穌新畫像」

陳偉明

「聖經」的神聖不可侵犯，一直爲基督教奉爲經典。陳鼓應的「耶穌新畫像」副題是「聖經的批判」，可能是國內第一本對「聖經」加以批判的現代著作。這本原是陳氏的舊作，在台灣方面並沒有正式出版，只是作者「自費印行」。陳氏已到北京大學任教，他的舊著也陸續地出版，這應是他在國內出版的第三本著作（八三年有「莊子今注今譯」，八四年有「老子註譯及評介」）。

陳鼓應評論的範圍，只限於「聖經」中重要的部分，並沒有涉及到基督教教義的發展以及教會的組織；也就是他以研究學術思想的態度來批判「聖經」。如果我們都相信今天所見的「聖經」是原始經典的話，那麼，我們仍可把「聖經」當爲一本獨立的著作加以銓釋；去除後人對它所加上的權威，我們也許不難發現，它實在是透視紀元前後人民的思想。作者說：「『創世紀』的作者只不過把上帝人性化而已，上帝的人性化，乃是一種人類中心（ANTHROPOCENTRIC）思想的表現。」（頁二十八）

「聖經」除了帶有它的宗教意義外，其實它和文學的本文（TEXT）都充滿了可能產生歧義的難解之處，於是解經說文的闡釋就成爲一種普遍的需要。這與近代興起的闡釋學（HERMENEUTICS）就很有關係了（把「聖經」當爲文學作品來看，亦無不可。可參考梁恐康，梁敬「聖經文學評論初探」，「文藝」十六、十七期，頁四一—七，頁四——十一）。陳鼓應基本上以詮釋學的角度來解釋「聖經」，並對其中的意義加以批判。全書包括了四篇文章，即「星座中的獨裁者」，「約伯的抗議」，「『舊約』之透視」和「耶穌新畫像」。陳鼓應整理了「聖經」中零碎的資料，歸納出原始宗教的極權色彩（AUTHORITARIAN）。假使我們以民族學或神話學來理解「聖經」，陳氏的論點可能給我們更大的證據。因此，耶和華（上帝）的大開殺戒（見頁一——七），暴神的性格（頁八——十三），都很易了解爲原始宗教的人格化。

「舊約」中的「約伯記」，作者便視爲理性判斷的代表者約伯，拒絕上帝的概念爲一暴君的權威（A TYRANNICAL AUTHORITY）（頁二十五）。

或者更具爭議的是「『舊約』之透視」一文。陳氏充當了經師，批判「舊約」中反映上帝的「不是全善」（頁）十三一）。陳氏所着眼的，正是尼采（F.W.NIETNSCHE）所未曾着眼的，因此，他對「舊約」的批評，較尼采更爲激烈。

至於作者在「耶穌新畫像」一文中，給我們呈現了一個對傳統經義反叛的耶穌。陳氏在建立耶穌的思想體系時，可謂頗爲苦心，對了解耶穌的思想來源和體系，不乏有力的論證。

閱讀此書時，我們不會覺得作者以儒家思想自居，或以排斥異教的心態來批判「聖經」。作者雖然對於儒家「打從心裏沒有好感」（頁五），但是他到底是站在哲學思想的辯證上來談，更確切的說，是中國傳統的人民主義思想影響他對「聖經」的立論（頁七）。

如果「聖經」是神聖不可侵犯的典範，那麼，它必不斷受到衝擊；也只有如孔恩（THOMAS S. KUHN）研究科學時所說的，除非這典範受到足夠衝擊而顯現出不可解決的危機（CRISIS），否則新的典範是不能出現的（THOMAS S. KUHN, THE STRUCTURE OF SCIENTIFIC REVOLUTIONS, 2ND EDN, CHICAGO, 1970）。「聖經」的接受批判，也許正提供了現代人思考的機會。

書名：「耶穌新畫像」——聖經的批判。
作者：陳鼓應。
出版地：（北京）三聯書店。
出版年月：一九八七年五月
定價：港幣五元五角。

「生活的體驗」徵文比賽

（中西區文化藝術協會、廣政公署順華分處、中西區政務處主辦，並由中西區議會贊助，華僑日報協辦）

阿婆家要搬了

優異　孫君侃

阿婆家要搬了，這消息似巨石擊水，砸破了一潭平靜的池水。彷彿大廈塌了半壁牆一樣，一種依依難捨的失落感，沉沉地壓在樓上樓下，左鄰右舍的心頭上。

阿婆近六十歲了，跟許多祖母一樣，接送孫女上學，買菜煮飯，普普通通，毫無特別之處。唯其開朗的性格，多了一分親切感。家門口，電梯裏，逢人講上三兩句，心裏裝下了大廈各家的「賬」。東家小妹放學早，阿婆從不失時地招呼：「來呀！先在我家做功課，等你媽下班回家。」樓上阿[illegible]身體不爽，她就安慰：「好好休息，有甚麼事交給我辦，菜我幫你買了」。等把菜送來，已洗得乾乾淨淨。總之，誰家有個甚麼爲難處，阿婆知道了毫無半點猶豫。每當人家一聲聲地道謝，她總是說：「謝甚麼？誰家沒有個急二難的，互相幫幫不就解決了嗎？」是的，大廈裏十多戶人家就在阿婆這種互相幫幫之中和諧共處，其樂融融。阿婆就似大家的長者、朋友一樣，誰見了都會親切地喊聲「阿婆」。樓下西家人手少，兒子上幼兒園搭校車由阿婆代送。阿嫂不過意地說：「阿婆，你是該享清福了，可我們總麻煩你」。「是嘛，現在我就在享清福呀！你們都看得起我，願意叫我幫下手，都叫我阿婆，這福到那裏去找呀！」一陣爽朗的笑聲，是可把你心中的疑慮一掃而空。阿婆就是這樣好管閒事」，大廈裏的每一戶，由于阿婆的「清福」，日子點況得分外多彩。有人曾經商量，阿婆家並不富裕，總麻煩她，不如大家補點喝茶錢給她，風聲傳到阿婆耳裏，心裏好不開心，整整兩天都在咕：「這個世界真的只有錢麼？」還是她的兒子高先生悄悄送出口信：「一切莫提錢。」大家才感到一陣歉疚，似乎看到了自己的淺薄。于是，對阿婆更添了一分敬意。

阿婆的兒子高先生是某校的教師，每當聽到鄰居滿懷感激：「多虧阿婆照顧……」高先生也總會回答：「不用客氣，我們是近鄰呀！」確實的，阿婆家是勝過遠親的近鄰，生活即使貧困一些，精神上也是富足的，快樂的。

一次，一個朋友對高先生說：「當今世風日下，教書怕越來越難教了，不如我們合伙做生意吧！」高先生却淡淡地回答：「世風日下，我就更不能轉行了，因爲我教的不是書，而是人！」阿婆也說：「是呀！現在的年輕人吸毒、食丸仔，[illegible]，你們教師[illegible]教好他們呢！」母子的話，沒有驚人之句，却語重心長，落地有聲。現在社會上的問題少年，原因是複雜的，但高先生對教師的價值觀，對職業的執着，令人肅然起敬，我想孩子們能求學于高先生門下，實在是萬幸！若有更多的教師像高先生那樣，把自己對社會應負的責任，高于自己的切身利益，敬業樂業，實在是社會的福音。

阿婆母子「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」，連五歲的小孫女瓊瓊也受到熏陶，比自己幼小的[illegible]，會上前扶他：「[illegible]姐帶你玩」一見到阿嬸手中大包小包，也會學着祖母的口吻：「我來幫你。」雖然小瓊瓊還無法分擔手中的一負，但見到她張開的小手，真誠的目光，一種親切溫馨的暖流沁入心田，彷彿真被她的誠意減輕了份量。

阿婆、高先生和瓊瓊，在香港的芸芸眾生之中，實在是藉藉無名，他們沒有轟轟烈烈的事業，也沒有驚天動地的事跡，他們所做的似乎都是日常生活常見的瑣碎小事，這些事一般人都可以做到。但是作爲社會最基本的一個組成部分，像阿婆家一樣，以部分人生觀念，在時時落的人事中，散發出光和熱，給周圍的人們帶來溫暖和光明，這樣的人太少太少了。他們雖然沒有在火海中救人，或是匪賊刀下搏鬥，但人們接觸的生活，更多是寧靜平和的生活，需要的友情，亦該更多地體現在日常生活中，能夠處處地，長久一貫地想到「我是社會的一分子」，憑着貢獻社會的熱心，這是最難做到的。有了這樣的熱心，也一定[illegible]突發事件，[illegible]身而出，但並非人人都能[illegible]情況[illegible]想到古人的告誡：「齊家保國」、「推恩足以保四海」的。阿婆雖然沒有什麼文化，但她秉承了中華民族的美德，高先生更是爲人師表，以身作則。我想，如果大家都能像阿婆母子那樣，在自己生活圈子裏，恪守公德、積極耕耘，熱心服務公衆，那麼封、殺、[illegible]、食等罪行不可以大大減少乃至滅迹嗎？我們的社會豈不更加淨化、更安定、繁榮嗎？

高先生的太太在瓊瓊三歲時，得到阿婆及高先生的支持，去加拿大繼續未竟的學業，現在學成將歸，並應聘於香港某公司，爲了方便上班，終於決定搬家了。這原是值得慶賀的事，我們失去了好鄰居，一種若有所失的情緒籠罩上心頭。但我們不是希望阿婆一家有更多的快樂嗎？她家的搬走，將把在大廈發揚的「推己及人」的美德帶到新的鄰里，這確實是值得慶賀的呀！

教育一週

也談課外閱讀

胡耀輝

最近教育署在全港中學推行一個課外閱讀獎勵計劃，由圖書館主任執行，語文教師協助，主要目的是希望透過鼓勵學生閱讀若干中英文課外書籍來提高學生的語文水平。這個構思是非常正確的，而且筆者相信倘若按原定計劃實行，必定有效的。

在教育工作發展的過程中，被認定是成功的教育方法，那是「自學輔導」和「自治輔導」了。前者是教學生自己懂得主動的積極的去研習課室上的功課，包括上課前在家中的預習和上課後的解決功課上問題，當然更重要的是培養學生主動去找課外資料，補充教師因課節問題而談得不夠透徹的不足，也充實學生對某類知識內容的認識；後者是培養學生自己管理自己的習慣，使學生在學校學習的過程中，習慣了不必別人提點督促，更不需通過處罰，才知道要守紀律。

其實，課外閱讀是自學輔導的一種方式，是值得大力去推行的。不過，工欲善其事，必先利其器，拿些什麼給學生作爲課外閱讀的材料，那卻是要花腦筋的。有人說現時香港的語文教材所選取的材料，很多是和學生現代生活脫了節，使學生失去研讀的興趣，認爲現時所選的範文有重新檢討的必要。但筆者以爲範文的選定是要經得起時間的考驗的，現時香港初中及高中的範文，很多都是經過千百年篩選的結果，而且證明對學生語文提供一定的基本知識和必需的基礎，因此必須保留。但有一點我們要重視的便是我們要在現代作家當中找些適當的範文，在學校語文教學中實踐，看看是否對學生語文知識基礎有幫助，這種工作教育署課程小組這幾年都在默默地做，他們也知道選擇選定新的範文的重要，這是一個可喜的現象。

可是，課外閱讀的書本該包含那些材料，卻是現時語文教師和圖書館主任傷腦筋的事。因爲教師和主任推薦給學生閱讀的，他們未必感到興趣，這樣一來，課外閱讀計劃的效益便會大打折扣。有人說這也是我們推薦給學生的書本內容和現代生活脫節有關。筆者以爲學生閱讀的興趣並非是和他們的實際生活有密切關係的。相反來看，學生更有興趣去閱讀他們生活所接觸不到的事物的故事。基於這個原因，我認爲我國傳統小說名著例如紅樓夢、西廂記、水滸傳、三國志演義、西遊記等，是值得推薦給學生閱讀的。不過，這些章回小說原書篇幅太長，而且也不是每一回都值得學生去看，也不是每一回學生都有興趣去看。所以，是要採取節本方式，截取其中情節全緊湊與及文字最波瀾壯闊的若干回給學生閱讀，相信是有裨益而可行的。筆者認爲這些回目不必改用語體去重寫，因爲那是淺易的文言文，只要稍作註釋便可。教育署要推行課外閱讀，事前最好和中學校長聯絡妥當，同意選聘若干種節本，然後和出版商協定出版。

除了傳統章回小說外，香港有些名作家的作品也可拿來作閱讀材料，例如金庸的武俠小說和衛斯理的科幻推理小說也當作如是觀，不過香港作家的作品有版權問題，教育署倘若要書商出版節本恐怕有困難，那只好鼓勵學生用班會費每班購一兩種，輪流傳閱讀。要課外閱讀計劃推行成功，事前的周詳考慮和部署是相當重要的，倘若只不過是應酬式的人有我有地去做，那只會是徒然和浪費時間和精力，希望推行這個計劃的負責人三思。

廣東省教育學院副院長 在港大校外部講授課程

廣東省教育學院副院長蘇式多副教授，將於港大校外課程部開設一項短期課程，此項題爲「現代中國中小學課程發展」之課程，將自一月二十六日（星期二）起，逢星期二講授，一連三個星期，晚上七時十五分至八時四十五分。講者蘇式多女士五十年代末開始在北京大學研究中小學課程，六十年代在北京景山學校進行課程改革試驗。八十年在北京原中央教育部任職期間又從事課程設置研究工作，講學內容主要有：（一）介紹現代中國各個時期（一九一九—一九四九）課程設置情況；（二）一九四〇年開始中國當前的課程設置；（三）當前各主要課程改革情況。課程用普通話講授。校外課程部內地學者來港授課，對於有興趣的人，可以多得到此了解祖國教育的機會。

道歉聲明

本報於八八年一月十四日教育版刊出有關香港基督教服務處轄下官塘職業訓練中心一經校長教師公堂對員工一事，經調查後，知悉該文內容失實，謹此向有關機構及校長致歉。

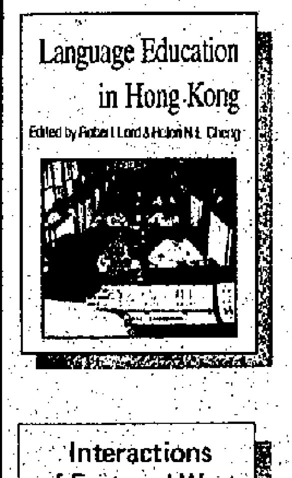
華僑日報謹啓

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院

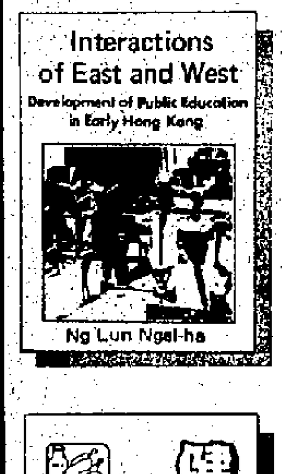
現開始接受辦理1988年3月及6月份入學手續。
（香港、澳門及中國學生均可申請）
哥倫比亞中學：（設有宿舍）
十一、十二、十三班及英文進修課程
政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980

中文大學出版社
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS
香港中文大學·香港 新界 沙田　電話：0-6952508

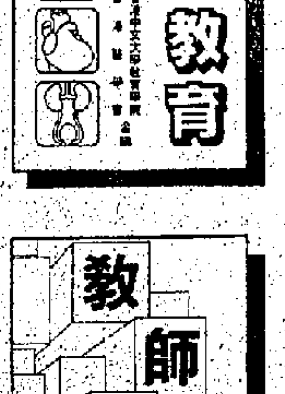
有關教育書籍



Language Education in Hong Kong
Edited by
Robert Lord
Helen N. L. Cheng
310 pages HK$48
This book addresses major English and Chinese language education issues relating to the Hong Kong context—of her past, present, and future. A valuable reference for all educators and language teachers in Hong Kong.



Interactions of East and West
Ng Lun Ngai-ha
196 pages HK$97.50
This is the first major study of the interrelations between politics, society and education within the context of the educational policy and system in early Hong Kong, from 1843 to 1913.



健康教育
香港中文大學教育學院
香港醫學會
245頁 HK$35
本書資料詳盡確實、文字簡潔，除了作爲健康教育課程的基本教材之外，更是校長、教師和學生家長們有用的參考書籍，同時也是一本大衆所需的衛生常識自習材料。

教師教育
鄔維楨著
300頁 HK$38
本書詳論教師教育的各個重要環節，內容包括：教師教育綜觀、教師教育之方法與內容、教師輔導與評鑑、教師教育現況與發展。爲教師、視學人員、教師訓練者及教育行政人員必備之參考書。

各大書局有售

MID-YEAR INTAKE
Commencing July 1988
at
RIVERINA-MURRAY
Institute of Higher Education

Nationally-accredited degrees by the Australian Government
University-equivalent programs
Professional recognition of courses

Riverina-Murray Institute is an Australian Government funded higher education institution offering a wide range of postgraduate, degree, diploma, and associate diploma courses. The Institute is located in the eastern Australian State of New South Wales at Wagga Wagga, an inland regional city.
□ Fully-serviced on-campus accommodation
□ All student support services
□ Excellent sport and recreation facilities

The courses available for mid-year are:	Annual tuition fee ($A)
Bachelor of Business (Accountancy)	$7000
Bachelor of Business (Administration)	$7000
Bachelor of Applied Science (Computing)	$8500

A deposit of $1000 is payable on acceptance of our offer of a place in any of these courses.
All other course offering available in February 1989

See us at the Australian Education Expo
6-8 February
Hong Kong Exhibition Centre, 4/F Low Block, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai
If you are academically qualified, our representative could make you an immediate offer of a place.
Arrange an interview immediately through our agents: AcademicAsia, Room 1103 Wanchai Commercial Centre 194-204 Johnston Road, Wanchai, H.K. Telephone: 5-8330919. Contact Person: Rosa Lau
WK

St. Louis Group of Schools
聖類斯教育機構
會考綱要速成班

本班協助考生重溫87—88年度會考範圍，並由經驗教師指導選題及答題技巧。特設模擬測驗（免收費用），以增強學生應考能力。
科　目：ENGLISH LANGUAGE(B), CHINESE LANGUAGE, PHYSICS, CHEMISTRY, BIOLOGY, MATHEMATICS(A), ADDITIONAL MATHEMATICS
上課時間：每周上課兩小時，課程共分十節。
上課地點：
香港：聖類斯校友會夜中學——山道 香港西區山道38號 電話：5-487188
九龍：地利亞預科夜班——美孚 九龍美孚吉利徑1號 電話：3-7439313
開課日期：一九八八年二月一日（星期一）
報　名：星期一至六上午九時至晚上九時，親臨本機構港九各屬校辦理入學手續。

香港普通話研習社
創於1976年註冊不牟利的推廣普通話團體
普通話課程

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	星期	上課時間（下午）
沙田大會堂	高班	2月24日	12	三	7:00—8:45
	初班	2月25日	12	四	7:00—8:45
九龍旺角彌敦道719號銀都商業大廈7字樓	初班	1月25日	12	一	8:00—9:45
		1月27日	12	三	8:00—9:45
		1月30日	12	六	4:30—6:15
		2月1日	12	一	6:00—7:45
		2月2日	12	二	8:00—9:45
		2月3日	12	三	8:00—9:45
		2月4日	12	四	8:00—9:45
	中班	1月27日	12	三	8:00—9:45
		1月28日	12	四	8:00—9:45
		1月29日	12	五	6:00—7:45
		1月30日	12	六	2:30—4:15
	高班	1月29日	12	五	8:00—9:45
		2月5日	12	五	6:00—7:45
香港灣仔軒尼詩道300號中邦大廈4樓A	初班	1月27日	12	三	8:00—9:45
		2月25日	12	四	8:00—9:45
		2月27日	12	六	2:30—4:15
	中班	2月1日	12	一	6:00—7:45
		2月9日	12	二	6:00—7:45
	高班	1月27日	12	三	6:00—7:45
		2月8日	12	一	8:00—9:45

地址：九龍彌敦道719號銀都商業大廈⑦⑧樓
灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈4字樓A室
查詢電話：3-917370/5-8336282
報名時間：星期一至五朝10晚9　星期六朝9晚5辦公

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上）　校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓（泰盛商業大廈）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-853568, 3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓（基利商業大廈）（近登打士街口）　校務處：二樓（2字）3-7805487, 3-7806173

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生
New Classes – February 1988　二月份新班

Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.，打字

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在油麻地校（彌敦道500號）上課。
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環，銅鑼灣，尖沙咀，佐敦，油麻地，旺角，太子，九龍塘，樂富，官塘，荃灣，沙田。

Documentary Credit & Bank Collection 進出口押匯及信用證
1.本課程適合銀行，出入口行職員及對進出口押匯及信用證有興趣之人仕就讀。
2.本課程內容對於進出口押匯及信用證各方面均有詳細解釋，特別適合已完成"進出口實務"之學生作進一步之進修。

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Higher Costing	高級成本會計	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Documentary Credit & Bank Collection	進出口押匯及信用證	Hong Kong Taxation	香港稅法

香港中文大學校外進修部
荃灣課程　沙田課程　銅鑼灣課程
課程策劃：黃重光博士　電話：3-686051

本部上列課程將於日內開課，凡有志進修人士，不論學歷均可參加。課程包括中國語文、社會科學、心理學、商業、教育、電腦學、外國語文、藝術等。
有志進修者請填下表寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大厦十三樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。
請於適當方格內加✓
□ 荃灣課程　□ 沙田課程　□ 銅鑼灣課程
姓名：
地址：

[illegible]服務乃政府預防狂犬病[illegible]所採取的一系列措施的一部份。

他說：「漁船上的狗隻，因爲有機會與在外地的動物接觸，故很容易染上瘋狗症。」

「因此這些狗隻必須每三年接受防疫注射，以維持其免疫能力。」

他呼籲各漁民應盡量利用該項特別服務，替其狗隻注射疫苗及領牌。

鄭氏提醒市民說：「法例規定所有超過五個月大的狗隻必須領牌及接受預防瘋狗症注射，違例的狗主最高可被判罰款五千元及入獄六個月。」

婦人[illegible] 丈夫屋內揮刀自斬

（特訊）一對老夫少妻，昨午又因爲子女事宜，引起夫妻不和，雙方發生口角，其後有人在廚房取出菜刀，向一名婦人揮斬，將她右腳傷後，兇徒其後疑因畏罪，在屋內揮刀斬傷自己右肩，其後，警方將男女傷者送院救治，並對案展開調查。

案中男傷者何×，五十一歲，在敷藥後出院，現正接受警方調查，女傷者黃×華，廿九歲，情況欠佳。

據悉，何某在多年前，於台灣與黃女結婚，婚後他們同住在葵涌石籬邨十五座十三樓一單位，現育有兩子兩女，[illegible]不十分好，且於去年已辦離婚手續。

昨晨十一時許，何某在家中因爲子女發生口角，其妻見狀，不忍子女被虐待，故此，加以制止，雙方因而發生口角。其後，有人走入廚房取出菜刀，向黃女揮斬，結果她不敵，右腳被斬傷，婦人乃負傷逃出現場，向街坊求助。

此時，兇徒則在房內有異動，疑因畏罪，乃揮刀自斬右肩，並將染血菜刀拋落街。

其後，警方接報趕至現場，將兩名傷者送院救治，並在現場樓下檢獲染血兇刀，已被帶走調查。（合）

高雄阿里山日月潭台北[illegible]
高雄溪頭花蓮台北六天[illegible]
個人台灣旅遊：日亞航[illegible]
台北：富都、希爾頓、[illegible]
·日亞航旅行團質量最[illegible]
·全程住宿五星級一流[illegible]
·經驗豐富導遊沿途[illegible]
詳情請垂詢各附[illegible]

浩程旅[illegible]
泰馬星
曼谷、芭堤雅[illegible] $2,52[illegible]
布吉島、曼谷[illegible] $3,35[illegible]
星馬（檳城）[illegible] $3,68[illegible]
星馬泰（三國聯[illegible]）$4,68[illegible]
地址：香港中環德輔[illegible]

泰國威馬旅[illegible]
泰國·七[illegible]
7天豪華遊[illegible]
天天出發
詳情請向各大旅[illegible]

本港新聞

新任會長朱漢森談八八年目標
美國商會積極推廣 鼓勵美商來港投資
以港為亞太區基地再進軍其他

（特訊）據中國通訊社消息：新任香港美國商會會長朱漢森談起該商會八八年的目標時說，它將積極推廣美商在港投資，以香港作爲亞太區的基地，進軍亞太區其他市場。

朱漢森指出，美國目前出現的龐大貿易赤字，部份原因是美國很多公司過份依賴美國本土市場，而忽略了拓展世界市場的重要性。現在美元大幅下跌，增加了美國商品的競爭能力，所以香港美國商會今年會積極鼓勵更多美國公司到亞太地區進行投資、推銷產品和尋求合作機會。

他說，香港具有優越的地理位置和優良投資環境，比起鄰近的台灣、南韓、日本等，市場更自由開放。所以他認爲美商應以香港作爲基地，逐步開拓鄰近其他市場。

談及美國商會今年的活動時，朱漢森說，該會有計劃邀請美國三十名有關行政人員訪問香港，參加爲期一周的電子業研討會，屆時除了向參加者介紹香港電子行業的現況和未來發展，還會安排這些行政人員與美國商會屬下的電子廠負責人會面，使美商能了解香港的投資情況。

此外，美國商會在三月廿日至廿七日將應海南島政府邀請到海南島訪問。貿易代表團團長爲美國駐港總領事安德遜，三十名成員將來自商會內不同行業的代表，如電子、紡織、運輸、旅遊等。希望通過親身視察和與有關官員進行會談，能增加商會會員在海南島的投資興趣。

朱漢森說，美國商會今年亦會派代表往華盛頓向美國議員們進行遊說，宣傳香港獨立自由貿易精神。

香港美國商會爲太平洋區最大的美國商會，會員超過二千五百人，其中一半爲美國公司，其他會員是香港或外資公司。朱漢森爲洛克威爾國際（亞太區）公司的副總裁。

加拿大移民投資計劃下
往卑詩省投資 逾百人准移民
最低投資25萬加元於認可組織

（加拿大通訊）富有之外國人，經已承担在卑詩投資五千四百餘萬元，投入卑詩省之投資計劃內，以交換在加拿大容易獲取入境移民之地位。

省府經濟發展廳旅遊業促進組主任格萊說，四十六名外國投資人士，連同其合共超過一百名之家人，經已在渥太華移民投資計劃下前來卑詩。該計劃之概念，係在一九八六年一月開始。

格萊說，此數字代表參加此計劃外國人總數百分之五十八。

在此計劃下，預期前來的移民必須有淨資產五十萬元，並須準備最低限度投資廿五萬元於投資組織中，爲期三年。

現時在卑詩省經已有三十八個投資組織，獲得認可。

格萊說，投資組織可以有其本身的特定投資計劃，亦可以像互惠基金一樣經營，將其金錢投資於若干行業之內，諸如高級科技等。

所有投資組織均需要由省府及聯邦政府予以認可。

格萊說，移民投資計劃辦法，亦爲其他國家所採用。

格萊續稱，如閣下擁有五十萬元，而在巴伐利亞或東京欲移民前來加拿大，則將沒有困難。移民法例的主要界說是：閣下是否將成爲國的一項負擔？

格萊謂在移民投資計劃下，省府對於移民在何處投資問題，擁有某種程度的控制權，此實際上係一個很簡單的經濟問題，一方面該等移民須將足夠資源帶來，以便生存。另一方面，他們又無需倚賴國家協助而自行創業。

格萊續稱，聯邦政府外交部所提供的數字顯示，已有五千四百萬元被指定投入卑詩省之投資組織，此即謂上述四十六名外國投資人士，平均每人投資於本省超過一百萬元之巨。

運輸署指定12驗車中心

（港訊）運輸署署長根據道路交通條例，香港法例第三七四章第八八一二條授予的權力，指定十二個車輛檢驗中心，用作檢查車輛。

日前出版的政府憲報，刊登該十二個驗車中心的資料，詳列如下：

香港掃桿埔加路連山道車輛檢驗中心，土瓜灣朗月街車輛檢驗中心，香港機場車輛檢驗中心，荃灣青山公路車輛檢驗中心，九龍灣祥業街車輛檢驗中心，新界上葵涌和宜合道車輛檢驗中心，何文田常盛街警察車輛扣留所，北角渣華道警察車輛扣留所，新界葵盛圍警察車輛扣留所，大嶼山梅窩政府車輛修理站，大嶼山長沙警察分區總部，何文田常樂街環境保護署車輛廢氣測驗中心。

常樂街車輛廢氣測驗中心乃環境保護署屬下之新驗車中心，用作檢驗懷疑發出過量廢氣的車輛。

收回油蔴地土地 建康樂休憩設施

（港訊）政府將於四月中收回油蔴地廣東道近五百七十號及五百七十四號，和炮台街五十七號三幅私人土地，以興建一作公眾用途，以興建一個遊憩處，紓緩區內康樂設施不足的情況。

遊憩處內設有一個兒童遊戲處及休息花園，在上述三幅私人土地及近鄰五幅政府土地上興建。建築工程將於本年底展開，並於明年底完竣。

商業專欄廣告
費廉效大　集中宣傳

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

港灣海鮮城
高級食府
灣仔駱克道160越秀大廈一樓
灣仔站柯布連道出口
下午六時後專人代泊車
訂座電話 5-734362

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

四代老牌 名震中外
龍年命運掌相風水書已出版報攤售
名師鍾應堂掌相命家
精批命運 風水姓名
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電：K 665528中午11至8時會客。

全港首創婦女補藥
呂偉 中醫師監製
紫河車丸
純中藥製造・膠囊裝・每盒150粒 售價180元正
固本培元・補而不燥
主治：久不受孕、乳房健美、美容養顏、預防衰老、心跳頭暈、暗瘡雀斑、性冷感症、內分泌失調、更年期病、神經衰弱
◁港九各大藥行均售▷
地址：香港灣仔菲林明道31號地下 建興藥行 電話5—8916111

中醫陳養吾博士臨床實驗結晶
數十年 頭痛特效藥

盛民 中國針灸學院
針灸權威 正規資深
精醫 招生
本院招收針灸班．針灸美容．針灸高級研究班，詳閱章程，電索即寄
九龍彌敦道543號寶寧大廈C座715室 預約電話：3—325992早十晚七
院長：原南京中醫學院教授 針灸主任（逢星期一刊登）

2 IN
二合一柔軟隱形眼鏡 兼具軟、硬鏡優點
二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS），既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙，不會脫落。又兼具硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深，不易沾污或損壞、持久耐用。特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
香港隱形眼鏡中心
隱形眼鏡學家 胡漢權
全港始創最大之專科隱形眼鏡機構
中環恒生銀行大廈1607 A室 電話：5-248583

移民佳訊
本店代理清銷前通惠公司存港全部歐洲燈飾家庭精品。
不限價清貨・賣完即止
家適傢俬店 香港銅鑼灣高士威道廿二號

近代書畫名家作品展
于右任 溥心畬 王雪濤 王個簃 劉海粟 朱屺瞻 賀天健 黃胄 范曾 陳半丁 陳少梅 伍德彝 汪亞塵 蘇玠 吳公虎等
國際畫廊
九龍彌敦道444—446號壹樓 TEL：3—322701 3—321912

加拿大特快移民（即日接辦）
加拿大滿地可埠法律事務所資深經驗豐富移民專業周先生到港承受申請移民周先生係加拿大大報社之社長正確正規信譽卓卓七年經辦移民成功率百分之一百欲特快確切移民者請電聯絡約見會見賠償不收訂金不收按金辦成才收費辦不成功分文不收賠償全部免費
以大報社社長之資格信用昭卓，申請者可絕對放心。
香港旅遊移民顧問公司
九龍彌敦道363號恒成大廈1201室
電話3-882803駱先生潘先生
週日及晚上傳呼機3-833833叫50駱

戒烟香座
春風牌戒烟香座——它是吸烟者的戒烟良品，也是不吸烟者的提神"空氣清新劑"產品經香港政府醫務衛生署同意在香港銷售。各大國貨公司有售。
總經銷：春風實業公司
地址：香港荃灣南豐中心2101R室
電話：0~4986918
電傳：51839 HALIN HX.
傳真：FAX:0~4161660
經銷：日松企業公司
地址：香港荃灣南豐中心1722C室
電話：0~449273

不用開刀 肝膽治
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行 電話：3-872345

專醫 虧弱 甄景禮
中國中醫學院畢業 漢興中醫師公會主席
精醫：機能退化・元氣虧損 作事無能・夜夢遺滑 未老先衰・夜多小便 腰背酸痛・力不從心
如屢醫無效，令你重振雄風，未經本醫治療切勿灰心
重振雄風醫館
旺角彌敦道五八三A二樓
分館：荔枝角道218二樓B

老爺車隊在桂林停留三天期間，分別舉行兩場車展及老爺車花式表演，深獲當地人士歡迎。

老爺車長征桂林
九天旅程跨兩省
圓滿結束返抵港

（特訊）爲期九天的第三屆馬爹利老爺車中國匯演，昨天在二十三輛名貴老爺車經過文錦渡而返抵本港後，正式圓滿結束這次跨越中國兩省直達桂林的盛事。

正如大批老爺車在中環奔馳時所引起的欣羨眼光一樣，是次老爺車隊在南中國遨遊時所產生的吸引力更是有過之而無不及。

成千上萬的人羣在車隊經過時都暫停工作，爭相觀看這難得一見的陣容，一些在城鎮的居民早已從香港親友或新聞傳播媒介得到消息，在路上等上數個鐘頭，以期一親風采。

雖然今次旅程中曾有車手途中「拋錨」，但總算過程順利，未有出現嚴重問題。

例如由羅拔臣駕駛的凱施〇〇六在甫出深圳即被飛石所擊中而擋風玻璃盡碎。幸而車隊在到達肇慶後即找到所需玻璃配件，得以繼續旅程。

由彭家樂所駕駛的鮮紅色哥頓，基布爾車亦因其獨特的顏色而吸引不少不速之客。該車每到一處，均受到士紳的「熱情」歡迎。

這長達一千八百公里的旅程，分別途經深圳、廣州、肇慶、封開，然後直達桂林。

老爺車隊在桂林停留三天期間，分別舉行兩場老爺車展覽及花式表演，吸引約一萬名的當地市民參觀。

經濟好利息高
澳紐元硬朗受抬捧

（特訊）澳洲元及紐西蘭元近日在外匯市場表現甚爲硬朗，甚至在美元兌主要貨幣急升的過程中，澳紐元仍能維持高位不墜，尤以紐元的表現最爲出色，兌港元更升抵五點二的近年來最高水平，分析家認爲除因爲澳紐幣利率遠比其他主要貨幣偏高的有利因素外，兩國經濟環境改善及世界經濟短期內未因去年十月股市暴瀉而轉入衰退的因素，亦是促成澳紐幣反覆高企的主要原因，備受抬捧。

金城銀行外匯經理表示澳、紐元近日走勢甚爲硬朗，甚至比主要貨幣如日圓，馬克及英鎊更爲出色主要是由於美元近期疲弱，加上美元前景並不明朗，形成澳、紐元等高息貨幣相對具一定吸引力，此外由於分析家普遍相信美元長遠仍會偏軟，但短期則不會滑落，令到揸馬克及日圓等投資者恐怕會損失利息，於是轉揸澳、紐幣，形成澳、紐元近日走勢硬朗。

在目前國際投資環境動盪不安的局面下，澳紐元擁有高息及經濟環境改善的有利條件，在高位徘徊或進一步向上自然有以致之。

股市工商　錢民
有力再上沖二千五

本港股市在「二四二〇〇」的水位上，仍見有相當強大的支持力，雖然在現今的情況中，市內反覆爭持較爲疏落，不過，大市現爲仍見在好市的軌跡上推進，那麼，大市應該可以在，在有活躍成交的支持下，「二四二〇」的水位穩定下來打橫消化，這麼一來，後市便應該大有上沖之力，再度向「二五〇〇」上沖了。

正如我在較早時分析一樣，如果這次大市再度上沖「二五〇〇」的話，因爲上次從「二四〇〇」上沖「二五〇〇」多次，才見有突破，而在交投上亦見相當大的支持，所以，這一次如果是上沖成功的話，那麼，後市便應該在「二五〇〇」的水位上，會有較佳、較活躍的走勢支持，指着另一個高水位推進。

這一次如果可以在一個較高的水位推進時，除了大藍籌將會有更佳的表現之外，另外二、三綫實力地產股也會有較佳的表現，其中包括「信置」「匯新」「新地」「聯合海外」「恆基」「鷹君」等在內。事實上，這些股份在上週中，亦已經有了較佳較爲活躍的走勢支持，而在好市的軌跡中，這些股份應該有更上一層樓的動向，所以，從目前開始，一直到農曆新年止，也應該留意這些股份，估計應該會有較佳的走勢出現。

至於公用股，其本身宜作長綫投資，所以，在升幅方面來講，自然也就不及二、三綫地產股那麼的活躍。不過，應該仍有可爲，能夠趁着其仍爲處於低價時吸入，作中長綫的投資，自然也就會大有作爲了。

反正，目前大市已經見重新納入於好市的軌跡發展，那麼，對於投資者來講，則是一個可以置力入市的時候。而外圍的走勢亦見可以在好市的軌跡上推進，則對本港來講，自然是更爲有利。看來，再度上沖「二五〇〇」爲時不遠。

大埔工業邨准批地
設廠生產塑料產品
工程本年初開始料明年可完成
製成品供本地用並出口

（港訊）香港工業邨公司最近通過批出大埔工業邨一幅土地予嘉寶塑膠公司（CABOT PLASTICS）興建廠房，生產黑白塑料混合劑。

該幅土地面積約爲二萬一千平方米（即超過兩公頃）廠房的詳細設計工作現已積極進行，建築工程將於本年初開始，預料於一九八九年完成。

新廠在最初階段的年產量爲一萬噸，計劃將來再增至年產二萬噸。

香港工業邨公司總經理石偉智談及該項計劃時表示「我們對嘉寶公司今次選擇在香港建廠，生產供塑膠業使用之塑料混合劑及特殊混合，感到十分高興。」

「本港廠家現普遍使用這些產品，惟現時其中大部份需從外地輸入，嘉寶塑膠（香港）有限公司生產供本地塑膠業使用外，亦計劃將其產品出口往鄰近地區，我們熱烈歡迎這間新公司在大埔工業邨設廠。」

嘉寶塑膠公司是歐洲黑白高熱塑料混合劑的最大製造廠，主要以PLASBLAK及PLASWITE商品出售，此外亦有採用CABBLEC商標生產種類繁多的混合劑料，該公司隸屬世界首屈一指的炭黑混合劑生產商美國嘉寶公司。

費斯頓（DAVID PRESTON）已由一九八八年起獲委任爲新公司執行董事，負責監督廠房的籌建工程。

新廠將以嘉寶塑膠公司歐洲工廠成功發展的科技爲基礎，在生產程序控制方面則會採用最先進的電腦科技。

該公司今次決定在港建廠生產，顯示其產品近年在遠東區內之銷售量有所增加，同時有信心增長會持續下去，新廠將負責供應東亞國家，而目前該區是由設於英國曼徹斯特附近的一間工廠負責供應。

中大企管文憑課程
爲期一年三月開課

（港訊）香港中文大學宣佈，由該校企業管理與人事管理學系及校外進修部合辦之「中小型企業管理文憑課程」現已開始接受入學申請。

是項課程爲期一年之文憑課程，是專爲工商機構東主、管理人員及有意創業之人士而設，旨在培育其管理之分析、決策、領導與溝通之能力及技巧。學習方面亦著重個案分析與電腦輔助教學。

是項課程的文憑已獲英國管理人員協會（ABE）認可等同該會之證書學歷程度。學員於取得是項課程之文憑後，便可向該會直接申請報考其文憑試，從而取得該會之會員資格，並進而獲得其他職業發展及進修之機會。

本課程將於一九八八年三月底開始授課，至翌年二月結業。上課時間爲每週二晚上六時半至九時半，地點在香港灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈二字樓，課程導師均由香港中文大學工商管理學院之教員及工商界資深人士担任。

學員的入學資格爲現任東主或在職行政管理人士，具中五或以上學歷和通曉中英文。

有關該文憑課程之申請入學資格、手續及其他詳情，可致電香港中文大學校外進修部，電話：三一六八七五〇〇或三一六八二三一四查詢。申請表格則可於九龍尖沙咀彌敦道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部索取。入學申請截止日期爲一九八八年二月二十四日。

石塘咀新光酒樓開幕，董事局全體人員向嘉賓祝酒。（本報記者攝）

新光集團第十三間聯合機構
石塘咀新光大酒樓
隆重開業惠及坊衆

（特訊）新光集團有限公司第十三間聯合機構之石塘咀新光酒樓，昨日下午一時隆重舉行開幕儀式，各界社團首腦，社會知名人士及區內坊衆應邀蒞場參與盛會者逾千人。集團經理級及董事會人員在門前列隊迎迓嘉賓，數百名員工侍應週旋於酒會中，殷勤款接，場內歌聲盈耳，鬢影衣香，極一時之盛。

新光酒樓集團董事長程志偉、董事會總經理梁泳鴻在開幕典禮進行中先後致詞，均表示新光集團有限公司創於一九八零年在香港北角英皇道五洲大廈日盛物業開設第一間聯合機構。

新光酒樓，立定以精神服務人羣爲宗旨，以織個大衆化營業方針，始創一家爲發揚中國傳統優良茶道，董事局更定下有食業務，專意務好飲食系統性發展業務計劃，分別在港九及新界區交通幹線上開設十二間新光酒樓，由於備受各界市民支持，業務蒸蒸日上，因而定下集團經濟基礎，加以董事局與管理委員會共同領導下，集思廣益，努力創造，搞好層級管理工作，積極培訓人材，爲集團提供豐富資源，更加強了發展業務信心。

他又謂：石塘咀乃知名盛地，人口繁榮，前與日俱增，居民日常生活，需要理想食府，所以本集團發展部切，秉承以恆創新，沿地區推進，擇定石塘咀現址，悉心策劃，重金裝飾，正式加入新光聯合機構，成立第十三間酒樓服務行業，爲石塘咀區廣大市民提供最優良服務。

他最後透露：不久將來，本集團在路上環、柴灣及荃灣各處地區之新光酒樓，將會陸續出現，目前本集團在港九十三間聯合機構營業面積達五十四萬平方呎，總員工人數共有一千八百多名，在新光集團統一領導下，決以新精神向前邁進。

繼由常務董事經理胡珠宜讀來自海外包括加拿大，多倫多等各地聯合機構賀電，最後董事局全體人員向嘉賓舉杯祝酒，直至下午五時正式開始營業。（偉）

其士通訊系統巡迴展覽
今起港九新界各區舉行

（港訊）爲向客戶直接介紹最新NEC圖文傳真機及數碼電話系統，其士（香港）有限公司由今日起，分別在港九新界四個主要商場舉行「其士、NEC圖文傳真機、數碼電話系統巡迴八八」。最新NEC圖文傳真機及數碼電話系統將會在以下地點分別展出三天：觀塘廣場、荃灣南豐中心、金鐘廊及中區環球商場。

華僑日報讀者七海旅行團
廣東精選春節加班團
廣州・蓮花山・番禺
五星級中央酒店兩天豪華團 $418
出發日期：2月14、15、16、17、18、19、20日（假日照常）
(1) 住宿最新落成之五星級中央大酒店。
(2) 免費享受DISCO及酒店現代化設施。
(3) 包足四餐豐富膳食，超值享受。
(4) 遍遊廣州、番禺、餘蔭山房、市橋、蓮花山。
由上午十時至下午四時

從化・星湖・廣州　全程四天 $838　住河西、松濤、花園	從化・蓮花山・佛山・廣州　全程四天 $838　住河西、番禺、花園
番禺・佛山・西樵・廣州　全程四天 $838　住番禺、佛山、花園	番禺・星湖・廣州　全程四天 $838　住番禺、松濤、花園
韶關・丹霞山　全程四天 $828　住韶華酒店	從化・清遠・廣州　全程三天 $598　住從化溫泉
新會・江門・中山　全程三天 $668　住東湖、石景山	順德・石岐・珠海　全程三天 $698　住珠海賓館、富華
惠州・西湖・羅浮山　全程二天 $398　住惠州賓館（直巴來回）	特區名湖・深圳灣　全程二天 $378　（直巴來回）住石岩湖或香蜜湖

詳請　七海旅遊（國際）有限公司　香港德輔道中88—98號華僑商業大廈21樓　電話：5-413081．五線　牌照號碼：350/93

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917
5—239859

致富商業大廈租
窩打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大廈管理處引看或電：③210523 ③362079

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

本港新聞

登記候選人達三百七十七人
限期仍餘一週
取消市議員兼任區議員
政務司稱目的探測意願

（特訊）政務司廖本懷表示，政府建議市政局議員不再担任區議會當然議員，可以更清楚知道他們是否願意成爲區議員之意願。

廖本懷昨日主持北區公益金百萬行起步禮後，被問及有市政局議員認爲，他們對不能成爲區議會當然議員，全民選市政局議員在一年之內，分別參加區議會和市政局兩次選舉，對他們不公平。

廖本懷稱，政府這次建議，目的是想知道市政局議員，是否想成爲區議員之意願，並無對他們不公平。

至於市政局議員希望，繼續成爲當然區議員之要求，是否已被港府否決，廖本懷表示，並無聽聞有關消息。而有關的選舉規定修訂條例，將於本星期三，在立法局會議上進行一讀及二讀，至二月十日的立法局會議，會完成三讀。

另外，截至星期五爲止，今屆區議會參選人數，已經有三百七十七名，比上屆同期多出五十八名。

廖本懷指出，本屆登記區議會的首十二天內，參選人數達三百七十七名，比上屆同期爲多，而現時距離截止日期仍有一星期，可見今屆參選人士相當熱烈。

據政務總署資料顯示，上屆區議會參選人數在首十一天只有三百一十九名，總登記候選人則有五百零一名。而現時只有元朗南及中郊兩區仍未有候選人登記。

就區議會內委任議員的代表性問題，廖本懷表示要待選舉後，看那方面出現缺乏，然後作出研究。另他指出立法局內選舉團代表委任至今年八月，而他們在三月區議會任期滿至八月有一段真空期是無可避免的，這方面當局日後仍需研究。

清潔香港擴大參與
爭取商業機構響應
蘇偉澤韋義信投注站外掃垃圾
籲請馬迷合作勿隨意拋棄彩票

（特訊）市政局保持香港清潔委員會主席蘇偉澤表示，由兩個市政局組成的保持香港清潔聯合策劃委員會，將在下月五日舉行會議，商討來年宣傳策略。

蘇偉澤昨日在尖沙咀漢口道之賽馬會場外投注站出席一項清掃運動時指出，市政局及區域市政局在八八至八九年度將會分別撥出四百萬及一百萬元，作爲清潔香港運動之經費，其中宣傳費用佔二百一十萬元。

出席昨日之清掃運動尚有馬會投注事務司韋義信。蘇偉澤表示，希望藉此項活動促請各前往投注的市民，將未獲中獎之彩票放入垃圾箱內。保持周圍環境清潔。

目前參與同類清掃運動的商業機構除馬會外，尚有一漢堡飽集團，蘇偉澤表示這只是運動的開始，希望日後能有更多私人及商業機構響應，他又說，是次活動目的在於教育市民保持香港清潔的重要性，而非以檢控作爲阻嚇的途徑。

他解釋說：商業或私人機構參與清理附近公衆地方的範疇，可從實際的清掃行動及財政支持兩方面同時進行。（萍）

圖示：蘇偉澤（右）與韋義信（左）主持清掃活動。（本報記者攝）

九龍城一段路 封閉三星期

（港訊）運輸署宣佈：爲方便進行道路重建工程，九龍城南角道鄰近其與賈炳達道交界處的一小段道路，將由星期三上午十時起封閉，爲期約三個星期。

沿南角道行駛的車輛，將不准駛經上述交界處右轉入賈炳達道。

此外，衙前圍道以北的一段南角道，將由單程北行改爲雙程盡頭路，車輛只可從衙前圍道進出。

論壇

趙紫陽拉攏軍隊的活動

金思愷

自清末以來，中國的最高領導人若沒有軍隊的支持，其地位就不穩。趙紫陽以中共中央總書記的地位爲當代中國的最高領導人，却巧在軍隊這個重要關節上，趙紫陽與其歷史淵源甚淺，很難說軍隊是否支持他，現正在作拉攏關係的活動，當是爲着強化其支持他的力量。

對於中國最高領導人必須要有軍隊支持這一點毛澤東看得最清楚，他强調黨對軍隊的絕對領導，并從開創井崗山革命基地始，除了一段短時間被迫放棄軍權以外，至老死一直控制着軍隊，後來且把中共中央主席要兼任中共中央軍委主席這一條寫入於黨章。直到一九八二年胡耀邦出任總書記，才修改黨章取消了這一條；中共中央軍委主席一職，由鄧小平出任。這并不是說胡耀邦不想要軍權，而是軍隊不服他的領導，他在中共中央軍委連名義上的職位也沒有。按照鄧小平的原意是由其領導一段時間以後將軍權移交給胡耀邦。胡耀邦雖然一方面數度代表中共中央軍委到部隊講話，另一方面又發表其與軍隊關係的文章，却都不會發生具體效果。據說，去年一月，反資產階級自由化時節，反對胡耀邦之最激烈者，就是軍隊幹部，終於撤去了總書記的職務。

現在的總書記趙紫陽，也遇到了同樣的問題。按趙紫陽，河南滑縣人，出生於一九一九年，早年從事農民運動。一九四八年任豫鄂皖邊區委員會書記，一九五〇年，轉任河南省南陽地方委員會書記。按照當年中共組織，這兩個職位，必然兼任在當地活動的地方部隊政委；不過這兩地的地方部隊不見有出色的戰績。也未曾升級爲野戰部隊。這也就是說，趙紫陽并無與其有生死與共關係的部隊同步成長。

在一九六五年——七四年間，趙紫陽曾三度出任廣東省軍區第一政委。第一次是一九五六年——六二年，任廣東省委書記兼任之。第二次是一九六六年出任廣東省委第一書記，繼續兼任；一九六八年二月，廣東省委第一書記與廣東省軍區第一政委兩項職務同時被紅衛兵打倒免去。第三次是一九七四年，由內蒙古調回廣東，再次出任省委第一書記與兼任省軍區第一政委。按中共軍隊制度，省軍區雖偶然或有野戰部隊配屬，但其基本主力還是地方武裝，并非正規部隊。同時，省委書記之兼任政委者，只是名義上的統一領導，與部隊的關係并不密切。

一九七五年十二月，趙紫陽出任四川省委第一書記，兼任成都軍區第一政委。按成都軍區統率四川、西藏的野戰部隊與地方武裝；在當時，毛澤東爲預防世界大戰的發生，於西南一帶以四川爲中心建設第三綫爲最後退守基地。趙紫陽之出任四川的黨政軍第一把手，在一九七六年毛澤東逝世之前，必然要忙於大三綫的建設，之後，鄧小平執政開始經濟體制改革，趙紫陽又忙於四川的農村改革，正由於他在農村改革中表現了出色的成績，才有機會上調北京爲國務院總理。由此可見，於這段期間他雖然兼任成都軍區第一政委，未必能與野戰部隊建立起關係。

由於趙紫陽與軍隊關係如此之淺，當又難以兼任中共中央軍委主席。這次鄧小平在軍隊領導方面再送其一程：仍由他出任中共中央軍委第一副主席，以領任軍中將領，并特地留下兩個超齡的政治局人委員楊尙昆、秦基偉，來幫助建立趙紫陽在軍隊中的領導地位。

今年一月一日至五日，趙紫陽在蘇東沿海看望陸海空三軍部隊指揮員，以及軍隊離休老幹部，官方報導特別指出這是第一次以中共中央軍委第一副主席身份的看望部隊。一月十六日接見出席全軍後勤工作會議、全軍農副業生產會議、全軍綠化工作會議、北京軍區基本建設工作會議、空軍第五屆軍人代表大會的代表。這一種頻頻接見看望，當是爲着拉近他與部隊間的關係，以之來建立起領導地位，準備接任中共中央軍委主席掌握軍權。

圖示：青年政治參與研討會上，楊森（右二）對投票年齡發表意見。（本報記者攝）

降低投票齡 讓青年參政
設青年議會可起推動力

（特訊）匯點主席楊森認爲，年青人參政準備不夠，因爲他們參與的層面只集中在學校，又礙於投票年齡限制於廿一歲，所以，他希望降至十八歲，擴大年青人參與層面。

他又謂，政府應再檢討投票的年齡，並將公民教育由集中在學校層面擴至社區。

楊森昨日在基督教服務處青年政治參與研究之研討會上指出由於香港是殖民地統治，政府一向沒有重視民主社會，面對中國收回香港時，市民總是非常担心，但香港人的努力和成就，是世界其他國家所稱讚。

他又表示，近年香港的政治發展有頗大轉變，就如大批的中產階級參政雖然中國強烈反對八八直選，但贊成八八直選的人是佔大多數，而且中國亦逐漸走向制度化及開放，他相信香港人較有機會影響中國政府對香港的統治。

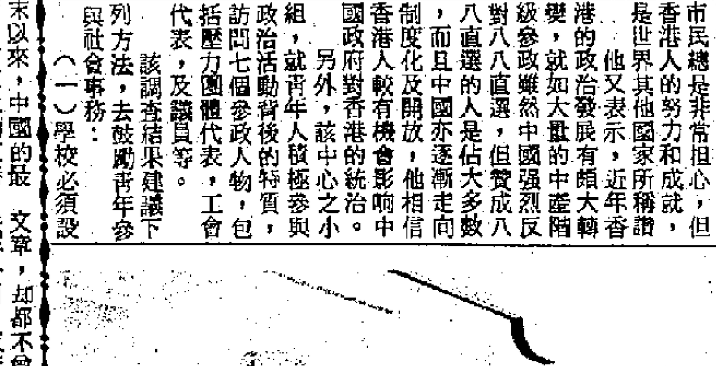
另外，該中心之小組，就青年人積極參與政治活動背後的特質，訪問七個參政人物，包括壓力團體代表，工會代表，及議員等。

該調查結果建議下列方法，去鼓勵青年參與社會事務：

（一）學校必須設立公民科，教導學生認識香港社會發展和政治制度，並灌輸民主概念，公民權利等；而青年中心也應多辦這類活動，並加強自信心的訓練，使青年敢於表達意見，爭取合理的權益。

（二）學校或青年中心應成立更多義工小組或關社小組，使青年人有更多接觸社會的機會，並帶領青年去分析或參與社會事件，透過親身的體驗，加强社會的意識。

（三）各區應設立青年議會，使能夠學習民主議會的精神，訓練辦事的能力，加深對社會的歸屬感。另方面，法定選民年齡也應由現時的二十一歲降至十八歲，使有更多青年人能夠實踐他們政治參與的權利和責任。



圖示：香港佛教日蓮正宗的「香港文化會館」紀念講堂內的祭壇。

維園三月花卉展覽
架設百個彩色帳幕
保護展品免受損害

（港訊）超過一百個色彩繽紛和不同形狀的人型帳篷，將首次在本年度香港花卉展覽中裝設，以保護展品可以安放其內。

香港花卉展覽委員會發言人昨日說：「由於位於維園內面積約二萬平方米的場地，全屬露天，因此必須設置這些帳篷，以保護展品免受風吹雨打和陽光的直射。」

是次花卉展覽將於三月四日至八日期間舉行，由市政局及區域市政局聯合主辦。

發言人說：「帳篷的支架由電鍍鋼製成，而四邊及頂部則覆蓋顏色鮮艷的尼龍布。」

「會場內並會裝置射燈以及用來陳列展品的長櫈」。

一五天展覽期內，到場賞花的人士將可欣賞到由各地空運來港的各種奇花異卉。展品將包括有泰國及新加坡栽種的蘭花，以及來自中國大陸多個省份的月季、牡丹、菊花和紐西蘭名種鮮花。」

「國際航空公司包括國泰航空公司、澳洲航空公司、荷蘭航空公司、泰國航空公司、新加坡航空公司和英國航空公司將會負責把展品自其本國空運到港。」

「其他展品尚有盤景、日式插花、仙人掌、中國草本植物、非洲紫羅蘭、國蘭和來自嘉道理農場及皇家香港賽馬會的花卉。」

參賽展品分爲十五組：插花、芬香插花、東蘭花（外地品種）、東方蘭、盆花、非洲紫羅蘭、盆栽（盆景類植物）、西方插花藝術、東方插花藝術、學童插花藝術、園圃比賽（小型園圃）、園圃比賽（大型園圃）、學校園圃比賽、小學組盆花種植比賽和中學組盆花種植比賽。

大會亦會主辦一連串活動，例如兒童繪畫比賽、園藝講座、研討會、幻燈及錄影帶放映和文娛表演節目等。

此外，市政局及區域市政局現正聯合主辦攝影比賽。

青年議員大接觸 談三重政治架構

（港訊）青年協會灣仔青年中心於二月七日下午二時舉行「青年、議員大接觸」座談會。主題是青年人在現存的三重政治架構下的角色。形式包括幻燈片放映、短講及討論，嘉賓爲立法局議員李汝大及市政局議員文世昌，免費參加，報名及查詢請聯絡灣仔華大廈地下。電話：五一八二六零零九。此節目由東區區議會贊助。

佛教日蓮正宗 文化會館落成
講堂可容納一千二百人

（特稿）許多人經過界限街（近基堤路一段）時，定會留意到一座淡啡色的建築物，一眼看去的感覺便是沒有任何特別裝飾，建築物只寫着「香港佛教日蓮正宗」八字，這便是該佛教宗派的「香港文化會館」。

香港佛教日蓮正宗理事長李剛壽表示：該座文化會館佔地四萬五千平方呎，建築物的特色是內有一可容納一千二百人的紀念講堂，堂內無柱的設計更是特色中的特色，該館將成爲該派佛教徒的活動中心。

李剛壽又表示：香港佛教日蓮正宗本是源於日本，在一九六一年在香港建立，經過二十七年的發展，現在的佛教徒已增至約四萬人，除宗教活動外，該宗派更積極提倡和平文化教育，例如組織有銀樂隊、合唱團、體操隊、鼓笛隊、中國舞蹈組等。他們更時常參予香港許多團體活動的公開演出。

李剛壽又表示：今年一月是他們的大日子，因爲名爲「第九屆世界青年和平文化節」將會在本港紅磡體育館舉行，屆時日蓮正宗的國際佛教創價學會會長池田大作伉儷來港觀賞當日表演節目，並另外爲香港文化會館主持開幕典禮，會長亦會主持一項贈書儀式，獲贈圖書的是香港大學圖書館，這已是他們第二次向香港大學贈書，首次是於八六年五月，並將由港大圖書館長簡冰代表接受。

李剛壽又表示：是次世界青年和平文化節已是第九屆，以往八屆是分別在日本及美國舉行，所以今次能夠在本港舉行他們是十分隆重其事，主題已定爲「生命獻身，和平光彩」。屆時會邀請社會上各界人士出席是次盛會。（湘）

南區獎勵計劃 表揚社會服務
現接受居民團體提名

（港訊）南區社會服務獎勵計劃現正公開接受提名，歡迎區內居民、學校、志願團體及政府部門提名適合人選參加。

該項計劃由南區區議會主辦，迄今已踏入第三屆，計劃的目的是選出在區內參與社會服務工作，並作出貢獻的人士，以資獎勵。

區議會發言人說：「我們希望藉着這項計劃嘉獎在志願社會服務方面值得表揚的人士，從而鼓勵更多市民服務社羣。」

本年度的獎勵計劃除設過往兩屆的學生組及公開組外，並增設團體組。學生組方面，再分爲小學組及中學及大專組，而公開組則分爲在職人士組及非在職人士組。

獲提名人士必須是在南區居住，就讀或就業者。至於非在職人士組參加者可以是家庭主婦或退休人士。

他們必須曾爲老人、殘疾人士、青少年或兒童提供志願服務，或曾對互助委員會、街坊福利會、非牟利服務團體、政務處、區政公署等的義務工作，有所貢獻。

至於團體組方面，凡兩名或以上人士曾共同合作提供上述服務者，即有資格獲得提名。

該發言人說：「本年度南區社會服務獎勵計劃的截止提名日期是四月十五日。提名表格已寄往各區內團體，亦可在南區政務處及其各分處索取。」

發言人說：「區議會將委出一個評判團審核所有提名，並甄選決賽人士及團體，以便從中選出優勝者。」

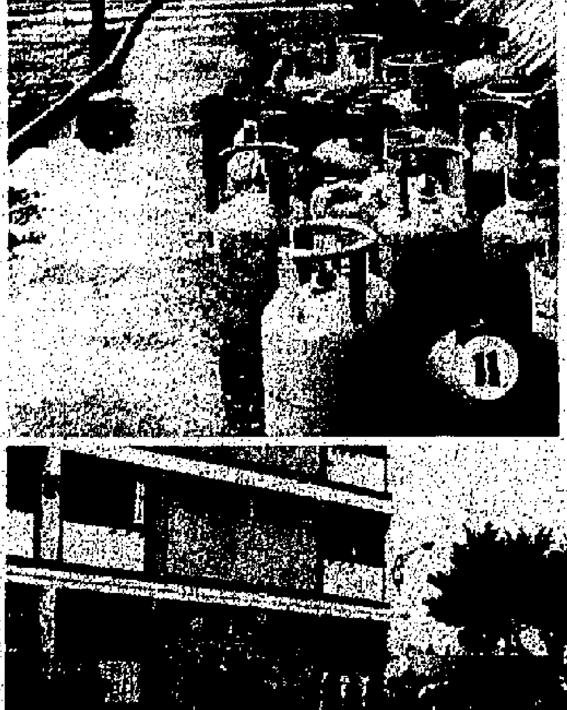
「以上各組均會選出三名優勝者，獎品包括書藉禮券及精美紀念品，而所有進入決賽者皆可獲頒獎狀及紀念品。」

有關獎勵計劃詳情，可致電南區政務處查詢，電話五—五四零二七一。

鑽石山木屋一場四級火 近千人毀家

鑽石山下元嶺村昨午發生四級大火，焚燬逾四個小時才被救熄，整個下元嶺村既付諸一炬，火警中下元嶺村一名救火隊員受傷。初步估計，近兩百間木屋遭焚燬，近千人在這次大火中痛失家園。

①鑽石山下元嶺村四級大火，消防員駕起雲梯灌救。
②房屋署爲災民登記。
③近千居民痛失家園。
④彩虹邨居民「隔壁觀火」。
⑤下元嶺村救火隊訓練有素，在參予救火行動時表現出色。
⑥三名小兄弟坐在行李箱上，可知家園被毀？
⑦遠望下元嶺村火場，但見火光熊熊，濃烟沖天。
⑧受影响的居民，收拾細軟後，在火場範圍外遠望被焚的家園。
⑨九龍中區消防高級區長侯堆志講述灌救情況。
⑩這名仁兄在走火時雖得仍露微笑。
⑪爲免石油氣罐爆炸，消防員將附近石油氣搬離火場。
⑫火場的另一邊，警方將路封鎖，以便灌救。
⑬阿婆欲哭無淚。
⑭大火吸引大批觀衆。



12驗車中心

（港訊）運輸署署長根據道路交通條例，香港法例第三七四章，第八八二二條授予的權力，指定十二個車輛檢驗中心，用作檢查車輛。

日前出版的政府憲報，刊登該十二個驗車中心的資料，詳列如下：

香港捐桿埔加路連山道車輛檢驗中心；上瓜灣朗月街車輛檢驗中……

商業專欄 集中宣傳
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費……
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣……

港灣海鮮城 高級食府
灣仔駱克道160越秀大廈一樓
灣仔站柯布連道出口
下午六時後專人代泊車
訂座電話 5-734362

四代老牌 名震中外
龍年命運掌相風水書已出版報攤售
名師鍾應堂 掌相命家 精批命運 風水姓名
儒家秘學、捻論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站 請預約電：K 665528 中午11至8時會客。

中醫陳楽博士臨床實驗結晶
頭痛 特效藥

二合一柔軟隱形眼鏡
香港隱形眼鏡中心
全港始創最大之專科隱形眼鏡……
中環恒生銀行大廈1607A室 電話：5-……

移民佳訊 本店代理 全部……
不限價清貨
家適傢俬店 香港……

近代書畫
賀天健 朱屺瞻 劉海粟 王個簃 王雪濤 溥心畬 于右任
國際
九龍彌敦道444—446號……

加拿大特快移民（即日接辦……）
香港旅遊移民顧問公司
九龍彌敦道363號恆成大廈1201室
電話3-882803駱先生潘先生
週日及晚上傳呼機3-833833叫50駱……

不用開刀 肝膽治……
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行 電話：3-87234……
地址：九龍順寧道306號地下……

新界版

首次開放新界環迴公路供步行
北區百萬行踴躍 六千人籌公益金
政務司廖本懷主持剪綵開步禮

參加踴躍·元朗兒童美藝作品展優勝者各組

本港新聞
九華新村村公所 冬季康樂大聯歡
環遊港島暢覽市郊風光

十七屆全港舞蹈賽 隆重舉行開幕禮 觀塘專員陳育德主禮

二百多個社團紀念 一二三世界自由日

香港作家協會 增選理事就職

本港新聞

全港兒童故事演講比賽 四組冠軍誕生
評判讚賞水準高有創意

（特訊）「八七至八八年全港兒童故事演講比賽」，經兩個多月的評選工作，各組進入總決賽之參賽者，昨日在沙田大會堂演奏廳進行角逐，而榮膺四個組別的冠軍分別爲初級組李昆庭，高級組黃迪詩，普通話組柳雪盈及廣播劇組的馬頭涌官立下午小學。

擔任今屆大會評判工作共有六位知名之士，包括：李志泉，李安求，何文匯，茅幼方，梁魏懋賢及劉銘。李安表示各參賽者的成績相當平均，而廣播劇組方面，更充份表現了隊員之間的合作性，同學亦嘗試利用效果的配合，使廣播故事的演講更有創意。

李安求續說，參賽者普遍所犯的毛病是咬字不正確，如「我」，「牛」等字音，必須小心讀出。至於，大會新增設的普通話組，李氏認爲水準亦相當高。

進入總決賽的四個組別，參賽者是由一百零五個機構中的二百五十名參加者脫穎而出的！得獎參賽者均由學校及團體推薦，年齡介乎五至十二歲之間。

故事初級組的得獎者：冠軍是深心學校李昆庭，演講嚴吳嬋霞的「一爸爸的洋娃娃」；亞軍是迦密愛禮信小學下午部林燕婷；季軍是番禺華仁小學黃敦敏，及殿軍朱文菁。

故事高級組：冠軍是香港瑪利諾小學黃迪詩，演講何紫的「王少芬的煩惱」；亞軍是路德會觀塘學校尹婉智；季軍是深心學校吳綺雯；及殿軍是保良局第一小學下午校謝志豪。

普通話組：冠軍是東莞工商總會張煌偉小學上午校柳雪盈，演講阿濃的「不要弟弟要妹妹」；亞軍是北角街坊會陳維周夫人紀念上午校習方瑟；季軍是馬頭涌官立上午小學丁殿鳳；殿軍是東華三院李賜豪小學上午校殷天鵬。

廣播劇組：冠軍是馬頭涌官立下午小學，演講鄭玉珊的「悅耳的聲音」，亞軍是香港小童群益會華富兒童中心，季軍是仁愛堂劉皇發夫人上午小學，及殿軍樂善堂梁黃蕙芳紀念學校等隊伍。

各得獎者，由香港電台中文台台長吳錫輝、香港小童群益會委員羅何品蓮及香港北區扶輪社等主辦機構代表頒獎。

比賽過程，安排在二月上旬於香港電台第五台逢星期一至六上午十時至十時三十分（下午二時至二時三十分重播），在「小朋友時間」節目內播出。（貞）

繽紛聖誕耀香江 公開攝影比賽
周纘遠膺冠軍

（特訊）由中西區文化藝術協會及信德商場合辦的「繽紛聖誕耀香江八七」全港公開攝影比賽昨日假信德商場展覽廣場舉行頒獎典禮及得獎作品展覽。周纘遠以一幅「聖誕頌」榮膺冠軍。周志成及葉展南則分別以「華燈初上佳節臨」及「繽紛聖誕耀信德」奪得亞軍及季軍。此外，共有八人獲優異獎及廿人得入圍獎。

是次比賽目的是希望透過一年一度普世歡騰、色彩繽紛的聖誕佳節，鼓勵對攝影有興趣之人士，以鏡頭捕捉歡樂節日下的香港美景，並希望藉此促進攝影文化。

是次參賽作品多達四百幅。（商）

圖示：「繽紛聖誕耀香江八七」冠軍作品「聖誕頌」。（本報攝）

香港仔坊會中心 會考英文科講座

（港訊）香港仔街坊福利會社區服務中心圖書館，將於二月六日（星期六）下午三時至五時，假中心舉辦「會考英文科講座」，與參加者分析試卷三、五答題技巧，並提供模擬練習。

講者爲學友社李繼宗先生。有興趣的朋友，請逕往香港仔大道一八〇號B本中心圖書館報名，費用全免，查詢可電：五—五五一八三一。

馬會響應 清潔運動

（港訊）市政局保持香港清潔委員會主席蘇偉祥，於昨日聯合英皇御准香港賽馬會的職員，在一個場外投注處外進行清潔活動。

該項清潔活動由馬會投注事務司章義信率領，在尖沙咀漢口道場外投注處外進行。

是次清掃行動是私人機構爲響應本年度保持香港清潔運動而舉辦的其中一項活動，目的在提醒商戶及公衆人士，特別是投注的市民，應注意保持環境清潔。

化裝師鄺金枝病逝 本月二十六日出殯

（港訊）本港著名化裝師鄺金枝女士，於本月十四日壽終廣華醫院，享壽九十有餘歲，遺體奉移九龍殯儀館治喪，定本月廿六日中午十二時舉殯。

鄺金枝女士係廣東省開平縣人，生於光緒廿七年，旅居上海，自幼聰明純熟，待親至孝，待人真誠和藹，對事勤奮，在年青時代，早有志於爲人群服務，在二十年代時期，上海獨無僅有第一間中央殯儀館受任爲殯殮化裝師，名噪一時，後更兼任上海安樂殯儀館。

當九龍殯儀館開辦時，得已故董事長蕭明先生來信聘任爲該館殯殮化裝師，鄺女士對於世界各國及中國各省各縣之殯殮儀式一覽無遺，且深入精研，由此深得中外人士贊賞，鄺女士桃李衆多，時下港九之殯儀館化裝師，俱係其高足，預料屆時舉殯，定必備極榮哀。

「八號」車牌新歲前拍賣
料競投有一番熱鬧

（港訊）運輸署將於二月十三日（星期六）上午十時舉行車牌拍賣，香港小姐楊寶玲將應邀出席，主持拍賣一個極爲特別的車牌號碼「八號」。

是次「幸運」車牌拍賣，乃運輸署特別爲慶祝農曆新年而舉辦，將於大會堂演奏廳舉行。在香港電視廣播有限公司的協助下，楊寶玲已答允主持「八號」特別車牌號碼的拍賣。

一般香港市民大都認爲「八」，即是「發」，是一個幸運號碼。運輸署在農曆新年間推出這個寓意吉祥的特別號碼拍賣，預料屆時的叫價從一開始便會節節高陞。

除「八號」外，另有十八個特別挑選的幸運號碼，亦會於是次拍賣中推出，詳情將於稍後公布。

拍賣車牌得款將撥入獎券基金作慈善用途。

是次拍賣特別車牌號碼爲運輸署自一九七三年五月以來舉行的第一百二十一次。在過去一百二十次拍賣中，共得款近五千萬元，而最高價爲特別車牌號碼「三號」，得款一百零三萬元。

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
試期：在校內公佈
開學：二月一日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二二六

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF HONG KONG
IN BANKRUPTCY
NO.B923 OF 1987

In the Matter of a Bankruptcy Notice issued on 18th December 1987. To PAK KWOK Ki of No.33 Tai Tong Road, Gound Floor, Yuen Long, New Territories, Hong Kong and Section A of Lot No.1197 D.D.119, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories, Hong Kong.

TAKE NOTICE that a Bankruptcy Notice dated 18th December 1987 has been issued against you in the Supreme Court of Hong Kong by THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK, a banking corporation duly incorporated in The People's Republic of China and having a branch office at 1st, 2nd and 3rd Floors of Euro Trade Centre, Nos.13-14 Connaught Road Central, Hong Kong and the Court has ordered (inter alia) that service of the said Bankruptcy Notice on you be substituted by advertising this Notice in one issue of the Wah Kiu Yat Po, a Chinese newspaper published and circulating in Hong Kong, and the publication of this Notice shall be deemed to be service of the said Bankruptcy Notice upon you.

The said Bankruptcy Notice may be inspected by you on application at the Court.

Dated this 25th day of January 1988.

Messrs. Gallant Y.T. Ho & Co.,
Solicitors for The Kwangtung Provincial Bank, of 4/Fl.,
Connaught Centre, No.1 Connaught Place, Hong Kong.

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八八年一月廿五日（星期一）下午2:30分在本行拍賣：

(1)香港鰂魚涌太古城金殿臺唐宮閣25字樓F單位
建築面積：約678平方呎
(2)香港鰂魚涌濱海街5號中興大廈4字樓第3號單位
建築面積：約451平方呎
(3)香港鰂魚涌濱海街5號中興大廈4字樓第4號單位
建築面積：約451平方呎
(4)香港鰂魚涌濱海街5號中興大廈19字樓第8號單位
建築面積：約537平方呎
(5)新界荃灣綠楊新邨P座4字樓第5號單位
建築面積：約671平方呎

物業(2)及(3)是依據現有租客權益出售，其餘均於交易清楚後交吉。欲知詳情及看樓，請與拍賣行聯絡。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

承賣主命將一大批唐朝瓷器複製品，清朝朝服，玉雕及其它藝術品等，照現況分號拍賣

拍賣日期：一九八八年二月一日（星期一）上午十時十五分
拍賣地點：香港中環皇后大道中30號娛樂行13字樓

展覽日期及拍賣目錄，請與本行聯絡

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

攬勿弟兄拍賣行拍賣住宅傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A5602 OF 1987 準於一九八八年一月廿六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍灣（TELFORD GARDEN）（德福花園）（BLK. T）（T座）一〇七室（WONG KAM SANG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC）貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛及無人認領之貨物

承香港政府物料供應處處長命定一九八八年二月四日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之什貨拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

星港地產投資有限公司
股東週年大會通告

敬啓者：本公司謹訂於一九八八年二月二十六日下午三時正假座日月軒酒樓，香港鰂魚涌康山道1號康怡廣場北座閣樓M二號舖行第十六屆股東週年大會商議下列事項：

（一）省覽截至一九八七年八月三十一日止之年度賬項，董事局及核數師報告書。
（二）選舉董事。
（三）委聘核數師及授權董事局釐訂其酬金，並已接獲特別通告，建議委聘陳葉馮會計師爲本公司核數師。
（四）處理其他事務。

凡有權出席上述年會及有表決權之股東，可委派代表出席及投票，該代表不必爲本公司之股東。

本公司將於一九八八年二月二十日至二月二十六日止，首尾兩天在內，暫停辦理股東登記及過戶手續。

承董事局命
麥子恩
主席

日期：香港，一九八八年一月二十五日

本會董事總經理邢福榮君（MR. TOM YING FUK WING）經於本月十八日離職嗣後邢君在外之一切華洋轇輵概與本會無涉謹此發明

成龍健美中心
一九八八年一月廿一日

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER K.S.C.T. ACTION NO.10427 OF 1987 準於一九八八年一月二十六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港北角馬寶道門牌七十三號二字樓（DEFT.:—TSANG SIU HUNG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.9 OF 1988 準於一九八八年一月二十六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍土瓜灣 WYLER GARDENS（偉恒昌新村）（昌發閣）十字樓G五（CHONG CHIEN COURT）（CHAN MIE YEE）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

聘請記者

華僑晚報徵聘記者，大專程度，卅歲以下，有意附履歷、近照、聯絡電話函華僑日報信箱廿九號，合則約晤，有經驗者優先考慮。

攬勿弟兄拍賣行拍賣 WANG HOI MOTOR SERVICE 之汽車零件冷氣機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER L.T. ACTION NO.3230 OF 1987 準於壹九八八年一月廿六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍順寧道門牌二七五號樓下（WONG HOI T/A WANG HOI MOTOR SERVICE）（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONER, GLASS, VEHICLE SPARE PARTS 貨物性質——冷氣機玻璃，汽車零件）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣男女裝鞋，手袋，墜咀寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A6735 OF 1987 準於壹九八八年一月二十六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀廣東道門牌三十號——三十六號 SILVERCORD 一〇五——一〇六室（1ST DEFT.:—WONG POON MING）（NATURE OF GOODS—MEN & LADIES SHOES, HANDBAGS, PENDANTS, OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——男女裝鞋，手袋，墜咀寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 LUNG CHUEN INVEST CO. LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1923 OF 1987 準於一九八八年一月二十六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港威靈頓街（譯音）門牌五十二號——五十四號 CHEONG SUN COMM. BLDG 七字樓七〇二室 DEFT. LUNG CHUEN INVEST CO. LTD.（NATURE OF GOODS—ONE PANOLY P103 COPIER WITH WOOD CHEST ONE KOFA CX 380 ELECTRIC TYPEWRITER WITH STAND 貨物性質——影印機，打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 UNA (HK) LTD. 之電話電腦圖文傳真機及寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.15 OF 1988 準於一九八八年一月廿六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港蘇杭街門牌四十一號——四十七號 SO HONG COMM. BLDG., 八字樓（UNA (HK) LTD.）（NATURE OF GOODS—ONE NEFAX 14 NEC FAX MACH WITH STEEL CHEST, ONE STAR NL—10 TELEPRINTER WITH SVL SCREEN & KEYBOARD 貨物性質——圖文傳真機，電腦）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣鑽機打包機金屬模各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.15 OF 1988 準於一九八八年一月二十五日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣柴灣角街門牌八十四號——九十二號 SHIELD IND. CENTRE 十六字樓單位G WONG JUK SHOM（NATURE OF GOODS—PLASTIC CLIPS, METAL MOULDS AND AIR-CONDITIONING, ETC. 貨物性質——膠夾，金屬模，冷氣系統各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告
九龍城南角道的臨時交通措施

茲此公告，由一九八八年一月二十七日上午十時起，南角道近其與賈炳達道交界之一小段將會封閉，禁止通車，爲期約三星期，以便進行道路重建工程。封路期間，沿南角道行駛的車輛，將不准通過該交界處以右轉入賈炳達道。封路期間，衙前圍道以北一段南角道，將由單程北行改爲一條雙程車頭路，車輛只可從衙前圍道進出。有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕駛人士。

運輸署署長 蘇耀祖

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有賞家保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2250
台北溪頭五天團	$2470
阿里山六天團	$3050
東京迪士尼五天團	$4450
韓城濟州四天團	$3250
菲航馬尼拉五天團	$2070
泰國布吉島八天團	$3590
馬航馬星六天團	$4060
新航馬星泰九天團	$4970

台北酒店·特價酬賓：175 190 / 170 205 / 200 220 / 220 230 / 250 280 / 460 470 / 370 430 / 550 650 / 770 830 / 780 790 / 940 950 / 1170 1230 / 400 400

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$3010 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三，六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150 綠證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚$1400 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民 △13年專業經驗▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼伯	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

△代辦各國簽証▽ 歡迎(VISA卡)付款

新華旅行社
歐洲五國10天超值團 $8,380
歐洲七國12天豪華團 $9,580
歐洲七國13天精選團 $10,280
歐洲八國16天精選團 $12,380

華航美洲假期 牌照：350160
·夏威夷美國西岸 七天 $6998
·夏威夷美國西岸 八天 $7788
·夏威夷、羅省賭城九天 $8080
·美國東岸與蘭度十一天 $13288
·美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

常運旅行社有限公司 H-438456 H-456563
成都至各地機票（四川省中旅社取票）：廣州600 拉薩800 貴陽350 武漢480 昆明330 西安330 太原440 長沙430 北京580 南京550 重慶260 蘭州480 桂林430 上海600 西昌260 沈陽680
成都至各地火車（軟臥）（四川省中旅社取票）：昆明320 北京430 廣州500 太原410 重慶260 西安310 貴陽320 上海500 武昌410 重慶（軟座）210

錦江旅遊信心擔保 Confi-Travel Scheme 香港錦江旅遊有限公司

聯青旅遊
辦理各地旅行、機票、酒店、簽証
安排台灣旅客港澳旅遊，大陸探親
交通食宿等業務，收費廉宜，安全快捷
報名及查詢請電本公司或台灣合辦旅行社
台北：世洲旅行社 電話：(02)5054524
台中：安國旅行社 電話：(04)2263171-5
高雄：永航旅行社 電話：(07)3330044-5

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 註册牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4490起	歐洲十天	$9380起
日本	$4290起	菲律賓	$1890起
馬星	$3699起	泰國	$2520起
韓國	$3000起	台灣	$2200起
印尼九天	$5399起	澳洲八天	$8490起

代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

香港華商歡迎同業入會 歡迎持有政府註册牌照旅行社同業申請加入。入會資格及申請表備索。請電 五—四五二三七〇 四五八三八四

大閘旅遊 泰國
全港收費最平 採用港龍包機 機票特別優惠 早機去、晚機返
曼谷、芭堤雅 五天豪華團 $2090
七岩、華欣 七天豪華團 $2450
布吉島、曼谷 八天豪華團 $3390
布吉島 四/五天豪華團 $3090
·曼谷住宿五星級巴喇沙大酒店 ·七岩住麗晶大酒店 The Regent Cha-Am Beach Hotel ·芭堤雅住五星級海景大酒店

永安旅行團
馬星、泰國、菲島、台灣、日本各線旅行團

新界版

離島區選顯現鄉事天下

只見數橫額競選似冷靜

共七選區僅現十人提名形勢漸定

（特訊）正當港九新界各地區都爲區議會選舉而沸騰，市區上到處張掛五顏六色的宣傳橫額和海報的時候，偏於本港西南一隅的離島區仍是顯得這麼靜寂，除了梅窩有三數坐標語橫額外，其餘長洲、坪洲、南丫島好像並無選舉這一回事。

事實上，離島區並無擺脫人類好爭的基本天性，只不過其作爲本港唯一四面被水包圍的行政區，却有其獨特的一套「海洋文化」，是文化人類學家一個值得研究的對象。

正當別區爲爭「一頭啖湯」，成爲第一個候選人而打崩頭的時候，離島區的人士却好整以暇，喜歡慢熱，在提名首天竟然交白卷。大抵他們睇慣神功戲，了解到作爲一個大老倌，應讓鑼鼓響百先登場，然後才輪到他慢慢地在帷後現身。到上週末爲止，離島區的七個單一議席選區中，只約有十名選人而已。而除了坪洲有兩名候選人外，其餘都只得一位候選人。

離島區的競選形勢特色是全部爲鄉事勢力的天下，估計當選者絕大部份都是鄉事會的成員。

有人辭官歸故里有人漏夜趕科場

坪洲競逐將最熱鬧

各島展望變動不大

候選人多屬鄉事會成員或由鄉會支持

綜觀形勢，坪洲方面本居最爲熱鬧，候選人可能多至四名。八五年雖然亦有四名候選人，但個別候選人票數竟然創下全港最低紀錄。但估計今年則不然，全部候選人都是鄉事會委員或與鄉事會有聯繫的成員，但若誰人當選，亦一如歷屆選舉相同，必須樂獲島上一位「大哥大」的寵幸。只要「大哥大」一開句聲，「我今次照你」。他的地位便可以像坐直升機般，升上雲霄。否則，你在不得到他的支持下仍强行出頭，即使你是現任區議員，也有如「將軍一去，大樹飄零」。

長洲分東、西、北三選區，現任三位區議員都是鄉事會成員，並且在八五年時獲得連任。這幾年來，實力已一年比一年鞏固。其中已參加連任的北區和東區兩位候選人，估計再獲連任的機會相當高。至于西區，現任者原本亦實力堅固，仍戀棧區議員席位，但現下却出現「有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場」現象。據稱是有人在多個月前一時口爽，向人說「我做埋今屆不做了，你來吧」。既有「西灣皇帝」的稱號，便必須有「一言既出，駟馬難追」的君主風範，唯有讓賢，做其「太上皇」。

大嶼山有兩選區，其特色是向來由鄉事會人士當選，每次既選形勢是由鄉事會支持的人士與鄉事會貌合神離的青年挑戰。但即使當選者是「憤怒青年」，他仍然依賴鄉事會中部份人士的支持。

南丫島過去由於長期有人當道，經常爲一己私利而反對政府在島上的興建工程，犧牲鄉民利益，搞獨裁主義，使該島發展奄奄一息。早已被一羣醒覺的青年鄉民根挖，不復翻身之日。但其使南丫島長期處於封閉狀態的流毒仍未盡消，因此，南丫島的席位絕對是屬於鄉事會的，外人休想沾染。八五年選舉，南丫選區唯一的候選人是全新界區唯一自動當選者，估計八八年，「添食」的機會甚大。（濤）

剪綵儀式由政務司廖本懷（中）主持，陪同公益金百萬行統籌主席馬擴傑（左一），北區百萬行主席高劍清（左二），北區百萬行籌委會會長張建泉（右二）及張人龍太平紳士（右一）。

首次開放新界環迴公路供步行

北區百萬行踴躍 六千人籌公益金

政務司廖本懷主持剪綵開步禮

（特訊）北區公益金百萬行，昨晨在北區政務處總辦事處舉行，由政務司廖本懷主持剪綵開步禮。陪同出席者包括：公益金百萬行統籌主席馬擴傑、北區百萬行主席高劍清、北區百萬行籌委會會長張建宗、步行技術小組委員會主席白理義及多位新界鄉紳。

在一片鑼鼓聲中，各嘉賓及步行者隨著舞獅齊邁善步，共襄善舉，爲公益金屬下近一百間會員福利機構籌集善款。

此次步行共有約六千名市民參加，其中包括近五十隊步行隊，參加者均來自各公司、社團和學校，除了北區居民外，亦有不少來自市區的參加者。此外無綫電視亦有派出職藝員參加是次步行，希望趁此機會爲公益金籌款。

「北區百萬行」全程長十公里，途經新界環迴公路（粉嶺至上水段）、白石坳，再折返北區政務處。行畢全程約需一至三小時。

這條全新路綫的「北區百萬行」採用了首次開放給步行者的新界環迴公路，沿途可遠眺港督別墅及深圳特區的高樓大廈，步行者除了可以齊舉善步爲公益外，更可以一睹北區風景，一舉兩得。

下一次百萬行（亦即本年度的最後一次）——「一九八八九龍區百萬行」，已定於二月二十八日在九龍黃大仙摩士公園舉行，有興趣參加的人士，可到各區政務處或公益金辦事處索取參加表格。

青衣商會獲教署撥供青欣安置區幼園校舍

決定接受續興學育才

（特訊）青衣商會決續推動地方教育作育下一代英才，除已先後開辦青衣商會小學及幼稚園外，最近又獲教育署撥出青衣第十一區青欣安置區幼稚園校舍予該會。該安置區興建工程正在加緊其行中，可望於短內接收校舍，於本年九月間開課。

青衣商會主席鄧良於昨午董事會議席上報告上述喜訊外，並提出該會現任董事會職員任期行將屆滿，依章須於本年三月改選。隨即就第六屆改選日期及成立改選委員會提出討論，以便進行籌備工作。

經過各出席董事討論後一致決議：（一）第六屆選舉定於本年三月十八日上午十一時假青衣商會小學會議室舉行開幕，並請政務處派員主持監選，以示公允。（二）成立改選小組委員會，公推鄧良、黎志謀、陳桂森、陳乾德、陳添正、王德仁、陳松、鍾錦苑及周和明等九人爲委員，以鄧良爲召集人。至於投票箱則設於青衣商會小學會議室。

據主席鄧良表示：青衣商會成立迄今轉瞬將屆十載，向以促進會員福利，協助地方繁榮，支持區內文化，康樂及教育活動爲宗旨，基此志願原則下，於一九八四年獲教育署撥出長康邨一所新型標準小學，交由本會興辦，並於一九八六年又批出青華苑一間新型設計的幼稚園由本會開辦，最近又獲當局批出上述幼稚園校舍交由本會開辦。本會同寅除樂於接受外，並希望青衣區內有中學、小學校舍落成，以第一時間考慮交由本會主辦，以達成我會同寅興學育才意願。

興建中屋邨居屋可增容七萬餘人

沙田多項發展年內陸續落成

多方建設道路網，即可直通西貢，增建中學達十間，可改善學位不足，中央公園及兩康樂中亦將啓用。

（港訊）截至一九八七年三月底止，估計沙田區的公共房屋人口達二十八萬六千人，私人住宅樓宇約十四萬居民，沙田區的人口合計應約爲四十二萬六千人。

沙田拓展處代表最近在沙田區議會秘書處安排的一個研討會上作上述透露。該研討會旨在使區議員能更深入的了解「一九八七年版沙田新市鎮發展計劃」的內容。

據沙田拓展處表示：興建中的廣源邨、耀安邨和頌安邨第三期落成後，可共容納四萬六千七百人居住。

興建中的居者有其屋計劃屋邨計有康林苑、錦禧苑和近耀安邨的一座屋邨。這些屋邨落成後，可容納居民二萬五千二百人。

而根據中學建校計劃第五及第六階段，沙田會興建八間中學，足以改善區內中學學位不足的情況。

其中一間經已落成，另一間的興建工程亦已加緊進行，預期可在八八年竣工。另外五間已列入優先計劃，將落成日期提前至八九年，還有一間預期於一九九〇年建成。

根據建校計劃，沙田區再獲配兩間中學，約於一九九一年落成。

至於交通方面，連接沙田及吐露港公路至大老山隧道道路網的計劃及設計工作經已展開，工程預期於一九九一年完成，與隧道的計劃完工日期配合。

而連接沙田至荃灣的第五號幹綫公路沙田末段道路工程已於八七年六月動工，預期於八九年底竣工。

馬鞍山及泥涌的連接道路工程亦已展開，預料於八八年中完成，屆時便有道路直通西貢。

此外，大埔公路近九肚水塘一段的改善工程正在進行，將於八八年底完成，但可能會考慮進一步將大圍交匯處及大圍高架橋之間一段路面擴闊至三綫。

關於文娛康樂設施方面，拓展處表示，中央公園工程雖受合約問題延誤，但希望可於八八年中完成。

沙田市中心文娛場館毗鄰的隣舍遊憩用地工程快將完成，隣近瀝源邨的隣舍遊憩用地亦已展開。而近第一城，排頭及圓洲角的活動及休憩設施將會在年初動工興建。

拓展處亦指出，[illegible]中心快將落成，而恒安邨及顯徑邨室內康樂中心最近已告落成，並可在八八年初供市民使用。

在研討會上，沙田區議員對該等發展計劃極表興趣，一些有關問題將會在二月舉行的區議會各委員會會議上作進一步討論。

權益促進會調查結果

蝴蝶灣居民要求增醫療

促早建診所設專科醫生

（特訊）蝴蝶灣居民權益促進會及楊美光區議員辦事處頃就蝴蝶灣居民對社區之需要問題進行問卷調查有關醫療意見所得結果，發表如下：

（一）蝴蝶灣區的政府診所計劃於九二年在湖景邨屋區附近的四十四區落成，而該診所的有關服務會包括門診、母嬰健康服務等。在被訪問的四千一百一十九戶中有四千另八十二戶即百分之九十九點一的被訪者表示須提前落成服務。原因爲該區現有人口已超八萬多，在本年會有海翠花園相繼落成入伙；而此區地理環境獨處一隅，在屯門區的西南一角，居民出入此區往屯門市中心或其他屋邨區也要乘坐車輛；而此區亦爲發展區，絕大部份家庭爲新家庭或核心家庭，適齡生育主婦特別多及區內兒童所佔的百分比亦高，故對母嬰健康服務及門診服務需求殷切，居民要求將診所工程由丙類提升至甲類，儘早動工及投入服務，以配合需求。

（二）就仁愛專科診所門診服務方面，有四千另六十五戶，即百分之九十八點七被訪住戶表示在醫療行政區內需有自己的專科醫生。現在屯門居民要看政府專科醫生，除往仁愛專科診所外，一般都往[illegible]，由於該診所的專科醫生是從葵涌瑪嘉烈醫院派來輪更當值，故病人要覆診的時候，往往要輪候一年半載，令病人的病況或心理都容易產生不良影響，故要求隨著新界西的醫療行政區從新劃分後，本區應有駐區醫生爲本區居民服務，以縮短覆診的等候時間。

（三）有四千另九十一戶，即百分之九十九點四被訪住戶要求屯門醫院需儘早提供服務。屯門醫院的落成，被政府一拖再拖，現定爲八八年落成及於八九年一月收第一個住院病人。衆所週知，屯門居民若遇有較重的疾病或傷害，便須轉送往路途遙遠的瑪嘉烈醫院，既然醫院服務影響生命保障，故有關方面應該重視居民所提出的意見。

蝴蝶灣居民權益促進會及楊美光區議員辦事處將蝴蝶灣區四千多戶居民的有關醫療服務的意見會於日內函醫務衞生署署長，要求有關方面正視居民的要求，改善居民的衞生及生命的保障。

議員提議由三部門對付

屯門數邨內小販擺賣擠

販管隊下班後更嚴重

（特訊）屯門區議會環境改善委員會對於當局準備今夏把舊咖啡灣列爲不宜游泳海區，予以封閉一事經加以研討。該會主席曹紹偉認爲一九八〇年當局在檢討各海灘污染問題時，舊咖啡灣未被列入爲禁泳區，是否爲近年成立的環境保護科的主意？要求有關當局下次派代表出席提出較具體的解釋。

因屯門區爲新市鎮，人口日增，而海灘不多。年前，平九咪半不准游泳，如今又把舊咖啡灣封禁，無異曾少見。抑且鄰近的加多利灣及新咖啡灣却無被封之列，難道僅由咖啡灣的海水有污染成份？因此，西區議員對此事加以反映。

關於友愛邨往兆安苑及定德樓的行人天橋加設上蓋問題，已告解決，房屋事務經理姚子俊在席上宣佈：已獲當局撥款三百萬元作爲工程費，下月施工，約四、五個月後完成。居民往來友愛安定邨之間，可免日晒雨淋之苦。

有關上述工程，由一九八一年開提議，在一九八五年，房屋署曾答允上蓋，却因逃天橋加建上蓋，當局撥款分兩期，每年一期，至最近已獲通知撥足。

陳武豹曾提及天橋若干路段凹凸不平，且有積水，姚子俊表示年前已維修過一次，稍後將續維修。當上蓋建成後，預料積水問題亦一併清除。

關於小販非法擺賣，造成交通阻塞，環境污染，山景，大興等屋邨，湖景邨，友愛定安，到處皆有此種惡劣情形。每當販管隊於晚間下班後，情況更爲嚴重。除小販外，屋邨若干店舖的貨品，亦越擺越開，尤以販賣生菓什物者爲然。會上，多名議員提議應由區域市政署、房屋署及警方三大部門聯手對付，才能徹底解決。

圖爲：元朗兒童美藝創作比賽評選情形。

參加踴躍・水準極高

元朗兒童美藝大賽評定

各組優勝作品將即展出

（特訊）元朗大會堂主辦之「元朗區兒童美藝創作大賽」已于本月初截止，各界反應異常踴躍，一週所收作品凡五百件之多，創作水準極高，日昨經由教育署美勞科督學張啟光、藝術家會鴻儒及中文大學校外課程部兒童美術教育講師李賁賜梅等多位專業人仕擔任評選工作，分別選出各組優勝作品如下：

（一）實物堆砌（小學組）冠軍：陳新發、林雅欣，亞軍黃凱然，季軍鄧小清，優異廖杏茹、黃聖麟、曾如鶯、陳潔儀、朱人杰、賴婉兒。實物堆砌（初中組）：冠軍麥秉宏，亞軍伍賀美，季軍蕭愛芳，優異林雲建、陸浩邦、陳明柳、羅大偉、梁玉娟。（二）廢物—模型創作（小學組）：冠軍文啓興，亞軍黃榮俊，季軍鄧曉峰，優異羅志光、陳文慧、陳定邦、麥嘉慧、方志良。（三）廢物—模型創作（初中組）：冠軍麥嘉文，亞軍陳麗雲，季軍陳佩庭，優異陳佩琪、黃鎮龍、鍾健華、高振新、李琳、陳少芳、甄振球。（四）兒童美勞創作組：冠軍鍾家琦，亞軍馮佩樟，季軍鄧若浪，優異戴端霜、廖穎斯、盧穎賢、梁定邦、羅嘉盈。（五）最佳題名創作大獎：源潔玲（一看飽一包）。

頒獎典禮將於一月廿七日下午三時在元朗大會堂舉行，請由元朗區議會主席戴權、元朗政務主任郭富佳、社會福利署元朗區總福利主任練日新聯同元朗大會堂管理委員會主席梁水發、王少强及李恩光主禮並公開展出。（君）

地鐵灣仔站售票機改售百元儲值車票

（港訊）地下鐵路公司前日宣佈，由今天開始，設置在灣仔站的儲值車票售票機將改爲發售面值一百元的儲值車票，以代替現時發售的面值五十元儲值車票。

地鐵公司發言人表示，該公司在一九八七年五月十一日推出該部自動式儲值車票售票機，供接受（易辦事）電子付款系統的銀行自動提款咭持有人利用提款咭購買面值五十元的儲值車票。售票機會自動發售車票，同時並會直接在提款咭持有人的戶口內扣除車票價。

她繼稱：「該售票機在過去九個月的試驗期間，非常受乘客歡迎，每日經該票機出售約三百張面值五十元儲值車票。」

該公司現擬利用該自動售票機出售面值一百元儲值車票，試驗是否受乘客歡迎。

地鐵公司推出該售票機作爲試驗，可爲乘客在購買儲值車票時提供更具彈性之服務，省卻現金付款等麻煩，正好貫徹該公司不斷改善乘客服務的宗旨。若試驗成功的話，該公司將會考慮將該項服務推廣至其他車站。

港島區一物業短期租約招標

（港訊）屋宇地政署現以短期租約方式，招標承租港島區一物業，該物業位於奇靈里十一號地下及閣樓，面積約七十三平方米，只可作非工業（貨倉除外）用途。

租約先定一年，其後按季續約。截標日期爲二月十二日中午。

本港新聞

九華新村村公所冬季康樂大聯歡

環遊港島暢覽市郊風光

（特訊）荃灣九華新村村公所舉行冬季康樂活動，於昨（廿四）日乘坐六架旅行巴士環遊港島一週。九時由村口出發，先到太平山頂，瀏覽港九兩地矗立之建築物，高低排列如五線譜，海空交通運作，來往頻繁，果是名聞世界之新興商埠。沿司徒拔道下山經黃泥涌水塘公園停足瀏覽，後到香港仔午膳，品嘗著名海鮮特餚食品，有欣賞別饒風味之魚蛋粉，各適其適。下午到赤柱大街，此地有服飾市場，琳瑯滿目，有如利源東西街及旺角之女人街一樣，中西人士趨之若鶩。歸程經石澳、柴灣及東區走廊，遠眺海洋茫茫，船舶點點，沿途林木青翠，山上野徑變花，令人心曠神怡，精神暢快。五時回抵原地，皆大歡喜。

中區搶劫案資料 警願目擊者提供

（港訊）警方現正呼籲市民對本月二十一日（星期四）在中區發生之一宗劫案提供消息。

當日下午六時左右，一名四十四歲女子離開畢打街地鐵站出口時，被兩名男子用一類似手槍物體指嚇。

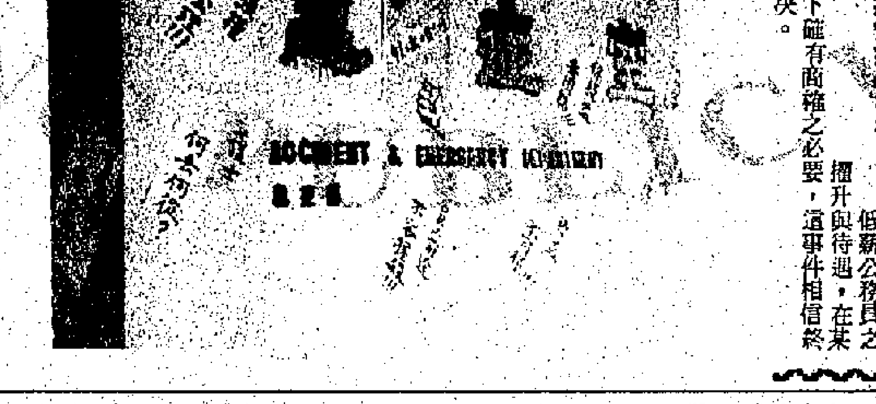
兩名匪徒搶去女事主一個手袋後，立即向德輔道方向逃去。據報手袋內有約值七十萬元之珠寶。

任何人士曾目睹該案經過程或對上述劫案能提供資料者，請致電警察熱綫五－二七七一二七與警方聯絡。

又見大字報

—圖・文・郭立—

路邊沙龍



「政府護理員協會」，刻已在醫院正門，大堂，及各處當眼地方遍貼這麼樣的憤激大字報。

低薪公務員之擢升與待遇，在某些比對下確有商榷之必要，這事件相信終合理解決。

七海董事總經理葉迅中昆仲令堂

梁太夫人殯禮官紳執紼

七海（國際）旅遊機構董事總經理，香港華商旅遊協會會長葉迅中暨振中，棣中昆仲令堂，本港西環街坊福利會永遠名譽會長葉健泉德配梁貴貞女士，於本二十一日壽終瑪麗醫院，積閏享壽九十有餘歲，奉移香港殯儀館，舉殯。本港官紳名流致送花圈輓聯及親臨致祭者甚衆，計有：文康市政司徐淦伉儷，港九政務署長周德熙，助理教育署長徐守滄，岑才生太平紳士，岑利秀玲伉儷，何黃允歐太平紳士，陳普芬太平紳士伉儷，何耀棣太平紳士，江永安太平紳士，周君廉太平紳士，香港旅遊協會主席沈碧琪，港台旅遊業議會主席吳坦，國際華商觀光協會主席湯漢忠，國際華商會主席王重山及航空，旅遊，工商，文化，新聞界人士，社團首長暨各界友好親屬等共數百人，素車白馬備極榮哀。

殯禮當日上午八時三十分假該館大禮堂大殮，九時辭靈，隨即出殯，奉柩柴灣歌連臣角火葬，並擇於二月十日（農曆十二月二十三日）三虞之期，在中環士丹頓街十三號地下永善庵家奠，延尼衆辦法事，用表孝思。

昨親臨致祭及致送花圈輓聯者計有：徐淦伉儷、周德熙、徐守滄、岑才生、黃允歐伉儷、何耀棣、江永安、陳普芬伉儷、周君廉伉儷、李大偉伉儷、鍾世傑、楊棣偉、羅宗館、黃達鏗、潘朝彥、王世瑜、鄭隆泉、陳子龍、區潔名、劉鐵漢、周演森、譚伯鴻、伍卓琪、屠能、趙善衡、葉振剛、麥禮殿、譚炳森、馮汝賢伉儷、歐炳光、何沛雄、梁錫洪、吳坦、王重山、沈碧琪、謝漢忠、黃興邦、許康傑、張德、麥維垣、林建中、沈光全、陳木青、楊誠、湯君華、薛興華、黃秀湄、佘文周、劉英、董耀中、吳卓凡、黃明銓、徐祖慶、蔡慶文、袁仕强、龔丹樞、關惠中、許倖、梁兆平、廖太全、黃展爽、譚興華、吳國基、汪石羊、吳培榮、張文釗、龐信强、李剛伉儷、鄺家鎮、甘豐礎、梁煥光、黃寶森、梁紹恒、焦毅夫、楊金權、沈彬、葉玲、鄭蕙鳳英、胡昌漢、邵維新、黃仲鳴、溫世達、黃漢文、梁紹滔、陳寶培、譚錦生、郭金創、岑撫生、容賢樞、盧兼騰、關其鐵、黃讚光、黃太基、區明耀、潘超顯、盧榮璣、郭兆華、盧濤、吳天曉、何沛光、關傑、何文、袁家松、黃金城、何炳賢、伍譜賢、梁約翰、黃振邦伉儷、梁世榮、周錫麟、陳國領、楊少銓、楊仕釗、馬超明、簡健輝伉儷、黃佑勳、黃鎮宗、黃衞華、何錦光、陸永熾、楊以泰、施振基、歐煥權、李枝梅、邱兆嘉、劉士瑩、梁鳳璣、梁慶錦、陳美娟、李麗芬、黃錫揚、葉永秀伉儷、葉哲豪伉儷、馮彬選伉儷、蘇超邦伉儷、蘇瀚生伉儷、盧國誠、陳津、王鴻恩、凌國經、陳志清、岑悅生、朱瑞棠、李根深、柳文重、林邦雄、唐德榕、江興雅、馮志洋、甄誠、李仲華、吳學先、吳才先、袁錦城、袁紹桑、馬建華、馬賀江、麥文森、黃宜鏘、黃宜淞、黃宜增、黃宜讓、黃杜佩祥、黃禮道、黃禮熙、黃禮建、貢孟賢、麥何淑坤、余慶才、余麥婉文、梁澤民、黃浩儀、李錦倫、伍崔婉儀、伍弘中、伍致中、伍斐英、李漢微、李漢煌、李天爵、梁祥鴻、李方婷、梁凱琳、郭黃端容、郭應機、郭徐桂玲、高國元、郭小蓮、詹信善、詹偉剛、詹偉鄰、詹小屏、詹小茹、詹小蘭、何耀鍾興、曹子遠、釋智雄、陳樹東、陳永發、陳波、何榮佳、陳凌志、楊嘉樹、黃洪、高智、鄺敏求、伉雪芳、袁壽明、倫兆鑾、梁頌堯、袁國樑、游偉生、李振雄、麥長道、伍金、陳國屏、林中谷、張深、陳錦鑾、李連慶、廖中壯、程萬雄、楊銳坤、李錫、陳奕和、謝顯林、李森生、鄒桐、余日初、歐陽英、何宗聲、胡勝、袁美明、李楚正、張樹偉、范志昌、許敏、陳有校、梁佩賢、何志堅、高卓桂、任國華、關智河、任國輝、任國民、梁慶森、梁佩寶、張文湘、伍潤康、胡劍飛、梁昆然、勞錦城伉儷、呂國輝、周善桑、葉樂勳、阮華傑、莫永添、張玉蓮、柯彥强、霍柱榮、林康榮、葉清池、何燕冰、唐佩玲、王靜華、劉啟凌、韓沛森、李永强、李永明、[illegible]、蔡家駒、蔡家駿、蔡家騏、蔡家驊、蔡雅麗、譚美玲、梁紹周、梁慶炘、梁慶祥、梁慶彬、梁慶生、曾觀仁、梁慶波、梁鳳玉、楊正賢、楊啟其、梁欣、梁鳳桃、楊治波、廖建沛、楊滿滔、鄧漢明、曾天來、羅家建、林佩霞、葉燦華、張樹宗、張錦鴻、黃碧蓮、陳懋涵、陳懋洵、陳懋中、遠芝、鄧靜儀、葉銳宗、陳適賓、葉宇光、葉宇燊、尤迪中、葉瑩瑛、葉宇焜、葉鉅宗、葉國禮、梁曉、葉佩蓉、葉李倩文、葉榮宗、黃翠薇、葉浩宗夫婦、黃國定、陳符楚、葉敏瑩等共五百餘人。

本港社團及工商機構致送花圈祭帳者計有：香港旅遊業議會、香港華商旅遊協會、國際華商觀光協會、港台旅遊業商會、西環街坊福利會、旅遊南海商會、廖創興集團、金龍獅子會、大韓航空公司、瑪麗醫院、香港商業電台、華僑日報、星島日報、明報、成報、快報、國際通訊社、孔教學院、威靈頓中學、培英中學、培英教師中心、三中幹社、鄧肇堅工業中學校長暨同人、毋國兒童書院、瑞英中學、聖德蘭學校、菲航假期、恒達旅行社、永安旅行社、星辰旅遊、大關旅遊公司、捷成旅行社、錦倫旅遊有限公司、南華快捷旅行社、中國長城旅遊社、錦綉遊、縱橫遊、台灣康泰旅行社、立明國際旅行社、華通旅行社、七海旅遊（國際）有限公司、七海旅遊美國羅省分社、美國三藩市七海旅遊有限公司、其興號、亞洲公司、光榮行、永恒將業有限公司、恒曜置業有限公司、政府電腦資料室、西區持牌小販聯誼會、安泰輸舍、友聯公司、東園酒家、大觀園海鮮酒家等。

圖：葉母梁太夫人舉殯，孝子葉迅中、振中、棣中昆仲在靈前。

十七屆全港舞蹈賽 隆重舉行開幕禮

觀塘專員陳育德主禮

（港訊）由觀塘政務處與觀塘區文娛促進會聯合主辦，市政局協辦，觀塘扶輪社贊助之「第十七屆全港舞蹈公開比賽」，昨晚假觀塘寧波第二中學禮堂隆重舉行開幕典禮。

主禮人觀塘政務專員陳育德典禮中表示：一項全港性的活動以一個地區性的團體能夠持續舉辦十七年，實在是值得自豪的。觀塘區文娛促進會舉辦了全港舞蹈公開比賽已經是第十七屆，可見此項比賽一定有它的吸引力，並且得到大衆的支持。希望大家會在這方面繼續努力去推廣地區上的文娛康樂活動，不但爲居民提供多元化的活動作爲日常緊張生活的調劑，更加能夠使地區的表演藝術水平得到進一步的提高。

主席吳平德致詞指出，這個全港性的比賽多年來都得到各個地區社團的熱心參與，今年的參賽隊伍超過一百隊，成員不單來自學校和舞蹈團體，甚至工人團體和社區中心都組隊參賽，可見這項舞蹈藝術活動已日漸普及。而舉辦比賽對提倡及推廣舞蹈活動實在起了積極的鼓舞作用。昨晚爲開幕典禮主持剪綵有觀塘政務專員陳育德，立法局議員潘志輝，觀塘扶輪社社長李可立，名譽顧問呂杏蕾，杜葉錫恩，名譽會長林祐輝，王華生，王瑤璋，陳少，梁紹雄，邵裕富，岑福田，蕭亮疇。

典禮儀式後隨展開首項比賽公開組中國舞，其餘各項賽事，包括有少年組中國舞，東方舞，雙人舞，西方舞，及幼童組唱遊，公開組各項比賽與現代舞等，將一連三天繼續舉行，比賽地點仍在寧波第二中學，歡迎各界人士免費入場參觀。

圖：第十七屆全港舞蹈公開比賽開幕，主禮人剪綵。

二百多個社團紀念一二三世界自由日

（港訊）前廿三日爲世界自由日，港九宗親、同鄉、工團、國術、中醫暨各界自由社團二百四十二單位，假座九龍總商會禮堂，聯合紀念「一二三自由日」。大會由主席團孔憲楷領導行禮如儀，隨默哀三分鐘以悼念蔣故總統經國先生。即由大會首席會長黃培才、名譽主席[illegible]等分別宣讀大會致蔣故總統夫人暨電及上李登輝總統致敬電，最後由司儀宣讀大會致香港市民書禮成。大會主席孔憲楷致詞勗勉各界自由人士遵奉蔣故總統遺囑，團結奮鬥，完成三民主義統一中國。

嗇色園護老運動各項比賽頒獎禮

（國際社）九龍黃大仙嗇色園董事會舉辦「護老八七」社區教育計劃，包括義工三重奏訓練課程，研討會，護老展覽，幻燈放映，競技比賽，全港護老徵文比賽，攝影比賽，心意咭設計比賽和表揚護老者計劃等。

去年十一月至十二月，該計劃先後舉辦義工三重奏訓練課程，護老八七研討會，最近更完成心意咭設計比賽，攝影比賽和全港護老徵文比賽，反應熱烈。心意咭設計比賽，得獎者計爲：公開組冠軍甘立强，亞軍陳進銘，季軍陳炳祥，少年組冠軍林逸仙，亞軍陳孟屏，季軍劉淑如。攝影比賽得獎者：公開組8R冠軍劉偉勳，亞軍岑家寶，季軍黃泰，公開組3R冠軍溫志自，亞軍雷何成，季軍K. CCH EUNG。中學生組冠軍馮維新，亞軍陳明偉，季軍沈敏盈。全港護老徵文比賽得獎者：公開組冠軍歐雪芳，亞軍朱燕莉，季軍張慈玲，老人組冠軍鍾祖蔭，亞軍杜香，季軍余棠，中學組冠軍李增雯，亞軍李夢麟，季軍李俊傑。上述優勝作品均已先後在一月十六、十七及十八日連續三天在黃大仙嗇色園鳳鳴樓禮堂展出，參觀者甚衆。

圖：嗇色園護老運動頒獎典禮，社會福利署高級社會工作主任高孝明主禮頒獎。

香港作家協會增選理事就職

（港訊）香港作家協會，日昨假香港珠城酒樓，舉行第一屆增選理事就職典禮。到有新理事黃百鳴、蔡瀾、岑逸飛、陳耀南、徐子雄、黃仲鳴、沈西城、歐陽雯、馮湘湘。會長倪匡、主席黃維樑、秘書長張文達、副秘書長凌鋒、總幹事譚仲夏，理事兼康樂委員會副主任李默等亦出席，他們紛向新理事致賀，以祈共同將會務搞好。另三位新理事朱蓮芳、蔣芸、曾德爲因公在外地未克出席。席間會討論將於三月十四日在大會堂舉行之「粵劇曲藝晚會」籌款事宜及與香港電台合六十週年紀念聯合出版之「短篇小說精選」等，宴會至深夜十一時始圓滿結束。

圖：香港作協新舊理事合影。

馬哥孛羅酒店「每月之星」

香港馬哥孛羅「每月之星」獎，表揚員工，獲選爲十二月份「每月之星」是房務員梁偉民，他獲酒店頒發名譽獎狀及獎牌。

圖示：香港馬哥孛羅酒店總經理施布樂（右）頒發獎狀予梁偉民。

NOTIC[E]
IN THE HIGH COURT OF H[ONG KONG]
IN BANKRUPTCY
NO.B923 OF 1987
In the Matter of a Bankruptcy ... 18th December 1987. To PAK ... No.33 Tai Tong Road, Gound F... New Territories, Hong Kong ... of Lot No.1197 D.D.119, Pak Sh... Long, New Territories, Hong K...
TAKE NOTICE that a Bankrup... 18th December 1987 has been is... in the Supreme Court of Hong ... KWANGTUNG PROVINCIAL BAN... corporation duly incorporated i... Republic of China and having a... at 1st, 2nd and 3rd Floors of Eu... Nos.13-14 Connaught Road Cen... and the Court has ordered (int... service of the said Bankruptcy ... be substituted by advertising th... one issue of the Wah Kiu Yat ... newspaper published and circula... Kong, and the publication of th... deemed to be service of the sa... Notice upon you.
The said Bankruptcy Notice m... by you on application at the C... Dated this 25th day of Janua...
Messrs. Gallant Y.T. ... Solicitors for The Kwa... Provincial Bank, of 4/... Connaught Centre, No... Place, Hong Kong.

公開拍賣 PUBLIC AUCTI[ON]
承賣主命將一大批康朝瓷器稷... 清朝朝服，玉雕及其它藝術... 照現況分號拍賣
拍賣日期：一九八八年二月一日（星期一）上午十時十五...
拍賣地點：香港中環皇后大道中30... 娛樂行13字樓
展覽日期及拍賣目錄，請與本行聯...

香港政府公佈 運輸署公告
九龍城南角道的臨時交通措施
茲此公告，由一九八八年一月二十七日上午十時起，南角道近其與賈炳達道交界之一小段將會封閉，禁止通車，爲期約三星期，以便進行道路重建工程。沿南角道行駛的車輛，將不准通過該交界處以右轉入賈炳達道。封路期間，南角道以北一段南角道，將由單程北行改爲雙程掉頭路，車輛只可從南角道進出。有關地點，將有適當的輸導交通設備，指導駕駛人士。
運輸署署長 蘇耀祖

欣欣旅運
台北四天花蓮團 $2250
台北溪頭五天團 $2470
阿里山六天團 $3050
東京迪士尼五天團 $4450
韓城濟州四天團 $3250
菲航馬尼拉五天團 $2070
泰國布吉島八天團 $3590
馬航馬星六天團 $4060
新航馬星泰九天團 $4970
九龍旺角彌敦道636號銀行中...

新華旅...
歐洲 歐洲五國10天超... 歐洲七國12天豪... 歐洲七國13天精... 逢星期六出發 歐洲八國16天精...

泰
馬星

八八年香港國際馬拉松賽

蔡尚岩李秀霞分膺男女冠軍

大熱英將鍾斯居次差四十八秒
新加坡選手囊括輪椅組前三名
女子輪椅組日本前田五子稱后

中共長跑好手蔡尚岩，以兩小時二十三分零七秒，勇奪在東區走廊舉行一九八八香港國際馬拉松男子公開組冠軍。

男子公開組

亞軍及季軍分別為英格蘭曉鍾斯及新西蘭韋恩，時間兩小時二十三分五十五秒及兩小時廿四分五十二秒。

今年香港國際馬拉松是由禁毒常務委員會及香港業餘田徑總會聯合主辦。

女子公開組

來自中共的李秀霞及龐紅艷，分別成為女子公開組的冠軍及亞軍，成績兩小時四十一分三十一秒及兩小時四十二分三十六秒。香港VERONICA FRESH，以三小時十四分十四秒，得季軍。

男子輪椅組

賽事首三名均由新加坡好手囊括，冠、亞、季軍分別是DEREK YEELMAN，頓百樂及鄧士中，時間為兩小時四十八分三十四秒，兩小時五十分二十五秒及兩小時五十五分廿九秒。

女子輪椅組

賽事冠軍則由該組的頭號選手，來自日本前田五子，以三小時三十六分三十九秒奪得。亞軍及季軍分別為新西蘭的PATRICIA HILL及香港的陳錦甜，時間為三小時三十八分三十六秒及三小時五十分廿四秒。

開賽儀式由禁毒專員麥樂賢主持，共有九百七十名來自十九個國家和地區的選手參加，反應熱烈。

參賽者在銅鑼灣至筲箕灣的一段東區走廊來回共賽四次，賽程全長四十二點一九五公里，相當於現代馬拉松賽事的路程。

各國參賽選手除了成為「禁毒跑者」以協助宣傳反吸毒信息外，同時亦根據他們參賽的表現，為公益金籌款。

一九八八香港國際馬拉松男子公開組冠軍，由中共蔡尚岩奪得，接受禁毒專員麥樂賢頒獎（上）。輪椅組好手首先起步，參加角逐。

英國公開男女乒乓賽
佩爾森李惠芬分獲男女金牌
瑞典佩爾森連破江嘉良陳龍燦
混合雙打韋晴光李惠芬膺首席

（布頓一月二三日電）英國乒乓球公開賽今天在這里結束。瑞典名將佩爾森、中共選手李惠芬分別獲得男、女單打冠軍。

波蘭的格魯巴和庫哈爾斯基奪得男子雙打第一名。蘇聯的波波娃和保利亞的格爾切娃配對摘走女子雙打桂冠。

男單冠軍佩爾森一路過關斬將，他先在四分之一決賽中打掉了世界冠軍江嘉良，又在半決賽中淘汰了另一名中共選手陳龍燦，最后在決賽以三比〇擊敗北韓選手金成熙。金成熙獲得亞軍。

女單決賽是在兩名中共運動員之間進行的。李惠芬先以一二比二一負于何智麗，失掉第一局，后以二一比二〇、二一比一三、二一比一六連扳三局，終以三比一獲勝。

男雙決賽由格魯巴和庫哈爾斯基迎戰中共選手江嘉良和許增才。先以二一比一九贏了第一局，第二局雙方爭奪激烈，比分交替上升，最后中共選手以二〇比二二失利。在決定勝負的第三局，雙方一直激到二六比二四，波蘭選手才險勝。江嘉良和許增才獲男雙亞軍。

何智麗和焦志敏在女雙決賽中以〇比二負于波波娃和格爾格切娃，獲亞軍。

在今天早些時候進行的混合雙打決賽中，韋晴光李惠芬奪得冠軍。

在二二日進行團體決賽中，中共男女乒乓球隊奪獲男女團體冠軍。

查爾頓球員堪富利（中）在利物浦的韓遜（左）與吉尼士比（二號球衣）中間推進。利物浦終以二比〇取勝，穩守英國聯賽榜第一位。（美聯社圖片）

英國甲組足球首末之爭
2—0 利物浦勇勝查爾頓
廿四場不敗利物浦領先十七分

（倫敦廿三日綜合外電報導）查爾頓領隊羅倫斯不得不服輸，由於他的隊伍不能按照他訂下的海口遏止利物浦的不敗紀錄。羅倫斯開出二十對一的盤口，表示他的榜末隊伍查爾頓可以成為第一支在本季中擊敗利物浦的隊伍，而且還要留在甲組。

但星期六他受到嚴厲的挫折，利物浦以二比〇取勝，使他們聯賽不敗的場數增至廿四場，同時以十七分的差距遠遠拋離第二位的諾定咸森林。

英國國腳比士利及班尼斯分別在上下半場各入一球，確保利物浦大步邁向冠軍寶座。

相反，查爾頓由於此挫敗，仍然留在榜末位置，不能越雷池半步。比查爾頓排名高一位的屈福特則與諾定咸森林在非常泥濘的場地中踢成〇比〇和局。這已是森林隊第二場與榜末隊伍屈福特和——第一場是上星期對查爾頓——而使他們緊迫利物浦的美夢逐漸泡滅。杜格利殊的球員是冰、雪、雨破壞整個聯賽程序的真正勝利者，惡劣的天氣首次在本季使得英國及蘇格蘭共卅五場比賽取消。

憤怒的車路士球迷要求取下領隊賀連斯的頭，由於車路士與樸茨茅斯打成〇比〇不光采的和局，球迷因爲車路士屢次的失掉入球機會而大喊：「賀連斯必須離去。」

紐卡素陣中英國廿一歲以下國腳加士居，在主場迎戰熱刺一役中，包辦了兩個入球，紐卡素二比〇勝熱刺。另一場的甲組賽事，修咸頓與諾域治以〇比〇踢和。

這天的賽果使查爾頓廿五仗得二十分包尾，屈福特二十五仗得二十三分排二十，然後是二十四仗得二十三分的牛津，二十三仗得二十四分的打比，再來是二十五分的高雲地利及諾域治，二十六分的樸茨茅斯。（成）

渥太華全國冬季運動會
約翰遜五五米掄元
羅馬尼亞女將米蓮特千五米稱后

（路透社廿三日渥太華電）世界最快飛人加拿大約翰遜周五在渥太華全國冬季運動會第二天跑出五五米室內賽的最快紀錄使他繼續在勝利之路上邁進。

憑九秒八三保持百米最快紀錄的約翰遜以六秒〇一取得五五米的勝利，只有美國李麥雷一九八六年在奧克拉荷馬城跑出的六秒正比他快。

美國關巴起初走在約翰遜之前，但在廿五米後，約翰遜反超前，他最後以六秒〇六完成比賽，奪得亞軍。第三名是美國康瑟爾，成績是六秒廿四。

今週曾到洛杉磯進行推廣工作的約翰遜表示因為熱身太多和旅途疲憊，以致比賽時有點力不從心。

因為跑道要拆除一些裝置和重行佈置以應五五米比賽所需，賽事因此延遲了九十分鐘之久。約翰遜認為假如不是要等那樣久的話，他可能會跑得更好。

女子千五米方面，羅馬尼亞將米蓮特脫穎而出，擊敗奧運金牌得主嘉露米，取得勝利，她以四分〇九秒六贏得勝利，在以四分十三秒九八取得亞軍的佩嘉前面遙遙領先。

她透過傳譯說：「我實在不喜歡那樣突出，我寧願落後。不過，勝利到底是好事，也是我喜歡的事。」（李）

足總四月中辦室內五人賽
四名球星來港獻技
包括羅斯蘇古迪斯柏天尼基瑾

（特訊）香港足球總會將與簡稱體育推廣公司於四月中旬舉辦一項室內五人足球賽事，地點為香港紅磡體育館。現在主辦者正密鑼緊鼓進行籌備工作，並邀請四名退休的世界級球星來港助陣。

四名巨星將分別加入四支球隊中角逐，他們是意大利羅斯、巴西蘇古迪斯，法國柏天尼和英國奇雲基瑾，據足總表示，他們四人是巡迴參加世界室內五人足球賽事的，足總今次協助安排旅程，不過並無分賬。

賽事的安排方面，本地將組織四支五人賽隊伍，而四名球壇巨星則分別加入，足總將派出上屆五人賽冠軍愉園和今屆甲組聯賽盟主南華參賽。所以，整個賽事共有六支球隊參加角逐。

至於賽事的獎金和贊助商，現在尚未決定，有待足總與贊助商作進一步研究，才有分曉。（聰）

南韓選手本屆奧運
預計將可列第五名

（中央社漢城二十二日專電）由於北韓與古巴抵制漢城奧運，南韓預計它的獎牌總數，可名列第五。這次奧運將有一百六十一個國家參加。

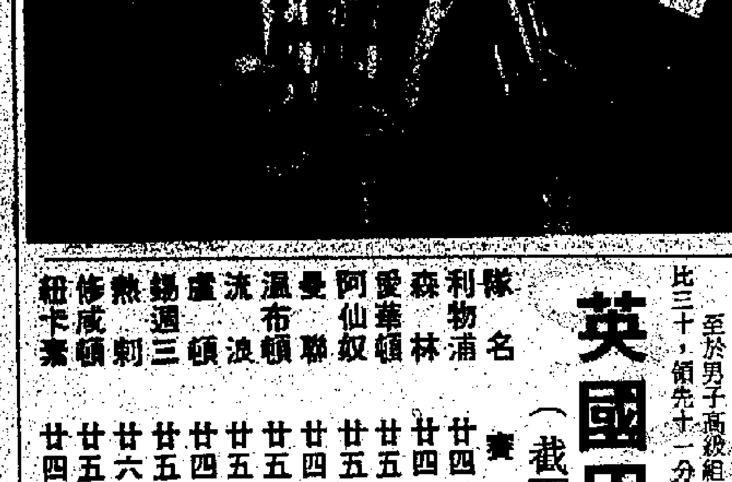
分析，南韓的目標是爭取七到十二面金牌，在亞洲各國中名列第一，在全球名列第五。

這次比賽共有二百三十七面金牌，南韓業餘體育協會估計蘇俄、美國與東德將奪走一百六十面以上。

南韓業餘體協說，其餘七十多面金牌將由保加利亞、西德、英國、羅馬尼亞、法國、中國大陸與日本角逐。

南韓業餘體協說，保加利亞很可能在舉重、韻律操和摔角中獲得十二到十五面獎牌，因而名列第四。南韓則將與洛杉磯奧運中名列第二的羅馬尼亞，第三的西德，第四的中國大陸，第七的日本等，在漢城奧運中角逐第五。

不過南韓業餘體協說，由於這些國家擅長的項目與三大體育強國雷同，因此南韓可能名列第五。



公務員總工會會長盃籃球賽冠軍海關代表領獎。由湛祐棠（右二）主持頒獎。

東莞同鄉會校體育遊戲日
參加踴躍競爭激烈
謝繼棠王國欽林景榮等主禮

（特訊）東莞同鄉會學校上周六上午八時至十二時舉行體育遊戲會，全校學生都熱烈投入比賽，經過連番激爭後，結果上午校全場總冠軍由四甲與二乙併得，下午校全場總冠軍也是由四甲奪得。湊巧的是，

比賽結束，該會主席謝繼棠訓勉學生在學業方面因為要努力爭取優良成績，在體力方面，也不應有所疏忽。他強調只要學識豐富，身體健康的人，才能對社會有所貢獻。

校監王國欽對該校每年均舉行體育遊戲日表示非常讚賞。因為這不但使學生知道要兼顧學業與體育，不應有所偏廢；此外，還通過各項比賽訓練學生遵守紀律和培養合作精神。

校長林景榮在宣佈各項比賽成績時，過去許多人都因勤有功，戲無益一語而誤以為體育遊戲會妨礙學業成績，其實適當的體育遊戲不但可以舒解學生緊張情緒，使他們學習時收事半功倍之效，還可以鍛鍊強健體魄，支持更長久的學習。最後，他邀請東莞同鄉會主席謝繼棠及校監王國欽等主席持頒獎；該校一年一度的體育遊戲日便告圓滿結束。（李）

精工盃網球巨星龍虎鬥
明晚紅磡上演
蘭度澳洲新敗美游有機可乘

（特訊）明晚紅磡體育館將會上演「精工盃網球巨星龍虎鬥」，參與比賽的兩位球手都是當今世界網球壇的響噹噹人物——世界排名第一的蘭度及世界排名第八的美游。

兩位網球巨星昨晚聯袂出席記者會，他們雖將會在球場上拼個死活，但在會上卻表現得相當「老友」。記者的焦點都似乎集中在蘭度一人，使美游看來有點尷尬。

蘭度在記者會前四五分鐘才乘飛機由澳洲抵港，所以一臉疲態。當他被問及有否為最近在澳洲公開賽敗於柏卡殊而感到沮喪時，他強調無疑為失敗而感到失望，不過，絕不爲此而沮喪；因為凡參加比賽，便有失敗的可能。況且，他過去也經歷過失敗，所以今次之敗，不足深記。

至於今次身心俱疲的蘭度是否可以在明晚的比賽中勝出，他表示仍有爭取勝利的信心。

也有記者問蘭度，柏卡殊是否他唯一的強敵。蘭度強調不是，因爲尚有許多網球好手。

受到冷落的美游終於有機會開腔，有記者問他和蘭度比賽，是否有信心取勝。他極力指出，蘭度雖是排名世界第一，但不是不可擊倒的，他相信只要自己盡力，也不是沒有可能打敗蘭度的。（李）

香港國際馬拉松賽中共李秀霞稱后。

華足聯決派隊赴馬
參加伯欣盃足球賽

華足聯會昨召開執行委員月會商討會務，出席者：洪祖抗、胡祖堅、李伯勇、黃錫林、朱叔達、黃世英、彭立施、彭弓、鄧兆華、劉駒明、楊磊堯、樊金滿、黃帶喜、胡祖傑報告有關于上次赴星加坡參加百欣盃之財政情況並已收回星加坡之數目共一萬三千一百餘元分賬。夏令盃之數目亦已經全盤妥，主要支出一萬八千餘元，市局撥款及報名費等收入，只餘去八百餘元。來函中，馬來西亞總會已通知今年百欣盃定期在五月二十、二十一、廿二日三天在檳城作賽，席已決定派隊參加，詳細辦法由主席洪祖抗與會長商量交與際小組決定之。

英國室內田徑錦標賽
四項挑戰賽中
湯遜勇勝其三
徹夜未眠陪女兒未影響實力

（美聯社英國哥斯福廿三日電）兩屆奧運十項全能鐵人湯遜，於醫院徹夜陪伴嚴重患病的小女兒後，周末在英國全國室內錦標賽的四項挑戰賽中奪得錦標。

湯遜一個月大的女兒泰利莎由於早產三個月，現正接受特別治療。湯遜擊敗他的五位訓練拍檔——全爲英國人——只在四項中輸了一項，這位前任世界冠軍先在撐竿跳中以四．八〇米取勝，但在六十米欄中看來緩慢，雖然如此，他仍以八．三三秒奪魁。

唯一輸掉的項目意外地竟是他最強的項目——跳遠。湯遜不能跳達七米，只能造出六．九二米的成績，被理查士擊敗。

但湯遜捲土重來在二百米中打破個人最佳紀錄，跑出的時間是廿一．九六秒，而舊紀錄是廿二．二秒。

湯遜的總分爲三千四百三十一分，第二名的理查士爲三千一百九十分，湯遜說：「總括來說，我頗感滿意。」

歐洲二百米冠軍基斯提第四度贏得全國室內冠軍，以廿一．二六秒跑畢全程。但他在六十米中卻被阿斯圭斯擊敗，以六．六三秒得第二，阿斯圭斯的冠軍時間是平紀錄的六．六二秒。（成）

工商盃籃球三場賽
青年僑商思遠報捷

工商盃籃球賽於昨晚九龍伊館舉行三場賽事，分別為女子高級組兩場決賽，青年對白貓，僑商對永倫。另一場為男子高級組賽事思遠對僑商。

經過激烈的爭持後，結果青年勝白貓六三比四九，半場比數為三六比廿一。僑商對永倫一場，半場為三四比廿五，終場僑商勝五九比五三。

至於男子高級組賽事方面，思遠技勝一籌，半場已將比數拉成四一比三十，領先十一分，最後亦以八七比五九贏取僑商。

英國甲組聯賽形勢
（截至本月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	廿四	十九	五	〇	五九	十一	六二
森林	廿四	十三	六	五	四六	廿一	四五
愛華頓	廿五	十二	七	六	三六	十六	四三
阿仙奴	廿五	十二	六	七	三六	廿三	四二
曼聯	廿四	十一	九	四	三六	廿四	四二
溫布頓	廿五	十一	七	七	三九	三十	四〇
流浪	廿五	十一	七	七	三〇	廿八	四〇
盧頓	廿四	十	五	九	三二	廿六	三五
錫週三	廿五	十	四	十一	三一	三八	三四
熱刺	廿六	九	六	十一	廿六	三一	三三
修咸頓	廿五	八	八	九	三三	三六	三二
紐卡素	廿四	八	八	八	三〇	三五	三二

國際足協視察場地考慮
巴西主辦九四世盃
著名馬拉卡拿球場需全面維修

（合眾社巴西里約熱內盧電訊報道）國際足協的職員於上週二視察宏偉的馬拉卡拿球場，從而考慮巴西申請主辦一九九四年世界盃足球賽的設施。

在對上的星期六，有超過十八萬人擠入這個球場，參加天娜端納的搖滾音樂會。這是歷史上在封閉場地舉行的最大型音樂會。

馬拉卡拿球場曾主辦一九五〇年世界盃決賽，當時由東道主巴西對烏拉圭，總共吸引了十九萬九千八百五十四名球迷入場觀戰，這是一項迄今未破的世界紀錄。

五名國際足協職員視察球場，更衣室和辦公室設施，這次的視察表示巴西、美國和摩洛哥三國競逐九四年世界盃主辦權正展開。

下屆世界盃決賽（一九九〇年），將會在意大利舉行。

瑞士籍的國際足協職員杜朗尼看到演唱會後滿佈垃圾的球場後說：「草地的情形影響不大，它只需要幾個星期便可以恢復正常。」

他又表示：「馬拉卡拿是一個美麗的球場，它規模宏大，設備舒適，但它太古舊了，需要作一連串的改建工程，全面裝修。」

爲了安全理由，這個球場舉行足球賽時，只可以容納十五萬名觀眾。

除此之外，國際足協亦會視察其他九個球場、酒店及其他主辦決賽週必須的設施。

世界盃決賽是一項舉世矚目的體育活動，和奧林匹克運動會有同樣的地位。

二月份時，國際足協會往摩洛哥，視察當地球場和設備，又定三月尾前往美國。

在六月三十日於蘇黎世舉行的國際足協二十一名成員行政委員會上，將會作出最後決定。（聰）

東莞同鄉會學校體育遊戲日頒獎：（上）主席謝繼棠（下）校監王國欽校長林景榮。

公務員總工會主席盃足球賽冠軍市政總署管理級職員會代表領獎，由鍾沛霖（右三）頒獎。

公務員總工會辦足籃球賽
市政海關分別掄元
湛祐棠鍾沛霖主持頒獎

由香港公務員總工會主辦之會長盃籃球及主席盃足球比賽，經過一連串熱烈角逐，已經完滿結束。籃球決賽於去年十二月廿三日假花墟球場舉行，結果香港海關關員工會技壓羣雄，勇奪錦標，亞軍爲消防處救護員會，季軍人民入境事務助理員工會，殿軍政府機電監工及工程技工協會。

主席盃足球賽則於去年十月四日元朗大球場舉行，冠軍得主爲市政總署管理級職員會，亞軍香港消防處救護員會，季軍政府護理員協會，殿軍爲香港郵政局員工會。

公務員總工會前晚（廿三日）假世運酒樓舉行頒獎典禮，由區域市政局議員湛祐棠及立法局議員鍾沛霖主持，場面熱鬧。（成）

日本尤尼克斯盃羽球賽
韓愛萍辜家明包辦女單冠亞
男雙中共掄元女雙混雙南韓奪標

（東京一月廿四日電）一九八八年日本尤尼克斯杯羽毛球公開賽今天在此間結束，中共韓愛萍獲女子單打冠軍，田秉毅和李永波獲男子雙打冠軍。

南韓選手獲兩項冠軍，英格蘭隊得一枚金牌。

女子單打決賽是在兩名中共球手之間進行的。結果韓愛萍以二比〇戰勝隊友辜家明，獲得冠軍，辜家明獲得亞軍。

在男子單打比賽中，中共張青武以一比二負于英格蘭的耶夫，獲得亞軍。冠軍被耶夫所獲。

在今天最後決出的項目——男子雙打比賽中，中共田秉毅和李永波以二比一戰勝南韓朴柱奉和金文秀，獲得冠軍。

南韓鄭明熙和鄭素英以二比一勝英格蘭的克拉克和高爾斯，獲得女子雙打冠軍。

獲得混合雙打冠軍的是南韓朴柱奉和鄭明熙、李得春和鄭素英。朴柱奉和鄭明熙是在李得春因右肩負傷放棄比賽的情況下獲得冠軍的。

一九八八年日本尤尼克斯杯羽毛球公開賽是十九日開幕的，來自二十二個國家和地區的一百七十多名運動員參加了這次比賽。

英國乒乓球公開賽
中共勇奪混雙冠亞
女單四強佔三男單四人晉八強

（倫敦一月二十三日電）中共乒乓球選手韋晴光和李惠芬，今天在布頓進行的英國乒乓球公開賽混雙決賽中，以二比一戰勝隊友江嘉良和焦志敏，獲得冠軍。江嘉良和焦志敏獲亞軍。

這次賽會的男女單打比賽已進入最後階段，女單四強產生，男單只剩八名選手。

女單四強中，中共選手佔了三席，她們是何智麗、戴麗麗和李惠芬。另一名中共女單選手焦志敏在第四輪比賽中，以一比三輸給了北韓的李粉姬，李粉姬進入半決賽。

中共男單選手江嘉良、陳龍燦、滕毅和許增才均進入八強。躋身男單八強的還有瑞典的佩爾森和瓦爾德內爾，蘇聯的馬祖諾夫和北韓的金成熙。瑞典的林德、波蘭的格魯巴和英格蘭的道格拉斯等名將均在第三輪中遭淘汰。

澳洲公開賽男單冠軍產生
3-2 韋蘭特勝卡殊
初以一比二落後憑後勁力挫對手

（合眾社澳洲墨爾砵二十四日電）在週日的澳洲公開賽男單決賽中，瑞典韋蘭特於兩年半內首次奪得大滿貫冠軍，在一場緊張刺激的五盤決賽中打敗溫布頓冠軍柏卡殊，保持瑞典選手在此項大賽的優勢。澳洲公開賽的總獎金高達一百九十萬美元。

韋蘭特 現年二十三歲，在他的職業生涯中共三奪澳洲公開賽冠軍。他以六比三、六比七（三比七）、三比六、六比一、八比六的總成績打敗卡殊。這場競爭激烈的比賽，曾兩次因天雨而中斷。

韋蘭特是這項比賽的第三種子，初段曾以一比二落後，他在第一盤演出優異，先取此盤，其後兩盤則被卡殊控制大局，但最後連勝兩盤奪得冠軍。自一九八五年贏得法國公開賽以來，這是韋蘭特首項大滿貫殊榮。

韋蘭特贏波後得十萬零五千美元獎金，另外獲五萬美元的男子國際職業網球協會獎金。

柏卡殊 第四號種子，亦得五萬二千五百美元，和二萬五千美元獎金。

這名瑞典籍球手先前已於八三和八四兩屆奪得澳洲公開賽冠軍，而同袍艾堡則贏取八五和八七兩屆的冠軍。

這場比賽歷時四小時二十八分，另因下雨中斷比賽，阻延了五十二分鐘。

在對上三項的大滿貫決賽中，韋蘭特均吃敗仗，他賽後表示能獲勝都由於過去幾個月的苦練。

他說：「如在六或七個月前比賽，我或未能取勝。我覺得自己實力強了，尤其在發球方面。」

柏卡殊在連續兩年的澳洲公開賽決賽中均落敗。上年度，他輸於艾堡手上。

韋蘭特奪標後，已取得二十七項拿比斯高格蘭披治男單榮銜。他曾九次打入大滿貫決賽，但在去年的美國和法國公開賽中，均輸給世界排名第一的蘭度。

此外，蘭度又在拿比斯高大師賽決賽中把韋蘭特淘汰出局。決賽在澳洲新建的國家網球中心舉行，此中心價值六千萬美元。在場的一萬五千名球迷都爲同鄉卡殊打氣。但韋蘭特先贏一盤後連輸兩盤。

他說：「我在首盤表演出色，但在次盤落敗，實在使我費解。由此證明，卡殊後勁和鬥志驚人，亦說明他是世界偉大球手之一。」（聰）

本港新聞

展能歷險會十二人 三月底到清邁探洞

（港訊）展能歷險會爲傷殘人士舉辦各種戶外歷險活動，正籌辦一「別有洞天」歷險計劃。自去年九月初公開招募隊員以來，已有十多位傷殘朋友報名。經三個多月來的體能訓練和戶外活動如攀石和測量岩洞等，各隊員對這方面已有相當認識。在去年聖誕期間更親到中國桂林的岩洞作模擬訓練。

此歷險計劃現已進入最後之前備，訓練和實習階段。將於今年三月尾至四月中前往泰國北部之探洞歷險，將爲傷殘人士體育活動作另一新嘗試。

歷險計劃獲港龍航空公司贊助全隊十二人來回香港至泰國清邁機票。

報販申請營業牌 截止期延至下月

（港訊）繼市政局於較早時決定發牌予曾於一九八五年五月接受調查而又在適合發牌地點營業的報販後，市政總署已收到一百五八份申請。

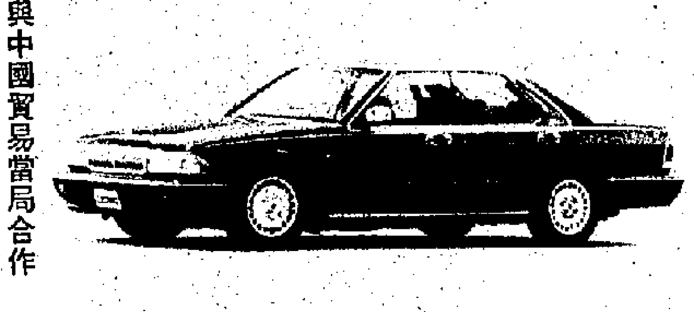
發言人昨日說：「該署已於上月中發出函件予約二百四十個獲調查報販，邀請他們於一個月內遞交申請書。」

「至於仍然未遞交申請書的報販，市署職員將前往他們的檔位，再次通知他們有關申請發牌照事項。」「同時，市政總署已將截止期限延至二月中。」

全新日產豪華房車抵港 中環恒生銀行大廈展出

全新日產CEDRIC BROUGHAM VIP豪華房車（見圖），甫抵港即引起各界哄動，其內外俱全之全電子化設備，震撼本港車壇，吸引不少品味非凡之人士，親臨總代理合誠汽車有限公司陳列室參觀及試車，反應空前熱烈。該車更於本週隆重展出中環恒生銀行大廈地下商場，以供各界人士參觀。

該車爲全港最昂貴之日本豪華房車，其脊貨車增地位在於擁有多項先進電子化設備；全電子引擎集中控制系統、電子控制自動波、電子定速系統、電子控制氣壓懸掛系統、電子控制氣墊式避震系統及電子速度感應風油軚等。其他豪華設備亦數不勝數，爲有卓越成就之人士帶來真正VIP享受。



（附圖爲日產CEDRIC BROUGHAM VIP豪華房車）

廠商會與中國貿易當局合作 港穗服裝業交流會 促進兩地時裝發展

（港訊）香港中華廠商聯合會日前在會所大厦會議廳舉行香港廣州服裝業務及技術交流會，由該會服裝業小組主任方志强主持。並邀得廣州服裝業代表團及多家本港廠商參加，藉此促進港穗兩地服裝業之業務及技術交流。

方志强主任在致辭時指出，香港經濟發展一向以出口帶動，而服裝製造業則是本港最大工業。據一九八七年第二季統計數字顯示，本港共有製衣廠九千七百多家，製衣業共僱用二十六萬餘名工人，佔全港勞動人口的三成。一九八七年首十個月，本港的服裝業總出口達五百三十六億港元，與八六年同期比較，有百分之二十九的增長。主要出口產品包括毛衫、裇衫、褲、外套、恤衫、西裝，而主要外銷市場則爲美國、西德、英國、加拿大等。

方氏繼稱，東南亞廠商包括香港及中國均受到美國及歐洲國家實施的貿易保護主義影響，且國際市場不單要求產品款式時向，還需要品質優良，價錢適中及設計新穎之產品，本港廠商必須致力提高本港服裝產品的質素，適應消費者的要求和保護主義壓力。目前本港已有不少廠商投資於自動化和高科技化生產，採用先進的設備輔助器材。由於本地時裝趨向高格調和高檔貨品，對設計師的要求將越趨重要。本港服裝業不斷發展，已是國際間主要的時裝製造及設計中心。

方氏最後表示，近期本港受到勞工短缺問題困擾，而且成衣製造成本日益上漲，使本港成衣製造業蒙上一層陰影，在走向高科技化之餘，本港製衣廠商亦可利用內地豐富的人力資源，互相合作，互相補充；把勞工密集的生產工序轉移內地，把香港的服裝製造推向進一步的發展。

運輸署已知會中巴擱置 兩巴士綫延至康怡花園

（港訊）運輸署已知會中華汽車有限公司，擱置該公司延長兩條巴士綫至康怡花園的計劃。

該署是在區議會對康怡花園住戶進行意見調查後知會巴士公司，調查顯示康怡花園的居民反對建議的巴士服務。

在一九八六至八八年路綫發展計劃中，中巴擬將在柴灣的八十二號A綫及往中環的七十二號綫，由鯉魚涌巴士總站延至康怡花園，直至目前爲止，康怡花園祇有三條專綫小巴行走，但是，上月進行的一項問卷調查顯示，大部份康怡花園住戶均反對建議的巴士服務。

該項調查由東區區議會屬下之交通及運輸委員會成立的工作小組進行，發出問卷共六千六百四十八份，其中四千六百一十二份與交還，在交還問卷的住戶中，百分之八十七點六贊成維持現狀，認爲毋須開辦巴士服務往康怡花園，祇有百分之一點六贊成有巴士服務，以康盛街爲終站，而百分之二點三贊成有巴士服務，途經康安街及康倫街，但是以康怡花園爲終站。

運輸署發言人昨日表示，鑑於該項調查結果，運輸署認爲康怡花園巴士服務的計劃應予無限期擱置，發言人繼說，運輸署將會密切注視康怡花園公共交通的需求，並會繼續確保該處居民及其他使用公共交通的人士，獲得足夠及有效的共共交通服務。

溫尼伯皇家芭蕾舞團 遠東巡迴演下月來港 演三場現代作品精選

（特訊）一行四十八人的加拿大溫尼伯皇家芭蕾舞團，來港演出精湛舞技，將於二月廿八日假荃灣大會堂及沙田大會堂演出三場現代作品精選。

溫尼伯皇家芭蕾舞團於本年一月至二月期間作爲期七周的遠東巡迴表演，香港是其中一站。該舞蹈團向以多姿多采的劇目、精湛的技巧和令人著迷的風格而聞名寰宇，現應區域市政局之邀請來港演出。而舞團每季演出達一百五十多場，足跡遍及全球，曾先後到過卅一個國家逾四百五十多個城市演出，深受評論者許及觀衆的愛戴。

演出節目計有著名舞蹈編排家文森‧尼布雅特的代表作「我們的華爾滋」，劇目長達廿七分鐘，極具創作性及充滿拉丁開放情調。並由駐團鋼琴家作現場伴奏。而漢斯‧范‧孟倫的「五首探戈舞曲」則是一齣令人極感興趣的芭蕾舞，它使用五個不同片段表現探戈作爲社交舞的一種。傑爾‧基利恩的「暗影」編排雖然只有七分鐘，但它是激情的藝術作品，充滿革新動作和傷感的情懷。帕迪‧史東的「一手」是一齣輕鬆、包羅各種舞蹈特性和風格的作品，演出時間約爲半句鐘。

溫尼伯皇家芭蕾舞團於一九三九年創立，五三年榮獲由英國皇家頒發皇家榮銜，成爲第一個於英女皇二世皇朝獲此榮譽的芭蕾舞團。

區局現已安排舞團於二月二十六日（星期五）及二十七日（星期六）於荃灣大會堂及二十八日（星期日）於沙田大會堂晚上八時先演一場。

三場芭蕾舞的門票由四十元至一百元不等，另設半價票優待二十五歲或以下學生及六十五歲或以上傷殘。現可在上述會堂及各城市電腦售票處購買。訂票及留座可致電五─七三九五九五聯絡。（貞）

加拿大溫尼伯皇家芭蕾舞團來港演出，召開記者會公佈劇目。（本報記者攝）

盧氏宗親總會改選 盧惠文蟬聯理事長

（特訊）旅港盧氏宗親總會，第十屆首長理監事職員屆滿，依章於日前進行改選第十一屆新員，參加會員非常踴躍，改選進行順利，各首長、理監事亦順利產生。結果：盧惠文以衆望所歸，蟬聯理事長。

盧惠文理事長後致詞，略謂：宗親會成立目的，是團結旅港宗親、互相互愛，共同發揚會務，爲會員謀福利。希望各宗長繼續支持，使會務發揚光大。

第十一屆理監事首長新員如下：理事長：盧惠文，副盧慄，盧燮，志立，錫餘。會長：盧志忠，偉誠，玉亭，盧倫，耀宗，健榮，盧德，榮譽會長：盧超駿，秀如，佐之，家興，永興，銘芳，盧兆，當屆名譽會長：盧崇柏，展發，仲熙，盧煥華，曾傍根，毅文，助芳，根有，子明，監事長：盧伯舉，副盧志強，廣祥，盧偉強，門總務：盧曉，吉，寅拱，財務：伯亮，盧元，耀強，康樂：兆林，泉富，盧祺，德輝，調查：盧初，鴻劍，盧明，孫：盧榮少卿，僑務：婦，盧沂，稽核：添明，盧基，理事：盧瑞，潤基，設計：盧禪華，德基。（奕）

旅港嘉應五屬同鄉會改選第十一屆理監事

（港訊）旅港嘉應五屬同鄉會，爲粵東梅縣、興寧、五華、蕉嶺、平遠五縣人士之公共團體，組織龐大，會員衆多，三十多年來對於造福鄉僑，服務社會，維護自由正義，贊勵復興大業，表現卓越，貢獻良多。近以首屆職員任滿，依章進行改選，選舉結果，由曾海雲當選理事長，楊育華爲監事長，另有劉維榮等五十八人分任其餘職務。茲探錄第十一屆全體新員芳名如下：理事長曾海雲，副劉維榮，鍾香錦，陳曾水成，劉宇秀，陳俊宇，總務主任李思允，副魏炳宏，財務主任林耀會，副陳逸行，公關主任黃松喬，副劉卓潤，組織主任湯仲盤，副王華，福利主任饒伯通，副李鵲，文化主任黃學席，副劉建中，調解主任徐成發，副陳迪華，副王文豪，康樂主任朱偉圓，陳洪添，副李花，理事李海，李亢雪，謝雁昌，蕭克義，余仿標，吳奎，李立疆，鍾有，林紹業，陳志中，王志，林昭瞻，監事長楊育華，稽核：副盧建忠，魏元新，陳裕隆，監事會：遠達，劉訪忠，曾錦祥，李鈞，余慶雲，吳賢，丘若山，陳錦祥，張芳。

金龍獻瑞迎新歲 大丸酬賓賀龍年

（港訊）大丸爲迎接戊辰龍年，現正舉行多一物大減價，各類貨品減至全部五折，物超所值，爲辦年貨人士帶來不少方便。本年大丸家居用品及禮品、燈飾、精美傢俬等均全面大減價，並附設特賣場，精選貨品一一半價起發售，其中包括新、廉宜抵買之輕便傢具、熱水壺、歐式茶具及寢具等，連日來甚受家庭主婦歡迎，爭相購買，場面非常熱鬧，此外，還有總匯男女裝、童裝、飾物、化粧品，林林總總，抵買，價錢更平。香港大丸每日營業時間由上午十時至晚上九時半，上十時，歡迎光臨選購。

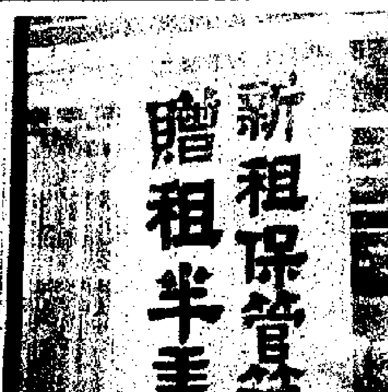
優惠新客戶

圖‧文：郭立

路邊看到這大門玻璃上的豆幅標貼，銀行保管箱贈租半年。其他還有些是贈租八個月，旨在告訴這是：現香港，新情況。地點包括中、上環、灣仔及半島區。

早年，想租保管箱，甚爲渴市，要先登記輪候。

路邊沙龍



恩平工商會李琳明中學 周年旅行遊上水流水响

（港訊）恩平工商會李琳明中學，位於屯門山景邨，建校於一九八七年九月，是一所政府津貼全日制英文中學。該校以「致品勵學」爲校訓，理想是要達至學生品德並重，以培養學生良好品格以及傳授各類學科知識爲目標。該校舉行周年旅行，目的地爲上水流水响，使學生於第一學期考試結束後，有鬆弛舒展之康樂活動。

該校爲推動全校性之課餘活動，是以教育學生合群互助，團結一致之精神爲目標，故校方積極鼓勵學生參與是次旅行，而學生亦反應熱烈，得到家長同意後，全部參加。

該校建校未及一年，而班級亦僅限於中一，然而籌辦周年運動會，家長日等大型活動將會陸續舉行。

國際希爾頓主席訪港

（港訊）國際希爾頓自去年十月轉售LADBROKES後，該公司新任主席兼行政主任JOHN JARVIS（圖中立者），帶領要員來港兩天，瞭解公司近況。

圖示左起，國際希爾頓，印尼，馬來西亞，新加坡，斯里蘭卡及泰國地區（副總裁GS KAR VON KRETSCHMANN），澳洲及南太平洋地區副總裁WILLEM SPROKKREEFF，東亞區副總裁利卓與中國，香港及台灣地區總監麥士密夫。

羅鶴鳴師生畫展 大會堂高座舉行

名畫家羅鶴鳴先生暨弟子於一月廿三日起展於香港大會堂八樓展覽館，由梁紹榆爵士（羅馬教廷爵封），羅定邦主席，冼灼芬主席，吳沛昌董事長，何竹平主席，黃球先生六位名流主禮。場面十分熱烈，嘉賓雲集，濟濟一堂。

香江名流送花籃致賀者甚衆，計有馮秉芬爵士，李嘉誠先生，油尖區文化藝術協會會長黎時煖太平紳士，羅氏宗親會羅貝雲主席，中西區文化藝術協會胡楚南烈文太平紳士，道亨銀行榮建熙總經理，萬國鶴專周世聰校長，雲峰書院郭浩滿，保良局陳鴻基副主席，陳世德堂陳威理事長，僑港新會商會黃頌盈主席，協社，鴻社同人等。畫展作品二百餘幅，展期至一月廿五日。

圖爲：羅鶴鳴師生畫展開幕禮，由多位社會名流主持剪綵儀式。

太子酒店委任公關人事經理 何慧琳吳紫茜

（港訊）太子酒店總經理車安康宣佈，委任何慧琳爲公共關係經理、吳紫茜爲人事部經理。

何慧琳畢業於加拿大約克大學文學系。加盟太子酒店前，曾先後任職香港電視廣播有限公司公關主任及富豪機場酒店助理公關經理。何氏將負責太子酒店一切公共關係、廣告及宣傳事務。

吳紫茜畢業於美國夏威夷大學工商管理系，主修旅遊業管理。任新職前，曾爲澳門凱悅酒店人事部主任及澳門文華東方酒店人事部經理。

（上）太子酒店公關經理何慧琳（下）人事部經理吳紫茜。

勞斯萊斯全球銷量節節上升 本港增幅高達百分之五十九

勞斯萊斯及賓利名車於一九八七年在太平洋區的總銷量比一九八六年增加百分之二十七，其中本港的銷量亦顯著上升。

一九八七年，香港的銷量爲三十五輛，一九八六年則只有二十二輛；太平洋區中，以日本市場的增長最高，銷量爲八十二輛，增幅高達百分之五十二。

銀影型是本港最受歡迎的一款勞斯萊斯汽車，佔總銷量的百分之六十。至目前爲止，香港共售出了勞斯萊斯汽車七百六十輛。

「一九八七年，勞斯萊斯汽車的世界銷量以太平洋區的成績最美滿；不過，美國仍然是最大的市場，一九八七年的銷量高達一千二百零八輛，比一九八六年增加百分之三。」

根據今日公佈的數字，勞斯萊斯及賓利汽車一九八七年的全球總銷量共二千七百八十四輛，比一九八六年增加百分之七。

英國勞斯萊斯車廠首席行政總裁華特說：「勞斯萊斯汽車銷量連續五年保持穩步增長，我們感到十分興奮。本公司經過仔細規劃後推行的市場策略，現已收得成效，尤其是發展賓利車系的發展成績十分美滿。雖然美國股票市場暴瀉及美元疲弱，但勞斯萊斯在該國市場的銷量仍然穩步上升，的確值得欣慰。

「同時，我們長期以來致力發展的日本市場，四年來銷量增長高達百分之一百四十八。」

華特又表示：「踏入一九八八年，我們將會發展完成新產品，迎合世界各地對勞斯萊斯及賓利汽車的需求。」

勞斯萊斯車廠又宣佈，委任康里斯爲太平洋區業務總監，原任的富約翰已榮休。

康氏在勞斯萊斯車廠任職已達二十七年之久。履新後，他將會統理香港、日本、新加坡、馬來西亞、澳洲、紐西蘭及南非各地市場業務。

勞斯萊斯及賓利汽車在本港由英之傑集團屬下的香港新英華汽車有限公司代理。該公司代理多種名車，包括柯士甸路華、亞士頓馬田、積架、MG及利蘭。

圖爲康里斯（左）接替現已榮休的富約翰（右），出任勞斯萊斯車廠首席太平。總監

富士J12四輪驅動小車

前輪及四輪驅動組合，操縱效果遠勝普通小輛車，訂價港幣九萬四千八百元。

1189CC三汽缸九氣門引擎，車身小巧，有裝可變換式

將四輪驅動（FOUR WHEEL DRIVE）的科技帶到普通的小型輛車裏面，日本的「富士」（SUBARU）是其中的代表。似乎一提起四輪驅動這種玩意，人們腦海裏就必定聯想起「富士」這個名字來。

不錯，「富士」早已在四輪驅動汽車的領域中，樹立一個十分鮮明的形象來，這個形象，是其他日本汽車廠家無法與以相提並論的。

今次在這篇「新車介紹」出現的主角，是一「富士」的新款產品，是一款可以自由變換的前輪／四輪驅動組合的小輛車。雖然現今四輪驅動組已不再那麼哄動和新鮮，但是配用在一部小型的輛車上，卻又顯得有點不尋常，至少，我們在香港的市場上就不容易找到雷同的第二輛了。

操縱簡單輕鬆的四輪驅動

早在1972年的時候，「富士」已經開始大量生產四輪驅動的輛車。也許有人會問：爲甚麼非要四輪驅動不可呢？問的簡單，答案並不算複雜，因爲四輪驅動能提供更佳的路面行車性能，而且可以適應更廣泛的天氣及路面環境，如此而已。

這部「富士」J12小輛車是採用橫放前置式引擎，而驅動組合則是一套最新的前輪／四輪驅動設計，駕車人士若有需要變換這個驅動的模式時，操縱極之簡單，把前輪（兩輪）改爲四輪驅動時，只需按下波棍（手波）頂端的紅色「4WD」小掣，汽車便可以立即成爲四輪驅動，這時在儀錶板上面，亦有燈號顯示出「4WD」的字樣，提醒駕駛者已在採用四輪驅動組合。整個操作過程就只在唯一的按鈕動作內完成，駕駛者不用踏下「離合器」，也毋須移動波棍，唯一需要注意的，只是最好在車輪完全正向的情況下，按動「4WD」的紅掣而已。

如果要取消四輪驅動，希望回復爲前輪驅動時，也不外是再按下「4WD」紅掣便可以，既輕鬆，又靈活。

有了這個前輪／四輪驅動組合，我認爲在行車的安全效果方面，已算大大加強，例如在行車途中遇上傾盆大雨或猛烈強風，只要立即將車子改變爲四輪驅動，駕駛信心便會大增。又例如在落斜坡和入彎之前，先把車子變換爲四輪驅動，就可以更易於操縱汽車了。當然，在每次煞車之前，如果都有改爲四輪驅動的習慣，也不失爲安全駕駛的好方法。

車身嬌小玲瓏

以前很多配置四輪驅動組合的汽車，爲了遷就那條從車前一直延伸至「尾牙」的傳動軸，整個車身的離地距離便顯得有點誇張，不過，在這部「富士」的J12輛車上，卻找不到這個影子，即使在汽車沒有載負任何乘客時，車身的離地距離也不過是接近六吋（150MM），比普通的汽車多了一點點而已。

如果不是看見車身上面出現有「4WD」的字樣，我想任何人一旦察看這部J12時，絕對不會將之和四輪驅動拉上任何關係。

整部「富士」J12完全是一部小型輛車的格局，而且更是流行的五門揭背車款，可以說，它和其他日本車廠的小型汽車產品一樣，在外貌上沒有甚麼特色可言，都是以實用掛帥。「富士」J12優越過人的地方，還是離不開出色的傳動和驅動系統了。

看見這部「富士」J12，令我聯想起早幾年曾在香港市場出現過的「福特」（FORD FIESTA）小車，因爲J12和FIESTA一樣地擁有方形的車頭大燈，與及起角的頭面和車身綫條，這個設計，與時下普遍採用的楔形車明形式，大異其趣。

在車廂裏面，「富士」J12可以用「簡單實用」這四個字來形容，前、後排的座椅合乎家庭代步汽車的比例，帶來車廂空間的格局，該有的儀錶板佈置合理，該有的儀錶都沒有缺乏之，引擎轉數錶和速度錶一應俱全，三點式的軚盤，令駕車者感到有點跑車化的味道，新款的J12還增加了左、右兩隻車門的望後鏡，而且將之列入標準設備之內。

九氣門三汽缸引擎

日本汽車流行多氣門（MULTI VALVA）引擎的今天，「富士」也不甘後人，我們可以在這部J12小車之內，找到一台亦可稱爲多氣門設計的引擎，由此可見，「富士」其實很多方面都走在前列。

這台1189CC引擎，正反位置凸輪軸，共有三個汽缸，列式排列，每一汽缸有三個氣門，兩個進氣，一個排氣，這種設計直接改善了引擎的呼吸能，對提高引擎的轉速，效果不少。適合引擎的最大馬力，是在每分鐘5600轉時，有68PS，而最大扭力則是在3600轉／分時，有9.9KGM。

傳動系統方面，J12的標準配搭是五前速手動波箱，轉向作用沒有動力輔助，是最基本的「天梯牙」形式，由樣與小曲輪組合。煞車作用是依靠前輪制碟，及後輪制動鼓。

「富士」J12車身雖小，但已全面採用四輪獨立式懸掛系統，前輪的佈局是麥花臣式支柱，輔以掛圈彈簧和穩定桿，這個放諸四海而皆準的結構，在J12出現。後輪的懸掛同樣是麥花臣支柱，再加上掛圈彈簧，這個佈局佔用空間少，效果也算不錯。

附有可變換式前輪／四輪驅動組合的「富士」J12五門小輛車，訂價只是比前輪驅動車款多出一萬一千元而已。

一九八八雪佛蘭騎士型客運車

一九八八雪佛蘭S─10型貨車

美通用汽車與中國汽車業 在北京簽署全面合作協議

美國通用汽車公司與中國汽車工業聯合會在北京宣佈了一項全面合作的協議。根據該協議，通用汽車公司將與中國一些不同的汽車企業合作，以幫助中國發展汽車工業。通用汽車公司的總部設在美國密芝根州的底特律市。

雙方全面合作的第一步，是通用汽車公司和中國汽車工業聯合會的合同簽署；通用汽車公司會出售通用汽車公司的二升發動機設備及轉讓有關的技術予北京內燃機總廠。這種二升發動機將用在中國生產的汽車上，有關汽車生產計劃正在實施之中，此舉將有助於提高中國汽車發動機的生產能力，及制定新的汽車生產計劃。

除了發動機方面的合作外，通用汽車公司與中國全面和合作的第一階段還包括合資興建零件製造廠合作生產車軸及其他汽車零件──起動機馬達（STARTER MOTORS）、分配器（DISTRIBUTORS）和交流發電機（ALTERNATORS），以滿足中國工業生產的需要。有關新合作項目的實行可行性研究仍有待於雙方及中國政府的批准。

通用汽車海外公司的總裁顧保德先生在北京人民大會堂舉行的記者招待會及合同簽署儀式上說：「當我們正期待爲中國發展中的汽車工業多作貢獻時，這是一個歷史性時刻及一個好開端。」他說：「今天宣佈的二升發動機計劃將促進通用汽車公司在中國其他項目的發展。」

「在發展這些合作計劃的同時，通用汽車公司將與其他中國機構密切合作，共同研究計劃未來的汽車需求，以及通用汽車公司如何向中國提供適銷對路產品，通用汽車公司全面計劃中的第二個步驟，包括合資興建汽車配件廠，爲用於中國國內市場的汽車生產提供零部件，當協議項目全部完成，通用汽車公司將成爲最廣泛參與中國汽車工業發展的外國公司。」

顧保德先生補充說：「我們已在着手研究這些新的合作項目，其中一些項目是生產汽車零件，以配合現今中國汽車工業的發展需求；改良產品、擴大生產及產品多元化，另一方面目的旨在保障通用汽車公司在中國進行長期的生產合作計劃，它是一個多步驟計劃，每一個項目在實施之前，都必須經過審慎研究。」「這就是通用汽車公司在中國合作的方式，只有幫助中國建立起汽車配件生產的堅實結構，中國汽車工業才能順利實施現代化的計劃。」

「通用汽車公司對中國汽車工業的發展方向，以及我們在其間所起的作用充滿信心。」顧先生細說。

通用汽車公司在中國探尋辦廠始於一九八七年，和出售產品，此後通用汽車公司與中國全國性的、省、市級機構建立了一些合作聯繫，並在一九八二年在北京設立了常駐辦事處。

一九八五年二月，通用汽車公司底特律艾里遜分部與中國汽車工業進出口公司和綦江齒輪廠簽訂了一項爲期十年的生產許可證協議。

一九八七年四月，通用汽車公司所屬的EDS電子數據系統公司與北京市政府合資建立了北京國際信息處理公司，總部設在北京，將提供有關信息的全面技術和電信服務。

禿頭改觀
三小時步驟 烏髮長滿頭

雖云「十個光頭九個富」，禿頭畢竟對儀容有損，若能保持「才貌相全」，豈非美事？

哈佛織髮中心享譽國際，透過三小時嚴謹步驟，將編織的頭髮與閣下的健康真髮連結，織髮後，一頭烏髮不僅真實自然，美觀出衆，就算睡眠、淋浴、游泳或從事各類運動，一樣無礙。哈佛織髮乃業內權威，創業超過廿年，經驗豐富，曾爲世界各地成千上萬禿頭人士服務，令他們重獲信心，展開另一頁新生活。

閣下也可分享這種奇妙經驗，歡迎致電本中心，預約時間或親臨接受免費諮詢服務，即能令稀疏頭髮改觀，呈現另一番新面貌。

5-263025

HARVARD
哈佛織髮中心

數小時後 即見新貌

香港中環紅棉路8號東昌大廈1602室
（和記大廈對面，近美利道停車場）

一間正宗的織髮中心，1960年始創於倫敦，超過廿年歷史，經驗豐富，分店八十多間，遍佈世界各地，包括倫敦，巴黎，墨西哥，馬德里，布宜諾斯艾利斯，吉隆坡及新加坡等地。

七銀

林青霞話愛情重要過結婚

記者在台灣訪問了她和秦漢，她表示覺得沒有要定結婚的需要，現正想靜靜的過些輕鬆日子，秦漢則謂：大家如相處得好，何必有結婚形式……。

銀幔星色 小生堂

林青霞、秦漢，前兩日在台北國父紀念館前與香港記者們見面，彼二人顯得落落大方，並手拖手的給記者們拍照。秦漢披着一件大衣，加一條頸巾，他是剛剛起床，這時是下午五時，他又要趕往片廠拍通宵戲，由於有陣陣寒風吹來，林青霞關心秦漢着涼，她便連忙替他牽衣搭住寒風，看二人的情形，已不是朋友那麼簡單了。

林青霞的心情很好，她表現得甚爲開朗輕鬆，她說：回到台北已經半年了，尚未有想到去香港工作，拍戲很辛苦的。至於收入方面則不用担心，因在台灣仍有人找她拍廣告，稍後便會拍第二個廣告，拍一次廣告足夠一年支出，所以不必急急拍戲，也不是忘記了香港而是窩遴未出。

記者問她：香港傳你快要在台北結婚，目前香港有公司找你去拍戲，你也推說籌備婚禮不接了，不知可是真的。

她說：「我從未說過要結婚，目前香港亦沒有公司找過我拍戲，傳我要結婚，只是台北一些雜誌大做文章，還替我走下婚期，說會在今年三月份，眞是好笑，我也懶得去澄淸！」

她又說：「結婚我也曾想過，以前是沒有這個念頭的，稍後想想也應該結婚了，主要是找個伴，回到家中有個人聊聊天談談心，這也似是人生必走之路，可是近年來對結婚又覺得沒有這個需要了。

「因爲結婚一定要有愛情基礎，還有要找個理想的結婚對像是很難的，所以愛情重要過結婚，近來我一直沒有提過結婚就是怕講出來會構成自己有壓力。」

林青霞又表示，目前只是靜靜的享受人生，最近有意把自己的寓所重新裝修過。她說，以前裝修得太男性化，現想裝修爲自由、簡單、溫暖大方調和的調子，大概要花一百萬台幣。

她又購了一部二手平治車用來出入代步，目前是想生活得更輕鬆。更寫意。

記者問秦漢可有向她求過婚？秦漢則笑說：「求過百幾次了。」他承認兩人見面的時間很多又說：「但她喜歡做『單身貴族』，而我是『單身平民』。可能是高攀不起罷！」

秦漢又笑說：如果二人相處得好，又何必要有結婚這個形式！也不應該相信一紙婚書，我對她很有信心。

秦漢與林青霞的居所是同樓不同座，只是A座和B座的分別，所以天天見面，他覺得這樣相處，比結婚更好。香港曾有公司找他拍戲，但因電視劇集還未拍完，時間不調協，目前拍「蘊視」的「在水一方」，已經多年沒有在香港拍戲了，且看將來是否再有這個機會罷！

林青霞和秦漢在接受記者訪問時，既表現得相互關懷體貼，又非常輕鬆愉快。

李美鳳曾因男朋友的大男人作風而要與他分手，不過至今仍是覺得他爲人不錯。

李美鳳抱奪標信心 與男友尚藕斷絲連

李美鳳隨明星隊到台北參加悼念活動，她的國語講得不錯，在中正紀念堂前遇到一班日本遊客時，是被要求與她一齊合照。

李美鳳四月份要到台北參加「佳樂小姐」選美，與六十個國家地區的佳麗爭妍鬥麗。問她可有信心奪魁，她表示，希望不會令港人失望，現在的拍戲通告是每日拍兩組戲，只有兩小時睡眠，二月份會比較輕鬆一些，況睥先要將狀態唸好，對「佳樂小姐」的選美是充滿自信，因爲是在自己國土參行。

她說：前度男友將於本月尾回港與她見面，她是韓國人曾與他拍了三年拖，由於他太過大男人主義，才有分手。因爲出街也要問過他同意的，但係自己出街却担心他一個人在家很悶，在加拿大時通常陪他出街都是見他的朋友。

阿鳳認爲現在自由得多了，喜歡怎樣就怎樣，不用任何人批准。她說：一分手後會有過失落的感覺，傷感了本年，分手時還互相祝福，當時她返香港參加選美，男友也大力鼓勵，他說：「要爲自己而生存，如果妳有潛質就不可浪費，如果妳錯過了，沒有人賠償給妳的。」

阿鳳話：想落道個男友是不錯的，可惜是抵受不住的大男人作風。

李美鳳覺得對方如今已有悔意，所以還經常保持聯絡，往日情誼還是藕斷絲連，她當然希望男友回心轉意，但將來他在加生活，我在港工作，一水隔天涯也是不可能感情有好發展的。

黃百鳴等紅伶星爲作家協會義唱

黃百鳴，吳君麗，陳劍聲，陳好逑，馮寶寶，羅家英，蕭妮，伍秀芳，羅品超等將於三月十四日晚在香港大會堂音樂廳舉行「粵劇曲藝晚會」爲香港作曲家協會籌募基金。

該會昨日在海景假日酒店舉行記者招待會，介紹各紅伶紅星，及到時演唱的項目。羅品超，陳好逑合唱「春香傳」，吳君麗，陳劍聲合唱「碧血灑郎腰」。黃百鳴，馮寶寶合唱「胡不歸慰妻」，羅家英獨唱「祭金釧」。蕭妮，黃允材合唱「鳳閣恩仇未了情」，伍秀芳獨唱「團圓曲」。由于粦任音樂指揮，鼎基舜，鄭拱璺担任司儀。

黃百鳴，馮寶寶唱粵曲是初開金口，原來黃百鳴早有粵曲根底，他還可以作曲，他說：麥嘉多居在東華三院義演粵曲都是由他策劃的，現時剛拍好的「八星報喜」也有一場改編粵劇演出，是「紫釵記」的（劍合釵圓）改了曲詞，全部友串演出搞笑節目。

他透露：年初二飛歐洲渡假，二月廿八號在倫敦任華埠「小姐」選美會的評判之後便返港籌備開拍「救之戀」，此片他是任監製，由張國榮，鍾楚紅主演，另外三月份又開「鵪鶉人生」是與徐克合作的。

張國榮沒拍片一段日子，正担心再趕戲會適應不來

黃百鳴除了擅長演與導之外，原來還是個唱家班。

何連洲深感吳思遠提携

在「艷鬼」「凶靈」的優先獻映中，該片導演何連洲強調，他能成爲導演，是多謝吳思遠的提携。

原來，何連洲本是學國畫的，因認識吳思遠後，受他影响，於是從場記做起，後來任吳思遠的副導演。拍過「南拳北腿」，「廉政風暴」，「七百萬大刦案」，「蛇形刁手」等片。後來，又跟袁和平投入嘉禾，仍任副導演。拍過「林世榮」，「奇長遭甲」，「勇者無懼」等多部戲及榮星公司組成，邀他導演「艷鬼凶靈」，他在拍戲初期與影片完成後，一直將影片送給吳思遠看，請其提供意見。吳思遠對他鼓勵有加，且建議他努力創出自己的風格，又替他把「艷鬼凶靈」推薦給德寶院線排映。這都使他非常感激。

好聲好氣 · 潘冰嫦 ·

唱歌演戲兩皆得意 黃耀明倍神采飛揚

在「勁歌金曲」頒獎，達明一派的「石頭記」囊取了最佳塡詞獎，而達明一派，又得到一個最佳樂隊組合，可謂大出風頭。

香港電台舉辦的十大金曲，「石頭記」也是榜上有名，可見得達明一派在過去一年的努力和成績。「石頭記」一曲還有其他的提名，如最佳編曲，雖然不能全部獲獎，但是今次已經先聲奪人了。

上星期與黃耀明飲茶，見到他神采飛揚，春風滿臉，當知他的心情是多麽的靚。早陣子，黃耀明趕拍「金燕子」忙得個多月內，也沒有一覺好睡。上映之後，又獲好評，而且有很多電影公司跟他接頭，商量拍片的事。我問他會否因爲忙於拍戲，而解散達明一派。他說拍戲是爲幫助唱片的宣傳，他最大的興趣還是在歌唱方面發展。

現在達明一派的努力已獲得證實，而且還得到多方面的獎項，料想他們將會更加珍惜這個組合。

黃耀明亦曾經說過：「劉以達很有音樂的天份，唱片裏的多種樂器，都是他一人演奏而分別錄音組合而成的。」

由此可見，黃耀明是多麼欣賞劉以達的天才。

「劉以達不但替自己的唱片作曲，而且還替別的歌手作曲，更爲電影配樂，「金燕子」片裏的配樂，也是劉以達的傑作。」

當然，唱片的成功，除了劉以達的天才之外，還要加上主音歌手黃耀明那充滿感情的聲音，才可以把歌曲的精髓演繹出來。

黃耀明跟鄧麗君、徐小鳳一樣，喜歡吃辣，加了辣的食物，就特別開胃，不知道是否辣椒能令發音更加動聽。

高志森于仁泰與許冠文合作拍片

許冠文，昨日宣佈與高志森，于仁泰合組公司，將於二月廿八號開拍英雄式喜劇「雞同鴨講」。由高志森執導，于仁泰監製，許冠文主演。

許氏稱：該片是他們三人投資拍攝，這個組合也會是長期性合作。

許冠文認爲拍完「雞同鴨講」之後，大概許氏兄弟在八月份開拍「半斤八兩」續集，小市民心態作題材。誰當導演還未作實，希望高于兩人幫到他。昨日許冠文解釋離開嘉禾的原因，主要出來見下其他朋友，否則長期做山大王，與外間會脫節。

他說：當演員是比較簡單，但做編導就要接近社會各階層的人，因他拍的影片是要爲普羅大衆喜歡，不是爲攞獎的。

他說：記得在許冠傑演唱會當嘉賓表演一些攪笑節目，共有六個是自己認爲最好笑的攪笑題材，其中有兩個但效果却出乎意料之壞，這就證明要多接近羣衆才有效果。

許冠文說：有時他在家中作抽樓調查，希望得到一些反應，可是仔女、太太、每個人的答案都不同，可知同樣故事有不同的效果，這是親自調查所得的結果。

感受唔同何來帳觸 王小鳳又要遊希臘

王小鳳講到愛情與婚姻，總是缺乏信心。印象中，她是一個激情而不持久的人。小鳳說：「所以我算到目前爲止，自己都未適合嫁人。唉！結不結無所謂，到四、五十歲時，搵個伴便算了？」

她喜歡算命，問她有無算過幾時姻緣到。「何須算。」她指指自己：「你們看我個鼻，就知我是旺夫益子相了。」說時嘻嘻哈哈的。

遲些，她會去希臘渡假。「第三次了，第一次同男友去，第二次拍寫眞，今次自己去探朋友。」小鳳說每次來遊都有不同的開心。「我不會觸景傷情的呀，大把朋友。」

她上次去影相時，結識了一些夫婦：「他們是加拿大人，移民到島上住，我買張機票去到，便不愁食住了？」

「明日出門，豈非有違你的儲錢大計？」

「不怕，在香港買衫可能更貴呀！」小鳳說機票所費有限，「我現在出門未必瘋狂購物，像去日本那次，只買了一條頭巾，一對鞋吧了。在香港使錢更多。」

梨啤

朱寶意由美來急電 原來要趕着送賀禮

阿杜

朱寶意這個大懵人，十八號早上打電話給我，我還以爲她這麼早回來了，却原來人還在美國，此乃長途電話，做乜鬼咁有心來電問候？又原來有事相托而已。

「我看報紙才省起，今天是阿B結婚的大日子，好早之前已接到他的請帖，一直忙以致忘記買賀禮，不好意思嘛。」她說。

這個人去美國之前是宣傳「胭脂扣」，未上正畫但上了許多特別場之後，票房已有五百多萬元，吃了定心丸，於是安心赴美。

難爲她人在美國，突然省起未做賀禮而來個長途電話，就是想托我給她馬上準備賀禮好晚上送去，雖然遲了一點，倒非常有心。

「晚上你去喝喜酒，記得代我恭喜一聲。」她說。

「你收到人家的結婚柬的有恭喜過的嗎？」我抬槓。

「有，再說一句，禮多人不怪嘛！」

「好啤，給你做事，回來你也要請我喝茶呢！」我笑。

「一定。」她非常爽快，「現在『胭脂扣』怎麼了？」

「上了兩週收入一千四百多萬，最後幾天收入依然很不俗，卅多萬呢，提氣剩力，所以轉了B綫繼續上映，還未落畫的。」我說。

「這麼好反應。」她聲音愉快。

電影收得，當然開心。

朱寶意係美國日子過得快活，仍記得未送禮物，亦唔算有晒心肝。

說短論長 · 林冰 ·

于仁泰自詡有長處 可以補高志森不足

我問于仁泰：「你最喜歡做甚麼工作？監製、導演？」

他眯眯笑的說：「我最鍾意乜都唔知。我最鍾意天跌下大把錢來讓我享受。」

「其實，不必天跌下來，你已有得享受了，你父親死時不是留下大把錢給你？」

「坐吃山會崩。」

「車，那些錢可以買樓收息，投資基金。」

「但，我又喜歡做于仁泰。」

「你已經是于仁泰。」

「如我甚麼都不做，只收息，我就是于XX的兒子不是于仁泰。」

我又問于仁泰：「你與高志森如何分工？」

「他監製時我導演，他導演時我監製，我們互補長短。」

「你什麼長處正好是他的短處。」

「人際關係。」

「你是說高志森人緣不如你好？」

「他很怕與人打交道，他不願做的就『點』我去做，我不願做的就『點』他去做。」

「兩人作合兩年多以來有冇嗌交？」

「有，經常。」于仁泰已完成「佛跳牆」，高志森亦已完成「富貴再逼人」，他們與「德寶」的原有關係告一段落，新的關係屬未知數。

黃杏秀在台灣狂購衣物，被阿叻笑謂已「簽爆咗」。

黃杏秀在台瘋狂大購物 讚阿叻賭馬可稱有心得

黃杏秀陪同陳百祥到台北參加悼念蔣故總統，她在台北市最熟識購物的去處，因爲早兩年她長期在台北拍劇集，算得是識途老馬。

阿秀除了陪住阿叻之外，還常與王晶太太，向華勝太太，及張國忠太太，一齊去逛公司，阿秀大購時裝及食品，計買了三大箱，牛肉湯麵，另有時裝，眼鏡，日用品等眞是滿載而歸。

陳百祥會笑謂：今次阿秀到台北是簽爆咗了，但係特別令他開心，是選購了一件編織有馬兒的毛衫，因爲有馬兒的衫他都要收集的。

他又強調說：應該是賭馬，不是馬賭。

阿秀講到陳百祥賭馬表示：全年計數是有入的，最多一次贏過數十萬，那次剛剛是收她的生日，他送了一只鑽邦鑽作爲生日禮物，這鑽價値十餘萬的。她自己最多是贏過數萬元總之說：賭馬叻有心得，他不能知到那匹馬會贏，但他能知到有些馬會輸，所的就勝一籌了。

林青霞淸秀張艾嘉獨特 肥則對多位女星各有不相同品評

鄭則仕曾與不少女演員合作，他個人的審美眼光如何？且聽他道來，能夠稱得上美人的女星，他認爲應推林青霞，在廿年前他曾在街上巧遇林青霞，當時他覺青霞眉淸目秀，美而冷艷，確具有明星風采，事隔廿年再看青霞，她依然明艷照人，這尤其難得，鍾楚紅被喻爲當代性感尤物，他則覺得紅姑雖是靚女，不過稍欠淸雅氣質，而她的美較重現代感，利智則有二、三十年代的明星風采。

近年來合作過的鄭文雅、王祖賢均是外型很好的女星，如果値得替兩人包裝，必然令觀衆一新耳目，至於張艾嘉此位具有獨特性格演員，雖然她不算太漂亮，但是認識她越久，會發覺到她越有吸引力，另外一位鄭則仕眼中的靚女是陳嘉儀，她很有女人味，而張曼玉却很有青春氣息，且工作態度十分之好，她是一位不像明星的明星，鄭則仕強調以上純粹個人觀點，希望沒有得失圈中靚女。

五月六號結婚週年 發仔夫婦準備慶祝

現時兩人過得好開心，但在拍拖時，蓮妹却有過傷心流淚的日子。

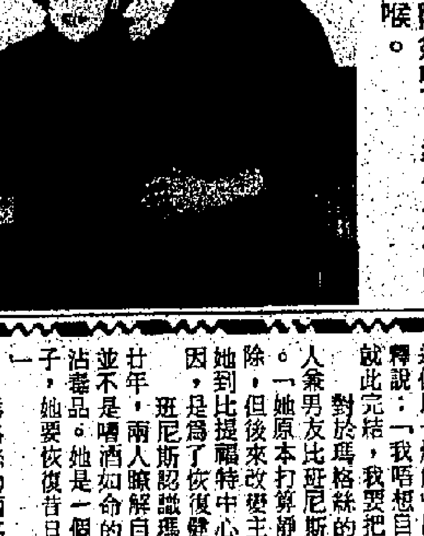
發仔如今每在片場拍片，例必見蓮妹伴在左右，原來蓮妹担心發仔拍片太累，不應收工還要自行駕車回家，所以她寧願做跟得夫人，負責接送任務，丈夫拍片的時間她則在片場睡覺，這樣就不怕自己精神不夠，在年初一她與發仔會返新加坡探望家人，年初七才返港，五月六日是兩人的結婚一週年紀念，到時他倆打算請一班影圈及新聞界友好吃餐晚飯慶祝，蓮妹表示認識發仔七年，八三年才正式拍拖，當時兩人分隔兩地，發仔幾乎每晚都會與她通長途電話，那時兩人雖然踏入拍拖階段，但是蓮妹感覺到發仔似乎有很多心事，但他永遠將心事放在心內，不說出來，她曾經爲此感到好傷心，黯然下淚，但是她一直忍下去。

直到八六年發仔要求她來港與他共同生活，兩人相處多了，她才向發仔提出，既然兩人一起生活便應該坦誠相向，否則又怎可以繼續生活下去，由八七年開始發仔才漸漸將一切心事全部告知她，自此對於丈夫的過去她都好清楚，無論錯與對，她都不計較，夫妻之間能夠坦誠相對才是最重要。如今兩人生活得很開心，位於淸水灣居所共有四層樓高，祇有三個人居住，平時他們去了片場開工，便只剩回發媽一人，居所背後有一個山，如果沒有工作，夫婦二人很喜歡行山，可惜沒有很多機會享到這種樂趣。

發仔兩口子正準備結婚週年時，想些節目好好慶祝。

張國榮喜得與鍾楚紅結片緣

張國榮近期祇忙於爲新唱片搞宣傳，他的新唱片將於農曆年推出，他對新碟很重視，其中一首點題歌曲「熱辣辣」他尤爲重視，最近，他開始爲此首歌曲編排一個新舞蹈。二月初他要演出「倩女幽魂」之二，此片會在石澳長駐拍攝，估計要趕得好辛苦，沒有拍片幾個月，習慣了每日睡八至十個小時，他眞担心「倩」片開拍後會不適應。三月中又要搶拍「救之戀」，與紅姑以前未合作過，但是兩人很早已認識，有很好交情，此番有機會合作，希望可以發出新火花，九月中他會接拍與宇森的「縱橫四海」。



吳君麗與陳劍聲，準備爲作家協會籌款展歌喉。

瑪格絲主動戒除酒癮，希望回復昔日健康身段，在事業上再創新領域。

不斷在舞台上帶病搏鬥

宇野重吉終離塵世 寺尾聰已經承衣鉢

宇野重吉是藝術座的演員，他在卅年以前，紅透了日本電影圈，幾乎在每一部片中，都有他的演出，他在日本是無人不知他的名字的。他的兒子寺尾聰，也是位好歌手及好藝人，記得在幾年以前，寺尾聰便參加過紅白歌唱比賽。至於宇野重吉，因患了肺癌多年，最初他自己不知道，只是當作普通的咳嗽，後來他漸漸才曉得，他雖然知道身患絕症，仍一樣喝酒和抽烟，樂觀認命，從不會悲觀，而對兒子能當上歌星，他也覺得高興，在二年以前，已故石原裕次郎知道他身患重病，還親自探視他，使他老人家感到極得欣慰，誰料在數月前石原患病喪身故，宇野更感悲傷，因他自己也有病纏身，且還一直帶病登台，本來過去他是拍電影的，近年他因抱病在身，故而沒有拍片，但當他精神稍好時，便重上舞台，在舞台上，演出非常動人。尤以那部「胡塗的夢」，演來更加出色。可惜他的肺癌最近突然惡化，便送入東京涉谷區椰原紀念病院，在該院急救無效。終於拖到一九八八年的一月九日中午去世。當訃息傳到藝術座時，新知舊雨當堂爲之悲傷不已。他死時笑容安詳，被日本的新聞記者，譽之爲壯絕。即是他的死，相當偉大，他的遺體，就停在目木黑區的自宅裏，寺尾聰爲其父守靈。據說他生前接受過切割的手術，仍沒法子逃得劫數。他的夫人泰子，及兒子主持喪禮，一些藝術團體，及影視界知名人士，均有到場致祭，場面盛大肅穆。

富士山下 · 伊丹 ·

一手捧着老父遺照，一手抱着兒子的寺尾聰。

張徹紀念作竟有廿多人要做導演

王英杰要選統籌總領其事

王英杰最近正忙於籌拍一部殭屍片，昨日他又與張徹一班契仔開會商討爲張徹拍紀念作品的事宜，現時已有廿多位影星答應做導演，由於導演太多，有人担心劇情不連貫，王英杰表示日內將會選出一個統籌，由此人全權負責，目前祇出了第一稿劇本，此片最快亦要下半年才能開拍。

王英杰透露，他今年都是專心籌拍殭屍片，因首次執導心情特別緊張，所以籌備功夫，一定要做足，除了他會拍殭屍片外，劉觀偉亦會替寶禾開拍，另外還有午馬，所以王英杰在自己開戲時期，不會再兼顧其他幕後工作，要全力求取佳績，他認爲「神怪片始終有一班固定觀衆捧場」。

黎永強（右起）高志森、于仁泰、許冠文作會記者時合攝。

身價千萬的紅模與影星

海明威孫女瑪格絲 決戒酒癮尋回自我

身價千萬的模特兒兼演員瑪格絲海明威（亦即是名作家海明威的孫女）毫不諱言地透露，自己曾經在比提福特中心渡過一段日子。該中心是前美國第一夫人比提福特創辦，專門協助道友和酒鬼戒掉其不良嗜好。

現年卅二歲的瑪格絲，於去年十二月四日登記入住該中心。這位以「爛飲」出名的女演員解釋說：「我唔想自己的演藝事業就此完結，我要把酒癮戒掉。」

對於瑪格絲的決定，其經理人兼男友比亞尼斯自然感到欣慰。「她原本打算靜靜地將酒癮戒除，但後來改變主意。事實上，她到比提福特中心戒酒的一個原因，是爲了恢復健康的身形。」

班尼斯認識瑪格絲已有十多廿年，兩人瞭解自然很深。「她並不是嗜酒如命的人，也從來不沾毒品。她是一個年青貌美的女子，她要恢復昔日的最佳狀態。」

瑪格絲的兩名姊妹，即是卅一歲從事寫作的麥菲，與及廿五歲的瑪妮奧（餐廳東主兼女演員），亦對她的決定表示高興。

瑪格絲生於鄉村，年幼時經常跑跑跳跳，又佻皮，十足淘氣男孩子般。她在成爲著名模特兒之前，曾經做過不少低微的工作「我做過司機，也做過佐治史葛女兒的褓姆。我又做過酒吧侍應生和擺烟檔工作。」她曾經坦白講出自己的經歷。

她的父親積奇形容瑪格絲爲一自由的精靈。瑪格絲十九歲那年離開純樸的鄉村，跑到紐約市展開其模特兒生涯。這位身高六呎，藍眼睛的美女，於一九七五年簽了一份百萬美元的合約，爲「寶貝」香水拍廣告，成爲世界身價最高的模特兒。

然而，她主演的首齣電影「朱唇劫」反應並不太理想。

七五年，她跟漢堡包大王艾奴拿臣結婚，但三年後離婚。七九年她跟導演兼作家佳拿科治結婚，但兩人稍後又分手。

目前瑪格絲希望將昔日不如意的日子拋開。她希望比提福特中心可以爲她尋回自我。以前，伊莉莎伯泰萊及麗莎明妮莉等，也曾在這裏尋回自信。

西風細雨 ——長袖客——

三台聯拍國喪紀錄片 用優良劇本獲送獎金

△中影、中製、台製爲聯合錄製「蔣故總統經國先生國喪實錄」紀錄片，會召開三廠工作會議，決定拍攝半小時十六厘米彩色紀錄片，包括靈堂悼祭、移靈、沿途路祭和安靈奉厝、忠烈祠、民衆瞻仰遺容等實錄等部份。

會議於上午九時在台北自由之家舉行，由台製廠長饒曉明主持，會中決定三廠派出十二組人員在十三個地點拍攝二十二日上午的移靈過程。

紀錄片將在二月十日完成國語拷貝，二月十六日完成英語拷貝，而粵、閩語及法、德、日、西班牙、阿拉伯等外國語言拷貝，則於三月初完成，由台製廠和行政院新聞局分別負責國內、外的發行。這個紀錄片由治喪委員會監製，新聞局劇策台製廠主編，中影、中製、台製聯錄。

△新聞局爲了鼓勵影劇作者延用由新聞局甄選出的優良電影劇本，前天決定，未若採用甄選出的劇本，將獲新聞局贈送二十萬元。

新聞局每年都有舉辦優良電影故事與電影劇本的甄選，甄選出的作品乏人問津，尤其電影故事的甄選，大都不符業者的需要，因此決定取消，只單一的甄選電影劇本。辦法是：優良電影劇本將取一名最優等五名各獎十萬元，獎金廿萬元，佳作十名各獎五萬元，即日起收件至三月十八日止。

追峰

華僑教育4 親職教育課程
四絃琴 年年難過年年過 新的一年又開始了，舊的一年的過去意味着我們應面對未來的挑戰，勇於接受現實，雖然一九九七的問題日逼近，也絕不能……
廣東省教育學院副院長來（港訊）廣東省教育學院副院長……教授，將於港大校外課程部開設一項短期課程……
新光 5-632959 南華 K881755 今天兩場 老井
第五天 老井 河北省承德話劇團
新光 大光明 第5週 充滿曲獸 狗的歲月 令人回味 溫馨感人 臉 美國 連映 32週 校園小精妖
元朗 UA6 院線 今天獻映 女應召郎 1988 飛越迷城 情義心 胭脂扣 血肉擂台 老井 精追仔 2女裝 0-6980228
海城 新都 明院六場 快將開幕 附設停車場 車位充足 交通方便 胭脂扣 中西猛片 首輪選映

華僑教育

親職教育課程 首期下月推先

在七間中學推行助初中生認識父母角色 計劃逐年推廣至中三加深學生認識親職教育

（特訊）一項專為青少年而設的親職教育課程，將於下月首先在七間中學推行，有助初中學生認識為人父母的角色。

此項課程由香港健康促進協會主辦，副主席高楊揚昨介紹課程特點時表示，課程屬嶄新設計，集合有關專業人才設計而成，當中包括有工作於醫務衛生署、教育署及社會福利界等人士，以個人身份義務參予製作。

她指出此課程有別於一般指引式教學大綱，而是整套詳盡而科學化的教材，教師可即時應用。

整個親職教育課程計劃，預算為中一至中三學生而設，今年二月將首先在七間中學之中一推廣，然後逐年推至中二及中三。

高氏續稱，校方可將課程配合於班主任之訓導堂，社會科學或性教育中，視乎各校之課程編排。而首階段課程共八節，每節均自有一環概念。

至於在中學階段推行親職教育的目的，高氏解釋說，由於父母的角色較為重要，應及早使青少年知道為人父母應須受「專業」訓練，必須有成熟的態度及特殊的知識及技巧，希望他們日後為人父母時能有充份準備。

她說，為評估試驗計劃之成效，該會成立研究小組負責評估，並與推行學校的教師進行研討，了解學生反應及教學成效。

此課程內容包括一套教師手冊及其他輔助教育器材，如錄影帶、幻燈片節目，設影片說明，遊戲版等。昨日舉行第二次研討會，以協助老師瞭解及應用該課程之教學套件。（鍾）

香港健康促進協會副主席介紹嶄新的親職教育課程。

各教育學院及師範學院 透過正規多種途徑 積極推行公民教育

目前進入第二階段透過分享所得經驗 策劃更具體效用模式供四校共同採用

各教育學院及工商師範學院，均已成立公民教育協調委員會，目標是計劃利用現有的資源在師資訓練課程中加強公民教育。今年繼續透過正規課程，非正規課程和隱蔽課程等三個途徑，全面推行公民教育。

在推行公民教育的第一階段，各學院都依據本身對「學校公民教育指引」的理解，利用本身的環境和資源，規劃各項推廣公民教育的活動。經過一年試辦，發覺相當成功。各學院也表示，獲得不少經驗和心得。到現時的第二階段，各學院透過分享所得的經驗，策劃一個更具體，更具效用的模式，供四間教育學院共同採用。

各教育學院在過去兩年，以三種途徑去評估公民教育實施和進行的情形。首先，是學院諮議會提供機會使學員和學院管理當局經常透過會議以研討各項建議，觀點和意見，從而訂定共同工作目標。學院透過諮議會上的學員代表，取得學員合作，以及發展推行公民教育活動計劃的成效。

其次，是用問卷的方式。問卷是為了獲取參與公民教育活動的導師及學員的回饋而設計。同樣的資料對協助學院計劃將來有關培養公民意識和態度的活動時十分重要。此外，由各學科導師所帶領的小組討論，導師或個人導修課，亦獲許多有建設性的意見。

最後，用課程評估的方法，可以作為加強學院在正規課程，非正規課程及隱蔽課程中推行公民教育的重要指引。

根據以往評估，發現整體上學員都積極參與活動，並從中得到樂趣。很多學員表示，各項公民教育活動對培訓他們將來擔任教師工作有很大意義和幫助。

同時，亦發現愈來愈多導師參與學院的公民教育活動，並對公民教育產生興趣。並對公民教育獲得有更深切的了解，更自發地作出貢獻和採取更積極的態度。

在推行公民教育活動時，學院學員人數眾多，而且他們喜好和興趣各異，因此，不容易為各學員安排合適的參觀訪問。另外，因受學院時間表的結構，人手有限和場地不足的影響，推行公民教育活動往往受到限制。

為進一步加強教育學院內的公民教育，公民教育常務委員會作出以下的建議：（一）在策劃和進行公民教育活動計劃，以及設計評估程序時，各學校需要有為緊密的聯繫。（二）更）學院須與教署輔導視學處通力合作，為導師提供更多參與公民教育訓練機會。（子）

立法局議員許賢發透露 爭取與公務員同薪酬 聯席會議下月五舉行

立法局議員許賢發透露，一個由社會福利，教育及醫療衛生界代表組成的資助機構聯席會議，將於下月五日召開大會，商討有關向港府爭取資助機構僱員與公務員同等待遇之事宜。

香港學生輔助會崇拜何婉穎主席主持

許氏前（二十三）日應邀出席香港輔助會三十週年感恩崇拜，崇拜假聖約翰大教堂舉行，由主席何婉穎女士主持。於會上，並主持授旗儀式。香港學生輔助會轄下各單位之學生代表領受旗幟，象徵該會繼續堅守為不幸兒童提供住院、教育服務之精神。

與會者共三百五十多人，包括該會職員、委員及受助兒童。崇拜儀式由朱文正及錢明年兩位牧師主持。

香港學生輔助會於一九五七年成立，一直以來不斷為破碎家庭之不幸兒童提供住院及教育服務，照顧近一千七百名兒童，現在該會轄下有三間兒童院及一所特殊教育學校，分別是：馬可紀念之家、荷蘭宿舍、石壁宿舍及東灣學校。（合）

中國語文學會三月舉辦 中學文史教師考察團

香港中國語文學會繼去年古文化考察團，於今年復活節假期再辦中學文史教師山東文史哲考察團。於三月三十日至四月七日到山東省參觀遊覽及考察交流。預期訪問鄒縣，曲阜孔林孔孟故宅，追思昔日儒林盛況。繼遊泰山，以求睹登泰山而小天下之概，昔秦皇漢武登臨封禪，杜甫寧哲「造化鍾神秀」，「一覽眾山小」，今必啟我胸懷。濟南泉水，大汶口古文化遺址，龍山文化遺址及中國最大之古化石公園—山旺古生物化石保護區亦在行程之內，同時並得有關單位允派專家學者陪同參觀講解，參加之教師肯定對其教學有所增益。

有關該團之詳情可電五一二八四八五三該會查詢。截止報名日期為二月五日。

年年難過年年過

四絃琴

新的一年又開始了，舊的一年的過去意味着我們應面對未來的挑戰，應勇於接受現實，雖然一九九七的問題的逼近，也絕不能阻止我們的發展的！

去年的外市風暴，是使很多人失去金錢，損失慘重，恐怕一些市民終身的積蓄也會化為烏有！但這並不代表我們會失去希望，失去信心。香港是世界的一個大奇跡，它從一個細小的漁港，發展成今天這一個樣子，人口五百多萬，是世界人口密度最高的城市之一，它成為世界有數的金融中心，恐怕又是一難以置信的東西了！

其實一生人不會平穩地渡過，困難是上天給予人類的一種功課，功課有深有淺，解決的方法也很多，如果能將功課做好，那你就是一位好學生，老師給予你的分數就高了！

很多人說，年關最難過，我說並不是。年關是一年最後一關，人類可以總結一下一年來所做的東西，多些加以反省，為明年做好準備，所謂年關，就不可視為一「生死關」，未年做錯的事，可以作為資鑑，以作來年的參考，那麼，不如意的事自可減至最低的了！

長在溫室的花兒，一出生就受到別人的照顧、呵護，因此會依賴外界環境，一離開溫室，就會陷入險境了，試想一下，這是一種非常不健康的生活，越受考驗越多，越能屹立不倒，越能在這世界生存長久，希望各年青人，不要做溫室的花兒，要表現在新的一年裏，面對挑戰，勇於接受！（實思者）

教科書（二）

暢所欲言

（續上期）上期談到，以普根道歷的一個普通人，沒有甚麼新鮮的意念，縱然有時稍有所得，絕無「著書立說」的價值。而今日出書的情況也委實太濫了。縱使略有見地，在茫茫的知識大海裏，也只不過是滄海一粟，就算以學術論文為例，每篇都經一番辛勞，也經嚴格審核方可刊登，但對該學科真正具有啟發性和影響力的，恐怕不多。就算日後被人引用的亦很少。這些文章十年百年後，也許就被人忘記得一乾二淨了。

教科書雖然也有過時的一日，但是，一本好的教科書，在其風行之時，同時影響着數千數萬的學子（同樣地，差的教科書也是影響着），負起了教育的責任，而人才也會因為教科書的啟發而得到培育。

所以，雖然我老頑固地說希望大家不要隨便著書，以免浪費紙張和讀書人的時間，但教科書，卻不在此列。

最近，由課程上的轉動，掀起了一陣寫教科書的熱潮。不少教師正在發着甜蜜的由教科書賺大錢的夢，不少教師廢寢忘餐地趕貨；而剛巧，我卻有機會覽閱其中幾套，由出版商送來叫我作些評論，可惜，這幾套的水準都強差人意。

由於這些教科書的競爭的動機是急功近利的，它們的共通點就是切合考試。可以大膽說句，這些都不是教科書，而只是一些編排得較好的考試導引專輯了。

內容生硬死板，機械化，沉悶，毫無啟發性，讀者看後學不到些甚麼，只是背熟了一些事實。至於習作一大堆，雜亂無章，全是模擬過往會考的題目，又怎算得上是教科書呢？

有些人認為，這是不重要的，只要能幫助學生考試也未嘗不可。這便牽涉到著書（宗旨）上的問題，不過我卻覺得，這些書，在協助考試獲取美好成績也未必能辦到。因為公式人人會背，習題人人會做，若寫書者不會「點題」，貫穿每題的來龍去脈，指出各題要節，綜合規律，考生又怎能淩駕他人而獲得較佳的成績呢？（待續）（章根）

廣東省教育學院副院長來港講學

（港訊）廣東省教育學院副院長蘇式冬副教授，將於港大校外課程部開設一項短期課程，此項題為「現代中國中小學程課改革—課之程，將自一月二十六日（星期二）起，一連三個星期，逢星期二晚上七時十五分至八時四十五分講授。講者蘇式冬女士，五十年代末在北京師範大學開始研究中小學課程，六十年代在北京景山學校進行課程改革試驗。八十年代在北京原中期間央教育部任職，又從事課程設置研究工作。是次專程自廣州來港，講學內容主要有：（一）介紹現代中國各個時期課程設置情況（自一九零三年開始）；（二）中國當前九年義務教育的課程設置；（三）當前各主要課程改革情況。課程用粵語講授。

內地學者來港擔任校外課程講授，此屬首次，對於有興趣了解中國大陸教育的朋友，實屬不可多得的機會。

國泰 ABC　銀星　凱旋　國際 香港仔 H551449 K820749　國都　海運　大淘　大華　華聲 百樂 凱聲　碧麗宮　金聲　華懋 廣場　南華 K881755　新光 5-632959

今天五場獻映 胭脂扣 梅艷芳。張國榮主演 即日五場 飛越迷城 兄弟拍檔闖蕩江湖 今天五場劇力激情 應召女郎1988
今天日夜五場 情義心 朋友妻不可窺 兒童不宜觀看
即日五場獻映 老井 勇奪東京國際電影節四項大獎 震撼影壇
今天五場 李修賢 鄺裕玲 林威 赤胆情 兒童不宜 陳會毅導演 最具爆炸力的警匪電影
今天五場請早 劉德華 曾志偉 陳百祥 馮粹帆主演 精裝追女仔之2 兒童不宜。王晶導演 純情玉女澎湃熱情
今天五場獻映 德斯汀荷夫曼 依莎貝雅珍妮 華倫比提主演 飛越迷城 88年三星拱照娛樂鉅獻
今天五場 飛越迷城 88年三星拱照娛樂鉅獻
今天五場 應召女郎1988 張曼玉 馮寶寶 陳奕詩 吳家麗 每個人都有一段古 全城激劇
第二週今天五場 午夜鬼出籠 88年猛鬼驚嚇片王 兒童不宜
第十九天四場 此情可待 一段被禁止的愛情 金像大導米高西撒
今天五場 李修賢 鄺裕玲 林威 赤胆情 兒童不宜 陳會毅導演 最具爆炸力的警匪電影
首輪中西三影院齊備 全自動「世紀卡斯」音響「連力高」銀幕 金山「密切注意開幕期」
今天上山段 老井 阿燦有難
今天兩場 老井 河北省承德話劇團 班禪東行

翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011　油麻地．華福星．龍華　寶石．富都　美都．雅都　鴻基　新聲　金門　影都．新樂　新都．快樂　大明　新華

今天五場 張曼玉 馮寶寶 陳奕詩 吳家麗 應召女郎1988
今天五場 應召女郎1988 情義心 艷鬼凶靈
今五場 校園小妖精 日本賣座冠軍片
今天五場 滿 李修賢 鄺裕玲 林威 赤胆情
今天五場 大滿特滿 李修賢 鄺裕玲 林威 小鳳 王主演 赤胆情 剛柔配搭熱血材料！88最熱題材 爆炸警匪片
今天五場 赤胆情 剛柔新配搭 熱血新題材
第5週 充滿歡笑令人回味溫馨感人 狗的歲月 美國連映32週

利舞台 華盛頓　珠江　銀都　百老匯　康城　京華　金冠　鴻基 鴻基1 鴻聲　民樂　樂聲　麗聲　總統　元朗　UA6院綫

今天五場獻映 老井 震撼國際影壇 勇奪東京影節四項大獎！
今獻映 擂台對決最激烈一役 拳拳起落血肉橫飛 打擂台埋身都 血肉擂台 奇緣
今天獻映 鐵甲威龍 血肉擂台 精裝追女仔之2
今天盛大獻映 情義心 赤胆情 雙雄出擊 剛柔配搭
今五場 小妖正裁 校園小妖精 不宜兒童
今獻映 老井 精裝追女仔之2 胭脂扣
今天五場盛大獻映 赤胆情 雙雄出擊 雷霆萬鈞 八八年最具爆炸力的警匪電影 陳會毅導演 萬能三公司聯合出品
今天盛大獻映 赤胆情 雙雄出擊 雷霆萬鈞
今天獻映 應召女郎1988
飛越迷城 情義心 胭脂扣 血肉擂台 老井 精裝追女仔之2 0-6980228

新南洋 5-737388　京都　京都　新大華　南昌樂宮 0759660　光華　嘉禾　嘉年華　麗華　明珠　好運 K7556819　嘉禾．皇都．皇后　海城　新嶺

今天五場 老井
今五場 五項金像獎最佳影片冠軍 我在常心間
今天五場 王德李子雄 陳雅倫 陳欣健主演 情義心 艷鬼凶靈
今天獻映 日本最後三千公娼 飛越迷城
今天五場 精裝追女仔之2 王晶編導
第三週映 梅艷芳 張國榮 萬梓良 朱寶意 胭脂扣
今天五場獻映 劉德華 曾志偉 陳百祥 馮粹帆 劉嘉玲 李美鳳 黃韻詩合演 精裝追女仔之2
今天六場 精裝追女仔之二
今映 再見鍾情 一見鍾心 精裝追女仔之2
今天五場請早 精裝追女仔之2 兒童不宜。王晶編導
今天五場 追女新創招 如笑料湧泉 精裝追女仔之2 劉德華 曾志偉 劉嘉玲 李美鳳主演
開院六場 精裝追女仔之2 胭脂扣
快將開幕 附設停車場 交通方便

于仁泰自詡有長處 可以補高志森不足

音樂週刊

莫札特歌劇雅俗共賞的魔笛

這齣魅力驚人的歌劇，除了哀傷纏綿，正邪對抗和英雄美人之外，作曲亦更藉其對戲劇的加工及音樂思維，傳達愛心和智慧。

陳明志

還記得一齣名為「莫扎特傳」的電影嗎？想你必定為戲中那神經兮兮、天真率直、愛說粗話的小子感到可笑，且又為他那超人的天賦，動人的音韻和震撼的旋律留下深刻的印象吧！

莫扎特在他短暫的一生中，為我們留下了無數的音樂遺產，而其中最令人讚嘆的，可算是他的歌劇作品了；他的歌劇種類繁多：如富有傳奇色彩的「伊多曼奴」、嬉笑怒罵的「費加洛的婚禮」、輕鬆熱閙的「後宮的誘惑」、使人低迴輕嘆的「番望尼先生」等，還有集風趣、幽默、嚴肅、通俗、神怪於一身的魔術歌劇——魔笛。

這齣魅力驚人的歌劇，除了哀怨纏綿，正邪對抗和英雄與美人外，作曲家更藉着其對戲劇的加工和幻化的音樂思維，傳達了人類奮進的堅強信念—愛心和智慧。因此，全劇彌漫了豐富的情感與幻想，通俗和大衆化，既有輕鬆明快的世俗小調風格，也有宗教莊嚴肅穆的特點，是一齣適合任何階層觀看的優秀作品。

「魔笛」的故事內容是講述塔米諾王子在狩獵時遇險，幸得夜后的三個侍女相救；其後，她們又給塔米諾一幅夜后女兒塔米娜的肖像，訴說夜后許諾如王子能從缺德的薩拉斯特手中救回塔米娜，就把塔米娜許配給他。塔米諾深為肖像所動，欣然與他新相識的朋友，捕鳥人巴巴格諾踏上旅途。塔米諾和巴巴格諾帶着仙女給予的魔笛和銀鈴，來到薩拉斯特的王國。但卻發覺薩拉斯特原是一位仁慈友愛的統治者，一切均是夜后的詭計；不過，他仍須通過考驗，方可與心愛的塔米娜結合。塔米諾憑着無比的愛心和勇氣及魔笛的幫助，通過了緘默和同心的試煉，戰勝了邪惡，與塔米娜結合，破壞了夜后的復仇計劃，而巴巴格諾亦娶得美麗的巴巴格娜為妻。四人在一片歡笑聲中加入了教士的行列。

總括來說，整齣歌劇是植根於一個超現實的世界，其間充滿着各種奇怪的幻象和神秘。在善惡與正邪的對比中，人的情慾，相互交織成一幕幕動人的洋溢着互助共濟和博愛主義的情操，讓我們知道，在尋求理想的過程中，互助和互愛往往就是我們必須的補給品，劇中的魔笛和銀鈴就是標誌着人類的愛心和幽默——「它」既可淨化人慾念，更可帮助我們化險為夷，達到成功的彼岸。其言外之意，溢於言表。

此外，劇中人物都是純樸真摯，如塔米諾和巴巴格諾的二重唱「憧憬戀愛的人」中那純真的憧憬和巴巴格諾所唱「如果有情人或太太」的人性表現等，皆隨手得來，彷彿就像你我週遭的人物，叫人難忘，令人信服。二幕共二十三景，是一首首的歌曲和音樂，更是首首令人聽出耳油，加上堂皇的佈景及峰迴路轉的情節，經驗忘笑的舞台效果，實令人拍案叫絕。難怪，部份音樂學者說這是一齣可同一時間令小孩子雀躍，也可以令世俗人落淚及傳達深遠思想的德國歌劇；因此，在鮮有機會欣賞歌劇這種綜合藝術的今天，一月下旬於演藝學院上演，由四個學院聯合携手製作的大型歌劇——「魔笛」，實不容錯過。

歌劇「魔笛」服裝設計圖。

法國藝術歌曲之夜

周文珊

一月十一日，市政局主辦男中音布魯諾，納帕迪、杜倫女高音碧之、杜倫聯合演唱會，由他們隨行的鋼琴家馬克、杜蘭德伴奏。

他們一共唱了卅多首法語歌曲，男中音先唱兩首較少人聽到的加拿大作曲家拉瓦利的「夏夜」、「別離」，接下來是韓爾的「獻給歌羅絲」、「如果我的詩歌長出翅膀」，他的音色不是很美，但很努力要將歌曲意境表達出來，大概聲音還未「唱熱」，在輕聲時好似有些力不從心，最後一個高音也有點瑕疵。

女高音杜倫唱了四首德布西的歌曲，她的音色很明亮，台風也屬於青春活潑型。四首分別以不同韻味描寫月和情的歌：「啞劇」、「月光」、「小丑」、「魅」，其中以「月光」和「魅」最富魅力。法國藝術歌曲寫情細膩含蓄，伴奏表現也很富詩意，鋼琴傾瀉出印象派的朦朦朧朧；唱者在收輕聲時顯示了她的技巧。

男中音再唱出三首：杜巴克的「邀子邀遊」、「悲傷之歌」，「菲狄莉」，這是一組頗有深度的作品，也很適合唱者，這一組歌發揮了他略帶灰暗音色的特點，聽來感染到曲中意境。

二重唱蕭頌的「夜」、「甦醒」，蕭頌是我很喜歡的一位作曲家，充滿了浪漫色彩，可惜二人的音色頗有距離，聽起來未能達到和諧柔情似水的效果。

男中音接下來唱六首薩替的作品，「三首情歌」雖然短，但很有味道，作曲家親自作歌詞，下面三首：「我要你」、「溫柔」、「左祖狄，我們走吧」，都是創新之作，尤其鋼琴伴奏很為瀟脫，唱的人投入，彈的人也很有勁！

女高音選唱三首佛瑞的作品：「曼陀鈴」、「夜曲」、「月光」，很適合她的聲音，伴奏者也從上一組伴奏男中音所要的粗曠音色，變成纖細柔情，尤其在「月光」一曲的前奏，彈來韻味無窮，聽藝術歌曲演唱，也同時享受了伴奏的音樂貢獻，其實這類音樂會，不單是學聲樂的人應該聽，就是彈伴奏的更應該多聽，有許多伴奏的學問包含其中，伴奏彈得好，真是起牡丹綠葉之效，可惜當晚賓座不佳，在座的都是聲樂界的朋友，可說是知音人來捧場。

男中音最後一組歌曲是當尼斯的「色調的狂想」，這是一位很有才華的作曲家，他用不同色調寫出不同的地方色彩。例如「黃色」一定是寫中國，聽得出有中國和聲，還有「西班牙」的黑色，那強烈的法朗明高的舞蹈節奏。還有意大利式的熱情奔放、又是另一種色彩，聽起來就彷彿羅西尼的那首「西維利亞理髮師」的詠嘆調。雖然我是第一次聽這組歌曲，但音樂帶給我很明朗的聯想，這該是他的成功之處。原來他本身是一位男中音，遣寫歌詞，這一組歌也是男中音表現最好的一組。

最後二位唱家合唱佛瑞的兩首「世上每個靈魂」、「塔朗泰拉舞曲」。這兩首歌本來是兩位女高音所寫，反而比上半場的二首，音色較為和諧。

這場音樂會使我們聽到近代法國不少名家的作品，是一個很有收穫的晚上。

里昂芭蕾舞「仙履奇緣」。

先睹「蝴蝶夫人」記

陳烈

一九八八年香港藝術節，在歌劇方面將會邀請北京中央歌劇院來港演出。劇目安排兩套：國際知名的「蝴蝶夫人」（浦契尼作曲）及「卡門」（比才作曲）。這段消息，本刊前些時已有介紹；至於劇情內容，讀者亦大多熟悉，這裏從略。

我所想談的，是一次「先睹為快」中央歌劇院演出「蝴蝶夫人」的一些觀感。先睹的日期是一月二十日晚七時半，地點是深圳會堂。原來深圳的文化藝術界知道中歌要來香港演出後，便邀請他們在深圳先演兩場，好得豐富深圳同胞們的文化生活。（因為「中歌」在港演完後，將不會經深圳返京。）我們知道這個消息後，便是到深圳看演出，以便能提早為讀者們報導。

在談演出之前，先談談深圳會堂這個演出場所。

這是一座新建的會堂，比原來的深圳戲院在外表上堂煌壯觀不在話下，會堂裏面座位安排得舒適美觀。樓分上下兩層，可容一千一百多會衆，適合於中型演出。樂聲與歌聲一響，聽的音響效果也很令人滿意。

會場觀衆秩序大致上亦屬井然。顯得很有教養。這點很出乎我們所料。只是掌聲比較疏落——這似乎是國內聽衆的慣例，並不是他們不欣賞台上的節目，而是他們不慣於表示自己的意見。

當晚的指揮是女指揮鄭小瑛，番番桑（蝴蝶夫人）是汪燕燕，美國海軍上尉平克頓是劉維維，鈴木（蘇茹基）是劉珊，美國領事是章亞倫。

鄭小瑛是中歌的藝術指導兼首席指揮，中央音樂學院教授指揮系系主任。年前曾經來港指揮過泛亞交響樂團，也在浸會學院講過學。她的指揮是一流的。一九八五年還獲得法國文學藝術榮譽勳章。伴奏的中歌交響樂隊也是一流的，從創造氣氛方面可以聽到樂隊與指揮合作成功的地方。

聲樂指揮的兩位樂師楊乾良與李黎，也是樂相信會記得他們。這幾年來雖然他們沒有登台，但在他們培育下的年青一代歌唱家，真是人材輩出。

論歌唱，汪燕燕是八五年巴西首都里約熱內盧第十二屆國際聲樂比賽的環球大獎，歌劇院大獎及雅拉．羅博斯金獎三項冠軍獎的同時得獎者，曾經兩度來港演唱。她的聲音圓潤，技巧完美，聲區統一；雖然是輕巧的歌聲（MEZZO VOCE），坐在後排的聽衆仍然可以清楚地聽到。有關這一點，雖然可以說是深圳會堂的音響效果一流的，但若非具有一定高度的聲樂修養，也不容易辦得到。

劉維維飾演平克頓，他也是巴西國際大賽中的環球大賽得獎者，又在中國文化部主辦的聶耳、冼星海作品演唱比賽中榮獲男子組第一名。他的歌聲很嘹亮、通透，是典型的歌劇男高音。不足之處是在于他揣摩角色方面，換句話講他在表現平克頓這個倨傲、虛偽、玩弄女性——特別是他認為可欺的弱小女性——「奸」、「狠」。這個壞蛋與在「卡門」裡的「何西」在性格上應該完全不同，何西雖然手刃了他昔日的情人，觀衆的同情還是在他那一方面，因為他是「被玩弄者」。另外，平克頓的服裝與髮型都比較隨便些。例如，他在與蝴蝶結婚的婚禮上，特別是在美國領事為他證婚的時候，應該穿上軍禮帽，胸前佩戴勳章和綬帶，裝模作樣地取得蝴蝶姑娘甚至美國領事的信任。

演美國領事的章亞倫及女僕鈴木的劉珊也很好。他們的聲音有韻味，有魅力，其他的角色雖然不多，但很稱職，合唱的場面也很優美動人。合唱指揮力……

佈景也是一流的，楊甫、劉盛正應記一功。在現實主義中表現浪漫氣息，特別是第一幕新婚之夜的景色，猶顯得令人陶醉。這場佈景，使蝴蝶這個小家碧玉更加能表現她的純情。負責道合景色的設計者陸與實與王醞友也應記一功。

一月廿一日早上深圳，北京及香港的朋友們一起早餐，一邊吃一邊談。其中一個重要話題是用原文還是用譯詞來演唱的問題。這裏暫且不作結論，歡迎讀者們提出意見。這裏還想補充一點，對于這個問題，中歌的負責人是會認真地客觀地，聽取樂評人與觀衆的意見的。

國語歌劇「蝴蝶夫人」劇照。

陳健華講授 中學音樂教學法

作曲家陳健華應香港大學校外課程部邀請，將於二月三日起每逢星期三，下午五時五十分至七時五十分，講授中學音樂教學法。授課地點：港大信德中心西翼九樓，全期學費八十五元。講課內容：簡述音樂教育最近趨勢，及如何利用最新課本與活動教材，教授學生分辨音樂要素及掌握基本樂理，樂器，曲式及世界各地音樂之特點，此外又以問答方式，解答課本應用上之全部疑難，講授時將以講者所編之教材作為示例。

「水準不凡」 演奏不同風格的作品 是對歐洲室樂團考驗

林建國

本屆藝術節邀請了五歐洲室樂團來港演出五場，節目以莫扎特及貝多芬的古典時期音樂為主，但其中亦有巴羅克、浪漫及廿世紀作品。樂團的指揮是享譽樂壇的俄裔美籍小提琴家奧斯卡．森斯基，而團員則是來自歐洲十二個國家的年青樂手他們剛從不同的音樂學院畢業，因此都是朝氣勃勃。

筆者有機會欣賞一月廿日晚的演出，當晚的節目是對團員音樂修養的一種考驗，因為四首作品分別是巴羅克、古典、浪漫及本世紀的曲目，團員需要在演奏不同風格的作品迅速適應。

樂團先演奏巴赫的D小調雙小提琴協奏曲，獨奏部份由奧斯卡．森斯基及瑪力嘉．芭蘭克絲姐擔任。雖然這是一首雙小提琴協奏曲，但是兩位獨奏家都有很多單獨和樂隊合奏的機會。樂團充份發揮了第一及第三樂章的對比音色，尤以斷音及音量控制較為出色。至於第二樂章的演奏風格，則略嫌過份浪漫，這可能是樂隊與獨奏家都太過強調振音效果。

接着是德伏扎克的F小調浪漫曲，小提琴獨奏亦是由奧斯卡．森斯基擔任。弦樂器在開端表現了優美而纖弱的音色，整體來說弦樂與管樂的音色非常協調。獨奏部份表現了如歌的流暢音色。雖然首段的音準略有偏差，但不致嚴重影響音樂的表現能力。另外一首樂曲是巴伯的魔弱協奏曲，長笛、雙簧管及小號獨奏部份分別由泰利．菲沙古拉斯、德格拉斯．湯遜擔任。此曲的風格與當晚另外三首作品不同，樂曲的氣氛經常改變，團員都能掌握音色的變化。最具吸引是第二樂章，裝上弱音器的小號及其他獨奏樂器與樂隊合作得天衣無縫。

這場音樂會以海頓的降E大調第九十九交響曲為終結，筆者印象最深刻是第二樂章及第三樂章的中段，樂團在這些地方奏出流暢而甜美的音色。

歐洲室樂團的水準不凡；香港的專業音樂學生亦有條件以相同的模式成立一樂團。但沒有當局的支持，這只能是一個夢想。

雅俗共賞的醉人音樂——經典名曲「美樂集」引領樂迷進入美妙之音樂境界

飛利浦的「GRANDIOSO」——經典名曲「美樂集」是一輯組合適合初學欣賞古典音樂人士的特價鐳射唱片及盒帶系列，所收錄的樂曲全是不同類型，雅俗共賞的傑作，既有藝術價值，亦富娛樂性。

這組共八款的醉人音樂，所收錄的每一首曲目，均是偉大的世界名曲，而且亦是較近期的新錄音。担當演出的，全是世界知名的演奏家，樂團及指揮家，包括馬連拿，音樂家室樂團和帝．簡娜娃等。每款錄音所包括的內容亦極為豐富，大部份且有超過一小時的節目。

其中編號四二〇八一二的一款，收錄了各類型不同情調的舞曲，包括拉威爾的「波利羅」舞曲、聖桑的「骷髏之舞」、及卡提比的「在波斯市場」等。

編號四二〇八一三的一款，則收錄了七首動聽的前奏曲，如羅西尼的「威廉．泰爾」、奧芬巴赫的「奧菲斯在地府」及史特勞斯的「蝙蝠」等。

至於編號四二〇八一四的一款，則收錄了多首印象派名曲及著名管弦樂曲，如德布西的「牧神的午後」序曲、柴可夫斯基的「義大利隨想曲」及孟德爾遜的「仲夏夜之夢」等。

而著名的圓舞曲，則收錄在編號四二〇八一五的一款內，其中包括了華脫菲爾的「溜冰者」及伊凡諾維奇的「多瑙河之波」等，全是悅耳迷人的圓舞曲。

編號四二〇八一六的一款，收錄了多首典雅優美的古典樂曲，如阿賓奧尼的「慢板」、博凱連尼的「小步舞曲」及莫扎特的「弦樂小夜曲」等。由瑞典鋼琴家拉斯．羅斯（LARS ROOS）所彈奏的十九首優美動聽的鋼琴小品，則是收錄在編號420817的一款內，其中包括了聖桑的「天鵝」、孟德爾遜的「乘着歌聲的翅膀」及比才的「小步舞曲」等。拉斯．羅擅於彈奏這些小品，因此聽來更親切動人。

至於編號420818的一款，則收錄了多首小提琴名曲，包括都伏扎克的「幽默曲」、克萊斯勒的「愛的歡樂」及格蘭拿度斯的「西班牙舞曲」，第五首首都是優美絕倫的作品。

而編號420819的一款，是為喜愛欣賞藝術歌曲及合唱曲的樂迷而編排的，其中包括有舒伯特的「小夜曲」、巴赫的「耶穌，人類仰望的歡樂」及義大利情歌「我的太陽」等，首首皆是能打進人們心靈深處的不朽傑作。

此一輯共八款的經典名曲「美樂集」系列，能較有系統地把樂曲的內容分類。因此，樂迷聽起來可以系統化，亦能先選擇一類最感興趣的收聽，然後逐步擴展欣賞領域，其實，大家不用聽齊八款，已能領略欣賞名曲的樂趣，自然亦能培養起對音樂的鑑賞能力，而當大家都聽熟了此八款錄音後，定能成為一位有鑑賞力，而且可以追求更具內涵音樂作品的樂迷了。想要接觸世界上最優秀的音樂，盡可在此中尋。（安妮達）

香港學校音樂節增樂曲創作比賽 鼓勵青少年參與音樂創作 一月卅日截止報名

為了鼓勵青少年參與音樂創作，香港學校音樂及朗誦協會於今年舉辦第四十屆香港學校音樂節時，首次增設一項樂曲創作比賽，歡迎年齡十二至二十歲的學生參加，截止報名及遞交樂譜日期為一月三十日。樂曲創作比賽分為中國樂器及西方樂器兩組，參賽作品將有機會被挑選作公開演奏。

據香港學校音樂及朗誦協會行政秘書梁掌珠表示，樂曲創作比賽將分三個階段進行，參賽作品首先由著名作曲家及音樂老師組成的評判團作初步評選；被挑選的作品將可獲大會指派演奏員，俾以準備在三月香港學校音樂節期間舉行演奏會；屆時，評判團會再就演奏的作品作出評論，然後選出優異作品。

梁掌珠稱，本港兩位著名作曲家陳永華、羅永暉，及專程來港的英國著名作曲家 ARTHUR WILLS 已應邀担任是次樂曲創作比賽評判。有意參加是項賽事者，可於一月三十日前將作品總譜及分譜（一式五份），謹記連同報名表格，寄香港灣仔謝菲道十四號金鐘大廈香港學校音樂及朗誦協會。報名表格可於香港學校音樂及朗誦協會索取。

第十屆荃灣藝術節文藝節目豐富

「十」是一個吉祥的整數，十年生聚，十年成長，十年的荃灣藝術節，對荃灣區文化發展的推動，其成就是顯著的。為迎接第十屆荃灣藝術節，荃灣文藝康樂協進會月前已擬定了六項計劃七場演出，目前由七個藝術團體五百名藝員組成了隊伍，已在密鑼緊鼓的進行排練。

是屆藝術節決定以電視台的演出作為開幕儀式，由荃灣文藝康樂協進會作為藝術節的主辦機構之一，將選擇部份節目參加是場表演。

繼開幕式之後，荃灣文藝康樂協進會將於一月廿五日首演「舞蹈觀摩之夜」，是晚節目由各民族舞蹈及小舞劇組成，計有「蒙古杯舞」、「歡樂童年」、「西方民族舞」、「霓裳羽衣舞」、「海青」等劇目，將展示不同民族的生活習俗及其舞蹈風格，還有對古代文化的緬懷。由舞蹈團近百名演員担綱演出，及劉佩維先生藝術統籌。

荃灣文藝康樂協進會的合唱團、兒童合唱團、中樂團、管弦樂團一百餘名演員演出的「音韻管弦迎新春」，包括多首耳熟能詳的著名歌曲樂曲，有創作多年的保留曲目（歌唱荃灣），有邱少彬的新作「兒女羽衣曲」和展望未來的「明天會更好」，新組織管弦樂隊也將演奏多首名曲，音樂總監周文珊女士也會演唱三首意大利名曲，演出日期是一月廿七日。

荃青劇社將演出的「憂中國」，是該劇獲甚高的優異演出，在荃灣尚未演出過，當頗具新鮮感。另一劇目「WM」是中國近代劇目，曾一度被禁演，是一齣甚有爭議的劇作。WM描述了文革期間一代年青人的失落、困惑、掙扎和深具有濃烈的歷史背景和深刻的哲理。這齣劇對荃青劇社來說，是一項新的挑戰。

兩場戶外演出以「藝壇拾貝」冠其名，內涵是即使戶外演出，也必須保持高質素，必須是藝壇之「貝」，在節目內容上，包括了中樂、管弦樂、舞蹈的精選節目，參演人數雖然只有數十名，但却是各藝團之精英組成。

在藝術節中荃灣文協會並為觀衆提供一齣劇目「白雪公主」的製作，包括了兒童合唱團、管弦樂隊的現場伴奏及演唱，表演人數一百多人，是該社參加市政局主……，由邢浪平先生作詞，由著名作曲家符任編曲、之先生譜曲，由李秋華、邱樹、李永輝三位導師，周文珊女士担任合唱指導，特別邀請王苑媚、鄭問担任公主一角，節目包括了雪花舞、蝸牛舞、小矮人舞、鹿舞、雀仔舞等，其中數十名演員表演的雪花舞，將首次用足尖鞋表演，這將是一齣色彩絢麗，充滿溫馨之情的節目，極投合兒童觀衆的藝術品味。

中央歌劇院來香港獻技 月底演蝴蝶夫人及卡門

中央歌劇院成立於一九五三年，三十多年來，演過了無數中外著名歌劇。今次是首度應邀來港為八八年香港藝術節演出，選演的劇目是早已風行世界的「蝴蝶夫人」及「卡門」。兩劇都是愛情悲劇，而兩劇都以女主角為重心，兩個女主角又都是為愛賠上了性命。扮演蝴蝶夫人的分別是汪燕燕和李丹丹。汪燕燕是中國國內近年崛起的年青女高音歌唱家，自一九八〇年加入中央樂團為獨唱演員後，便遇隨不同名師學藝，聲譽鵲起。年多前曾隨中央樂團來港演出。今番較量重臨，「蝴蝶夫人」正是她的招牌戲。另一位扮演蝴蝶夫人的李丹丹，來頭也不小，她出身音樂世家，先習鋼琴，後習聲樂，天生一副清甜渾厚嗓子。自一九七八年加入中央歌劇院後，便不斷在中外歌劇中扮演主要角色。她除了「蝴蝶夫人」、「卡門」外，也演過「茶花女」、「女僕」、「夫人」及日本歌劇「夕鶴」等。

「卡門」由兩位女角扮演。她們是苗青和劉珊。苗青早被法國藝術家譽為第一個「中國的卡門」，她在北京演「卡門」的實況，被法國斯梯爾唱片公司製成唱片，而該唱片曾獲一九八三年法國夏爾．克羅學會二十世紀國際唱片文獻大獎。劉珊資歷較苗青為新，但劉於中國音樂學院肄業期間，已担演過歌劇「胡蝶」及「芳草心」等。畢業後立即參加演出「卡門」，八六年九月時已在杭州、上海等地巡迴演出過，大受好評，故其歌藝有一定份量，是毋可置疑的。

「蝴蝶夫人」將於一月廿六日開始，在演藝學院歌劇院公演，一連四天。「卡門」則緊接着於一月三十日開始，一連四天，兩劇演出地點也是在同一地方。票價均為二百三十元、一百三十元、一百八十元及八十元正。門票已在各城市電腦售票處公開發售。

藝術節的舞蹈節目 均是世界一流舞團

八八年香港藝術節所預備的舞蹈節目陣容鼎盛，一時無兩。率先打頭陣的是香港芭蕾舞團。所選劇目，除了古典劇「林中仙子」外，巴蘭欣的「跳躍的旋律」與「烈舞狂情」、羅拔．諾夫的「特洛伊遊戲」等，都是現代舞劇。「跳躍的旋律」採用柴可夫斯基未完成的第三鋼琴協奏曲，「烈舞狂情」的配樂則是美國紐奧理良的鋼琴家兼作曲家郭察克的作品。「特洛伊遊戲」較為特別，全男班演出，伴以巴西傳統鼓樂。（大會堂音樂廳，一月二十八至三十日）。

接着而來是一色黑人的洛杉磯舞蹈團，演出劇目名「腳上塗鴉」，是根據美國街頭舞蹈與傳統舞蹈結合的精心傑作。一九八六年在洛杉磯上演以來，已成為最受歡迎的舞蹈劇目，香港樂迷千萬不要錯過。（大會堂音樂廳，二月四至七日）。

藝術節用以壓軸的是法國里昂芭蕾舞劇團，表演的劇目為「仙履奇緣」，此劇由瑪姬．瑪蓮編舞，卡沙諾華設計。一九八五年首演後即轟動了歐美藝術界，瑪姬把這個格林童話以新的創意表現，既詩意，又超現實，既剖析人性，又帶故事的啓示意味。全部舞蹈員以面具演出……（演藝學院歌劇院，二月九日至十三日）。各舞蹈節目的票價由五十至二百元不等，各城市電腦售票處有售。

香港管弦樂團消息

赴日巡迴演出 啓德機場留影

香港管弦樂團已於（一月二十日）中午十二時乘日本航空公司客機前往日本，展開一連六天的巡迴演出，並將於一月廿五日返港。

樂團之團員及工作人員一行一百〇九人，於音樂總監施明漢及總經理郭納德領導下，將於東京、名古屋、大阪及鹿兒島四個日本主要城市演出三個不同的節目。

是次赴日由敦豪國際有限公司慷慨贊助。該公司曾於八六年二月及九月先後贊助樂團赴中國及韓國演出。

港樂慈善抽獎 下月一日揭曉

香港管弦協會在一九八七至八八年度的經費是三千三百萬元，主要收入是來自市政局及政府的贊助，除票房收益外，餘下的便有賴工商機構及社會熱心人仕的慷慨捐助。

最近，香港管弦協會舉辦了一項慈善大抽獎的籌款活動，獎品豐富，包括頭獎：由國泰航空公司捐出的來往溫哥華或三藩市的商務客位機票兩張，二獎：勞力士金鋼錶式錶，三獎：TECHNICS MIDI附鋼射唱片座音響系統，與及由酒店、餐廳、百貨公司等送出的四十份名貴禮品。

香港管弦樂團需要樂迷的不斷支持及鼓勵，請即認購「大抽獎」的抽獎券，每張五元。市民可以郵購方式訂購，只要寫下姓名、地址及聯絡電話，連同支票（抬頭人：香港管弦協會）寄香港管弦協會，郵政總局信箱三八五八號。抽獎日期訂於二月一日在協會的辦事處舉行。

日鋼琴岩崎仙竹子 二月一日在港演出

香港管弦樂團將於二月一日為藝術節在大會堂音樂廳再演一場，担任獨奏的是譽滿歐洲樂壇的著名日本鋼琴家岩崎仙竹子。

在里斯本維安達目他鋼琴家大賽脫穎而出的岩崎仙竹子自幼受任職東京國立音樂學院的父母親所影響，四歲開始習鋼琴，後來考進東京國立音樂學院隨永井教授學習，再往法國及德國深造，曾與音樂大師沙根及勞域．何夫曼作緊密合作。岩崎除了經常在日本及歐洲與各主要樂團演出外，也舉行獨奏會，在電視及電台演奏，倍受讚賞，而在法國更獲得極高評價。

岩崎與港樂將合奏葛利格的A小調鋼琴協奏曲：這首充份表現鋼琴獨特技巧的樂曲，就像葛氏其他的作品一樣會作多次修改，包括為爭斯特所改及以視讀形式演出。樂曲有迷人的吸引力，親切的旋律，尤其是終章一首帶有挪威風味的舞曲。

此外，音樂會節目還包括香港電台委約蕢麗誠創作的月黑及浦羅歌菲夫的第五交響曲，門劵由十五元（學生票）至九十元，現已在各城市電腦售票處發售。

昨日八場賽馬派彩結果表

本週三沙地夜賽 配磅已評定公佈

昨日沙田八場賽事電算機表

第三十二次賽馬 1988年1月24日（星期日） 沙 田（好至快地）

第一場 新馬 一二〇〇米（第一口孖寶首關）（連贏位）（三重彩）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑫	雪驄龍駒		122	魯賓遜	②	林	2 3 3 1	冠軍	冠軍	11	453,840	291,620
⑦	包旺財		122	鄭仲謀	④	甘	6 4 6 2	兩馬位	兩馬位	99	38,590	34,050
⑤	新力度		126	甘保業	⑩	摩	4 2 2 3	一馬頸	兩馬位	8.5	601,060	545,800
①	紅藥水		133	李森	⑨	施	3 1 1 4	一馬位	三馬位	1.9	2,589,840	1,431,120
⑨	揚振聲		122	何敬森	⑬	朱	12 11 8 5	半馬位	3¼馬位	99	48,900	57,570
④	星圖		126	基爾斯	①	洲	1 5 5 6	一馬頸	3½馬位	71	71,910	60,800
②	勇騎		126	奧爾遜	⑥	摩	10 8 4 7	半馬位	4½馬位	17	296,330	201,110
⑧	勁駒		122	徐貴良	⑧	陳	11 10 10 8	1¼馬位	六馬位	31	163,360	115,740
⑩	靈光		123	范雲斯	③	許	5 6 7 9	半馬位	6½馬位	4.3	1,183,370	735,260
⑥	電腦金剛		126	陳柏鴻	⑤	歐	7 9 11 10	半馬位	七馬位	13	368,170	328,010
③	貴人來		126	賀蘭杜夫	⑪	夏	9 12 9 11	1½馬位	8½馬位	62	82,350	69,660
⑬	得發		122	華卓良	⑦	張	8 7 12 12	7½馬位	16馬位	24	208,120	194,480
⑪	山東响馬		122	胡活士	⑫	許	9 13 13 13	五馬位	21馬位	72	70,610	44,790

總票數：$ 6,176,450 4,110,010

時間：24.6 47.6 1.12.3
23.0 （24.7）
勝負距離：冠軍勝亞軍兩馬位 亞軍勝季軍一馬頸
連贏：$ 6,439.10 三重彩：$241,653.00
獨贏：$ 113.00
位置：$ 39.00 258.60 25.50

第二場 第二班 一二〇〇米（第一口孖寶次關）（連贏位）（第二口孖寶首關）（三重彩）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	旺財先生	102	138	何敬森	①	王	1 4 3 1	冠軍	冠軍	5	1,651,580	1,213,030
⑪	橫掃	89	125	雷誠	②	簡	2 8 4 2	平頭	平頭	8.4	976,440	504,770
⑧	藍爵爺	92	128	告東尼	⑤	安	6 1 1 3	3½馬位	3½馬位	8.6	961,920	515,300
④	愛馬威	97	133	賀蘭杜夫	⑫	施	13 14 10 4	1½馬位	五馬位	81	101,530	96,080
⑫	神勇金剛	86	122	陳柏鴻	⑭	洲	8 5 6 5	一馬頭	五馬位	19	434,470	235,230
①	金與錢	104	140	李森	③	施	3 7 5 6	1½馬位	6½馬位	19	431,450	298,450
⑩	靈速	91	127	黃金左	⑩	簡	5 6 9 7	兩馬位	8½馬位	46	176,510	123,660
⑬	特別介紹	85	121	麥磊	⑨	伍	11 9 8 8	一馬頸	8¾馬位	5.4	1,518,820	810,500
⑦	駒駿	93	129	徐貴良	⑪	甘	4 2 2 9	一馬位	9¾馬位	22	365,590	209,670
⑥	錦綉年年	94	125	羅德禮	⑦	登	10 10 12 10	兩馬位	11¾馬位	4.7	1,732,090	928,130
⑨	發得勁	92	128	甘寶棠	⑥	摩	9 11 7 11	一馬頸	11¾馬位	11	717,530	504,340
③	沙城	99	135	彭瑪	⑧	郭	14 13 11 12	2½馬位	14¼馬位	15	534,920	364,590
⑭	益趣	80	116	鄭仲謀	⑬	甘	7 3 14 13	五馬位	19¼馬位	90	91,850	103,560
⑤	冒險家	96	132	范雲斯	④	許	12 12 13 14	1½馬位	20¾馬位	28	292,710	164,860

總票數：$ 9,987,410 6,072,170

時間：24.3 47.0 1.10.3
22.7 （23.3）
勝負距離：冠軍勝亞軍半頭 亞軍勝季軍3¼馬位
連贏：$ 224.30 三重彩：$ ②⑪⑧1,303.00 ⑪②⑧1,647.00
獨贏：$②27.10 ⑪39.00
位置：$ 17.70 28.50 28.20
第一口孖寶派彩：$⑫—②428.40 ⑫—⑪507.30 安慰獎：$ 註：是場跑出雙冠軍。

第三場 一二班 一六〇〇米（第二口孖寶次關）（連贏位）（第三口孖寶首關）（三重彩）（孖Q首關）（六環彩第一關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	大團圓	107	124	華卓良	②	張	9 7 3 1	冠軍	冠軍	5.5	1,757,950	[illegible]86,530
⑦	馬如飛	106	123	徐貴良	⑨	陳	11 11 8 2	一馬頭	一馬頭	7.9	1,241,850	796,740
②	凱旋至尊	108	125	李森	⑥	施	1 2 1 3	半馬位	半馬位	7.6	1,[illegible]83,410	560,050
⑬	萬里達	101	120	彭瑪	⑨	郭	4 4 6 4	¾馬位	1¼馬位	[illegible].8	1,250,240	755,850
⑤	自由人	107	124	黃金左	④	王	10 8 7 5	一馬頸	1½馬位	18	525,690	340,660
①	青城	108	125	何敬森	⑦	朱	6 6 9 6	一馬頸	1½馬位	4.3	2,240,830	1,583,590
⑩	勁運	103	120	告東尼	⑪	簡	2 1 2 7	一馬頸	1½馬位	9.5	1,032,500	821,690
③	亞洲光輝	107	124	甘寶棠	①	摩	5 5 4 8	一馬頸	1½馬位	8.7	1,125,680	701,030
⑧	南海	106	120	麥志榮	③	登	7 10 10 9	一馬頸	兩馬位	26	374,720	318,720
⑪	天寶霸	103	115	葉楚航	⑤	伍	3 3 5 10	1½馬位	3½馬位	18	520,500	299,810
④	皇牌之王	107	124	雷誠	⑩	簡	8 9 11 11	兩馬位	5½馬位	21	465,690	265,760
⑨	金寵旺	105				夏	（因健康退出）					

總票數：$11,819,060 7,210,430

時間：25.6 48.8 1.12.1 1.36.4
23.2 23.3 （24.3）
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頭 亞軍勝季軍半馬位
連贏：$ 300.60 三重彩：$ 3,413.00
獨贏：$ 55.80
位置：$ 26.80 26.20 33.00
第二口孖寶派彩：$ ②—⑥152.40 ⑪—⑥200.90 安慰獎：$ ②—⑦25.60 ⑪—⑦58.20

第四場 第一班 一八〇〇米（第三口孖寶次關）（連贏位）（第四口孖寶首關）（三重彩）（孖Q尾關）（六環彩第二關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	飛躍武士		126	雷誠	⑧	簡	3 4 4 3 1	冠軍	冠軍	6.1	1,608,180	1,012,680
④	鑽中寶		126	陳柏鴻	①	洲	4 3 3 1 2	1½馬位	1½馬位	3.6	2,685,640	1,600,700
⑥	你知幾時		126	告東尼	④	簡	7 7 6 5 3	1½馬位	三馬位	5	1,955,320	1,391,090
⑧	東方紅		126	奧爾遜	⑫	何	12 10 11 8 4	一馬頸	三馬位	10	902,090	585,4[illegible]0
⑩	得運		126	弗雷澤	⑪	特	5 5 5 6 5	一馬頸	3½馬位	27	352,510	26[illegible],680
①	新寶		126	徐貴良	②	陳	9 9 9 9 6	½馬位	四馬位	3.6	2,707,110	1,187,390
⑦	萬里長城		126	基爾斯	⑨	蔡	8 8 8 7 7	一馬位	五馬位	95	103,040	84,130
③	金腰帶		126	李森	③	簡	2 1 1 2 8	短馬頭	五馬位	29	332,830	296,130
⑪	占卜家		126	多明佳	⑦	龍	1 2 2 4 9	1½馬位	6½馬位	17	552,560	436,860
⑫	聖加倫		126	余光亮	⑤	査	6 6 7 10 10	¾馬位	7½馬位	99	95,760	85,840
⑤	永好		126	甘寶棠	⑩	摩	10 11 10 12 11	1½馬位	9½馬位	25	380,200	270,430
⑨	弗洛卡都		126	黃金左	⑥	龍	11 12 12 11 12	短馬頭	9½馬位	71	136,920	155,140

總票數：$11,812,160 7,373,550

時間：13.7 36.7 1.00.5 1.24.0 1.48.6
23.0 23.8 23.5 （24.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍1½馬位 亞軍勝季軍1½馬位
連贏：$ 126.60 三重彩：$ 834.00
獨贏：$ 61.00
位置：$ 17.00 14.40 15.10
第三口孖寶派彩：$ 373.70 安慰獎：$ 35.90
孖Q派彩： 3,531.00

第五場 三四班 二二〇〇米（第四口孖寶次關）（連贏位）（第五口孖寶首關）（三重彩）（四重彩）（六環彩第三關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑬	鴻山	58	116	魯賓遜	⑪	岳	11 6 3 2 1	冠軍	冠軍	32	304,250	162,840
⑩	金鑽寶	64	119	告東尼	③	王	9 8 8 6 2	短馬頭	短馬頭	4.9	1,954,900	1,353,790
⑧	勁好	67	122	陳柏鴻	⑦	洲	10 9 9 8 3	四馬位	四馬位	6.1	1,575,890	1,189,560
③	有有怕	77	132	白禮域	①	登	12 10 11 9 4	3½馬位	7½馬位	23	423,370	224,970
①	福門	85	140	雷誠	⑨	簡	6 5 6 4 5	1½馬位	9¼馬位	5.2	1,857,840	1,000,780
⑥	頂爺	70	125	徐貴良	⑬	陳	14 14 13 14 6	1½馬位	10¾馬位	22	426,270	253,640
②	皇牌殺手	81	131	羅德禮	④	登	5 12 12 10 7	一馬頸	10¾馬位	8.8	1,100,390	449,310
⑤	彩龍	71	119	梁立德	⑥	施	2 1 1 1 8	一馬頸	11馬位	20	466,120	318,090
⑪	君皇	64	112	謝展鴻	⑭	方	13 11 10 1 9	一馬位	12馬位	20	483,200	328,820
⑫	飲勝	60	116	多明佳	⑤	歐	4 4 2 3 10	短馬頭	12馬位	83	117,140	88,650
⑦	上上簽	69	124	胡活士	⑧	方	7 7 7 5 11	1½馬位	13½馬位	5.5	1,759,990	1,209,610
⑭	先達	54	113	麥志榮	⑩	登	1 2 4 11 12	3½馬位	17¼馬位	90	107,910	100,720
⑨	全景	66	121	甘寶棠	②	摩	3 3 5 13 13	七馬位	24¼馬位	9.4	1,031,990	641,650
④	德怡	75	130	鄭仲謀	⑫	吳	8 13 14 12 14	五馬位	29¼馬位	77	125,290	93,950

總票數：$11,734,550 7,416,380

時間：13.8 37.4 1.02.3 1.28.0 1.53.4 2.18.1
23.6 24.9 25.7 25.4 （24.7）
勝負距離：冠軍勝亞軍短馬頭 亞軍勝季軍四馬位
連贏：$ 961.20 三重彩：$15,021.00
獨贏：$ 320.10
位置：$ 80.60 18.50 19.70
第四口孖寶派彩：$2,006.40 安慰獎：$ 61.00
四重彩派彩： 73,738.00

第六場 第二班 一二〇〇米（第五口孖寶次關）（連贏位）（第六口孖寶首關）（三重彩）（三寶首關）（六環彩第四關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
④	一定跑	94	130	雷誠	⑦	簡	6 6 6 1	冠軍	冠軍	8	1,193,630	650,510
⑨	金龍頭	88	124	何敬森	⑩	安	9 8 8 2	四馬位	六馬位	16	598,610	278,840
②	麒寶	101	137	甘寶棠	⑤	摩	1 9 9 3	一馬位	五馬位	3.9	2,428,250	2,072,510
⑦	得着	89	125	鄭仲謀	⑧	簡	5 3 4 4	一馬頸	五馬位	11	870,440	366,540
⑪	跳舞明星	87	123	告東尼	①	洲	7 7 7 5	一馬位	四馬位	3	3,151,800	1,733,740
⑥	美國蘭花	90	121	羅德禮	②	許	11 11 11 6	一馬頸	6½馬位	40	238,860	126,020
⑧	太子德	89	125	奧爾遜	⑥	摩	4 2 3 7	半馬位	6½馬位	44	216,260	160,280
①	飛龍世界	101	137	陳柏鴻	③	甘	2 5 5 8	1½馬位	8½馬位	8	1,200,050	588,850
⑤	相見歡	92	128	彭瑪	⑨	郭	10 10 10 9	短馬頭	8½馬位	54	177,530	112,780
③	中游之星	97	133	麥磊	④	岳	3 4 1 10	2½馬位	11馬位	21	455,740	330,470
⑩	金馬	88	124	華卓良	⑪	伍	8 1 2 11	1½馬位	12½馬位	9.1	1,045,610	521,580

總票數：$11,576,780 6,942,120

時間：24.4 46.7 1.10.5
22.3 （23.8）
勝負距離：冠軍勝亞軍四馬位 亞軍勝季軍一馬位
連贏：$ 843.70 三重彩：$ 7,786.00
獨贏：$ 80.50
位置：$ 24.10 43.00 14.40
第五口孖寶派彩：$ 2,672.10 安慰獎： $613.50

特別彩池派彩

（孖Q）

第三場⑥大團圓撞⑦馬如飛
第四場②飛躍武士④鑽中寶
派彩三千五百三十一元
彩池：一千〇八十萬三千五百八十元
（二三六七注中）

（三寶）

④一定跑⑦福樂之寶⑦高威
派彩一萬九千三百六十七元
彩池五百五十萬〇八千三百二十元（二九注中）

（四重彩）

昨日賽馬第五場開四重彩，跑出⑬鴻山、⑩金鑽寶、⑧勁好③有有怕，是期總投注爲五百二十六萬七千〇十九元，共有五十五注中。

每注派彩七萬三千七百三十八元。

橫掃與一定跑勝出 遭查舊賬週三續訊

上上簽未配口銜鐵方廠罰二千

賽後檢討

昨週日沙田八場賽事出馬順暢，碰撞事件不少，但並無特別事故發生。

雷誠策橫掃及一定跑分別勝出賽後均被競賽小組翻查舊賬，經傳見練馬師簡炳墀考慮其證供及察看上次巡邏影片小組將研訊押候至本週三繼續，以便聆取鄭仲謀之證供。

方祿麟因疏忽未替上上簽配戴環形口銜鐵被罰款二千元。

麥志榮東先違反出閘段柱規例被罰款四百元。

多利名駒入閘煩躁不安須重新入閘，日後須經試閘及格始准出賽。

星圖及冒險家均於競賽中流鼻血。

昨日賽事首串小組由董事皮亞士輪任主席，賽事首串由梁仲豪（第一場除外）會同四位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事莊士頓代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）八七年度新馬一二〇〇米

勇騎（奧爾遜）於躍出時失蹄。

於開賽後不久，得發（華卓良）外閃令勁駒（徐貴良）壓向貴人來（賀蘭杜夫），致使勁駒須予收慢及失位。

接近八百米處時，靈光（范雲斯）外閃而失位甚多，將得發帶向外跑，得發其後外閃。靈光及得發須經試閘及格後始准再次出賽。

於二百米處後不久，雪驄龍駒（魯賓遜）輕微向內斜跑，導致新力度（甘保業）須予轉向外跑以另取空位前進。

（第二場）第二班一二〇〇米

出閘時，當沙城（彭瑪）於在其內側之錦綉年年（見習騎師羅德禮）及特別介紹（麥磊）之間跑時受緊迫。

接近八百米處時，金與錢（李森）經微向外斜跑，令發得勁（甘寶棠）壓向錦綉年年，導致發得勁須予收慢及失位，而特別介紹則踢着駒駿（徐貴良）之後蹄及失蹄。此宗事件更導致錦綉年年失蹄及失位。

接近二百米處時，當特別介紹輕微向內斜跑之際，錦綉年年收慢以避開該駒之後蹄。

獸醫報告冒險家（范雲斯）於競賽中流鼻血。

（第三場）一、二班，一六〇〇米。

金寵旺（賀蘭杜夫）於八八年一月二十四日因健康理由退出比賽。

於躍出時，南海（見習騎師麥志榮）緊迫自由人（黃金左），令其壓向天寶霸（見習騎師葉楚航），導致自由人須予收慢及失位。

（第四場）第一班，一八〇〇米。

聖加倫（余光亮）斜向外側躍出，緊迫弗洛卡都（黃金左），導致弗洛卡都失位。

新寶（徐貴良）大外避過終點。

貴人來於直路上跑來欠成熟，並於接近一百米處時收慢以避開靈光之後蹄。

勇騎於最後一百米在紅藥水（李森）之後蹄之後內閃，令其騎師難於盡力催策。

得發大外避過終點。

獸醫報告星圖（基爾斯）於競賽中流鼻血。

（第五場）第三及第四班，二二〇〇米

多明佳代替原先宣佈策騎飲勝之騎師黃金友出賽，因後者於策騎第四場後身體不適。

頂爺（徐貴良）及鴻山（魯賓遜）均起步遲緩。

策騎先達之見習騎師麥志榮因未遵守有關出閘段柱之規例中被罰款四百元。

全景（甘寶棠）於六百米處時踢着內欄。

轉入直路後，上上簽（胡活士）急劇外閃，失位甚多，且大外避過終點。

練馬師方祿麟因未如賽前登記般爲上上簽配戴環形口銜鐵出賽而被競賽董事小組傳見。經考慮其證供及認爲是次事件乃因其本人疏忽所致，競賽董事小組判其罰款二千元。

（第六場）第二班，一二〇〇米

美國蘭花（見習騎師羅德禮）於閘門開啓時即首向天，起步遲緩並將須經試閘及格始准再次出賽。

跳舞明星（告東尼）於躍出時俯首前跑。

接近八百米處時，中游之星（麥磊）向外斜跳避開太子德（奧爾遜）之後蹄，其時該駒向內斜跑，此舉相應將麒寶（甘寶棠）帶向外跑，令其壓向一定跑（雷誠），導致麒寶須予收慢及失位，其後不久，飛龍世界（陳柏鴻）收慢以避開太子德之後蹄，導致在後面競跑之跳舞明星收慢，競賽董事小組認爲未能將此事件之責任歸咎於任何一位騎師，因而不採取進一步行動。

麒寶於七百米處時轉彎時收慢以避開一定跑之後蹄。

跳舞明星於最後二百米內當中游之星頸退之際，有數步被勒止以避開其後蹄。

競賽董事小組就一定跑較其上賽由（見習騎師謝偉豪）策騎在沙田第一六〇〇米，及第二場之勝出頭馬橫掃較其上賽由鄭仲謀策騎在跑馬地沙地跑一〇三〇米均有改善表現等事傳見練馬師簡炳墀先生，經考慮及其證供及察看該兩駒上次賽事之巡邏影片後，小組將研訊押後至八八年一月廿七日星期三下午五時在跑馬地繼續進行，以便聆取騎師鄭仲謀之證供。

（第七場）第一及第二班一六〇〇米。

余光亮代替原先宣佈策騎金將軍之騎師黃金左出賽。

接近八百米處時發生一宗涉及南山寶（許明佳），好犀利（胡活士）及金將軍（余光亮）之擠迫事件，導致沿內欄競跑之南山寶須予收慢及失位。

捷勝（陳柏鴻）之騎師於三百米處時跌掉馬鞭。

（第八場）第一及第二班一六〇〇米。

全運爵士（胡活士）於八八年一月廿四日因健康理由退出比賽。

多利名駒（彭瑪）於入閘時煩躁不安，並須重新入閘而經獸醫檢驗後被容許出賽，多利名駒將須經試閘及格後始准再次出賽。

接近八百米處時，鴻圖（見習騎師李易學）踢着內欄，導致在後面競跑之益駒（鄭仲謀），多利名駒及永同威（徐貴良）等駒均須予收慢及失位。

一般事項

賽後獸醫檢驗馬棋高一着，大三元及高趣（八八年一月二十日）等駒均無明顯傷疼之處。

賽事化驗室檢驗證明上海之寶（八八年一月十六日）一切正常。

華僑馬經

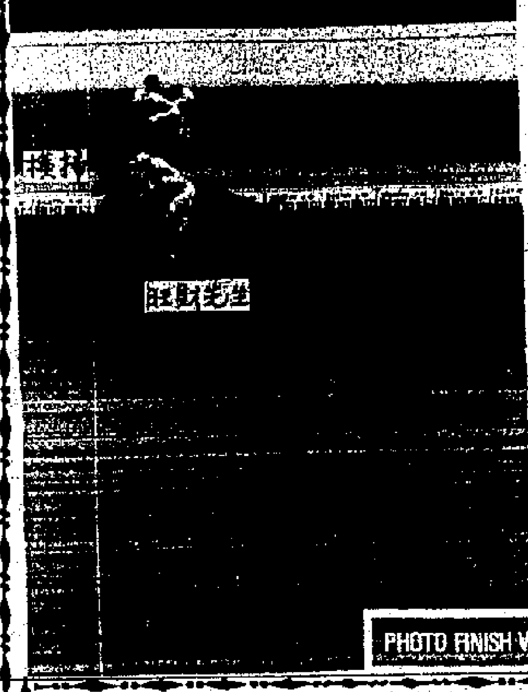
六環彩冷門天下 每注派八十四萬

昨日賽馬，爆到七彩，熱門斷完一關又一關，六環彩成大冷門天下，馬會宣佈是期總投注：一千四百一十九萬九千四百一十元。

特別獎無人中獎
六環彩十三注中
每注彩金八十四萬一千零四十二元
中彩馬匹名單如下：
第三場⑥大團圓⑦馬如飛
第四場②飛躍舞士④鑽中寶
第五場⑬鴻山⑩金鑽寶
第六場④一定跑⑨金龍頭
第七場⑦福樂之寶⑧跑得勁
第八場⑦高威⑩鴻圖

昨日八場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑫雪驄龍駒	⑦包旺財	⑤新力度	一百13元	卅九元正	258元六	廿五元五	六千四百卅九元一
三重彩：廿四萬一千六百五十三元（十六注中）								
第二場	②旺財先生	⑪橫掃	⑧藍爵爺	廿七元一 卅九元正	十七元七	廿八元五	廿八元二	二百廿四元三
三重彩：②⑪⑧一千三百零三元（一四六八注中）⑪②⑧一千六百四十七元（一一六〇注中）								
第三場	⑥大團圓	⑦馬如飛	②凱旋至尊	五十五元八	廿六元八	廿六元二	卅三元正	三百元六
三重彩：三千四百一十三元（一三〇三注中）								
第四場	②飛躍舞士	④鑽中寶	⑥你知幾時	六十一元正	十七元正	十四元四	十五元一	一百廿六元六
三重彩：八百卅四元（七六一〇注中）								
第五場	⑬鴻山	⑩金鑽寶	⑧勁好	三百廿元一	八十元六	十八元五	十九元七	九百六十一元二
三重彩：一萬五千零廿一元（三二六注中）								
第六場	④一定跑	⑨金龍頭	②麒寶	八十元五	廿四元一	四十三元	十四元四	八百四十三元七
三重彩：七千七百八十六元（六二一注中）								
第七場	⑦福樂之寶	⑧跑得勁	①凱旋皇子	一百47元五	52元八	88元七	廿二元三	二千二百九十五元二
三重彩：二萬四千八百四十五元（二一四注中）								
第八場	⑦高威	⑩鴻圖	①永同威	一百38元三	卅三元六	66元一	二十元五	一千七百六十五元三
三重彩：二萬八千五百七十八元（二六〇注中）								



平頭第一

昨日第二場跑出雙冠軍，何敬森與雷誠倶悉力以赴，特別是雷誠推騎至馬耳，才能令橫掃抵擋「旺財先生」的來犯。

昨日入場 仍未爆棚

昨日沙田賽馬，部份馬迷被天氣嚇退未能收到滿座之盛，但入場觀衆還達到五萬三千餘人，連同跑馬地雙邊投注入場一萬餘人，合共有，萬五千人入場。

沙田馬場，公衆席四一六六三人，會員及來賓一二一六二人，合共五三八二五人。

跑馬地雙邊投注，公衆席第二座二八八四人，第三座三八八〇人，會員一五二〇人，即日入場券二五〇〇人，合共一〇一八四人。

本週三沙地夜賽 配磅已評定公佈

星期三快活谷沙地夜賽，仍編六場賽事，下午七時四十五分開跑，馬匹配磅已評定公佈，有關騎師配搭及排位，慣常於今日上午進行。

茲將馬會評定公佈之配磅表列下：

第三班 一〇〇〇米

馬名	負磅	馬房
超貫好	一三[illegible]	夏
王者金剛	一二九	方
得米	一二八	張
勇駒	一二六	陳
金獎章	一二六	歐
聖旨到	一二五	簡
閃電駒	一二四	張
花旗銀	一二四	簡
明德	一二三	登
保常威	一二〇	吳
（後備）		
海國王子	一一八	朱
幻象	一二九	甘
彩數	一三五	郭
喬裝	一二五	岳
靈犀	一二四	摩
華麗之寶	一三三	吳

第四班（第一組） 一〇三〇米

馬名	負磅	馬房
鐵塔	一三五	郭
新彩	一三四	摩
長旺	一三二	林
大家好	一二八	甘
兆寶	一二七	吳
國寶	一二四	簡
大覊芝	一二三	夏
吉利多來	一一九	朱
（後備）		
銀算盤	一三〇	歐
滿堂樂	一二一	摩
威駒	一二五	吳
鴻捷	一二八	甘

第四班（第二組） 一〇三〇米

馬名	負磅	馬房
水龍頭	一三五	吳
大馬金刀	一三三	方
露明駒	一三三	陳
鄉村樂	一三二	摩
風生水起	一三〇	歐
鴻駿	一二五	甘
真好嘢	一二三	安
又得米	一二〇	張
（後備）		
如來神掌	一二五	夏
小寶貝	一三三	郭
安培	一三四	吳
秦始皇	一二〇	摩

第四班（第二組） 一五七五米

馬名	負磅	馬房
永樂	一三五	伍
鑽禧皇冠	一三四	朱
好友	一二八	甘
玉皇大帝	一二七	歐
全力	一二七	安
東遊記	一二七	張
金沛源	一二四	方
天龍星	一一九	林
友誼至寶	一一八	陳
博得妙	一一七	摩
（後備）		
金銀峰	一二三	簡
國防衛星	一二七	洲
橡橡好	一三三	摩
行好運	一三三	歐
花燭重逢	一二九	林
金籌	一二五	伍
龍精虎猛	一一七	摩

第六班 一五七五米

馬名	負磅	馬房
金石盟	一四〇	甘
百勝龍駒	一三四	王
十友	一三三	吳
威業	一二七	施
金滿門	一二七	方
高捷	一二五	張
大白鯊	一二三	夏
有心X	一二〇	摩
密圈	一一九	安
富成	一一七	簡
（後備）		
穿梭機	一三四	張
係咪嘅	一三三	吳

註：馬名下有X者爲第七班越級挑戰。

第七班 一四〇〇米

馬名	負磅	馬房
成和道	一三三	吳
速龍	一三三	許
拍檔萬歲	一三一	登
超鳳	一二八	安
特快龍	一二七	簡
野馬	一二四	洲
昇平樂	一二四	張
新春之喜	一二三	林
金駿	一二二	郭
超合金	一一七	陳
（後備）		
勇勝	一二四	摩
天賜福	一二七	張
金面兒	一二〇	郭
威發	一三二	吳
迎運佳	一三一	登

七口孖寶派彩表

（第一口）
⑫雪驄龍駒搭②旺財先生 派四百二十八元四角
⑫雪驄龍駒搭⑪橫掃 派五百〇七元三角

（第二口）
②旺財先生搭⑥大團圓 派一百五十二元四角
⑪橫掃搭⑥大團圓 派二百元九角
安慰獎
②旺財先生搭⑦馬如飛 派二十五元六角
⑪橫掃搭⑦馬如飛 派五十八元二角

（第三口）
⑥大團圓搭②飛躍舞士 派三百七十三元七角
安慰獎
⑥大團圓搭④鑽中寶 派三十五元九角

（第四口）
②飛躍舞士搭⑬鴻山 派二千〇六元四角
安慰獎
②飛躍舞士搭⑩金鑽寶 派六十一元

（第五口）
⑬鴻山搭④一定跑 派二千六百七十二元一角
安慰獎
⑬鴻山搭⑨金龍頭 派六百一十三元五角

（第六口）
④一定跑搭⑦福樂之寶 派一千一百六十二元九角
安慰獎
④一定跑搭⑧跑得勁 派二百七十元三角

（第七口）
⑦福樂之寶搭⑦高威 派一千五百七十三元七角
安慰獎
⑦福樂之寶搭⑩鴻圖 派一千〇五十三元四角

第七場 一二班 一六〇〇米（第六口孖寶次關）（連贏位）（第七口孖寶首關）（三重彩）（三寶次關）（六環彩第五關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑦	福樂之寶	86	122	雷誠	⑫	簡	12 10 9 1	冠軍	冠軍	14	717,330	345,300
⑧	跑得勁	85	116	謝偉豪	⑨	簡	2 2 2 2	2½馬位	2½馬位	28	366,250	187,940
①	凱旋皇子	94	130	李森	⑤	施	1 1 1 3	半馬位	三馬位	5.2	2,015,410	1,199,840
⑤	金將軍	90	126	余光亮	⑥	王	5 5 5 4	一馬頸	三馬位	22	461,840	276,120
②	帝皇之光	92	128	甘寶棠	②	摩	3 3 3 5	短馬頭	三馬位	5.7	1,835,910	1,459,180
⑥	銀駿	90	126	彭瑪	⑩	郭	5 4 4 6	¾馬位	3¾馬位	13	803,670	539,720
④	錦康得	91	127	麥磊	③	岳	11 12 10 7	一馬頸	四馬位	35	299,530	179,000
⑨	時時富裕	84	120	徐貴良	⑪	甘	10 9 11 8	一馬頸	四馬位	7.1	1,479,730	689,100
③	綽綽有餘	92	123	葉楚航	⑧	伍	9 7 7 9	半馬位	4½馬位	7	1,503,200	1,073,320
⑫	捷勝	82	119	陳柏鴻	⑦	洲	7 6 6 10	短馬頭	4½馬位	4.7	2,235,750	1,038,120
⑪	好犀利	83	119	胡活士	④	方	6 8 8 11	1½馬位	6½馬位	18	566,070	255,060
⑩	南山寶	84	120	多明佳	①	甘	8 11 12 12	四馬位	10½馬位	22	464,250	191,900

總票數：$12,748,640 7,434,600

時間：26.0 49.8 1.13.3 1.37.2
23.8 23.5 （23.9）
勝負距離：冠軍勝亞軍2½馬位 亞軍勝季軍 ½馬位
連贏：$ 2,295.20 三重彩：$ 24,845.00
獨贏：$ 147.50
位置：$ 52.80 88.70 22.30
第六口孖寶派彩：$ 1,162.90 安慰獎：$ 270.30

第八場 一二班 一六〇〇米（第七口孖寶次關）（連贏位）（三重彩）（三寶尾關）（六環彩第六關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑦	高威	94	126	何敬森	⑪	朱	4 4 3 1	冠軍	冠軍	13	1,002,960	693,930
⑩	鴻圖	93	122	李易學	②	林	3 3 4 2	三馬位	三馬位	26	530,570	291,320
①	永同威	104	136	徐貴良	④	陳	10 10 9 3	1½馬位	4½馬位	4.1	3,313,360	1,550,740
③	忠心	101	133	告東尼	⑥	簡	5 5 5 4	1½馬位	六馬位	8.1	1,706,570	1,193,620
⑨	勁旺	93	125	雷誠	⑧	簡	2 2 1 5	1½馬位	7½馬位	19	718,630	297,190
④	歡樂萬家	98	130	甘寶棠	⑫	摩	1 1 2 6	短馬頭	7½馬位	12	1,089,910	477,920
⑪	萬事成	92	121	麥志榮	⑦	洲	7 7 7 7	一馬頸	7¾馬位	15	922,950	558,360
⑥	依然勁	95	127	白禮域	⑩	登	11 11 10 8	¾馬位	8½馬位	6	2,293,430	1,139,580
⑫	益駒	87	119	鄭仲謀	③	甘	6 6 6 9	半馬位	8½馬位	13	991,130	519,060
②	飛虎山	103	130	葉楚航	⑨	王	9 9 8 10	短馬頭	8½馬位	10	1,298,020	663,610
⑧	馬迷之寶	93	125	魯賓遜	⑤	甘	12 12 12 11	2½馬位	11¼馬位	27	496,560	241,900
⑤	多利名駒	96	128	彭瑪	①	郭	8 8 11 12	六馬位	17¾馬位	5.9	2,347,030	1,335,080
⑬	全運爵士	84				方	（因健康退出）					

總票數：$16,711,120 8,962,340

時間：25.6 49.1 1.12.5 1.36.5
23.5 23.4 （24.0）
勝負距離：冠軍勝亞軍三馬位 亞軍勝季軍1½馬位
連贏：$1,765.30 三重彩：$28,578.00
獨贏：$ 138.30 三 寶：$19,367.00
位置：$ 33.60 $ 66.10 $ 20.50
第七口孖寶：$1,573.70 安慰獎$1,053.40
大環彩派彩：$841,042.00 特別獎： 無人中

雷誠昨日四喜臨門兼策「飛躍舞士」勇奪香港邀請盃，可謂威震沙田不枉上訴而上陣，圖爲他勝出「飛躍舞士」後入凱旋門及賽後之頒獎禮。

……鋼琴傾瀉出印象派的朦朧；唱者在收輕聲時顯示了她的技巧。

男中音再唱出三首：杜巴克的「遨遊遨遊」，「悲傷之歌」「菲狄莉」，這是一組頗有深度的作品，也很適合歌者，這一組歌發揮了他略帶灰暗音色的特點，總來感染到曲中意境。

二重唱蕭頌的「夜」，「睡醒」，蕭頌是我很喜歡的一位作曲家，充滿了浪漫色彩，可惜二人的音色頗有距離，聽起來未能達到和諧柔情似水的效果。

男中音接下來唱六首薩替的……

……羅西尼的那首「西維利亞理髮師」的詠嘆調。雖然我是第一次聽這組歌曲，但音樂帶給我很明朗的聯想，這該是他的成功之處。原來他本身是一位男中音，還寫歌辭，這一組歌也是男中音表現最好的一組。

最後二位唱家合唱佛瑞的兩首「世上每個靈魂」，「塔朗泰拉舞曲」。這兩首歌本來是兩位女高音所寫，反而比上半場的二首，音色較爲和諧。

這場音樂會使我們聽到近代法國不少名家的作品，是一個很有收穫的晚上。

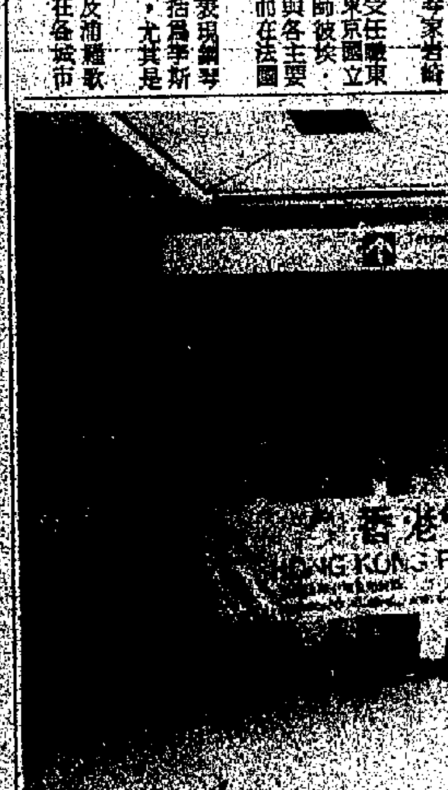
一月一日在港演出……

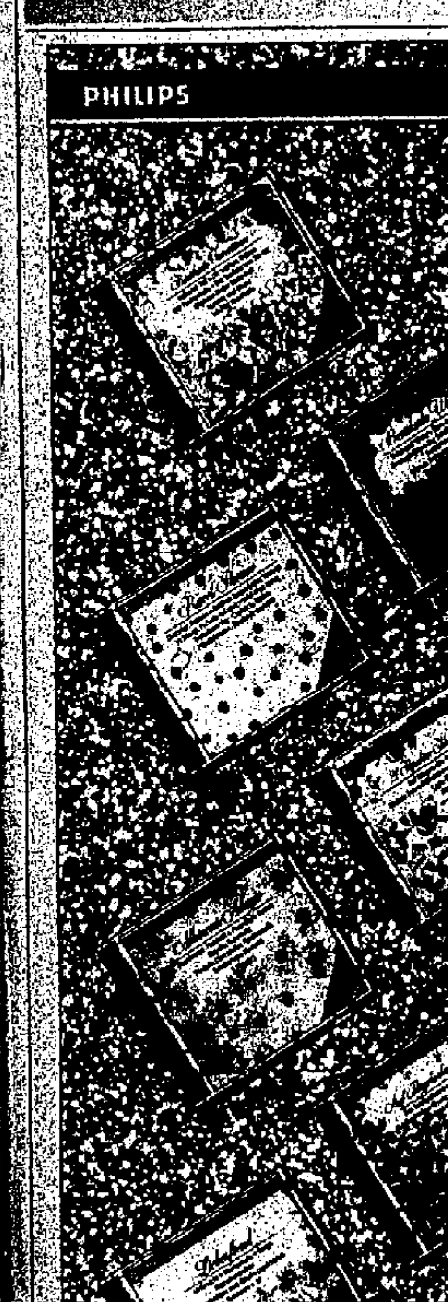
……洲樂壇的著名日本鋼琴家岩崎仙竹子。

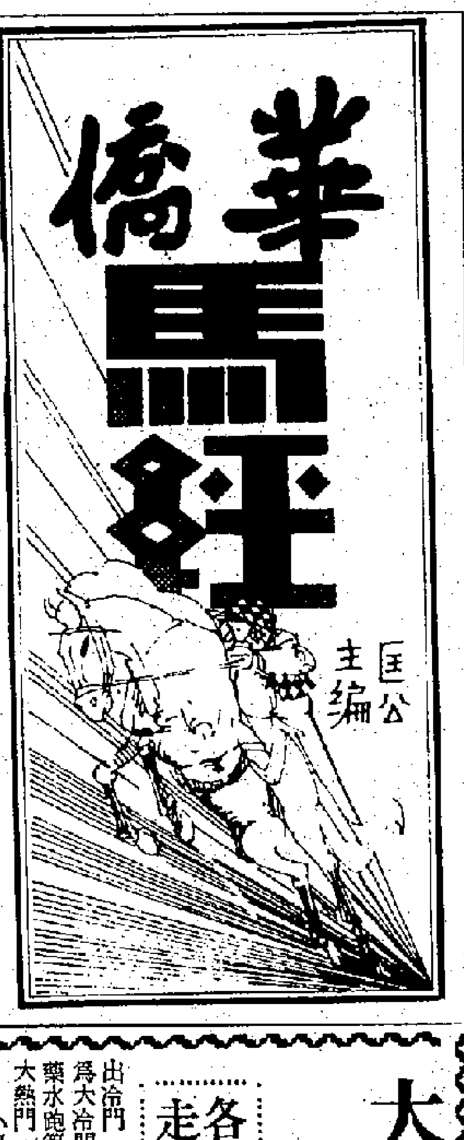
在里斯本維安達目他鋼琴家大賽脫穎而出的岩崎仙竹子自幼受任職東京國立音樂學院的父母親所影響，四歲開始習鋼琴，後來考進東京國立音樂學院隨永井教授學習，再往法國及德國深造，會與音樂大師彼埃·沙根及勞域·何夫曼作緊密合作。岩崎除了經常在日本及歐洲與各主要樂團演出外，也舉行獨奏會，在電視及電台演奏，備受讚賞，而在法國更獲得極高評價。

岩崎與港樂將合奏葛利格的A小調鋼琴協奏曲：這首充份表現鋼琴獨特技巧的樂曲，就像葛氏其他的作品一樣會作多次修改，包括爲李斯特所改及以親臨形式演出。樂曲有迷人的吸引力，親切的旋律，尤其是終章一首帶有挪威風味的舞曲。

此外，音樂會節目還包括香港電台委約葛服誠創作的月累及補羅歌菲夫的第五交响曲，門券由十五元（學生票）至九十元，現已在各城市電腦售票處發售。







昨香港邀請盃圓滿結束
飛躍舞士勇奪殊榮
雷誠簡廐四喜臨門

歷史性創舉——首屆香港邀請賽昨在沙田舉行，天文台懸起強風訊號，預測有雨，幸而天公做美，密雲不雨，而且有微弱陽光，天氣不壞，因此入場觀衆頗踴躍，競爭也頗爲激烈，第一場新馬混戰，激爭之下爆出組型冷門，第二場鬥到難分難解，爆出雙冠軍，第三場同爆熱門天下，主力戰是第四場香港邀請賽，來自馬來西亞的弗洛卡都將馬鬃毛領成辮子，十分整齊，因此獲最佳外觀獎，馬伕贏得一千元港幣，跑來卻包尾，爲隆重其事，馬場佈置一新，電算機豎起八支旗，包括港，星，馬三地旗幟，另外五枝旗包括香港馬會旗及馬來亞四個賽馬會的會旗，決勝點更奎上以三個地區旗幟製成的圖案，馬匹出場時，場內廣播奏出號角樂，十分隆重。

結果香港馬獲得全勝，雷誠策飛躍舞士力挫陳柏鴻的鑽中寶獲勝，簡炳墀馬房出馬三匹，除飛躍舞士獲勝外，告東尼的你知幾時跑第三，客隊的東方紅在直路會滑蹄，騎師奧爾遜力挽狂瀾跑入第四，若非如此實可以爭入第三的，冠軍飛躍舞士獲獎金八十七萬元，亞軍鑽中寶得三十一萬五千元，季軍你知幾時，獲十三萬五千元，東方紅第四，得獎金七萬元，得運跑第五獲五萬元，新寶大熱跑第六得獎金三萬元，其餘六匹馬各獲五千元出賽費，簡炳墀在一日比賽中，贏得獎金一百萬元，使旺財盃形勢改觀，賽後由馬會主席張奧偉爵士主持頒獎，一座精緻的青銅雕塑馬座頒給飛躍舞士的馬主林百欣，此外練馬師，騎師馬伕均各獲一座較小型的馬座，這一次盛會相當成功，是場大熱門雖然失落，但第二，三，四熱門齊入三甲，成了熱門天下，但派彩也不低，黃金佐在這場策弗洛卡都，賽後感到不適，第五勝的飲勝易配多明佳上陣。

第一場，李森策紅藥水，成爲大熱門，起步未幾即搶先，最後百米，被甘實業的新力度追到，紅藥水腳軟，爆出冷門，鄭仲謀騎大冷門包旺財，擊退了新力度而跑第二位，也派二百五十八元六角，爆到七彩，獨贏每派一百一十三元，連贏派六千四百卅九元一角，三重彩祇有十六注中，每注彩金廿四萬一千六百五十三元，孖寶頭大熱神通，在第一場爆冷之後，在第五場又策鴻山成大冷門，最後力門影相贏了大熱門金鑽寶而獲勝，另一熱門勁好跑第三，冷門有伯跑第四，獨贏每派三百廿元一角，連贏每派九百六十一元二角，三重彩每派一萬五千〇廿一元，四

第五場魯賓遜騎臣既「鴻山」力拒「金鑽寶」險勝，爆出三十倍大冷門，而亞遜亦喜獲中孖寶，不讓何敬森專美。

賽事依然馬不停蹄
一日兩夜報名明截
三天分場週三將齊公佈

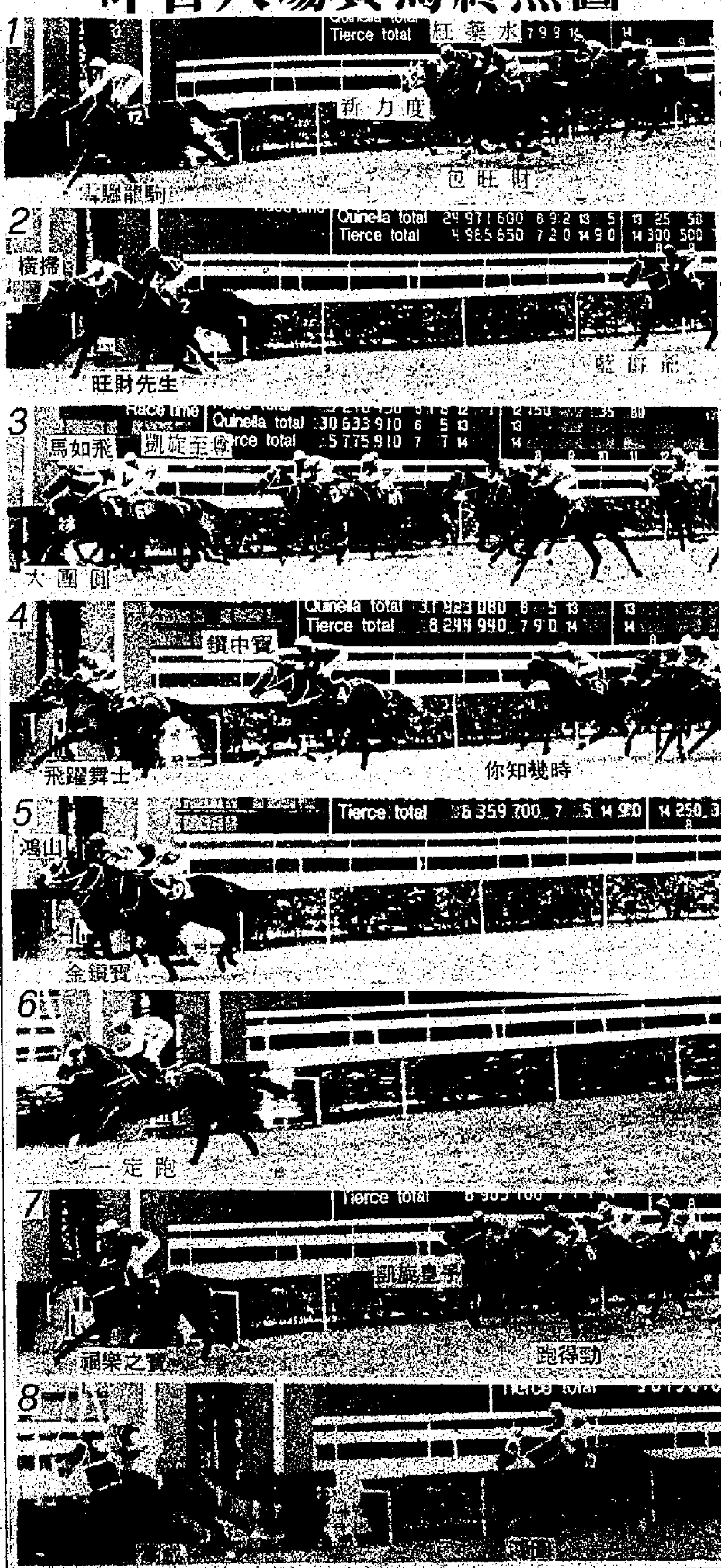
第式十次賽馬，定二月三日及二月十日兩個星期三晚上在快活谷舉行沙地夜賽，其中二月十日乃農曆兎年年廿三，賽後即「收爐」，直到龍年年初三才恢復比賽，第廿一次賽馬，秩序紙排一天，定二月六日（星期六）此爲兎曆兎年年十九日馬，上述年最後一天日馬，是兎三天也正是兎年的最後三天賽馬，有關馬匹報名，皆是明日（星期二）上午十一時止截報名，兎年最後三天賽馬的分場，將於星期三（廿七日）編定公佈。

第二十次賽馬乃兩晚快活谷沙地夜賽，不設錦標，雖然如此，啟碼仍然相當精彩。第二班分別跑一〇三〇米一場及一五七五米兩場，第式三班混合賽式〇〇〇米一場，第三班一五七五米三場，第四班一四〇〇米一場，第七班一〇三〇米一場及一五七五米各一場。

第廿一次賽馬，二月六日（星期六）在尾禡過後的年十九日舉行，編八場比賽，其中最惹人注意爲打比預賽，有資格參加一九八八年打比預賽，限四歲。

香港打比大賽的馬參加，路程一六〇〇米，第一班馬負一三三磅，第二班馬負一二六磅，其他班次的負一二一磅，北半球馬減一磅，獎金三十萬元，冠軍佔十七萬七千元，亞軍六萬六千元，季軍三萬六千元，殿軍一萬八千元。除上述一場之外，第三班一二〇〇米三場，第五班一八〇〇米，新第六班一四〇〇米及一四〇〇米，馬一二〇〇米，各佔一場，原上額八場，如報名馬太多，可能增編爲九場。

昨日八場賽馬終點圖



大團圓勝在早出頭
鑽中寶路程非正宗

各場走勢

（第一場）紅藥水大熱，起步未幾放頭，帶到最後一百米，被新力度追過之際，雪驪龍駒殺上，爆出冷門，再而包旺財後上跑第二，成爲大冷門，新力度跑第三，大熱門紅藥水跑第四，演出令人失望，李森騎大熱門，照例凶多吉少。

（第二場）錦繡年年，旺財先生出閘即跟着藍爵爺而守處於第二位，旺財先生最後力抗橫掃，一齊成爲雙冠軍，藍爵爺跑第三，大熱愛馬威跑第四。

（第三場）青城大熱門四倍，大重彩每派七萬三千七百卅八元。

第二場成爲熱門天下，次熱門何敬森的旺財先生與雷誠的橫掃，門到平頭，成爲雙冠軍，獨贏及三重彩都有兩派彩，旺財先生每派廿七元一角，橫掃每派三百廿四元三角，二十一，八，三重彩派一三〇三元，十一，二，八每派一六四七元。

第三場金毛旺因健康理由退出，是場青城大熱落敗，轉投全數落敗，華卓良策大團圓力挫徐貴良的馬如飛獲勝，贏每派八十元五角，何

，另一熱門李森凱旋至尊獲季軍，又是二、三、四熱門包辦三重彩，獨贏每派五十五元八角，連贏每派三百元〇六角，三重彩每派三千四百一十三元。第四場也成熱門天下，連贏派一百廿元六角，三重彩每派八百卅四元，孖Q每派三千五百卅一元。

第五場魯賓遜爆完大冷之後，第六場雷誠捧杯中孖寶之後，在此場策上次包尾的一定跑，不爲人注意，結果在雷誠力策之下獲勝，獨贏每派八十元五角，何

大七倍派彩，青城全程之表現，凱旋至尊，馬如飛分別爲五、六七倍派彩，青城全程之表現，凱旋至尊放頭，勁運佔第二位，天寶爵也一度佔在前列，最後，大團圓與馬如飛從後殺上，一齊衝後，大團圓獲勝，凱旋至尊跑第三，萬里達第四。

（第四場）主隊除金腰帶被冷落外其餘成爲熱門，客隊全爲冷門，起步得逐放頭，占卜家繼之，金腰帶出，再次爲聖加倫，未幾金腰帶放頭，半途鑽中寶已守處第三四位，再次爲飛躍舞士，最後二百米鑽中寶放出，飛躍舞士殺到，雙雙鬥到終點，飛躍舞士獲勝，你知幾時第三，東方紅得第四。

（第五場）金鑽寶大熱四倍半，敬森金龍頭第二，甘實業策麒麟寶跑第三，連贏每派八百四十三元，重彩每派七十八元七角三，在第七場策福樂之寶是十四倍冷門，力戰挫同處，謝偉豪的跑得勁得第一，雷誠取得四獎，簡炳墀在此包辦大冷贏，另一場熱門凱旋皇子跑第三，黃金佐不過易配余光亮的金將軍跑第四元五角，獨贏每派一百四十七元五角，連贏每派二千

（第六場）大熱門跳舞明星跑來福門與上七簽入直路外避，勁好力拚得第三，金鑽寶最後二百米領出，卻遭大冷門鴻山追纏，力鬥之下，彰相分勝負，鴻山獲勝爆大冷門，有有伯跑第四。

（第七場）大熱門謎爭入第三全程捱打，次熱麒麟寶後上祇爭入第三，雷誠一定跑爆半冷門勝出，何敬森策金龍頭打入冷門，跑着跑第四。

（第八場）全運爵士因健康問題被凱旋皇子追過，再而力追回，那時處，跑得勁早就佔處有利地位，直路包辦冷門連贏，次熱門凱旋皇子僅得季軍，金將軍易配余光亮跑第四。

臨場退出，大熱門爲永同威後上不及跑第三，多利名駒是第二熱門，一度衝閘，排位未能衝出，就此落台，何敬森策高威爆冷勝出，另一冷門，鴻圖跑第二，永同歡第三，忠心第四

二百九十五元二角，三重彩每派二萬四千八百四十九元。

尾場又爆冷門，何敬森策高威力戰獲勝，李易學的鴻圖是大冷門，爭入第二，大熱門永同威祇跑第三，於是何敬森也中孖寶，獨贏每派一百三十八元三角，連贏每派一千七百六十五元三角，三重彩每派二

萬八千五百七十八元，六環彩爆八十四萬一千〇四十二元無人中特獎。

八場比賽，跑出九場頭馬，卻祇有四位騎師獲勝，雷誠四喜臨門，鬃捧盃，魯賓遜與何敬森各勝孖實，華卓良得一場冠軍。

簡炳墀與雷誠一齊升格，分別在練馬師和騎師龍虎榜上領先。

張廐今季新自購馬「大團圓」昨日第三度上陣成熱門即能勝出，可見質素之高，難怪張學文如此開心了。

夜馬第三班爭千四
張廐得米閃電駒惡

業餘人日記

周三又跑沙地馬，「得米」報跑高幾錢，呢匹沙地跑高幾錢之馬值得注意了。對手獨怕一匹近態見好之「保常威」而已。

各位是看不透者，此不過呢一場有一匹馬乃「閃電駒」，呢匹馬失準之極，但一好起上嚟，前速好快，後勁亦會跑得好，千四乃是首本之路程，在「得米」爲大熱以之餘，張廐用此馬出擊試大件事，呢一場馬一定以張廐馬爲主力。

其有一面倒之大熱門，要揀一匹冷腳，質新未盡者，唯有一匹「鐵塔」而已，呢一匹馬跑沙地亦係非常好者，後上力强，也是久休復出之馬，馬迷善忘，可能忘記佢嘅沙地後上力，用佢嚟配「新彩」，乃一冷一熱之好配搭。

第四班另有一組一〇三〇，摩廐之「鄉村樂」似乎甚有機會，但「霹明駒」却是有前有後之一匹，上次此馬所敗，路細又似乎不合，但跑一〇三〇此馬亦有相當前速，而後勁又係佢最好。勝望應該不少，再加一匹後備馬「小寶貝」，似乎已可以控制此場了，諗熊係呢三匹也。

另一組第四班短途，形勢似乎亦非常明朗，「新彩」以飛快前速應是頭大熱門。我睇都有乜對手了，唯

莫侯仁

告東尼長留港機高
據悉告東尼不會再返法國出爭，因爲在法其坐騎不足，所以告仔便改變初衷
——擬長留港發展

近期的坐騎亦見增加不少，如果他真是留港策騎的話，亦是不愁沒有馬騎的。

正所謂：「在家千日好，出路半朝難。」告東尼本來是本港的冠軍騎師，只是爲了有較大的發展，希望能成爲世界級騎師，所以才決定到法國去謀發展，不過經過了一段時間之後，告東尼亦在今季返港，以客串性質策騎，一直在等候法國方面的回音，如果有足夠數量的馬匹支持他，他亦是會到法國去的，但是到現在尚未有正確的答覆，而決定，但是據接近他的人表示，告東尼留港發展的可能性較高，因爲他亦會是本港出身的，是很難維持生活的，在香港則不同，他總算是地頭虫，欣賞及支持他的人亦很多，如果他決定留港的話，起碼黃汝安，歐洪，王登平與及大慶等馬房亦會分配他提供坐騎。

因此之故，現時告東尼亦感到本港的支持力十分足夠，而且在外地亦不易搵食，所以他亦有意思繼續留港策騎，不過，他仍留港發展的話，影響頗大，起碼騎師龍虎榜上的名次會有所變動矣。

馬場前線

盛傳告東尼可能會繼續留港策騎，但未獲證實，這項消息已經由他本人證實，但是他留港策騎的機會甚高。

據知，告東尼亦不打算返法國去策騎，主要是因爲坐騎不足，發展並不理想，今次返港後，情況亦見良好

銀禧廳

范斗今次有轉機

是日也無事過後又恢復平靜，禮拜三沙地夜賽今晨排位，去週五馬圍又傳出亞差許將會簽范斗做主師的消息，因爲有四件拉入亞差五件就可以簽倉，包括達少嘅小兩騎同幻象，潮州安嘅幻影同赤兎。

現時亞差許共有廿件，尚差五件就可以簽倉，主師嘅范斗喺呢個禮拜三同禮拜六後就玩完，所以在呢個禮拜內必有結果，有附簽在差不多時間就有四件拉入亞差許個倉，肯定范斗必有轉機，理由係今次同達少解約嘢，絕對唔係佢哋兩個人所願的，完全係因達少個倉嘅畜牲部份馬主唔肯繼續支持范斗，以致范斗坐騎日少，殼牌委員會有見及此而展開調查，其後迫令達少同范斗中止合約嘅。

馬騮仔道：「呢次達少同范斗突然中止合約，范斗有機再申請轉入另一個倉當主師的，因去季的，且佢在港騎唔季都有支持佢騎足今季的，所以祇要有足夠馬主支持佢就可以簽亞差，許，倒係由人所訂的法例亦時有漏洞，對唔會有錯的，所立的法例亦時有漏洞伸人捉正嘅，政府係的，所以今次范斗同亞差簽約一事，相信呢個禮拜內就可以搞掂，范斗可以繼續留在香港搵食。」

八達

錦標賽確夠刺激
馬拉仔戰略甚差

喜多贏隨筆

邀請賽又告曲終人散咯，本地馬贏咗外來馬，使到香港嘅馬質素大大提高，坦白講成批馬拉嘅馬實係好有狀態，假如佢地習慣一的環境添，不過本地嘅馬拉馬未必係對手。

響施陣勢同戰略方面，比起香港騎師，起碼佢哋個個都係搵死吓嘅一放頭，先搵件「金腰帶」響頭，呢件「你知」同件「飛躍舞士」同上吓，遂段幾時一放頭，就衝上嚟，反觀佢哋馬拉仔與澳洲佬就亂嚟，嗰嗰馬拉仔的外來馬，到尾段剩係七七八八，得件「得運」同埋「東方紅」殺上嚟，可惜對頭馬已經全無遞嗮喇。

大鼻鍾已經喺第二場趣咗件「橫掃」跟住揮裡隻盃，已經威到唔恨，殊不知佢殺得水性起，加埋停賽在即嘅

關係，再趟多兩場，變成四喜臨門，攞番個騎師龍虎榜嘅頭位，算得上一吐近期沉寂嘅苦水，講番簡炳墀仲威，響賽前個一晚，有消息話簡師主力保「飛躍舞士」，祇不過佢老人家專心一意準備旗下馬匹突破。

許怕至今仍無法打開勝利之門，祇好示人，可見每到末段就洲自購馬，一向以快速之寶新馬要留意。

旺財先生質要重估

在賽前所介紹頭三場賽事，祇第一場因爆冷而無法命中之外。第二場與第三場均中個正着，雖然賠率未算和味，但在形勢混亂的情況下，則可算是保持水準也。

在第二場中，「橫掃」脚患好轉，果然演出脫胎換骨，可是卻遇着「旺財先生」搏殺，未能獨佔鰲頭，冠軍分由兩駒分享；提起「旺財先生」一駒，過往牠所予人的性能感覺，是沙地優於草地，然而今仗終於表現出其性能與質素，原來草地的威力亦極然不俗，且覺在態況未到頂峰，仍能與「橫掃」分庭抗禮，足證質素方面有重新估計之必要。

此場「特別介紹」臨場有眾數，而且捧場客不菲，可是「特別介紹」的鞍上人麥磊在前中段尙騎得不俗，豈料末段則潰不成軍，雖然是麥磊成力不繼，加上馬態況依然欠多少之下，連接近一點也不能，無怪麥磊被稱爲三石老人矣。

第三場「大團圓」在試準後果然明刀明槍而來，反而賽前雖受到睇好，但臨場却仍有五倍多分頭，可見早有消息的馬，未必會令人深信；跑第二名的「馬如飛」本有取勝的資格，但最後走位卻令人不敢恭維，否則的話有力謀取三捷。

邀請賽由「飛躍舞士」取殊榮，平心而論今場確跑得極佳，至今才現其馬王本色，「鑽中寶」敗於千八米非其首本途程，倘若千六米的話，則勝利爲「鑽中寶」所穩取耳。

玲瓏

玲瓏耳集

與心水同出一系
大馬金刀沙地合

馬國三劍

在這次夜馬賽事中，亦有部份較質新之馬，是出短途賽事較，而上一談，第四頭值得拿來

力弱落敗，到底此駒之真正實力如何。「大馬金刀」在澳洲方面，都不過四馬位左右。

喜多贏

熱捧兆寶露明駒
四班兩組短途賽

糧台道

昨日剛跑畢香港邀請杯，此一國際賽盛事仍爲馬迷津津樂道之際，今日又準備另一次賽事了，乃週三多馬排位之期，在此先與各位研究第四班兩組一〇三〇米賽事。

第一組正選八駒中，兆寶及鐵塔都是質高一皮份子，且質素甚新，兩者比較，次兆寶表現較爲準繩，此駒有前有後，近況亦在作戰水準中，如出賽三甲一席應不脫。鐵塔久疏戰陣，潛質未盡之馬，弊在閘前有失準現象，宜配好手出爭。

新彩近況大勇，短途最合脚法，以其上賽沙田千二米表現，在四班是中堅份子無疑，目前成熟程度未足，次升高一級。

其餘大家好及大靈芝演出較準，尚有爭三甲機會，國寶、吉利多來及長旺都是反覆不穩。四匹後備銀算盤、滿堂樂、威駒及鴻捷戰鬥力成疑。

第二組露明駒進展最好，短途能跟前有後勁，值得首重。

大馬金刀前速不弱，可是進度未如理想，走勢稍欠規矩，是宜勿捧份子。

鴻發前速也不慢，甘霖馬近期有同起勢之象，此駒跑沙地亦合，捨

良如肯還騎，大局定矣。

鄉村樂降四班已有迴旋力，摩廐馬反覆至厓，不能以上賽爲準，成冷門有一搏價值。

此外，後備馬實力均甚强，路程及場地均甚合適，如來神掌、小寶貝、安培及秦始皇，任何一駒補上皆有威脅。

靈駒

得米偏肥
威業見靚

問相

昨週日晨課，以內園安交膠跑道爲主力，部份報名週三夜馬賽程的，均有亮相，現將其驗步態況評述如下：

「高捷」助手快試兩段，老馬走勢依然硬朗，身材紮實，毛色深潤，神色火氣均佳，保持作戰水準。

「成業」梁立德快踱一圈，出脚整齊有力，神態活躍，連拚下馬身絕無轉瘦，長期見靚之馬，週三報跑沙地，機會又相對提高，値得盯緊。

「成和道」助手快試兩段，入直路洒開大步向前，走勢不俗，但火氣平平，神態亦欠活躍，質庸份子，進度不大。

「得米」助手快踱一圈，久疏戰陣，故馬身稍偏肥，走來步頭欠勁，未及作戰水準。

「玉皇大帝」梁楚航快踱一圈，收身靚，毛色有光澤，走來步伐整齊，力度漸增，神態活躍，已有作戰佳態。

「東遊記」助手快踱一圈，慢熟馬多番上陣已漸復佳態，收身毛色靚，火氣旺盛，走勢硬朗，力度增加，過終點後依然猶有餘勁，勇態畢呈。

「金元帥」快踱一圈，走勢急勁，火氣旺盛，馬身相壯而結實，神色甚佳，近態殊不差。

樂伯

未必到場捧錦標，原來話佢病到五顏六色，喉嚨發炎到冇法子出聲，人，總之聽消息就一定要自己分清堅定，流至唔知呢啲自見佢依然神色如常，有份攞盃嘅時候仲遂乎春咁面口，根本冇半點病容，所以消息嘢有時好準，有時就害死得。

點將台：甘實業的成績頗佳，當有所表現之後，必然略爲低沉，這主要是與摩既成績有關，不過之後又有注意價值，故夜賽不能太忽視。

昨雷誠四捷威盡

中國豪傑

實後馬主林與大哥培大讚新界簡之好嘢，先一輪簡廐馬之低沉後，終於得復元氣，昨日除咗此一雜得之首屆香港邀請賽外，仲一日之內連爆四件，主帥當誠在停賽前連中四元，四喜臨門，成爲今季首位騎師，練馬師四喜臨門之人。

馬主林猛話新界簡好嘢，原來佢自己中咗「飛躍舞士」、「一定跑」此孖寶，因此話如果雷誠唔被罰停賽，則呢輪一定要捧佢場，氣勢旺，手風順，在咁情况下，做乜都有利。可惜大鼻鍾週三訴期中要受審，隨時會被罰停賽八天，難怪新界簡攜日全歪盡勵。

超人慇話俾我哋知，但話新界簡未雨綢繆準備大鼻當停賽期間，邀請神童仔過來押陣，由於上季新界簡與神童梵有好之交往，而現今嘅馬房之馬又起晒，咁大馬房必有好馬騎，故此高梵好有可能過嚟客串一個月，咁樣，新界簡就可放下心頭大石，睇吓本港馬迷之眼福如何？

師爺

會馬之籌劃，搞日之香港邀請賽終於圓滿地舉行完畢。

經過成年香港馬會與星馬兩地呢場賽事都算夠晒號召力，果然甚多馬迷湧入沙田馬場參觀此場賽事，星馬與本港騎師由於大獎當前，均悉力以赴，因此呢場競咁爭由頭到尾都咁精彩，認眞好睇。

在第四班來爭應有好機之半冷佳選，論質素實會。

馬明

馬世界

「大馬金刀」之父系在法國贏過二千米，乃法國冠軍種馬之兄弟，在七七年運往澳洲配種，子女在八九年七月前已有四百多場頭馬，獲過百萬元獎金，其同系馬「心水」，該駒初期亦以短途表現好，成長後却有勁性在更長途爭功，且更合沙地上作賽。

「鄉村樂」爲澳洲自購馬，在當地共跑過五仗，所出都是千一至千二米之短途賽，「鄉村樂」在千二和千一米分別跑過第三和第二，其後出千二米快地，是一場過萬元獎金賽，就

四份三馬位。

「大馬金刀」之父系在法國贏過二千米，乃法國冠軍種馬之兄弟，在七七年運往澳洲配種。

「鄉村樂」落在第四班已相當有利，此駒在短途來爭，當然好有信心，半冷不妨加以留意。

「又得米」老勢表現亦不弱，此駒屬上爭來季能跑，其父系爲七六年英國冠軍，在三場賽事上名，與名配種馬等運日之父屬兄弟馬，在八〇年退役爲配種馬，子女至八四年共贏過六仗頭馬。

「又得米」有均速，有勁性，但一般近績馬匹在早期可跑短途，而且在沙地上亦會合，馬匹已搜起，不妨注意。

翡翠老友記
上周三太公分猪肉

上週三夜馬，甘實業、告東尼、雷誠、賀蘭杜夫、及譚柏鴻等幾位大師傅各贏一場，另一場則由李易學贏的新企業更是熱門馬，但六環彩特獎竟有五十七萬餘，都可算是令人有點意想不到也。

三姑說道：「頭場萬漲千紅，降班即勳殺

辛之都可以同白頭佬番番場馬了，以後告仔騎白頭佬馬都唔使咁避忌咯！」

會計黃說：「幸運戰士取勝，竟被翻舊賬，此可謂同茂盛餅了。上次若跑此程都可以放到呢，今次跑少大百米，贏又有何奇哉！夠膽都可算唔夠運，今次跑到咁好卻遇上隻超級老虎，始終無法擺脫伸縮奇，何時至能夠打開勝利之門吧！肥仔范與甘仔分手，但羣力仲可以唱到咁熱，實係唔明白那些人是否屢純靠對手做人嘅！」

司機宗曰：「第五場長途賽」荷蘭豆順手與大三元，捧實話上陣，即是第三駒之力於一陣，果以在門爬之下能夠爆半冷，四明山有心捧殺，但前千二米放到咁快，膠伸人追到，實在輸在爾度也！」

阻柔食沙，喬能如此贏得瀟灑玲瓏呢！相信遺也是拜有近九倍分頭所賜也！老坑陳曰：「第二場幸運七拾贏馬，有六倍分頭，但上次同樣配搭，同樣分頭，跑九七五米，却全無威脅呢！咁都好，告仔

機。若非全程走外檔，頭場即勳殺，相信翡翠鍵多跑突圍而出呢！

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實

週三賽馬報名馬三週晨課紀錄表

	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16	17-----20	21-----23
第 3 班 1400米						
彩數		助1.04.5 33.6 30.9				彭1.02.9 35.7 27.2
華麗之寶						
認真好	副1.33.9 33.6 31.8 28.5	副1.34.3 34.3 31.4 28.6	副1.27.0 30.2 28.0 28.8	出賽 好 1600 夫 11駒 第 4 - ½	副1.27.6 30.0 29.4 28.2	副 54.7 29.7 25.0
幻象	範1.18.5 24.5 26.5 27.5	助1.25.5 30.9 28.1 26.5		助1.17.6 26.1 26.0 25.5	助1.26.1 32.4 27.9 25.8	助 24.8 24.8
王者金剛		助 54.5 26.5 28.0	活 53.2 26.3 26.9	助1.25.3 30.5 27.6 27.2		
得米			敬1.23.9 27.2 28.3 28.4		敬 55.5 28.3 27.2	
勇駒		徐 57.2 31.3 25.9	徐 56.3 31.3 25.0	助1.34.9 32.2 31.8 30.9	助 54.0 27.6 26.4	助1.24.6 32.5 26.9 25.2
金製章	航1.28.0 33.1 28.5 26.4	航1.27.3 30.9 29.5 26.9	航1.25.0 31.2 28.2 25.6	航1.18.0龍船 26.3 25.9 25.8	航1.31.7 34.1 30.7 26.9	航1.27.0 31.0 29.2 26.8
喬裝		磊 58.7 31.6 27.1	磊1.24.7 29.8 28.8 26.1		副1.32.9 32.4 31.4 29.1	
聖旨到	豪1.14.4 23.5 24.2 26.7		豪 51.1 24.4 26.7	豪 51.4 24.5 26.9	豪 50.0 23.4 26.6	豪1.15.7 24.7 25.1 25.9
閃霍駒		助1.26.9 30.0 29.1 27.8	助1.27.0 28.5 30.8 27.7	華 59.3 30.9 28.4	華 9駒 試閘 第 4	
靈犀		夫 10駒 試閘 第 5		出賽 好 1600 寶 12駒 第12 - 24		
花旗銀	豪 59.8 29.6 30.2	豪1.02.2 32.1 30.1	豪1.00.5 30.0 30.5	豪1.03.1 30.4 32.7	豪 55.9 28.4 27.5	豪1.07.5 33.5 [illegible]
明德	助1.20.7 25.0 27.3 28.4		權1.25.0 27.1 29.6 28.3		權1.23.1 26.6 26.8 29.7	[illegible] 26.6 28.5 26.7
保常威					敬 24.7 24.7	謀 24.1 24.1 A
海國王子	助 57.0 28.8 28.2	敬1.24.9 27.6 28.4 28.9	敬 53.5高威 27.7 25.8	出賽 好 1600 敬 10駒 第10 - 12		助1.04.9雙喜臨門 34.2 30.7
第 4 班 1030米						
威駒	榮 54.5 28.3 26.2	誠1.22.5 28.3 25.0 29.2	出賽 好 1200 誠 14駒 第 4 - 1¾			告1.01.5 32.2 29.3
鐵塔		助1.03.2 34.7 28.5	助1.05.7 32.9 32.8	彭 10駒 試閘 第 4	助1.01.3 32.7 28.6	彭1.22.9 28.1 27.4 27.4
新彩	助1.17.9步步勝 27.2 25.1 25.6	寶 52.6 27.1 25.5	出賽 好 1200 寶 14駒 第 3 - 1¼		助 53.8 28.5 25.3	
長旺	助1.23.1 30.3 27.7 25.1	魯1.18.7花燭重逢 27.5 25.6 25.6	魯1.22.7 29.3 27.6 25.8	魯1.23.3 29.8 28.2 25.3	魯 9駒 試閘 第 3	魯 51.5 28.4 25.1
銀算盤	白1.25.9 28.3 28.1 29.5	白 54.1 26.5 27.6	出賽 好 1200 白 14駒 第11 - 9¾	助 59.3 28.2 31.1	助 57.4 A 29.7 27.7	
大家好	助1.27.0 30.1 28.3 28.6	助1.21.3醫威 27.3 26.4 27.6	助 51.6 26.0 25.6	豪 49.3常山鳳 25.6 25.7		
鴻捷	炳1.25.1 30.0 27.6 27.5	炳1.21.8 28.0 27.4 26.4	出賽 好 1200 炳 14駒 第 7 - 5½	范1.27.1 32.8 28.1 26.2	謀1.33.8 29.2 32.5 32.1	謀1.22.2 27.1 27.4 27.7
兆寶	助1.32.0 29.4 32.9 29.7	助1.27.9 28.2 33.8 25.9	助1.29.0 28.5 30.9 29.6	鴻1.28.2 29.0 30.0 29.2	助1.27.0 28.0 30.7 28.3	助1.36.8 31.9 32.8 32.1
國寶	助1.17.2 26.2 25.7 25.3	助1.19.1 27.6 26.0 25.5		誠1.28.8 32.4 29.3 27.1		
大靈芝			助 58.9 30.1 28.8	副1.28.2金鎗俠 29.0 30.4 28.8	副1.24.9金鎗俠 30.5 28.9 25.5	
滿堂樂	學 49.9新力度 24.6 25.3	學 54.3 30.8 23.5	出賽 好 1200 學 14駒 第13 - 15			
吉利多來	白 6駒 試閘 第 4	助1.24.3 30.0 28.5 25.8	助 51.7四明山 26.3 25.4	助 59.3 30.3 29.0	助1.02.3 31.6 30.7	敬 51.2 25.1 26.1
第 4 班 1030米						
水龍頭			助1.30.8 33.0 30.0 27.8		助1.02.1 32.6 29.5	助1.27.6 31.0 28.4 28.2
安培		徐 25.3 25.3	出賽 好 1200 徐 14駒 第 2 - ¾	徐 57.4 32.6 24.8	徐 26.7 26.7	徐 25.6 25.6
大馬金刀	副 28.1 28.1	助 50.7 25.8 24.9	助 50.1 25.1 25.0			
鑽明駒		徐1.26.4 28.2 30.4 27.8	助1.23.0 27.2 28.3 27.5	徐1.25.2 29.8 28.2 27.2	助 52.9必猛 27.8 25.1	助1.25.8 29.4 28.8 27.6
小寶貝	助1.30.0 32.0 28.4 29.6	助1.24.1 28.8 28.8 26.5	助 56.8 29.2 27.6	寧1.03.1 32.6 30.5		彭 51.8 26.9 24.9
鄉村樂	寶 54.3 28.1 26.2	寶 25.0 25.0	出賽 好 1200 寶 14駒 第 6 - 3½		寶 57.6 31.0 26.6	
風生水起	助1.25.3聰明仔 32.6 27.9 24.8	助 57.4 29.0 28.4		鴻1.31.4 32.1 31.8 27.5	助 53.2 28.1 25.1	
鴻駿	範 56.7 29.5 27.2	範 24.4 24.4	謀 50.7 25.1 25.6	助 49.3 24.4 24.9	謀 51.2 26.0 25.2	
如來神掌						
真好嘢	夫 52.9 26.1 26.8		出賽 好 1200 夫 14駒 第13 - 7¾	助1.22.5 29.0 27.2 26.3	夫 53.5 26.6 26.9	助1.25.0 29.8 28.2 27.0
秦始皇	寶 6駒 試閘 第 3		助 51.6超驥 26.3 25.3	助1.23.5樣樣好 29.5 27.0 27.0	助1.19.4勇驥 28.2 25.8 25.4	
又得米	敬1.24.3 28.7 28.3 27.3	敬1.03.2 33.0 30.2	出賽 好 1200 敬 14駒 第10 - 6½		敬1.24.7 28.9 28.6 27.2	敬1.19.7 25.8 25.6 28.3
第 4 班 1575米						
永樂	謀 6駒 試閘 第 6	謀 57.2 28.0 29.2	謀1.26.5 28.9 28.7 28.9		謀1.27.4 29.2 29.0 29.2	謀1.26.6 31.4 28.2 27.0
鑽箱皇冠		助1.27.0 32.4 28.4 26.2	助 52.0自由港 26.2 25.8			敬1.24.2 28.2 27.2 28.8
花燭重逢	副1.21.3戰車 29.4 26.6 25.3	助1.18.7長旺 27.5 25.6 25.6				
好友			謀1.28.4 30.6 29.2 28.6	謀1.28.4 29.0 30.0 29.4		
國防衛星		富 58.6 30.0 28.6	富 59.9 31.2 28.7		富1.27.9 29.9 30.7 27.3	富1.29.7 30.6 30.8 28.3
玉皇大帝	航1.32.0 32.6 30.0 29.4	航 55.6 28.6 27.0		航1.25.9 31.7 28.4 25.8	航 54.4 28.6 25.8	
金力		副 28.3 28.3	副1.30.3 34.0 28.2 28.1	副 26.1 26.1	夫 53.5 27.5 26.0	
東遊記	助1.34.4 32.5 32.1 29.8		助1.21.0東遊記 28.2 26.7 26.1	鴻1.25.3 30.3 27.7 27.3	助1.01.4 31.7 29.7	助1.18.5 26.8 26.0 24.8
金籌			華1.24.0 30.1 28.7 25.2	華1.29.7 33.7 28.1 27.9	華1.31.1 34.5 28.1 28.5	
金沛源	活1.24.4金滿門 30.4 27.1 26.9	助1.24.9海寶石 30.9 27.2 26.8	活1.28.5 32.1 28.9 27.5	出賽 好 1800 活 14駒 第 3 - 頸		
樣樣好	寶1.20.6博得妙 28.0 26.2 26.4		助1.20.0哈哈笑 27.7 27.3 25.0	寶1.23.5秦始皇 29.5 27.0 27.0		
金銀峯	豪1.26.6雄威 32.5 27.8 26.3	豪1.25.5雄威 32.1 27.7 25.7	豪 58.6雄威 29.1 29.5	豪1.30.9 32.5 29.7 28.7	豪1.34.9 34.2 30.0 30.7	豪1.35.1 31.4 31.3 32.4
行好運	助 58.4 29.0 29.4	鴻 56.8 28.8 28.0	助 58.9 29.3 29.6	助1.35.1 32.0 33.8 29.3	助 59.9 31.6 28.3	
天龍星		助1.24.8永威龍 30.0 28.6 26.2	助1.24.2醒目 29.8 27.8 26.6	助1.23.7永威龍 29.8 27.4 26.5	助1.27.6萬寶來 30.6 29.2 27.8	魯1.20.7新春之喜 28.9 26.4 25.4
友誼[illegible]			助1.20.0 28.2 26.0 25.8	助1.29.0 33.4 30.0 25.6	徐1.22.0 27.8 27.4 26.8	徐1.20.2 26.9 27.1 26.2
龍精虎猛	寶 50.0 24.0 26.0	助 50.[illegible] 24.6 26.4		寶 10駒 試閘 第 6		寶 53.8 28.2 25.6
博得妙	助1.23.0樣樣好 28.0 26.2 28.8		助1.26.6 29.6 26.9 27.0		寶1.24.4 29.7 27.7 27.0	
第 6 班 1575米						
金石盟	範1.27.5 30.9 28.7 27.9	範1.29.1 32.7 28.9 27.5	謀1.07.4 34.4 33.0	範 58.0 30.3 [illegible]	範1.26.2 30.7 28.1 27.4	範1.26.4 30.4 28.9 27.1
係醒嘅	榮1.02.4 32.7 29.7	助1.25.1頂好功夫 30.5 27.0 27.6	出賽 好 2050 誠 14駒 第 6 - 2½	榮1.01.7 32.1 29.6	榮1.25.4十友 32.4 28.1 24.9	榮1.36.1 32.7 33.5 29.9
百勝龍駒		航 51.4 26.3 25.1		航 49.9 24.8 25.1	航 54.3 27.4 26.9 A	
穿梭機	助1.02.0 30.3 31.7 A	魯 10駒 試閘 第 8	助1.25.7雪鬃龍駒 30.8 28.8 26.1	助1.19.7新春之喜 26.7 26.0 27.0	航 9駒 試閘 第 8	
十友	榮1.03.4 33.2 30.2		告1.27.0 31.4 29.3 26.3	榮 55.2 29.3 25.9	鴻1.25.4係醒嘅 32.4 28.1 24.9	榮 57.5 30.7 [illegible]
威業	助 26.0凱旋至尊 26.0	李 27.1 27.1	李1.00.6善勝 34.6 26.0	出賽 好 1600 李 10駒 第 6 - 9		
金滿門	助1.24.4金沛源 30.4 27.1 26.9	助 56.7 29.6 27.1	副 52.1得威 26.4 25.7	鴻1.24.3上上籤 31.[illegible] 27.5 25.4	副 51.7全運爵士 26.4 25.3	
高捷	助1.22.4 29.1 27.1 26.2	助 54.7龍羣 28.5 26.2	助1.24.5 29.0 28.2 27.3	告1.27.5 30.3 28.9 28.3	告1.22.9雄輝 28.6 28.2 26.1	
大白鯊	副1.24.1貴人來 30.8 25.5 27.8		助1.32.8 33.7 30.[illegible] 28.2	副1.31.1金鎗俠 31.7 30.3 29.1	助1.03.9 33.8 30.1	
有心		助1.22.1順碧 29.0 27.2 25.[illegible]	寶1.19.9永恆之譽 27.8 26.9 25.2	出賽 好 1600 寶 10駒 第 4 - 3		
密圓		助 54.9 28.[illegible] 26.9	家 8駒 試閘 第 7	助1.22.8金龍頭 29.4 27.3 26.1	助1.37.0 31.4 34.0 31.6	告1.23.4起鳳 29.7 28.4 25.3
清成		助1.26.6 29.0 28.9 28.7	助1.27.1 30.3 29.1 27.7	出賽 好 1600 豪 10駒 第 9 - 11¼	助1.28.1 29.7 29.8 28.6	助1.23.7 27.3 29.0 27.4
第 7 班 1400米						
天賜福	白1.37.5 34.4 34.3 28.8	助1.18.4龍霸 24.6 28.2 25.6	白1.24.3 28.7 29.1 26.5	白1.19.4得發 27.3 26.0 26.1	白 9駒 試閘 第 7	
成和道	助 52.5 25.9 26.6 A	助 26.4得利寶 26.4	助1.23.3 29.1 28.6 25.6		助 57.3 29.4 27.9 A	鴻1.19.1 26.1 26.7 26.3
速能		權 51.7冒險家 26.4 25.3		夫1.33.0 33.0 30.4 29.6	夫1.24.5 30.4 27.9 26.2	
威發	助1.28.1 30.8 29.6 27.7	告1.22.3 27.8 27.7 26.8	出賽 好 1200 告 12駒 第 5 - 4			
柏櫓萬歲				白1.28.1 30.9 29.6 27.6	告 9駒 試閘 第 4	助1.27.1大利時 31.7 28.1 27.3
迎運佳	白1.33.5 31.7 30.5 31.3		出賽 好 1200 白 12駒 第 8 - 5¾			
金面兒		魯1.00.0 34.3 25.7	出賽 好 1200 魯 12駒 第11 - 12			助 53.5金駿 26.4 27.1
起鳳	副1.03.1 33.6 29.5	家 58.6 31.3 27.3		家 26.3 26.3	告1.28.4 31.2 28.1 27.1	助1.23.4密圓 29.7 28.4 25.3
特快龍		助1.30.7 31.4 30.6 28.7	出賽 好 1200 誠 12駒 第 2 - ¾			
勇勝	助 51.7發得勁 26.8 24.9	寶 53.4 29.6 23.8	出賽 好 1200 寶 12駒 第 7 - 5¾		寶 58.6 31.7 26.9	
野馬	助 53.1楊家寶 27.5 25.6					助1.31.5 32.8 28.7 30.0
昇平樂	學 55.7 28.9 26.8	助1.25.4 28.2 28.9 28.3	助1.19.3威駿 25.5 25.8 28.0	助1.22.7 28.7 28.2 25.8	助1.22.0超卓 28.5 26.4 27.1	助1.21.8永勝之友 28.4 26.3 27.1
新春之喜	魯 53.7 27.5 26.2	航1.21.1戰車 29.2 25.9 26.0	出賽 好 1200 航 12駒 第 6 - 5½	恆1.19.7穿梭機 26.7 26.0 27.0	恆 9駒 試閘 第 9	助1.20.7天龍星 28.9 26.4 25.4
金駿		寧1.01.6 32.2 29.4	助1.29.9 32.6 28.6 28.7	寧 10駒 試閘 第 9	助 54.7 26.7 28.0	彭 51.3金面兒 26.4 24.9
超合金	助1.32.7 29.8 31.7 31.2	助 26.3 26.3	助1.31.9 29.8 31.2 30.9	助1.33.8 30.9 30.7 32.2	助1.23.4皇相 31.6 26.9 24.9	助1.24.3永同威 31.9 27.4 25.0

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARY

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性實廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力強

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

昨日八場

旺財先生質要重估

上周三太公分猪肉

自去年十月底開始，港元聯繫匯率受到新一輪的投機升值困擾，雖然經過多次減息與官方一再重申此制度不會改變，但投機熱錢還是揮之不去，由於市面籠罩着一片港元對美元即將升值的謠言，引致不少有美元存款的市民也紛紛將到期的美元存款快快轉回港元存放，觀望事態的發展，甚至一些銀行界對聯繫匯率的信心也有些動搖。本來，在此期間內港元市場利率與美元利息的差距極大，祇需要以極低利息拆入港元再轉作美元拆出，便可賺到相當好的利息收益。在過往也由於這種套息功能，使港元在受到壓力時迅速發揮了其效用，但今次在兩個多月港元利……

受世界潮流的衝擊以及本身環境的局限，目前香港工業正面臨兩條出路的抉擇：繼續增加前往大陸投資設廠，將大部分生產工序移往內地進行，直至一家工廠只在香港留下一個徒具空殼的辦事處；或者提昇技術，更新設備，改進產品質素，研製高級品及新產品，積極增強在國際市場的競爭力。

環顧本港廠商，具備積極進取及腳踏實地向前發展者暫時似乎尚未多見，反而採取守勢，將目標轉移至大陸廉價勞工及低成本工序方面，而「以退為進」……）,土地使用代價亦上漲，因此，低成本的優勢行將消失。到時，香港廠商恐怕就要面對進退維谷的考驗。

來料加工之外問題

關於香港工業之「退守大後方」，長期來說，顯然不是解決問題的積極辦法。對此，深圳方面的中共有關負責人亦有間接提示。

據報導，深圳市副市長朱月寧一月二十一日出席「深圳與香港經濟關係發展」研討會時指出，特……

進口增長大於出……

日經濟結……

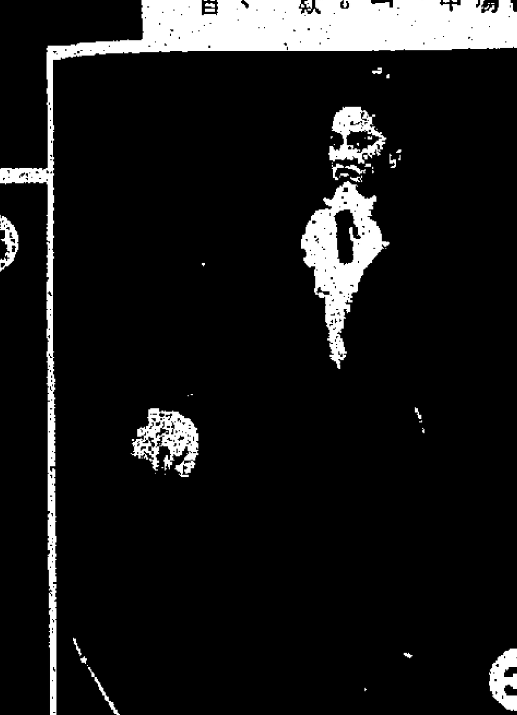
大藏省官員指出，十二月的出口數字通常都有顯著增加，因為廠商大多都會在新年假期前儘量將貨物付運。但是，我們認為最近的貿易盈下降趨勢是因為日圓升值。一名官員說：我們可以肯定地說，各大國之間的貿易調整會繼續對貿易造成影響。

台商在港大量收購圖利

黃金轉口台灣急增

娛樂圈

眾星同拱梅艷芳



圖片說明：

一、梅艷芳唱「傷心教堂」時，唱廿八場流足廿八場眼淚，圖中所見淚水沾濕面龐。

二、與許冠傑唱「IQ博士」載歌載舞。

三、成個女強人款。

四、五與譚詠麟、陳百強、曾志偉、陳百祥等合唱「朋友」。

廿八場演唱會完成有份失落感
梅艷芳不會向回走
不論影壇樂壇都盼更上一層樓

梅艷芳於前晚把廿八場個人演唱會完成。是晚嘉賓除了草蜢仔外，尚有許冠傑及阿倫，而一班圈中友好如陳友、曾志偉、丹尼仔、蔡迪羅等更上台合唱「朋友」，氣氛甚為熱鬧。由於有關方面早有安排，向場館負責人申請在當晚加時演出，故此演唱會延長十二時前才結束。

阿梅形容當晚很開心，壓力一掃而空，相信即晚能大被入睡，她認為舉行七八場個唱，身體上辛苦不大，主要有精神壓力。她說：「這就如一在體育館演出了廿八天，州多萬人。今順利完成，亦有一份失落感，所以在最後一場時要玩到盡，自己玩得簡直有點黐綫喔。」

對於個唱表現，她表示由第二場開始，表現算是平均，她只抱着盡力而為的宗旨，不計較別人的批評。她說過往在華星時，每舉都不過問，由負責人安排好工作，她就如一朵溫室小花，至今可參于創作，廣告、燈光甚至選歌，滿足感較大。

問到她在個唱中所說，在兩年後再舉行演唱會是否屬實，她答稱已有構思。同時，此亦可能是個告別演唱會，她笑言即使不捨得退出，都要離開啦，總好過被人踢走嘛。

有人認為梅艷芳無論在樂壇或影壇上都有成績，豈非再無所求，她謂個人很容易滿足，她當然不會向後走，盼更上一層樓。

另與君如說過，指梅艷芳有意在紅磡體育館舉行婚禮。對此，她承認的確說過。阿梅認為紅磡體育館場地大，可以連開百席，相信一定好玩。她笑說若幸運，旁人打趣笑她嫁給番邦又如何話，一世人只有一次，一定要誇張一點？她稱大吉利是咩，兩餐唔好食呢！

金針獎得主為資深填詞人
兪琤返商台有刺激
港台以不變應萬變

港台的「十大中文金曲頒獎典禮」，至今已進行得如火如荼，據二台節目總監張文新表示，至目前為止，四十多個獎項已統計出來，早前不打算頒的「金針獎」，今已名花有主，過往「金針獎」頒發對像為樂壇有貢獻之作曲、作詞，編曲及歌星，本年則頒予一位填詞前輩，他的作曲共有千多首，自五十年代姚莉時期一直填詞至徐小鳳，貢獻良多。

為了隆重其事，港台已邀得姚莉復出担任頒獎嘉賓，至今姚莉已六十多歲，仍然答允參予第二晚的「金曲」頒獎禮中，親自頒發「金針獎」。

張文新稱，現階段正着手邀請嘉賓參與，相信本年所邀的嘉賓之一的翁倩玉，於二月十日抵港，翁母今天先來港，替女兒的演出先打點一切，並商討有關事宜。

說及兪琤重返商台，並且禮聘才志之士加盟，張文新形容形勢回復於十年前的熱鬧，他個人認為兩台人才平均，才能起刺激及蓬勃作用，他相信藉此競爭，兩台能增加收聽率。

張文新又指出，商台之招兵買馬，關鍵問題在於新舊人手的溝通上，他舉例初時的港台，亦有恐及此，故召集旗下的DJ開會，希望他們能團結一致，上下一心為電台出力。他承認港台人工不及商台豐厚，刻下正研究為DJ爭取加人工問題。

有人問到張文新，港台會考慮作節目調動來迎戰商台，張文新表示目前不會於變陣，先以不變應萬變，據港台去年作聽衆調查所得，對節目反應不錯，所以暫可以按兵不動，至三月份有新的節目意見調查後，再作出確定的製作方針。

何嘉麗林姍姍鄭丹瑞
三個小神仙會商台
溫兆倫再有「戀曲」
蔡楓華為港台做騷

△何嘉麗昨出席港台之「金曲十年嘉年華」上，被問及兩老友姍姍與阿旦先後加盟商台工作，她何時會歸隊。初時嘉嘉不願回答，她表示現正為港台工作，身份未免尷尬，後於記者再三追問下，才透露商台早前與她接觸，至於能否重組「小神仙」，則很難說，因為世事沒有不可能的。

她形容暫時忙於雜誌社工作，幾乎與此圈子無關，對於外界問她兩電台打到嚟事件，她未有感覺，因為今天的她，有如半退出狀態。

△溫兆倫早前與女友何美婷慶祝生日，送上一個毛毛公仔。阿倫表示當晚因工作關係，未有特別慶祝，只收工後約會「表妹」與她的家人一併出外宵夜。昨晚又與「城市」友人出來補慶祝，他形容難得機會熱鬧一番，即使不是二人世界也沒有所謂。

稍後「戀曲」會再拍九集，劇情說到陳雅倫返港，加入三角戀，相信拍攝期間，一定很忙碌，所以盡量減少工作量。

△蔡楓華形容早前一心血來潮，有如傻咗一般，突然向樂主表示撥出，由於他在天后廟道的物業尚未有入伙紙，所以無容身之所，唯有暫住母親家中。稍後他計劃往美加登台，據知四月份港台有六十週年「大騷」，他可能要演出，如此一來就要取消這個計劃。

何嘉麗考慮入商台工作。

溫兆倫未有為何美婷特別地慶祝生日。

北區公益金百萬行廖本懷剪綵
劉天賜製作節目以收視高為原則

北區公益金百萬行昨晨在北區政務處總辦事處舉行，由廖本懷主持剪綵開步禮，陪同出席者包括公益金百萬行統籌主席馬擴傑，北區百萬行主席高劍清，籌委會主席白理義及多位新界鄉紳，無綫電視由劉天賜，王天林率領旗下藝員岳華，黃允財，廖啓智，謝寧，黎美嫻，劉敏兒等參加，希望趁此次機會為公益金籌款。

劉天賜對於過去觀衆投訴「新紮師兄」及「生命之旅」意識不良，他認為投訴者應該找出一個意識和共鳴的標準，沒有理由一個人能夠代表觀衆的意見，而且無綫一向都遵守廣播守則來處理節目。他覺得商業社會，最緊要是收視率高，演出片集好，有口碑及拍演精彩，自然便有人講，無綫向來是看收視率，不能以個人意見來說，如果認為該節目不歡喜，可以轉台收看其他的節目。

理所當然

香港電台最近鬧人事變動，不少資深的節目主持，分別辭職離開。由於，早已在家以湊女為業，對於外間的風風雨雨，沒有機會去深究內情。不過，却因此，再次掀起感觸。

做電台主持，可以算是最沒有前途的工作之一。身在江湖，競爭非常大，日夜磨在電台，轉瞬就過了好幾年。闖出了個名堂，又要保持高水準，隨時希望可以有新突破，到了自己也滿意的巔峰狀態，又發現只有名沒有利，生活的物質仍需求，都不能得到滿足，想升級職位又不多。於是，自然地把眼睛放開來。唉呀，不得了，連最文靜的李阿妹，也做了經理，自己呢？只落得一個名DJ的身份，同樣的努力，得不到事業的基礎，往上爬的機會又不多，難免起離心。

一份工作，如果愈做下去，個人價值愈有機會被貶，就缺乏安全感。無奈，電台工作，就是需要不斷吸收新血，人事變動也成為理所當然的一回事。問題就在乎，什麼人會離去，什麼人繼續捱下去而已。

這一趟，惹起不少人仕的注意，可能只是因為同時有好幾位有份量人仕，作出同樣行動而已。至於，他們是否跳槽，就要視乎個人的意願。每個人對將來，都有不同的憧憬，為了追求目標，就要有所取捨。（譚偉華）

盧敏兒（右）、黎美嫻（左）參加百萬行。

車子沒有防盜系統
謝寧睡眠不足
皮膚不爭氣生暗瘡

謝寧日前把自己的車子停泊在家中樓下，半夜時份，會被竊賊光顧，將車門撬開，可是當賊人將車門打開時，車內的防盜系統響起來，將賊人嚇走，還幸沒有損失，汽車也沒有偷走。

最近她每拍通宵戲或睡眠不足，便長出一臉暗瘡來，謝寧對於生出暗瘡心理覺得很煩，自怨自己的皮膚不爭氣。還幸她的男友都婉言向她安慰，叫她多些休息來保護容顏。謝寧透露，她和男友最近各有各忙，倆人很少見面，祇有以「大哥大」電話來通訊息。

林俊賢決定不移民，留在本港發展。

梅艷芳的泳裝又再次出現。

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 藍精靈再闖歐風
9.35 綠野仙蹤
10.00 黃毛仔卡通
10.30 聖紫魔女（一集）
12.00 黃金約會
12.58 常識顯微管
1.00 午間新聞
1.16 婦女新姿
2.20 雪山飛狐
3.15 飛越十八層
4.10 我愛沙沙
4.35 四三零穿梭機
5.55 天眼勇士
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 五稜鏡
7.10 南拳烈李佛
8.10 城市故事
8.43 常識顯微管
8.45 新聞簡報
8.50 名門
9.50 歡樂今宵
11.30 新聞報導
11.45 今日財經及每日一字
11.50 豪門恩怨
12.50 佛前燈照狀元紅

黃金台

6.30 卡通片
6.45 亞洲早晨
9.05 奧運情報
9.10 新飛虎隊
9.40 小寶寶
9.55 龍威
10.20 龍的小子
11.10 奪命刀
12.45 新聞報道天氣經濟
1.05 命運
2.00 午間小說
3.00 大地恩情
3.35 下午茶
4.25 奧運情報
4.30 新飛虎隊
5.25 打電話開功課
5.50 大都會小子
6.15 新聞報道天氣報告經濟快訊五線譜亞洲快訊
7.00 奧運情報
7.05 勁運縱橫
8.02 電腦博士
8.05 當年今日
8.10 狂族、天驕、魔女
9.15 新聞簡報
9.20 財經專輯
10.00 姊妹情
11.00 新聞報道
11.15 銀劍恨、相思夫人
1.00 父與子

明珠台

4.00 芝麻街
5.00 美高梅動畫經典
5.10 DENNI S THE MENACE
5.35 學生兄妹科學探險隊
6.00 DI CKNS THE ATRE：OLI VER TWI ST
7.00 笑聲救老細
7.25 流行音樂轉播站
7.30 七點半新聞報導
8.00 金榜流行曲
8.30 天下任縱橫
9.35 新聞簡報
9.35 明珠九點半—
11.50 流行音樂轉播站
11.55 新聞報導
12.10 開心鼠博士

鑽石台

4.00 陽目仔時間
5.30 巨人克求里斯
6.00 神犬拉西
6.30 明星高照
7.00 金曲精選
7.58 鑽石精選
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 血淚心仇
9.30 新聞簡報
9.35 徐先鋒飛車闖七關
11.40 最後新聞
11.50 東寶沙劇

麗宮

連日大滿　今天請早

春畫大師狂傲不羈的一生藝術作

北齋漫畫

田中裕子。樋口可南子

全裸寫實擁抱藝術大胆奉献袒肌露膚無盡誘惑的春畫作

寫實大師新藤兼人導演

帶領觀衆進入春畫最高境界作品

。兒童不宜看。

金曲十年嘉年華
歌手為入圍新人打氣

為慶祝十大中文金曲進入十週年紀念，金曲籌委會於昨日下午二時於港台舉行露天「金曲十年嘉年華」慶祝活動。

在會上除設有「金曲十年特刊」發售攤位外，歌手MARI CORDERO、李麗蕊、杜德偉及何嘉麗，特別為今屆入選最後八強之「最有前途新人獎」候選歌手及樂隊組合打氣，包括：李克勤、黃凱芹、林敏聰、鄭敬基、吳國敬、劉美君、BEYOND及BLUE JEANS。現場還有魔術表演，金曲尋寶遊戲及即影即有攝影服務等攤位。

反串古代美人無人認得
黃允財被母催婚

黃允財演粵劇，唱粵曲，功架老到，梨園音美人所共知，目前，他在拍演「大茶團」時，演出一齣「盜仙草」粵中戲，該戲以京劇演出，而且黃允財反串穿起海青包大頭，成個古代美人兒，雖然身裁肥胖一點，可是拍攝數小時的過程，竟然沒有人認得出他的真面目。黃允財自言此次演京戲，事前曾向名師學習過，自己雖然有粵劇底，但感到演京劇與粵劇有很大分別。

最近，他的母親抱孫心切，催他早些結婚，黃允財自認已拍拖多年，但看到目前離離合合新聞，自己對於婚姻也起了戒心，暫時還是拍拖先，慢慢才結婚，他現在忙於拍演兩組劇集，過年後又拍劉樹雨之「兵權」，故此三組劇集在身，為之大有分身不下之勢。

北區公益金百萬行　無綫藝員參加。

名人珍藏大傾銷已籌得百萬
慧妍會行將改選
朱玲玲退位讓賢

謝寧車子設防盜系統保着車子不失。

朱玲玲、楊寶玲、邱淑貞、張鳳妮等昨日同在太古城為「名人珍藏大傾銷」推銷入場券，身為香港慧妍雅集婦女會主席之朱玲玲表示，此次「名人珍藏大傾銷」已籌到百多萬元，善款今後仍會繼續籌募，將來還不斷增加。她對於汪明荃被提名為第七屆人大港澳區代表候選人，是一件好事，她覺得，汪明荃得到觀衆愛戴，是可以代表娛樂界方面一席位，朱玲玲自言對於政治不認識，她是沒有興趣從政。

曾任五屆慧妍會主席的朱玲玲，對於該會最近正值多事之秋，行將改選是好事，主席一職，應該輪流其他人做，推動會務。至於她無意對會務忠告意見，但在會中一切糾紛，她也充耳不聞。

林俊賢見錢開眼
片酬過六位數字
放棄隨父移民留港發展

早前決定隨父移民的林俊賢，今決定不離去，留在香港發展。林俊賢解釋所以改變計劃，皆因透露離開期間，超過十部電影洽他演出，片酬更超過六位數字，他希望趁年輕盡量搵錢，並笑言見錢開眼。

對於游說父親一關，他形容已順利通過，因為他向父親表明心意，盼趁着機會工作，對此，父親亦很同意，並且答允不離港要求。

有人指他放棄移民機會，未免有點可惜，他則表示沒有感受，當初並非他有意離開，日後仍然可以再申請。

當初，林俊賢以為播罷「男兒本色」後，未有露面半年，外界已淡忘他，相隔至今有大半年，仍然有很多人找拍片，他形容很感動，同時，希望片約在兩年內能完成，且在拍片期間，能部頭式拍電視，有助於宣傳。在二月期間，林俊賢先拍一部片，他笑言此乃續約無綫之條件，製作總監劉天賜也答允。

近日於電視劇「名門」的宣傳活動上，多次未有林俊賢出現，他表示並非自己缺席，只是公司沒有通知他，林俊賢笑稱無綫太忙，不記得他了，並說：「其實無綫出現一個怪現像，每當公司通知藝員出席記者招待會，藝員缺席會受處分，相反地有份宣傳的藝員卻未有通知出席，情況又如何呢？此舉豈非不公平？」

另外，早前有傳一位快將移民的小生，與名花有主藝人在的士高內起爭執，林俊賢及記者問及此事，他斷言否認，並稱自從拍「男兒本色」與對方發生意見後，試過一次以後都不敢了。

灣仔區敬老閉幕禮
盧氏宗親會担任
紅伶歌唱娛耆老

灣仔區一年一度敬老大會，訂於本月廿七日（星期三）在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行閉幕典禮，並招待七百餘位七十五歲以上耆老晚宴，由大會主席徐中吉，榮譽正副會長灣仔政務專員周守信，及政務主任趙玉芬，名譽會長林貝聿嘉、何伯陶、陳璞福、周鴻標、陳桂洪、周偉淦、副主席趙偉勝、周陸華、何福往、何煜榮、盧惠文、鍾易安、黃漢清、鄭琴淵、何淑雲、鄒學賢、王學昇、盧耀宗、劉錦燕、嚴國彬等。財務廖榮定，秘書鄧漢釗，及委員范光宗、庚鏡忠親臨招待，並派發禮物及紅封。

下午四時半開始至七時晚宴。由盧氏晉樂組担任演唱粵曲娛耆老。領導盧超駿，主理盧耀宗，監督盧惠文，司儀李綺雲、陸敏華，策劃尹嘉星、劉錦燕，幹事向順楷、馮英，樂務盧德、盧彬林，顧問盧志忠、盧玉亭、盧玉祥、盧慶、盧伯舉、盧志立。

音樂領導馮華、黃其浩、廖森、麥惠文、黃桂中。節目（一）（重逢封後花）陸慈珍、梁少卿合唱；（二）（紅葉詩媒）劉錦燕、李雪琪合唱；（三）（多情燕子歸）陳碧唱；（四）（蘇河月夜追娥信）盧耀宗、梁小玲合唱，此曲特頒廖森吹大笛拍和；（五）（胡不歸慰妻）吳千峰、鄺嘯實合唱；（六）（戲袍翠桂香）吳君棧、潘鴻超合唱；（七）（樓台會）尹嘉星、趙燕雯合唱；（八）（歸來燕）陳劍聲唱；（九）（一代藝人）徐中吉唱。拍和有馮華、黃其浩、廖森、麥惠文、黃桂中、區陽劍、何嘉、何義、陳覺澄、陳衍生、陳德楷、陳錫鴻、陳彥榮、廖賢全、任達榮、盧德、盧彬林、黃錫源、李鑑等。

楊寶玲未有入台證
不能隨隊往宣傳

楊寶玲連日來發生肚痾，可能日前食錯不潔食物所致，由於趕戲要緊，昨早她拍完了早班的戲，又趕去太古城主持推銷「名人珍藏大傾銷」的入場券。她透露，本來最近要去台灣參加宣傳新片工作，由於入台證未辦妥，故此不能隨着洪金寶、元彪、成龍等前往台灣遊覽。

她又透露，目前拍片時，曾冒着生命危險，完成了飛車撞玻璃鏡頭。本來拍該鏡頭時叫她用替身代替，但她認為自己嘗試上陣，演出，結果安然無恙，完成該撞玻璃鏡頭，祇是手被擦損少許。但後來返家後才感到自己很冒險，驚得一陣。

楊寶玲又謂，日前與洪金寶等演戲時，曾假一坑渠中拍外景，當時臭氣薰天，很是難受，但洪金寶若無其事，埋頭苦幹，大哥大樂業精神真值得敬佩。

頌榮華為荃灣藝術節演出賀歲
有戲讓李寶瑩發揮

·朱侶·

中國人過舊曆年，是最講求熱鬧的，現在雖然已經是二十世紀八十年代，但看粵劇也成爲了現代人過年的娛樂之一。今年的唐曆年粵劇演出似乎特別興旺，就以初一演出來說，除了昨日前說的雛鳳演出外，還有百麗殿的「千鳳鳴」和為荃灣藝術節演出的「頌榮華」。

頌榮華去年十一月在新光演出過後，有人還以為仍是在新光演出呢！但因為較早前，朱侶曾與有關方面了解，知道不會在新光，因為凡是電影的黃金檔期，電影公司多數是與戲院簽有死期的，任何人也不能改變。那幾個大的黃金檔期是學生放暑假七月尾至九月頭，聖誕新年期和唐曆春節等。

這樣的黃金檔期，可以說任何大的粵劇班都沒有可能租到院期的，頌榮華也不例外。後來知道原來他們是為荃灣藝術節演出。排出的劇目初一、初二是「戎馬金戈萬里情」，依次是「烟雨重溫驛館情」，「三夕恩情廿載仇」，初三、初五有日戲，依次又為「龍鳳爭掛帥」和「漢武帝夢會衛夫人」。

「戎馬」在新光已經演出過，今次重排那是照顧上次未趕及到港島看戲的新界市民，而且該劇又是喜劇，應很適合新春熱鬧氣氛的。

「烟雨重溫驛館情」，是林家聲於八六年，從薛覺先之「西施」劇本，整理而演出者，當時參加演出的除林家聲外，有陳好逑、尤聲普、林錦堂、南鳳和吳漢英。

而另一個戲「三夕恩情廿載仇」則是八四年時，重新推出舞台上演，至於第二花旦一職，就有李鳳與南鳳先後演過。

頌榮華雖然是一個新組的劇團，但他們演出的戲還是以林家聲為主，所以有人以為李寶瑩發揮的機會不大。但以「烟雨」和「三夕」來說，這應是可以發揮的，因為這兩個戲李寶瑩也演過，就只是拍檔不同而已，作為人物的處理上應是他所熟識的，而且拍檔是一次生兩次熟，今次應比上次更好的了。

圖爲林家聲在「烟雨」中演出劇照。

港元投機升值壓力已告一段落

去週美電的需求量大幅同升，做價更接近官價水平，市場亦未見有趁利淡消息再拋美電，反映負利率備用措施收一定阻嚇力。雖仍有認爲聯匯制要改，但其論點空洞與穩不住腳，未足爲患。

自去年十月底開始，港元聯繫匯率受到新一輪的投機升值困擾，雖然經過多次減息與官方一再重申此制度不會改變，但投機熱錢還是揮之不去，由於市面籠罩着一片港元對美元即將升值的謠言，引致不少有美元存款的市民也紛紛將到期的美元存款快快轉回港元存放，觀望事態的發展，甚至一些銀行界對聯繫匯率的信心也有些動搖。本來，在此期間內港元市場利率與美元利息的差距極大，祇需要以極低利息拆入港元再轉作美元拆出，便可賺到相當好的利息收益。在過往也由於這種套息功能，使港元在受到壓力時迅速發揮了其效用，但今次在兩個多月港元利息大幅下挫期間，作套息活動的金融機構甚少，而無法發揮其穩定匯價的功用。結果導致銀行公會制定了負利率的備用措施，準備對投機者作「寧爲玉碎，不作瓦全」的迎頭痛擊。

正當社會各階層就如銀行公會實施負利率引起的問題議論紛紛之際，幸有救星從天而降，這就是美國在十五日公佈的十一月份外貿數字大減了。因爲這項令人振奮的數字，使沉弱多時的美元國際匯價作強力的反彈上升，一下子由去年底創下的歷史性低點回升上兩個月前的水平。在去週的首三個交易天，國際美元匯價仍保持堅態。美元的回升，使較前存在本港投機港元升值的熱錢有機會撤退，在強力的美元吸納下，美電價終於回升上接近官價水平。

從去週本港外匯市場的交易情況看，在首天交易開始，已發現有熱錢入市吸納美電，而到了第三日（即二十日）是近兩個多月來交易最熾熱的一日。據外匯業人士透露，當日那些炒外匯的外資銀行、財務機構和商業機構均紛紛入市大手吸納美電面盤。其中有三間分別屬於英資、美資和澳洲資本的銀行，已買入三、四百「球」美電，相當於二百七十多億港元。在當日的交投顯示，甫開市不久已有幾間美資大銀行入市吸納美電，由於需求孔殷，美電一直堅企於七七九點五至七七九點二高價位，至下午，美電價稍見回落，但仍處於七七九點四至七七九點五的窄幅，三時後再有求盤，使美電價拔上七七九點八至七七九點九，此際有港資大銀行及英資大投資銀行集團見美電高價出貨，賺取匯差，美電收市仍爲七七九點五五至七七九點六五。

除了抑頭買美電外，外資銀行抽港元期貨也十分熱切。在求過於供的關係下，二十日六個月期港元期貨的貼現價報上一二一〇點，與較早前的超過二千點相去甚遠。但一個月的港元期貨貼現則波動較大，十九日一度息升上三〇〇點，但收市又回順至四二〇點。據外匯業人士指出，倫敦盤在廿日同樣帶頭抽港元期貨及買美電，加速包括美資在內的外資銀行平盤。市內的面盤活動有你追我趕之勢。估計在去週頭三個交易日面盤和平盤的美電成交在一千「球」以上，爲數約十億美元，即相當於七百七十多億港元。

經過三日的熾熱交易後，去週下半週的兩個交易日，外匯市場已回復平靜。在此之前，日本公佈的十二月份貿易數據，由於該月對美國貿易的順差額由前月的四十七億擴大至八十六億與及美國貿易代表尤特表示，美國的貿易赤字在今年上半年不會有顯著改善，但下半年可能好轉，說話並無新意，但却被「淡友」借口拋出美元，使美元受壓力回跌。但本港外匯市場的反應甚爲冷靜，即使那些近期炒匯的銀行亦未有再利用淡息入市大沽美電，廿一日美電價收市爲七七八點八至七七九點一，全日在三十點子的窄幅內上落。美資銀行只作兩邊買賣，看來是有客盤的交易。成盤一般僅數「球」，反映市道轉趨平靜。到去週最後的一個交易天，美電仍然無異動，收市爲七七九至七七九點三。全日的波動亦在三十點左右，港元期貨交易同樣平靜無波。

從去週美電與港元期貨的買賣實況看來，今次的投機港元升值壓力似乎已告一段落，一方面是負利率措施確有心理以至實質的阻嚇效用，另方面則由於國際美元價回升亦給予投機熱錢一個撤退的機會。還有就是去週有些本地的財務機構爲投資者提供了一項借港元買美元作套息賺息差的服務，亦有助於美電價的回升。

在國際方面，各地外匯商對美元的前景亦不敢過份看淡，日本十二月份貿易數字與美國貿易代表尤特的談話雖被視爲美元的利淡消息，但亦不敢過份拋售，廿一日美元在東京外匯市場收市兌一二六點八〇日圓，比週初十八日的一三〇點五〇高位明顯回跌，但廿二日再回升上一二七點七〇，法蘭克福市場美元兌馬克亦由十八日的一點六八四〇回跌到廿一日的一點六六三五，而廿二日再回升上一點六六八〇。一般認爲如果在二月中美國公佈十二月份貿易數字之前沒有特殊不利因素激發，美元將可在一二七至一三二日圓和一點六六至一點七一馬克的範圍作有限度的起伏。

對於當前國際及本港外匯市場氣氛漸見樂觀，而本港的負利率可免實行之際，仍有些看淡的說法。本港有若干分析家認爲，美國公佈的貿易數字，無疑可使本港暫時得到喘息的機會，但一個月的數據仍不足以結束來自美國的政治壓力，迫使港府將港元升值的壓力仍將持續。

一家國際性證券公司研究部經理狄米勒：上述數據有助於紓和港元升值壓力，但單一個月數據不能說是一個趨勢。

政治及經濟風險顧問公司總經理布洛福說，來自美國的壓力是政治性的，尤其目前美國整體赤字仍龐大，一個月的數據將未能阻止美國國會部份議員試圖令新興工業國的貨幣對美元升值的要求，港元與美元掛鈎的壽命有限，目前只是何時改消的問題。

但大勢上而言，樂觀的氣氛已正建立，而取代了悲觀的看法。雖然仍然不能完全排除再度惡化與死灰復然的可能性。但是有關美國的經濟數據都有實際回好的證明（如就業率下降、外貿赤字大減，所羅門公司的高夫曼更預期今後幾個月貿易赤字會繼續維持在一百三十億的低水準，批發價格極低，出口貨量不斷報高，國際美元拋售壓力已緩和與旅遊外匯收入增加等等。因此那些美元拋風可能重現的說法實流於空洞或惡意的悲觀論調而已。比較起來，在可預見的將來，悲觀說法勢必日見消沉，自是必然的事實。去週國際美元急升後小幅回緩與本港外匯市場美電的吸納量劇增，聯繫匯率已再沒有受到壓力，就是最有力的說明了。（張錦超　一九八八年一月廿三日）

本港食米管制施行已久 是否有重新檢討必要？

社會人士認爲有些漏洞，聞說食米諮詢委員會原則上同意研究改善方案，有關細則及檢討條款次序尚待決定。

香港是自由貿易的商埠，進口的商品除了食米有限額管制之外，其他都可以自由經營（違禁品當然不在此例）。也許有人問：「香港食米進口爲什麼單獨實施限額管制？」入口米商答案是：「香港政府爲了保障市民不會發生糧荒，除了規定每一季輸入食米數量之外，還規定儲糧的固定數量。因爲儲糧是進口米商的義務負擔，有義務當然有權利，所以，港府當局最先核定頒發進出口食米的特許執照，是經辦糧食有經驗及有充分資金商家。每一家進出口米商單位，按照配額輸入食米及儲糧。既可保障米糧供應充裕，亦可避免米價動蕩。這是香港政府善政之一，故此香港食米管制制度實施三十多年，一向爲大多數市民稱道。」

大家都知道，香港食米的管制技術，是不斷檢討的。第一、進出口米商的名額，經過二次修訂，在五十年代實施現行制度初期，進出口米商共二十九家，但一九五七年第一次修訂增加十家而爲三十九家。第二次修訂增加六家而爲四十五家。現在修訂是第三次，決定增加兩家，港府當局已經接受申請的，將於本月廿八日在香港大會堂以公開攪珠方法取決。第二、香港進口食米的基本配額，已經過兩次修訂，最初實施配額時，每一季基本配額定爲八萬一噸，第一次修訂是一九五七年，增至八萬八千噸，第二次修訂是一九七三年增至九萬噸。但政府當局保留五百四十噸未有分配，故此每季基本配額只爲八萬九千四百六十噸。及至一九八六年中，政府收回乾豐染廠配額一千〇八十噸，因之，每季基本配額減爲八萬八千三百八十噸。第三、香港進出口米商每一季規定配額，每一單位分配百分率不同，最初實施配額時，分爲一百點，每一點配額每季進口八百噸。及至一九七三年修訂，改爲一千小點，每一小點配額每季進口九十噸。第四、香港政府規定入口米商儲糧，儲糧額按照入口基本配額百分之五十作經常性儲備。現在每一小點配額九十噸，儲糧額爲四十五噸。第五、政府當局對於每一季輸入之食米，因應存貨量及季節性而調節，按基本配額酌量增加或減少，維持存倉食米的正常水平。第六、政府當局雖然沒有硬性管制米價，但對入口商、批發商、零售商則有監督責任，一方面維護消費者的利益，另方面維持入口商、批發商、零售商的合理利潤。但不許入口米商預售期貨，並且規定公開發售，規定二、三盤商購入食米的出倉期限，旨在杜絕操縱米價的情弊。

由於香港進口食米有配額管制，每年輸入食米，入口米商都預先與有關供應地區簽訂購銷合約，藉以保障進口量穩定。今年由個別地區輸入食米，配額百分率已有較大調整，泰國米預定進口配額由去年百分之四十四點七增至百分之五十二，中國米預定進口配額由去年百分之三十六點七減爲百分之二十九點四，其餘百分之十八點六配額將由澳洲及其他地區輸入。主要原因是去年由泰國輸入的食米，消費者需求增加，造成供不應求，由中國輸入的食米，消費者需求減少，造成供應過剩，這是香港多數市民近年生活不斷改善，對於食米品質提高。所以，截至去年十二月三十一日爲止，根據港府貿易署統計，本港存倉食米總六萬二千六百五十六點一噸，中國米佔二萬一千七百六十五噸，泰國米佔二萬六千四百二十六噸，澳洲米佔三千七百〇五噸，其他地區米佔一千八百五十噸。顯示泰國米進口量較大而存倉量較少，中國米進口量較少而存倉量反多，就是增減不同的反映。今年一月首二旬內，泰國米已經兩次加價，第一次每担加價十二元，第二次每担加價十元。中國米一月中亦跟着加價，去年十月至十二月運到入倉的每担加價十元至十四元，七至九月運到入倉的每担加價八元。香港米價上升由泰國米帶動，主要原因據說是泰國去年稻穀產量減少，故由十月開始，泰國米輸港訂價提高，香港到岸價即付船百巴仙老花香米特級每噸三百六十美元，一級每噸三百三十美元至三百四十美元。百巴仙新花香米十二月下旬付船每噸三百五十五美元，十二月中旬每噸三百二十五美元。今年一月首二旬泰國米訂價繼續報強，月初報價百巴仙特級新花香米每噸三百七十五美元，百巴仙普通新花大米每噸三百二十五美元。一月中報價百巴仙特級新花香米每噸四百三十美元，一級新花香米每噸四百一十五美元，百巴仙普通新花大米每噸三百八十五美元。質言之，在一個月內泰國米報價竟提高百分之三十，爲最近十年來最大的漲幅。

近年香港市民對食米品質要求明顯提高，普遍側重泰國香米、澳洲絲苗、中國特級絲苗。但澳洲絲苗及中國特級絲苗供應量較少，泰國香米竟然供不應求，致令高級白米供應不敷，中級白米供應過剩。

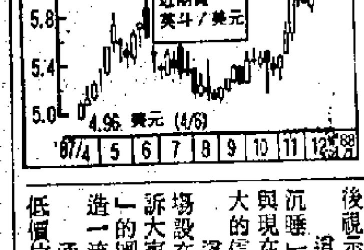
本來近年香港進口的食米一般品質比二十年前明顯提高，例如米碎，政府當局規定每一季輸入量不超過百分之十五，旨在不使入口米商利用較多米碎作爲儲糧。

總之，香港現行的食米管制制度，施行了三十多年，有些條款須要重新檢討，港府貿易署的食米諮詢委員會原則上同意重新研究改善的方案，但據說有關細則及檢討條款的先後次序尚未決定。站在消費者立場，希望香港現行的食米節制制度完善，獲得合理價格的食米供應，並不是像若干米商徒託空言的陳腔濫調，謂現行制度保障香港食米供源不虞缺乏。（一羣消費者）

黃豆供需情勢好轉 漸脫低迷局面

美元迭跌投機機熾烈

黃豆國際行情持續低迷很久，市場終於在尋求回升機會，美國因爲在播種期間，產地出現乾旱跡象，使價格上漲程度似乎有些超出實際情勢。另外美元跌落過度，導致一般憂慮通貨膨脹會發生，使整體國際商品成爲投機性買賣對象，也是促使黃豆行情上升的因素之一。尤其去年十一月以後，在蘇俄大量採購情況下，對國際市場漲勢有些火上加油作用，芝加哥黃豆也因此回升到每英斗六美元以上。但在這之前，即使行情發生變化，也並不屬於供需關係的改善，因而只要預測豐收的消息傳出，行情上上就滑落下來。



然而，今年的黃豆行情對供需關係的反應，可能相當敏感。美國農業部每當發表黃豆供需預測時都會表示，期末庫存（八八年八月底）會減少。這也顯示供需情況的確有好轉。

再者，去年股價大暴跌爲開端，投機性資金購買股票市場轉入國際商品市場。但這些商品，當然黃豆是其中之一。金融市場的目標，必然是針對供需情況有改善的國際商品。

日本商社方面看法說，根據推測，南美各國的黃豆都會豐收，但若氣候失常，芝加哥行情也可能每英斗劇升到七．五——八美元。

汽車工業不再是沉睡的巨人了？

通用車廠強大的展銷會與汽車工廠近況

·李剛·

（本報紐約航訊）美國汽車工業巨擘——通用公司GM在一月五日用閃電的強大實力攻勢，顯示了本身的實力，希望一舉挽回兩年以來失去的聲譽。這就是通用汽車公司在紐約華道夫酒店舉行爲期三天招待一萬四千名來賓參觀的展覽，這無疑是GM廠的大事，也是全美汽車工業與整個工業振作的表現，希望藉此引領製車工業進入第一世紀，決心以既且美的先進科技製品來表示美國製車工業新時代的開始。

在展覽會場上，配置着二百四十架電腦大螢幕，前所未見地展出歷年來設計的新理念汽車，其中包括派克、凱地拉克、龐蒂亞克及雪佛蘭的最新車種，以及通用的系列新卡車，全部裝配了高科技，航空動力技術零組件。展出的未來車種，很多是低車架、玻璃車頂、駕駛座全部電腦化的新型汽車、儀錶版亦序容易辨認而又新奇的導航設備。分支機構及零組件部門，也炫耀了秘而不宣的進步，包括新世代的省油、高馬力引擎系列，獨立的緩衝避震器，防止閉鎖剎車器，強力吸鐵石，精巧電腦以及後視示像機。

這個全球最大的製車廠是不是「巨人不再沉睡」呢？單從這兩三年來沉默而巨額的投資與現在舉辦的如此規模的展會就可以顯出了強大的信心。

這項命名爲「通用的團隊與技術」的展示會場設在曼哈坦中城華爾道夫大飯店。目的在告訴大家如今通用汽車有「人人爲我，我爲人人」的團隊精神，並應用新科技替消費者設計製造一流安全可靠與高效率的客車和卡車。

通用汽車介紹生產觀念：不與進口車爭奪低價位市場，不在國內生產沒有價值的低價車。史密斯堅信買稍貴的通用二手車也比買新的低價車要划算。他舉例說二年新的別克也比七千元新的克萊斯勒車要好。「市場銷售統計可以支持這個說法」，爲了把目前漸舊的後輪帶動中型車系列汰換成新型的前輪帶動車型，以奪回通用汽車市場的銷售主力，通用已投入五十億元。除了家喻戶曉的車名外，其他一切更新。

通用去年秋天推出的新車型派克 REGAL 即爲一例。奧斯莫比 CUTLASS SUPREME 和 PONTIAC GRAR DPRIX 也將在今年稍早陸續登場。這些新車售價將在一萬二千到一萬六千之譜，而且都是通用最受歡迎的車型。

一位在場參觀的代理商指出GM的新供應足以減輕報界與同行的敵視，最重要的是將能一顯產銷的實力，預期不會在日本競爭者袴下繼續抬不起頭來了。巨大的投資與改進將美國汽車奪回失去的市場。自然這目標是漸進，而不是一天達至的。

由于美元的貶值，與本身的調整淘汰，美國車廠已獲得了比較穩好條件來臨進其產銷速度。不久以前，大家所預料的是各公司只會關閉老邁和績效不佳的工廠，誰也沒想到一些日本汽車公司在美新建的所謂「移植」工廠也遭到斧鉞。由於因美元的不斷盤旋下降，外人在美設立的一些較弱工廠首當其衝。

在表面上看來，美元跌落應使移植工廠的處境較一美元兌換二百六十日圓時的情況爲佳。結果是，美元跌落後，目前進口一輛日本轎車的費用較一九八五年初期增加了一倍，但同時，像日豐、本田，和日產等公司已必須爲爭取客戶而降低利潤來彌補那些增加的費用。美元跌落引起的擾困，對美國工廠的影響較少，因此他們所生產車輛的價格在計入近年溫和的通貨膨脹率之後仍能保持較爲穩定的情況，但另外還有些威脅移植工廠的因素，它們使其成本提高到幾年前預料不到的程度。

例如，在外國工廠中使用的生產設備很多來自日本，而這些設備的進口因美元跌落而大大地漲價。

更重要的因素是，在美國製造車輛的移植工廠——底特律附近的馬自達廠以及俄亥俄州中部的本田廠等，其至少半數以上的組件是進口的，因此成本也大幅上漲了。

克萊斯勒和日本三菱合作在伊利諾斯州布洛明頓——諾莫設立了鑽石星汽車公司，現距開工期還有一年，克萊斯勒正竭力在研究節省其生產成本之道。

在美元可兌換二百六十五日圓時，這一家工廠原可獲得大利，但魯茲預言，目前美元大幅跌落所造成的經濟形勢是：我們必須和三菱共商如何節省成本。

迄今爲止，這兩家合夥公司勢必改變計劃。第一，它們已減少自日本進口組件的數量而在美國採購，最後鑽石星車輛的國內成份將自最初定議的百分四十增加到百分六十五。

其實，那些已經開工的外國工廠也正在設法在美國國內採購車輛組件。例如俄亥俄州馬利斯維的本田廠已表示希望將其產品的國內成份增加到百分六十五。本田現正以數億元的資金擴充一家新的引擎工廠。豐田工廠最近也宣布設立一家引擎工廠的計劃。

雖然本產汽車競爭力量不斷增強，但是，有兩個消息大大可以視爲有利的因素，第一是日本決定今（一九八八）年保持對美國轎車的自動限銷數量。由四月一日起的新年度限額仍然是二百三十萬輛，這對疲弱的美國汽車市場是一項協助。（美國汽車工會最近要求日本新年度銷美轎車限爲一百七十萬輛）第二，是權威的史丹德普爾公司預料本國製造的轎車將有較佳的競銷力量，其售價全年可以保持平穩（接近去年的水平），並且能夠繼續低於外國入口車輛的售價。這除了車價平穩而利於銷外滅壓下去，也表示三大車廠長時間的調整使到生產成本產結構資本的來源，可以不必加價而獲得微利與改革生產的經營是健康的推進，這樣一來，美國汽車工業關廠與裁員了。果真如此，三大車廠今年的盈利，派息可作穩好，股價增值也有希望了。（李剛一九八八年一月九日）

圖示：展會上未來車型通用CENTAUR卡車。

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

香港工業須謀進取

退守「大後方」非長遠之計

將生產工序轉移往內地，固然可以降低產品成本，但當生產技術爲競爭對手拋離，而大陸工資及土地、廠房使用代價亦漲升後，港商將面臨進退維谷的考驗。在現代化生產上力爭上游，才是積極的出路。

受世界潮流的衝擊以及本身環境的局限，目前香港工業正面臨兩條出路的抉擇：繼續增加前往大陸投資設廠，將大部分生產工序移往內地進行，直至一家工廠只在香港留下一個徒具空殼的辦事處；或者提昇技術，更新設備，改進產品質素，研製高級品及新產品，積極增強在國際市場的競爭力。

現顧本港廠商，具備積極進取及腳踏實地向前發展者暫時似乎尚未多見，反而採取守勢，將目標轉移至大陸廉價勞工及低成本工序方面，而「以退爲進」者較衆。倒是官方及半官方機構近期在加強對工業提供服務一事上，表現頗見熱心，值得本港工業界鼓舞。

理應提防不進則退

關於香港工業界所面臨的一些值得注意的問題，其中玩具行業似可作爲典型事例。據悉，在日趨激烈的競爭之下，香港玩具在美、英市場的佔有率於過去兩年間已呈現下降。例如前兩年在美國進口玩具總值中，香港佔百分之十七，去年已跌至百分之十一；同期內銷往英國則由百分之十六下降至百分之十一。現時香港玩具對美國市場的依賴程度雖然仍很大，但原來對該市場佔有率居首的地位，已爲台灣所取代。究其因，正是由於生產技術及設計水平方面逐漸落後。

工商業競爭，亦如「求學問」一樣，有若逆水行舟，不進則退。這些年來，香港正是由於「不進」，所以競爭對手有機會「後來居上」。

香港玩具及其他製造行業進步較慢，原因之一是有可「退」的餘地。「退」，是指在勞工密集產品方面可將工序移往大陸，而且美其名曰「大後方」。先進者祇提高生產技術水平（效率）作爲降低產品成本的可行途徑；而香港則靠「內移」，即「退守大後方」。這樣「退」法，短期而言可解決問題。長期來說，借用一句不好聽的成語就是「因循苟且」，「得過且過」。這樣下去，與先進者的差距越拉越遠，對新產品市場的佔有機會乃越來越小。目前大陸工資水平與香港和外間仍有一段較大差距，所以此間業者尚有可「恃」之處。但在可見的將來，大陸工資水平亦將迅速提高（受房屋和物價改革影響），通脹率上升增快。

注重設計爭取市場

回頭再看玩具製造業的情況，總的來說，仍不脫「退守」之局，而欠進取新意。比方據香港國際玩具展覽會籌委會主席丁鶴壽日前提及，港商正逐步設廠於內地，以減成本之支付，故在售價方面亦略爲減少，藉此提高本港玩具競爭力。不過，就本次香港國際玩具展覽會的表現，那就是更加注重產品設計。據丁氏稱，今年本港玩具出口之數量估計仍會增長，而西歐及日本升幅將較大，預料這兩方面市場增長可彌補出口往美國數額之減少。其中西歐將成爲本港今年主要拓展市場的目標。而日本方面，丁氏表示由於日本人品味與香港有別，特藉今次舉辦國際玩具展覽之機會，邀請二十六位日本設計師來港，替本港廠商設計一些玩具產品模式供選擇生產，以迎合日本人的愛好，加強本港玩具輸往日本的增長條件。故日本今年亦成爲本港玩具推廣對象之一。此外展會所舉辦的玩具設計比賽，也頗富積極意義，值得發揚。

來料加工之外問題

關於香港工業之「退守大後方」，長期來說，顯然不是解決問題的積極辦法。對此，深圳方面的中共有關負責人亦有間接提示。

據報導，深圳市副市長朱月寧一月二十一日出席一個「深圳與香港經濟關係發展」研討會時指出，特區工業發展與香港有密切關係，八〇年深圳特區成立至今，外商總投資額達二十億美元，超過八成來自香港。來料加工方面，港商訂單的百分比就更大，超過九成半，其中包括紡織，電子及皮革業；而去年全年港商在勞工成本支出項下，節省了三億港元。目前深圳約有十九萬工人在香港的來料加工工廠工作。朱月寧希望港商不單利用特區的廉價勞工，同時更應引進新科技，加強雙方研究及高層次合作。

無疑，利用新科技方是積極的出路。問題是由於受到政治因素（九七大限以後的未知數）局限，香港廠商的投資一般均以短期獲利爲主，較少作長遠打算。而新科技之利用，往往涉及大額投資，冒險成份較重，所以被視爲畏途。就說可以，人人都「目光如炬」；實行者則如鳳毛麟角。這是近幾年香港工業技術進步不大的基本原因。

外來投資塡補空白

我們曾經說過，目下香港在技術時代背景下，出現一個微妙現象，就是本港投資者卻步不前，空白端賴外來投資塡補。事實上，這種情形正不斷出現。據工業署最近進行的調查顯示，直至八七年三月爲止，本港共有五百四十一間有外資成份的工廠，而對上一年的數字爲五百零九間。海外投資正繼續進入本港，截至八七年十一月底，工業署正處理五十六項有希望在港設廠或已經決定在港設廠的投資計劃。

爲人們所樂見的是，當局對工業的關心正繼續增強。據知，一份於日前提交工業發展委員會的文件指出，根據該委員會建議，去年一連串有關加強對製造業的基礎性支援及發展服務的建議，已獲考慮及批准付諸實行。年內，在基礎性工業支援服務方面，主要就認爲有特殊廠房需要的工業，提供用地。工業委員會已原則接納籌建第三個工業邨的建議，計劃於九二年底落成。在人力資源訓練方面，香港理工學院已同意於八至九一年三個學年內開辦更有獨立性的電子工程課程，以及訓練更多熟習電腦及微型電腦技術知識的畢業生。在產品質量方面，大部分已經完成或正在籌劃的投資計劃都會運用新科技或新程序，如面接合技術、微型製鈕、電話鍵盤線路等。

人們希望政府或半官方有關機構所提供的支援，有助提高香港工業的技術水準及生產效率，以補私人投資的不足。（秦世康　一九八八年一月二十二日）

日經濟結構趨改變

進口增長大於出口增長率

顯示日本已改變過去以出口帶動經濟增長的政策，而以刺激內需維持經濟活力，此趨勢若持續，可爲今年全球經濟增長帶來更大推動力的。

儘管日本去年全年外貿盈餘仍高達七百九十八億三千二百萬美元，惟已較八六年減少，此外日本進口增長大於出口，反映日本擴張內需以帶動經濟增長的政策已有所改變，不過日本仍須進一步刺激內部經濟去增加進口，才能爲今年世界經濟增長作出更大推動力的。

日本大藏省宣佈，日本八七年十二月未經調整的貿易盈餘爲八十六億零一百萬美元，比一年前同期的八十七億二千萬縮減。十二月是連續第八個比一年前同期盈餘水平低的月份，八七年全年盈餘從八六年的八百二十七億九千五百萬美元下降至七百九十八億三千二百萬美元。八七年出口較一年前增長百分之九點六，入口則增長十八點二。

不過，比起十一月來說，十二月的盈餘數字則從十一月的五十二億六千一百萬上升至六十七億四千三百萬。與其前數月一樣，十二月的出口數字的增長率較進口緩慢得多。

大藏省官員指出，十二月的出口數字通常都有顯著增加，因爲廠商大多都會在新年假期前儘量將貨物付運。但是，我們認爲最近的貿易盈餘下降趨勢是因爲日圓升值。一名官員說：我們可以肯定地說，各大國之間的貨幣匯率調整會繼續對貿易造成影響。

東京美林證券的高級經濟學家斯特林認爲，日本全年貿易盈餘下降廿九億是代表了日本貿易的一個戲劇化的改變，顯示出日本正履行減少依賴出口和擴大進口的諾言。這意味着重組日本經濟結構方面有了顯著的進展。他說：當你分析那些數字的時候，會發覺日本與美國的貿易情況有實質改善。

不過，所羅門兄弟亞洲有限公司的內皮爾却認爲情況並不是那麼好，因爲改善的速率已經慢了下來。

大藏省官員強調，入口仍持續增長，而料出口也不會強勁擴闊。東京的經濟學家表示，八七年日本貿易盈餘數字的下降其實隱藏着一些重要的趨勢。

從八七年日本進口增長大於出口，反映出日本擴張出口帶動經濟增長的政策有所改變。同時日本刺激內部經濟措施活力已收初步效果，假如日本進出口維持目前趨勢發展，將有助經濟和國際間貿易保護主義情緒，並爲全球經濟增長作出更大貢獻的。事實上，在美國仍有龐大貿易赤字時期，衆且美國爲減少貿易赤字，已傾向以貿易保護手段去達致其目的，在此情況下，相信只有其他工業大國，特別是如日本及西德這兩大貿易盈餘國肩負帶動世界經濟增長之火車頭，才可免至全球經濟陷入衰退，進口增長大於出口，可視爲今年全球經濟、金融增長之重要穩定因素之一了。（麥鈞　一九八八年一月廿三日）

鐘表市場需求未明

目前接單仍處淡季，買賣雙方對市場需求均採觀望態度，估計需得至四月巴塞爾展覽後才會有確切動向。

自去年美國帶動全球的股市崩跌之後，本港各行工業出口對未來市場均倍感徬徨，其中鐘表業商亦不例外。鐘表業商估計最快仍需待至四月巴塞爾鐘表展覽之後才可較明朗知道市場需求強弱，故在目前接取新單方面亦較爲疏落，匯價變動對業商壓力亦大。

據鐘表業人士指出，近期本港鐘表業廠商接單方面比較淡靜，買賣雙方大都抱着觀望的態度，買家方面，對後市的需求情況固未能肯定，而在本港廠商來說，各方面成本均在變動之中，特別是日圓匯價的漲升所構成表肉來價的漲升壓力甚大，對廠商議訂下半年港表出口價甚爲困擾，他們亦希望能夠在匯價和出口價之間找尋一個較安全的解決辦法，而這辦法可能亦需要與買家方面尋求協助時，故在彼此間商訂新單時，所耗費的時間也將較長。

一位鐘表業商指出，日本來港表肉價在去年雖因日方廠商大量增產之下而穩定下來，但日圓匯價的不斷揚升仍是構成港表生產成本的重要因素，雖然港商目前正積極尋求其他表肉供應途徑，例如與中國鐘表工業合作生產石英表肉等，但在現階段港商仍是對日本表肉甚爲倚重。

除了表肉之外，由於港元匯價與美元掛鈎關係，港商在進口其他有關元件及原料所需支付款項亦同樣上升，還有工人工資在年內亦有增升，而且本港勞工短缺情況仍然未獲改善，相信這項因素亦會對港商接單有決定性影響。

雖然下半年新單仍未踏入接單旺季，但港商手頭訂單仍普遍充足，估計在上半年的出口仍可維持在去年水平，廠商目前開工情況仍處正常年尾趕工階段，在春節過後則可能會有一個短暫性的放緩時期。

對於下半年接單景氣好壞的預期方面，港商以至海外買家均未能作出肯定，原因是經過十月跌市風波之後，全球經濟去向甚不明朗，

黃金轉口台灣急增

台商在港大量收購圖利

本港金銀貿易場近個多月來均呈現「加息」，有時達十多廿元之高，亦反映了黃金現貨短缺的現象，但對金飾製造及銷售業的影響尚不明顯。

最近，台灣業商及水客在本港大量收購黃金現貨然後轉運返台圖利，導致本港市場出現供不應求現象。本港金銀業貿易場九金市近個多月來均連續出現加息，有時達十多廿元之高，亦反映了黃金現貨短缺的情況。

香港金銀貿易場每天在十一時（星期六是十時三十分）停下所有買賣，大家都會觀看或參與息價的釐定。這個息價就是所謂倉費。

金銀業貿易場是以現貨買賣爲基礎的，但買賣雙方可以並不交收，產生了期貨市場的效果。在通常的情況下，如果買家買入了一百兩，又不進行交收，他理所當然要付利息給沽方。這種情形是低息。但在特殊的情況下，買家不但不用付出利息（這種情形是平息），還可以收取利息，即沽家如不進行交收，便要付利息給買家，這種情況是加息。

息價的決定有一個重要的因素就是現貨的供求。因爲議息期間供求的數字一一展示出來，實力大的一方面便可以決定息價。現貨多的時候，大家急於套現，息價一定偏低。反之現貨短缺時，買家便可控制息價，因爲收金人多，多頭一定會把息價定爲加息或平息。

利昌金舖有限公司董事經理胡經昌表示，近期金銀貿易場連續出現加息，主因是對現貨的需求，近來台灣人在本港大量吸購黃金，因台幣強勁，購金相對較便宜。據澳洲公司總監（香港）說，台灣在今年初撤銷黃金進口稅百分之五的消息盛傳已久，但遲遲至七月才實施。這種情形造成大陸台灣水客來港收購黃金以轉運台灣圖利，因爲稅後的台灣的黃金買賣更趨正常和興隆，水客便無利可圖。

據另一位金商表示，近來黃金銷售不斷增加，但台灣水客亦非經常到港。

去年本港黃金入口量共有十二萬二千餘公斤，較前年同期的八萬九千七百餘公斤增加三萬五千餘公斤。金額則由前年的三十五億七千一百餘萬元增至去年的一百三十四億八千五百萬元。

金條及金塊出口，去年首十月爲一萬二千餘公斤，比前年同期的一萬二千四百餘公斤減少百分之七。

不過，數字則顯示去年首十月的黃金轉口往台灣的有四千餘公斤，佔該月份轉口的百分之八十七。

洋服外客生意穩增

爭持正久的洋服輸美問題已獲解決，對本港洋服業商接製美國客商訂貨將起穩定作用，其他外客生意料亦穩增。

本港洋服業受到美國成衣工業的競爭，雖頗受其事，但在一些經營高級洋服的業商來說，則受影響較微，加上今年洋服輸美的配額問題亦已獲得解決，對今後洋服業新措施取得穩定作用。

據一位洋服業商表示，由於新措施對本港洋服業的限制較前有所改善，對業商接製外國客人訂製服裝生意較爲有利。

業商指出，雖然新措施仍然規定一些限制，但在訂造洋裝出口，仍需取得配額方始可出口，但因美國方面已爲這類出口配額預先提供新的配額數目，因此港商提出申請這類出口配額時會較以往有方式來得方便。

然據了解，經營這些外來洋服訂單的商人仍需首先要向貿易署申請所需的配額，而貿易署方面是以先到先得的方式將配額發予註冊裁縫商。

過往本港不少洋服訂貨在輸往美國時受到配額問題困擾而未能順利通過美國海關，甚至在貨值方面亦受到限制，使港商在接取外客訂製洋服的生意受損。

據指出，在新措施下，目前由港輸美的洋服裝將不需受二百五十美元金額限制，同時，經由美國的私人服裝，其他紡品及服裝產品，不論價值多少都不受配額限制，不過羊毛、人造纖維、夾絲混紡或其他植物纖維製套裝往美國者，則不論其價值若干，日後仍必須以配額付運。

在本港洋服洋商之中，有不少高級洋服生意是以外客爲對象，特別是一些商務旅客方面，通常可藉訪港之便而在港訂造套裝服飾，其人工價格上較歐美地區爲宜，即使在港作短少逗留亦可爲港商將訂貨直寄返，故在遊客生意方面一直均有可觀增長。

業商表示，近年由於遊客訪港大增，港幣匯價更相對便宜，致使歐美遊客在港訂造西服更是活躍，雖然歐美經濟受股市崩跌影響而蒙上陰影，但對洋服外銷生意應無大礙，加上美國配額問題既得解決，對今後本港洋服外銷生意應起穩定作用。（彭明　一月廿三日）

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 每日一字
9.35 綠野仙蹤
1.00 午間新聞
7.00 五稜鏡
8.45 新聞簡報
9.50 歡樂今宵
11.30 新聞報導

黃金台

明珠台

5.10 DENNIS THE MENACE
6.00 DICKENS THEATRE: OLIVER TWIST

鑽石台

麗宮
連日滿座 今天大早請
北漫畫齋

選舉趨於「集團化」 公民政治意識提高

選舉活動由「個人化」漸漸趨向「集團化」，在今次的區議會候選人提名期中，已充份的顯露出來，而因此可以預料，參加三月十日區議會選舉的候選，將不會如港府官員所說，會超過六百人。反而，有可能略少於八五年的五百多人。

記得在過去區議會或市政局選舉，有些候選人雖然背後有某些傳統團體或論政組織的支持，但其本身的競選策略，正是強調個人的資歷和經驗等。在八二年的區議會選舉中，一些傳統地區的候選人，仍然是依靠個人關係拉攏選民支持，並非以政綱、工作表現來說服投票人。

上述情況，主要是過往社會上缺乏有組織和負責的政治團體或組織，候選人根本沒法找到團體來支持及協助，只好以「獨行俠」姿態參選。

同時，選民過去的投票意識仍未十分成熟，仍是停留在孜應個人的層面的概念，對候選人的組織背景根本不會多大注意。

然而，這種「個人化」情況，在八五年的區議會選舉中，由於新興的論政團體熟識的在社會中活動，令到一些候選人在競選策略方面也有了一些改變，除了提出個人資歷抱負外，亦會加上其所屬組織在社會上的地位，在社會問題上爭取到某些具體成就等。

而且，由於與團體有關係，在競選活動的整體部署中，可以發揮集思廣益，從不同角度分析整個形勢及戰略的功效。甚至有候選人被指派競逐某一個席位，而成敗均由組織來分担結果。

「集團化」競選活動的另一個特點是，一些團體可以招募及調配工作人員，甚至設班進行訓練，或籌募競選經費，以支付宣傳品、工作人員、交通費等龐大開支，而這些工作也非個人力量可以負担，故「集團化」競選是一種必然趨勢。

至於選民方面，他們在投票時的考慮點，亦受「集團化」的表現影響來選擇，加上市民的公民意識增強，已漸漸能夠掌握投票的意義，故此對候選人的才幹，工作表現都會認真的考慮。因此，有了團體或組織的協助，選民也會加深了解，因此對於選舉「集團化」產生了促進作用。

另外，由於「集團化」的關係，一些獨立人士便會認真考慮他應否參選，倘若本身不是長期在區內工作，鄰近居民對你缺乏認識，個人的力量來宣傳，當然不及「集團化」般來得聲勢浩大。

再者，個人如果只是一名「打工仔」，又加上要照顧家庭，不一定知道何時可拿出二萬元儲蓄作為宣傳費，或者，他有競選費，不論結果是勝或敗，他將來如何去填補這筆開銷？當然，如果勝出的話還可以從日後所得的區議員津貼慢慢儲回，選敗了又如何？倘若是自己錢，可以當作「學費」，假如是向別人籌措，攪選便是一個問題，所以，如果爭勝機會不高，當然要裹足不前。所以，我們從今次提名情況分析，現提名的候選人，很大部份都有團體或組織的支持，甚至過往傳統街坊人士，都需要依仗街坊會的支持，而個別獨立候選人，很多都是一直在區內有活動，區內人熟識，因此可以預料，能夠連任的議員百分比將會非常高。

88區選兩週提名後 有兩選區無人問津

八八區選經過兩週提名後，已有三百七十七人遞交提名表格，但在全港一百五十七個選區中仍有元朗的市南和中郊的兩個議席仍無人問津，不過距二月一日截止提名，尚有六個工作天，故相信該兩個選區的兩個議席一定有人出綫，否則，兩區共一萬二千八百八十三名選民便無投票的機會了。

目前，有六十二個選區，如果在下週仍無人提名加入角逐，便可能出現當選：上環、西營盤東、銅鑼灣中、灣仔東、銅鑼灣南、北角東、北角南、鰂魚涌北、北角北、黃竹坑、鴨脷洲、荔枝角及元洲街、李鄭屋及蘇屋、東頭、牛鑽、慈雲山東、竹園、龍城、何文田北、土瓜灣北、土瓜灣南、紅磡北、牛頭角西、翠屛、觀塘市區及工業區、順利區、藍田北、藍田南、牛頭角北、旺角北、旺角南、旺角西、詩歌舞、長洲東、長洲北、長洲西、南丫及蒲台、梅窩、大嶼南及離島、東涌及大澳、邊境中、雙魚河、聯和墟、石湖墟、西貢白沙灣、沙田市中心、源禾、會大屋、城門東、大埔南、西貢北、荃灣中（北）、荃灣郊區、荃灣西（南）、荃灣東（北）、荃灣東（南）、荃灣西（北）、大興、屯門西北、屯門市中心、元朗南郊、元朗北郊、元朗市東。

至於最熱烈的六個選區計有粉嶺南、南山及又一村、柴灣北、元朗市西、秀茂坪北與鑽石山北，各有五名候選人角逐兩個議席，而一個議席有三人角逐的有彩虹、西貢離島及將軍澳。其次超過四名候選人的選區共二十個包括荃灣中、青衣、葵涌北、葵涌西、葵盛、彩園、沙角、大圍、田心、東公廟、馬鞍山、紅磡南、定康、南昌西、南昌東、尖沙咀、柴灣南、柴灣西、田石與赤石。

在芸芸候選人中，女性佔三十九人，包括兩名家庭主婦，而社工有四十五人，工廠工人一名；年齡方面六十歲或以上有十九人，三十一至四十歲達一百四十一人，其次為四十一至五十歲。有關職業中，仍以行政人員、商人、教育工作者佔最多。

小統計

地區	人數
東區	三四
灣仔	一三
中西區	一六
南區	二〇
旺角	一二
油麻地	一五
黃大仙	三一
深水埗	三〇
九龍城	一八
觀塘	三三
北區	二〇
大埔	一一
沙田	二八
西貢	一〇
離島	八
葵青	二七
荃灣	一四
屯門	二五
元朗	二三
總	三七七

62個可能自動當選選區

八八區選可能自動當選的六十二個選區

地區	選區、議席與提名人相等
中西區	上環、西營盤東
灣仔	銅鑼灣中、灣仔東
東區	銅鑼灣南、北角東、北角南、鰂魚涌北、北角北
南區	黃竹坑、鴨脷洲
深水埗	荔枝角及元洲、李鄭屋及蘇屋
黃大仙	東頭、牛鑽、慈雲山東、竹園
九龍城	龍城、何文田北、土瓜灣北、土瓜灣南、紅磡北
觀塘	牛頭角西、觀塘市區及工業區、翠屛、順利區、藍田北、藍田南、牛頭角北
旺角	旺角北、旺角南、旺角西、詩歌舞
離島	長洲東、長洲北、長洲西、南丫及蒲台、梅窩、大嶼南及離島、東涌及大澳
北區	邊境中、雙魚河、聯和墟、石湖墟
西貢	西貢白沙灣
沙田	市中心、源禾、會大屋、城門東
大埔	大埔南、西貢北
荃灣	荃灣中（北）、荃灣郊區、荃灣西（南）、荃灣東（北）、荃灣東（南）、荃灣西（北）
屯門	大興、屯門西北、屯門市中心
元朗	元朗南郊、元朗北郊、元朗市東

88區議會選舉

蠱惑絕招增宣傳（競選耳目）

△很多有經驗之候選人深知二萬元之競選宣傳費用實在不夠用，所以，他們與承印商商量後出了個「鬼主意」，就是利用新春期間印一批「福」字的揮春寄給選民，以收宣傳之效。

為避免選舉事務處將其計在競選費用內，故「福」字之上只有「×××致意」的字眼。候選人若有興趣印可往中區打探，二千元便可印一萬張。

杜陳慧儀 培育幼苗 敬老扶弱加強溝通

杜陳慧儀，五十歲，幼稚園校長，角逐柴灣北區。從事教育工作三十年，同時長期服務社區，獲政府委任為北角西區委員。其政綱包括：（一）改善環境衛生；（二）培育幼苗成長；（三）推廣公民教育；（四）敬老扶弱並重；（五）促設醫療機構；（六）改善交通治安；（七）促進工業安全；（八）加強官民溝通；（九）爭取漁民權益；（十）關心傷殘福利。

畢國聲 提公民意識 積極推行滅罪工作

畢國聲，卅九歲，商人，競逐九龍城紅磡南選區議席。畢氏今次是首次參選，其政綱如下：推廣區內公民教育，提高公民意識，積極推行滅罪及反吸毒等工作，爭取實施老人免費保健與醫療服務，改善區內環境衛生，爭取區內早日完成一所完善的中學，關注區內青少年，交通與小販問題，做市民和政府間溝通的橋樑。

劉德琦 謀社區設施 改善大廈環境衛生

劉德琦，五十五歲，洋服商，現任旺角區區議員，競逐旺角東議席。劉氏所提出的政綱分別如下：謀求妥善解決社區設施，青少年及文康活動，老人福利，大廈管理，環境衛生問題，此外，更爭取解決區內小販管理與及治安等問題。他表示立足旺角東分區，服務全旺角，深信憑過往服務經驗，實有助今後區議會運作與發展。

陳財喜 促興建公園 爭取通過管制噪音

陳財喜，卅一歲，行政人員，角逐西營盤西選區議席。陳氏要求政府管制干諾道西及海傍在施工期間造成泥塵飛揚的惡劣情況，督促政府早日興建海濱公園，爭取津貼本區學校安裝隔音設備，爭取更多巴士在上下班時間走西營盤，爭取西營盤街市政大樓儘快興建，促政府儘快通過管制噪音法例，爭取交通燈電腦化計劃施行。

黃德倫 改居住環境 注重本區醫療服務

黃德倫，四十二歲，教育界人士，角逐東區鰂魚涌南選區。首次參選，參選政綱包括：改善區內居住環境，解決交通問題，興辦幼兒中心，關注青少年身心成長，爭取老人福利，注重本區醫療服務，推行成人教育及增添區內文娛康樂活動。參選口號為服務社區，「政講肯做」。而他的工作範圍兼及聯絡來港各大社團。

梁廣昌 重交通黑點 設辦事處定期交待

梁廣昌，三十二歲，社會工作者。首次參選，角逐葵青區葵盛選區，政綱是爭取民生權益，反映基層需要，推動議會民主。着重交待，強調監察。關注交通黑點，巴士班次路綫，公屋租金水平，屋邨組修重建，環境衛生污染，木屋衛生清拆，設立議員辦事處，定期交待工作，加強居民聯繫，推廣文娛康樂，提倡演藝文化。

馮光中 爭居民權益 注視房委改組影響

馮光中，五十一歲，小學校長，現任黃大仙區議員，競逐黃大仙東頭選區議席。馮氏政綱如下：監察政府房屋政策，爭取公屋居民合理權益，並注視房委會改組的影響；積極致力推廣社會服務，關注各階層人士需要；加強治安管理措施，關注區內罪案及吸毒問題；推動居民關心社會及監察社會政策之制訂。

吉星拱 爭權益福利 興建各種球場使用

吉星拱，六十九歲，商人，現任黃大仙區議員，黃大仙區彩雲邨選舉委員，本身在區內各社團及黃大仙區議會服務多年，今次參選獲得彩雲邨各互助委員會和立法局議員伍周美蓮支持，政綱是（一）加強邨內治安，關注房屋管理；（二）關注老人生活，爭取權益福利；（三）興建各種球場，供青少年使用；（四）關注政制發展，確保繁榮安定。

李迦密 重對外交通 促民參予改善屋邨

李迦密，二十八歲，社會工作者，參選車公廟選區，目前為沙田民生關注組執行委員，香港民主民生協進會政策研究部主任。政綱：改善沙田區對外交通，監察巴士，火車的服務和票價；促進居民參與改善屋邨管理，與制定房屋政策；關注中學學位；老人合戶與社區照顧；關注青少年成長；鼓勵婦女參與社區，設辦事處聽民意。

本港新聞

繙譯以準原文意思 廣博知識育〔…〕

（特訊）半島青年商會主辦的第十三屆全港青年繙譯及即時傳譯比賽於前天公佈結果，評判更分別就參賽者的水準而作〔…〕

〔…〕，率領出發。沿途並有義工照顧較高齡者老之上落安全。

首先抵達泥涌，參觀當地名勝古蹟，郊野風光，後直達烏溪沙青年營，稍作休息及自由活動，中午十二時在營內設午膳聯歡，席間並有幸運抽獎，由各領隊分別主持。主席張禮炳在致詞中指出：「敬老尊賢是我國固有傳統美德，本會每年舉辦多次郊外旅遊，招待區內男女老人，使他們調劑身心，呼吸郊野新鮮空氣。」張主席並藉此呼籲社會各界人士關懷老人〔…〕

豪華髮廊開幕 領導髮型潮流

豪華髮廊ILC OLPO的開幕把香港的髮型業帶進一個新紀元。

由香港髮型業精英組成的豪華髮廊ILC OLPO已於一月十九日隆重開幕，剪綵儀式由電視紅星萬梓良先生、孫泳恩小姐、曾華倩小姐及ILC OLPO設計總監廖偉森先生主持。不少知名人仕及影視紅星均蒞臨到賀〔…〕

〔…〕許浩東、許強玉心、許紹維、謝和成、謝李端男。（天）

元朗北區選映四齣金像名片

（港訊）區元朗車修會及北區大會堂將分別在農曆新年期間放〔…〕

圖爲：灣仔兒童合唱團，昨在電影〔…〕舞中作序幕合唱。

華僑文化

簡訊

一、書畫文物展覽

△齊白石國畫展：藝術中心。

△司徒志明畫展：沙田大會堂。

△中國名家書畫展：名家藝術中心。

△羅鶴鳴師生國畫展：大會堂八樓。（今天最後）

△黃乃剛攝影展：〔…〕

△中華〔…〕法國文化協會〔…〕

畫覽有餘（國畫） 張留石作

（一月廿九日至卅一日於大會堂八樓展出）

藝術節一音樂會宣佈取消今退票

（文化消息）香港藝術節協會宣佈，因實際情況不許可，原訂於二月四日星期四在大會堂舉行之一九八八年香港藝術節〔…〕音樂會，現決定取消。持有上述音樂門票的人仕，請於二月十三日前到下列地點退票：〔…〕

東京金融市場 貨幣期權發展蓬勃

大企業使用此種方法套戥越來越多，有需要正式設立市場，模式料會向美國借鏡。

日本公司司庫非常冀望防範外匯市場之波動，正加緊學習，由買入或賣出期權，繼而運用套戥方法。

東京銀行高級副總裁田中和輝表示：「大公司，尤以汽車及出口為主公司，正不斷增加使用期權。」

套戥STRADDLE方法包括持有同樣數目之上升及下跌期價格及到期日亦相同，而STRANGLES則利用買入或賣出期權防範未來。時間較長者則預期匯市波動，時間較短者則預期匯市呆滯不動而作賭搏。

東京仍有必要去成立一個正式貨幣期權市場。

田中表示：「尤以汽車製造商非常關注去管理外匯市場風險方面其中因日元升值。」

日本大外匯銀行——東京銀行外匯顧客，包括日產汽車公司及豐田汽車公司。

貨幣市場分析家估計去年貨幣期權成交增加最少一倍，而更預期今年再增加百分五十以上。

市場分析家表示，由於外匯率之波動，與及出口商，入口商及貿易公司更担心美元反彈會使他們局限於低於市場遠期合約價格，或者會被收取，因取消遠期合約之罰款費用，而增加使用期權。

萬國寶通東京外匯副總裁彼得史高培爾表示：「由於美元兌日元之匯率繼續波動，人們會認為期權溢價太高，已開始改變他們之看法。」

買出美元（看淡美元），有一溢價，使買家有權於某一時間按訂定價格賣出美元。

交易商謂，相反來說，賣出遠期使持有美元者鎖定於美元之時在現貨美元及期貨美元差價支付取消時之罰款。

萬國寶通副總裁小谷正夫謂：「若果你以為市場波動成本可以超出溢價成本，你希望使用期權。」

萬國寶通史高培爾指出該公司現時振內有四十億美元未平期權，由三個月至六個月到期不等。

萬國寶通及東京銀行於市場上提供各式各樣選秘之方式，包括看好及看淡，或者銀行與客人分享寫出期權之玩意。

史高培爾謂：「大多數我們所處理之期權係按客人要求而裁剪。」

東京寫出期權人仕面臨最大問題之一便是，說服日本公司去支付期權溢價，而他們永不會行使。

「小谷謂：「到現在為止仍有很大阻力去支付溢價。」

萬國寶通及東京銀行有此及見已擴展貨幣期權足以減少溢價，便是由出口商寫出及賣去美元上升之期權，與此同時他們防範下跌風險買入下跌之期權。此方法原意便是抵消溢價之成本。

預期未來外匯率波動，與及美元走勢不明朗，似乎會促使貨幣期權使用增加。

田中謂：「成交已開始增大，我們預期未來一年有更多人入市。」

田中估計期權包含一個月出口商在海外銷售一百二十五億美元中百分一至百分五之間，他謂，未來兩年可以增至百分三十，而且更指出東京銀行計劃將其期權部門由現時三個交易商增至十五名。

大藏府亦正草擬一法案，使財務期貨有組織之東京市場出現，包括貨幣期權。而立法程序於三月中移交國會。

萬國寶通小谷謂，設立一個有組織貨幣期權市場可以於增加流通量，而減少風險。

萬國寶通及其他東京銀行現時一定要在紐約或倫敦市場去防範或套戥貨幣期權之價值變動。

萬國寶通史高培爾謂：「我認為此市場無可避免會模仿美國之期權市場。日期權為一個巧妙之觀念去持有，一旦人們在市場上明瞭其操作，他們會曉得何時脫手。」（鍾怡安譯）

瑞士紡機霸業動搖

其他工業國力爭上游奪走甚多訂單 該業加強合作邁向無人化紡織

瑞士紡織業者在技術方面，一直居於世界領導地位，但過去數年來因其他工業國的激烈競爭，瑞士紡織霸業已開始動搖。

瑞士的蘇徹（SULZER RUTI）公司在全球動力織布機市場上，可能仍屬第一位，黎特（RIETER）公司在紡紗機方面，仍保有全球霸王的地位。其他的瑞士公司也分別在特定紡機及專門技術方面稱雄。但其他國家近年來力爭上游，一再與瑞士競爭，一再從瑞士所專擅的紡織機械領域中，奪走甚多訂單。因此瑞士廠家正奮力維持或強化市場地位，因而紛紛投下鉅資，從事研究開發、添購電子設備、採行削減生產成本的措施，以及努力加強行銷。

瑞士聯邦技術學院紡織研究所教授克勞瑟指出，紡紗機與動力織布機生產效率的發展誠屬不可思議。他說自一九七九年國際紡織機械協會（ITMA）展覽迄今，這兩種機械的運轉速度均已有長足的進步。在紡紗機方面，過去幾年有愈來愈多的主要製程和初步製程已整合為一，並可結合前後不同生產階段。織布機的發展與紡紗機相近，但在自動化之前仍有一些問題亟待解決。隨着紡紗機與織布機效率改進，產量也大增。蘇徹公司執行首長史納德說：「紡織機技術愈進步，紡織成長會愈緩，因為未來僅餘極有限的機會，可繼續改善效率。」

史納德說，工程人員的傑出表現，使紡織機效率大幅提高，但近年來，資訊及資訊工程人員具特殊專長的人才不足已引起瑞士各方注意。黎特公司因此與西德的舒伯特薩傑（SCHUBERT & SALZER）公司合併，以便取得所需的電子及資訊工程人員。

近年來瑞士也有愈來愈多的紡織廠購買外國紡織機設備，顯示外國產品對他們的作業而言，具備特定的技術利益，以及較佳的效率，價格比瑞士廠家接近，意不再無往不利，因多數西歐國家均可提供相同水準的服務技術。雖然遠東機械業者受到距離及交貨時間延誤的困擾，廠家也能合理的因應，解決這些問題，使歐洲地區競爭加劇。

目前其他競爭國的先進的生產技術，加以電腦輔助設計（CAD）及其他電子技術的發展，大幅縮短各公司間的技術差距。為了因應未來紡織廠逐漸無人化的趨勢，瑞士紡織機械業者正加強合作，並發展各種紡紗及織布廠發展的相容性設備，以應付客戶的彈性需要。

金價狹窄上落

本港金市一週概況

週六收市價四四八全週升十三元波幅僅卅六元，是近幾個月來最淡的一個星期。

去週本港金市是近幾個月來最平淡的一個星期，金價波幅亦狹窄。美國前週五公佈去年十一月份貿易赤字減少至一百三十二億美元，美元隨即急升。不過，市場人士未敢長綫看好美元，美元因而未能繼續上升，在狹窄幅度內上落。

另方面，石油價格企穩於十七美元左右，亦對金價有利好作用。金商說，國際金價因美元的反彈而跌落四八〇美元的心理關口後，並未見繼續急瀉之勢，反映在目前的價位有一定支持力。不過，總的來說目前金市表現仍弱，相信短期間將無大作為。

目前世界的黃金供應，以澳大利亞為首的新興黃金生產國，用低成本開採和精煉的技術，並配合行情的上升，逐漸增加生產。再加上蘇聯等共黨國家增產，預料今年全球黃金供應量會有約一千九百八十噸，比去年增加五十噸以上。

需求方面，工業用、首飾用黃金在目前的商價趨勢下，買方可能敬而遠之。投資需求方面，由於去年底股價暴跌，一般認為投資意欲會衰退。因此，今年的黃金需求量，預估會比去年減少約三十噸，成為一千九百噸左右。

展望今年的金價，可望在四六〇至五一〇美元之間演變。由於反映了美國經濟的不穩定，美元低落的基調，仍然是今年支持金價居高的主因。但原油價格的跌落，可能是促成黃金下限價為四六〇美元的主因。

本港九九金價去週一無升跌，週二升九元，週三升七元，週四跌六元，週五跌一元，週六升四元。週六收市價四四八，全週上升十三元。全週最高價為週五之四四五八，最低週一之四四二二，故幅卅六元。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
十八日	四四三三	四四三七	四四二二	四四三五
十九日	四四三八	四四五一	四四三六	四四四四
二十日	四四五二	四四五三	四四四六	四四五一
廿一日	四四四二	四四四九	四四四〇	四四四五
廿二日	四四五八	四四五八	四四四三	四四四四
廿三日	四四四八	四四五〇	四四四六	四四四八

穩定匯市當務之急

美元長跌困擾大

匯率工具功效成疑，不可更長期施用。世界經濟勢難承受美元繼續下跌的衝擊。

各方面已知的數據皆證明，經濟大國試圖用調節各國貨幣匯率的手段，來達到改善國際貿易差距的目的，功效並不顯著，至於將來的效果如何，仍屬未知之數。

事實上，從一九八五年九月五國協議的匯率大調整運動，進行至今已近兩年半。此舉令世界經濟未見其利先見其害。美元暴瀉不休，引起波浪式的貨幣投機潮，使國際金融市場動蕩不安。去年十月由華爾街牽動的世界股市大地震，亦不會與美元的長期軟跌，造成金融不穩定無關。

值得檢討的是，美國貿易狀況未因美元不斷下跌而明顯改善，即使有輕微改善，其所付出的代價也不免太大。

例如，美元匯率下跌，使第三世界債務危機更趨惡化。而債務危機惡化，則反過來造成美國各大銀行的虧損加重。

據報，世界銀行最近發表的「第三世界債務問題」年終報告稱，由於工業國的經濟問題陸續出現（匯率問題為主要一端），因此債務危機在未來仍未定進一步惡化。該報告估計，截至去年年底，發展中國家的外債總額達一萬一千九百億美元，較前年上升百分之六點二五；而今年極可能上升至一萬二千五百億美元，大部份是由於美元兌其他貨幣降值。世界銀行經濟部副長貝恩表示，由於債權國及負債國同樣無力應付債務問題，因此，解決危機的前景相當暗淡。

在另一邊，據報美國多家大銀行在第三世界的借貸業務中遭受嚴重損失，以致盈利表現未如理想。消息說，大通銀行宣佈，該行去年出現八億九千五百萬美元虧損，相當於每股損失十一點五六美元。去年第二季，大通曾撥出十六億美元作為壞賬儲備。同時，在洛杉磯的全美排名第七之安太平洋銀行宣佈，由於撥出三億五千萬美元作為拉丁美洲貸款的壞賬準備，以至去年第四季出現三千九百四十萬美元的虧損。先後宣佈虧損的還有多家美國大銀行，皆因受負債國無力償還本息影響。

美元長期軟跌，還對其他很多經濟環節造成衝擊。

現在，已到了大家都希望匯率穩定的時候。即使一向受人懷疑認為有意促使美元匯價續跌的美國，包括總統在內的各部門高官均先後表態，希望將美匯對日元和其他主要貨幣穩定於現水平。

來訪過美國商業部長在布魯塞爾訪問中的結稱，他相信由於美國的堅強經濟力量，美元將會穩定下來，事實是有許多人前往美國投資，資金不斷增加，因美國仍是世界上最理想的投資地點。

同時，日本大藏相宮澤喜一表示，美、日政府最近在華盛頓發表的聯合聲明，以及美國十一月份貿易赤字擴闊者的改善等利好因素，似已對匯市的穩定產生了積極作用。

如美元再跌，對世界經濟所造成的破壞勢將擴大。相信各國都不致看見這局面的出現。（家弘八八年一月二十二日）

野村證券株式會社業績 八七年度再創紀錄

綜合收入與利潤為連續第五年創歷史性新高，盈利之巨為日本國內同業之冠也是全世界同類型金融機構之冠。

簡述：

野村證券株式會社公佈截至八七年九月卅日年度綜合收入及利潤連續五年創歷史新高。

其利潤為日本同行業中第一名而且超過全世界其他同類金融機構之收入。

以下為野村及其附屬公司綜合業績：

業績：

總收入：一萬零七百三十億日元（折合八十五億一千六百萬美元），較上年度增加一千三百一十四億日元，或百分之十四。

未除稅前盈利：五千八百二十五億日元（折合四十六億三千一百萬美元）較上年度增加八百七十八億日元，或百分之十八。

純利：二千六百八十一億日元（折合二十一億二千八百萬美元）較上年度增加四百七十二億日元，或百分之二十一。

上述數字全部刷新八六年所創之高紀錄，由於日本股票債券市場蓬勃而及貨信情況放寬及流動資金充裕，母公司業績創歷史性紀錄，而其大多數附屬公司亦能維持上年創紀錄成績。詳細情況如下：

甲、收入

佣金、包銷及分銷及買賣淨收入創新紀錄。

（一）佣金：由於利率低，及新資金流入股票市場，即日本電訊及電話公司私有化，野村佣金收入創紀錄，從而使其研究及資料提供系統進一步提高。野村同時利用顧客組合模式之結構，擴大對大機構投資者的資訊服務。佣金來自股票及可免換債券銷售達五千八百三十三億日元的新高紀錄。（折合四十六億二千九百萬美元），較一年前增加百分十六。

（二）包銷及分銷：收入增至一千七百六十五億日元（十四億美元）較上年增加百分六十六。第一次公開招股，上市公司銳增，尤以外國公司。

在東京股票市場上市大增，加上國內債券市場亦見活躍，野村成功地領導管理發行。在海外市場尤以歐洲市場，野村成功地包銷當地及外國借款人債券發行，恐無其他能出其右者。「投資交易商分析」及「歐洲貨幣」兩大著名經濟刊物的國際債券發行及歐洲債券發行包銷統計表內，均將野村列為第一名。尤有進者，低利率與及將來可能取消個人儲蓄免稅工具，刺激投資人仕投資於股票投資信託。野村以對市場情況觀察入微與及運用最精密的風險管理技巧，開拓及出售新產品。

③、買賣純收入：由於信用放寬關係，低利率及日元強勢，日本債券市場在此年度的上半年很蓬勃。雖然下半年債券市場崩潰因有觀念認為債券價格狂熱，與及來自銀行之競爭，野村能迅速控制其本身情況，成功地減少崩潰造成損失。買賣淨收入為一千二百〔…〕

④利息及股息：因低利率，本年度利息及股息收入總數下降百分八至一千七百六十五億日元（十四億零一百萬美元），因淨資產增加及擴充銀行業務，故低利率的影響減至最低程度。

乙、費用

在收入創紀錄之同時，野村亦面對支出大大增加的壓力。無論如何，野村成功地限制支出增加，避免收入受到直接的影響，總支出包括支付利息達四千八百九十五億日元（三十八億八千五百萬美元）增加百分十。

丙、未除稅及淨收入

未除稅及淨收入再打破八六年度紀錄。每千股盈利增至一十四萬五千八百六十一日元（一千一百五十八美元）較上年度之二十二萬二千六百一十二日元（九百六十五美元）上升。股東權益高達一萬二千零九十四億日元（八十八億零五百萬美元）較上年度之八千三百五十四億日元（六十六億三千萬美元）增加。每千股權益由上年度四十六萬零十四日元（三千六百五十一美元）增至六十六萬零三千六百一十六日元（四千七百九十一美元）。

附註：㈠為方便計算業績匯兌價以一美元兌一二六日元。

㈡野村證券自七三年開始向公衆人仕公佈其業績，當時其存款票據在阿姆斯特丹股票市場上市，年報大部份符合美國一般接受之會計標準。

③野村除以美國（GAAP）標準公佈其綜合業績外，同時亦以符合日本一般接受之會計標準（日本GAAP）公佈綜合業績，若比較兩會計方法，業績有若干差異情形。

美國方法：二千六百八十一億日元。

日本方法：二千七百十三億日元。

或者有三十二億日元（折合二千五百四十萬美元）差異。此差異來自兩方面：

㈠美國不准許某些儲備由淨收入扣除。

㈡在處理日本企業稅時出現時差。

④年度內有重要事項：

A、八六年十月，野村成立布魯塞爾比利時野村，為百分百全資附屬公司。

B、八六年十一月野村國際財務在倫敦開始以註冊銀行方式開始營業，作為野村國際銀行業務網中心。

C、八六年十二月，野村與BABCOCK & BLOWN公司共同組織一公司，NOMURA BABCOCK & BROWN REAL ESTATE買入EASTDIL REALTY INC百分五十權益，該公司為一地產投資銀行。

玩具出口存有隱憂

歐美聖誕銷市欠佳買家多有存貨

今屆香港玩具展接單雖勝去年，並不表示未來接單增加，由於預期市場競爭更激烈，今年出口要維持增勢並不容易。

香港國際玩具展覽會已結束，而貿易發展局則表示此展覽會為本港玩具業接八一億零五百萬元訂單，較對上一年增百分之十七。不過，由於現時玩具業前景仍未明朗，在美國市場需求有減弱時期，八八年本港玩具業面對困難仍不少的。

據貿發局最近完成的「香港玩具業概略」報告指出，由於美國玩具市場放緩，以及十月股市風暴對美經濟可能構成的影響，今年將是本港玩具業面對不明朗前景的一年。此外，本港廠商將面對市場更嚴厲的安全標準規定，將促使本地玩具業走向高質化發展，並更重視品質控制。

報告認為，要保持增長，香港廠商需開拓其他市場，特別是歐洲及日本市場。此外，亦需發展本身的研究，發展及市場技術。面對激烈競爭，以及物料和生產成本的上漲，本港廠商將繼續在中國內地進行加工，以減輕成本及保持競爭能力。

報告指出，本港製玩具出口總值去年錄得溫和的增長。去年首十個月，本港玩具出口總值較八六年同期增長一成，達一百零七億零四百萬元。在此期間的增長，主要是由出口歐洲及日本所帶動。日圓及歐洲貨幣升值，令本港玩具在當地市場更具競爭力，港製玩具在去年首十個月出口往西歐共〔…〕

匯價對港人消費不利 物價上升壓力續增

各類進口消費性貨品價格仍在相繼作出調升之中，對港人消費壓力續增，但遊客購買力則不弱，對個別零售市銷有帶動作用。

（特訊）港元匯價隨美元走勢疲弱難望回升，日元及歐洲貨幣則有所創新高，價格上升的壓力仍繼續加強之中。

除鐘錶之外，其他消費品價格上升有較大的，各類進口消費品價格在過去兩年間實際亦已不斷作出調整，例如電器、電子製品、相機、時裝、行用品、玩具，以及化妝品等，不論是歐陸或日本的來貨價格均有不同程度的升幅，對其在本港零售市銷方面均構成一定的影響。

據電器業商表示，來貨價格上升使本港各類電器產品零售市場面對一定困難，但幸好在過去一年間港人消費力普遍亦有所增加，對消費品價格的接受程度有所提高〔…〕以致壓力卻不斷而來。港商需要按比例作適時調整售價，即將在本月內實行。

但亦有百貨業商指出，由於今年進口消費用品價格大部份均有顯著的上升，一些來自歐洲的名牌成衣，化妝品及皮鞋等價格升幅幾將接近匯價的變動幅度看齊，對本港一般消費者形成阻嚇作用。

另一方面，自從去年十月全球性股市場跌之後，形成不同程度的影響，特別是一些中間階層的消費意欲所受影響更有明顯，以致有關的零售市場蒙受壓力亦較大。然在港人消費能力受到個別因素削弱之際，外來遊客在本港消費市場則仍甚活躍，各類消費品的零售市場當中，有不少亦是在遊客消費增加之下而受到帶動，特別是一些遊客活躍的地區為然。數字顯示，去年首九月來港遊客在港消費總額達到一百九十億元，比對八六年同期增長逾百分之四十三，而據過往的消費習慣上，項收益中的一半，即八十五億元是用在購物開支上〔…〕

三名建築顧問 高鋒宣布委任

（港訊）高鋒（香港）建築顧問公司宣布委任王勝泉、麥思敏及麥燕成為建築顧問。高鋒（香港）建築顧問公司為英國高鋒顧問公司屬下，為英國商家香港附屬機構，主要提供建築工程、管理服務。

王勝泉獲擢升為建築顧問。王氏前為高鋒工料副董事，主要負責香港建築工程的成本管理，並為在中國酒店興建工程提供承包項目，負責安排由香港工人及物料往中國。

此外，麥思敏及麥燕成同時被委任為高鋒建築顧問，兩人皆擁有英國及海外建築工程豐富經驗。麥思敏前任職於英國商業及合約顧問公司，主要負責解決建築糾紛，利用其對鑑定、評估、管理、商議之豐富經驗，以確保客戶能獲得最佳的商業成合約利益。麥燕成前任倫敦一顧問公司高級工料測量師，專業工程發展，成本控制及合約管理，尤擅於船塢重建發展。

本港新聞

繙譯以準確為首要求 原文意思絕不能歪曲
廣博知識有助傳譯工作

（特訊）半島青年商會主辦的第十三屆全港青年繙譯及即時傳譯比賽於前天公佈結果，評判更分別就參賽者的水準而作出中肯意見。

香港中文公事管理局向信勤為筆譯評判之一，他認為繙譯以準確為首要求。

會上另一位筆譯評判為嶺南學院講師廖梅姬，她認為，香港人對於日常生活的句子及詞彙，是最陌生的一環，而書本上的資料則較易掌握。她指出下列數點與參賽者作日後參考：不歪曲原意、沒有遺留、注重原意、行文易於理解、表達原文感情等。

即時傳譯方面的評判之一為精電有限公司廖約克博士，他指出作一個即時傳譯員最理想為充分利用每一個機會，涉獵廣博知識，肯定對語言理解大有幫助。

參賽結果如下：粵語及英語即時傳譯的冠軍為朱麗英，亞軍為王慈明。普通話及英語即時傳譯的冠軍為王卓明，亞軍為朱麗英。筆譯的學生組冠軍為李慈心，亞軍為何昭珍。公開組的冠軍為陳慧恩，亞軍為張東仁（倩）

富都大酒店24週年聯歡 四職工獲頒贈服務金牌

（港訊）富都大酒店廿四週年聯歡晚會共四位職工獲頒贈十年忠誠服務紀念金牌與總經理合照。

附圖右起：馮少卿、郭輝、吳一鳴（總經理）、馮麗麗及莫達華。

圖黃大仙區老聯會招待式百耆英遊新界。全體在烏溪沙青年營合照。（本報攝）

黃大仙老聯會招待 式百耆英遊烏溪沙

（特訊）二百多位來自黃大仙互勵會曹許菊英老人中心，聖文德白普理聖博德，週年會及慈雲山街坊會各區男女耆英，日昨參加由黃大仙區老人福利服務聯會主辦之「耆英烏溪沙日營」。

是日上午二百多位老人齊集黃大仙社區中心禮堂，九時卅分乘數輛旅遊專車，由該會主席張禮炳，秘書楊瑞瑤區議員，委員李炳佳、邱黃慕玲，郭樹開，歐陽麗珍，梁志玲，陳金絡，宰領出發。沿途並有義工照顧較高齡耆老之上落安全。

首先抵達泥涌，參觀當地名勝古蹟，郊野風光，後直達烏溪沙青年營，稍作休息及自由活動，中午十二時在營內設午膳聯歡，由各領隊分別主持。主席張禮炳在致詞中指出：「敬老尊賢是我國固有傳統美德，本會每年舉辦多次郊外旅遊，招待區內男女老人，使他們調劑身心，呼吸郊野新鮮空氣。張主席並藉此呼籲社會各界人士關懷老人，政府有關當局照顧老人的晚年生活，為人子女者更要孝順長者，用關懷與愛心去照顧老人，使老人家能夠安享晚年。」

午膳後有餘興節目，歌唱及集體遊戲，使老人笑逐顏開，下午四時回程返市區散隊。（奕）

海外至德宗會宗親 拜訪世界至德總會

（港訊）世界至德宗親總會海外宗親會員，於本月十七日分別來自阿根廷、台灣、澳門，先後蒞臨該會訪問，恭誠謁祖。

世界至德總會首長：曹紹松、吳雄、吳積豐，周修仁、周瑞庭、曹啓、蔡仲慶、曹鳴虹，蔡景業、吳貴清、曹明、泰鴻穎、吳殿本，及秘書蔡耀等，在會所殷勤迎迓。

是日下午三時來自阿根廷，現任台灣台中縣吳氏宗親會首長吳城，及吳戌祀兩位宗長，特專誠到該會謁祖，與各宗長暢敘宗情，吳城宗長現為世界至德宗親總會永遠名譽會長，是次蒞港，除私人業務外，並作訪問觀光。

澳門至德宗親總會訪問團一行二十餘人，於是日下午四時三十分蒞港，並專程拜訪總會謁祖，及致送錦旗及紀念品，總會除茶點招待外，亦均一一回贈紀念品，宗情洋溢，至下午五時半盡歡而別。

澳門至德宗親團員為：吳桂邦、吳卓權、蔡興、蔡昌鍵、周一鳴、曹寶雄、吳劍輝、吳黃潤桂、蔡興太太、楊淑儀、吳倩茵、吳陳石葵、周陳深芳、陳新霖、張詠甜等。

（圖為澳門至德宗親總會旅遊團，到世界至德宗親總會訪問及祭祖並贈旗誌念。）

裕華國貨與蘇州食品店 舉辦名店名食展銷會

一個難得的盛會：裕華國貨公司與蘇州著名的五家食品店（廠）包括：蘇州采芝齋糖果店、蘇州黃天源糕糰店、蘇州稻香村點店、蘇州葉受和糖果店及蘇州陸稿薦熟肉店等聯合舉辦：蘇州「名店名食」介紹。即日起在九龍佐敦道裕華國貨總公司六樓展覽場舉行。

展銷的蘇州食品計有：蘇式糖果、糕點、蜜餞、鹵菜、炒貨、大倉糟油、肉鬆、蘇州茉莉花茶及碧螺春茶等著名的傳統食品和名特食品共達一百多種。

慶新春，迎佳節、訪名店，嘗名食。蘇州黃天源糕糰店將派師傅來港，親臨展場作示範「即製即銷」各種名食，新鮮好味。裕華國貨總、分公司同時舉行「歲晚酬賓大減價」。

八八國際旅遊展會 在香港展覽館舉行

「八八國際旅遊博覽會」各項工作已準備就緒，將於本月二十八日正式開幕，首兩天祇招待旅遊業及商戶顧客嘉賓。是項亞洲區規模最大的旅遊展覽，在灣仔香港展覽館舉行，公開展覽日期為三十日及三十一日，門券為五元正，歡迎市民參觀，預計參觀人數將逾三萬人。

籌辦是項展覽會之合時展覽有限公司以年多時間積極籌備及在各國推動此項盛會，因而大受各方重視，參展國家及地區超過三十個，共逾二百三十個展位，預料屆時將有二千多位來自不同地區的供應商及買家出席。

今次八八國際旅遊博覽會是第二屆在港舉行，展覽場地擴展至香港展覽中心的三個大禮堂，各參展者均花費心思，在設計及展出上作突破，參考資料非常豐富，而參觀者亦有機會贏取十二份獎品，包括巴黎、瑞士、馬來西亞等機票，預料成為本港一項矚目的盛事。

昭倫公所新舊職員交接 三月底舉行就職禮聯歡

（特訊）昭倫公所（談、譚、許、謝四姓宗親）前（廿三日）日晚七時假會所舉行第十三屆新舊職員交接禮，卸任理事長許鈞光將印信移交與新任理事長謝啓豪接管，隨即召開應屆理監事第一次聯席會議，通過定於二月廿六日舉行新春團拜，三月三十日舉行新員就職典禮及會員春節聯歡大會，大會程序交由籌備組首長處理事宜，會後由理事長謝啓豪假灣仔莊士敦道龍門酒樓二樓設筵招待全體出席之理監事，氣氛融洽。

香港昭倫公所第十三屆職員如下：

執行會長譚伯鴻，當屆會長談棠、許光照、謝國華，理事長、謝啓豪，談濘，譚煥英、許志強，總務主任謝福林、譚華杰、許遠生、許汝華，財務主任謝秉鈞、譚志晃、譚華烯、許建成，福利主任談龍清、譚錫泉、許柏琛、謝翠欣，海外主任謝繼洲、譚傳極、許錫湛、許秉榮，聯絡主任許樑、譚亞為、謝日池、謝炳墀，學務主任譚耀華、許麗霞、許邵妍好、謝乃璇，婦女主任、許黃積芳、談譚惠芳、譚李雅貞、謝麗英，康樂主任譚華楚、談冠漢、許日初，謝榮斌，宣傳主任謝天則、許瑩英、譚世傑、謝超倫，調查主任許瑩照、譚姜笑珠、許新、謝梅昌，理事談潤金穎、譚立仁、許鈞光、許準威、許珍、謝滿度、謝仲坤、謝文持，監事長譚榮根、談盈樂、許昭旋、謝智群，監事談蓉、談奐瑞珍、譚柏榮、譚鎮棠、譚惠娟、許天華、許元彰。

圖示：昭倫公所第十三屆新員交接禮，理事長許鈞光（左）將印信移交予新任理事長謝啓豪接管，（右）旁為會長謝國華，執行會長譚伯鴻，左旁為應屆海外主任譚傳極。（本報記者攝）

豪華髮廊開幕 領導髮型潮流

豪華髮廊ILC OLPO的開幕把香港的髮型業帶進一個新紀元。

由香港髮型業精英組成的豪華髮廊ILCOLPO已於一月十九日隆重開幕，剪綵儀式由電視紅星萬梓良先生、孫泳恩小姐、會華倩小姐及ILCOLPO設計總監廖偉森先生主持。不少知名人仕及影視紅星均蒞臨到賀，場面熱鬧。

ILCOLPO位於港灣道瑞安中心商場一樓一〇四至一〇五室，為講究脫俗品味人仕提供專業的髮型設計及護理服務，並聘用多位資深且富有衝勁的髮型師，包括廖偉森先生（SAM）、羅潮民先生（JOSEPH）及容志賢先生（JACKSON）等。他們均曾赴英、法深造髮型設計，除擁有多年髮型設計經驗外，並能深切了解到高尚品味人仕對髮型上的獨特需要與配合。

圖—ILCOLPO豪華設計總監廖偉森、孫泳恩、萬梓良及會華倩於剪綵時攝。

、許浩東、許張玉心、許紹雄、謝和成、謝李瑞男。（天）

元朗北區 選映四齣 金像名片

（港訊）區局元朗聿修堂及北區大會堂將在農曆新年期間放映四齣奧斯卡金像名片。

聿修堂於二月十四日下午三時選映茱莉．安德絲主演之「仙樂飄飄處處聞」，晚上七時半則放映大導演史提芬史匹堡經典作品「第三類接觸」。

另外，北區大會堂則於二月廿日下午三時放映波蘭斯基導演的「黛絲姑娘」，晚上七時半上演由巴巴拉史翠珊和羅拔烈福主演之「俏郎君」。

各場電影的門票均一律為十五元，現已在上述會堂及各城市電腦售票處發售。

工業福音團契辦 新春生活營

（港訊）工業福音團契東九龍中心於二月廿四至廿六日（年初四至初六）主辦「新春生活營」，主題：「生命的動力」，地點：賽馬會長洲鮑思高青年中心，內容：有醫生專人講解人體生命動力的來源，以遊戲、幻燈、電視錄影帶認識生命動力的來源，營內更設有康樂指導，費用：百二元，歡迎十六至卅五歲居住或工作於觀塘或黃大仙區工友參加，查詢請電三一七九八〇一八〇。

灣仔兒童合唱團 辦電影籌募經費 何淑雲呼籲各界多支持

圖為：灣仔兒童合唱團，昨在電影籌募活動經費中作序幕合唱。

（特訊）灣仔兒童合唱團，日前假南洋戲院舉行一年一度籌募活動經費。

敦請出席此次電影籌募經費主禮長官有灣仔政務專員周守信太平紳士，立法局議員張有興太平紳士，灣仔區文娛康樂體育會主席徐中吉等。

合唱團團長何淑雲區議員在致詞中指出：「藉着音樂活動，集體合唱及訓練，可以培養兒童良好品德，灣仔區兒童合唱團成立達六年，在過去數年本團曾多次獲邀參加各項匯演，其中有公益金百萬行開步禮等。

何團長又謂：兒童合唱團的培訓，包括有樂理、聲樂及合唱法等，分高級及低級班授課，並聘請專家導師指揮和琴師指導。她並強調：本團除獲得社會人士支持外，更獲得灣仔政務處，音樂統籌處及灣仔區文娛康樂體育會之協助，尤其是合唱團管理委員會及團員家長們的衷誠合作，使合唱團能獲得順利成長。

她最後更呼籲社會各界人士繼續支持，使過導有音樂興趣的兒童長出萌芽，並能招收更多有志學習的兒童加入本團。（奕）

保良扶輪敬老日 笙歌妙舞遍樂華

（港訊）保良局樂華老人中心日前舉辦一項名「笙歌妙舞遍樂華」之敬老綜合表演活動，使四百多名來自七個老人中心的耆老歡渡了一個週末假期。

大會首先由保良局主席陳鴻基致歡迎詞，並由羅志堅理事會署長主持頒贈紀念品予資助人及各表演嘉賓，最後由陸慶禧副主席致謝詞。表演節目主要為極受老人歡迎之粵曲，並加插民族舞及時代曲等。出席表演會人仕除上述外，尚有社會福利署觀塘區總福利主任梁仲銘先生，康復及高齡工作主任吳林金鳳女士，扶輪社會員鄧榮傑先生，保良局總理郭鄺志榮伉儷、陳宏志伉儷、羅錦泉伉儷、李養泉伉儷、陳仲濤伉儷、黃思濠伉儷、王仲安先生、陳王香先生、陳鴻基伉儷、陸慶禧伉儷、謝主席曾金霖伉儷、總理陳福偉、何杜瑞卿、劉慶祺等。

煤氣暖水泳池漸趨普遍 操作成本低廉效能優良

英國有限多泳池都採用氣體暖水系統，提供暖水泳池設施，在香港，採用煤氣暖水泳池也愈來愈普遍。位於葵涌的中華基督教青年會新界會所也安裝了兩套暖水系統，為其面積達二十五米乘十二點五米泳池提供溫暖的池水。該兩套系統於去年十月開始啓用。

除了青年會之外，本港其他十多間機構，包括聖保羅男女校，德福花園的世界體育會及婦女遊樂會都使用煤氣暖水泳池系統。黃竹坑警察學校的泳池亦正在安裝這種系統。

據煤氣暖水泳池系統的用戶說，煤氣暖水系統的操作成本費用，比電暖水系統低廉，燒水所需的時間也較短，而且省卻安裝變壓器和電纜的額外投資。

這種全自動化操作的系統能保持泳池的池水溫度，令池水保持一定的溫度達到所需的溫度，當水溫下降時，爐火便會自動停止燒水直至水溫下降時才恢復燒水。這種煤氣暖水系統具有多種型號，備有不同的輸出功率，由三十三千瓦至一千一百千瓦，適合各種不同面積的小型私人泳池應用。青年會安裝的煤氣暖水系統，每套輸出功率為一百千瓦，採用間接加熱原理燒水，首先將冷水引進池水入熱量轉換器吸收熱力，由於池水毋須直接接觸水器，因此熱水器不會受到含有氯及石灰的池水侵蝕而引致金屬剝落，系統可以獨立安裝，或加上另外一套特別系統，供應泳池範圍內的暖氣及沖身用的熱水。

愛心編織大行動 向露宿者送溫情

（港訊）鄰舍輔導會白田康齡中心開站愛心編織大行動。形式是由白田康齡中心提供毛線，招募熱心人士編織冷衫，並且將所得製成品送給深水埗區內私人樓的籠屋老人露宿者之家及區內獨居孤寡老人。

此行動目的除了希望推廣深水埗區人士關懷及注視上述人士的需要外，更希望藉此鼓勵健體老人，積參予關懷行動，體驗「施比受更為福」的助人精神。此行動自開始至現在，得到了不少深水埗區的社會服務機構和熱心老人的項力支持，透過編織大行動，不但發揮了老人的潛質，更肯定了老人對社區可作的貢獻和能力。

由現在至二月廿二日期間，歡迎各男女老幼熱心人士加入我們的編織大行動。參加辦法可親臨本中心索取毛線，如有問題可查詢：三—七七六二三六五。地址：深水埗白田上邨十六座一至四號地下，白田康齡老人中心。

觀塘一未命名路 週一起劃為禁區

（港訊）運輸署宣佈：由星期一（一月二十五日）上午十時起，觀塘一條未命名道路由其與大業街交界處以西約五十五米止之一段西行行車線，將劃為每日上午七時至下午七時禁區。

所有車輛均不准在禁區內停車上落客貨。

華僑文化

區內精英參與演出 荃灣藝術節現舉行 資深藝人演講示範

（文化消息）第十屆荃灣藝術節已於一月二十三日開幕至二月二十七日舉行，節目凡六十多項，有戶內及戶外項目，除本港的藝術界人士外，還有海外藝團來港獻技。

參與荃灣區議會藝術培育計劃的學員亦獲安排演出機會，一展身手。同時區內團體如荃灣文藝康樂協進會亦派出精英，作多場表演。

主辦機構秉承過去推廣藝術的精神，在這一屆藝術節繼續舉辦「向名家學習」藝術講座及示範，由一月二十三日開始分別在荃灣大會堂展覽館及文娛廳舉行，免費入場，供有興趣人士前往聆聽藝術界資深名家的談話。有關講座內容包括地方音樂、話劇、粵書樂道及芭蕾舞。

「向名家學習」活動詳細時間表如下：

「向名家學習」藝術講座

免費入場，座滿即止

一月廿六日，星期二 話劇講座——鍾景輝先生，地點：荃灣大會堂文娛廳，時間：下午八時。

一月卅日，星期六 水墨山水畫示範——吳信昌先生，地點：荃灣大會堂展覽館，時間：上午十時卅分。

書法示範——蕭友梅先生，地點：荃灣大會堂展覽館，時間：下午二時。

平面設計示範——施錦濤先生，地點：荃灣大會堂展覽館，時間：下午三時卅分。

一月卅一日，星期日 書法示範——陳斯洛先生，地點：荃灣大會堂展覽館，時間：上午十時卅分。

二月二日，星期二 文學電影講座——羅維明先生，地點：荃灣大會堂文娛廳，時間：下午八時。

二月九日，星期二 芭蕾舞講座——毛妹女士，地點：荃灣大會堂文娛廳，時間：下午八時。

長笛與豎琴手下月合作演奏

（文化消息）著名長笛手幸鴻巧笙及豎琴手韋慕賢二月二十二日（星期一）晚上八時，在大會堂劇院攜手舉行音樂會。

她們將演奏多首創作或改編作品，包括奧文斯的「綠袖子變奏曲」，古諾改編自巴赫的「聖母頌」，以及杜鳴心的「水鄉吟」與曉適的「思鄉曲」。

幸鴻巧笙曾担任香港管弦樂團首席長笛手達六年之久，最近前往美國發展，從事教學工作，又不時以獨奏者姿態在音樂會中露面。來港前，幸鴻巧笙曾組織多個室樂團及曾是弦樂團的成員。

韋慕賢於八〇年起出任香港管弦樂團豎琴首席。來港前她在美國樂壇活躍，曾與克里夫蘭及費城管弦樂團合作演出。又在萬寶龍及耶青活等國際性音樂節中表演。

幸鴻巧笙及韋慕賢長笛及豎琴演奏會由市政局主辦，三十及四十元門票，各城市電腦售票處有售，電話留座可撥五—七三九五九五五。

市政局公共圖書館 推廣活動

今日至卅一日：

△荃灣圖書館 書籍介紹：「武術精華」 兒童書籍介紹：「西方音樂欣賞」

△北角圖書館 兒童書籍介紹：「成語故事」

△大會堂圖書館 書籍介紹：「科技世界」

西區圖書館 兒童書籍介紹：「名人傳記」

△大角咀圖書館 兒童書籍介紹：「閱讀與寫作」

△白田圖書館 書籍介紹：「職業漫談」

△旺角圖書館 兒童書籍介紹：「野生動物世界」

△順利邨圖書館 書籍介紹：「智力遊戲」

△藍田圖書館 兒童書籍介紹：「奇妙的大自然」

△秀茂坪圖書館 兒童書籍介紹：「科學與你」

△東頭道圖書館 兒童書籍介紹：「汽車常識」

△九龍灣圖書館 兒童書籍介紹：「體育天地」

不收費用，歡迎參加

中央歌劇院演出歌劇「卡門」。

港台選87十樂聞 頒獎禮日前舉行

（文化消息）香港電台主辦，文匯百花周刊、新晚報、華僑日報、星島晚報、香港與技術及晶報、AV版、信報合辦「一九八七年度十大樂聞齊齊選」於一月十八日在香港電台廣播大廈第二號錄播室舉行頒獎典禮。頭、二、三及四名得獎者亦有出席。頭獎由LIU SAU YEUNG得到由電域公司送出西班牙DAS高效率揚聲器一對，價值六千元；二獎葉葆春，獲得飛利浦鐳射唱機一部，價值二千一百元；三獎五名（C.K.TAM、黃麗萍、徐國榮、陳家棠、胡適端），分別獲得香港藝術節中央歌劇團套票兩張及鐳射唱碟一個，價值超過六百元；四獎五名（HUI WING FUNG、彭國宗、謝勤笑、LAM LAI HEUNG、林文黎）各獲得香港管弦樂團下半樂季沙田套票一張，價值二百元。其他得獎者共一百五十名，各得CBS/新力寶麗金及香港唱片公司送出精美唱片、卡式盒帶及鐳射唱片。

典禮形式簡單而隆重，各聯辦機構及贊助商代表均有出席，場面熱鬧。第四台（九十一立體聲調頻，一百兆赫）將此盛事錄下，於當晚的「音樂萬花筒」內播出。

特稿
國語演唱別具風味 「卡門」及「蝴蝶夫人」 西洋名歌劇 億萬人共鳴 台風不可失 音質須兼顧

「中文演唱著名的歌劇，是因為中國有十億萬人，他們當中也有好的審美音樂觀。」中央歌劇院音樂指揮鄭小瑛說：「這樣，大家內心便起了共鳴。」

鄭小瑛雖然不是首次來港，但她卻形容自己的心情很緊張，因為自從文革後，香港是重新出國演出的第一站，而且更演出中文翻譯而成的著名歌劇，「卡門」和「蝴蝶夫人」。

「把傳統歌劇譯成中文歌詞時，要非常認真，不單保持文學藝術風味，更要保持原有的台風。」鄭小瑛說：「音樂原來的重音，一定要保持，並保留音節的變動，這樣不會破壞音樂音質，音樂的抑揚頓挫，更不斷修改指揮，導演，及演員的變化，使歌劇的演出更為滿意。」

雖然大量的流行歌曲正沖擊著傳統的音樂，但鄭小瑛卻覺得個人能為傳統歌劇花上了時間，作出犧牲是值得的。

她指出，今年七月，歌劇團將參加芬蘭舉行的薩沃林納歌劇節，及法國的藝術節，正顯明他們的努力，得到國際的注意，得到人們信任。

香港藝術節邀請他們演出兩部歌劇，並以中文演唱西方歌劇，是文革後，離開大陸首次演出，她覺得很緊張，亦期待香港觀眾多給予意見。

鄭小瑛又謂，美國、意大利、羅馬歌唱家，看過他們的演出，都非常訝異，這才發覺中國的歌劇演唱，已經到達更好的境界。

歌劇團在國內較常演出的地點是北京，然而最初演出時，觀眾都奇怪他們為什麼只在唱，連一句對白也沒有，但鄭小瑛說：「文革後，中國的歌劇終於可以再復甦了，不過，這只是起步，只容要階段。」

今次到港演出的中央歌劇院成員共一百七十人，其中包括演出「蝴蝶夫人」的平克爾頓及「卡門」的唐．何塞的劉維維，他在八五年，曾獲巴西第十二屆國際聲樂比賽獎項，八六年在波蘭莫紐什卡音樂節上演唱受歡迎。「蝴蝶夫人」的蕭蕭桑，是由孫禾燕演出，八六年她曾在巴西里約熱內盧演出，被評為「令人難以理解這麼好！」同年九月，她又隨團赴港演出，也被獲好評。

「卡門」的演出者苗青，八二年在法國著名歌劇藝術家布呂梅夫人指導下，演出第一個「中國的卡門」，獲得成功。

「蝴蝶夫人」將率先於一月廿六日在演藝學院歌劇院公演，一連四天；「卡門」則緊接著於一月三十一日開始，也是連續四天在均同一地點演出。

不要小覷以中文演唱的票歌劇，每部歌劇的翻譯平均要花上一年多，而演出的主要演員更要先看完原著，了解其中神髓。

中央歌劇院在港演出後，將付澳門演出。（鑑）

孔雀（國畫，今日最後展於大會堂八樓） 羅鶴鳴作

花鳥（國畫，今天最後展於大會堂低座） 鄧南佳作

簡訊

一、書畫文物展覽

△齊白石國畫：藝術中心。

△司徒志明畫展：沙田大會堂

△中國名家書畫展：名家藝術中心。

△顧鶴鳴師生國畫展：大會堂八樓。（今天最後）

△黃乃耀攝影展：法國文化協會。

△中華藝院書畫展：大會堂低座。（今天最後）

△春節書畫展：集古齋

△「攝影同甘」香港歷史圖片展：香港博物館。

中國茗趣：茶具文物館

二、巡迴展覽

△茶壺泥胎製作法（一）：九龍中央圖書館

△香港兒童美術（一）：洛克道圖書館。

三、文娛表演

△紅星大匯演：修頓球場，晚八時。

上述節目，全部免費

司徒志明畫展 沙田會堂舉行

（文化消息）由區域市政局主辦，名為「司徒志明一〇〇幅作品展」的繪畫展覽已於本月二十三日（星期六）下午二時在沙田大會堂展覽廳開幕。展出司徒志明不同時期，不同形式的畫作，包括較初期的乾筆水彩畫，油粉彩畫不透明水彩。水彩畫，油畫，剪貼，紙畫等及較近期的粉彩畫系列。

畫展至本月三十一日止，歡迎各界人仕免費參觀。時間由上午十時至下午六時止。

富貴有餘（國畫）（一月廿九日至卅一日於大會堂八樓展出） 張留石作

藝術節一音樂會 宣佈取消今退票

（文化消息）香港藝術節協會宣佈，因實際情況不許可，原將於二月四日星期四在大會堂劇院舉行之一九八八年香港傑出青年管弦樂手大賽優勝者音樂會，現決定取消。持有上述音樂門票的人仕，請於二月十三日前到下列地點退票，逾期作廢。大會堂香港藝術節詢問處、演藝學院售票處、或藝術中心售票處。倘有任何疑問，請電五—二九五五五五與孟淑歌或劉淑瑛聯絡。

一月廿五日

維多利亞女皇之夜（大會堂劇院）

倫敦銅管樂團（大會堂音樂廳）

妙韻歌聲三人組與「男朋友」五人樂隊——因愛止步（壽臣劇院）

黃昏音樂會（演藝學院音樂廳）

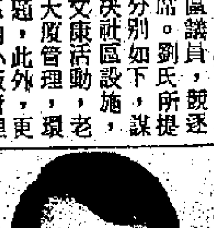
香港話劇團——有酒今朝醉（高山劇場）

88 香港藝術節節目

劉德琦謀社區設施 改善大廈環境衛生

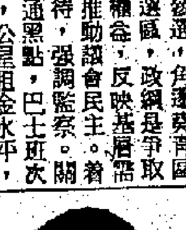
劉德琦，五十五歲，洋服商。現任旺角區區議員，競逐旺角東區。劉氏所提出的政綱分別如下：謀求妥善解決社區設施，老人福利，青少年及文康活動，環境衛生問題，大廈管理，此外，更爭取解決區內小販管理與及治安等問題。他表示立足旺角，服務全旺角，深信憑過往服務經驗，實有助今後區議會運作與發展。

梁廣昌重交通黑點 設辦事處定期交待



梁廣昌，三十二歲，社會工作者。首次參選，角逐葵青區葵盛選區，政綱是爭取民生福利，反映基層需要，推動諮詢會民主，着重交待，強調監察。關注交通黑點，巴士班次路線，公屋租金水平，屋邨組修重建，環境衛生污染，木屋衛生消拆，設立議員辦事處，定期交待工作，加強居民聯繫，推廣文娛康樂，提倡演藝文化。

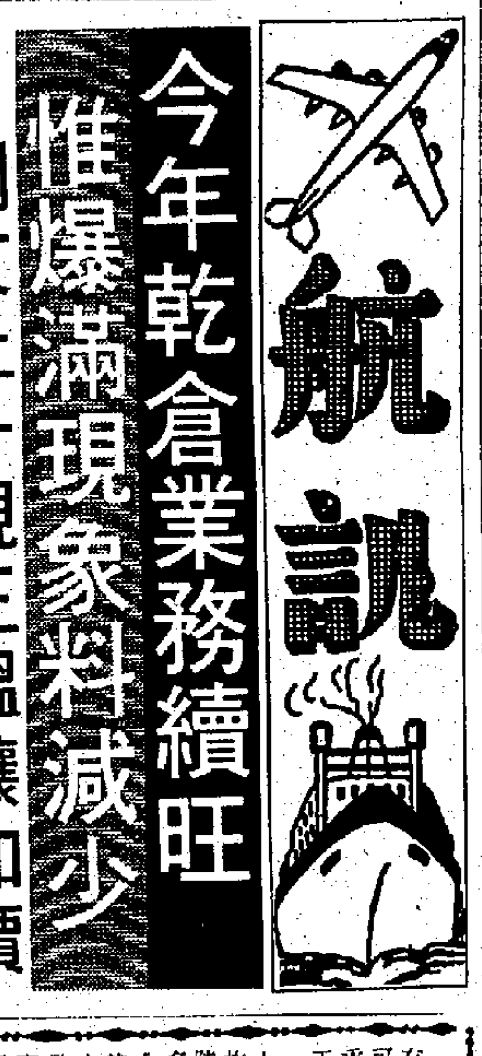
李迦密重對外交通 促民參予改善屋邨



李迦密，三十八歲，社會工作者，目前參選車公廟選區，目前為沙田民主民生協進會政策研究部主任。政綱：改善沙田區對外交通，監察巴士，火車的服務和票價；促進居民參與改善屋邨管理與制定房屋政策；關注中學學位，老人合戶與社區照顧；關注青少年成長，鼓勵婦女參與社區，設辦事處聽民意。

附：九九金價一週走勢表（龍文）

日期	開市	最高	最低	收市
十八日	四四三三	四四三七	四四二二	四四三五
十九日	四四三八	四四五一	四四三六	四四四四
二十日	四四五二	四四五三	四四四六	四四五一
廿一日	四四四二	四四四九	四四四〇	四四四五
廿二日	四四五八	四四五八	四四四三	四四四四
廿三日	四四四八	四四五〇	四四四六	四四四八



今年乾倉業務續旺 惟爆滿現象料減少

開支上升現正醞釀加價 去歲存倉率創下高紀錄

（特訊）業商們稱去年香港貨倉業是罕見的「黃金年」好景。全港大小貨倉經常滿盈，乾倉雜散貨存倉率創歷年新紀錄；二十多間乾倉存倉率平均達九成。他們認爲今年貨倉業仍可保持旺勢，但估計不會出現像去年全年爆滿的情況。

香港現代貨倉有限公司總經理梁基質指出，去年香港製造業興旺及中港兩地貿易大幅增加，直接帶動香港貨倉業務全面暢旺。

梁基質說，該公司去年倉位使用率達百分之百，整年倉位全部貨滿，屬近十年來首次。貨源以中國內地轉口海外的棉紗、胚布爲最大宗，其餘均爲本港出口及本地銷貨，包括玩具、電子、塑膠製品和各種原材料。

金山貨倉有限公司經理黃君中說，去年公司業務十分理想，全年存倉率平均逾百分之九十五。淡季不淡，旺季更旺實屬多年少見的好景。

香港中旅協記貨倉有限公司四個貨倉合共有十萬平方米面積，倉庫經常保持貨滿。協記貨倉負責人說，中旅協記在港經營貨倉業務已有三十多年歷史，近年業務持續有增，但像去年那樣存倉率高、入倉物流轉快速、貨物吐納量大增等情況，屬多年未見。據悉，不少客戶因找不到倉位，要把貨物囤積在躉船、貨艇或貨櫃中，或者暫時把貨物轉蛇口特區貯存。

協記負責人說，倉位短缺現象，相信會維持一段時間。因爲沙田、火炭等地新倉雖然會先後投入使用，但中國繼續開放政策，增加貨物出口，香港作爲轉口港，其貨倉業會持續暢旺。

冷藏倉庫業務佔全港總貨倉業比重不斷增加，去年香港市場對冷倉倉位需求殷切，尤其下半年秋冬季節，輸入本港的各種食品不斷增加，使凍倉生意大旺。目前本港冷藏業務朝向多方面發展，大型的冷庫都有先進的電腦操作及現代化溫度控制設備，可爲客戶存放貴重化工原料、攝影器材、科學儀器、藥材、鮮花等。但業商們指出，在本港經營冷庫成本高，利潤並不可觀。原因是本港倉業價格大多是數年前制定的，近年幾乎沒有隨開支上升而作調整。據悉，倉業目前正醞釀調價，以求達到合理水平。

信昌獲得國內合約 總值一千八百萬元

（特訊）森那美集團轄下之信昌機器工程有限公司建設機械部最近獲得多項國內工程合約，負責提供十四台建設機械，總值一千八百多萬港元，該等合約包括卡特彼勒及其他製造商出品的機械設備。

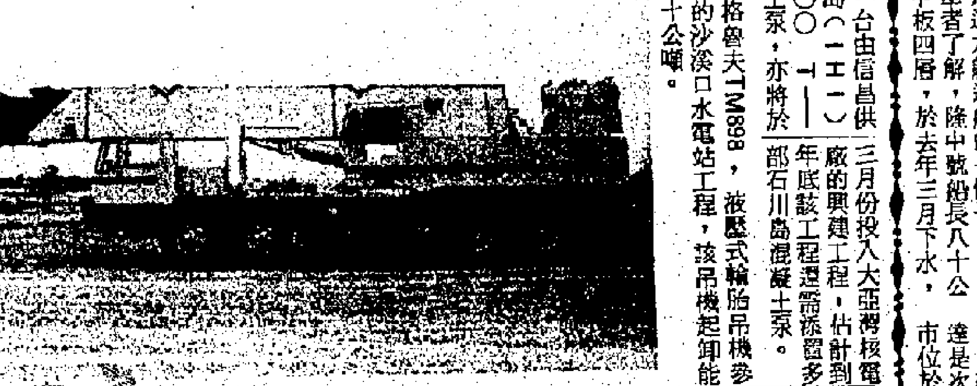
信昌董事總經理李權宗透露，該公司將同時以大型工程項目及個別機械買家作爲銷售對象，以期更能迎合國內港口、運輸、礦業及能源開發等各項基建工程的發展需要。

去年信昌曾爲深圳道路工程提供的最新型卡特彼勒D八N，海南公路建設工程的D八L，廣東珠江水泥廠工程的兩台CAT九八八B輪式裝載車及一台CAT一八一五B壓路機，而另外四台CAT九八八E輪式裝載車和一台CAT九廿三拖拉機亦即將投入廣東省的公路建設項目，其中包括在深圳的工程。

此外，去年信昌爲沙溪口水電站工程供應了一台八十公噸重型格魯夫GROVE TM八九〇液壓式輪胎吊機，沙溪口水電工程爲福建省第二大的發展項目，投資額達一億六千萬美元，該項能源開發、水利改良，以及農業灌溉的綜合性建設工程，預期於一九八九年完成。

另外，兩台格魯夫越野式吊機RT八七五及RT五二八C亦將於下月底交運往北京的中國機械設備進出口總公司，用以投入巴基斯坦首都喀拉蚩的賈姆肯羅電站工程。

而另一台由信昌供應的石川島（IHI）PF一〇〇T—八E混凝土泵，亦將於三月份投入大亞灣核電廠的興建工程，估計到年底該工程還需添置多部石川島混凝土泵。



圖：格魯夫TM898，液壓式輪胎吊機參與福建省的沙溪口水電站工程，該吊機起卸能力可達八十公噸。

旅遊信箱

巴拉圭旅遊業不發達

李自新社：

南美的巴拉圭（PARAGUAY）是一個共和國，位於南美中部，被巴西、玻利維亞、阿根廷及烏拉圭包圍成爲一個內陸國，人口約有三百萬，多爲印歐混血種人，當地主要語言爲西班牙語。

巴拉圭的旅遊業並不發達，相反該國的人平時到附近國家沿岸渡假者則有不少。境內的巴拉圭河將全國分爲東、西兩部，西部多爲半開發的森林和草原，東部多丘陵沼澤，國內人口大部份集中於此，全國四分三人口從事農牧業及林業；該國華僑也不很多。英語在當地並不通用。

至於移民方面，巴國雖然無任歡迎帶投資性質的移民，但近年移居該國者並不多。該國在本港也設有辦事處，位於中區夏愨道十二號美國銀行中心五〇九室，電話爲：五—二三一一四一。辦事處設有移民部門，爲申請者提供有關資料，你可以寫信或致電查詢。

對於你詢問巴國是否適宜本港人移民，筆者恕不給與意見。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

亞洲地區 天氣預測

城市	天氣	氣溫
澳門	有雨	氣温十三度至廿度
台北	有雨	氣温十二度至十三度
漢城	天晴	氣温負十二度至負五度
東京	天晴	氣温三度至十六度
馬尼拉	多雲	氣温廿五度至卅三度
曼谷	薄霧	氣温廿三度至卅三度
吉隆坡	雷暴	氣温廿六度至卅二度
新加坡	雷暴	氣温廿四度至卅一度
廣州	多雲	氣温十一度至十九度
上海	薄霧	氣温負三度至一度
北京	天晴	氣温負十度至負六度
杭州	天陰	氣温負二度至四度
天津	天晴	氣温負十度至〇度
西安	天陰	氣温負四度至一度
雪梨	陣雨	氣温廿一度至廿三度

美國空軍秘密研製 新型遠程偵察飛機

（特訊）「紐約時報」報道，美國空軍目前正在秘密研制一種能夠躲避雷達監視的遠程偵察機。

國防部官員告訴該報記者說，這種飛機的設計時速超過六千公里，大約五倍于音速；飛行高度超過三萬米，能在空中加油。

這是美國運用「隱形」躲避雷達技術研制的第三種飛機。其他兩種是將于九十年代初期開始投入使用的B－二重型轟炸機，以及據說現在正在試飛的F－一一九飛機。

長江逍遙遊 之一

本報記者：胡嘉豐

香港人生活緊張，工作繁忙，若有時間港人大都外出旅遊散心，一來可以增廣見聞，亦可以將疲憊的身心重新「充電」，返港後好好加倍積極工作。

本港年青一輩喜愛在放大假時背上行囊，約同三五知己或獨個兒外出旅行，而旅行的熱門地點首選中國大陸。中國地大物博，值得觀賞的地方多不勝數，部份人可能爲節省金錢，甘願在旅途中爲搶車票船票及找旅店而勞碌奔波，本來去旅行目的在舒展身心，但卻吃力不討好，適得其反，「得個嘢字」。

目前中國爲發展長江旅遊，交通部長江輪船公司屬下的九艘豪華遊覽船，將粉飾一新，準備歡接中外旅客，令客人享受一個舒適諧和的長江旅程。於本月七日首航，由香港上海國際貿易公司代理之「隆中號」豪華遊船，亦爲這九艘遊船的一份子。

據筆者了解，隆中號船長八十公尺，有甲板四層，於去年三月下水，時速三十公里，全船空氣調節，設有特別套房四間，附衛生間之一級雙人房七十六間，總載客量一百六十人。

由於船上套房可以裝飾成爲新婚人士而設的蜜月套房，故該輪亦名爲「愛心船」。愛心船上設備應有盡有，包括游泳池、遊樂室、電視室、的士高酒吧、觀景台等。輪上亦爲乘客提供按摩、美容、洗衣及醫療服務。

隆中號之首航儀式於本月七日於武漢舉行，來嘉賓及團友當日中午乘直航機往武漢，抵埗後先遊覽武漢名勝歸元禪寺、黃鶴樓及武漢長江大橋，晚宴後衆人懷着興奮的心情，在爆竹炮聲及音樂聲陪伴下登上隆中號，展開一連七日的愉快旅程。

經過十多小時的行程，隆中號抵達是次特別行程的第一站岳陽，岳陽市位於湖南省東北部，洞庭湖與長江匯合處，自古以來就是著名的遊覽勝地。岳陽市有馳名中外的岳陽樓，煙波浩瀚的洞庭湖，東海神話傳說的君山，每年都有數以萬計的中外旅客前往觀光遊覽。

江南三大名樓之一的岳陽樓，北枕萬里長江，西臨煙波浩瀚的洞庭湖，遙對青螺滴翠的君山島。登樓遠眺，沙鷗翔集，水天一色，漁帆點點。古代文學家范仲淹「岳陽樓記」的描述，「朝暉夕陰，氣象萬千」，果真非同凡響。

由岳陽樓乘汽車過渡，很快就抵達君山，有洞庭湖上一顆青螺的美譽，山上的二妃墓、柳毅井、尤延井、飛來鐘、湘妃祠等名勝，令人發思古之幽情的同時，亦引來淡淡哀愁。

君山總面積雖不及一平方公里，但珍寶處處，島上有世上罕見的金龜，淚痕點點的斑竹及植有茶中珍品，沖泡後茶葉能在水中跳舞的君山銀針茶。君山七十二峰風姿綽約，旅客登上[illegible]，恍如置身蓬萊仙境。

輪船公司電話

公司	電話	公司	電話
中央	H二五七〇九[illegible]	國光	K七二二四八六八
東宇	H四四四一二六	慈德	H七三一八二八
利達	H八二五八[illegible]	怡和	H八四三九二〇九
遠行	K七二三二一一	天祥	K七二一七三三
繼航	H二一一二〇二	東海	H二六四三一七四
百保利	K七三二〇二二	太古	H二六四三一一
日郵	H二九五五四[illegible]	港興	H四四三一四五
招商局	H四三四八六[illegible]	太平	H二二六一七四
東亞	H七二四三[illegible]		

Japan Line

總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心·第一座卅一樓　電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	WOERMANN WAKAMBA	1月30日	地中海各埠 紅海埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	EASTERN HARMONY	2月4日	
	KAMATERI	2月12日	
	CONTI BAVARI	2月13日	
	TRIDENT CHALLENGER	2月14日	
	CONCORD BINGO	2月17日	
遮打 全貨櫃船	LARGS BAY	1月28日	直航遮打，亞卡巴
	HONG KONG EXPRESS	2月11日	
東菲	TRIDENT ENERGY	2月8日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆，
南菲	HAYAKAWA MARU	1月24日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	VAAL	2月7日	
西菲	A VESSEL	2月7日	馬塔迪
印巴	MERAPI	2月15日	可倫坡，孟買，喀拉蚩。
吉大港	SPLENDID FORTUNE	2月13日	加爾各答，仰光。

T.S.K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

船名	開行日期
CONTINENT	1月31日開行
KABUKI	2月15日開行
CONTINENT	2月27日開行
KABUKI	3月12日開行

MitsuiO.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

船名	目的地	到／開
KLANG REEFER	往：星架坡。	一月廿七日到 廿七日開
P.S. PALIOS	往：阿巴巴、夏整港。	一月廿七日到 廿七日開
WOERMANN WAKAMBA	往：塞得港、利馬、拉塔基亞、貝魯特、比利尤斯、阿力山太港、班加西。	一月廿九日到 三十日開
HIMALAYA MARU	往：POINTE NOIRE、杜阿拉、阿別強。	一月廿九日到 三十日開
BAY BRIDGE	往：美國及加拿大等埠。	式月一日到 二日開
WINDWARD	往：Fremantle。	二月二日到 三日開
EASTERN HARMONY	往：吉布地、荷鐵達、遮打、阿卡、Port Suez、塞得港。	二月二日到 四日開
VAAL	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	二月六日到 七日開
海誠 OCEAN SINCERITY	往：孟拉、孟買。	二月八日到 九日開
VAAL	往：吉大港、加爾各答。	二月十日到 十一日開
A VESSEL	往：智利。	二月十一日到 十二日開
A VESSEL	往：曼薩尼羅、阿卡普爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Calders、Balboa。	二月十四日到 十五日開
A VESSEL	往：Curacao、阿路伯、聖多明各。	二月十四日到 十五日開
A VESSEL	往：路易士港、留尼汪島、蒙巴沙、內羅比、達巴斯蘭拉姆。	二月廿五日到 廿六日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏愨道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三二〇·八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

船名		時間	埠名	停泊	公司
組安寶達	JOANA BONITA	下午6時	日本	A	大三
桃園	TAO YUAN	下午	台灣	A	棉利
哪吒	LAJA	上午8時	日本	A	捷成
漢城	HANJIN SEOUL	上午5時	美國	海陸橋	天祥
怡春	YICHUN		台灣	B	大榮
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	上午	基隆	A	亞聯
世界之虎	WORLD TIGER	下午10時	新加坡	海陸橋	海陸
摩德烈	MOORDRECHT		馬尼拉	A	富基
海隆	HAI LONG	上午	基隆	西區	永裕
蘇德蘭	SOHLAND	上午7時	歐洲	A	東亞
明春	MING CHUN		台灣	B	大榮
山盛	YS PROSPERITY	下午	基隆	現代橋	山下
明祥	MING PROPITIOUS	下午5時	台灣	國際橋	華海
亞洲雅士	ASIA ACE	下午	高雄	現代橋	日郵
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	上午10時	美國	現代橋	川崎
太子田	PRINCEFIELD	上午6時	加拿大	A	華夏
	OKUNOZA	上午	馬尼拉	國際橋	港恒
海勇	HAI YONG	上午	台中	油麻地	永裕
魯海六五	LUHAI 65	上午6時	日本	B	華廈
敖江	AOJIANG	中午	溫州	歐亞橋	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	中午	高雄	油麻地	永裕
非洲丸	AFRICA MARU	下午3時	新加坡	A	大三
新海和二號	NEW HERO 2		汕頭	吉列島	聯航
	ALTAIR	上午	高雄	國際橋	港恒
大亞	THEA S	上午6時	天津新港	海廈	捷成
枝江口	ZHIJIANGKOU	上午11時	澳洲	現代橋	遠運

明日入口輪船

船名		時間	埠名	停泊	公司
長進	EVER ONWARD		台灣	國際橋	利達
振興	ZHEN XING		曼谷	B	三寶
渣華馬尼拉	NL.MANILA		台灣	A	渣華
天代丸	TENDAI MARU	上午3時	新西蘭	A	太古
佛力斯美國	FLEX AMERICA		馬尼拉	現代橋	怡和
金華	KING HWA		高雄	油麻地	永裕
海皇碧玉	NEP.JASPER		基隆	國際橋	港恒
南華	ZANHWA		釜山基隆	B	東宇
永安	YONGAN		福州	B	華運
長賜	EVER GIVEN		台灣	國際橋	利達
艾朗拿	AKRONA	下午4時	日本	A	東亞
江少尉	KIANG REEFER		新加坡	現代橋	寶隆
基亞華列	KIA WALEED		台灣	A	怡和
海運	MARINA HOPE		日本	B	海聯
長衛	EVER GUARD		新加坡	國際橋	利達
香港快輪	H.K.EXPRESS		歐洲	現代橋	捷成
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK		日本	現代橋	馬士基
新悉尼	ZIM SYDNEY		台灣	現代橋	新運
力高	RIGEL		日本	B	山下
雅士康	ACE CONCORD	下午2時	歐洲	國際橋	朝陽
揚子江五號	YANGZI JIANG 5		張家港	B	招商局

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
明洋	MING OCEAN	歐洲	廿七	華海
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	廿七	山下
海王	HAI WANG	高雄	廿七	永裕
昌信	SIBERIA MARU	台灣	廿七	威高
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	廿七	太平
天燕	TIAN YAN	天津	廿七	輝騰
松城	SONG CHENG	上海	廿七	遠運
和平南進	HP NAMJIN	釜山	廿七	港興
寶莎	PULSAR	釜山	廿七	東宇
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿七	港郵
新海華	NEW HAIHUA	上海	廿七	華運
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	廿七	寶隆
百丹娜	AND.PERDANA	日本	廿七	益高
東方熊	ORT.BEAR	釜山	廿七	港興
	KARL MARX STADT	歐洲	廿七	東亞
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
保衛者	SL.DEFENDER	美國	廿七	海陸
	PS.PALIOS	基隆	廿七	川崎
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	廿八	新興
拿士灣	LARGS BAY	高雄	廿八	太古
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	廿八	東發
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	廿八	日郵
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	廿八	港郵
加勒比星	CARIBIC STAR	紅海	廿八	新興
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	廿八	總統
金明	GEMINI MOON	印尼	廿八	五洋
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿八	大榮
松屋	SEKI NAGOYA	日本	廿八	三利
友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	廿八	三寶
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿八	港郵
克蘭諾斯	KRANZ	釜山	廿八	海運
寶寶	PRECIOUS ISLAND	美國	廿八	香島
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	廿八	太古
中華普發	ORT.EXPLORER	美國	廿八	港郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	廿八	滙信
環球橋	TRANS WORLD BRIDGE	高雄	廿八	川崎
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	廿八	大三
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	南非	廿八	東源
中發	CENTRAL MINDORO	台灣	廿八	東源
延安五號	YANANWUHAO	青島	廿八	華夏
泰安	TAI LAI	高雄	廿八	永裕
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	廿八	華林
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	廿八	寶隆
壽山	SHOUSHAN	上海	廿八	輝騰
汀江	TING JIANG	天津	廿八	輝騰
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	廿八	川崎
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	廿九	日郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡	廿九	太平
協和興吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	廿九	怡和
和平東南	HP.DONGNAM	釜山	廿九	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	廿九	福來
泰國紅寶	THAI TUETIM	曼谷	廿九	港郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	廿九	福來
韓國長勝	KOREAN CHANCE	歐洲	廿九	朝陽
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	廿九	寶隆
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	廿九	國光
烈拿	SD.LERDA	地中海	廿九	寶隆
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	廿九	馬士基
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	日本	廿九	怡和
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿九	永裕
海利	HAI LIH	台中	廿九	永裕
華金巴	WOERMANN WAKAMEA	美國	廿九	日郵
長隆	EVER GLORY	美國	廿九	利達
瑪連娜	SL. MARINER	美國	廿九	海陸
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	廿九	大三
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	廿九	港興
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
納娣	RATIH	印尼高雄	廿九	港郵
寶嘉安珊娜	BUNGA ANIGSANA	高雄	廿九	遂初
中利	CHUNGLIE	曼谷	廿九	偉利
天躍	TIAN YUE	天津	廿九	輝騰
馬士基蘭桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿九	馬士基
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	三十	海柏
捷途	CHIT RAL	新加坡	三十	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	永裕
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	三十	馬士基
湘江	XIANG JIANG	上海	三十	輝騰
皖吉	WANJI	蕪湖	三十	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	三十	招商局
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	三十	振盛行
東運	EASTERN LUCKY	沙勞越	三十	東源
海洋統帥	OCEAN COMMANDARI	美國	三十	港郵
羅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	三十	日郵
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	三十	新興
呂宋	SD. LUZON	日本	三十	寶隆
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	三十	海陸
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	三十	總統

出口船期表

今日出口輪船

船名		時間	埠名	停泊	公司
大亞	THEA S	下午	新西蘭	海廈	捷迅
華渣萊亞	NL.LOIRE	下午	墨西哥中南美	A12	渣華
中發	SINOFA	下午	紅海	現代橋	新興
漢城	HANJIN SEOUL	下午	西北太平洋	海陸橋	天祥
哪吒	LAJA	下午	智利	A	捷成
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	下午	新加坡巴生港庇能	B12	三利
華納海馬	AND WANADHARMA	下午	印尼	B14	亞利來
利[illegible]	RAYA HAPPINESS	下午	釜山	友聯橋	新興
明春	MING CHUN		高雄基隆日本	B	大榮
東江	TONG CHIANG	下午	高雄	油麻地	永裕
崇安	CHONGAN		福州	潤發碼頭	華運
運豐	YUN FENG		大連	B	華夏
小石口	XIAO SHI KOU	下午	上海新港	現代橋	遠運
廣州	KWANG CHOW	下午	天津	B20	華夏
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY		南非	A	亞聯
白山	HAKUSAN 2	上午	洛杉磯	現代橋	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	下午	釜山	B	東宇
拿士灣	LARGS BAY	上午4時	高雄	現代橋	太古
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	下午	基隆	現代橋	馬士基
摩德列	MOORDRECHT		紐約	A	富基
阿爾泰	OASIS ALTAIR	下午	釜山	現代橋	日郵
三江	SAN JIANG	下午	上海	吉列島	輝騰
萊蘭地亞	SELANDIA	上午	釜山	國際橋	寶隆
蘇德蘭	SOHLAND	下午	釜山	A	東亞
薩墨斯灣	SOMERS BAY	上午7時	曼谷	海陸橋	海陸
怡春	YICHUN		高雄日本	B	大榮

明日出口輪船

船名		時間	埠名	停泊	公司
張家口	ZHANG JIA KOU		美國加拿大	現代橋	招商局
紐約丸	NEW YORK MARU		西北太平洋	現代橋	大三
長衛	EVER GUARD		紐約	國際橋	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE		美國東加拿大	現代橋	川崎
長賜	EVER GIVEN		歐洲	國際橋	利達
艾朗拿	AKRONA		歐洲	A	東亞
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU		地中海	現代橋	大三
長進	EVER ONWARD		地中海	A	利達
渣華馬賽	NL.MARSEILLES		新西蘭	A	太古
江少尉	KIANGE REEFER		弗里曼特爾	現代橋	寶隆
山盛	YS PROSPERITY		阿拉伯灣	現代橋	山下
明祥	MING PROPITIOUS		遮打	國際橋	華海
亞洲雅士	ASIA ACE		馬尼拉宿務	現代橋	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	上午8時30分	新加坡	海陸橋	海陸
佛力斯美國	FLEX AMERICA		馬尼拉	現代橋	怡和
桃園	TAO YUAN		新加坡曼谷	A	棉利
美西美	MAH 2		曼谷	B15	振盛行
華意	WAH YEE		曼谷	西區	珠江
士必金	SPECO KING		沙巴山打根斗湖	吉列島	國光
南華	NAN HWA		雅加達新加坡	B	東宇
	OKUNOZE		馬尼拉	國際橋	百保利
組安寶達	JOANA BONITA		東非	A	大三
通洋	MILD OCEAN		上海	B6	輝騰
	KESTREL		地中海	A	新興
雅士康	ACE CONCORD		高雄	國際橋	朝陽

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	廿七	華海
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	廿七	大三
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	廿八	日郵
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	廿八	海陸
中華普發	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	廿八	港郵
長隆	EVER GLORY.	美國西岸	廿九	利達
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	廿九	香島
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	廿九	太古

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	廿七	新興
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	廿八	川崎
拿士灣	LARS BAY	歐洲	廿八	太古
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	歐洲	廿九	怡和
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿九	遂初
烈拿	SD.LEDRA	地中海	廿九	寶隆
安山	AN SHAN	地中海	三十	招商局
華金巴	WOERMANN WAKAAMBA	地中海	三十	日郵
星河	XING HE	英國歐洲	三十	招商局
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	三十	海柏
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海	卅一	偉特
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	卅一	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	卅一	馬士基

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
松城	SONG CHENG	澳洲	廿七	遠運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿七	太古
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	廿八	新興
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿九	遂初
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	卅一	華林
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	一日	捷迅
哥倫巴	COLUMBIUS	新幾內亞	一日	華林

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
基亞華列	KIA WALEED	紅海	廿七	怡和
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	廿八	怡和
東方熊	ORT. BEAR	吉大港加爾各答	廿八	港興
大韓怡美利	HVGHEVERETT	吉大港印度	廿八	福來
嘉蘭斯	KRANZ	馬德拉斯卡拉奇孟買	廿九	海運
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	廿九	總統
拿士灣	LARGS BAY	遮打	廿九	太古
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	三十	東海

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	廿七	永裕
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	廿七	港恒
力高	RIGEL	新加坡巴生	廿七	山下
柯馬納	AL MANAKH	新加坡巴生	廿八	怡和
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿八	聯航
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	廿八	保輝
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	廿八	太平
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	廿八	山下
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿八	港郵
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	廿八	三利
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	新加坡	廿八	川崎
	ZIRCON	曼谷	廿九	港恒
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿九	福來
馬士基蘭桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿九	馬士基
郁江	YU JIANG	馬尼拉	廿九	招商局
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	三十	日郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡	三十	太平

內地·台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
于山	YU SHAN	大連	廿七	輝騰
和平南進	HP NAMJIN	釜山	廿七	港興
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	廿七	港恒
金華	KING HWA	高雄	廿七	永裕
昌信	SIBERIA MARU	高雄基隆	廿七	威高
育志2	YU ZHI 2	廈門	廿七	華閩
錦江	JIN JIANG	上海	廿七	金鋼
永安	YONG AN	福州	廿八	華運
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	廿八	港郵
錦春	CHIN CHUN	日本	廿八	大榮
寶沙	PULSAR	釜山	廿八	東宇
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	廿八	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	廿九	明華
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	廿九	招商局

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	PS PALIOS	西非	廿七	川崎
宜城	KOTA BAKTI	西非	廿七	太平
	PS PALIOS	西非	廿七	川崎
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	三十	大三
渣華萬樂	NL.VAN NOORT	西非	卅一	渣華
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	卅一	馬士基

康樂家庭

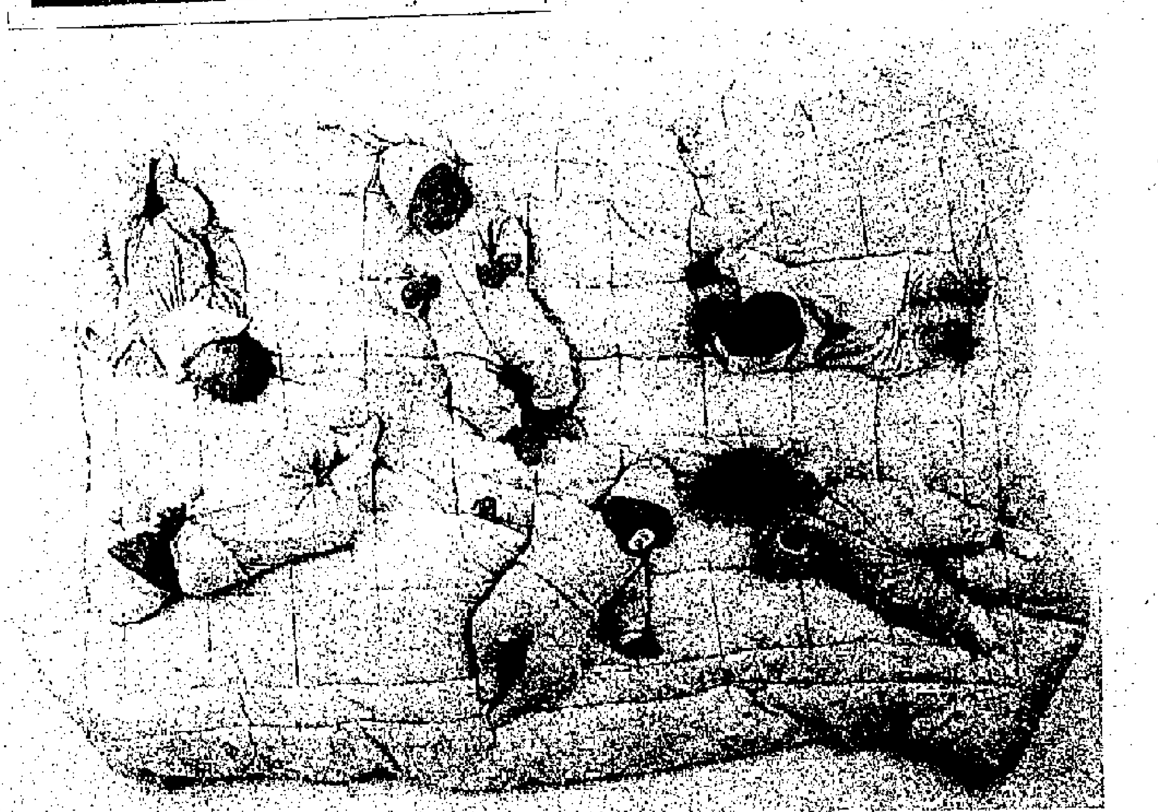
兒童用品 美不勝收

家庭計劃推行成功，年輕夫婦都在貴精不貴多的情況下生育，一個起，兩個止，於是小寶寶成為家庭中寵兒。專人照顧，細心看護，而各式各樣的嬰兒用品，衣着、玩具不斷供應，使兒童在開心健康的環境中成長。

現在售賣兒童用品的商店愈開愈多，貨品也是式式俱備，為繁忙的母親提供全套的嬰兒裝備，省卻左逛右逛購物的麻煩。

這些兒童用品店子有很多新奇有趣的東西，令人愛不釋手，內進參觀，很難空手而回。（武一）

圖片由CHICCO兒童專門店提供



皮草潮流新趨勢：圓領、企領、闊袖、窄袖均受歡迎
長度中庸添嫵媚 彩色印花增美感

藍天使皮草有限公司日前假麗晶酒店舉辦八八年皮草潮流預告時裝表演，由八位專業模特兒演出。

整個系列，充滿都市生動氣息，流行色調，除了冬季的黑色和啡色外，更有和暖的灰色，嬌俏的粉紅色，奪目的綠色，高貴的白色及活潑的彩色等。

長度方面則以中庸為主，配上自然流暢設計，更添女性嫵媚、大方。皮草的剪裁變化多端，冊客的紋理，蓬鬆的皮毛，或襯上其他皮革做成明朗線條，給人一種暖柔柔的感覺。領邊與袖口設計十分自然，無論是圓領、企領，闊袖及窄袖均極受歡迎，感覺份外高貴。

採用之資料，主要是柔軟的貂皮、閃亮蓬鬆的狐皮等，為突出皮草的圖案，更採用彩色和啡色印花，更添視覺美感。

值得一提是別緻的「小主義」，繽紛色彩更為靜態嚴寒的冬天，加添一點活動生氣，是皮草時裝的突破。

這裏介紹的為其中兩款精品：（右）印花康鳳毛皮短褸，輕鬆寫意，鑲上真皮領，袍邊飄洒大方。（左）雙襟深啡色明克大衣，設計簡單，但不失其名貴典雅，是男士們最佳選擇。

延年益壽

健康生活

隨着人口的老化現象，老人的健康亦應受到關注。要維持老人的健康可從多方面去注意，健康不是等於「沒有疾病」，其實正意義是指一個人在心理，生理和社交方面都能維持在一平衡的狀況下才算是健康。

心理方面

要正視老化過程及接納其結果。

盡量保持對新事物的興趣，利用空餘的時間來培養新嗜好，例如養魚，園藝，晨運等。

長輩須明瞭兩代的思想與家人要和洽相處，但若有適當的諒解和容忍，必能避免很多不和及紛爭。為人子女者亦應該體諒長者心理方面的需要，給予尊敬與關懷，發揚敬老精神。多邀請他們參予簡單的家庭活動如上茶樓，假日郊遊等，避免老人產生被家人冷落的感覺。

年長的人因退休而失去往常的經濟獨立而缺乏安全感，故應給予經濟上的支持以減少憂慮。

生理方面

家中成員應對老人關心，愛護，作適當的照顧，千萬不要舉家外出，只留下老人孤單地看門口，剝奪了他們共享天倫之樂。

老年人要有適度的活動，使肌肉、骨骼和關節都處於良好的活動狀態，例如輕便的家務、掃地、洗菜等。

青年人應關注高年人士的身體健康，時刻對他們的身體狀況及輕微不適（如牙患、視覺及聽覺失靈、關節疼痛）提高警覺，以便及早接受檢查。

一些老人疾病例如風濕、背痛，雖不可根治，但可利用藥物減輕痛楚，故不應忽視。事實上，所謂「老人病」亦要延醫診治，並須正確地服用藥物以控制病情。

老人由於牙齒脫落或種種因素影響，容易引致飲食失調，家人應特別關注及時作出提醒。若環境許可，多些與高年人一起進食，在家中計劃飲食要限制過多的脂肪和糖份，避免高年人做太粗重的工作。

社交方面

多參與社團活動如郊遊，公益金百萬行等，除增添樂趣，亦可幫助自己適應團體生活。多與不同年齡的朋友交往，不要只限於自己年齡相近的人。從事義務工作，亦可使老人具有很大的心理和精神滿足感。

冷冰冰的時裝

現代的建築展示一個冰冷莫明的結構主義年代。光滑筆直的鋼管羣固着條條塊塊的玻璃，冷得令人心寒，也教人感到理性主義的清醒、冷漠和決絕。當代結構主義色彩濃厚的時裝，同樣地使穿衣者看來冷傲，令人欲拒還迎。銀色亮身硬料裁剪成的裙褲裝，結構主義色彩濃厚，令人相信妳是未來世界中美麗的象徵。（良港）

分娩後的婦女 昔日窈窕可否恢復？

分娩後，許多女性的身體會發生變化。例如：陰道壁及子宮會下垂，年紀越大，生育的次數越多，子宮下垂的情況就越加嚴重，有時要以手術來作轉變，其他的情況還會改善。

頭髮：頭髮似乎比較容易脫落，頭髮不容易恢復原狀了，它們只是在懷孕期間變得乾燥和稀疏，但是在此後三、四個月內，頭髮就會恢復原來的樣子。

皮膚：面孔色素點，在懷孕時增加的色素點，許多女性都會在分娩後逐漸變淺。到這些印點特別是在兩旁頰骨上，這些印點亦可能會隨着月經周期而出現在臉上。

牙齒：在這方面的好消息是：它們很少會腐蝕，它們可能不會。

乳房：以前堅挺的乳房，都有拉張過的痕跡，而且可能永遠不會回復。

孕前較深色的乳暈，色素會在日後稍為減少。腹部會日漸收緊，如果經常定期運動的話，成績會更理想。不過，有一些女性會永遠掛着圓桶一樣的腰，這通常是在懷孕多次，或皮膚經過極度弛張。

妊娠紋：例如懷孕雙胞胎之類，皮膚會拉張過度，會發生被稱為妊娠紋的紅色紋，經過一段時間，它們會漸漸變成銀色細紋。都需要三、四個月時間才能恢復。

體重：很多女性懷孕時，也才會恢復……

肌肉：除了腹部的肌肉外，一些分娩後比懷孕前做更多運動的女性，是有助減少肌肉鬆弛的……

情況怎樣呢？你採用剖腹手術分娩的母親會在腹上留有疤痕。如果這條痕在一年之內就會變成細細的幼條，日後再次懷孕，會因為皮膚發現這條疤痕擴張而變寬，情況越多就越明顯。

你在分娩後，子宮上的傷口會在六個星期左右痊癒，另外身體其他部份，也會在懷孕期間增大了三個月左右，但是它們的大小卻不會完全回復到懷孕前的大小。總括來說，在分娩以後，你的身體會回復到懷孕前的狀態嗎？

香港中國婦女會致力護老及教育
年會中新舊主席交代禮 歡迎新顧問及生日盛會

香港中國婦女會成立有限公司第三十屆週年會員大會，於本月廿二日下午在會所舉行。上屆主席林貝聿嘉將印鑑移交與新任主席胡永輝夫人接收。

此外并有兩項儀式舉行，一為歡迎顧問高錕夫人，由名譽副會長李曹秀羣博士為其扣上會徽。另一則為有四位太太生日，計為林百欣夫人，關世德夫人，文洪碰夫人及顧同珍夫人。彼等在顧問、首長等陪同下切生日餅，分享會衆，是日出席嘉賓尚有曹廣榮夫人、黎敦義夫人。

在前主席林貝聿嘉報告會務後，新任會長陳百強夫人及新任主席胡永輝夫人分別致詞，發表多項議題，希望今後在各顧問，理監事及執委同寅等支持協助下，共同推廣會務，促進婦女福利等語。司庫陳鳳錦夫人報告財政，衆無異議通過。

據該會年報中指出要點有：

（一）慈善工作：響應公益金百萬行，捐助尤德爵士基金，籌募安老院基金及響應其他慈善機構捐獻等。

（二）護老工作：該會黃陳淑英紀念護理安老院，是目前全港安老院中最具規模的，現有二四一位老人入住，并經常有熱心人士或團體到院參觀。又為籌募安老院基金，該會去年底曾舉辦慈善餐舞會共得捐款超過八十萬元。

（三）學校：（A）中學：全校學生共一〇七九人，八七年高級課程會考合格率為百分之八十六點四，又有兩名學生獲頒尤德爵士紀念獎金，每位四百元。（B）小學：全校學生共一〇一五人，升中派位試共一五三人參加，大部份均獲派去一志願之中學繼續學業。

此外，該會工作更有紅十字會紗布班，聯誼活動等。

該會本屆職員芳名：

贊助人：港督衛奕信爵士夫人。名譽顧問：羅克穎夫人，廖本懷夫人，湛保庶夫人，班禮士夫人，高錕夫人，王霖武夫人，唐嘉良夫人，曹廣榮夫人，陳方安生經濟司，黃錢其濂社會福利署長。名譽會長：羅文錦爵士夫人。名譽副會長：李曹秀羣博士，陳鳳錦夫人，郭贊夫人。監察理事：（除上述四人外），更有鴻秉芬爵士夫人，張玉麟夫人，陳普芬夫人，陳維信夫人，蕭漢森夫人，楊仕權夫人，許志生夫人，何耀棣夫人，陳百強夫人，郭李婉華女士，林貝聿嘉女士。

執行委員會：會長：陳百強夫人。副會長：何耀棣夫人，林貝聿嘉，鄭中鈞夫人，王寵……主席：胡永輝夫人。副主席：王華生夫人，陳鳳錦夫人，廖烈正夫人，梁孔德夫人。英文秘書：蔡東生夫人。中文秘書：龍漢波夫人。名譽……李鈞洪夫人。該會社職代表：許漢波夫人，黎敦義夫人，李福逑夫人，李燕融夫人，賴廉士爵士夫人，陳乃強夫人，何鴻燊夫人，馬臨夫人，丘佐榮夫人，李作忠夫人，吳思豪夫人，梅露蘭，譚文龍夫人，林國仁夫人。常務委員：梁紹榮夫人，陳晉芬夫人，胡其廉夫人，羅信夫人，蕭漢森夫人，戴立平夫人，潘世安夫人，馮夫人，許漢波夫人，李作權夫人，胡國湘夫人，關世德夫人，林百欣夫人，林拔中夫人，張維岳夫人，文洪碰夫人，李福權夫人，許仲繩夫人，劉文龍夫人，周克榮夫人，馬健基夫人，周君廉夫人，林建勳夫人，李國楨夫人，李思敬夫人，李智廣夫人，王文士夫人，祁安栢，朱正賢夫人，李大偉夫人。

中國婦女會年會（上圖）年會新舊職員交代禮：上屆主席林貝聿嘉（中）將印鑑交與新任主席胡永輝夫人（右）及新任會長陳百強夫人（左）。（中圖）歡迎新顧問，由李曹秀羣博士為高錕夫人扣上會徽。（下圖）生日盛會：林百欣夫人、關世德夫人、文洪碰夫人及顧同珍夫人切生日蛋糕與顧問、首長等合照。（本報記者攝）

蛋白質豐富的「對蝦」

食療保健　·孫碩·

大蝦，學名是中國對蝦或東方大蝦。對蝦可分為中國對蝦，日本對蝦，斑節對蝦等三種。北方常見的為中國對蝦，它有一個龐大的家族，如福建的紅蝦，蘆蝦，廣東的大蝦，牟蝦，江蘇南部的斑節蝦等，都與對蝦有親緣關係。

對蝦，並非因雌雄相伴而得名，而是好多年以前，我國北方漁民出售這種蝦時，因它個兒大，按對來計算價錢（一對半斤者為蝦乾）。這樣規格要求三對半一斤者為對蝦，「對蝦」的名字就流傳下來了。因為新鮮的蝦體晶亮透明，似冰雕，如玉刻，所以有的地方把它叫作明蝦。

對蝦是我國的著名特產，食性廣，生長迅速。對蝦的老祖宗出生在熱帶海洋，因此它們的後代都喜熱怕冷。生活在黃海、渤海一帶的對蝦也是如此。每當嚴冬到來時，對蝦逐漸向遠岸結集，然後成羣結隊地向南邊游去，最後來到黃海中南部的海區過冬，等來年春季水溫暖和時，離家避寒的對蝦，才又向着北方往回走。

起初，人工養殖對蝦，在一些人的眼里被看作是異想天開的事。事實上，我國人們早在幾百年前就曾將海水里的對蝦苗引到塘地里養殖。四，五十年前，秦國人還在稻田里養它呢。如今我國沿海地區，在海灘上築堤圍墳，圍塔佳地以及利用廢棄的鹽田來發展對蝦養殖。

對蝦完薄肉肥，雌蝦色白，較雄蝦長，雄蝦色淡黃。對蝦肉味鮮美，風味獨特，為食物之上品，在國際市場上一向享有盛名。

對蝦營養豐富，蝦肉的蛋白質含量非常多，與貝類相比，僅次於鮑魚，與魚類相比，比名貴的鯛魚所含的蛋白質還高，達到每百克含蛋白質二十點六克，脂肪零點七克，適于身體虛弱，營養不良，浮腫，產後乳少的人食用，但蝦性溫補動風，故高血壓患者，急性炎症和面部瘡患者，都不宜多食。

至於對蝦的吃法，大致有蒸煮，油炸，面拖等。既可以製作各類點心，也可加工成各種菜。諸如風味別緻的「琵琶大蝦」，紅艷鮮嫩的「油枚大蝦」之類。烹煮後的大蝦，并不損其風味，肝臟破碎後，成為紅色的液汁，鮮美的風味不減。卵巢橙紅色，香甜細膩。精囊如涼粉，清爽可口。

對蝦除供鮮食外可加工製成罐頭，還可製成蝦乾，蝦米仔等，對蝦乾更是引人，被列為海產「八珍」之一。此外對蝦汁做的蝦片，暢銷市場，深受人們的喜愛。

愛山物語 見微知著

大多數的女性都喜愛美麗整潔，且打扮漂亮，並愛灑些香水在身體上，使儀容得體更增加一點女性的魅力。

近期日本東京方面的化粧品香料研究室，為了想知道男性對女性所使用的香水方面有什麼喜惡，特地在東京街頭訪問一百位以上的男仕，年齡由十八歲至廿九歲。這是屬於年青有活力的一羣，其中喜歡鮮花香味的佔多數，水果次之，繼而是森林草木的大自然香味。據「化粧品香料研究室」的權威人仕表示，人類對所喜歡的香味是和年齡情緒，個性有關的，諸如年紀越輕越喜歡清淡的芳香，年齡越大則越喜歡香濃的氣味。喜歡清鮮淡香如茉莉，鳳仙的個性開朗優雅，喜歡玫瑰，白蘭的香氣較濃的個性成熟易於親近別人，喜歡大自然氣息的如香草，松木等的森林味道，個性多為爽朗歡愉。

這樣來說，其實人的一切早已毫無秘密，把一切心底話盡向人前披露，因為你的喜惡，身體語言，早把內心的秘密向外渲洩了。稍為清醒的人都會見微知著，所以如果你稍稍留意你身邊各人，包括你的至親，你便會多些進一層面了解他們，所謂知己知彼百戰百勝，一切均從見微知著開始。

青草地

講故事：

無辜的人

·小淑·

一隻小舟在怒海裏上下翻騰着。小舟上一個年青的水手在斬藏着。那時狂風怒號，狂濤澎湃，他極力和風浪搏鬥，可是終於給無情的風浪吞噬了。

陸地上，一個老人臉帶驚惶的神色，在一蹣一跛地奔走着，背後一隻黑熊在追踪着他。無法擺脫，狂呼救命！但終於逃不了悲慘的命運。

這兩幕可怕的情景，落在一個站在山崗上的牧羊青年眼裏。他是多麼的想撲前去救人，可是他的能力做得到嗎？他惟有掩着臉，不忍再看下去。

這兩個究竟是什麼人呢？

原來那老人是朝中一位大臣，他奉了國王的命令，把王后初生的小女嬰帶到遠處去丟棄。因為那小公主一出生就奪去了她母后的生命。國王失去一位美麗而賢淑的妻子，看見小公主就討厭！於是叫一位值得信任的大臣帶她到遙遠的地方去丟掉，還給她一顆紅寶石和一袋金子，讓她自生自滅。

那大臣找到了一個船長，船長答應送他們到一處偏僻的海岸去。那海岸是一片叢林，人跡罕至。

很多天以後，船駛近了目的地，已是黃昏。因為大船不能泊岸，船長叫一個年青的水手用小舟載他們上岸去。

在老人抱着小公主上岸的時候，年青的水手對老人說：「我在小舟上等你。請你快點回來，這兒不大安全呢！」老人沒有答話便上岸去了。

老人緊緊地抱着小公主，帶她到叢林去，找到一處認為較安全的地方，把她放下，并暗暗祝福她，然後轉身走了。

誰料這時天色突變，黑熊突然出現，……可憐的老人和無辜的水手就這樣被犧牲了！

牧羊青年驚魂稍定，在回家途中，發現了一個小女嬰躺在地上。她揮動着小手好像在招呼他。青年知道一定是那老人把她放在這裏的，便把她抱起，拾起她身旁的包袱帶回家去。

那青年有一個父親，他正在家中盼望着兒子回來。他看見兒子懷抱中的小生命，覺得非常詫異。待兒子對他說明一切，他方把小女嬰接過來，看着她那紅紅的小臉頰，趁着一個小小的梨渦兒，不禁起了憐惜之心。那小女嬰頸上還掛着一條金鏈子，鏈子上懸着一個金墜子，上面刻着「施莉亞」三個字。他知道那一定是小女孩的名字了。

牧羊人打開了包袱，發現了許多金子，和一顆紅寶石。大喜過望。他對兒子說：「我們交上好運了，我把她當做自己女兒來撫養，你要把她當作妹妹來看待。」

牧羊人結束了牧羊生涯，帶着兒女搬往別處，開了一個牧場，自己當起牧場主人來。他把紅寶石，金鏈和墜子留起來，等得女兒長大了就交回給她。

時光過得真快，一轉眼便十六年了。施莉亞越大越漂亮，生得聰明伶俐，常喜歡騎着馬兒在牧場中跑來跑去，口中唱着快樂的歌詞，使在附近居住的人，都感染了她的快樂。

有一天，一個少年循着歌聲找來，一見了施莉亞便捨不得離開了。自然，兩個青年人便交往起來。牧羊人知道了，也不反對。

可是那少年的父親卻反對了。原來那少年不是別人，正是這個國度裏的王子。國王發覺兒子最近頻頻外出，便派一個侍從跟踪他，發現了王子的秘密。

就當牧羊人替女兒舉行訂婚宴的晚上，牧羊人把寶石和金鏈墜交回給女兒的同時，告訴她本來的身世。施莉亞十分感激養父的撫育，她說：「我一生一世，都要侍奉我的好爸爸。」而王子也跟着表明自己的身份。

當牧羊人準備宣佈他們訂婚消息的時候，國王帶着侍從出現了，禁止這宴會繼續進行。國王對兒子說：「我們是皇族，他們是平民。我們的國家，從來沒有皇族和平民結婚的。你，你要立即跟我回宮去！」

但當他見了施莉亞的時候，覺得很面善。同時瞥見她頸項上以金鏈墜手中的紅寶石時，不禁起了疑團，立刻追問。

真相大白後，國王認回自己的女兒，後悔當年太衝動。而那王子就是比施莉亞大兩年的哥哥呢！

施莉亞不肯回宮，要留下來侍奉她自己心愛的好爸爸。國王要後悔也來不及了！

·海豚明星· 圖中是一條作花式表演的海豚明星，表演完畢後，正在享受着牠的午餐。牠是海洋中心的主角，吸引了不少遊客和觀衆。

第六張第四頁　二月初七日

總代理：日本郵……　香港海富中心·第一……

航綫	船名
地中海及紅海	WOERMANN WAKAMBA / EASTERN HARMONY / KAMATERI / CONTI BAVARI / TRIDENT CHALLENGER / CONCORD BINGO
遮打全貨櫃船	LARGS BAY / HONG KONG EXPRESS
東菲	TRIDENT ENERGY
南菲	HAYAKAWA MARU / VAAL
西菲	A VESSEL
印巴	MERAPI
吉大港	SPLENDID FORTUNE

T.S.K…… 香港至椰加達 往：星加坡、椰加達、…… CONTINENT KABUKI CONTINENT KABUKI

MitsuiO.…… A VESSEL 往：Curacao、阿路伯、聖多明各。二月廿四日十五日開到 A VESSEL 往：路易士港、禮尼汪島、崇巴沙、內羅比、達巴斯拉姆。二月廿五日廿六日開到 總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏愨道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五—二九三二一〇·八二三六八〇〇

入口船 今日入口 明日入口

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴
來函請附　眞實姓名　地址電話　繕寫清楚

啓祥臨屋區難安居　深坑處處鼠輩橫行

公廁水箱經常壞　去掉水喉難洗手
投訴房署無作用　職員面孔夠你睇

編輯先生：

我們是一羣居住在九龍灣啓祥臨屋區的居民，雖然外表看來我們已經被照顧，但是內裏却有很多問題使我們無法安居樂業，以下且聽我們的苦況。

啓祥臨屋區在上年四月開始做防火喉，有這樣設備本來是好事，但是工程實在做得太慢。我們日常出入的大路及小路都被掘成深坑，掘出的泥沙堆成如小山，令我們出入十分不便。我們的鄰居及很多小孩曾經跌倒受傷。再加上泥沙堆及坑渠，吸引了無數的老鼠移民到啓祥，令我們覺得像與鼠輩一同生活。我們眞是不明白房屋署如何做事，那些工人經常不見人，如此拖下去我們眞是忍無可忍。最近，我們發覺屋前的坑渠大部份被沙石塞着，曾經屢次向房屋署投訴，他們並沒有認眞去做，有時更受到他們職員的冷言冷語，我們眞是有冤無路訴。

另外，因爲公廁水箱經常壞了，以前房屋署會將食水喉駁膠喉，方便沖廁，而洗手盆上亦另有一條洗手用的水喉。最近，沖廁用的水喉被鎖了，而剩下的洗手水喉則駁了膠喉，令到街坊去完廁所后，不能洗手。我們希望房屋署快些將壞水箱修理好和保留多一條水喉，方便街坊洗手。

由於區內有很多老鼠，我們希望衞生部門定期放老鼠藥。

最近，巴士公司取消了啓祥第三十七座對出的巴士站，令到街坊在外面返來時要多行一段路才能回家，尤其是很多主婦經常要搭巴士由工廠取貨回家做，所以爲方便街坊，我們建議保留上述的巴士站。

一羣啓祥臨屋區居民

九龍公園及長沙灣　今年不辦年宵花市　市民盼覓地續舉辦

敬啓者：

鑑於地下鐵路的建造，長沙灣遊樂場爲此次大興土木變成地盤，每年一度在那裏舉辦的年宵市場，也逼得要暫停，整個長沙灣區以至荔枝角區，本是燈火通明，萬人空巷的年夜，頓然變得冷冷清清。

地下鐵路通車以後，滿以爲可以再睹當年熱鬧的過年氣氛，但有關當局沒有繼續在那裏舉辦年宵市場。直至去年，聽說因爲有許多深水埗區的市民向區議會反映，該處年宵便得以重開。

其實長沙灣遊樂場，無論在交通，場地面積等條件都很適合舉辦年宵的。縱使去年的年宵攤位，與投未見十分踴躍，相信是花農們對新場地未有十足信心之故，以至有少許攤位空置；但回想八、九年前，所有攤位，幾無一落空，人潮擁擠，情況足以媲美港島的維多利亞公園。

今年又不知怎的，長沙灣年宵市場又再度停辦，加上九龍公園因爲要大事維修，九龍區尤其是南九龍區的市民於今年年夜，起碼少了兩個好去處。爲了增加節日氣氛，爲了使大家市民於年夜有多個好去處，希望有關當局；能多開闢些場地，籌辦年宵市場，供市民享用。

讀者　侯錫麒
一月十三日

編者小啓

本版竭誠爲讀者服務。來函必須注意下列事項：

一、必須附作者眞實資料（地址、電話）；
二、信件影印後須檢閱，殘缺不全的字句，須補寫清楚；
三、字體須清楚，勿草率。
四、函件須爲本版所寫。
五、如是團體，請蓋團體印鑑，或有名銜之信箋。

吸塵機零件　經年無供應　有機如無機　激到滿肚氣

編輯先生：

你們好！本人於去年五月期間購買了一部吸塵機，當時機內附送大個吸塵紙袋。由在本人家內有裝修工程，故在兩個月內，六個吸塵紙袋已用完。於是便四出購買有關紙袋但發覺所有店舖及超級市場均沒有此類貨品出售，於是只好返回零售商處查詢，零售商表示他們從沒有進這些紙袋發售並叫本人親自致電維修部查詢，於是由去年八月至十二月，本人每月均致電該牌子的維修部查詢，結果仍是只得一句：「沒有貨，你等吓啦！」。

及至聖誕節期間，本人在忍無可忍的情況下，親自前往消費者委員會投訴，消委會有關職員亦致電該公司維修部查詢，結果仍是一句：「沒有貨，你等吓啦」之類的說話。

那部吸塵機必須用那指定的吸塵紙袋才可以操作的，這半年來本人有機等於無機，購買別牌子的袋又不合用，若買另一部機又覺不值，眞叫人氣憤非常！

本人眞的不明白公司爲何事隔半年仍無法提供電器的配件，這是對消費者很不公平的。爲此，本人亦希望借貴報一角提醒全港消費者，在購買電器前必須肯定有足夠配件在市面發售才可購買有關電器。

一讀者上
八八年一月十四日

輕鐵軌旁　宜加鐵網　借鏡瑞典　以策安全

編輯先生勛鑒：

關于屯門「輕鐵」措施研究，車軌固然重要，而安全措施亦不可「忽略」，今建議沿路軌左右兩傍，及中央電桿處，加設「粗鐵絲網」，以策安全，借鏡瑞典哥登堡埠「快速電車」之設計，本人于八○年前往「探親」，目睹情況，故公諸社會賢達討論和考慮。

關于復用「夏令時間」，早幾年前，此事爭論甚烈，結果取用「慳燈時間」，回憶戰前本港「節省陽光」之辦法，係提早一個鐘頭（即返九點，改爲返八點。）所需較議，且是國際性通用，時間不致「混亂」，未知編輯先生以爲然否？

又關于八七年五月九日。貴報刊登「讀者來函」，略述「公屋，居屋，工廈，商廈，樓層稱呼，各不相同」，導致讀者諸多不便，至今仍未改善，本人會致電「政總」查詢，據答云：「未有看過該報投訴」等語，實在「言不足信」，查貴報資格最老，言論最好最公正，造福社會，受惠者多，各大商號爭購及定閱，焉有「不知」之理，究其原因，或未派員到訪，至有「走蟻」，未知有無「補救」方法？

茲隨函奉上支票二百元，響應八八年「救童助學金」之用，到請查收，諸發精神，不勝感謝，并候

編安

退休老人莫如德上

博文　第一二九期

從「山海經」之「五藏山經」看先秦時代之我國的醫藥學（上）

鄒永常

（一）引言

「山海經」一書傳爲禹、益所作。現代學者大都認爲它非一時一人的作品。「山海經」大約是從戰國初年至漢初由楚國地方的人所作，到了西漢劉歆校書的時候才將各篇合成一書。

「山海經」全書共一萬一千多字。篇章有「五藏山經」五篇；「海外經」四篇；「海內經」四篇；「大荒經」四篇；「海內經」一篇共十八篇。經中主要是記載古代地理、物產、神話及宗教等內容，也有涉及古史、民族、醫藥等方面的資料。其中以「五藏山經」所記有關醫藥方面的資料最爲詳細，因此本文只就「五藏山經」的記載查看先秦時代中國對醫藥方面的認識。

（二）「五藏山經」所述疾病的治療及預防的單方

「五藏山經」記述了很多有益身心及各種疾病的治療或預防單方。雖然這些單方中有些是出於古人傳說或想像的怪鳥、怪魚、怪獸及罕有植物等，也許現在已無法尋覓到，不過從疾病的名目細緻地被認識出來，這亦足以反映先秦時代中國對疾病和治理方面的認識。今將「五藏山經」所載各種疾病或有益身心的治療與預防方法列述於後：（按本文是據袁珂先生的「山海經校注」和「山海經校譯」二書作爲考查資料。）

（甲）各種疾病：

①瘕疾——郭璞云：「瘕，蟲病也。」袁珂「山海經校譯」（下稱袁譯）謂：「蟲脹病」。佩帶育沛可預防此疾。

南山的招搖山謂：「麗 之水出焉，而西流注於海，其中多育沛，佩之無瘕疾。」育沛顯然是一種水產動物。佩帶育沛是否能預瘕疾未可深究，但瘕病此症未有一種單方可治療於此可見。

②腫疾——「說文」云：「腫，癰也。」食 魚可治此疾。

南山的柢山謂：「有魚焉，其狀如牛，陵居，蛇尾有翼，其羽在 下，其音如留牛，其名曰 ，冬死而復生，食之無腫疾。」

又：食虎蛟亦可治腫病。

南次三山的禱過山謂：「其中有虎蛟，其狀魚身而蛇尾，其音如鴛鴦，食者不腫，可以已痔。」郭璞云：「蛟似蛇，四足，龍屬。」是知虎蛟或鱷類。

又：食三足龜可治此疾。

中次七山的大苦山謂：「其中多三足龜，食者無大疾可以已腫。」

袁珂「山海經校注」（下稱袁注）謂：「「爾雅釋魚」云：「龜三足，賁。」郭璞注此經謂「今吳興有三足大眼龜」，亦異聞也。」

③疥——「辭海」謂：「疥又名疥瘡，由疥癬蟲寄生而起，有傳染性。」食赤 魚可治此疾。

南山的靑丘山謂：「赤 ，其狀如魚而人面，其音如鴛鴦，食之不疥。」袁注云：「 音儒。赤 蓋人魚之類。」

又：食像韭的條草果可治此疾。

西山的石脆山謂：「其草多條，其狀如韭，而白華黑實，食之已疥。」

又：用黃 草洗澡可治此疾。

西山的竹山謂：「有草焉，其名曰黃 ，其狀如樗，其葉如麻，白華而赤實，其狀如赭，浴之已疥，又可認已胕。」

④痔——食虎蛟可治此疾。

南次三山的禱過山謂：「其中有虎蛟，其狀魚身而蛇尾，其音如鴛鴦，食者不腫，可以已（治）痔。」

又：食櫟鳥可治此疾。

西山的天帝山謂：「有鳥焉，其狀如鶉，黑文而赤翁，名曰櫟，食之已痔。」櫟，音沙礫之礫。（見郭璞注）

又：食飛魚可治此疾。

中山的牛首山謂：「是多飛魚，其狀如鮒魚，食之已痔衕。」

⑤膳（皮膚乾皺）——郭璞云：「治體皺；膳音昔。」郝懿行云：「「說文」云：「昔，乾肉也，籀文作膳。」此借爲皴膳之字。今人以羊脂療皴有驗。」羊脂可治此疾。

西山的錢來山謂：「有獸焉，其狀如羊而馬尾，名曰羬羊，其脂可已膳。」郭璞云：「今大月氏國有大羊如驢而馬尾。」「爾雅」云：「羊六尺爲羬。」謂此羊也。」

⑥ （皮膚起皺）——食 渠可治此疾。

西山的松果山謂：「有鳥焉，其名曰 渠，其狀如山雞，黑身赤足，可以已 。」郭璞云：「 ，音彤弓之彤。」又釋云：「謂皮皴起也。」

⑦心痛——食萆荔草可治此疾。

西山的小華山謂：「其草有萆荔，狀如烏韭，而生於石上，亦緣木而生，食之已心痛。」袁注云：「萆荔，香草，「楚辭離騷」作薜荔，音薜戾。」

又：飲帝臺之漿可預防此疾。

中次十一山的高前山謂：「其上有水焉，甚寒而清，帝臺之漿也，飲之者不心痛。」

⑧聾——食文莖樹果可治此疾。

西山的符禺山謂：「其上有木焉，名曰文莖，其實如棗，可以已聾。」

又：食彫棠樹果可治此疾。

中山的陰山謂：「其中多彫棠，其葉如榆葉而方，其實如赤菽，食之已聾。」郭璞云：「菽，豆。」

又：佩帶旋龜可預防此疾。

南山的 陽山謂：「其中多玄龜，其狀如龜而鳥首虺尾，其名曰旋龜，其音如判木，佩之不聾，可以爲底。」

⑨癘——郭璞云：「癘，疫病也；或曰惡創。」袁譯「癘」爲麻瘋病。「辭海」癘條謂：「惡癘疾也。「禮月令」：「仲冬行春令，民多疥癘」。」食肥遺鳥可治此疾。

西山的英山謂：「有鳥焉，其狀如鶉，黃身而赤喙，其名曰肥遺，食之已癘，可以殺蟲。」

又：佩帶薰草可以防治此疾。

西山的浮山謂：「有草焉，名曰薰草，麻葉而方莖，赤華而黑實，臭如蘼蕪，佩之可以已癘。」

又：食器酸可治此疾。

北次三山的咸山謂：「其中多器酸，三歲一成，食之已癘。」

袁注云：「器酸或物之可食而酸者，如解州鹽池出鹽之類，蓋澤水止而不流，積久成酸，歷三年一成。」

又：食珠 魚可預防此疾。

東次三山的葛山謂：「其中多珠 魚，其狀如肺而四目，六足有珠，其味酸甘，食之無癘。」郝懿行云：「珠 、鼈並古字通用。」是，珠 魚屬鼈類動物。又此處郭璞釋癘爲「時氣病也」。」袁譯爲「瘟疫」。

⑩ ——郭璞云：「 ，腫也；音付。」袁譯作「腫瘤」。用黃 草洗澡可治此疾。

西山的竹山謂：「有草焉，其名曰黃 ，其狀如樗，其葉如麻，白華而赤實，其狀如赭，浴之已疥，又可以已 。」

⑪癭（頸脖肉瘤）——郝懿行引「說文」云：「癭，頸瘤也。」食杜衡草可治此疾。

西山的天帝山謂：「有草焉，其狀如葵，其臭如蘼蕪，名曰杜衡，可以走馬，食之已癭。」

又：食數斯鳥可治此疾。

西山的皋塗山謂：「有鳥焉，其狀如鴟而人足，名曰數斯，食之已癭。」

又：食 （音耐）獸可治此疾。

中山的甘棗山謂：「有獸焉，其狀如 （音虺）鼠而文題，其名曰 ，食之已癭。」汪 云：「音耐，或作熊。」

又：食無條草可治此疾。

中次七山的苦山謂：「有草焉，員葉而無莖，赤華而不實，名曰無條，服之不癭。」

⑫狂（瘋狂病）——食文 魚可治此疾。

西次三山的泰器山謂：「多文 魚，狀如鯉魚，魚身而鳥翼，蒼文而白首赤喙，常從西海而遊于東海，以夜飛，其音如鸞雞，其味酸甘，食之已狂，見則天下大穰。」

又：食 （音皆）魚可治此疾。

北山的北嶽山謂：「其中多 魚，魚身而犬首，其音如嬰兒，食之已狂。」袁譯狂爲「瘋癲驚狂症」。又譯 魚謂：「大約就是如今所謂的海狗。」

又：食領胡獸可治此疾。

北次三山的陽山謂：「有獸焉，其狀如牛而赤尾，其頸 ，其狀如句瞿，其名曰領胡，其鳴自 ，食之已狂。」

⑬癉——郭璞云：「黃癉病也；音旦。」（按「爾雅釋詁」云「癉，勞也。」因勞致病，故云勞病。」見（辭海）癉條）食那種名叫讙的獸可治此疾。

西次三山的翼望山謂：「有獸焉，其狀如貍，一目而三尾，名曰讙，其音如 百聲，是可以禦凶，服之已癉。」

又：食丹木果可治此疾。

西次四山的崦 山謂：「其上多丹木，其葉如穀，其實大如瓜，赤符而黑理，食之已癉，可以禦火。」

又：食 魚可預防此疾。

北山的涿光山謂：「其中多 之魚，其狀如鵲而十翼，鱗皆在羽端，其音如鵲，可以禦火，食之不癉。」

⑭疣——郭璞云：「疣，贅也。」（辭海）贅疣條謂：「病名，皮膚上之贅生物，即小贅瘤也。」食滑魚可治此疾。

北山的求如山謂：「其中多滑魚，其狀如 ，赤背，其音如梧，食之已疣。」郭璞云：「 魚似蛇，音善。」

又：食 （音蕤）魚可治此疾。

北山的獄法山謂：「其中多 魚，其狀如鯉而雞足，食之已疣。」袁注云：「即鱔魚，俗稱黃鱔。」是，滑魚亦鱔類。

又：食 魚（泥鰍魚）可以預防此疾。

東次四山的旄山謂：「其中多 魚，其狀如鯉而大首，食者不疣。」袁注云：「 即鰍，俗名泥鰍。」

⑮疽——（說文）云：「疽，久癰也。」 鳥可預防此疾。

北山的帶山謂：「有鳥焉，其狀如烏，五采而赤文，名曰 ，是自爲牝牡，食之不疽。」

又： 草可治此疾。

中次七山的太山謂：「有草焉，名曰 ，其葉狀如萩而赤華，可以已疽。」

⑯癧——一名鼠癧，由癧聚生而成，癧是因結核狀球菌侵入毛囊汗腺之周圍而起。（見（辭海）癧、癧條）食何羅魚可治此疾。

北山的譙明山：「其中多何羅之魚，一首而十身，其音如吠犬，食之已癰。」

又：食 魚可預防此疾。

中次七山的半石山謂：「 魚，狀如 ，居逵，蒼文赤尾，食者不癰，可以爲瘻。」

⑰瘻——郭璞云：「瘻，癰屬也，中多有蟲。」食 魚可治此疾。

中次七山的半石山謂：「多 魚，狀如 ，居逵，蒼文赤尾，食者不癰，可以爲瘻。」是，食 魚不但可預防癰疾且可治瘻疾。

⑱風——袁譯爲「風痺（痺）病」。（辭海）痺條謂：「痺爲神經系病，肢體失其感覺而麻木不仁；舊有風、寒痺、溫痺等名，謂由風、寒、濕三者相合而成。」食 鳥可治此疾。

北山的蔓聯山謂：「有鳥焉，羣居而朋飛，其毛如雌雉，名曰 ，其鳴自呼，食之已風。」

又：食榮草根可治此疾。

中山的鼓 山謂：「有草焉，名曰榮草，其葉如柳，其本如雞卵，食之已風。」

又：食 獸可預防此疾。

中次十一山的依 山謂：「有獸焉，其狀如犬，虎爪有甲，其名曰 ，善 ，食者不風。」郭璞云：「不畏天風。」汪紱云：「或云無風疾也。」

⑲ ——郭璞云：「 ，癡病也。」食白 鳥治此疾。

北山的單張山：有鳥焉，其狀如雉，而文首，白翼，黃足，名曰白 ，食之已嗌痛，可以已 。」

⑳嗌痛——（辭海）嗌條謂：「咽也，見（說文）。按咽謂咽喉。」食白 可治此疾。

北山的單張山謂：「有鳥焉，其狀如雉，而文首，白翼，黃足，名曰白 ，食之已嗌痛，可以已 。」是，食白 鳥不但可治嗌痛，且可治癡病。

㉑腹痛——食囂鳥可以治此疾。

北次二山的梁渠山謂：「有鳥焉，其狀如夸父，四翼，一目，犬尾，名曰囂，其音如鵲，食之已腹痛，可以止衕。」

又：食 草果可治此疾。

中次七山的大 山謂：「有草焉，其狀如蓍而毛，靑華而白實，其名曰 ，服之不夭，可以爲腹病。」

又：食飛魚可治此疾。中山的牛首山謂：「是多飛魚，其狀如鮒魚，食之已痔衕。」是，食飛魚不但可治痔疾且可止腹瀉。

㉒癡疾——（辭海）癡條謂：「不慧也。（說文通訓定聲）：「俗作痴」」又俗謂癲狂病曰癡。」食人魚可以預防此疾。

北次三山的龍侯山謂：「其中多人魚，其狀如 魚，四足，其音如嬰兒，食之無癡疾。」郭璞云：「或曰，人魚即 魚也。」

㉓ ——郝懿行云：「疑昏忘之病也。」袁譯爲「老年人顚三倒四的昏忘病。」食 （音屈居）可治此疾。

北次三山的馬成山謂：「有鳥焉，其狀如烏，首白而身青，足黃，是名曰 ，其名自 ，食之不飢，可以已寓。」

㉔嘔——嘔吐之意。食 父魚可治此疾。

北次三山的陽山謂：「其中有 父之魚，其狀如鮒魚，魚首而彘身，食之已嘔。」（辭海） 條謂：「即 也。」又條引李時珍曰：「 生江湖之中，體似 而腹平，頭似 而口大，頰似鮎而色黃，鱗似 而稍細，大者三四十斤，啖魚，最毒，池中有此，不能畜魚。」

㉕疫疾——袁譯作「瘟疫」。食箴魚可預防此疾。

東山之 狀山謂：「其中多箴魚，其狀如 ，其喙如箴，食之無疫疾。」

㉖ （ 疾）——食一種像楊樹的無核果可預防此疾。

東次四山的北號山謂：「有木焉，其狀如楊，赤華，其實如棗而無核，其味酸甘，食之不 。」

又：食苦辛草可治此疾。

中次六山的陽華山謂：「其草多 ，多苦辛，其狀如 ，其實如瓜，其味酸甘，食之已瘧。」

㉗白癬——皮膚病。食豪魚可治此疾。

中山的渠豬山謂：「其中多豪魚，狀如 ，而赤喙赤尾赤羽，食之可以已白癬。」

又：食脩辟魚可治此疾。

中次六山的橐山謂：「其中多脩辟之魚，狀如黽而白喙，其音如鴟，食之已白癬。」郭璞云：「黽，蛙屬也。」，謂脩辟魚或赤蛙類兩棲動物。

㉘ ——（辭海） 條謂：「（爾雅）釋文引舍人云：「 ，心憂憊之病也。」」食植楮草可治此疾。

中山的脫扈山謂：「有草焉，其狀如葵葉而赤華，莢實，實如棕莢，名曰植楮，可以已 ，食之不眯。」

㉙ ——袁注云：「（說文）七云：「 ，小腫也。」」汪紱以「皮膚蕁麻（？）」釋之，良是。」以一種名叫天嬰的植物可治此疾。

中山的金星山謂：「多天嬰，其狀如龍骨，可以已 。」郝懿行云：「（本草別錄）云：「龍骨生晉地川谷及太山巖水岸土穴中死龍處。」」是知天嬰與龍骨均爲植物。

㉚墊——汪紱云：「墊，下濕病。」食 鳥可治此疾。

中次五山的首山謂：「多 鳥，其狀如梟而三目，有耳，其音如錄，食之已墊。」錄，郝懿行云：「保鹿字假音。」

德川幕府時代都市中的各階層

陳直夫

德川時代在江戶及各國（藩）的城下町等都市中，除住有諸侯及武士之外，就是工商界之上層人物所謂「豪商」。但由德川初期的鎖國禁令，即禁止對外貿易，因此，商業資本祇得由國內貿易找出路，當時豪商的資本主要的活動轉向在高利貸，他們以資金借給諸侯以及替諸侯們將「年貢米」轉化爲貨幣，高利貸和售米兩種業務常常結合在一起。當時，大阪是經濟活動的中心地帶。關西，北陸有時甚至東北（指日本本土之東北部，非指中國之東北）地方的諸侯也在大阪設置米倉的供諸米；在江戶及其他各地則以米代替貨幣以支付各種費用，其後道種代爲售米的商人及「藏元」（即倉庫主）等人逐漸掌握在流通中的貨幣，由此產生出一種往江戶運送貨幣的商人及「掛屋」（貨幣寄存處並兼的性質），「藏元」與掛屋有不少是兩種兼營的。「藏元」及掛屋亦有貸款與諸侯，而以諸侯將來的貢米作担保，這樣漸次地蓄積財富。例如大阪的富豪「淀屋」，當其財產被沒收時，據傳值黃金「億一百五十三萬三千兩」，在江戶有相當於大阪的藏元掛屋等的「札差」（具有幾種業務之錢莊——亦即資力比一般錢莊爲大的錢莊）的存在，這是因爲幕府在江戶沒有米倉，每年以旗本米分發給幕府的家臣，最初「札差」祇代人領米，以後則兼營將米轉化爲貨幣的事務，並進而以未收的旗本米担保貸出貨幣，利率約在每年二成左右，由此「札差」因是而漸成巨富。此外又有借貸貨幣給諸侯的錢莊業者及「用達」（即包辦衙門購買事務的商人）等商人的組織，錢莊業中以大阪的「十人兩替」最爲有名，各商業群體，經營存款及組織與江戶間的匯兌機構等等，現在銀行業務中的一部份已在這裏經營着。

這些豪商之中，以大商人以諸侯爲對手的商業資本家也在繼續活動着，隨着人口的集中於都市，商品貿實逐漸由珍奇特產品發展到一般日用必需品，其中主要的是米、布帛及酒、油、紙、草、棉、金飾物、染、漆器、鐵等物品，以後這些販賣的商業資本家，漸以資金與原料貸給生產者，然後包購其製成品，對於消費者，他們便成了銷售的獨佔資本家，其中也有少數能上昇至豪商資本家的第一階段，與此相並行的則有一般人民爲對手的商利貸業者，錢莊業者，典當業者以及各種零售商。

都市中除商人以外，還有很多手工業者及匠人，他們中有的是販賣自製品的，有的是專門受顧主的雇傭而工作的，也有是承接訂貨的，所有這些，與農村的手工業者大致相同，不過江戶時代，尤其是江戶初期都市的手工業者爲數很少，工資勞動者也很少，即使有的也並不是在工場中勞動，而是以「日傭」等名義被僱做短期的輔助他人工作而已。

在當時的都市中，除各級人們外，還有前所說到那些附屬於封建各階層的大批寄生者，其中有僧侶、藝妓和浪人。

當時商人們及手工業者都有組織，這個組織在性質上是與室町時代的「座」組合」（手工業者行會）的組織，是在新時代的自由發展的情況下相同的「座」的衰落與「株仲間」的興起，是由於從中世封建的一般經濟關係的發達，尤其是販賣市場的擴大，所以原來的狹小性的「座」獨佔行會的組織，才被破壞，而「株仲間」與「座」相同，則適應在外的新的封建制度所而建立起來，在封建時代的狹小販賣市場中，同業者的無限制增加可以導致商人及手工業者以嚴重的打擊，生產技術的改革也會產生同樣的結果，政府既不能允分的統制工商業，於是工商的共同事業就不得不由工商業者自身來管理，爲歇限制同業者的增加，遂產生了「株仲間」與「座」組合的組織。

株仲間的情形可以大阪的「二十四組問屋」及江戶的「十組問屋」爲例，二者都聯合着批發商人保持着大阪與江戶間的海運聯絡，並辦理海上保險事宜。「藏元」、「差屋」、「裝差」等高利貸業者也組織有公會。設立米穀交易所，對於不良債主實施不借同盟，對於政府則以團體向之交涉，大阪的錢莊業人間有以十人兩替爲中心，以其他錢莊從屬於他的公會組織，以此相互結成信用關係，設立金銀交易所。在江戶的錢莊業間也有相似的組織。其他商人間的組織，如江戶明曆三年（一六五七年）的江戶市告示文，則當時江戶已有「和服店，綢緞店，棉布店，書店，紙店，扇店，錢店，魚店，藥店，木器店，竹店，釘店，杉木店，米店，酒店，食物店，皮店，石店，漆店，米店，柴店，炭店，竹店，油行，麵行，酒及醬油行等的組合，進化十年左右（一八三三左右）據說江戶已有「仲間」六十八處，仲間中嚴格地限制同業者的發展，僅許在主人下勤苦勞作，獲得主人的准許後方能另行開店，各匯行業間的轉業也完全禁止。仲間中定有規則，設立事務所，當召開會議，推選長老，幹事等負責人，並徵收會費。仲間雖常向幕府或領主獻金錢藉此獲得其默許公開的承認；但仍不時遭受領主方面的壓迫，尤其是天保十二年（一八四一）江戶市長水野忠邦下令撤廢一切「株仲間」的組織。撤廢的動機是在於厭惡公會利用獨佔以提高物價，以損害購買者的利益，以期促進自由競爭的發展，使物價下落，但結果却反而招來了商業關係上的混亂，以致一般的不便利，所以在嘉永四年（一八五一）阿部正弘長市政時，又復准許「株仲間」再行組織，可是在那時，日本的經濟發展已逐漸使國家能代替這種商會的機能，所以到幕府末年，這種中世紀遺物的組織却漸趨於衰落。

其次在手工業者間則組織成「組合」（行會）從明曆年的告示文中可知當時江戶已有木匠，石匠，泥水匠，織席匠，鋸木工，土木匠等各行會。元祿十二年（一六九九）的江戶行會文書上在江戶匠人中指定下列各人所受的「肝煎」（行會首領的統制）：

一、木匠　鶴飛彈以下十一人
一、鋸工匠　石工嘉左衛門五人
一、漆匠　幸河彌兵衛以下二人
一、裝飾匠　鈴阿彌源七以下四人
一、鐵匠　高井助左衛門以下二人
一、蓆匠　伊阿彌新之丞以下四人
一、土木匠　鈴木市兵衛以下二人
一、篩籮匠　安閑元太夫以下三人
一、桶匠　細井藤十郎以下三人
一、瓦匠　寺島喜兵衛以下二人
一、右匠　龜間久三以下二人
一、裱糊匠　山田喜兵衛

在享保六年（一七二一）的行會公告文中已述及「諸商人匠人等結成組合選定每月負責人以監督各業勿使產生新穎巧物前會調查各組合傳統，筆則以各該組合負責人之名單交來」，以上是指在江戶的組合，其他各地都市都有相同的組織。

據享保六年江戶的告示文中說出「前者商人匠人等亦有組合，然人數並無限制，今後欲從事商賈者，在登記後即可任意經營，同業間不得防礙」。從這公告中即可以推想到反面的事實。又據天文四年（一五三五）大阪鍛冶行會公告中禁止沒有招牌的「商匠」，「木匠」，又享保十九年（一七三四）的行會公告中有「泥水匠，裱糊匠，傘匠，箍桶匠，棉絮匠人」不得雇傭」一項，此外師傅，匠人，與徒弟的三階級之間有着十分嚴格的區分，徒弟須從十年左右的無償勞動，才可以升爲協助師傅的匠人，由匠人方能晉升到一個獨立的師傅地位，天保三年（一八三二）鍛床業二人的文件中有「凡徒弟之不滿年限者而先行休業者，其師傅宜立即告知行會該年負責人，通告同業各家，即各家於此人均不得收爲徒弟，即使屆作短工及其他雜役亦在禁止中」，「藉此嚴禁年限未滿之徒弟就業，在同一行會員之間如在自己擁有之細作工場外，再借用他人之工場，則應屬數不宜，是以今後務在自有細作工場內作工，對於全體業務產物均有影響，更能損及各家之利益」；「方面對建築正加以禁止，同時行會也禁止創造新式奇物，他們也與商人之行會相似，每年設有負責人，自己統治着內部，他們向幕府繳納稅務許可證及其承認，又供奉「保護神」以爲團結中心，例如在前述鍛床業工人的文書中有「於右列行會二十七人中，每年選二人爲負責人，處理行會事務」，又謂：「爲歉讓保護神，並爲預定組織行會，每年由會員二十七人集銀一百六十二兩奉舉行於上司」，又鐵床業諸匠人祭供水神祝神，每年四月七日休業共祀」，「保護神在木工，土木匠，石匠等建築工人中則稱爲「太子」講「神，在鐵工等金屬業工人中則稱爲「稻荷」神，石見的造紙匠則以「柿本人麿」爲其保護神。

這些行會都有指定以指高價格的趨勢，尤其在火災地震之後，木匠，泥水匠等人常指高工價及物價，因而會數次被幕府鎮壓。寬文四年（一六六四）的江戶行會公告文中謂「市中房屋現於大風者或須修復，值此土木大興之際，聞有建築二人以高價相挾，今後倘有單獨索取高價者即以不義論之。」

當然在都市中也有未曾組織工會或行會的商人與手工業者，這些人大都從事於被都會上認爲劣等的職業，也許會被行會方會所壓迫，甚至像塵埃的行商人雜夫、扛夫，舂米匠等工人間存在着一種名爲「日傭座」的行會組織。

廣東深圳蔡屋圍村蔡氏源流考

蕭國健

一、前言

蔡屋圍村，位於東省深圳市羅湖區內，居民多蔡、陳、馮三姓。該村初名赤坎村，於清初復界後，先爲陳氏創建。其後，蔡氏自松崗沙埔村遷入，當時陳氏業翁，不數年，該族人口興旺，人數且較陳氏衆；因是，該村遂改稱蔡屋圍（註一）。

二、蔡屋圍村蔡氏之源流

該村蔡氏原籍福建汀洲，南宋末年，以北方亂故，始南遷南雄，居南雄珂樹下珍巷（註二），元初再遷東莞，於今東莞虎門長安沙頭壩下居住（註三），明末始於今寶安松崗沙埔村立業（註四）。至清初復界後，隨陳氏遷居今蔡屋圍村之地，立赤坎村（註五）。清中葉後，該族人口繁衍（註六），遂改村名蔡屋圍，繼建圍牆及圍門，以作防衛（註七）。

三、蔡屋圍蔡氏之發展

蔡氏自立圍後，人口日漸繁衍，遂於舊圍旁另建新村，今稱蔡屋新圍。

村內舊有祠宇，今多已拆卸，惟可考者，有紹熙公祠及懷儒公祠，現均已改作民居。

紹熙公祠門前舊有對聯，文云：「留貽啓緒，種福田。」祠內聯云：「家學溯西山，源百代！祠堂環赤水，俎豆千秋。」祠內奉祀該族十二世祖紹熙公神位。

懷儒公祠所祀者爲該族十五世祖懷儒公，大門對聯云：「西山理學，東閣家聲。」祠建於前清咸豐六年丙辰（西元一八五六年），民國五年（西元一九一六年）重修，內有重修碑記，並附祠規，可供研究（註八）。

四、結語

蔡氏自沙埔村遷蔡屋圍後，至今約三百年，子孫繁衍，人口約一千二百餘人，現分四村：蔡屋圍、新圍、洪圍及鄧圍。近日深圳地區發展，該村部份拆卸，闢爲公路，新式洋房林立，當年農村風貌已難復覩。

註釋

註一：據該族長者所告。

註二：珠巷疑爲珠璣巷之誤，待考。

註三：羅湖蔡屋圍蔡氏家族分譜中載：「三世祖考起宰：生四子，長達道、話道、應炎、紹道。兄弟同居壩下大井沙頭圍石街頭等處，後元亂，遂散居。」

註四：同譜八世祖考正士條載：「八世祖考正士：生三子，長謙基，號法俊，次徽，號基俊（即本鄉始祖也），三謙錦，號洪俊。（法俊在松崗沙埔）」

註五：康熙新安縣志卷三地理志都里條，中載六都有赤坎村，無蔡屋圍，可證其時該村實稱「赤坎」。

註六：前譜九、十、十一世三祖各條載：「九世祖考基俊：生一子，毅清，公自東莞大井遷居本鄉。十世祖考毅清：生一子，光澤。十一世祖考光澤：生三子，長純熙、次紹熙、三綽熙，即本族三大房是也。」觀此，可見該族自定居後，人口漸衆，不數傳，且分房發展。

註七：舊圍門聯云：「圍環赤水，門對青山。」

註八：該碑文云：「溯自我家祖祠創建於咸豐丙辰年（咸豐六年，西元一八五六年），迄今已歷六十餘秋矣。係由於地方不潔，蟲生物腐，因而毀爛。今民國五年丙辰（西元一九一六年）孟冬，闔家集議，再行修整，所費式千餘金。茲幸鳩工告竣，氣象重新，自茲以後，凡有不潔之物，概不准貯放祠內，以昭潔淨而保存我祖宗式憑之地焉，爰立規條開列於左：甲、一議本祠重修告竣煥然一新，各子孫凡有柴草、鹹草、磚瓦、石灰、枯窩杉料，及一切不潔之物，不准貯放祠內，亦不准在祠內風穀米等物，本祠前面之餘地，日後不得再打泥塘，及作牛糞湖，以保潔淨地方。如有不遵，一罰銀拾大圓，毋得徇情。乙、一議祖祠之設，以妥先靈，及爲子孫房會，作書館，並敬喜慶事之用。凡祠內之祠外，或作書館，或子孫在此暫住，日後各子孫之人，即行推出，以爲所用，其原住房舍之人，如有不遵，准將其房內之什物，搬出祠外；倘有別故，爲闔家担任。丙、一議本祠之數目，每年清算一次，每家輪值一年，清算數目，上交下接，以昭有據。丁、一議本祠之產業，凡魚塘地方，及田地等租，不得私行典賣與人。倘有特別事宜，要闔家紳耆集議簽字，方得舉行。以上列四條，發勒石碑，以昭定例，各宜遵守，是爲至要。民國五年丙辰十二月吉日，闔家紳耆司理人有能，閏來等全立。」

萬象僑樂村

情網集

試婚是阿爺時代產物　試婚也應排除玩弄式

……，故此，對男子已是構成了吸引力。在加上異性的需要，又加上了男性本身的「野性」，男子的第一個期望通常會想到女人。何況，每個男子渴夢寐以求的，是一份飛來艷福，是一份桃花運。

人道男追女隔重山，女追男隔張紙，這句話，很有道理。有女來追，正合這個期望！故此，女追男多數易，多數得手。

其實，一份愛，一份情，必然有一方首先起步的；女方先起步與男方先起步，都不……

二三

「避掛這些！」孫國熙說：「爲了保護自己，還寫文章罵西方藝術哩，可是也沒保護到，給人掀門，甚至說我讀蘇州美專就是一條罪狀……」走到北面的一間房，推門進去，明窗淨几，有張大寫字枱，立刻見到是工作室的樣樓，牆上掛着中國山水畫……

其實是筆鴉。」孫國熙說：「中國畫不研究便罷，一研究之後，才知和中國書法分不開，寫字落筆，點、劃、撇、捺，筆筆有前代，中鋒、側鋒清清楚楚，繪畫亦然，倪雲林用筆墨，每一筆都有交代，猶如法國現代畫大師馬諦斯的線條……

……可以賣外匯，聽說亂七八糟的，拿到香港賣到幾十萬港幣。」「你賣過沒有？」「也賣不得，開什麼展覽會，要我們提供，指定中國畫，就給出去，以後就不管了。」孫國熙說……

夜雨

五十五：他感到苦惱

從這一天起，瑞文成了張氏公司的總經理了，他接任，自然沒有人會反對，他們已從女秘書口中，得知瑞文與綱寶的關係了，瑞文已是張家的……

新聞故事

鬧事

辛之，關絲跟了車，一手抓住不放，並大聲向關絲……了亨利，張他們走出了酒吧門外。「關絲，快下車！」「哼！」亨利，張大怒，猛地加油，汽車如脫韁野馬，在馬路上飛馳……

情網集

試婚是阿爺時代產物 試婚也應排除玩弄式

葉玲女士主持 為君解結信箱

人道男追女隔重山，女追男隔張紙，這句話，很有道理。這，不是女性方面故意抬高自己，而是怕有失。

也怕失敗，故而不敢輕於表達意見，更不會輕於接受對方心意。另外，就是女性的心理，平均都是慢半拍的。

亦因此，女性有慢熱的傳統習慣。因此，衹男性追時，就出了「雖一觸即發」，並要時間，要耐心，因此，就出現了一個「隔重山」的困難現象！

其實，情芽是沒有分男女的，並沒有易和難，問題在乎性格，在男子方面，平均是不怕失敗，失敗了重頭再來。

這是男性的勇敢，也是男子漢的洒脫性格，在體型及勇敢方面，男子許多地方都優於女子的。

至於女子追男子比較易，這點，也是正常的，合理的，在視覺上，女子是有一定美態，及一定以柔順神態的，也是男性較少的，故此，對男子已是構成了吸引力。在加上異性的需要，又加上了男性本身的「野性」，男子的第一個期望通常會想到女人。何況，每個男子漢夢寐以求的，是一份飛來艷福，是一份桃花運。

有女來追，正合這個期望！故此，女追男多數易，多數得手。

其實，一份愛，一份情，必然有一方首先起步的，女方先起步與男方先起步都不是問題。今天，已沒有規定應由男方先起步了。最妙的，當然是雙方齊起步，這是少見的，也是難求的，亦是最妙的。

今天，愛情長跑已很少見了，就是有，有作愛情長跑，但，也是在打破普通關係之下才長跑的了。

亦即是：在試婚中長跑。

試婚，已不是新鮮事，其實也不是新一代之事，早在我們阿爺時代已有試婚。不過，那個時期不叫試婚，而叫同居。

我不反對同居。

但，反對不停變換同居者，同居也應排除玩弄成份！

海隅小品

年夜飯

海憧

女兒受薪的這家工廠，早在臘月前一個月下旬，老闆便與職工在酒樓吃年夜飯，筵開二十席，賓主歡聚一堂。我有異樣感覺，認為這頓年夜飯吃得太早了，不是麼？相距過年還有一個多月，便在吃年夜飯。

說來也真是，女兒工作的這家廠，是稍有名望的縫盆廠。如所週知，縫盆針織這個行業，在香港出口針織業是天之驕子，早在十年八年以前，女工每月的工資高達三四千元。近些年，似乎漸次走下坡，月薪有五千多元的，已算不錯了！鈔票也不斷的貶了值啊。年晚，各行各業忙得很！女兒的縫盆工廠，卻已停工二旬。恭望歲暮掙多一些錢過年，已無可能。而且這個行業，過年雙糧、騎金等，俱是欠奉。豈是好趁停工有空兒，提早吃年夜飯。

香港人的年夜飯，聽說，從前不很風行，這是指製造業的工廠而言。戰後，不少上海人來香港投資設廠，他們比較重視員工的福利，請員工吃年夜飯，是由他們提倡。云云？往後，公司，寫字樓等機構跟風。這習慣相沿至今，似仍方興未艾，飲食行業酒食肆，也叨光賺錢。

年夜飯，有些地方的人叫──團年飯，人們為講求「好意頭」，吃團年飯也就是象徵一團和氣，大家喜氣洋洋迎新年。

香港人的年夜飯，工商行業大同小異，東主不吝這筆開支。僱機會與下屬接觸，吃年夜飯的當兒，酒過三巡，東主與幾個高級職員，向大家敬酒：「飲勝」不絕于耳。

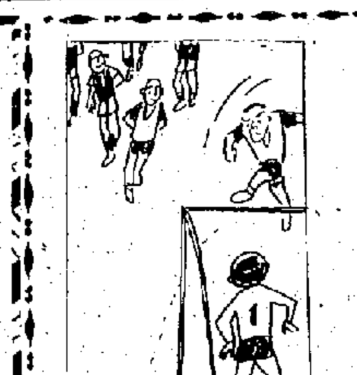
過年，男女老少穿新衣，着新鞋，理髮迎新歲。有的髮型屋，服務精神可嘉，知道歲晚顧客如雲，大年夜還營業至凌晨。因此，他們的年夜飯，提前於[illegible]後一兩天，便也「大撈」一頓了。

家庭間的年夜飯，真的是「團年飯」了，男女老幼合府吃團年飯，真是很有情調！有氣氛。而有很多家庭主婦，也是提早三、五天團年的。

賭

四人被控聚賭，甲辯說係剛剛上去找朋友，乙辯說是上去飲酒，丙辯說上去找廁所。法官乃問丁：「你呢？」丁說：「我一個人，怎樣賭。」

詩與畫



射球

半個詩人

近來球賽，常以互射十二碼定勝負，亦新猷也。正是：

百步穿揚雖苦練

可憐竹戰已連宵

竟然要客斜斜出

角度可因太過刁

批旗山下

紈袴子弟

許穎娟

偉鋒生長於一個富有家庭，父親為十大首富之一，家住高尚住宅區，家裏有十多位僕人侍候，出入有名貴房車接送，飯碗盡是山珍海味。

偉鋒自幼便備受家人疼愛，他要求甚麼東西，父母都立刻給他買回來。故此在物質上，偉鋒可說是要風得風，要雨得雨了。

轉眼間，偉鋒便長成一個十七歲的「秀美型」少年了。他的皮膚因為滋補充足而顯得白嫩細膩，酷似少女的肌膚；他的身體由於缺乏磨練操作而顯得瘦弱非常；他的聲音細少得像蚊子，態度忸怩得帶點娘娘腔。

偉鋒的五官其實很清秀，可是正由於這樣，加上他扭捏的神情，總讓人感到他是個女孩。

別人在背後常取笑他，偉鋒雖然感到很不是味道，可是卻總改不掉自己的性格和「氣質」。

一天，偉鋒在家人資助下，和兩位同學到郊外露營去，這是偉鋒第一次離開家裏露宿在外，他心情又興奮又緊張。

他們一行三人各揹着沉重的行囊徒步上山頂，由於偉鋒的兩位同學身體比他強壯，步伐也較敏捷，故此偉鋒總常常跟不上他們。兩位同學要不時回頭，看看偉鋒是否仍跟在他們背後。

可是，一次由於兩位同學一邊走，一邊談笑，忘記停下來等偉鋒，而偉鋒向他們呼叫的聲音又太細，不久，他們便和偉鋒失散了。偉鋒十分慌張，又不記得路綫，只好各處去找他的同學。誰料，他愈走愈遠，沒多久，他便迷失路了。

山路崎嶇，天色漸黑，週圍看不見一個人影，偉鋒又餓又怕，而食物都裝在同學的背囊內。正當他感到絕望之際，忽然遠遠看見一間小木屋裏亮着燈火。偉鋒感到十分高興，立刻急急奔到屋裏求助。

屋裏的主人心腸很好，知道偉鋒又餓又倦，便趕忙為他預備食物，並讓出自己的牀舖來給他睡覺。屋裏光綫很暗，偉鋒也不知道碟裏盛着的究竟是甚麼食物，只感到很美味，便狼吞虎嚥地把它們吃清光。不久，他便伏在牀上舒舒服服地睡着了。

天亮時，屋主人把偉鋒叫醒。偉鋒睜開眼睛，稍定時看一眼週圍的佈置時，他大吃一驚。屋內污穢非常，他昨天吃的只是些殘餘飯菜，平日連他家裏的狗也吃不下。

經過這次教訓，偉鋒覺悟到原來世間上存在着許多窮困的人，他們貧窮，卻不失門志和善心；偉鋒為自己的享樂而感到羞恥。

萬象 香·江·近·事

入息課稅應予放寬

木人

最近有多個團體均對新一年度報稅問題提出意見，異口同聲的希望財政司提高個人免稅額，及爭取夫婦分開報稅。

這份關乎全港市民的預算案，人人關注。多年來港府一向以低稅率而自誇，但這顯然是針對商業所得稅方面而已，因為從事工業能藉此吸引外資來港。

但個人入息稅方面，雖較之他國為低，但以香港經濟的通脹率情況來看，目前的二萬九千元的夫婦免稅額，實在偏低，跟不上通脹，目前的六萬亦偏低，對一般家庭來說，又要非常吃力的。

目前夫婦二人在減去免稅額後，首一萬稅率是百分五，次一萬稅率是百分十，第三個一萬是百分十五，第四個一萬是百分二十，其後分為百分廿五。之稅率全部歸成為家庭後生活。

支出確定會增加，夫婦負擔亦大了，而首一個一萬，夫婦每人只可負一半，實在為夫婦報稅者不公平，更加上累進級制又不增加，真是令人難以服氣。

稅額除了應該考慮加寬級別外，政府亦應該考慮改善計算更簡單，而且更合理。

現在的外每一個單位累進之一萬，改為二萬，不論照顧已經出外工作，子女有所交由祖父母照顧，又以現在家庭對於子女的撫養，以及稅額實在太低。故此按現時情況一名子女免稅額應為一萬二，第二名為八千較為合理。

民衆安居樂業，協助置業聯樓為居住問題充份解決，很多社會問題也可以迎刃而解。但我覺得現在的政府似乎力不夠呢！

野山毛桃

高旅

二三

「還掛這些！」孫國熙說：「爲了保護自己，還寫文章罵西方藝術理論，可是也沒保護到，給人掀門，甚至說我讀蘇州美專就是一條罪狀……」

走到北面的一間房，推門進去，明窗淨几，有張大寫字枱，立刻見到是工作室的模樣，牆上掛着中國山水畫，桌上還有一幅未完成，書架上堆滿了畫冊和美術雜誌，油畫架上有幅人像擱着，也沒有完成，不知畫的是誰。

孫國熙陪他看了幾幅中堂山水，說：

「這一幅還像點樣子，做的倪雲林筆意。」

全是用墨筆，淡淡枯潤，分了幾個層次，覺得是有點意思，題着：「平林曉渡，做倪雲林筆意。」

「我看還是這一幅「黃山松雲」有氣勢。」陳義新說。

「可以騙你外行，潑墨潑顏料，其實是塗鴉。」孫國熙說：「中國畫不研究傳統，一研究之後，才知和中國書法分不開，寫字落筆，點、劃、撇、捺，筆筆有前代，中鋒、偏鋒清清楚楚，繪畫亦然，倪雲林筆墨，每一筆都有交代，猶如法國現代派大師馬諦斯的綫條，達文奇用的色彩，哪一筆沒有交代？我們不行，看到前人的畫，真是慚愧，我們居然也算在作畫。」

孫國熙說得很着實，也很誠懇，不是在說什麼客氣話，陳義新不免要問：「原來學西洋畫，怎麼畫起中國畫來？」

「領導提倡嘛！」孫國熙說：「中國人畫西洋畫，畫得再好總是外國貨，不稀奇，只有畫中國畫，有民族性，才有國際意義，實際是中國畫可以賣外匯，聽說七八幅一個畫家，拿到香港賣到幾十萬港幣。」

「你賣過沒有？」

[illegible]

無所不談

加鎖截路

嘉志

近日，老家所在的居屋邨，聞說管理處又把天台門加鎖，若是事實，有關當局必須嚴加處理。

日前回家，碰上一位業主會的委員，閒談間知悉此事。據說，辦事處會在天台梯口放塊磚頭，居民一旦發生火警，逃至上面，可拿石頭敲碎門上的玻璃，然後伸手到門外去扭開門鎖開門逃生！房屋署的管理員如此設想，顯然不曉得居民一旦遇上火警意外時的慌張情形，我先講一則笑話吧；這是從電台聽來的：有人打電話給消防局：「喂！我屋企火燭呀！快派火燭車來救火呀……」答：「我哋知道啦，你快講個地址，乜街幾多號呀？……」求援者：「快派火燭車來呀……」

實驗室戰爭

易夏

九十六：逃到音樂中

「……我？我認為……方面也能不能實現幻想，一方面也試驗事物的可塑性的限度。」杜德健說。

「我知道你是個冷靜的人，你說話也喜歡表達準確。」朱莉婭說。

「我剛才說你想做音樂女神，我說得準不準確？」杜德健的表情，有點俏皮了。

朱莉婭注意到杜德健這種表情變化，很感興趣，因爲，一向杜德健的表情是以平板出名的，但是，現在這種變化，可拜非她的「音樂」的影響啊！

「你怎不回答我？」杜德健又問。

朱莉婭想了想說：「如果你把那句話加點註解，也可以說是準確的。」

「加什麼註解？」

「唔，我當然希望能盡可能發揮音樂的力量。唔，當我沿着這個方向去發展希望的時候，唔，或者可以把希望兩個字改為想像，那麼，這種想像當然帶有萬能的色彩，這麼一來，就與「神」這種概念本質差不了多少啦！」

當朱莉婭這樣說的時候，表情也就變得冷靜起來，少了許多杜德健所特別欣賞的氣質了。杜德健也是敏感地注意到這種變化的。

但朱莉婭實在不喜歡冷靜，儘管她也是個科學工作者，時時需要作冷靜的思考。但是，除了工作上的必要之外，她實在不喜歡冷靜。對她的情緒生活來說，冷靜幾乎意味着平板和靜止。因此，每逢在生活上遇到這種氣氛，她必定逃到音樂中。

此刻，也就是這樣，她本能地走開了，去按了兩三個鈕，於是，工作室中蕩漾着多麼美妙怡人的音樂啊。

杜德健走出那個小室，也就是，走出那個小空間，走進了那個瀰漫着動人音樂的大空間。於是，他又見到那個最是迷他的朱莉婭了。

櫥窗內外

益智布公仔輔助認生字

赤松

利用益智的玩具來教導兒童，已成為現代最奏效的教育方法，因為兒童可以藉着玩具啟發思想，從中獲益不少，因此現代的父母親都肯為孩子們大破慳囊。

有見及此，現今的益智玩具，已充斥市場，而香港出產的玩具，在國際上亦佔一席位，娛樂趣味亦有益智之效。

正如圖中這一對布公仔，便是一個典型的益智玩物，因為製造商刻意利用了這對布公仔來教導兒童認識日常用的英文字，布公仔所穿着的衣服可脫下替換，而衣服上每一個東西旁都印有其英文字，輔助兒童認識生字，增進他們的普通常識，寓教育於娛樂上，一舉兩得。

京華感舊錄

方介堪及其鳥蟲篆印章

周簡段

方介堪是中國當代篆刻界名蜚中外、影響深遠的專家，亦是一位被公認的精通小學、詩文、繪畫、書法和金石的學者。筆者曾收藏他的「玉篆樓印學」和「介堪印存」，每每展示，受益良多。

綜觀印文，治印以數量見稱者，當推清代的吳熙載，砥平生刻印一萬逾萬方，而方介堪今年過八旬，治印早逾兩萬方，而且每日仍在操刀不輟。筆者曾見他治印時，從不寫字稿，只在印面上略以勾畫，即以刀代筆，游刃有餘，心手雙暢，即如他本身所受，是一種藝術享受。方介堪的篆刻法古璽或以晚周小璽，或是以天發神讖碑或秦詔版的推刀法，這是仿刻漢印或漢鑄印，都具筆勢流動，沉雄勁健，格局寬大，在石章上製造出漢玉印雅麗、舒展、雍容安逸、瀟脫的神韻，方寸之間有筆有墨，被譽為印壇一絕。尤其他的鳥蟲篆印章，更為突出。鳥蟲篆為春秋時代就已出現的一種似畫似篆的美術篆字。

以鳥蟲篆書入印，古已有之，但數量甚少，採字不多。明清時期，印人也偶有以鳥蟲篆入印的，但因不通古法，自我作古，文字能識，形象簡陋，故歷來被視為印壇邪門。近代印人黃牧甫、王福庵也偶以鳥蟲書入印，雖力追古法，然只是聊備一格，故不免生疏單調而欠成熟。方介堪在鳥蟲篆入印方面作出的成績是卓著超群的。他曾有詩云：「戈頭矛角殳書體，[illegible]為篆文。[illegible]。」表明他從多方汲取古文奇字，參以書理，作了半個世紀的探索，匯集了大量鳥蟲篆文字。他在文字筆劃的組合中，參入鳥、魚、龍、鳳等形象，而又以書法面目出現，故既具書卷氣息，一洗明清印人鳥蟲篆中的純粹工藝，圖案化的庸俗匠氣，有人評介：「豹奇而不失其真，玩華而不墜其實」，可謂一言中的，真知灼見。

約記四十年代初，方介堪創作的古典雅馴、富美堂皇的鳥蟲篆印章一問世，就為刊界所公認，張大千、謝稚柳諸公更是稱賞不已，隨即成了他們丹青上須臾不離、相得益彰的鈐記印章。現在，鳥蟲篆入印已為許多印人所樂於使用，也為更多的識者所見愛。但作為現代印章其開拓者的方介堪先生，他的功績是應在印章史上書上一筆的。

雨夜

童華信

五十五：他感到苦惱

從這一天起，瑞文成了張氏公司的總經理了，他接任，自然沒有人會反對，他們已從女秘書口中，得知瑞文與幗寶的關係了，瑞文已是張家的駙馬爺，登其大寶，是順理成章的事。

瑞文心情是矛盾的，他能登上這個位置，是什麼原因，他自然比任何人都清楚，當衆同事向他道賀的時候，他表面是裝着高興，可是心裏却是有苦自己知。

莉莉聽到這消息，也向他道賀，認為他升級加薪，經濟基礎有了，他兩人快可結婚了。

瑞文能對她說出真相嗎，瑞文無論如何也不能說，說出來，莉莉必定十分傷心，自己也內疚，不說，且待事情發展下去吧，生怕有一天，幗寶傷癒，提出了結婚。

瑞文是處於兩綫作戰中，他不知如何應付，只有讓時間來解決吧。這只能拖延一時而已，問題是一步一步的迫緊過來，漸漸使他感到苦惱。

公司裏的事情十分忙，幗寶幹了多年，駕輕就熟，應付也時感吃力，瑞文坐上了這位置，一般的事務，秘書和各部門的經理可以商量解決，但生意上決策的事情，責任重大，他如何能作主，請示神智不清的幗寶嗎，不行的，只好請示董事長。

這麼一來，也夠王瑞文忙了，下班，還得到醫院看看幗寶，不看她，於心不安，幗寶的傷勢還是未見痊可，神智常常不清，張健德董事長又不是常到醫院去的，老人家不常出來走動，王瑞文遇到了什麼問題，便得到張公館請示，張健德已把他當作自己人了，常留他吃飯，談談生意，老人家慈祥和藹，他悉心教導王瑞文如何處理生意上的事情。大老板的好意，王瑞文如何好推辭。

那一晚，他為了談業務，在張公館逗留到九時後才返家，近日來，莉莉在王瑞文的家時間多，返到自己家裏的時間少，家裏來了個姨母，老媽媽有妹妹照顧，莉莉便更安心留在王家了，她常是在王家過夜，雖然還未談到什麼時候結婚，但已是同居了。王瑞文雖然已先撥電話給莉莉，說要吃過了飯才回家，可是當他返到家時，桌上安置了飯菜，莉莉呆坐一旁。

牛公正傳

忙中有錯

芝子

與子偕老

穎元

夏麗如風一般的走出房子，上了蕭玄達的保時捷。蕭玄達見了她就吻她的唇片，[illegible]

車子開得飛快，直往那裏去，正如夏麗沒有追問往那裏去一樣，她從來也不問。

夏麗側着頭，偎依着蕭玄達。這個美男子，連側面也這般好看：高而挺直的鼻子，深邃的眼睛，性感的唇片，還有清秀的輪廓……愛美是人的天性，也是必然的慾望。

車子在郊區一座豪華別墅門前停下來。一個男僕匆匆上前來招呼，看來蕭玄達是很少到這裏來的。

蕭玄達輕挽着夏麗，道：「甜心，這座別墅，你一定喜歡，包會令你難忘！」蕭玄達說得別有深意，夏麗倒扮作半懂不知。

天色開始昏暗，座落在半山的別墅別有氣派。

僕人早已為兩人預備了豐富的晚餐。蕭玄達不時邀飲，夏麗亦爽快的陪飲。

在豪華巨宅裏與美男，也是鑽石王老五共晉燭光晚餐，夏麗的心早已醉了。

餐後，蕭玄達請夏麗在浪漫的氣氛裏起舞。

他把她擁得緊緊，她也倚着他不願放開……兩人由客廳共舞，一直舞到房裏。

夏麗清楚曉得蕭玄達的意圖，也清楚曉得自己將會怎樣做，但她不會後悔……不入虎穴，焉得虎子呢？

（二十六）

梧桐月

朱秀娟

大辦公廳裏，諸雯正和李先生在說笑，何經理一衝進來，就把一疊單據摔到諸雯桌上，忍不住的氣忿聲粗：

「給經理出差到廣州的單子，為甚麼要退給我？何經理，到底有甚麼地方不對？」

「何經理，這是辦公廳，不是放牛場，請你說話小聲點；你如用這種態度對我，我可以不回答你的問題。」諸雯翹坐著不動，手中把玩著一枝原子筆，兩眼瞪得大大的。

何經理這下倒住了，這職位上他比諸雯高，可是現在諸雯的工作，簡直就是代總經理了。他雖然有滿肚子惡劣的話要搶她，被她這一下馬威，倒堵住了。他拿起單據準備再摔在她桌面上，今天這個架是非吵到底不可，諸雯明裏暗裏已好多次和他過不去了。

李先生一看，何經理拔在客位上，馬上站起來，把何經理按在客位上：

「老何！坐坐！公事公辦嗎，你也不能怪諸小姐啊。」

「這從那裏說起，我的帳單，副經理，總經理從沒過問一聲。」何經理坐是坐下了，氣仍不消：「這筆出差單據居然給我退回來。」

李先生拿起單據來翻了翻，沉吟著向諸雯說：

「諸小姐，妳再看一看，把支票開了吧，一萬左右的事，也出不了甚麼差錯。」

「李先生，這筆費用有沒有差錯我不知道，只是總經理、副總經理不在家，這些可以拖到他們回來再出帳的單據，我一概不出帳。」諸雯沉着臉，冷冷的說。

「可是我早已把錢墊了。」何經理敲着桌面：「如果所有這種帳都壓著，我家可沒開銀行都給墊上。」

「早知道這樣，何必要妳代管圖章，一樣的就誤事情。」何經理著意找諸雯的弱點，諸雯一下子氣得臉色發白：「正因為這樣，他們才讓我代為處理的，受人之託，忠人之事，我可不能拿他們做人情，給大家方便。我代他們保管圖章是向他們負責，可不是向大家負責。有甚麼被我誤了的公事，你可以告訴總經理、副總經理，他們會找我負責。」

李先生不等何經理再說甚麼，就攔着他說：

「好了，何老，有甚麼大不了起的事呢，第三四天，副總經理一回來，馬上就給你批下來？又不是諸小姐說不能出帳就不能出帳的。」

何經理拿起了單據，橫眼看着諸雯：「這樣辦事，公司不關門才怪。」

「何經理，我勸你言語檢點一些！」諸雯拍了桌子站了起來。

「檢點甚麼？甚麼東西！」何經理怒不可遏。

（二十九）

新聞故事

飛車謀殺案

梁悅意

亨之，蘭絲跟了亨利．張他們走出了酒吧門外。那青年欲上前，要把蘭絲拉住，可是，又被那兩名漢子扯住，不讓他鬧事。

「呵，我們走。」阿生向阿剛揮手道。

兩人走到街角，見亨利．張已坐上他那輛豪華的房車，而蘭絲，正坐在司機位傍邊的座位上。

「怎樣？」亨利．張問。

「他怎敢追上來？難道不識死活？」阿生得意地答道。

「上來吧。」亨利．張道。

於是，阿生和阿剛也上了車，此刻，那青年又直衝了出來。

亨利．張怕被對方胡纏，馬上開動摩打，就要開車。

那青年的腳步很快，一撲就撲上了車，一手抓住不放，並大聲向蘭絲道：「蘭絲，快下車……」

「哼！」亨利．張大怒，猛地加油，汽車如脫韁野馬，在馬路上飛馳。

「不、不……這樣會弄出人命的……」蘭絲驚至臉青唇白，顫聲道。

「你說什麼？」亨利．張喝道：「你說『不』，那是什麼意思？你要我『不』開車，是不是？」

「那會……弄出人命的。」蘭絲咬着咀唇道。

「哈哈……是他自願上來的……」亨利．張狂笑，反而將車速加快。

那青年拚命抓住近擋風玻璃的凹入處，將左頰緊貼玻璃，咀張得大大的在叫：「蘭絲，我真心愛你的！你不要自甘墮落……快下車……」

「你果真認得這個臭小子的？」亨利．張看見蘭絲一臉急切之情，心裏明白，不禁妒恨交迸，大聲道。

蘭絲把臉藏在手掌裏，不敢看。

亨利．張故意把車子扭左扭右的，想將那青年扭掉墮地，可是，青年抓得十分牢固，不管車子如何東搖西擺，他還是沒有墮地，亨利．張咬牙切齒。

夜深人靜，路上的車子不多，不過，仍有三兩行人，他們看見這驚險象環生的鏡頭，也就不禁驚呼：「喂，停車，停車呀！」

「快去報警，此人真不是要利用車子製造意外殺人！」有人在出主意說。

亨利．張惡向胆邊生，狠狠地將車駛向海旁，高速前進。「停車！」蘭絲大聲道。

（三）

勾奇錄

被強姦之後

扁臨

此外在怨天尤人中又產生了自咎的情緒，表現為在遭受強姦後相當長的時間中，為自己引起被強姦而陷於極度痛苦之中，或為自己沒有採取太應採取的防範行為而感到萬分苦惱。比如她們追悔莫及：「我不應穿過緊的上衣，乳房太玲瓏浮突了……」、「如果我不穿大腿太迷人了的短裙……」、「如果我不是愚蠢地穿行暗街道……」、「如果我不那麼笨去信那傢伙……」。以上這些是受害的女性本身和旁人「不原諒受害者」的實際例子。

在急性階段之後，是持久的重新組織階段。強姦行為給婦女生活釀成一場大混亂。比如有些婦女在遭受強姦後不能重返本職工作，她們可能辭職並有一段時間不工作。許多受害者搬了家，有的甚至搬遷數次；不少人要換電話號碼，有的改用未列入電話簿的號碼，這些行為無疑是害怕再遭強姦或再受襲擊所引起的。有些在室內被強姦的婦女，害怕呆在室內；在室外遭受強姦的則怕越室外一步。曾遭受強姦的女性還會引起性恐懼症，正常的性生活也會長期發生紊亂。有一名女子在遭受強姦五個月後訴說：「我對男相知也神經質地不許他接近我，造愛時也感到恐怖。」

強姦受害者遭受心理創傷是難以估量的，專家們認為，是應該並鼓勵她們宣洩情感，使她們得以減輕痛苦。（下）

花鳥蟲魚

日日新四季如新

園叟

常有人這樣問我，有沒有一年四季開花不絕的花卉？──有的，它就叫做「日日新」。

「日日新」的名字，是因為它可以每天供給你有新鮮的花卉欣賞，故名。此外它又有「長春花」、「日日草」的名字。屬夾竹桃科之多年生植物，原產於熱帶非洲馬達加斯加，如今，世界各地都廣為種植，只有寒冷的地方才把它當作一年生的花卉栽培，因為它遇霜便死亡。

日日新非常粗生，雖然把它種於郊野，與雜草混生，仍能生長健康，每天開花，所以有人認為，不懂得種花的人最好種它。近年園藝家培育了不少新的品種，如果我們要得到新的品種，可購買從外國運來的花種。日日新雖然一年四季都有花，但仍以夏秋之間開花最盛。

僑樂村

柳波橋畔

翠螢

一七九：前生恨事

但，眼見可兒連眼尾也不回望自己一眼，掉頭便走，正在那一刻，他看見前面有一個英俊男子閃身出來，在橋腳下迎着可兒，併肩而去。

卓生頓覺胸前楚痛，天旋地轉，萬念皆灰，很衝動的跨身向橋下投去，驟然，雷雨交集，他祇覺自己彷似跌下萬丈深淵，渾身濕透，牙關打抖……

× × × ×

黃瑞同想到此，不但酒意全消，看看天已將亮，自己也再無睡意，不禁長嘆一聲，坐直了身子。

「嗯，你醒了？」張宏在對面沙發張開眼睛。

「我早醒了」他現出一個苦笑。

「你要濃咖啡麼？或熱茶？」張宏也坐起來。

「都不要，我沒事，你不睡了？」他含笑問。

「不睡了，我們去喝早茶好不？」張宏伸懶腰。

「不要外出，我來煲咖啡給你。」他站起來強笑。

「我來沖一杯便算，你休息吧！」張宏起床。

「我沒事了，我……要將一切告訴你。」

「好的，我們邊喝邊談。」

……」他走向酒巴那邊。「咖啡在巴枱之下，櫃內有杯，電水爐有滾水。」

「我們坐下來靠窗，你要糖嗎？」張宏端來兩杯熱咖啡。

「不要了，唉……我想了一整晚，還是將一切說出來的好，不然你會怪我對不起朋友，對不起妻子。」黃瑞搖了一下頭。

「你早醒了，為何不喚醒我？」張宏拿起咖啡。

「我將前生的事再重溫了一次……她太絕情了。」

「到底怎樣的，我很願了解真實內情。」

「前生……」黃瑞將前生七十年前的事詳說了。

「嗯，真有這等奇事，你投下橋河之後怎樣？」

「我死不了……不久便給別人救起來，祇撞傷了頭和面。」「唉！你前生真太可憐，及後又怎樣。」張宏急問。

「我實在羞愧無地自容，祇好啞忍，說自己是失足跌下橋底。」

烟圈

昇容

（三十五）

一段戀情就此結束，而且結局是那末醜惡不堪，這是沈莉雯所始料不及的。

她一向自信而堅強，跌倒了再爬起來，輕易不言輸的，但這一役却輸得很慘，給她很大的打擊，幾乎再也爬不起來了。

主要是因為這一次她竟然在不自覺間付出了真感情，而且更賠上了金錢。

跟以前的男人不同，那年輕人的確曾經帶給她一段快樂的時光，驟然間失去了，便倍覺寂寞，何況這個男人是自己付出代價換回來的，因此她益發的覺得可惜、心痛。

不過，沈莉雯也不是初開情竇的純情少女，這種戀情上的打擊，並不真的能擊倒她，沒多久，她也便復原了。

何況，現實生活裏要她着意的事情可多，豈容她浪費時間在感情中事？

尤其是失去了一大筆金錢後，沈莉雯更須要加倍努力去抓回來。

否則兩個孩子的生活費那裏有着落？

還有上海的父親又已經偷渡來港了，最初是寄居在大女兒家裏，因為那時候沈莉雯正跟那年輕人打得火般熱，那裏方便接父親回家裏住去？但她仍然給他付生活費。

那個老人，年輕的時候是個花花公子，出身富裕家庭，一向揮霍享受慣了，後來大陸變色，家道中落，他也是捱過了不少的苦頭，這下子走出來，又一向聽聞香港是個花花世界，當然是想好好的享受一下了！

但那個女婿也不是個隨和的人，何況女兒一向跟他也不太親熟，甚至因為母親的關係，而對他有點仇視。

那個女兒是同父異母的關係，大姊的生母性情剛烈，因為受不了丈夫在外面結交女友，憤而自殺身亡，至於沈莉雯的母親亦早已跟父親離婚，如今不知去向。

所以這個父親在子女心目中，地位一向不重要，不過既然他要來，大家便科錢讓他下來，以免讓親友們笑話，非議他們不孝罷了。

因此可以想像得到老人家與女兒、女婿的相處是不會太融洽的。

以策安全

[illegible]較纖，且是國際性通用，時間不致「混亂」，未知編輯先生以為然否？

又關于八七年五月九日。貴報刊登「讀者來函」，略述「公屋」、居屋，工廈，商廈，樓層稱呼，各不相同，導致讀者諸多不便，至今仍未改善，本人曾致電「政總」查詢，據答云：「未有看過該報投訴」等語，實在「言不足信」，查貴報資歷最老，言論最好最公正，遠屬社會，受惠者多，各大商號爭購及定閱，焉有「不知」之理，究其原因，或未派員到訪，至有「走雞」，未知有無「補救」方法？

茲隨函奉上支票二百元，響應八八年「救童助學金」之用，到請查收，諸廢精神，不勝感謝，并候編安

退休老人莫如德上

[illegible]人有機等於無機，購買別牌子的袋又不合用，若買另一部機又覺不值，真叫人氣憤非常！本人真的不明白公司為何事隔半年仍無法提供電器的配件，這是對消費者很不公平的。為此，本人亦希望消費者注意，在購買電器前必須肯定有足夠配件在市面發售才可購買有關電器。一讀者上。八八年一月十四日

④痔——食虎蛟可治此疾。南次三山的禱過山謂：「其中有虎蛟，其狀魚身而蛇尾，其音如鴛鴦，食者不腫，可以已（治）痔。」又：食櫟鳥可治此疾。西山的天帝山謂：「有鳥焉，其狀如鶉，黑文而赤翁，名曰櫟，食之已痔。」櫟，音沙礫之礫。（見郭璞注）又：食飛魚可治此疾。中山的牛首山謂：「是多飛魚，其狀如鮒魚，食之已痔衕。」

⑤腊（皮膚乾皺）——郭璞云：「治體皺」[illegible]

[illegible]

北歐中菜發展速

公關人手記　貝莎

瑞典飲食業知名人士廖先生，乃沙田之烏溪沙人也，但離鄉別井十有一載，於斯德哥爾摩，創辦中菜酒樓數間，視沙田建爲新城市，氣勢磅礴，已心有許然，且親人亦想佢返嚟團聚，乃與烏倦知還念，終然携眷歸，設「鐵板城」食肆於沙田廣場正街。

貝莎者諸申寅也，乃也都想知之人。故有問於廖際，斯干的納維亞半島之中菜業如何？廖際話佢設於瑞典京城之中菜酒樓，當地人嗜中菜，故生意頗佳，近歲則分備之赫爾新基與挪威之奧斯陸兩城中菜館發展速，所需人手衆，自香港聘廚師前往，申請一月之內，即可成行，眞係扶過打針也。挪威消費高，當地人踏水，一個小菜賣七、八十元者，自然好做。

詢之丹麥中菜業又如何？廖際話大大不如前者矣，當地街頭之燒雞檔林立，成爲中菜發展之阻力。我未聽佢講，以爲中菜生意美國好，原來北歐芬、挪、瑞典更佳。何以香港之大老細唔叫伙計去當地發展？理由係佢地居美國而非北歐也。

講起香港之大老細，講來好與經營飲食。如呂家經營酒店及孖經魚商標之翠亨邨茶寮，揚家營美麗華集團酒店及朱雀商標之翠亨邨茶寮，陳家有歡聞利苑菜館及總統餐廳。簡家有敦煌酒樓集團，李家有食街集團也。

總之食在香港，飲食業能賺錢，大老細撈埋飲食業，亦即係話佢地唔執輸焉。

講番廖先生沙田中心廣場之「鐵板城」食肆，所經營者爲日式、中式小食，售價廉而味佳。昨日我隨十多位食家前往試食，食嘅係四式拼盤，售價自二十九、三十二至八十元，燒烤。鐵板上席，改日要帶親近的朋友去試吓。

席間貝莎聽到一句非常精彩之妙語，食家既拈包烟仔出來「食」，小生詳話：「乜你咁落後，重食烟乎！」原來吸烟乃落後之舉，好個新鮮之妙語。小生詳又話尤伯連納，勸人唔好抽烟之電視廣告，係大鼻俐配音者，後有廣告商想拍香烟廣告，醒起佢拍叫人唔好吸香烟廣告，一於飛咗佢，事關唔想佢進步咗又落後焉。

未必佳選

微言集

匯豐銀行大堂，舉行了一個國旗國徽展覽，這個展覽當然是爲供設計將來香港特別行政區的區旗區徽者參攷之便。

展覽會上有現在的香港旗和徽號，是在英國人統治下，設計的格式離不了英國，加個港徽在那個徽號上，一看便明，在米字旗上有個獅子抱球。表明這裡政權的性質。

中華人民共和國的國旗是五星紅旗，有說五星代表工農兵小資產階級，又有說代表各民族團結，國徽的設計帶有蘇聯式的格式，好在那個徽號下東歐一個天安門，在禾穗齒輪襯托上，五星照耀代表權的獅子抱球。

中國首都在北京，倒值得研究，有人認爲必須肯定在國徽中，中國首都在那裡是否有意思，或者天安門那麼以此作爲紀念大概更爲成立的地方，但近代史上，進行革命性運動，都會在天安門前發生，不一定恰當，中國的文物古跡可以作爲代表的多的是。

天安門爲一本來代表明清兩代封建皇朝的產物，世界其他國家的徽號，象徵較少用首部所在的建築物，但近代史上，進行革命性運動，都會在天安門前發生。

許多朋友認爲，必須在國徽上以實物的建築作代表中華民族的，認得二萬五千里的長城更具代表，因她是衛星上看地球，唯一可見的建築物。她既年代久遠，工程浩大，且國歌上亦有：「把我們的血肉，築成新的長城」，可象徵團結和抵抗外來侵略的傳統和決心，大概當年定國徽時，未必會作這樣考慮。結果用象徵權力代表人民的建築物代表人民時代，未必佳選！

微波爐

觀浪客

微波爐是一種現代的電器用品，它能使人節省許多時間，但也不免令人覺得十分方便。微波爐的好處是其中如電飯、電烤之類的，很多人都喜歡使用。以電飯煲來說，用已節省了不少的人力物力，以前炊具是把食物放入鍋裡煮，在時間上不一定需要很多人力，現在的電飯煲在節省人力上已有很大的作用。

吃得了，此物還有個特點，就是把食物從內而外的弄熟，不致「燒焦」。

微波爐是近年的電器產品，以微波煮食，它可以把食物弄熟，雖然它的作用比焗爐、電飯煲不一樣，它的好處是：一、可以省時間，一、不必用炭火、石油，也可以煮食。

但使用微波爐要注意，如果沒有加蓋而時間過長，會使食物失去水份。

有人說，它是「夢」的最大缺點，因爲微波爐的好處只是在煮食方面，受了很多人接受，但也有人認爲它不是很安全。

跳得出才能神似

藝文什記　二六七　雙魚

形似神似，是先有了形似，然後才能神似。所謂「遺貌取神」，說來容易，如何有貌可遺？今之人，尚未入門，便求神似，侈言得其神，不免走入魔道。要知道神韻是從一點一劃的基礎上昇華出來的，並不是說有便有。這是自然而然而來，而不是生吞活剝得來的。

要知道今天的行草之法，是經過數千年提煉的成果，要再發展，不是不可能，但知道前人的筆法都不懂，對書法史茫無所知，就用自己之意寫字，說是創新，可知前人亦已走過這一條路，亦可能早已發現行不通，這樣他，筆法就乏筆趣，便缺乏了風韻，不懂他的筆法，但你所謂的字形模樣，都不能收到他的筆法，但你的字必須有他們的筆法的基礎。

他的筆法，但看他的字有無毫彩了，寫了它的內蘊，了解許多學問，字之結體固然需要的，但筆法卻猶妙。假如只求弄出個怪模樣，不懂傳統，浮薄可笑，出來的必定只是故作驚人狀，得又沒什麼。

在一些人，故作驚人狀，卻又沒什麼帖什麼碑之類，是神似那一碑帖，其實不過臨習二三碑，還未摸清了門路。

着碑，說來臨習，但是先得其形，然後以由形到神，寫了是有臨習，但沒有關帖在眼前，臨的時候，便自不會拘泥於筆筆當似，但已有了基礎，便會出現似與不似之間，可以跳出來了，學習了多少碑帖，他說得其神。二生之中，學習了多少碑帖，他出了多次，到了最後，寫出來的字，便可說是經過碑帖的混合體，有多種之神，也有多種之形，我們可以在名家書法中找到不少例子。

民意調查

梁碧茜

民意調查是民主政府的一種施政措施，應與「調查」一樣，不是「一查了之」。都沒有分別的「調查」與「調查」往往都是「調查」，不一致。「查」，是政府行政的手段或查詢，一部份要就結果的延續時間前往作調查的，往往行政與不實行民意調查，去的，都是說調查的民意，在於市民能對代的表明什麼。

知調查結果的香港人，根據調查已經有相信，但民意是多少年來調查都不少的，但這種民意調查是否有成效呢？這個問題是很重要的，它的結果又是什麼呢？這個問題我們的香港人會說是不夠，他們明白的。

香港港人民調查，是公局多大的一般人，都不做，在市場調查的意義上說，是「民意」、「公意」，但係調查結果顯示，大部份市民都贊成一九八八年直選，但政府的調查卻顯示大部份市民都不贊成。

白應做的應實行的民意調查是真正的民意，並不需要調查結果做方針，總不能忽視民意啊！

當局命民主的時候，或部門、或集團、高層中的（一）調查、（二）作一個所謂全面性有建設的研究，一個有解決方法的調查，都是有效的一個所說的民意。

調查，所以在兩同調查公司都有應證，那調查結果一定是不全面的。

我方，有調查結果好像不同，但總是全面調查，如果是這樣那一定不全面。我方也此調查不了。

琴室

盧青雲

聞得台灣的中學在一月底將來香港，爲各國際樂團的演奏會作特別嘉賓。這將是個難得的聚會，我想去台北，聽到一些台灣的音樂教授，存放了各式各類的古琴，如果有一個情迷一去彈，只怕人家說我是來找琴的。

記得好多年前，在台北有一個大的琴室，我已在那裡學了好多年，我也曾在美國林肯中心和卡奈基音樂廳演奏過，記得中學教授出國演奏過大大小小有多至二百場的演出記錄，已算是多得很了，更曾在美國林肯中心和卡奈基音樂廳演奏過，算今年他也怕七十多了吧！對樂壇的貢獻實在是極大。

動人的意大利

方芹

意大利位於南歐美的天空下，是一個伸入地中海呈靴形的半島，三面環海，長脈連綿，察峰不斷，北爲阿卑斯山脈，有具魅力的河谷湖泊。有長年積雪的山區，亦有一年四季鮮花盛開的田野，由北至南處處是多種面貌的自然景觀。

但，意大利數百年來不斷吸引着遊人絡繹前往的，卻是已曾顯赫一時的歷史，公元前的古羅馬帝國，版圖之大，勢力之強，無與倫比，整個歐洲都受到她的影響，甚至影響到人類的宗教信仰。

意大利又是經歷過二次文明衝擊之下所遺留下的藝術芳踪，是歐洲文明之源，拉丁文化，得之發揚光大；文藝復興，開創了近世文明的道路，結束了中世紀黑暗的歐洲歷史，其深遠重大的影響，是人類歷史上重要的一章。

她又是世界天主教徒的聖地，當年赫赫有名的羅馬教皇國，宗教勢力之大，財產之多，至今不衰，現雖偏處一隅，其亦爲人側目。

曾經歷五帝時代的羅馬帝國，經第二次世界大戰後成立了意大利共和國，帝國時代雖結束，卻留下了永恒的文化和城都：羅馬帝國與天主教文化中心的羅馬，意大利文藝復興的發源地弗羅倫斯，東西方文化交流的主要通道——水都威尼斯，充滿藝術動感的米蘭，以及天主教的最高首府——教廷梵諦岡。

時移勢往，這些歷盡歲月磨煉的古典建築，永恒的文化和藝術作品，建設出一個曾是人類理想的不朽的殿堂，閃爍着永遠的光芒，永遠的撼動人心。

出售安全系統的人也說過，現代社會裡某種監督、管制的商品很快就被用者注意，所以有一些產品是無害的，很多都經過檢查，但也有些物品是頗爲不安全的，比較起來，它再在市面上出售，又難以檢查，因爲再在市面上的監管有所不足，這是一個很大的問題。所以，有關方面需要設計一些方法，使一般市民也明白微波爐的使用，也不會有危險的。

蔣經國之喪

茶餘老筆　穩羲

[illegible]

同房病人呻吟四起　初入院者心驚膽戰

溫穎

外國人說一讓子獨個兒在「天下的何仔」，自在的人，知凡不疾病不侵，當我明白又對人說，喉嚨不知醫藥爲何物，鍛鍊如故，去年過了五十歲，天天忙於……

一種除了危險品，當然亦不能絕對排除，能視爲「炸彈」的危險性，汽車有利必有弊，總是駕駛一時不小心，亦會出事的。

個人買保險給一個國民黨中央的主要人物，但要說是中共，也非中共……

晚境（下）

四葉集　鴻漸

人老了，總變得很執着，這種執着許多時是沒來由的。例如我見過兩個老海員互相爲了位置爭持了一整天：一個說某人的地勢不利，釣不到大魚，一個卻堅持自己眼光準，一定釣到。最後，大魚是沒有釣到，但收穫也不差；不過雙方仍是爭持不休，一直到離去的時候，仍然你一言、我一語的，好不熱鬧。這種情形，就好像小孩子鬥嘴一樣，很有趣，只是如果換作年紀較輕的人，這種情況，我們就比較少見了。

我和這些老人家雖然素未謀面，但是每當我到那裡釣魚的時候，他們總熱心地爲我從釣上將魚解下來，也見我的釣具給石塊卡着，也總會幫忙。他們總是像小孩子一樣，所以我們很樂意跟他們交朋友。這些老年人就好像小孩子一樣，其實他們並不是在耍小聰明，而是在表達一種可愛的心態，當人與人之間，再不存在着利害的矛盾時，就不會互相防備，而變得相親相愛起來。

內陸飛機殘且舊

大陸的航空系統，仍舊頗爲殘舊，一般的飛機都是四五十年代的舊機，飛行條件差，要經常檢修，乘坐時自然感到不安全。

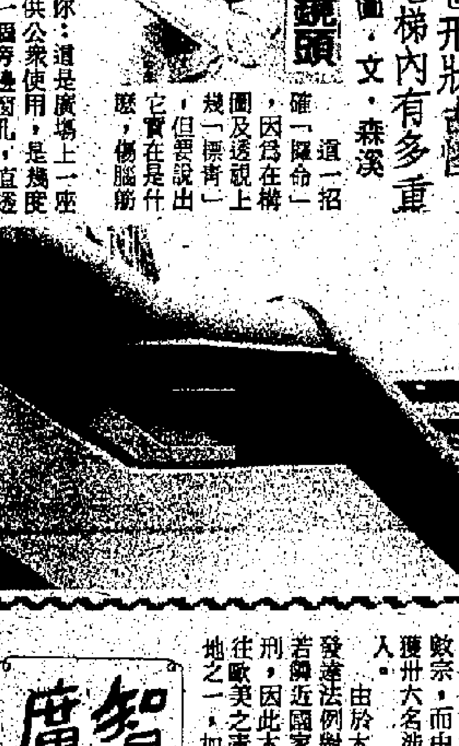
[illegible]

此何物也形狀古怪　行人電梯內有多重

長鏡頭　圖．文．森溪

這一招確「攞命」，因爲在構圖及透視上幾「標青」，但要說出它實在是什麼，傷腦筋也。

只能告訴你：這是廣場上一座大型建築物，供公衆使用，是擕度行人電梯，從一個旁邊窗孔，直透視過去。



倫敦鴿的自由

陳不諱

生活在都市裡的人，對於鴿子的印象，大多會覺得那是一種和平的象徵，象徵着和平的鴿子，是多可愛的鳥。可是，北美的鴿子，可能是「野」生的，如果它們不是和人類生活在一起，也許就會和其他的鳥類一樣。

那麼說起來，鴿子是不是和平的象徵呢？許多人都以爲鴿子是和平的鳥，但是一般人都不知道，鴿子也是很兇的。

白鴿的性情也是很平和的，從來沒有聽過白鴿互相殘殺和白鴿傷害其他鳥類的事，當然也不會襲擊人類了。

禿鷹狗兜惡了吧？可是，北美的禿鷹，只剩下七隻，這是一兩年之前的事，那些禿鷹，怕還會減少一些。

虎、狼、豹生於山中，是否野性？是人類欺負牠們，牠們才兇的。

生活在都市裡，那些人類的語言，甚至現在香港人的貓狗，都已經是被人類所飼養的了，從這些狗兒的生活、狗的生活，可以看出來。

在倫敦，鴿子的數目很多，人們讓牠們自由地生活在街頭，也不會受到任何人的干擾，牠們自由自在，也是倫敦人愛護牠們的緣故。

香港人吃狗肉，也吃牛肉，某些時候自由也是稀有的，自由也是有限制的。

倫敦的白鴿很多，似乎一向以來，白鴿都是和平與自由的象徵。

事實上，白鴿的性情也是很平和的……

拾趣篇

烟酒不停，終於毛病三出，去國現代便利了大嘆，停不了二物，呢煙又化了二千元也不停，兩不出。

殘廢福利，大嘆「貴」，本國稅法，心而外國，信……

天胸，夜醫生，可以做好晚上無話可說，醫生說：「咳嗽……」

詳細檢查，突然發現，得了癌症……

依賴

有些人賴以生存的東西太多，而爲之生活的東西卻太少。

山地姑娘摩登少女

旅遊記趣　旅遊紀趣四六　步行人

台灣有若干少數民族，我們一律叫他們爲山地人，我們的，據說都是少女迎上來，而守候在部落，甫踏入，便有少女迎上來，並不問他們是甚麼族。來者七人，都屬女性，年紀不一，有少女也有老太婆，少婆塗了有些脂抹粉，婆婆之外，且曾經紋臉，口裏不停吸烟管，想當年必是時髦姑娘，可惜我們都來遲了。

她們志在和遊客合照，藉以謀生計，我們不會吝嗇，但也對像各有不同，少女姑好，老太婆湊過來，具大家風範。

遊花港，白天沒有發現有少數民族，假後被安排去欣賞一場山地人演出的晚會，包括了歌舞與傳統的婚禮儀式，可說大開眼界，一時看見了數以百計的山地男女，服裝艷麗，場面熱鬧，美不勝收。

女主角全爲突出，漂亮得很，能操流利國語，不說出，那曉得她是台大畢業生。花蓮以阿美族山地人最多，晚會過後，又不見了，她們平時穿着和我們一樣，誰也分不出來。

歌唱中，常聞有對阿里山姑娘的讚詞，到了阿里山，連影子也沒有見一個。

叫作山地人。遊日月潭，必至潭對面的山地部落，甫踏入，便有少女迎上來，而守候在路邊，手拿相機的，更不問情由便和你拍照了。到裏面去，並由族長親自接待，雖然不懂他說些什麼，但頗得盛意衆拳。

臨走時，相片已沖起，纏擾一番，我們還沒有要，到了晚上，山地姑娘竟然把相片送到酒店來，恤衫牛仔褲，不知從那來的都市少女，原來就是山地姑娘！

警方緝獲毒品數量大增

由於金三角罌粟連續七年豐收，從陸空海三路分別港澳偷運大量毒品入流，使本港之毒品市場仍大有存貨，令警方及海關之緝獲數量大增。

盛山

七年豐收之金三角種植的罌粟已連續用的是火箭發動機，它飽受豐收，令毒販千方百計將毒品偷運來港，在過去一年來，毒販除了以蝦船將大批毒品輸入外，同時文以寄散方式，分別用車輛經陸路將毒品偷運入本港，所以即使本港緝毒成績已有進展，但估計亦有大量毒品避過緝查而流進本港。

的，以去年緝毒成績計算，警方與海關去年緝獲的毒品共一千一百公斤，較對上一年的七百三十八公斤增加近四成，但估計現時本港毒品之存貨充足，更有可能毒販會因毒品存貨過剩而將毒品轉銷外地，除海洛英之類的毒品緝獲量大增外，去年被緝獲的大麻有三百五十四公斤，只有軟性毒品如「冰」的檢獲量大減，主要原因是中國方面已嚴加管制「冰」的供應及出售所致。

由於警方及海關加緊緝毒，令毒販減少大批運來，而致以零散方式偷運入口，近期毒販從金三角經中國大陸走運，估計有近四萬多名君子，但漏網之魚仍不少，因此本港對付毒販法例亦需加強，才可以配合緝毒工作，由於這些毒販以中國大陸運毒來港，令本港緝毒工作更困難及繁忙。故工作大計，其中包括加強與中國及國際間的聯繫，盡量擴大搜集販毒情報網，進一步打擊毒品入口，在內部工作上，則再注搗壓本地毒品製煉及批發活動，以打擊毒販經營。

就有關毒販利用迂迴路綫由中國偷運毒品來港，經港方與中國治安當局取得聯繫及互相了解後，情況已略有改善，去年警方因與大陸聯繫而偵破的毒品案有數宗，而中方根據亦拘獲卅六名涉嫌運毒香港人。

由於本港海空交通發達，法例對毒販嚴懲不若鄰近國家動輒判以死刑，因此本港已成爲輸往歐美之毒品重要集散地之一，加上本港現時，因此本港已成爲輸往歐美毒品重要集散地之一。

飛機不能上太空

科技之窗　孫飛

飛機是一九〇三年誕生的，那時萊特兄弟是把汽車用的內燃機裝在滑翔機上，駕駛飛行了二、三百米，而飛行高度只有九米。第二次世界大戰是內燃機的全盛時期，那時飛機最高可以飛到一萬五千米左右。到了第二次世界大戰末期，渦輪噴氣發動機才面世，由於這種發動機體積小，重量輕和推力大的優點，目前噴氣式飛機最高的可以飛到二萬多米的高度。

有些人會問，飛機爲甚麼不可以一直飛入太空，而一定要靠火箭才可行呢？

原來，噴氣發動機在低空時，空氣充足，它的功率很大，有足夠力量推動機飛行。低空空氣稠密，發動機每秒吸進的空氣多，需要的燃料也多，燃燒以後機作功，就有更多的空氣密度，在一萬米高度上的空氣密度，還不到地面的三分之一，所以在高空飛行時，進入發動機空氣少了，需要的燃料也必然少，動力也減少了，飛機到了一個高度極限就不能再升高了。

火箭設計不同，火箭所用的是火箭發動機，它的燃料和燃燒時所需的氧化劑都是自身携帶的，不必靠外間空氣供應，因此它是發射宇宙飛船、人造衛星、彈導等理想推進工具。

會議紀錄（二）

應用文讀　懷冰

（一）案，內容包括：（一）案由（內容梗概）；（二）理由（分項列明）；（三）辦法；（四）提案人（動議者）；（五）附議者（和議者）；（六）日期。

會議紀錄舉例如下：

青年體育協進會第一次執行會議紀錄

日期：一九×年×月×日上午×時。

地點：本會會議室

出席者：張大川、陸裕、黃國懷、楊小川、陳明、方、駱民德、伍修明、洪澤波、李華、馬駿。

主席：張大川。

紀錄：伍修明。

報告事項：（一）主席報告假近會務發展情形。（待續）

會議紀錄者把會議紀錄寫好之後，照例應交與主席審閱，認爲內容沒有差錯，然後簽署，即爲有效文件，有些比較重要的會議，還須把會議紀錄當衆宣讀，經會衆一致認可之後才算通過）。

提案——動議而書面提出者，稱爲「提案」。

最活躍的社會達爾文主義者

成若思

作者在另一章裡論述了另一個人物的思想。這人是威廉．葛拉漢．孫末楠（WILLIAM GRAHAM SUMUNER），他說，孫末楠是美國最活躍，最具影響力的社會達爾文主義者。

他說，孫末楠爲他的時代提供了一項綜合理論，這項理論比起斯賓塞的思想，是更徹底的悲觀。

他說，孫末楠的綜合哲學集合了西方資本主義文化的三大傳統：新教徒的道德理論，古典經濟學的法則，以及達爾文的自然淘汰論。同樣，在美國的思想發展上，孫末楠也扮演了三個角色：他是一位偉大的清教徒牧師，又是李嘉圖（DAVID RICARDO）和馬爾薩斯古典悲觀論的闡釋者，他是進化論的同化者和普及者。

他說，孫末楠的「社會學」，溝通了由宗教改革所促成的經濟道德，以及十九世紀的思想。它主張新教理想中的勤奮、節制，而且節儉的人，即是在生存競爭中的「強者」或「最適者」。

作者說，孫末楠的父親原是個勤奮自學的英國勞工，由於「家庭工業」被「工廠制度」的成長所破壞而移居美國。他教養他的孩子要尊重傳統新教徒的節儉美德。顯然，這些早年生活，對孫末楠影響很大，因此，他日後將那些節儉勤奮放在銀行的存款人是「文明的英雄」。他這些想法是與他那個時代所流行的傳統經濟法則吻合的。他把金錢上的成功認作是勤奮與節儉的產物，把他生活於其中的資本主義社會看作是慈善的，自由競爭的理想的實現。

他支持「放任主義」，一個持不同意見的學生問他：

「教授，你難道不信政府能夠幫助工業嗎？」

「不，那是干預，要不就是貪婪或死亡。」

「那麼教授您是只相信一個體系——契約，競爭性的體系了？」

「那是唯一健全的經濟體系。其他的理論都是錯的。」

但孫末楠卻又是一個非常注重道德倫理的人，他流行的文章讀起來就像講道一樣。（八十五）

智泉

心靈由理性而來。——亞里士多德

諾言乃是一種最愉快的東西，無論是否合情理。

精神方面的享受是大家公認不僅含有愉快的因素，幸福正在於這兩個因素的結合，人們都承認的。

戰士的意志要像礁石一樣堅定，戰士的性格要像風一樣溫柔。——無名者

對於無名的花，蜜蜂也一樣親近它。——普洛丁

長春藤依附着支物向上爬，當它爬到比支撐它的支物還高時，它又很同着另一株支物。——無名者

惟有爲事業而奮鬥，人生才顯得充實。——無名者

攪拌機，善於把分散的顆粒，凝聚成牢固的整體，機聲隆隆，高奏着團結進行曲。——無名者

方來與南丫島同成長

英雄榜　察奇士

現任區域市政局議員及南丫島鄉事委員會主席方來，是一位平易近人關心周圍的長者，在擔任今職多年來，他離不開與離島開發的關係，眼見南丫島日漸繁榮，人口增長迅速，方氏居功不少。

方來祖居南丫島，在年青時候獨個出來闖天下，從事了四年行船生涯。在他認爲這幾年是他一生中難得有的經驗，他環繞了地球一周，遊遊了五大洲，深深體會到世界之大，令他胸襟擴闊，眼界大開，相形之下，倍感自己渺少，這種人生觀令他終身受用不淺。

行過萬里路，方氏又開始另一個里程，加入了男子漢行列，常差去也。結果一了下便十多年的警察生活又讓他上了另一次重要一課，就是有機會接觸社會各個階層人士，了解他們的生活情況，並能從認識與他們溝通。

就是這個緣故，方來藉此奠定了日後服務社會的基礎。經過上四十年的社會大學的洗禮，已經六十歲的方來，從以前的那位只懂得勇往直前的小子，而到今日的祖父級人物。但年青的做人原則卻堅守不移，祇是不爲利誘行動，不因威武而屈。喜歡認識新事物的他，曾有一段時間對建築發生濃厚的興趣，由於自己對建築知識一竅不通，但這並不能阻礙他求知的決心，結果在多方面的鑽研下，有一定認識。其後他更參與離島上興建村屋的工作，在努力不倦下，司生意也越做越大，方氏現今已擁有一間頗具規模的建築公司。

由於方來熱心大衆事務，公務繁多，日程排得相當緊密，故此特別珍惜留在家中的生活，能夠與家人共享悠閒的樂趣，是他最樂意得到的。

WEAR

西蒙

穿衣服，穿鞋子，戴帽子，戴手套，用中文來說，就有「穿」和「戴」之分。穿衣服，我們之會說成「戴衣服」；戴帽子，我們也不會說成「穿帽子」。但在英語裏，無論「穿」或「戴」，一律用WEAR。如「戴眼鏡」是WEAR GLASSES，「穿鞋子」是WEAR A PAIR OF SHOES。

WEAR的基本意義是穿和戴。但也譯作磨損；用壞，還有其他許多不同的意思。

I HAVE WORN THIS SUIT FOR YEARS

我這套衣服已穿了很多年了。

THE GLOVES WERE WORN THIN

手套已經磨穿了。

THINGS WEAR OUT QUICKLY FROM BAD USE

東西一亂用便壞得快。

I'M WORN OUT

我累死了。

改正錯誤語法

SELF（本身，自己）這個形式，在英語句子中很常被人誤用，例如：GEORGE AND MYSELF ARE PRESENT

喬治和我（本人）都出席。

MYSELF是強調自己。出席一個同學會或什麼會，沒有必要強調自己（本人），像這種句子，只用一個單純的人稱代詞「I」就得了。

我們應該說：GEORGE AND I ARE PRESENT。

SELF這個代詞，不可濫用，它只可用於兩種情況：①在某種情形必須強調本身，例如：「SHE HERSELF WAS HURT 她（身體）受了傷。」②作反身代詞，例如：「SHE HURT HERSELF 她傷害了（她）自己。」

生物的語言

質子

人有人言，獸有獸語，不同的生物羣體內，都有着不同形式的信息傳遞方式。

一位美國生物學家，在印第安那納州耐心地訓練了一隻六歲的非洲灰鸚鵡，使它學會了四十個英文單詞，並讓它用四十個單詞說出五十種物品的名稱，因而他得出初步結論說，鳥類所具有的智慧程度和複雜性，比我們原先所想像的要高得多。

在獸類中黑猩猩的語言能力較強，六十年代後期，美國生物學家教會黑猩猩沃肖使用一三二個手勢語言，到了七十年代初，又教會大猩猩柯柯使用手勢語言。而美國一對人類學家夫婦，在一年內訓練了一隻紅猩猩學會了三二〇多個手勢語言，速度之多超過了兩位好手。

名醫案例（二）

中醫張錦葵

[illegible]

告廣類　四個小字卅四個　元五十天
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個）定爲一個位，小字卅四個定爲一個位，每天收費十五元，刊多出字數按一個位計算，如超過一個位遞加

急聘幼師　月薪三千　黃大仙...
誠聘教師　...
聘請幼師　...
元朗補習　...
大澳津小　英文甲級...
醫學化驗　...
會計文員　中學畢業具LCC高級工商會計二年實際工作經驗及全盤帳目處理能力...
誠聘職員　...
記者　院畢業，新聞系畢業者請具詳細履歷，附函華僑日報二十七號
大廈管理　...
營地事奉　...
英語小組　太子道141長榮11/F B...
西人英語　個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇　佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453
黃護老院　K7927202 K7927285
華泰　...
誠徵男友　誠徵女友　...
姻婚腦電　...
美滿婚姻　...
利發搬運

聘請

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

招聘幼師 跑馬地天主教幼稚園聘經驗幼師乙名有意請電5176859２

旺角區幼稚園 聘幼師助教及校務員詳履歷近照寄本報信箱1401號

聘請幼師 幼師及助教各數名有意請電[illegible]

急聘幼師 [illegible]

練習生 中環銀行工作男女均合中五18歲以上薪$2200起

女練習生 中學程度勤奮懂英語包膳食福利佳有升機會

津小校工 粉嶺津貼小學聘男校工一名須留宿懂水電修理工作請電0-900103梁洽

誠聘幼師 香港仔區幼稚園聘幼師多名有受訓者優先請電5-547576

招練習生 大中華行招練習生小學程度薪優升職快履歷寄香港G.P.O.信箱10180號

幼兒中心 聘請中五畢業懂琴者須註冊請電③8312213

家務女傭 七至七時半不須留宿薪二千六百元九龍城區

補習導師 深水埗區聘補習導師中五程度電：3-720153 4

元朗夜英 元朗夜英文班聘英文老師高低班請電7795615612

聘女文員 中環英文信工作英文打字須熟練全日或半日[illegible]

急聘幼師 大埔區聘經驗幼師及助教中學畢業有經驗請電0-6572286

退休男性 什務員店內工作經驗不拘供膳旺角彌敦道628號地下人參店面洽

全職社區幹事 何文田區工作中學以上程度請電：③7182666　呼7156

誠聘幼師 沙田區聘全日半日幼師電0-6921065

聘女幼師 多名上午班或全日班有意者請電0-1221880

聘女教師 某某私立中學聘高中英文中文數學物理美術老師有經驗者優先③824608

中文科教員 英中聘中一至中五中文科教員履歷寄[illegible]

誠聘幼師 大埔上午幼師已註冊或可註冊者請寄履歷新界大埔泰亨村泰亨公立學校

輕度弱智 津校聘術科臨時教師月至七月函履歷照本報信箱1375號合則約見

幼稚園聘 上午及全日幼師有經驗已註冊請寄履歷本報信箱1613號

晚兼職 天天工作九至五工作有興趣者請升K 7796970

配粵語 影視配音成績優良歡迎電③613902

聘請教員 某基督教幼稚園聘幼師函寄香港郵政總局信箱8152號

上門補習 男女中五或以上程度時間地點任擇 K 711438

補習導師 全職或兼職新優旺角區補習社電K 942338

急聘數師 F4/5MATHS老師逢星期二四上午工作③0-483735

書局售貨 文員中文學校主動勤奮有學習升遷機會返薪八先朱小姐③0-481553

急聘幼師 月二月幼師[illegible]

沙田區急聘 幼兒教師多名社會福利註冊及香港記半日清潔工人各寄名電0-6918988

教會幼稚園 香港區聘幼師二月報到請寄履歷信箱540號

誠聘教師 中學誠聘理化教員有意者請寄履歷電話長洲九龍[illegible]

夜中教師 文化夜校誠聘各科教師具經驗者優先⑤8811134林小姐洽

誠聘幼師 大埔區聘幼師及助教各名有意請電0-6536365

急聘女傭 油麻地區工作照顧三個小孩[illegible]

津中數師 觀塘區津中誠聘中文史學位教師乙名經驗者優先來函本報信箱1476號

幼兒中心 上環區聘幼兒工作員中五程度二月到職有意請電⑤4367796

全兼女補習 多種時間選擇深水埗區③7289911

鐘點女 人家庭星期一至六上午七時至晚八時月薪二千五電荃灣4160539

幼園校長 稚園聘校長乙名具行政經驗有意請寄履歷照片函本報信箱1480號

經驗幼師 二名及助教新優待遇寄本報信箱1616號

急聘鋼琴 教師新優家庭式週五教授請具履歷薪酬電話地址函本報信箱424號

夜校教師 夜英專聘低班教師學位會考及格請附履歷相片電話函本報1376信箱

中文教師 九龍某立買位中學聘上午班中文兼中史教師請附履歷相片電話函本報1377信箱

實驗室員 九龍中學聘實驗室技工乙名無經驗可請附履歷像片電話函本報962信箱

聘請幼師 屯門郵輪幼稚園聘全日經驗教師及助教問電0-875078陳生洽

元朗補習 急聘小學部全職或兼職補習導師多名薪高有意電0-1757883

荃灣津校 聘請英文教師二位需於三月一日及四月十二日到職電0-4908689洽

誠聘職員 某公司聘辦公人員及信箱具經驗者請函履歷近照寄本報信箱4223號

誠聘幼師 尖沙咀聘幼師二月五日前到職有意請電[illegible]

聘女幼師 上午或全日幼師及助教新優假多有意電[illegible]

實驗助理 中五程度男女實驗助理新優請電[illegible]

老人院聘 薪高有經驗護士[illegible]

急聘幼師 上午班經驗幼師優先請電③9462523約見

急聘幼師 暗有經驗更佳大角咀福全街32號有意電③9646723洽

津中代課 西史三月至七月文憑數學中兼聘師有意請電3-8293 李小姐洽

地產女職 上環經驗不拘中學程度一年以上新加坡地產③0526 9

聘幼師 沙田區新校幼師請電0-6462789洽

日校教師 中學聘中一至中三科教師中文英文數學優先

夜校教師 夜校聘英文初中及小學教師請晚七至九時電-7295554

行政文員 負責校務文書及學生事務新優補習3-7989590

急聘幼師 某幼稚園誠聘幼師經驗優先請電5-[illegible]

誠聘幼師 幼稚園聘上下午班到職請電[illegible]

琴行急聘 員年齡不限無需經驗③891630

補習教師 經驗豐富中小學各科[illegible]

補習社聘 書記教師[illegible]

男校務員 聘男校務員中五程度⑥811505

屯門元朗 主任書記教師及助教③0145804 84

琴行急聘 員年齡不限無需經驗門市工作電0-1451291 6

津中急聘男物理代課教師 葵涌津貼中學急聘男中六物理代課教師至名由八八年一月廿五日至二月十五日有意者請電0-258223謝先生或陳小姐約見

誠聘幼師 尖沙咀區幼稚園聘二月到職正教一名需識琴有意備履歷及照片電③—676144 莊七任洽

誠聘文員 議員辦事處請文員薪2500中五或以上程度有處理文件或社區服務經驗者優先請給履歷寄黃大仙中心商場二樓S 23號

誠聘幼師 沙田區新辦幼稚園聘教師及助教多名誠琴美勞優先另聘校務員乙名薪優有意電0-6426033

誠聘導師 [illegible]

補習社誠聘 全職或兼職（9-12,2-6,4-7）小組導師需每週返足五天薪全職2500兼職1000起旺角或九龍城區工作請電：③7801309約見

手袋公司 急聘全職或兼職購料練習員多名要對外勤工作有興趣供午膳假期多有意請電③344447 陸小姐洽

幼稚園助教 上午工作F5畢業旺角區工作電：③808286洽

聘幼師 葵涌幼稚園急聘幼師請電：0-2627450

青年中心 急聘各數學及英語導師③7775157 每晚一時至專堂考

學生兼職 補習專師男女均合會考二科以上薪優時間好K 786699 K 7803074

醫院急聘 文員多名 每週工作40小時膳食公積金醫療假期有天人事部電0-4983311

誠聘幼師 九龍旺角區誠聘幼師有經驗優先有意者晚八時至十時電K 714111

急聘幼師 葵涌某幼稚園急聘上午日幼師多名中學畢業有意請電0-4952861

醫學化驗 所聘及技術員化驗員話待遇優寄旺角郵箱七七九號洽

大澳津小 甲級英臨時教師普通話角到職有意詳一A號轉旺三

私家車牌司機 10小時輪班工作月薪三千餘元另有假期及補水懸散者要有三年駕駛經驗及年齡超過25歲請將履歷附近照聯絡電話寄香港華僑日報信箱第5號約洽。

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年21以上晚間工作有意者請於每晚12時後電5463759與翁先生約晤

聘請幼師 港島幼稚園聘請二月到職教師全日或上午半日亦可有意電⑤8173177

新津貼中學 元朗區急聘地理中文科學位教師三月一日到任應聘者需大學學位主修地理寫信⑤7474576

請女文員 電鍍廠請女文員數名中五畢業懂打字及簿記薪優有意請電⑤941798葉小姐洽

誠聘文員 女售貨員年18歲以上品貌端正中五畢業有工作經驗懂樂器者優先琴行工作全職兼職均可有意請電：3-7138438

聘請家長 大埔嚴重弱智學校聘女家長年廿一歲或以上會考五科合格包括（中英英文課程乙E級或同等學歷）需輪班工作申請者請附履歷電話寄大埔南坑松嶺村第二校校長

旺角津小代課兩名 1殿中移英分3歷背民數燒6相四代二代4月課月課號電十任數五合話日到日到則本到職六函（年級見信。箱函級。中

急聘幼師 救世軍鴨脷洲幼稚園因擴班急聘幼教師或助教二月份到職有意請電：H548885

會計文員 中學畢業具LCC高級會計證書有二年實際工作經驗能獨立處理全盤帳目應徵者請備履歷照片要求待遇寄旺角郵箱79432號。

某大琴行急聘

①職員：中學或以上程度，品貌端正懂琴或電子琴任幼師更佳。

②助理行政人員：25歲以下懂編中學或商科畢業中英文良好。

③男外勤：全日或半日中學程度懂鋼琴優先。

④男夜班文職：返一至五5.00—9.00星期六2.00—8.00

⑤會計文員：無須經驗中級會計程度。

⑥鋼琴導師：已達高級程度懂鋼琴教導

⑦電子琴導師：懂鋼琴耐心教導

⑧鋼琴執色及調音師傅

＊香港及荃涌區工作＊有意請電⑤223211

香港業餘划艇協會（沙田划艇中心）划艇拓展男主任

應徵者需對體育活動及行政有興趣負責組織推廣划艇會之發展計劃及訓練課程每週工作六天在週末及公衆假工作範圍包括戶外活動能具全及香港中英文性格活躍爲會對划艇及其他體育活動有經驗者優先考慮請寄中英文履歷要求薪酬附近照寄沙田源禾路27號香港業餘划艇協會。

全職兼職補習

補習機構：上水大埔及九龍區聘：①全職導師：F5會考合格月薪3000元②助理主任：能獨立負責補習社經驗月薪3500元③兼職導師：上午9日至下午2至6或6至9每週五天每次一個半小時起。

公司福利優厚雙糧年假公積金旅遊津貼等3—7989590 3—79 60983 ⑥6548608 ⑧917307

聘補習師

深水埗區，上午教小學生乙名英文佳，有經驗，耐性，有意○—6542162馮小姐洽

誠職員聘 電腦學及職科業學協員技務業有電名心經驗負責行銷小部四9228者市本事業學聘優先功年請中課責

高級入口傢俬

誠聘修理服務員，男性年20—28無需經驗體健耐勞需出外工作新優年尾雙糧花紅公衆假期。有意請電：5—290317（李小姐洽）

誠聘副場地監督

某大傢俬公司誠聘副場地監督員需具中五程度負責監察調動處理之操作及人手之分配對傢俬之裝嵌有認識者經驗優先有意請電：5—281928（佘小姐洽）

臨時家長舍宿 [illegible]

幼稚園主任

旺角區工作必須有三年以上教學經驗兼受師訓課新優備履歷相片函尖沙咀郵箱97342號。

集團聘多名 電87⑥⑤⑨④③ ②① K 88006 [illegible]

下午補習／女校務員

北角區具規模之教育中心急聘①下午四至七時兼職男女補習教師每週工作五天時間小六至中四理科新$1200起一月後$1320起②晚上七至十時兼職女校務文員需懂打字懂中英文書寫及口齒伶俐薪$600起一月後$720起各職需盡速到任爲合H650318。

聘請記者

某文化機構聘請記者，必須專上學院畢業，新聞系畢業或具經驗者優先考慮。薪優，有意者請具詳細履歷，附全部學歷證件影印本，聯絡電話，函華僑日報二十七號信箱。

SALES Representive

Male /Female wanted by a leading Compay. Candidator should be F.5 standard age over 23, aggressive & energetic. The successful candidates will have professional training and opportunities for career development. Attractive allowance +commission.

PLEASE SEND RESUME W./Recent PHOTO TO BOX #638 WAH KIU YAT PO H.K.

入口商聘女文員

年18至25歲，中學程度或以上，中文字體端正爲合。（九龍灣工作）新優，放公衆假期，有薪年假，醫療福利等。應徵者請連同履歷近照寄九龍中央郵箱72949號（信封背後請註明應徵之職位）

男青年信差

荃灣佛則師樓聘請男青年信差中學程度要略識英文及天工作有前途福利好有意者請電：⑤756575姚洽

聘女校務文員

香港區某商科學校誠聘下列女文員

①日校全職（9:00AM—6:00PM）識打字，字體端正。

②夜校兼職（6:00—9:45P.M.）需識記及打字。應徵者需具中學程度請附電話函香港軒尼詩道45 8—468號四樓（3字）

紅磡女幼師

急聘半日上午及全日教師多名中四或以上程度新優有意請備履歷親到紅磡蕪湖街448號德信商場二樓太陽島英文幼稚園洽。

大廈管理

安身有犯罪紀錄近無刑事處罰者須附中國籍二零二號有證件寄九龍暨及旺角經營大廈至道年夜班經驗九年以上約六十歲以下[illegible]

德法廚師學校

★名廚賓石師傅親自認真教授★科目衆多，以下隨選學均可收授特價

粵京燒西點調月打油荳菜蜂西麵點魚菜燒烤餐心酒餅麵麵類食油餅麵咪蛋

彌敦道494號21樓③7806427, 7800110 莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

黃炳坤舞蹈學校

新年速成，全科社交舞班，個別或小組九龍或荃灣上課上午0-243593 下午3：329332

免費會考模擬 英數88 89試題 H 8382128 K 954187

花道設計 香港日本花道及小原流設計[illegible]

朝日日語 高級初級班[illegible]

英法日語 移民升學尖沙咀威菲K 7212829

函授古經 [illegible]

二胡揚琴粵曲箏 K 85336 [illegible]

快活托兒院 [illegible]

英人會話 [illegible]

旭藝音樂學院 招收鋼琴小提琴考試K 9037 小學生3各級

鋼琴提琴 60歲以下均可教授[illegible]

安全托兒 來校面洽[illegible]

招生

補習導師 5-1597 27 [illegible]

聘什工

中環文化機構聘請什工意名年40至55均可工作時間晚6至1時供晚膳有假期薪高請函華僑日報42箱約洽。

營地事奉 [illegible]

中醫學院招生 [illegible]

新法夜校英專部招生

班級：分初、中、高班

報名：星期一至六下午三時至九時

校址：太子道219號

電話：3-7119206-7

密宗內氣功

健康學院 [illegible]

風水班招生

官塘民聯會民康社主辦教授三元陽宅地理室內室外巒頭九號飛星元空大卦及論命日晉日及批命日晉日課程毎四節180元二月一日開課 K416308-9

日本語文化館

一月份2月份新班 初中、高班、週末班、研究班分別：5、7、8、9號開課設有高級會話班 報名：全由日語講師授課 香港軒尼詩道467號2字三樓5—8339078 九龍彌敦道524號2字3—323331

英語小組

太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 當代圖書上③—686720 英美加留學移民會話文法小組個別自組早午晚班六人

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面）3—370287

九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279

九龍塘金巴倫道13號 3—370155

★註册西醫主理・經驗護士護理★

高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供適當物理治療

全港九最大　收費最低　歡迎參觀比較　設：單人、雙人房及大房等。

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2400元查詢K 856178

錦勝護老中心

北角城市花園第一座三樓F.G.私家平台海景花園環境優美懿深註册西醫定期巡房免費物理治療電H 664889H 665035

明心護老院 花園心護保證滿意[illegible]

康福老人院 角區家人放心老人安樂[illegible]

平安護理 [illegible]

裕康護老院 [illegible]

康寧護老院 [illegible]

幸福護老院 [illegible]

護老

華商日文 [illegible]

溫兆明專池授泳 留美國際高級游泳教練冠軍太平山飛魚[illegible]

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號富信樓2E 近裕華K693453

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模、佔地八萬餘呎、員工百多名＊

老人

護理：月費2200元、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、饍飯、紙尿片等。（不另收什費）

宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。

特價宿舍：月費980元；供食、宿、廉價醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132

九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室3-856177

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

順福安老院

獨立花園別墅佔地二萬餘尺提供全面護理服務食宿一流設備完善經濟困難者代爲申請福利援助電：0—988801 地址：元朗錦田公路羅屋村對面。

安慈護老院

九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

西貢護老院

註册醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀

地址：西貢大網仔涌透頭村口 電話：K 7927202, K 7927285

沙田耆安院

沙田護理安老服務註册西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461

城市護老之家

①全港規模最大最廉②私家花園八千呎③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213—4

華泰護老院

大坑道19號一樓設備完善 私家花園 註册西醫 經驗護士 食宿一流 $1300起 ⑤8903723 ⑤763745

東方老人院 交通方便食宿一流日夜看護[illegible]

徵求

徵女伴 [illegible]

眞誠男友 [illegible]

誠意徵婚 [illegible]

離事不拘 [illegible]

誠徵淑女 [illegible]

打工仔 [illegible]

徵女 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

徵女友 [illegible]

誠徵男友 [illegible]

賢淑紅顏 [illegible]

曲藝新季 [illegible]

補習中心 [illegible]

徵女友 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

公僕徵婚 [illegible]

誠徵男友 [illegible]

徵女伴 [illegible]

收購鋼琴 [illegible]

誠徵男伴 [illegible]

誠徵男友 [illegible]

香港婚姻 [illegible]

徵求租者 [illegible]

徵女友 [illegible]

徵女友 [illegible]

誠徵女伴 [illegible]

外埠婚姻 [illegible]

徵良朋 [illegible]

碩士 [illegible]

高級婚姻 [illegible]

燒烤郊遊團 [illegible]

睇烟花船河 [illegible]

收購膠袋

誠購PP/PE成品包裝膠袋及手抽袋多少均可有貨請電5—4680 93庭記洽

美加婚姻 本會有數專程來港擇偶位美加國男士先生註冊政府婚姻協會

詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

011 014 017 018 019 030 031 035 026 047 048 100 112 115 138 172 239 258 308 327 330 345 346

353 355 360 364 368 372 373 374 375 377 378 379 385 386 387 389 393 398 392 400 404

九龍佐敦道代理信箱號碼

901 902 903 905 907 913 918 919 924 926 927 931 934 937 946 947 952 953 954 956

957 958 960 994 995 997

中區辦事處信箱號碼

401 403 408 410 413 417 419 420 442 460 467 469 485 488 489 498 499 520 527 528 533 534 535 538

旺角辦事處信箱號碼

1307 1311 1313 1316 1334 1339 1342 1350 1354 1359 1360 1361 1364 1365 1367 1368 1369 1401 1402 1403 1404 1449 1451

1454 1455 1456 1457 1459 1461 1463 1464 1467 1473 1474 1476 1477 1478 1479 1480

北角分處信箱號碼

1551 1553 1555 1564 1567 1571 1581 1584 1594 1603 1604 1605 1606

1622 1623 1628 1632 1633 1634 1638 1643 1646 1647 1621

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑤8336302

全港九最大專業擇偶中心政府註册優聲招會多友接受傳播界訪問透過電腦及電視錄影助選成婚傘高誠意撮合本港及澳加美籍婚姻香港灣仔洛克道212號洛克中心商業大廈13字樓B2

知己電腦婚姻

專人爲顧客提供資料 免費委託

誠蒙撮合成功夫婦接受無錢訪問現身說法公務員，商界。請電：③320088與謝或武小姐洽 地址：九龍彌敦道580號彌敦中心1902室 政府註册・成立五載・絕對保密

幸福婚姻集團

喜迎新年即將至・終身大事再遇 尖沙咀河內道2號5樓[illegible] 72年成立11.8時③689986③665857 優客萬千，撮合萬對譽世界，電腦即選，密談婚姻第一家，香港婚姻公會核准婚姻商行

國際電腦婚姻

撮合優選遍世界，享譽國際規模大資料最佳 政府註册 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 專辦成婚夫婦接受電視訪問榮獲各界好評 洛克道186號歐陸商業大廈14樓（10-7時）

司公務服姻婚美嘉真

問訪迎歡員會會公美同姻婚港香・立創年1965 樓1A號83度大富斯治賢道敦彌街 口入街賀西室1302度大業置安永343道敦彌龍九 ・問訪次多百七視電台電・刊報過訪（・務服姻婚流一豪家・甜行寫重）H 8902550-8902694K 328615-7718367 10-6 標標婚姻的理想們女士及先生

姑母陸阿友 尋失散即外甥陸文廣陸彩見報電聯絡H 818 9861

訪尋

大衆秘書 中英文書信報稅專稅務主理文件翻譯登報電③9401913328072

待聘業各

結束通告 道130號 [illegible] 與本公司無關

啓事

遺失啓事 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失

高級婚姻 專服務[illegible]

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

東信 [illegible] 九龍 [illegible] 香港 [illegible] 新界 [illegible]

中聯搬運有限公司 635157 627922 333532 632345 0 [illegible]

吉利 [illegible]

搬運

嶄新太陽能 效果持

性材料。這種干燥劑可將夏季的潮熱空氣進行干燥處理，熱後干燥的熱空氣在一蒸發器中冷卻。在此同時，太陽能又使干燥劑發生。太陽能空調器路可供應熱水。在冬天能爲房間供暖。這一系統既不需要冷卻劑，也不需要壓縮機，結構簡單，節約能源。這是美國德克薩斯州的美國太陽能大王公司的發明。他們稱之爲SUNAIRE。SUNAIRE利用的是空氣被干燥或濕潤時，會天然地發生放熱或吸熱的現象。

裝勘太空站

兩名洛歐公司工程師，正爲美國國家航空及太空總署太空站進行一項骨架支柱組合工作。圖左：進行製造金石墨環氧基支柱試驗工作，一名工程師從輸合金屬版拉出石墨纖維絲引進鋁管的過程。另一支直徑較小的鋁管（前景）將纖維絲按定位置，直至噴射樹脂覆蓋着纖維爲止。圖右：另一名工程師正檢視一條五米長支柱段落，是否適合太空站的一個角落，以研究該支柱的裝勘，環節及鎖合是否滿意。

8028微處理器，40M佔空間，但在系統配置B（兆字節）硬磁碟及和擴充方面，都提供可擴充至4MB的690M很大的靈活性。B主存儲器。5504型機的鍵盤採用8036微處理器，能顯示顏色及採用24×24的彩色圖形和字符。用戶可將該新的彩色適配和顯示器所提供的六十四種色調，選型均採用新高增5560機的基本功能和性能。5541及5542型備有兩個軟磁碟機。

華僑教育

英國成人教育獎學金 有興趣人士均可申請

獎學金爲期一年申請者不限學歷性別 所修課程一般獲得英大學及理工承認

英國伯明罕FIRCROFT COLLEGE成人教育學院設立了一個獎學基金，每年給予最少一名香港學生前赴該學院進修一年。該學院成立於一九〇九年，宗旨在於提供機會給予有志求學而未能如願的成年人士。學院每年大約招收五十名來自不同背景的學員前往進修，並透過學習和寄宿，彼此交流人生與工作經驗。

在一九八七至八八年度，二名香港的居民獲得這個獎學金的資助，就讀於該所環境優美的學院。該獎學金將於一九八八至八九年度，將提供類似的經濟補助，包括學費和住宿費用；而在香港之該學院舊生亦如往年一樣積極籌措機票及適量的零用錢給予錄取者。在此，該獎學金在港的遴選委員會特就林文傑律師行與何東爵士基金所提供的經濟支持，深表謝意。

獎學金爲期一年，獲選者可修讀經濟學、歷史、數學、文學，和平學、哲學，政治及社會學等科目，並於肄業後獲頒發非學術性之修業證書。是項爲期一年的進修課程，一般獲英國的大學及理工學院所承認。

除具備良好英文程度與進修的興趣外，申請該獎學金的人士無任何學歷或性別的限制。任何年滿二十歲者，皆可申請。如欲查詢詳情，可電：五一二三七四一二（麥美珍小姐）或五一八一一（黃諾光先生）。

屯門政務處聘社區幹事 中五或以上程度可申請

（港訊）屯門政務處現招聘社區工作幹事，協助處方在本年度展開的多項工作。

該等工作範圍包括：協助三月份的選舉事務；組織互助委員會，大廈業主立案法團及有關事務，以及協助管理社區中心及會堂與舉辦活動。

申請臨時工作的人士需具備中五或以上的教育程度，有工作經驗，能操流利粵語及書寫通順中文或英文，年齡在二十歲至三十五歲之間，而教育程度較高及能操中國其他方言之申請者將獲優先考慮。

獲聘用之社區幹事工作時間不定，主要在下午及晚間工作，包括星期六、日及公眾假期。社區幹事每星期最少工作二十五小時及每月最少工作一百小時，每月薪金爲一千九百元。

有興趣申請上述職位者可往屯門政務處索取「CNTA十二」表格，填妥後於本月卅一日前寄回屯門屯喜路一號政府合署二樓屯門政務處行政科收，查詢電話爲〇—四五一三〇六〇。

日本國際創価學會 贈日文書籍與港大

儀式定本月廿九日舉行

（港訊）香港大學獲日本國際創価學會捐贈一批總值約二十萬港元的文史書籍，包括日本語文、文學、文化及社會等方面的讀物。贈送儀式將於本月廿九日下午二時正在港大校本部大樓評議會室舉行，由港大校長王賡武博士及國際創価學會會長池田大作先生主禮，當日出席嘉賓將有創価大學代表、日本領事館官員及港大高級教職員。

國際創価學會是一個國際組織，該會設於日本，該會向以佛教旨爲本，推動和平、文化及教育的發展，並在全球，助有關活動以支持及加強聯合國的工作。

課外活動與學生輔導 研討會下月五日舉行

譚王葛鳴議員及馮以浤講師專題演講 教育署署長李越挺太平紳士主持開幕

香港中學課外活動統籌主任協會將舉行研討會，研討題目爲「課外活動與學生輔導」，該會邀請香港青年協會總幹事兼立法局議員譚王葛鳴女士及中文大學教育學院講師馮以浤爲大會講員。

該項研討會將於二月五日（星期五）上午九時假座太空館演講廳舉行，教育署署長李越挺太平紳士將爲該研討會主持開幕禮並致辭。

學校課外活動及學生輔導問題近年爲教育界極度關注的問題，深信今次研討會必定受教育界人士所關注。主辦今次研討會的課外活動統籌主任協會表示，今次研討會主要是爲全港中學校長及課外活動主任而設，有關報名表格經已郵寄各中學校長。截止報名日期爲一月二十日。如有詢問，可逕與該會秘書，教育署高級教育主任梁浩榮或古湘堯小姐聯絡（五一三九二五三三八）。

香港課外活動統籌主任協會已於上月舉行週年大會，改選八八年度幹事會，名單如下：顧問：馮以浤（中文大學教育學院講師）、及程介明博士（香港大學教育學院講師）。主席：郭偉祥（余振強紀念第二中學）。副主席：胡沃洲（路德會西門英才中學）。秘書：梁浩榮（教育署高級教育主任）。財政：黃光啓（九龍塘中學）。執委：吳德恒（港九潮州公會中學）、陳錦堅（正生書院）、馬伙根（五育中學）、陳德昌（育才中學）、蔡義良（信義中學）、曾偉坤（地利亞修女紀念中學）。

該會由全港各中學派出課外活動統籌主任組成，現有會員學校二百餘間，據該會表示歡迎尚未成爲會員之學校加入該會。

港大電機電子工程系 主任下月初就職演講

（港訊）香港大學電機電子工程系主任梁維新教授將於下月一日（星期一）下午五時三十分在港大校本部黃麗松講堂主持講座教授就職演講，講題是「探求結果」法」（A MEANS TO AN END），歡迎對電機電子工程學感興趣的人士蒞臨聽講。

梁維新教授爲倫敦大學工程學理學士、里茲大學哲學博士、特許工程師，並爲英國電機工程師學會、英國電子及無線電工程師學會、香港工程師學會等專業學會的資深會員，亦爲美國電機電子工程師學會高級會員，梁教授並獲委任爲太平紳士。

1988中學會考試題預習專欄

英文（十八）

1988 HKCEE
English (18)
Ronald Chiu

Dear Students,

Today I'd like to give you some more practice in oral responses. As this type of questions appears in Paper II every year, you are advised to have more practice in it.

Select the best of the choices offered for each of the situations. All responses must be polite.

1. X: Two teas please, waiter!
   Y: ...
   A. I certainly do, sir.
   B. Right away, sir.
   C. I cannot believe it.
   D. He's not here now.

2. X: ...
   Y: I couldn't agree more.
   A. May I go out for a walk?
   B. What are you talking about?
   C. Gambling should not be legalised in Hong Kong.
   D. I'm sure you'll be successful.

3. X: Would you mind if I opened the window?
   Y: ....
   A. Never mind.
   B. Not at all.
   C. Yes, I don't.
   D. No, thank you.

4. X: Could I have the sugar please?
   Y: ...
   A. This is the sugar.
   B. By all means.
   C. Yes, you could.
   D. Here you are.

5. X: I'm sorry about that
   Y: ...
   A. About what?
   B. That's all right.
   C. Oh, please don't.
   D. There's no need to be sorry.

6. X: Merry Christmas.
   Y: ...
   A. Merry Christmas.
   B. With best wishes.
   C. Thank you very much.
   D. Thanks, the same to you.

7. X: You know what? I've got a pass in the exam.
   Y. ...
   A. So you can.
   B. Are you really?
   C. Congratulations.
   D. I'm grateful.

8. X: I'm afraid I can't go shopping with you this afternoon.
   Y. ...
   A. Oh, what a pity.
   B. I'm afraid not.
   C. Shame on you.
   D. You ought to be ashamed.

9. X: Please take a seat.
   Y. ...
   A. Sure.
   B. Thank you.
   C. Yes, certainly.
   D. Don't be polite.

10. X: Will you join us for dinner?
    Y. ... I've got a lot of work to do.
    A. I hope not.
    B. I don't think so.
    C. If you don't mind, I'd rather not.
    D. It will be quite all right.

11. X: Let me see you home
    Y: ...
    A. It's wonderful!
    B. Oh, you're being polite.
    C. Oh, that's very kind of you.
    D. Certainly, I'll let you.

12. X: Do you think it's worth my applying for the job?
    Y: Well, ...
    A. it's a low-paid job.
    B. there's no harm in trying.
    C. you think you're qualified?
    D. How do I know?

13. X: Would you mind turning down the volume of your radio?
    Y: ... I don't know it was disturbing you.
    A. Sorry.
    B. Really.
    C. Truly.
    D. Perhaps.

14. X: Give my best regards to John.
    Y: ...
    A. The same to you.
    B. He'll be grateful.
    C. Thanks, I certainly will.
    D. Yes, I'll give them to him.

15. X: I wonder if I could speak to Mr Chan?
    Y: ...
    A. Yes, you could.
    B. Yes, not too soon.
    C. Just a minute, please.
    D. What's the matter with him?

Answers

1. B	2. C	3. B
4. D	5. B	6. D
7. C	8. A	9. B
10. C	11. C	12. B
13. A	14. C	15. C

購收租舖 天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層均合 全幢收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

高價收購港九均合 不交吉樓
成交快 無須睇樓 免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

廠房出售
油塘灣工廠樓八千餘尺出售適合任何行業請電：3-7274471自讓免佣棋洽

高價收購 樓舖 一律歡迎 永寶
③631815

石硤尾新樓

屯門平舖

出讓 九龍

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即作多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聯發地產　嘉華　好旺角　友光大廈　溫思勞街　青山道　高息樓　盈業大廈　葵祥大廈　順寧道式樓　金豪　青山道　高息樓　鴨寮街旺舖　公務員樓　大單邊

津懋 5-751751
跑馬地樓租售
津懋地產最多

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

旺舖平租 月租3300
全層出租
巴富洋樓
租賃 九龍
新樓急讓免佣
沙田大圍金禧花園高層新樓416呎急讓37萬交吉保低裝修交通方便
⑤8900267或⑤661986洽
吉廠出售
新蒲崗六合街8400尺合製衣廠用有意請電：③283277雷小姐洽。

元朗旺舖
租讓
招租
租賃 香港
招租
大商場旺地舖樓租

鎳鎘電池平售
大邦4 XUM-3Ni-cd充電池平售，方形，齊排兩種。
地址：官塘偉業街187號地下。

鋼琴平讓
出讓
香港出讓
九龍出讓
舖位
西班牙式
商住唐樓
急讓
出讓
收購樓舖
文吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環德志街24號地下浩樓
⑤443955 ⑤453381
出讓 港九物業
租利華閣　碧荔道　太古城　樂聲　舖旺　跑馬地　珍珠
教室 校舍
壹樓租售
賓館租售

上門補習　補中四五數　補習　屯門補習　經驗大專生　上門補習　補習

夜冷雪糕屋快餐店
大批快餐店餐枱、餐椅、收銀機、魚缸、咖啡機、出冰機、軟雪糕機、爆谷機8'×3'雪糕柜、消毒箱，歡迎參觀，一律平沽！只賣兩天！香港太古城中心第一期商場206室貓咪雪糕屋洽

夜冷豪華寫字樓（全部九成新）
Nitsuko電話總機（尚在保養中）柚木曲尺枱，日本鋼字枱、轉椅、打字機枱、防盜系統大幫廠房貨架工作枱，種類繁多限日沽清。
地址：柴灣豐業街6號志榮工業大廈14字樓D及E室（近106隧巴總站）

夜冷 超聲波機
保証100%新美國S&M電腦控制超聲波焊接機平賣
地址：窩打老道五十五號地下（假日照常）

枱椅平讓

渠包廁通　專改西裝　晒圖　東方縮放　舊樓翻新　維修工程
商業
大專學聯專業補習
諮詢中小學各級補習上門及到中心均可★師資優良經驗豐富具教學指引★不滿可換可睇商及安排適合個人的要求「大同中學斜對面」詳情請電：8-7157653。
英數理化
預科數學
名校學生家長注意
港大精英補習社
3月初各班每月95元
現職教師
港大畢業
灣仔上門
誠徵補習
理工建築
經驗補習

五洲琴行道歉啓事
本行總代理美國琴王Baldwin波爾鋼琴，音色清亮，款式典雅，會被用家推崇，已至一度斷市，爲報謝顧客，1月22日大量新琴運抵本港，向購者致歉從速。本行代理各國名廠鋼琴，平貴相宜，歡迎舊換新，調教，首期分期免息或免首期可分36期，鋼琴外租80元起，可免運費，搬琴，調音服務全備（附設音樂課程）。
總行：中環雲咸街22—27號地下5—213561（3線）
西環：5—488138（3線）　堅拿道：5—488296（3線）　香港仔中心：5—559331（2線）
荃灣：0—4950336（2線）　北角和富：5—657288（2線）　屯門新廣場：0—238608（2線）
灣門：560342　荃灣中心：0—4999199（2線）

水晶地板　清潔打蠟　乾洗地氈　室內裝修
聯安公司⑤444221 ⑤441615

漏水專門　修理收買　爛舊酸枝　舊字畫收買　鍾應堂　中英打字　植字速印　疑難　洪記裝修　聯達旅運　小型裝修

總行：九龍長沙灣青山道666號
觀塘：九龍觀塘道三一八號
旺角：九龍旺角上海街
深水步：九龍北河街
青山道：九龍青山道
油麻地：九龍上海街
土瓜灣：九龍土瓜灣道
紅磡：九龍紅磡
荃灣：新界荃灣
灣仔：香港灣仔莊士敦道
北角：香港北角英皇道
吉之島：
門市部：九龍長沙灣青山道666號
奇華工業大廈
電話三—七八五六〇六六
總公司及工場
利便派送親友
特備中西餅券
食過讚好
精工巧製
蓮蓉
金黃
奇華
數十多年
馳譽港九
禮餅
結婚
奇華

樂意國際
台北	1050	北京	1398	昆明	428	北京	1448
高雄	1050	倫敦	2450	杭州	376	大連	1350
韓國	1850	羅馬	5200	福州	305	南京	980
日台	1950	三藩市	2800	廈門	257	昆明	976
泰國	1580	法國	2450	桂林	342	廈門	690
菲律賓	1330	雪梨	4950	哈爾濱	735	桂林	638
東京	1950	溫哥華	3300	武漢	284	西安	1200
上海	980	多倫多	4050	南京	384	成都	1228
星加坡	2350	紐約	6200	重慶	408	海口	600
吉隆坡	2300	西雅圖	2800	天津	517	廣州	297
大阪	2520	夏威夷	3600				

元亨 3-320901 3-7803311 No.350178
旺角登打士街裕裕商業中心1711室（運輸處樓上）
全韓國 漢城・春川・溫陽・雪山・慶州（全程單人房）4—5天 $3190起
全泰國 曼谷・芭堤雅5—7天 $2470起；布吉・七岩・華欣7天 $3490起
台灣 台北・花蓮4天 $2200阿里山・環島 高雄・溪頭6天 $2790 8天 $3290起
菲律賓 碧瑤・百島・大富郡・宿霧・碧桃灣4—7天 $1890起
東北貴雪團 哈爾濱6—8天 $2690 北京・東北10天 $3800
$1298
代訂火車票、船票、機票往各地

美聯偵探社
政府註冊・絕對保密・假日照常・歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

港島私家偵探社
政府註冊・委託保密・創辦10年
破案快速・信用昭著
委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大廈商場一樓16室
③847655　③327831　③843513
男女秘密跟蹤・攝影・電話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外寓偵查・電話調查地址・保護進行・代追償項貨款。

環宇防水裝修工程
漏水專業包醫

旅遊

香港偵探社
自置旺角總社3-818008.818781政府註冊
自置北角分社5-783600.783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331.4986332創辦12年世界偵探會員

鋼寫字檯　鋼具國泰品質第一
國泰公司高宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

包通渠廁 大記
日K320241
夜K646188

嶄新太陽能空調器 效果特佳節約能源

嶄新的太陽能制冷術採用干燥劑——種吸濕性材料。這種干燥劑可將夏季的濕熱空氣進行干燥處理，熱後干燥的熱空氣在一蒸發器中冷卻。在此同時，太陽能又使干燥劑發生。太陽能空調器路可供應熱水，在冬天能爲房間供暖。這一系統既不需要冷卻劑，也不需要壓縮機，結構簡單，節約能源。這是美國德克薩斯州的美國太陽能大王公司的發明，他們稱之爲SUNAIRE。

SUNAIRE利用的是空氣被干燥或濕潤時，會天然地發生放熱或吸熱的現象。制冷循環的關鍵部分是一個直徑九〇〇厘米左右裝有能吸水的干燥劑圓盤。外界的濕熱空氣通過圓盤後，變成干熱空氣。SUNAIRE將水份蒸發到這干熱空氣中，在空氣中進入室內前。空氣被冷卻並達到適宜的濕度。來自太陽能集熱器的熱能把干燥劑干燥以重新使用。在冬天，太陽能集熱器收集的熱能用來爲住宅供應。

用太陽能使空氣變冷的原理是當水蒸發到空氣中後，因相變而形成潛熱。了解這一原理並不困難。太陽能的熱能使雪水或雨水蒸發成空氣中的看不見的水蒸氣，當水變成氣態時，使水蒸氣的熱能就留在蒸氣中成爲潛熱。這種潛熱的確實存在，而人們感覺不到這種存在。

老式的「潮濕制冷機」就是利用上述原理工作的，將干熱空氣吸入一潮濕的木屑箱中，木屑上的水分蒸發到空氣中去，熱量留在了水蒸氣中，而空氣的濕度降低了。但這種蒸發冷卻裝置只適於沙漠地區使用，對潮濕氣候不起作用。

新型的SUNAIRE干燥劑式調器原理與上者相同，但可用於潮濕的氣候條件下，它的優點是空氣預先除濕，只需冷卻到合適的溫度即可，而一般的空調機卻必須將空氣冷卻到露點以下，以凝結過量的水份。

SUNAIRE的工作原理是這樣的，在制冷工作方式時，濕熱空氣到入口側，通過一緩慢旋轉的干燥劑圓盤，在此處空氣中的水分被干燥劑吸收，空氣被干燥放出潛熱，隨後干熱空氣通過旋轉的熱交換盤，將熱量散放到放空的空氣流中，空氣通過蒸發元件，在這裏蒸發元件將水分蒸發到空氣中，使空氣在進入導管前變得涼爽和濕潤。在放空側，室內放出的熱空氣通過熱交換器，被進入的空氣加熱，然後進入到太陽能再生盤管中被進一步加熱，最後通過干燥劑盤，把干燥劑進行干燥後重新使用。在供熱工作方式中，以太陽能集熱器來的水流到太陽能加熱盤管，鼓風機將太陽能加熱的空氣進入導管，熱交換器從放空的空氣中回收熱量。此時可使用干燥盤。帶有熱交換器的貯罐用來加熱和貯存家用熱水。

SUNAIRE的樣機看起來並不複雜，可認到空氣從通風室中跑出來。位於右側的一個散形輪盤緩慢轉動，轉速爲每分鐘一〇轉，左側的干燥劑輪盤也在緩慢轉動，轉速爲每小時六轉。從冷卻管開口放出的的空氣溫度爲二十度攝氏，室內的溫度爲攝氏二十三度，從排出放出的空氣溫度則高於室溫十度攝氏。制冷效果是很好的，預計這一新型太陽能空調系統將成爲傳統空調系統的強烈競爭對手。

世界衞生組織十年努力 避孕疫苗快將面世

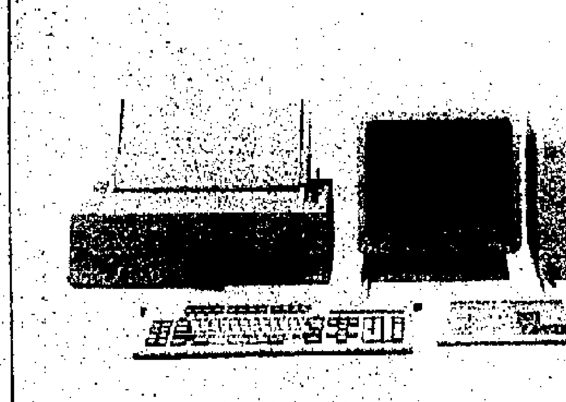
能否像種卡介苗一樣，發展一種「疫苗」，能用來避孕呢？這不僅是發展中國家裏約六億對育齡夫婦的需要，也是各國科學家共同感到興趣的課題。

十年前，世界衞生組織（WHD）就發起了避孕疫苗的研究，經過十年努力，各個環節都取得了重大突破，首先是疫苗的定型，它是一種分組分疫苗，其構成包括：低聚，蛋白載體以胞壁酸二，爲主的合成佐劑等，所含佐劑無副作用。

其次，這一避孕疫苗的臨床前毒性和安全實驗已順利完成。已進行了動物試驗，狒狒身上已顯示出明顯的節育效果，在兔子和狒狒試驗中未發現不良的副作用，在這些數擄人心的結果基礎上，WHD最近已提出人體試驗計劃，一俟有關當局批准，就在澳大利亞開始進行臨床試驗。

除上述疫苗之外，近有一些「候補」疫苗，也取得可喜的進展，這些候補疫苗有：精子抗原，卵子透明帶抗原，胚胎滋養層表面抗原，胚胎抗原等。避孕疫苗與其他疫苗不同點是，它要求抗生育效應可逆，即能復孕。因此，疫所述抗原都需要用適當的動物，作充分而又仔細的試驗。

面對上述進展，結合重組DNA等新技術，產生於十年前的夢想——避孕疫苗，正在一步步變爲現實，現在可以說，一種簡便、安全、有效、廉價的免疫避孕法的建立已爲期不遠了。



IBM5560機型號，配搭其他高能系統。

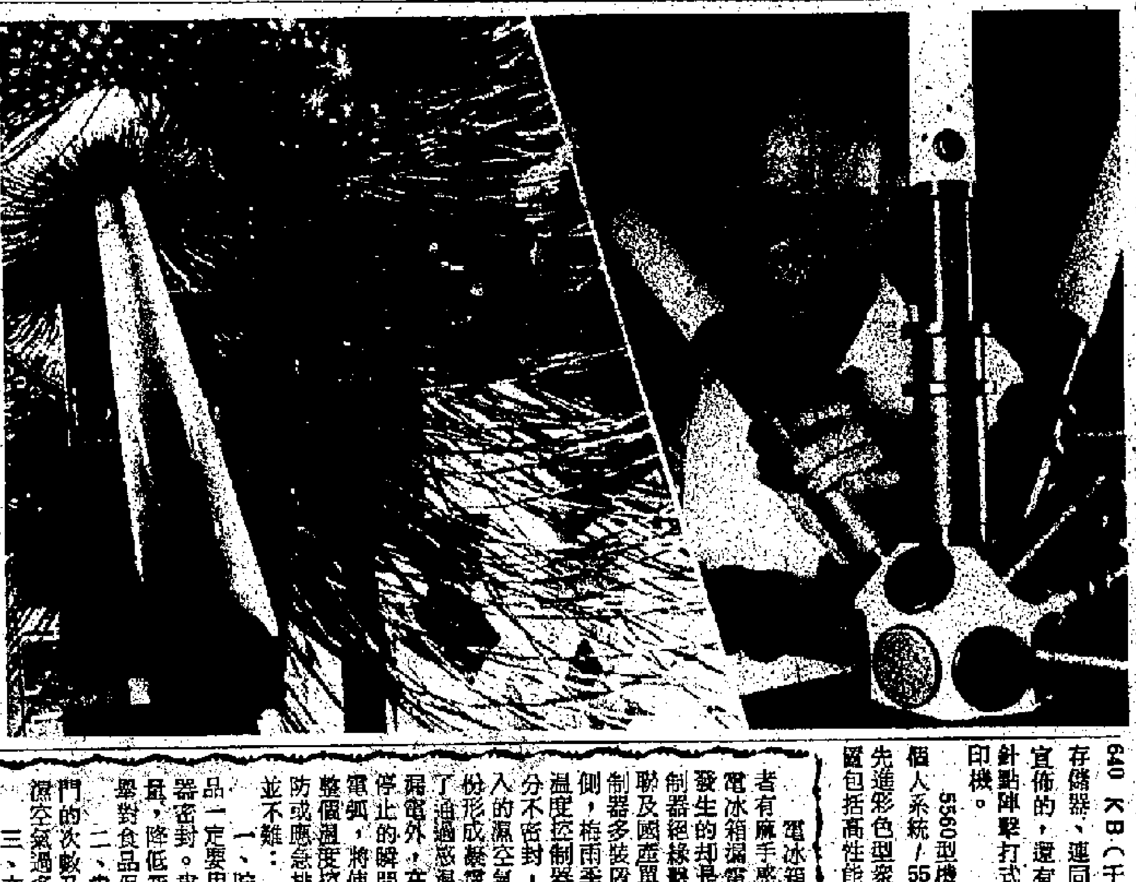
美多功能眼鏡 最合飛行員戴

美國科學家研究出一種新穎別緻的眼鏡，飛行員戴上它，即使不望機內的操縱與監察儀表，對這些儀表的情況也能了如指掌，一清二楚。因爲各種儀表的數據均借助光導纖維被傳達到眼鏡片中心的小鏡片上，肉眼很難分辨這塊直徑一毫米的小鏡片，但是它能將各種圖像清晰地反映到飛行員的眼中，彷彿儀表上的數字都一一投影於眼前的空間，令人一目了然，這樣，飛行員就可以專心致意地注視正前方，既節省精力，又方便、安全。

這種眼鏡用途廣泛，如果外科醫生戴上它，不用左顧右盼，也可以了解到周圍各種儀表上的數字，從而大大縮短手術的時間，有了它，工程技術人員檢查儀表數字時，也無需因爲眼鏡儀表而中止或影响其他工作，有了它，汽車駕駛者也會輕鬆能多。

裝勘太空站

兩名洛歐公司工程師，正爲美國國家航空及太空總署太空站進行一項骨架支柱組合工作。



圖左：進行製造金石墨環氧基支柱試驗工作，一名工程師從鋁合金層版拉出石墨纖維絲引進鋁管的過程。另一支直徑較小的鋁管（前景）將纖維絲按定位置，直至噴射樹脂覆蓋着纖維爲止。

石墨環氧基是一種正在考慮採用的結構性原料，因爲它比金屬較爲輕盈、堅固及結實。

圖右：另一名工程師正檢視一條五米長支柱段落，是否適合太空站的一個角落，以研究該支柱的裝勘，環節及鎖合是否滿意。

工程師設計該鎖合部位，務求穿上太空衣的太空人也能迅速省力地裝勘這種設備。

IBM高能個人電腦 55系列功能特多配搭容易

香港萬國商業機器公司（IBM）推出IBM個人系統／55TM系列工作站三個新型號，無論軟件、硬件，均與IBN多功能中文電腦5550全面兼容。

IBN個人系統／55爲中文工作站，三個新型號之中，其一爲彩色，另外兩個爲單色，處理速度比以前的型號快捷，而存儲量亦有所提高。

該公司還有多套新的電腦程序，使IBM個人系統／55系列工作站的應用軟件更形豐富，其中包括現有程序的新版本和改良版本。

IBM香港業務總監周偉焜表示，個人系統／55系列代表了IBM在中文資訊處理方面的先進技術，用戶今後可有更大的靈活性，按照本身的應用需要，選擇最合用的產品和功能。

個系統／55是高性能的個人式電腦，內置INTEL 80286 高速微處理器及標準的 640 KB（千字節）主存儲器，連同該機一起宣佈的，還有一部廿四針點陣擊打式工作站打印機。

5560型機是IBM個人系統／55系列中的先進彩色型號，標準設置包括高性能的十六位80286微處理器、40MB（兆字節）硬磁碟及可擴充至4MB的690MB主存儲器。

該機內置顯示適配器，能顯示顏色文字及24X24的彩色圖形和字符。用戶可藉著該新的彩色適配和顯示器所提供的六十四種色調，選用十六種不同的顏色，而圖形支援則提供1024X768點的彩色解象度。

5540型機是中文個人系統，有兩個單色型號供用戶選擇，訂價低廉，而且在設計上力求人機配合，該機設計精密，大大節省了機身所佔空間，但在系統配置和擴充方面，都能提供很大的靈活性。

5550型機的兩個新型號均採用80286微處理器，因此具備相等於高端5560機的基本功能和性能，5541－JH2型備有兩個軟磁碟機，而5541－JH8型則配備一個磁碟機及一個20MB硬磁碟。

IBM個人系統／55系列與IBM多功能中文電腦5550一樣，可以作爲獨立的工作站使用，或連接至主機成爲綜合辦公室系統中的一個終端機。

試管小麥

最近，法國巴黎南大學植物改良實驗室在試管裏成功地培育出優質小麥，命名爲「FUORIN」，並已正式登記註冊。

做法是，從優質高產、抗病能力強的雜交小麥花粉中篩選出五萬個雄芯花粉顆粒，把它們放在特定的培養基裏，培育出五百卅三個沒有母本的胚胎（染色體只有正常植物胚的一半），移植後生長出六十四株苗。爲使這些幼苗具有與雙親同樣多的染色體，對它們進行了特殊處理。有四十一株達到預期目的，十八株進入產量試驗，最後有兩株獲得了令人滿意的結果。產量與現有優良小麥品種相當，而且具有很好的同性質和穩定性。

火箭技術之父 ——戈達德——

羅伯特．戈達德，最早的火箭發動機發明家，被公認爲現代火箭技術之父。一九一九年他發表經典的論文「到達極高的方法」，開創了航天飛行和人類飛向其它星球的新時代。

作爲發明家，失敗並不足爲奇，但戈達德由于遭到一系列嚴重的挫折，在一生中長時間不被當局重用，甚至被視爲怪人。但他對火箭技術發展的功績是抹煞不掉的。戈達德擁有的專利共二百一十四項，差不多平均每年三十多項，爲火箭技術的現代化打下了基礎。但是，美國政府直至他死後才對他的價值有所認識。一九六二年，聯邦政府補償戈達德的遺孀一百萬美金，承認政府在導彈和衞星的開發計劃中多次侵犯了發明者的專利。

戈達德于一八八三年出生在麻省的佑斯特，二十六歲成爲物理學教授。在克拉克大學教物理學和進行火箭實驗。據他自己回憶，十七歲那年，他爬上一顆櫻桃樹，到上面去觀看火星。他寫道，「從樹上下來，我變成另一個孩子」。這時他已經產生了飛遊太空的憧憬。在一九一五年八月八日的日記上記載了他航行月球的夢想。

一九一四年，他得了結核病，醫生告訴他還能活兩個星期。他對此並不以爲然。卻一心想說服政府支持他的研究，說火箭技術將會對第一次世界大戰起決定性的作用。病弱的戈達德身處逆境，仍然激流勇進，不屈不撓，是一代發明家的楷影。

就在這一年他取得一項關于火箭燃燒室的專利。他在實驗室裏第一次證明真空中可存在推力，並首先從數學上探討各種燃料的能量和推力與重量的比值。他最先研制用液態燃料（液氧和汽油）的火箭發動機。一九二五年在他的實驗室旁的小屋裏一台液體推進劑的火箭發動機進行了靜力試驗。一九二六年三月十六日，是他最值得記念的日子，在麻省近郊的一個農場裏，成功地進行了世界上第一次液體燃料發動機的飛行。火箭從地面升到二米高，飛行了五十四米。連他自己也沒有想到這次試驗有劃時代的意義。從此，人類終于克服地球的引力，開始登上宇宙空間的舞台。

這時，在地球的另一面，俄國也有一位醉心于航天飛行的先驅者E．K．齊奧爾科夫斯基，寫了「用噴氣裝置探索宇宙空間」一書。德國的H．奧伯特在戈達德發表這方面論著後四年，即一九二三年發表了「進入星際空間的火箭」一文。世界上已有許多物理學家各自獨立地在進行這方面的研究。

盡管建議一次次受到政府的冷落，固執的戈達德在第一次世界大戰期間仍然千方百計地說服軍方支持他。一九一四年美國海軍一位官員給發明家寫了回信，表示海軍部對實用的樣機感興趣。當時，戈達德從研制到樣機還有一段很長的路要走。

一九一八年，執拗的發明家在馬里蘭州阿伯丁的美軍基地實驗室做了一次現場示範表演。但坦克及類似目標發射火箭。可能是時運不佳，德國人在此後不久就投降了。在一九一四——一九一八年的這場戰爭中，戈達德的火箭武器沒能付諸實現。但在阿伯丁的試驗爲第二次世界大戰出現的反坦克火箭炮，火箭筒的誕生打下基礎。

值得慶幸的是，戈達德的設計思想雖然沒有得到軍方的重視，卻贏得美國最大的科學實體之一的斯密生博物館的支持。戈達德從那裏獲得進一步實驗的資金。

（上）

雪櫃漏電如何處理

電冰箱發生漏電故障時，輕者有麻手感，重者可使人喪命。

電冰箱漏電的原因很多，而較易發生的卻是因凝露而導致溫度控制器絕緣擊穿。特別是東歐，蘇聯及國產單門電冰箱，其溫度控制器多裝設於電冰箱冷藏室內一側，梅雨季節時，空氣濕度大，溫度控制器及照明燈座的導電部分不密封，較低的箱內溫度使進入的濕空氣及食品中被蒸發的水份形成凝露。如果凝露嚴重，除了通過感溫管的金屬部分使箱體帶電外，在電冰箱壓縮機起動及停止的瞬間，溫度控制器產生的電弧，將使凝露擊穿，甚至燒壞整個溫度控制器及照明燈座。預防或應急排除上述故障並不難：

一、貯入箱內的食品一定要用塑料袋或容器密封。盡量減小蒸發量，降低箱內溫度。此舉對食品保鮮亦有利。

二、盡可能減少開門的次數及時間，防止濕空氣過多湧入箱內。

三、在斷電狀態下（拔去電源插頭），即下溫度控制器的塑料罩，用軟布擦去其間的凝露。

四、在溫度控制器感溫管與蒸發器接觸的那一段，套上一節塑料絕緣軟管。塑料軟管內徑應與感溫管外徑緊配合，管壁厚度〇．二——〇．三毫米爲宜。這樣並不影響溫度控制器的正常工作，而且可以防止因凝露而漏電。

在正常情況下，打開電冰箱門時的感覺是十分輕鬆並不費力。但電冰箱使用一段時間後，開門時就不像剛買來時那樣輕鬆了，要用很大力，甚至會把橡膠密封條拉出了固定槽。這種故障在夏季或梅雨季節的江南沿海地區極易產生。

衆所週知，任何物體的表面，無論加工的再平整，用放大鏡看起來，也還是凹凸不平的，實際上是由許多形狀不規則的小孔形成凝露，箱門關上時，凝露將孔隙中的空氣排出，形成一負壓（類似在兩塊合在一起的平板玻璃中間加上水一樣，不易使其分開）。加之橡膠條原有的磁力，以及夏季高溫度環境中橡膠條產生的粘合力。所以在打開門時，就會感到比較費力了。排除這一故障的方法十分簡單：只要用軟布擦去箱體與箱門接觸平面上的凝露，在其上涂一層滑石粉（痱子粉亦可代用），即可手到病除了。

另外，雪冰箱除貯藏食物，冰凍飲料，做冰淇淋外，還有其它功用，諸如：

一、眞絲衣服一段雞以熨平，如把衣服噴水後裝進尼龍袋再置于冰箱內，稍待幾分鐘後取出熨燙，便能使你稱意。

二、揷生日蛋糕的蠟燭，事先冷凍二十四小時，再插在蛋糕上就不會使蠟淚流下弄髒蛋糕。

三、衣服如粘上香口膠，只要將衣服放入冰箱內冰凍，使香口膠凍硬，就很容易刮除掉。

四、膠卷長期放入冰箱內，即便是過了期的膠卷，也能恢復原拍照效果。

五、干電池放入電冰箱內冰凍以後，也會增加使用壽命。

六、香煙放入電冰箱內冰凍以後，煙味更好。

七、香水放入電冰箱冰凍，香味更能保持更久。

八、生薑放入電冰箱內冰凍以後，薑味會更好。

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島 行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩東芭四、五、七天	由$2470起
清邁、金三角四、六、七天	由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天	由$2890起
布吉島、華欣七岩七天	$3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天	由$3290起

全新行程．種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星 行程種類最多、成本最高

泰星馬九天、十天	由$4970起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天	$4350
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天	$4350
馬星（檳城、關丹）八天	$4640
星馬六天	$4060
泰星六天	$4220
新加坡四天、五天	由$3390起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天	$3400

乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國

本州五天、六天、七天	由$4590起
九州本州廸士尼聯遊	由$6290起
日本全九州	由$5550起
東北日光廸士尼	由$5190起
東北、北海道廸士尼七天	$5990
日本北海道	由$6090起
韓國本州廸士尼八天	$6090
韓國九州八天	$6390
韓國溫陽四天、五天	由$3100起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線，行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$2200	台北阿里山五天	$2490
台北花蓮四天	$2300	台北花蓮五天	$2490
台北阿里山四天	$2300	高雄阿里山五天	$2490
環島阿里山六天	$2790	環島七天	$3010
環島八天	$3290	環島九天	$3550

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台團收100元

菲律賓 碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃瀉

高級 四天、五天、六天、七天	由1890起
宿霧 五天、七天	由2390起

增加成本，多增
碧桃瀉、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島），兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊

菲律賓、碧桃源、宿霧
- 馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2,490 天天出發
- 馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2,150 天天出發
- 馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2,490 逢二、四、日出發
- 馬尼拉、宿霧（碧濤灣）七天豪華團 $2,890 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
- 布吉、曼谷、清邁六、七、八天豪華團 $3,290起 逢一、三、四、日出發
- 布吉島四天豪華團 $2,810 逢一出發
- 曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發 $2,550起
- 布吉島、曼谷、芭堤雅豪華團 逢六出發 六天$3,190；逢一、三、五、六出發 七天$3,490；逢三、四、五、六、日出發 八天$3,890
- 曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 $2,890起 逢三、四、五、六、日出發

馬星泰、邦咯島
- 馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團 $4,350 逢一、六、日出發
- 馬星泰（馬六甲）九天豪華團 $4,990 逢一、六出發

北京
- 北京六天豪華直航團 $3,490 天天出發
- 北京七天豪華航空團 $2,690 天天出發
- 北京七天航空團 $2,390 天天出發
- 北京、上海、杭州八天豪華航空團 $3,490 逢三、六、日出發
- 北京、哈爾濱、桃山九天豪華航空團 $3,490 逢四、五、六、日出發

桂林、江南、海南島、福建
- 桂林、陽朔五天豪華直航團 逢一、五、六、日出發 $1,690
- 江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $2,990
- 西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 $2,990
- 昆明、石林五天直航團 逢二、三、六出發 $1,990
- 海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1,790
- 福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發 $2,390

澳門、中山
- 澳門兩天超值豪華團 天天出發 $320起
- 澳門兩天遊（連中山）天天出發 $430起
- 酒店＋船票＋接送 天天出發 $300起
- 中山、珠海兩天遊 天天出發 $288起
- 中山、珠海、（白藤湖）兩天團 天天出發 $338起

永安旅行團

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$7190	逢星期一、五
美加西岸精城九天	$10390	逢星期日
美國西岸精城九天	$9340	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$12130	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14680	逢星期四
錦繡歐洲五國十天	$8290	逢星期四
歐洲地中海十一天	$9280	逢星期一
西歐八國十四天	$11380	逢星期四
澳洲三大城市七天	$8180	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$8980	逢星期三
澳洲黃金海岸九天	$10080	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$14680	逢星期三

＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$5080	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$5680	逢星期二、四、日
九州環島六天	$5180	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$6780	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3500	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3680	星期二四六日
台北南北五天	$2470	星期一四六日
台灣環島七天	$3010	天天出發
台灣阿里山八天	$3280	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$3350	星期五、六

＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島 ＊曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅、五天	$2520	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2880	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3380	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$3100	星期二
馬星（檳城）七天	$4350	星期一、六
星馬泰布吉島十二天	$5720	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2590	逢星期二
菲島賞心遊五天	$2070	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2480	星期四、六

＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$2290	天天出發
北京承德雙程航空七天	$2490	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$2130	天天出發
北京、華東三程航空十天	$3180	天天出發
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1590	天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1190	逢星期三、日
廈門泉州福州五天直航團	$1650	逢星期三、日
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天	$2390	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1680	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$268	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$308	天天出發

＊參加本社華東團人數全港最多

1988中學會考 試題預習專欄

英文（十八）

1988 HKCEE
English (18)
Ronald Chiu

Dear Students,

Today I'd like to give you some more practice in oral responses. As this type of questions appears in Paper II every year,you

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440222 沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼:350070

泰國

乘搭泰航747早機

增加最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
清邁四天$2560 清邁曼谷芭堤雅七天$3100
曼谷芭堤雅五天$2520 七岩曼谷芭堤雅七天$2880
布吉島清邁芭堤雅八天$3790 九天$3890
布吉島曼谷五天$3090 七天$3490 (雙程內陸機)

天天出發

本團特點：
①乘泰航直航布吉島，節省時間，無須曼谷轉機。
②增加遊覽泰國最大溫泉——仁廊溫泉。
(住宿最新落成之五星級仁廊溫泉大酒店)
另遊覽新旅遊區——七岩海灘。
(住宿最新五星級麗晶大酒店Cha Am Regent Hotel)
③曼谷住市中心水門區最新最豪華之亞洲大酒店。

台灣

乘搭華航747早機

行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園

九天$3550 八天$3280 七天$3010
台北四天$2200 台北、花蓮、高雄五天 $2470
高雄、阿里山、台北五天$2470 高雄七天$3010

天天出發

本團特點：
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店。
②台北——花蓮乘華航內陸機。
③先遊花蓮、後遊橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮，沿花蓮高速公路遊覽台東至高雄。花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，減少行車三小時以上。

韓日

乘搭大韓747直航漢城

·參加人數全港最多·
八天 $6030（全港最平）
逢星期二、三、五、日出發
華克山莊HONEY BEE歌舞表演

暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊。
住宿：大阪格蘭大酒店。
東京太陽城太子大酒店。
漢城華克山莊喜來登大酒店。

日本

乘搭國泰747直航大阪

高級豪華·全港最平
五天$4290 七天$5190 八天$5690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪，東京晚機返港
可自由停留台北（只加收$150元）
①增遊富士山最新的日本滑雪場，團友可一嘗滑雪之樂趣。
②增加夜遊東京市最新的摩天大樓，更可登展望台俯瞰東京市迷人夜景。

全泰馬星

全泰馬星(清邁、檳城)12天$5350
星馬泰(布吉島)十一天$5100
馬星泰(檳城、馬六甲)十天$4850
泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰、中華、馬航豪華客機
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高(樓高73層)健力士紀錄

星馬(檳城)

馬星(檳城)七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
增加節目：①獨家增遊檳城蝴蝶公園。
②檳城增加伊甸園夜總會。
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住最豪華之香格里拉大酒店

韓國濟州

韓國華克山莊四天$3000
韓國濟州島五天$3690
逢星期一、二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城

本團特點：
①欣賞華克山莊百老滙歌舞表演。
②包伎生宴，包單人房。
③回程可停留台北，不另收費。

菲律賓

四天$1890 五天$2090 七天$2450
宿霧百勝灘六天$2540
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
增加遊覽渡假勝地——碧濤灣
特點：①馬尼拉住最高級文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐。

金暉 5-216507

牌照號碼：350004

世界各地機票及酒店
FAREX 直線電腦訂位及訂房 CUTAS
北京 長城 建國 京倫 崑崙 西苑 北京 燕京 燕翔 天壇 樂游 華都 佳麗 上海 上海 錦滄 國際 華亭 江 華亭
北京、上海、西安、南京、廣州至全國機票
廣州 中國 花園 東方 白天鵝 白雲 廣州 西安 金花 協和 西安 人民 天津 利順德 水晶宮 南京 金陵 杭州 望湖
訂房訂票即時覆實直接出單
台胞往大陸旅遊探親，國內親友出國機票
香港德輔道中40號 通明大廈2字樓

榮泰旅遊

歡迎工商社團各界獨立組團專人辦理價錢優惠

代訂國內外酒店住房

張家界青岩山八天團	$1490
桂林陽朔五天航空團	$1190
北京七天豪華航空團	$2290
海南島五天直航團	$1690

代辦簽証國內外機票

春節回鄉探親套票
港穗交通+酒店+國內交通
另有中國其它線路及美加、東南亞團可供選擇

榮泰旅遊 WING TAI TRAVEL CO. (Since 1973)
TEL: 3-900456 5-214247 FAX: 3-970801
總社：九龍彌敦道688號旺角中心第一期1805室 LICENCE NO. 350529

華閩旅遊 有限公司

專辦
台灣同胞
回大陸探親旅遊業務

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

★韓國專線，多款行程，方便選擇★

天天出發（全程單人房）

4天（漢城、道高）	$3190
5天（漢城、華克山莊）	$3590
4天（漢城、俗離山）	$3190
5天（俗離山、華克山莊）	$3590
5天（慶州、釜山）	$3790
4天特惠渡假團	$3190
韓台6天	$3890

鄭重介紹全港最佳、獨一無二之新行程：
全韓國7天 $4190
（漢城、雪嶽山、慶州、釜山）
漢城、雪嶽山5天 $3590
註：雪嶽山乃韓國之第一大名山，被譽爲「東方瑞士」，是不容錯過之行程。

德祥旅行社有限公司

牌照號碼：350176

上海賓館$350
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼 五、六、七天 $4800起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票

歐美

台北	1000	馬尼拉	850	紐約	2800
曼谷	1350	星加坡	2300	倫敦	2420
日本	1750	馬星泰	2800	德國	2420
韓國	1800	夏威夷	2100	巴黎	2420
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2450
檳城	2200	溫哥華	3030	雪梨	3370

特快台證$150

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈801室

台北華麗大飯店
直接訂房 港九最平
機票+3晚酒店 班機任選 天天出發

印尼 簽證 台證 全套
探親 担保 各國 簽證
場內 接機 收費 特平
快捷 妥當 保證 滿意

台灣百貨日用品包賺包收包退

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：350843

來回		單程	
台北	$1100	三藩市	$2700
高雄	$1100	紐約	$2900
曼谷	$1300	曼谷	$850
檳城	$2600	溫哥華	$3250
東京	$1950	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$2050	菲律賓	$850
星架坡	$2350	星架坡	$1550

留學探親移民平票
代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

一心

台証$50

全韓國

溫陽 俗離山
濟州 慶州
4/5天 $3,000
包機場稅 全程單人房
包妓生藝宴
88年奧運會場
免費Honey Bee Show表演
溫泉浴
停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房2,390

台灣專家

唯我獨有環島團
五天$2390 七天$2690
行程應有盡有早機往晚機返
多晚夜總會
暢遊：花蓮小人國、日月潭、阿里山、溪頭、高雄、澄清湖、野柳、六福村
機票十酒店3晚單人房$1590

全泰國

布吉島、蘇梅島
華欣 七岩 清邁
5天—8天 $2488
位位團友免收機場稅，真正超值享受歡迎比較行程
本公司採用豪華珍寶航機可自由延期返港
保證住宿：曼谷（吧喇沙）芭堤雅（麗晶）布吉島（明珠）
行程最佳、膳食豐富
貫實式招待每位團友

菲律賓

＊世外桃源一宿霧一千島
＊總統府一火山湖一百勝灘
＊碧瑤一雅歌村一碧濤灣
4/5天$1770 6/7天$2120
（天天出發）
住宿：喜來登、洲際五星級大酒店
食用：豐富自助餐、多晚夜總會
行程豐富、保證超值

台灣專綫 KTS 金滿假期 有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

聖誕節高級旅團酒店靚行程好 ※ 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票 $999 台北花蓮四天 $777 台北四天 $666 台證全套多次 $111
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
韓台七天聯遊 台韓七天聯遊 $2788 韓國4/5天 $2788

利華 3-7703288 3-660206

韓國·台北 東京·曼谷 機票+酒店 全港最平 天天出發

紅海地中海11-13天	$13980
埃及文明古國13天	$16880
葡國西班牙北非14天	$18980
蘇聯東北歐10-17天	$14880
印度孟買東非13天	$17980
東非肯雅9天	$11980

旅遊之家
農曆新年團保證不另加價
年廿八、廿九、初一、二、三出發

昆明石林五天直航團	$2590
海南島六天航空團	$2090
北京六天航空團	$2790
桂林陽朔五天直航團	$2290
越南四至十一天團	$5490起

代理越南滙款價高快捷妥當

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

得其利 招牌 响噹！噹！

旅行社代理商牌照No.240188

各地 特快 帶台 本港
機票 台證 百貨 住房

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

菲航假期

Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團
HK $1890
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

第一

3-882121 3-808080
3-321188 5-8901186

二天遊$288 住：香蜜湖
$68

海港旅遊

全國各地機票價目表（香港取票）

廣州至	北京480	海口238	杭州390	西安470	昆明390
	瀋陽600	成都430	烏魯木齊800	蘭州550	青島530
	南昌230	南京360	大連610	石家莊470	貴陽265
	福州280	武漢270	廈門240	上海360	桂林220
北京至	廣州610	杭州500	西安460	桂林640	哈爾濱410
上海至	廣州490	北京460	西安520	桂林540	武漢350
南京至	廣州480	北京400	西安360	桂林480	青島370
西安至	廣州610	北京470	杭州510	桂林530	烏魯木齊680
成都至	廣州630	拉薩800	昆明400	西安330	北京610
鄭州至	廣州430	北京270	南京270	西安240	上海330

豐盈旅運

3-970648 彌敦道749號歐亞銀行 3-970481 大廈8樓E 牌照240202

武夷山、廈門	五天898 七天1398
黃果樹、昆明	五天1398 七天1998
青岩山、長沙	八天1450
南昆山、從化	二天288 三天398
寶晶宮、清遠	三天498
凌霄岩、星湖	三天498
北京火車八天	1198
潮洲、汕頭四天	650
連縣、連南四天	628
南岳、衡山四天	598
梧州、封開四天	680
惠州湯泉	二天250 三天468

以上各線逢星期二、四、六出發 各界社團惠顧特設優厚回佣
代訂國內車、船、機票酒店 專辦台灣人仕簽証旅遊

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1590起
五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔。
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店。
1月30，2月15，16，17，18，19，20，21，22

四海旅行社

特平機票前往美國
加拿大南美洲及
遍佈歐洲澳洲
3-7226112 3-7802237 5-232065 5-216148
牌照號碼350161

錦綉遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
乘船遊覽灕江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或灕江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯誼旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天 $666 台北花蓮四天 $777 豪華四天 $888 精選五天 $999
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會
太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
暢遊小人國、六福村、國父紀念館、雙溪公園、地獄谷、故宮、忠烈祠、野柳、環亞夜總會
台北日月潭阿里山花蓮
台證全套 $90 台北機票 $990 台北機票+三晚酒店 $1198 住台北華麗大飯店單人房150雙170
農曆新年台灣加班團 大量台北機票加酒店、天天出發 日期：年初一、年初二、年初三、年初四、年初五
韓國4/5天豪華團 $2850 包包機場稅 不另收費